A

Este es del Conv.
de N. [illegible]

VOCABVLARIVM ecclesiasticum per ordinem alphabeti: editum à Roderico Ferdinando de Sancta Ella, Artium, & sacræ Theologiæ magistro.

Vocabulario ecclesiastico por orden del alphabeto. Compuesto por Ruy Fernandez de Sancta Ella, maestro en artes, y sancta Theologia.

De litera. A.

A ES la primera letra ẽ todas las naciones, o porq̃ todas sus letras remedan ala Hebrea de la qual nascieron, o porque. a. es la primera voz de los niños quando nascen, o porque enla pronũciacion suena primere, y mas dẽtro enla boca, que las otras. Es preposicion. Gene. j. Diuisit lucem à tenebris. aparto la luz de las tinieblas.

A. a. a. Vide ah. porque mejor se escriue con. h. que sin ella.

A. ante. A

Aalma vocablo Hebreo, significa virgen escondida, o secreta, o el secreto dela virginidad. Hieronymo, y Origines en las interpretaciones, vee lo Haalma.

Aaron nombre proprio de vn summo sacerdote hermano de Moysen. Interpretase monte fuerte, o monte de fortaleza, con la qual se opuso a apartar los muertos y los viuos, & incessando aplaco la ira de dios. Num. vj

A. ante. B.

Ab nombre Hebreo, significa el mes de Agosto. Es tambien parte dela oracion que dizen preposicion, y sirue al ablatiuo. Gene. j. diuidat aquas ab aquis.

Abba vocablo Hebreo es, y es tambiẽ Syrio, significa pater Græcè, & Latinè, en vulgar padre. Marci. xiiij. & Roman. viij. Nota que de Abba se dixo Abbas el padre de los monjes, que dizen abbad.

Abaccidentibus, vna dicion es indeclinable, significa el que escriue las cosas que acaescen, como haze el chronista lo que en su tiempo passa. ij. Esdrę. ij. Dionysio prueua esta, y sus semejantes ser dos dictiones.

Abachuc nombre Hebreo de vn propheta. Interpretase quiẽ abraça, porque se abraço con el amor de Dios, o luchador, porque lucho disputando osadamente con Dios. Enel libro de Abachuc propheta.

Abadon en hebraico. Apolion en griego, exterminãs, vel dispergens, en latin. significa quien destruye, o derra

A ma

ma en vulgar. Puedese tambien interpretar al ismo de scripturas, o pro fundo del infierno. Apoc. ix. pero se gun. S. Hiero. ha de dezir Labaddō.

Abalieno. as. ui. enajenar, o repudiar, o desapropriar, o muchoy perfectamē te desuiar. Eccle. xij. et. j. Mac. xj. dē de Abalienatus. ta. tū. muy enajenado. Esa. xj.

Abanir vltima acuta nombre de vn monte donde murio Moysen. Deuter. xxxij.

Abarimatia. vide Arimathia.

Abatis. vna diction indeclinable. com. ge. & me. cor. nombre es de officio, significa quiē mide ceuada, o auena, o otra cosa semejante, o quien tiene cargo de dar las medidas, y dize se de batis, que es ablatiuo deste nōbre Batus. ti. por medida.

Abdenago nombre proprio de vno de los niños que fuerō echados enel fuego. interpretase siruiendo callo. Item Azarias. Danie. ij. &. iij.

Abdias. diæ. nombre proprio de propheta delos doze menores. Interpretase sieruo del señor. En el libro de Abdias.

Abdico. cas. me cor. caui. por apartar. o excluir de si, y assi se ha Dico. cas. en el accento con los otros sus compuestos. ij. Corin. iiij.

Abdo. dis. abdidi. tum. me. cor. con muchos cōpuestos de do. das. dedi. significa asconder. Inde abditus. ta. tum. tambien me. cor. secreto, o escōdido. Hym. Verbum supernum prodiēs: Reddēs vicem pro abditis. i. por los males secretos, es adjectiuo sustantiuado. Et Hym. Vrbs beata Hierusalem. Abditis patentibus. i. mostrando, o manifestādo los secretos. algunos libros, tienen aditis, y entonces se exponga. i. las entradas patentes, o los secretos manifestados, vee lo en Aditus. aditus. tui.

Abduco. cis. xi. tum. me. pro. por lleuar, vt in exaltatione sanctę Crucis. Item por seduzir, o engañar maxime a cosa inhonesta, o por apartar, o absentar, o distraer dela verdad. Hebręor. xiij. Dende abductus. cta. ctum. apartado.

Abductio. onis. fœ. ge. el apartamiento, o recusacion de ser consolado, o salir de si por fuerça de dolor, o recusacion, o destierro. ij. Esdræ. viij & Eccle. xxxviij.

Abel indeclinabile. el primer justo hijo de Adā. Interpretase lloro, o miserable, o miedo, o vanidad, porque passo presto. Gen. iij. & Mat. xxiij.

Abeo. abis. biui. vel abij. per syncopā. bitum. med. cor. in supino, por yrse, o partirse. Genes. xxx. &. ps. j. Beatus vir qui non abijt.

Abhorreo. res. rui. por aborrecer, o hauer asco, o abominaciō, o menospreciar, o repudiar. hym. A solis ortu. alguna vez se toma por ser ajeno, o desuiado de alguna cosa, como diziendo. abhorret à conditione mea.

Abias. abiæ. j. declin. nōbre proprio de vn sacerdote. Pone se indeclinable. Abia. abia. Luc. j. De vice Abia. j. abię. i. descendiente de Abia. Y por esto hauia de ministrar su semana en la vez octaua. j. Paral. xxiiij.

Abiectus. cta. ctū. cosa vil y menospreciada y desechada. de Abijcio. cis. ps. lxxxiij. Quam dilecta. & Eccl. xlviij se pone por cosa echada, o alançada.

Abiegnus. gna. gnum. pe. pro. positione. nombre possessiuo cosa del arbol q̄ dizen Abies. iij. Re. v. &. ij. Par. iij Tābiē se puede scriuir sin. g. vt abienus.

pro.por traer.Geñ.xvj.allatus.tatum traydo.iij.Reg.x.& Matthę.xiiij.al lata.ij.Petri.j.traydo.

Afficio.cis.me.cor.por affligir.vt cum dicitur afficiét eos morte.o por a paſ ſionar.Matth.x.& Num.xj.Itē dezi mos afficio te honore.i.hōro te. affi cio te lętitia.i.alegro te.Aū q̄ en la ſa cra ſcriptura no lo halle ſaluo ſignifi car en mala parte.ver. affigit,affigit deſiderat atque colorat. tanto tędio affectus ſum.a fl igido.Hieronymus prolo.Danielis.

Affigo.is.xi.xū.me.pro.ex ad. & figo. d.mutata in.f.y tambiē los otros cō pueſtos de figo produzen la media. vt configo.Y ſignifica fincar vna co ſa en otra.Malach. iij. Si affiget hō deū.Enel hebreo dize. Si violenta bit hō deū, y entiēdeſe metaphorice o por ſemejança:porq̄ los q̄ no dan a Dios las decimas y primicias. q. vio lentamente ſe las toman. affigūt.ap pone o applicā Ambr.in homi.qua drageſimę.de affigo deſciēde affigēs entis.participio quiē hinca.Collo.ij.

Affinis &hoc affine adiectiuo:pariente o propinquo cercano hecho por ma trimonio.Leui.xxv.affinitas la tal p pinquidad o parenteſco.iij.Reg. iij. &.ij.Parali.xviij.

Affirmo.as.affirmar.j.Tim.j.&Actuū. xxv.

Affligo.gis.xi.ctū.med.pro.por affligir: y aſsi las produze fligo.gis.en ſus cō pueſtos.Exod.j.& Iob.vj.dende.

Afflict9. cta.ctū.affligido.Iudic.ij.& af flicturus ra.rum.el que ha de affligir ij. Reg.xx.& afflictio.onis.Exod.iij

Afflo.as.por dar huelgo,o ſpirar, dēde afflatus.ta.tū.ſpirado.Sap.ij.&Hym. Iā Chriſtus aſtra.

Affluo.is.affluxi.xū.por abūdar.p̄s.lxj. Inde affluēs participiū.Cāti.viij. Dē de tābiē affluēter aduer.abūdātemē te.Iac.j.y cōparaſe affluētior.affluē tiſsimus.ſctōrū Chriſanti & Darie.

Affor.aris.affatus ſum,por hablar a al guno.Danie.vj.& regit ex ſe actiū ex vi prepoſitionis in compoſitione. affatus eſt eum.i.locutus eſt ad eum. Y tiene la primera perſona del preſē te del indicatiuo aun que no ſe vſa.

Afforem.res.ret.me.cor.ſer preſente.

Affrica.cę.fœ.ge.& medi. cor.la tercia parte principal del mundo,q̄ llama mos allende,o berueria.de barbaria, corrupto el vocablo porque ſon Bar baros.Eſa.lxvj.dixoſe Affrica de Af fer deſcendiente de Abraham,q̄ hu uo en Cetura:y eſcriueſe mejor con ph.ſegū Dionyſio.dende ſe dixo Af fricus.ca.cum.coſa de Affrica.

Affricus.ci.me.cor.maſ.ge. vn viento meridional que llaman abrigo.Ioſ. xviij.& p̄s lxxvij. Nota q̄ a Oriente ſon tres viētos.vulturnus.ſubſolanus eurus. A meridion:notus.auſter.affri cus. Ab occidēte : circius. zephirus. phauonius. A ſeptentrion : boreas. a quilo.chorus.

A.ante.G.

Agabus.bi.me.cor.maſ.ge. Nōbre pro prio d̄ vn prophano chriſtiano. Actu. xj.&.xxj.

Agag.indeclinabile nōbre fue d̄ vn rey Numeri.xxiiij.&.j. Regum.xv.

Agar.indeclinabile,nōbre de vna ſier ua,de Sarra en que Abraham huuo a Yſmael.Geñ.xvj.& Gala.iiij.& den de ſe dixeron Agarenus.na.num.los Hiſmaelitas.j. Para. v. & p̄s.lxxxij. pero por honrar ſe vſurparō el nom bre de Sarra que fue ſeñora de Agar y dixeronſe Sarracenos.

Agellus.

Agellus.li.maſ.ge.diminutiuo de ager campezico.o campo chico. Sancti Auguſtini.

Agger.eris.me cor.maſ.ge.albarrada q̃ es como valladar para ſeguridad del real,o monton,o ayuntamiento de alguna coſa,o caua ſegun algunos. Exod.viij.& Eſai.xix.

Ager.agri.maſ.ge.el campo,o tierra de ſembrar.Gene.xxiiij.

Aggero.ris. me. cor. aggeſſi. aggeſtũ. me.pro.ayuntar,o multiplicar.Græcum eſt.& inde dicitur aggeſtus.tus. tui.maſcu.gene.el montõ,o el colmo o ayuntamiento. ij. Machab.iij.

Aggęus.gęi.nõbre proprio de vn propheta de los menores.Interpretaſe feſtiuo y alegre:porque prophetizo la reedificaciõ del templo.i.prolo.B.c. vij.& in libro ſuo.

Agilitas.agilitatis.fœ.ge.ligereza,o liuiandad.Eccleſiaſtici.vij.

Agiographia.phiæ. ſancta eſcriptura. græco es dicho de agios.i.ſanctus.& graphia,vel graphię,vel graphos ſcriptura.o dizeſe hiſtoria de vidas de ſanctos:dizeſe tambiẽ agiographus pha.phũ.adiectiuo coſa ſacta eſcrita

Agiographa agiographorũ puede ſer ſubſtantiuo, & ſignifica eſcripturas ſanctas,o hiſtorias de ſanctos.prolo. Reg.& Thob.& Danielis.

Agios.i.ſctõ ab.a.qđ eſt ſine.& gis. vel. geos.qđ eſt terra.q.ſineterra,o puro. theos.i.de⁹ Dios. iſchyros fuerte.athanatos.immortal.ab.a.quod eſt ſine.&thanatos quod eſt mors. eleyſon miſerere.i.ha mĩa.imas i. nobis. griegos ſon.In miſſali in die paraſceu.ſ.vj.feria hebdomadæ ſanctæ,q̃ es el viernes ſancto.puede agios decli narſe latine. Agius.gia.giũ.i.ſanctus. ſancta ſanctũ.ſancti Thomæ apoſto.

Agito.as.me.cor.cõmouer,ſolicitar,o aguijonear las beſtias pa caminar cle.xxxviij.dẽde agitatus.ta.tũ. ctiuũ.cõmouido.Iudith.xv. de

Agitator.oris.maſcu.gen.el tal aguijoneador.Naum.ij.

Agglutino.nas.penul.cor. in tetraſyllabis.& agglutinor.naris.por acumular,o ayuntar,o condenſar.Hie.xiij.

Agglutinatus.nata.tum. coniuncto, o ayuntado.Baruch.iij.

Agglutinandus.da.dum. nõbre gerundiuo & adiectiuo.coſa que ſe ha de ayuntar.Eccle.xxv.

Agmen.nis.penultim.cor, in obliquis neutri.ge.la batalla,o muchedũbre, o cõpañia.Deut.xxv.&.ij.Eſdrę.ij.

Agna agnæ.fœ.generis.cordera.Gene. xxj.Leuit.v.

Agnes.tis.vel.agna.agnæ.vel græcẽ Agne agnes.fœ.gen.nombre proprio. Interpretaſe piadoſa,o caſta.o martyr. Dizeſe en vulgar Ynes.In canone debet dici agnete latine & non agne græce:porque los latinos raro vſan el griego donde bien puedẽ expreſſar el latino:pero ſant Ambroſio ambos modos vſa.S.agnetis.

Agnoſco.ſcis.porconoſcer.ij.Reg.xix & Ioannis.x.dende.

Agnitus.ta.tũ.coſa conoſcida.& Agnitio.onis.fœ.ge.el conoſcimiento.Ge. xlv.&.ij.Petri.ij.& Agnitor.oris. el conoſcedor.Eccle.vij.

Agnus.gni.maſ.ge. cordero. Exo. xij. &.Apoc.v.

Ago.is.egi.actũ. por lleuar. S. Nicolai de Tolen.

Ago. por hablar.ps. xiij. Linguis ſuis doloſe agebant.

Ago por hazer.græcũ eſt.Ge.xliiij.Dẽ de actus.ctus.ctui.quartę declinatiõis. maſ.ge.por auto,o obra.Prouer.xiiij

Agon

Agon.onis.maſ.ge.el combate o pelea aunq̃ ſea de martyrio.j.Cor.ix. griego es.Quinquinalis agõ. exercicio de lucha o juſta o otro ſemejãte q̃ ſe hazia a honor de Hercules d̃ cinco en cinco años. ij.Mac.iiij.y de aqui ſe dixo por ſemejança.

Agonia.niæ.pe.pro.fœ.ge.lucha o debate dela ſenſualidad y razon,o. batalla,o anguſtia.Luc.xxij.

Agoniſma.tis.neu.ge.pen.cor.in obliquis.ſ.gtõ,datiuo,& abltõ.la batalla S.Anaſtaſij.græcum eſt.

Agoniſticus. ca.cũ.pe.cor. victorioſo o bellicoſo,y dizeſe de agon,o de agoniſta. Augu.ſuper ps.& certe red ditis rationẽ quare monachos agoniſtos appelletis.

Agonizor.aris.pen.pro.deponente luchar o combatir.Eccl.iiij.a greco venit.Es tambien neutro agonizo.as. dende agonizans.antis.quien lucha o combate.S.Blaſij.

Agrarius.ria.riũ.coſa de campo.Eccle. xxxvij.

Aggrauo.as.me.cor.como los otros cõ pueſtos de grauo.as.ſignifica aggrauiar o cargar.Sapiẽ.ix.& Eccle.xxv

Aggredior.deris.ex ad & gradior por començar,o acometer,o inuadir , o ſaltear.ij.Reg.xviij.&.S.Tho.mar.

Agreſtis & agreſte.feroz, o ruſtico , o labrador, o duro en conuerſacion. Exod.xij.& Sap.xix.

Aggreſſura.æ.pe.pro.fœ.ge.Inſulto, o commetimiento.de aggredior.eris. por cometer o inuadir.ij.Eſd.v.

Agricola.læ.pe.cor.labrador o labradora del campo:y es comun.gen.como los otros ſemejantes que ſe cõponen de gigno.gnis. y de venio.nis. como terrigena,aduena.

Agricultura.ræ.fœ.ge. pe.pro. Labor del campo.ij.Paral.xxvj

A.ante.H.

Ab.ah.ah.eſcriueſe con.h.y pronunciaſe ſin ella.es interiection, o affection con boz de quien ſe duele o ſe mara uilla,doliendoſe,o clama quaſi llorãdo diziendo alto.a. Nota que enel hebreo eſtas tres aes ſon vna dictiõ, compueſta de tres letras.ſ.aleph.he. he.y he.ſe pone dos vezes:y cõuierte ſe en latin en ah,y eſta meſma dictiõ ſe pone.Hier.iiij.donde.S. Hierony.traſlado.heu.heu.heu.Hiere.j & Ezechielis.iiij.

A.ante.I.

Aio.ais.ait.por dezir.Nu.x.& Eze.ix. & eſt quartæ cõiu. Aug.in ſermone dominicę.iiij.aduentus.

A.ante.L.

Ala.læ.el ſobaco,y el ala con q̃ buela el aue.Apo.xij.a cuya ſemejança ſe dize ala,vn ayuntamiento de caualleros que vã ala dieſtra,y ala ſinieſtra dela legion.ver. Euolat & pugnat, humeris ſupponitur ala.Exo.xix. & Deute.xxxij.Algũos juzgã las partes de la hueſte por eſte verſo. Mille tenet cuneus,tercentum cõtinet ala. Sexaginta ſex legio:ſex millia , ſex quoq; centũ.Centum:centuria, centum trigintaq; turma.Quingẽtos co hors,vigintiq; manipulus.

Alabaſtrũ.tri.neu.gen. vna eſpecie de marmol blanco y claro:cõ vetas de diuerſos colores:tomaſe por vn vaſico de tal marmol q̃ conſerua el vnguẽto. Matt.xxvj.& Lucę.vij.hallaſe tambien Alabaſter.tri.maſ.g.

Alacer.cris.cre.habet tres articulos,& tres voces.coſa ligera.vnde alacer, quaſi aliger,por la ligereza como ſi

tuuiesse alas,o cosa alegre.iij. Reg. viij.& Hester.v.
Alacritas.tatis.fœ.g.Alegria.Eccl.xlv. alacriter alegremente.S.August.
Alapa.pe.fœ.g.me.cor,bofetada. Marci.xiiij.Ioannis.xviij.
Albesco.scis.de albeo.bes.inchoatiuo, por tornarse blãco,o mostrar asi blãcura.dẽde albescẽs.cẽtis.S.Cecilię.
Albor.oris.pe.ꝑ.in obliquis.blancura Leuit.xiij.
Albugo.ginis.me.pro.in recto sed pe. cor.in obliquis fœ.g.Lanuue del ojo q̃ impide la vista.Le.xxj.&Thob.xj
Albus.ba.bũ.blanco o aluo.Ge.xxx.& Apoc.j.
Allego.as.me.pro.embiar,de lego.as,q̃ significa embiar o mãdar algũa mãda en testamẽto.dẽde Allegãs partici pio.me.pro.& per incẽsum depreca tionẽ allegãs.Sap.xviij.allegãs.i.mit tẽs.s.ad deũ.embiaua Aaron la plegaria a Dios,mediante el incienso.
Allegoria.rię.pe.pro.fœ.ge.alienilogo, o escritura por la qual se significa otra cosa q̃ la q̃ suenã las vozes.Gal.iiij es nõbre griego,llamã la algunos en el comun,spiritual intelligencia:pero en especial es vna especie delos sesos spirituales dela sancta escritura la qual se expone literalmente. Como Hierusalẽ significa aq̃lla ciudad do nuestro señor padescio.O tropologicamẽte y ansi significa el anima fiel. o allegoricamente, y significa la iglesia militante.o anagogicamente y significa la iglesia triumphante. vno dixo:littera gesta docet.quid credas allegoria.moral quid agas,quo tẽdas anagogia.Dixo se allegoria de alleõ quod est aliũ & gore quod est dicere vel locutio porque entiende otra cosa dela que la voz dize.algunos dixeron que Hieronymo excedio a los otros enel sensu literal o historico,y Ambrosio eñl allegorico,y Gregorio enel tropologico q̃ es moral.Y Augustino enel anagogico.Ami no consta bien esta differencia.
Alleluya,vocabulo hebreo indeclinabile.Significa alabad,o glorificad al señor,o salua me señor.Tho.xiij.& Apo.xix.Exponese segun algunos. alle.i.laudate.lu.i.nomẽ.ya.i.dñi.Segũ Hier.alle.i.criatura.lu.i.laudate. ya.i.dñm.Segũ Ambro.alle.i.lux. lu.i.virtus.ya.i.vita. Segũ August. alle.i.saluum.lu.i.me. ya.i.domine. q.saluũ me fac dñe.Segũ Gregorio. alle.i.pater.lu.i.filiꝰ.ya.i.spiritus sanctus,vnde alleluya.pater,filius.&spiritus sanctus.
Ales.alitis.me.cor.cõis gen.aue o paxaro.Hym.Ales diei nuncius, tomase por el gallo que annuncia el dia.
Alleuio as.por aliuiar.Ionę.j.Dẽde alleuiatus.ta.tum.cosa descargada, o aliuiada.Esai.ix.
Alleuo.uas.me.cor.cõ todos los cõpuestos de leuo.leuas.por leuantar.p̃s. cxliiij.Exaltabo te deus.Actuum.iij.
Algor.oris.me.pro.mas.g.frio,o dolor. Sancti Francisci.græcum est.
Algeo.ges.xi.dolerse o auer frio. Sãcti Francisci.græcum est.
Alias,aduerbio.vltima acuta.otramẽte o en otro lugar,o en otro tpo.Ge.xx.
Allicio.cis.exi.vel allicui.allectum vel allicitum.por traer o procurar a si cõ delectacion.ij.Esd.iiij.
Alicubi.me.cor.aduerbiũ loci.en algũ lugar.S.Donati episcopi & martyris
Allido.dis.si.por quebrantar,o affligir, o arrojar,o abarrar.me.p.p̃s.cxxxvj Super flumina.& Eze.vj.dẽde Allisio.nis.fœ.el tal acto.Esa.xxv.

Alienigena

Alienigena.nę.pen.cor.cō.ge.estrangero.aliunde genitus. Abalcō,quod est alienū & genesis,quod est natura vel gigno. nis. Genesis. xvij. & Luc. xvij.

Alienatio. onis.fœ.gen. enagenamiēto. Iob.xxxj.

Alienatus.ta.tum.adiectiuo.cosa enagenada.Ezech.xiij.& Ephe.ij.

Alienus.na.num.cosa agena.Ge.xxxv &.j.Pet.iiij.

Alietus.ti.masf.ge.esmerejon,segū algunos.Y segun otros melion.y segun otros gauilan.algunos escriuen, haletus.Leui.vj.

Alligo.as.atar.me.cor.y assi lo guarda. ligo.as.en sus cōpuestos.Iob. xxxix. & Mat.xxiij.dende alligans participio.me.cor.quien ata.Actuū.xxj.

Alimētū.ti.neu.ge.nutrimēto,o mantenimiēto.Ge.xlj.&.j.Thimo.vj.

Alimonia.nię.pe.cor.fœ.ge.el mājar o mātenimiēto corporal.Como alimētū el spiritual.de alo.lis.por nutrir.Leui.iij.&.S.Grisogoni.muchas vezes no se guarda esta differencia.

Alioquin aduerbio.pe.pro.si ansi no,o si no,o si otramente,o en otra manera.Ge.xxx.& Mat.vj.dizese aduerbium qualitatis, vel cōiunctionalis vel collectiua.

Aliquando pe.pro.positione.aun q̄ algunos lo abreuiā porq̄ no parezcan dos dictiones,significa alguna vez, o algun tiēpo.Thob.v.&.Lu.xxij.

Aliquatenus aduerbio.en alguna manera.pen.cor.Greg.in homil.quadragesimæ.

Aliquanto.algun tanto.de aliquantus.ta.tum.adiectiuo. Augustino lo pone aduerbialiter.In homilia plurimorum martyrum.

Aliquātulus.la.lū.adiectiuo. diminutiuo de aliquantus.ta.tum.algū tanto, o alguna parte. aliquantulum tēporis.j.Cor.xxvj.algun tanto de tiempo,o algū poco de tiempo. esta substanstiuado.

Aliquot.me.cor.& cōis triū ge.& indeclinabile.& pluralis numeri.compuesto ex aliquis & quot, significa algunos,quanto al numero. Actuum. ix.

Allisus.sa.sum. med. produ.ab allido. dis.por.quebrar vna cosa sobre otra. Mater super filios allisa.i.muerta, o quebrantada, puede ser adiectiuo,o participio passiuo.Oseæ.x.

Aliter.me.cor.aduerbio.en otra manera.Gen.xlij.&.j.Thimo.

Alitus.ta.tum. med. cor.cosa nutrida, que dizen criada o mantenida. ab alo.lis.por nutrir,o criar,o mātener, o educar.Sancti Augustini.

Aliunde aduerbio. de otro lugar. Iohan.x.

Alius.lia.aliud.otro.Nume.xiiij.haze enel genitiuo alius.vlt.pro.y assi diffiere de su nominatiuo solo enel tiēpo.Ca enel nominatiuo es breue la media,enel gtō luenga,haze en datiuo alij.aun que algunas vezes se halla alio.Mat.viij.Y es grāmatica antigua,q̄ declinauā.alius.alia.aliud.genitiuo alij.aliæ.alij.dtō.alio.aliæ.alio. Y podria se vsar oy porq̄ Tullio y.S. Hiero.lo vsaron algūa vez.Y es tambien alio aduerbium loci con accentu agudo enel fin,a differencia deste ablatiuo.alio.y quando es aduerbio de lugar,significa a otro lugar.

Allium.allij.neu.ge.el ajo.Num. xj. con dos.ll.

Almus.ma.mū.sācto & excelso.Hym. Iam Christus.& Hym.Virginis proles.

Alo.lis.lui.litũ.por nutrir,que enel vulgo dizen mantener,o criar. Leuiti. xxij.& Actuũ.xij.

Aloa.aloæ.fœ.g.& hoc aloe aloes,el arbol & yerua amarga medicinal, y el çumo della, el qual es amarissimo: llamamos acibar, y quajase como pez,y es quasi de vn color con ella. Y es aloa o aloe, arbol de grande y suauissimo olor:y su madera se quemaua en los altares por thimiama. Prouerb.vij.& Ioon.xix.

Alõge.me.pro.positione,aun q̃ algũos la abreuian:porq̃ no parescan dos dictiones,significa delexos.Mat.xxvj & Lucæ.xvj.aduerbio es y vna diction:aun que bien pueden ser dos.

Allophylus.li.pe.cor.maſ.g.eſtrãgero. Greg.in homil..dñicæ.iij.adue. græcũ eſt compueſto de allo q̃ es aliud. & phylon genus.ha se de escreuir cõ dos.ll.enla segunda syllaba, y cõ.y. gręca en la .iij.y con vn.l. en la.iiij.

Alloquor.eris.alloqui.ininfinitiuo me. cor.hablar a otro. Y aſsi lo guardã en ſus compueſtos.loquor. ris. Sap. xij.& Actuum.xxviij.

Alpha.& o.la primera y poſtrera letra del alphabeto,o del.a.b.c.græco. Y por eſſo ſe puſo por principio y fin. Apo.xxij.ca lo eſcriue ſant Iuan en græco. Ego ſum alpha & o.yo ſoy principio y fin. Y eſta.o.enel græco ſe llama.o.mega.que quiere dezir.o grande.

Alphabetũ.ti.el.a.b.c.o abecedario: nõbraſe de ſu primera,y ſegũda,y tercera letra.Prolo.Heſter & Hiere.

Altare.ris.neu.g.vel hoc altariũ.rij.el altar.Gen.viij.&.j.Cor.ix. & dicitur ab altus & ara,quaſi alta ara.

Alter.ra.rũ.vno de dos. Ad alterutrũ. el vno al otro.In alterutrũ,el vno cõ el otro.o enel otro. R o.v.Dizeſe tã biẽ alter otro como alius, y haze eñl genitiuo alterius:y eñl datiuo alteri. y lo q̃ dize gñationi alterę .Iohel.j. es antigua grãmatica q̃ declinauã en gtõ alteri.terę.teri Datiuo altero alterę.altero. Alteræ.id eſt alteri.

Altercor.aris.deponens por altercar,o cõtẽder.Eccl.ix.& in epiſtola Iudæ.

Alterno.nas.por dezir o hazer agora el vno y luego el otro.como deſque el vn choro ha dicho,reſponde el otro.Hym.Tibi chriſte.& in ſermone aſſumptionis.

Alternis.i.trocados .agora vno y deſpues otro. Alternus.na.nũ.por viciſſitudinario. ij. Mach.xv.& ſanctæ Mariæ Magdalenę.

Alteruter.tra.trũ.ex alter & vter ſe cõpone.eſte o aq̃l,o el vno,o el otro, o ambos.Y haze eñl genitiuo alterutrius.Augu.in homi.dominicæ infra octauam aſcenſionis.

Alterutrũ.i.adinuicẽ.en vno o de cõſumo,o vno cõ otro,o vnos cõ otros, o vnos a otros. Rom.xv.& Iaco.v. Ad alterutrũ.i.ad inuicẽ.q̃ es vnos a otros.Mar.iiij.

Altilis.& hoc altile.me.cor.paxaro o aue,o otro animal criado en caſa y engordado pa comer, como capones, o anſares,o puercos. Y dizeſe anſi altilis,quaſi alitilis ab alo alis. Puedeſe tãbien dezir altilia.i.volantia.iij.Regum.iiij.& Math.xxij.

Altitudo.nis.fœ.g.p.cor.in obliquo.altura o p̃fundidad.Sap.x.& Rom.xj

Altrinſecus aduerbio.p.cor.gere dezir del lado derecho o yzquierdo.Ge.xv o de ambos lados,o dela vna parte y dela otra.

Altum.ti.neu.ge.el alto o el profundo. ij.Mach.xij.Fodit in altum. Lu.viij mucho

mucho hōdo. Est etiam altus. ta. tū. adiectiuo pro profundo. Ioā. iiij. Eccle. xij. quasi claui in altum defixi. i. en profundo.

Alluceo. ces. xj. por mucho reluzir. ps. xcvj. Dominus regnauit.

Alludo. dis. si. sum. ex ad. & ludo. d. mutata in. l. por engañar, o consonar, o conuenir, o concordar, o gozarse, y produze. lu. como haze ludo en los otros compuestos. S. Nicolai.

Alueus. uei. me. cor. mas. g. de aluus. ui. el lecho, o cama, o vientre, o hondo lugar por do passa el arroyo, y el rio y llaman le la madre. y quando auiene dizen que sale de madre. Exod. ij. & Esa. xxvij. Tābiē se dize alueus vn vaso semejante ala cama del rio en que lauā los pies, y las yeruas que se comē en casa y la carne. & đ alue⁹ uei. en ambos significados desciēde.

Alueolus. li. diminutiuo. pe. cor. mas. g. aun q̄ Dan. xiiij. se toma segū q̄ desciēde de alueus por vaso. Intriuerat panes in alueolo. i. en aq̄l chico vaso.

Alumnus. ni. mas. ge. es el que cria y el q̄ es criado aun q̄ mas comun y mas propriamente se vsa por el q̄ es criado. ab alo. alis. Nume. xxxij.

Alluuio. onis. fœ. ge. la auenida quādo sale el rio de madre, o abūdancia de agua turbia. Iob. xiiij. Dizese tābien alluuies. ei. fœ. ge. & hoc alluuium. ij pro eodem.

Aluus. ui. fœ. ge. segun los modernos, aun que los antiguos dixeron hic aluus. es vn receptaculo dētro dela barriga donde se recibe el manjar y se aparta la hez. Iudi. iij. & . ij. Paral. xxj. Dizese aluus quasi abluus: quia abluitur & purgatur. Venter se dize toda la barriga del estomago a las ingles: porque concibe viento. Vterus es en las mugeres el seno do concibē la criatura: pero muchas vezes se truecan estos nōbres en la sacra escriptura: y tambien se toman metaphorice o por semejança.

A.ante.M.

Ama. amæ. fœ. ge. & amula. læ. diminutiuū. vn vasico como ampolla o redomilla con que derramauā el vino sobre el altar enel sacrificio. iij. Reg. vij. y ha se de escreuir sin. h. porq̄ hamula con. h. segun algunos significa vn instrumento de laton, que era como la paleta, o garauato con que sacan la carne.

Amalech. indeclinabile. nombre de vn pueblo. Exo. xvij. & Num. xiij.

Amalechites. tis. pen. pro. hōbre o muger de Amalech. Nu. xiiij.

Amaresco. scis. inchoatiuo. por amargar, o hazerse amargo o crescer en amargura. Greg. i homi. quadragesi.

Amarico. cas. pe. cor. aui. pe. p. por amargar. hallase act. y deponē. Apoc. x

Amaritudo. dinis. fœ. ge. amargura. Exod. j. & Hebręo. xij.

Amarus. ra rum. cosa amarga. Exo. xv & Apoca. vij. dēde amare aduerbio amargosamente. Esa. xxxiij. & Lucę. xxij.

Ambigo. gis. me. cor. ambegi. me. pro. por dudar Actu. v. dende ambiguus. gua. guū. cosa dudosa. Deuter. xvij. & Ezech. xij.

Ambiguitas. tatis. fœ. ge. & pe. cor. in recto duda. j. Reg. ix. & Hiero. in hom. S. Stephani.

Ambio. bis. biui. bitū. por dessear, o procurar honrra desordenadamente, o por cercar, o rodear. m. pro. in supino. iij. Reg. vij. & ij. Para. iiij. Y dize se đ am. & eo. is. interposita. b. Hym.

Sõno refectis dicitur. Te mentis ardor ambiat.i.el feruor del anima te dessee y busque. De ambio desciẽde ambiciosus.sa.sum.lleno de desordenado desseo de honrra.j.Cor.xiij.

Ambitio.onis.fœ.ge.la soberuia, o desordenado desseo de honrra. j. Mac. ix.tomase por aparato, y ostentacion o pompa. Actu.xxv.

Ambitus.tus.tui.mas.ge.me.cor.nõbre de vn lugar o el circuitu.Hest.xiiij. &.ij.Ma.j.tomase por apetito o desseo.in homil.Grego.de vno confessore pontifice.

Ambulo.las.laui. latũ. me.cor.andar. Gen.xvij.& Gal.v.

Amello.dos diciones.mello indeclinable vltima acuta vna abertura profũda enla tierra.ij.Reg. v.& Para. xj. vide infra mello.

Amentia.tie.pe.cor.fœ.ge.locura.q. sine mente.i. sin seso. Deuter. xxviij. & Zacha.xij.

Amen hebraice.i. verdaderamente, o es verdad, o en verdad ansi sera, o se ha hecho, o fielmẽte.Esa.lxv.& Ioã. iij.Et nota segun Aug.cõtra Fausto, que amen significa verdad, no qual quiera sino spũal.Como Adonay significa señor no qualquiera, sino aql que es verdadero Dios.Elatria significa seruidumbre, no qualquiera: sino la que es deuida a Dios. Solo sant Iuan dobla y repite el amẽ a mayor confirmacion.amen deo.ij. Corint. j.i.fielmente confessando su fieldad. vel amen deo. i. dezimos Dios ser verax, o verdadero. amen.i. verdad. nominaliter. vel amen.i. verdadera y fielmente.aduerbialiter.amẽ.i.sea hecho, o ansi sea verbaliter.

Amens.entis, cõis.ge.q.sine mẽte.sin seso.Sanctorũ Vincẽtij & Anastasij.

Amethistus.i.mas.gen.piedra preciosa de india.Exod.xxviij.& Apoc.xxj. y es principal entre las gẽmas purpureas segũ Isidoro, tiene color de purpura o escarlata que es bermejo como sangre clara y pura. Y tiene lo mezclado con violado como rosa bermeja clara, y esta segun Dioscorides, es mas noble y prouechosa que a quella que semeja mas al hiacinto, y tiene color de vino bermejo clarete. Ca la purpura que tiene color de fuego vale contra la embriaguez: y haze el hombre vigilãte, y desecha malos pensamientos, y estierna de esculpir.

Amicio.cis.ciui.cire.amictum, cobrir o vestir.Hic.xliij. amicietur ęgyptus. i.sera cubierta o cerrada đ tribulaciõ

Amictus.amicta.amictũ. Cubrido o cubierto, o vestido. Apo.vij.& ps.xliiij Eructauit, circũamicta varietatibus.

Amictus. ctus.ctui.mas.ge.el vestido, o la cobertura.Esa.xxij.et Ezech.xvj.

Amygdalus.li.pen.cor.fœ.g.almẽdro. Eccl.xij.hæc amygdala.Num. xvij. Et hoc amygdalum, el fructo scilicet el almendra. Dende amygdalinus. na.num.adiectiuum, cosa del almendro.Gen.xxx.y es.mda segunda letra &.g.la quarta.Y es amygdalõ nõbre griego.

Amita.tæ.med.cor.fœ.ge.tia hermana del padre.Leuit.xx. matertera es la hermana de la madre.

Amitto.tis.si.amissum.me.pro.por perder.Hester.ij.& Hebręorum.x.

Amnis.amnis.mas.gen.agua, o rio.Genesis.xlj.

Amoueo.ues.por quitar.iij. Reg. xx. & Actuum.v.cor.me.in trissyllabis como los otros cõpuestos ď moueo. ues.exceptos los preteritos, & supinos

nos donde se produze.

Amodo aduerbio.me. co.de aqui adelante.Esa.ix.& Matth. xxvj. Amodo videbitis filium hominis.

Ammon.& amnon.& anon, son tres nombres semejantes enel sonido, pero en las letras y significado diuersos.Porque Ammõ fue nombre del segundo hijo y nieto de Loth: Amnon fue primogenito de Dauid. Anõ fue hijo de Naas rey de los hijos de Ammõ.Interpretase Ammõ hijo mi pueblo.Gen.xix.

Amomum.mi.neu.ge.med.pro.vna simiẽte que prouoca la orina,y el mẽstruo ala muger,o es vn arbol como cinamomo oloroso que nasce en Siria,y Armenia. Apoca.xviij.

Amphitheatrum.tri.neu.gen.penul. ꝓducta, vna plaça redonda cercada como colliseo,donde se ponian los antiguos a ver los spectaculos o juegos, o comedias, o tragedias, ab amphi quod est circum, & theatrum, o dizese a Theoro græco, quod est videre,vel inspicere: porq se vee enel alguno de lexos. Sanctorum Abdon & Sennen.

Amphora.ræ.me.cor.fœ.gen. vn vaso con dos orejas,o asas.Dani.xiiij. & Lu.xxij.toma se tãbiẽ por lo q̃ se toma Lagena.y por esto lo q̃ dixo Lu. Amphora, Matth.dixo Lagena. Y puede se escreuir por.nf.vt anfora. vel per. ph. y por. m. vt amphora.

Amphractus.ctus.ctui.mas.ge. & quartæ decli.el camino,o el andar reuessado,o tuerto,o rebuelto.In ser. decolationis.S.Ioannis.

Amplexor.aris.atus.sum. frequẽtatiuo de Amplector.ris.por abraçar.Cant. ij.& Esa.v.es comun y deponente,y tãbien se halla.amplexo. xas. dende.

Ambitus.tus.tui.mas.ge.me.cor.nõbre xlvj.& Prouer.vij.

Ampliatus.ti.nõbre proprio. Ro.xvj. & producit pe.Nota delos nõbres ꝓprios no se puede dar mejor regla q̃ conjecturar como sonau in cerca de los antiquos como Ephenetus. pe. pr.&c.y esto se ha de entender delos q̃ no se produzen por posiciõ, o se abreuian por tener vocal ante vocal.

Amplifico.cas.pe.cor.caui.catũ.por ensanchar, multiplicar, o alargar. iij. Reg.j.& Eccl.l.

Amplius, es nombre comparatiuo in neu.ge.ps.l.

Amplius laua.mucho mas me laua de lo que entiendo pedir,o da me mayor gracia que fue mi peccado. es aduerbio.j.Macha.vij.Amplius noluit videre.i.dẽde adelãte no qso ver o significa mas largamẽte.j. Reg.x.

Amplus.pla.plum.cosa ancha. Dende Amplior & amplius.mas ancha.Exod.xxvj.& Hebre.iij.

Amputo.tas.me.cor.por tajar,o cortar, o qtar del todo.ij.reg.xvj.& Lu.xxij

Amurca.cæ.fœ.ge q.amurga. a Mergo.gis.porq el azeyte q̃da arriba, y ella se va abaxo: y es la hez del azeyte q̃ dizẽ por vocablo arauigo alpechin. Ponese impropie por la hez de otros liquores.Grego.in homilia quadragesimæ.

A.ante.N.

Anna.es voz q̃ significa el effecto de quien ruega.y por esto la llaman interiectio deprecantis: vide Osanna.

Anna.næ.fœ.ge.nõbre proprio de muger.j. Reg.j.

Anabolagiũ.gij.neu.mãto,o vestidura de lieço,y era habito de hebras con q̃ cubrian los hombros semejante al

que agora vsan que por vocablo Arauigo dizen almalapha. Dizen le en griego, y latin Sindon. S. Columbę.

Anachoresis græcè, yermo, o desierto, dende Anachorita, tæ, vel anachoreta, tæ, pe, pro, mascu. vel cōis, gen. hermitaño, o hermitaña, y Etimologiza se anachorita. q. cor angens ieiunijs, o de ana quod est sursum & chorus, q. chorū cæleste ihabitās, vel imitans. Oīum sanctorū.

Anaglipha. phorū. græce, neu. gen. & pluralis numeri esculpiduras, o pinturas eminētes, o sobre parecientes. pe. semper cor. secundū aité. Dizen las celaduras de sinzel. Dicitur ab ana, qđ est sursum, & gliphe qđ est sculpere. Itē anaglipha se dizen los vasos esculpidos por cima. vñ anaglyphus, pha. phum. cosa esculpida por cima. iij. Reg. vj.

Anagoge, goges. græce, Sutil intelligēcia de cosas altas. ab ana, qđ est sursum: & gogos, ductio. Prol, Nahū.

Annalis, & hoc ānale, me, pro. el libro q̄ cōtiene las historias de cada año, o las mesmas historias. Hester. ij. Nota que annales segun algūos se dizē los que el historiador hallo ya escriptos y ordenados del tiēpo passado, historia lo que vido y cuenta.

Ananias. niç. masc. ge. nōbre proprio hebreo. Interpreta se gr̄a de Dios, o oueja, y enel chaldeo se dize Sidrach, q̄ quiere dezir mi hermoso, o mi hermosura, apud Dan. capit. j. & Actuum. ix.

Anarchia, chię. peñ. pro. soberuioso, o soberano poderio. o señorio, o pricipado ab ana, qđ est sursum: & archia, principatus grçcum est. Sanctorum Philippi & Iacobi.

Anathema. tis. ne. g. pe. p. dōde ay quatro syllabas ab ana. qđ est sursum, & theta. letra griega q̄ ponian en la frente alos cōdenados dōde anathemo se dixo, quasi anatheta la excōmunion, o priuacion, o enajenamiēto, o cosa apartada de Dios como ciudad, o joya reprobada, condenada y maldita. Deu. vij. & Iosue. vj. Pero anathema por escomulgado, o maldito es indeclinable, & cōis tri. ge. vñ dicimus iste est anathema & isti sunt anathema, qui dicit anathema Iesu. j. Corin. xij. i. el q̄ dize algūa cosa falsa, o que aparte de Iesu, o dize q̄ Iesu es alguna cosa apartada, o enajenada, o diuisa. Itē anathema sit. Gal. j. hoc est sea excluso, o apartado, o enajenado, o hecho estraño dela cōmunion de Dios, y delos sanctos. vide Maranatha.

Anathematizo, zas. pe pro. por maldezir, o reprochar, o detestar excōmulgar. Mar. xiiij. & j. Macha. v. dende

Anathematizatus. ta. tū. excōmulgado, o apartado, o enajenado. S. Leonis pa.

Anathothites. p. pro. hombre o muger de anathoth. q̄ era vn lugarejo del patrimonio delos sacerdotes vna legua de Hierusalē. j. Prol. Hier.

Anceps, ancipitis, pe. cor. in obliquis cō. tri. ge. cosa dudosa, o cuchillo q̄ taja de ambas partes dize se de an. i. circū, & caput. Iudi. iij. & Heb. iiij.

Annecto, ctis. xi. vel xui. annexū. por atar, ayūtar, enxerir, arrimar, añudar

Anchora, re. fœ. ge. me. cor. la ancora de hierro q̄ haze estar firme la naue. Hebr. vj. & Act. xxvij.

Ancilla, ancillę. fœ. ge. & me. pro. sierua, o esclaua. Gen. xvj. & Lucę. j.

Angario, rias. actiuū primę coniugat. por

por compeller, o constreñir, o forçar. Matt.xxvij.& Marc.xv.dende Angaria.riæ.fuerça, o robo, o injusta exaction. & Angarius. rij. el que la haze.

Angelus.li.masc.ge.Græcum est.significa nuncio, o mensagero en latin. Iudi.xij.& Lucæ.j. es nombre de officio. Qui facis angelos tuos spiritus. ps. ciiij. i.spiritus tuos angelos.i.tu q̃ hazes tus spiritus ser tus mẽsageros. Dende Angelicus.ca.cum. cosa que pertenece a angel.

Ango.gis.xi.in supino. anctum vel anxium.por apassionar, o angustiar, o reprimir, o molestar comprimiendo j.Reg.j. Dende Angendus. da. dũ. cosa digna de ser reprimida.ij.Mac. iiij. Ad angẽdam malitiam. i. reprimendam.

Anguli populi. son los principales del pueblo metaphoricè porq̃ los otros se allegan a ellos como las paredes a la esquina. Iudicum. xv. & Sophonie.iij.

Angulus .li.masc.gen.me.co. rincon de dentro, o de fuera que dizẽ esquina, o su semejante.Num.xv. & Apocal. vij.Dende.

Angularis,& hoc angulare.pe.pro.cosa de esquina, o de rincon. Christo ayunto en si dos pueblos, como la esquina dos paredes. Y por tanto se dixo lapis ãgularis.Esa. xxviij.&Eph. ij.o dizese cosa quadrada, y instrumento de conocer la quadradura, y entonces se declina hoc angulare.ris

Angustia.stiæ.fœ.gen.la estrecheza, o aficion, o aprieto, o tribulaciõ, o angustia.ij.Corint.xij.o breuedad.Danie.ix.o angostura entre valladares. Num.xxij.

Angusto.stas.por estrechar, o abreuiar o ensangostar, o por angustiar.transitiuum primæ coniug.de Angustio stias.i.remota.Non angustiamini in vobis.ij.Corint.vj.algunos leen angustamini. No soys angustiados, o atribulados.

Angustus.ta.tum. adiectiuũ.Estrecho, o angosto.Num.xij.& Prouer.xxiij & Lu.xiij. Dende dicitur angustius aduerbium, mas estrechamente.

Anhelo.las.angustiarse, o espirar. Anhelus.la.lũ.anxio, o angustiado.S.Vincentij.Anhelás.tis.me. pro. in recto. anxio, y solicito. Augu. in sermone conuersionis.S.Pauli.

Anhelitus.tus.pen.cor.tui.masc. gen. el huelgo.S.Pauli primi heremitæ.

Anethum.thi.me.pro.neu.gen. con.h. scribitur. eneldo. Matt.xxiiij.

Anniculus.la. lum. adiectiuum. dize se de Annus. significa criatura, o animal quasi de vn año.Exo.xij.& Michææ.vj.

Anima.mæ.fœ.gene.med.cor. algunas vezes se toma en la sacra escriptura por todo el hombre. Como Gen.xlj Omnes animæ. Algunas por la forma del cuerpo humano, que es la q̃ siẽte.iij.Re.xvij.&Mat.vj.algunas por la vida.Gen.xliiij.&Mat.ij.

Animaduersio.onis.fœm.gen. la punicion.in sermone innocentium.toma se por consideracion, o pensamiento en la homilia de la dominica. xix. post Pentecost.

Animaduerto.tis.por punir, o matar.S. Mennæ.y por considerar.Prouer.j. y componese de anima vel animus. ad & verto.

Animal.neu.gen.me.cor. animalis.penul.pro.dize se animal que tiene anima sensitiua.Leui.xxvij. & Hebrę. xiij.Dende Animalis,& hoc anima

le, cosa de animal, o quien no tiene mas vso, que de sensualidad. f. quien es carnal, o bestial. j. Corint. ij. Animalis homo non sapit, quę Dei sunt. & Iaco. iij.

Animans. tis. commu. trium. ge. criatura que tiene anima sensitiua. Gen. vj. & Iosue. viij.

Animus. mi. me. cor. mas. gen. anima, o coraçon, o entendimięto. Exo. xxxv & .ij. Corin. viij.

Animositas. tatis. fœm. gene. penu. cor. fortaleza, o osadia. Eccle. j. & Hebr. xj.

Animæquus. qua. quũ. pe. pro. pacifico o quieto, o paciente. Dende animæquior. ris. com. duum gen. de animo pacificado, o cõfortado, o reposado. Baruch. iiij. & Actu. xxvij.

Anniuersarius. ria. rium. cosa cadañal, o cosa de cada año. Iudicum. xxj. & Gregor. in homilia dominicę. j. quadragesimæ.

Anniuersitas. tatis. fœm. gen. vn dia cadañal, o la cõmemoracion, que en el se haze q̃ llaman aniuersario. S. Leonis papæ.

Annona. næ. me. pro. fœ. ge. vitualla, o mantenimięto de mies de cada año. iij. Reg. iiij. & . S. Sylnestri.

Ansa. ansę. fœm. gener. asa o asidero de de vaso, o de paño. Exodi. xxvj. Dẽ de ansula ansulę. med. cor. fœmi. gener. diminutiuo asita, o asa chiquita. Exod. xxvj.

Ante aduerbium delante, o en tiempo. Exo. xxij. o en lugar, o en presencia, Gal. iij. o en dignidad. Iohannis primo. ante me factus est. i. primero es en dignidad.

Antecedo. dis. essi. ssum. por yr delante. Gene. xxxij. & Luc. xxij.

Antecessor. oris. mas. gen. el antecessor que es el que va delante. Sap. xij. O el que fue ante en tiempo. Gal. j.

Anteeo. is. ex ante & eo. is. yr adelante. anteibit faciem. Esaię. lviij. vna parte es.

Antefero. fers. antetuli. por anteponer. pen. cor. quando es vna parte. In argumento epistolę ad Hebręos.

Antelucanus antelucana. um. me. pro. cosa ante del dia, o de madrugada, o ante luz. Sapient. xj. Quoniam doctrinam quasi antelucanum illumino omnibus. Eccle. xiiij. Paresce ponerse neutral, vt hoc antelucanum, o masculino hic antelucanus. Toma se por el alua que precede a la luz del dia.

Antemurale. antemuralis. neut. gene. la defensa, o baruacana, o caua, o fortaleza, como baluarte puesta delante el muro para su defensa. Esa. xxvj. & dominica. ij. Aduentus.

Antichristus. sti. contra Christo. ab anti. quod est contra, & christus. i. vnctus. j. Iohan. ij.

Anticipo. pas. pe. co. in pręsenti. por anticipar, o preuenir. Psalmus. lxxxvj. & j. Mac. x.

Antidotum. doti. pe. cor. neu. gen. medicina, o remedio contra el morbo. In sermone natiuitatis virginis.

Antiochenus. ena. num. ciudadano de Antiochia. In Antiochenos scribere hazer que se escriuan prometiendo de viuir como Antiochenos. gentiles. ij. Macha. iiij.

Antiochus. iochi. pen. cor. nombre proprio de vn rey de Syria. j. Machabęorum. j.

Antipatrides. is. fœ. g. vna ciudad q̃ edifico Antipater. Actu. xxiij.

Antiphona. nę. fœ. ge. pe. co. contrasonido, o contracãto, como cãta vn choro cõ-

ro cõtra otro. Dizese de anti. que es contra, & phonos sonido. es griego. Vsa la yglesia este vocablo por el principio de tal cantar apropriando el nombre del todo a la cabeça del canto, y a principio de Psalmo, o cantico llama antiphona: sin.h. en la segunda syllaba. con. ph. en la tercera.

Antipodes. grece. (si los ay) son los que morando en la parte de la tierra contra nosotros tienen los pies contrarios a los nuestros. Dizen se ab anti. quod est contra & pus quod est pes. porque tienen los pies contrarios a los nuestros. S. Augustin dize que no los ay.

Antiquitus. aduerbio. pe. cor. antiguamente. Esa. j. & Iudi. j.

Antiquo. quas. aui. atum. med. pro. por restituir, o renouar lo viejo, o antiguo, reparando lo q̃ es propriamẽte reprochar, o desechar la vejez, y en este significado se toma el participio antiquans. ij. Pro. prou. pero ad Hebre. viij. se toma por antiguar se, o hazerse antiguo, o euejecerse. quod antiquatur & senescit prope interitum est.

Antistes. stitis. pe. cor. in obliquis masc. vel communis. ge. el obispo, o el prelado. q. ante alios stans. ij. Para. xxix & S. Martini.

Antrum. tri. neu. gene. cueua. Iudith. vj & Hymnus. Antra deserti. græcum est.

Annua aduerbium temporis, vel qualitatis. de cada año. Sancti Thomę Apostoli.

Annualis, & hoc annuale. pen. pro. cosa de cada año. Eccl. xxxvij.

Annuncio. cias. por annunciar, o traer mensaje. Gen. xlix. & Act. xx.

Annumero. as. pe. co. por llegarse al numero, o entrar en el numero de otros j. Reg. xviij. & Act. j.

Annuo. is. por hazer señal, consentir cõ los ojos que llaman guiñar. Annuũt oculis. ps. xxxiiij. hazen se señas con los ojos para burlar, o engañar, tomase por hazer señal con las manos. Lu. v. y por conceder lo que se demanda. ij. Mach. iiij.

Annullo. las. me. pro. deshazer, o hazer ninguno lo hecho, o enflaquescerse. Eccl. xxj.

Annus. ni. masc. gen. vn cerco, o circulo de dias, o de reuoluciones del sol que llaman año. Annum totum conuersati sunt. Actu. xj. Este verbo cõuersor y sus semejantes, como maneo, viuo, sedeo, rigen acusatiuo por cõtinuacion de tiempo: vt sedit annos duos. Itẽ anus. ni. la parte secreta en el cuerpo por donde purga lo superfluo, y dixose anus por la redondez q̃ tiene. j. Reg. vj. De annus desciende annulus. li. ma. ge. me. cor. por anillo diminutiuo, porque es chico circulo.

Annuus. nua. nuum. adiectiuo de annus por año. cosa de cada año. j. Esdrę. iiij.

Anus. nus. nui. fœm. ge. la vieja: de annus. ni. porque ha muchos años. vel ab. a. quod est sine. y nus quod est sensus, porque desfallescen commũmente en el seso. Zacha. viij. & j. Timot. v.

Anxius. xia. xium. solicito, o cuydadoso. Eccle. v. & Baruch. iij. o desseoso S. Catharinę.

A.ante.P.

Apparatus. tus. tui. pe. pr. ma. ge. & iiij. declinat. aparato, o aparejo diligen-

te de tiendas y armas.j. Macha.ix.o aparejo de vestidos, y prouision de manjares. tambié.j.Mach.ix.o prouision de manjares.ij. Mach.xij.

Appareo.res.me.pro.apparui.ritũ. por parecer.Gen.xviij.& Lu.j.

Apparitio.onis.fœ.gene. de apparitor. significa ayuntamiento delos ministros executores de justicia. S. Agnetis.

Apparitor.toris.pe.cor.enel nominatiuo.mas.ge.el ministro del rey, o del principe, aparejado para matar, o hazer justicia.j.Reg.xix.

Apeduo.indeclinabile. y vna parte segun Hiero.es Emaus que es vn castillo, o lugar entre el mar muerto, y el mediterraneo. O quiere dezir Apeduo de su silla, o de su trono. Nota que enel hebreo.p.ponen.ph. Alexãdre nequam dize que significa apẽdizo, o colgadizo, o arrimadizo, a otra cosa mayor.Dan.xj. Figet tabernaculũ suum apeduo inter duo maria.

Appello.las.por llamar assi, o delante el juez superior, o demandar audiencia del superior. Et componitur ex ad & pello.las. quod non est in vsu, & significat llamar.Gen ij.& Actu. xxviij

Appendo.dis.appendi.sum. colgar alguna cosa, o pesarla.Genes. xxiij. & Num.iij.dende appendicius.cia.ciũ. vel hoc appendicium.cij.lo que llaman colgadizo.s.alguna pieça de casa arrimadiza, o arrimada a pared de casa mas grande.De consecratione ecclesiæ.

Aper.apri.mas.ge.puerco montes que dizen jauâli.ps.lxxix. Qui regis.

Aperio.ris.med.cor.aperui.tum.abrir. Gen.xlj. & Mat.xxv.

Appetitor.oris.mas.ge.pe.pro. el cõquistador cobdicioso. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Appeto.tis.dessear.appetitur.pen. cor. porque es de la tertia coniug.aũ que tiene el preterito y supino como si fuesse dela quarta.Num.v.&.Hebr. xj.y tomase por herir. S.Michaelis.

Apex.apicis.me.cor.mas.ge.qualquier letra, o rasguito, o punto que sale de ella.j.Macha.v.& Luc.xvj. o qualquier altura.Iudith. vij. o las letras q̃ se ponen en las frẽtes delos muros, o yglesias, o la cima de la cabeça, o del almete, o del monte, o virgula que distingue las partes, y dize se apex, quasi longe à pedibus.

Apher.aphra.aphrum. adiectiuo. Affricano.Sanctorum Nazarij, Celsi, Naboris.Puedese tãbien escreuir por.f.

Aphtocephalia.liæ. fœ. ge. & pen.pro. ambicion, o desordenado apetito de primado, o señoria, o honra.Dize se de aphto, que es suyo, y cephas que es cabeça, porque se apropria ser cabeça no siendo, y de aqui se dixo aphtocephalus.li.pen. cor. por ambicioso.grecum est.S.Leonis papæ.vi de typus.

Apis.apis.fœm. gene. y apes.apis.abeja. Deute.j.y Esa.vij.dizese ab.a. quod est sine & pes, porque nasce sin pies.

Applaudo.dis.si.sum.por mostrar plazer a honrra de alguno con el gesto y voz y manos. Hier.v. applausus. sus.sui.mas.gen.el tal plazer.S. Francisci.Puede se tambien tomar por lisonjear.

Applicitus.ta.tum.pen.cor. cosa aplicada, o que viene, o se llega, o acaesce. Ponese substantiuado in neut.gene. Eccl.ij.

Applico.cas.caui.vel applicui.citũ.me. cor.

cor.in præsenti. por juntar vna cosa a otra, o allegar la así, o inuocar, o ayuntar, o hazer venir a sí. Num.iij & Mar.vj. Y nota que plico. cas. cō todos sus compuestos abreuian esta syllaba pli.

Apocalypsis.sis.vel apocalypseos. græce.fœ.ge.la reuelacion.j.Corin. xiiij & Apocal.j.dixo se de apo,quod est re,& calypsis quod est velamētum, quasi reuelamiento, o reuelacion. vnde apocalypsor.saris. id est. reuelo.las.

Apocryphus.pha.phum.pen.cor.i.mucho obscuro,o dubdoso, o incierto. Prol. Reg.græcum est. Y dize se de apo que es mucho, & cryphon que es obscuro,o de apo que es de,&cryphos que es secreto,quasi vno delos secretos,o de apo que es lōge & crysis que es jnyzio,quasi lexos de juyzio,porq̄ del no se puede hauer cierto juyzio. Y nota que aquella scriptura se llama apocrypha,que no tiene cierto author de authoridad. Y esta authoridad tienen solamente en la iglesia los que escriuieron por spiritu sancto.Y por esto la iglesia no recibe algunos para authorizar con ellos,saluo leelos para buena doctrina del pueblo,como el libro dela Sapiencia,y el Ecclesiastico,y los Machabeos. O porque los authores no son ciertos: porque no fueron prophetas ni apostoles: aun que todo lo que escriuieron sea verdad. Dizese en otra manera apocrypho lo que es dubdoso quanto ala verdad. Apocryphum.phi.substantiuatur à Hieronymo in homil.S. Stephani. & in sermone assumptionis.

Apocrysarphus,mas.ge.græcum est.secretario,o consejero, o thesorero, o chāciller,o embaxador de principe. ab apo.i.re.vel ab.& crysis.i.aurum vel secretum.S.Siluerij papæ, &. S. Stephani papæ & martyris.

Apodanea.pen. cor. assi se dixo la primera yglesia de sant Miguel archangel por la señal del pie que ende quedo impressa, o dixo se de apodiando,o firmandose, porque teniendo se sobre el pie hizo aquella señal. S. Michaelis.

Apodoxis.xis. vel apodixes.xis. græce. fœ.ge. La demonstracion que es la mas fuerte argumentacion,o experimento,o fantasia,o virtud,o fuerça. Algunos escriuē apodisses.S. Agnetis. Ad filium meum voluisti apodixen tuæ artis magicæ demonstrare. & producit pe.positione.

Apollo.indeclinabile.nombre proprio de vn discipulo de nuestro señor. Actuum.xviij.O puedes dezir mejor que se declina por la tercera declinacion græca attica.nominatiuo apollos.genitiuo,y accusatiuo, y ablatiuo appollo. En genitiuo se pone. j. Corin.j.en ablatiuo.j.Corin.vlti. in accusatiuo ad Titum vlt.y escriuese con vn.p.y dos.ll.y haze appollo en el accusatiuo de apollona apocopado. Declinase tambien apollo.linis. por el sol,o por el Dios de la gentilidad.

Apologia.græce.pe.pro. fœ.ge. la narracion del sermon. Inde apologeticus.ca.cum.tractado,o libro excusatorio,o donde se responde defendiē do se de injurias, o de objectos opuestos. S. Hieronymi.

Appono.nis.sui.situm.me.pro. in præsenti.& pe.cor.in preterito & supino por añadir,o apponer. y assi lo guarda pono ponis,en los otros compuestos.ij.

stos.ij.Paral.x.& Lu.x

Apophereta.tæ.pen.pro.fœm.gen.reliquario.de apophero grece.i.traygo. Apopheretam quidem plenam sanctitate & gratia mecum detuli. Ambr.Sanctorum Vitalis & Agricolæ. Vel dicitur hoc apoferetũ.ti.ab apo. quod est.a. & fero fers. & sic apofereta es a saber vasos dedicados para traer fruta,o reliqas,o otra cosa.Los latinos vsan apophoretum.ti.por presente.

Aporia græce.pe.cor.fœ.ge.la pobreza Eccle.xxvij.nam poros.i.pobre. O dizese aporia tristeza:ab a.& porus. ri.que es subtil agujero que llaman poro,quasi sin agujero por do respire.

Aporiamur.i.somos pobres y menesterosos.ij.Corinthio.iiij. Dizese de aporio.rias.y aporior.aris.que es passiuo y deponẽte,y aporiatus est. fue empobrezido,o hecho pobre. Esai. lix. & August. en vn sermon de la quaresma.

Apostato.tas.pen.cor.por dexar la fe.à græco venit. Apostata.tæ.penul.cor. communis ge. el o la que dexa la fe. Iob.xxxiiij.& Prouerbio. xvj. y de aqui se dizen por semejança apostatas los que dexan la religion que prometieron.

Apostatrix.tricis.fœ.ge.pe.pro. ab apostato.tas.la que desfallesce,o se aparta dela religion,o dela fe. Ezec.ij. & Gregorius in homilia dedicationis S.Michaelis.Y auia se de dezir apostatatrix,segun la formacion del supino,y dizese apostatrix propter euphoniam.i.porque suena mejor.

Apostolus.stoli.masculi.gene.pen.cor. de apo.quod est de. vel re.componitur cum stolos,quod est missio,y significa embiado.Mar.vj. & Iohan. xiij.porque del cielo, o de Iesu Christo su presidente fueron embiados a salud del mundo.Vna cosa significa lisan en el hebreo, y apostolus en el griego,y missus enel latin, y embiado, o mensajero, o embaxador en vulgar Castellano.de aqui llamaron apostolos enel foro contencioso alas dimissorias.

Apostolatus.tus.tui.masc.ge. quartæ decli.la dignidad, o el officio de apostol.Ro.j.& Act.j.

Apotheca.cæ.pe.pro.el cillero, o alholi o granero,o repositorio de otras cosas.j.Paral.xxvij.&.ij.Esdræ.j. Dicitur ab apo. quod est re. & thesis quod est positio.quasi repositio. grecum est.

Apprecior aris.atus.sum.deponens por apreciar.Zac.xj.los antiguos dezian appreciо.cias.Y assi se pone. Matth. xxvij.Dẽde appreciatus.ta.tum.cosa apreciada.Mat.xxvij.

Apprehendo.dis.di.sum.por tomar,apprehende arma.Psalmus.xxxiiij.toma las armas.

Apprimè,aduerbium.me.pro,o mejor segun Dionysio la tiene indifferente.i.mucho, o primaria, o singularmente.S.Augu. & Hierony.

Approbatus.ta.tum.pe.pro.cosa approbada,authenticada, o authorizada. Actu.ij.

Appropinquo.inquas.allegar se.Gene. xlvij.& Act.ix.

Appropio.pias.aui. de ad y prope.por acercarse,o por allegarse.ps.xxvj.& Actu.xxiij.

Apto.tas,por ordenar,o disponer. Leuitici.viij.dende aptatus.ta.tum.cosa ordenada,o dispuesta.Hebr.xj.tã bien dende aptus.ta.tum.abil, o dispuesto.

dispuesto. Num.xxxij.& Lu.ix.

A.ante.Q.

Aqua.aquæ.fœ.ge.agua.Ezechi.iiij.& Mat.iij.y por vrina.Ezec.vij.De aqua lustrationis.vide lustro.

Aquaticus.ca.cũ.pe.cor.cosa del agua. Sap.xix.

Aquęductus.ctus.ctui.el caño que artificialmente es hecho para traer el agua a algun lugar asi como los caños que dizen de Carmona en Seuilla.Tambien se dize aquęductus, el curso de agua por ellos.ij.Reg.ij.& Iudith.vij.

Aqueus.ea.eum.mē.cor.cosa de agua Nota que los nombres Latinos que acaban en eus.abreuian la media syllaba.vt niueus.saxeus.ligneus.

Aquila.læ.me.cor.es de genero promiscuo, que so vna voz y vn articulo se comprehēde macho y hembra,como diziendo aquila nigra. Leui.xj. & Mat. xxiiij.

Aquilo.mascu.gen.media cor. aquilonis.penul.prod.vn viento principal que viene de cabe el norte.Gen.xiij. & Apoca.xxj.

Aquosus.aquosa.aquosum. lleno de agua,& tales nombres que se acaban en osus. significan henchimiento, y produzen la penultima.vt pilosus. animosus. ingeniosus.

A.ante.R.

Ara.græce.piedra en latin.Ara.arę.fœ. ge.el altar.Iudicum.ij.& Actu.xvij. Sed hara con.h.es çahurda, o cama de puercos. asi que son differentes. porque ara por altar produze la primera syllaba: y no se escriue con.h. y por la çahurda la tiene breue, y se escriue con.h.

Arrhabo.bonis.me.prod.in rect. & pe. in obliquis.masc.gen. la prenda,o la que llamā arra,o señal.Gen.xxxviij. dizese de arrhabō græce, que significa prenda,y a se de escriuir con dos. rr.y tras ellas.h.

Arabs.bis.communis ge.in accusatiuo plurali latinē arabes grece arabas.hōbre, o muger de Arabia. j. Machabęorum.v.

Aram indeclinabile.con.m.enel fin.nōbre proprio de vn hermano de Abraam. Aran.cō.n.enel fin.nombre proprio de vu lugar.Gen.xj.

Aranea.araneæ.fœmini. gene.el araña. Iob.viij.& ps.Dixi custodiam.

Aratiuncula.læ.fœ.gen. el surco chico. diminutiuo quasi chica aradura. iij. Reg.xvij.

Aratrum.aratri por arado.Esa.xvij.& Lu.ix.neu.ge.me.cor.aunque alguna vez en metro se aluenga. versus. Thure Deum placa vitulū sine crescat aratro.

Arbiter arbitri.me.cor.mas.ge. el juez voluntario tomado porlas partes.O el que trata amistad y paz.Exo. xxj. &.ij.Esdr.viij.O testigo,o conoscio o sabidor de secretos.Gen.xxxix.dē de arbitrium por aluedrio.Leui.xiij &Iudith.viij.

Arbitror.arbitraris.arbitratus sum, deponens,por pensar,o estimar,o juzgar.Iob.xxiiij.Dende Arbitrans arbitrantis,participio, quiē piēsa o juzga,& corripit mediam.scz bi, naturaliter.Hebr.xj.

Arbor.oris.fœ.ge.me. cor. in obliquis. arbol agora haga fructo agora no. Gen.xviij.& Mat. iij. como se dize arbos sola la fructifera.

Arbustum.arbusti.el ramo que nace al pie del arbol segū algunos. Pero los

mas latinos lo entienden por lugar do ay muchos arboles: mayormente nueuos. Psal. lxxix. Qui regis. & Ezechielis. xxxj.

Arca. arcæ. f. gene. arca. Gene. vj. & Hebręo. ix.

Arcanus. na. num. i. secretus. ta. tum. cosa secreta. ij. Corint. xij. & Vergilius. iiij. ęneidos. Solam nam perfidus ille te colere. Arcanos etiam tibi credere sensus. Dicitur etiam hoc arcanū. por templo. Violabūt arcanum meum. i. templum. vel sanctum sanctorum. Ezec. vij.

Arcarius. rij. ab arca, guardador de arca, o de dinero, como agora dizen arquero, o caxero. Hester. iij. & Roman. xvj.

Arcturus. ri. me. pro. masc. gen. las siete estrellas cerca el norte que llaman el carro los vulgares, y los astrologos vrsa mayor. Iob. ix. & Amos. v. Tortellius. Arcturus, stella hęc est vrsę cauda, quod in ea locata est.

Arceo. ces. por constreñir, o refrenar. Hym. Petrus beatus. & Hym. Martyr Dei.

Archangelus. li. ma. ge. pe. cor. archangel q̄ es vn spiritu del segundo ordē subiendo. ca esta encima de los angeles. j. Thes. iiij. & in epistola Iudę.

Archisynagogus. gogi. penult. produ. masc. gen. el principe de la synagoga o del ayuntamiento. Marci. v. & Actuum. xviij.

Architector. oris. el fabricador mayor, o maestro sobre los otros de tal officio, y dende se dize su arte. ars architectoria. S. Thomę apostoli. est gręcū dicho de archos princeps, y tectō faber quasi principal fabricador.

Architectus. ti. masc. ge. lo mesmo q̄ architector. Esa. iij. & j. Corin. iij.

Architriclinus. ni. pe. pro. ma. g. el señor del combite, o principal en tres ordenes de assentamientos. Iohan. ij. Nā archos gręce. i. princeps, & cline vel clinō. i. lectus vel accubitus. Vel triclinium. nij. es cenaculo donde vsauan tres ordenes de assentamientos alas mesas.

Archiuum. ui. neu. g. me. pro. dize se de arca & significa armario, o repositorio de scripturas. Prol. Hester. & S. Leonis papę.

Arcuatus. ta. tum. penul. prod. i. tortuoso, o tuerto. Prol. Iosue.

Arcus. cus. cui. arco para tirar bodoq̄, o frecha. Neę. iiij. & Apocaly. vj. Lo q̄ dize. ij. Reg. j. pręcepit vt docerēt filios Iuda arcum. Entiende se arte de tirar con arco frechas, y haze arcubus in datiuo & ablatiuo pluralis numeri: non arcibus. ad differentiam huius nominis arx. arcis. que haze arcibus enel datiuo y ablatiuo de plural.

Ardeo. des. si. sum. por quemar. Exod. iij. o por resplandecer, o por mucho amar, o por solicita y diligentemente obrar, y es neutro absoluto, pero quando se pone por amar es transitiuo y a menester obliquo. In ignem mittent & ardet. Iohā. xv. ponitur in presen. ad significandum, q̄ ignis inferni est ęternus, aun que tambien se halla ardo. dis. dela tercera y entōces ardet es tanto como ardebit. vers. de significatis. Ardet mēs, ardet clipeus focus ardet, & ędes. Hęc amat, hic splēdet, hic vrit & vriturilla. de aqui ardens. tis. participio. Saggitas suas ardentibus. ps. vij. i. amore feruentibus. Datiui casus. efficit. s. fructuosas

Arduus. ua. uum. i. diffiicil, o alto. Iob. xxxix. & Hie. iij.

Area,

Area.reę. fœ.ge.la era. ſ.do ſe limpia el pan.Gene.l.&.ij. Reg. vj. Tomaſe metaphor.por eſte mũdo. S. Frãciſ.
Arefacio.is.por ſecar.Iob.xv.&Ecc.x.
Arena.nę.fœ.ge.la arena.dẽde Arenarius.aria.rium.coſa de arena.Sanctorum Nerei & Archilei.Et Arenariũ.rij.neu. gen.lugar dõde auia arena. Sanctorum Cryſanti & Darię.
Arẽs.tis.cõis tri.ge.coſa q̃ ſe ſeca.Ioſue. iiij.ab areo.es.ui.q̃ es ſecarſe.Iob.vij. Tomaſe por madurar.Apoca. xiiij.
Areola.lę.pe.cor. fœ.ge.chica,o pequeñuela era,o ortezuelo. Ezech. xvij. & Canti. x. dende Areolus. la. lum. coſa de la tal era chica. In areolo vinculo. ij. Eſdrę. j.en vna cadena que era tan luenga que ſe entendia quanto vna era chiquita.
Areopagus.gi.maſ.ge.pe. pro.ab ares. quod eſt mars deus belli. & pagus que es villa, o barrio. porque en aquel barrio eſtaua el ydolo de marte.O dizeſe ab ares,quod eſt virtus. porque alli tenian los Athenienſes la corte y los juezes, o porque alli eſtudiauan los philoſophos la virtud. Donde ſe dixo Dionyſio Areopagita,o porq̃ alli nacio:o porq̃ era principal entre los philoſophos, o curiales de areopago. Act.xvij.gręcũ eſt.
Arreptitius.tia.tium.de arripio.pis.por arrebatar hombre, o muger que el diablo arrebata entrando en el,o en ella:y por eſſo ſe dize demoniaco,o demoniaca.Hiere.xxix.
Arreptus.ta.tũ.coſa arrebatada.de arripio.pis.Numeri.xj.& Actu.xxvij.
Areſco.reſcis.por ſecarſe.Iob.viij.eſtos verbos que ſe acaban en. ſco. y llaman inchoatiuos comũmente ſignifican augmento de ſu acto.
Areſponſis.vna diction indeclinable.i. qui dat reſponſa.ſ.el que dize lo que el ſeñor reſpõde a lo que demãdan.
Argentũ.ti.neu.ge.plata.Gene.xliiij.& Actu.iij. Dende Argenteus.ei. maſ. gene. vna moneda de plata.Gen.xx. & Matth.xxvj. Dende tambien Argenteus.ea.eum.coſa de plata. Gen. xliiij.& Actu.xix. dẽde tambien Argentarius.rij.maſ.ge. el platero. Iudicum.xvij.& Actu.xix.
Argilla. lę.fœ. gen.el barro de q̃ hazen las eſcudillas,o otros vaſos de barro
Argilloſus. ſa. ſũ. barrial, o lugar lleno de tal barro, o tierra humida y apretadiza.iij. Reg.vij. &.ij. paral. iiij.
Argumentum.ti.neu. gene. prologo,o breue ſummario, o indicio, o ſeñal. Sapien.v.& Hebr.xj.& dizeſe quaſi argutẽ & callidẽ inuẽtũ, vel quaſi arguens mẽtem.ſ.intra ſe de ſu ignorancia.In ſecundo prologo ſuper Iohelem. & in argumento ſuper Mattheũ.dende Argumentoſus.ſa. ſum. lleno de ſolicitud, y muy ſuccincto. apis argumẽtoſa.S.Cecilię,id eſt ſolicita a dar fructo.
Arguo.guis.gui.utũ.arguir, cõuencer, o reprehender.Leui.xix.& Iohã.iij.
Arrideo.des.me.pro.ſi.ſum. ex ad & rideo.des.neutro. Reyrſe hazia otro. ij.Eſdrę. iiij. Dende Arridens participium.me. prod. quien ſe rie hazia otro.Danie.xiiij.
Ariditas.tis.fœ.ge.& pe.cor. ĩ recto ſeq̃dad,o pobreza, o mẽgua de ſentido o aſpereza de cõuerſaciõ .Iudith.xj.
Aridus.da.dum. adiectiuo, coſa ſeca,o ſin humidad.Numeri.xj. & Matth. xij.ſuſtãtiuaſe en genero fœminino. Arida.dę.Gene.j.por la tierra que ſe puede habitar.& ps.lxv.
Ariel. Hebraicẽ. ſe interpreta leon de Dios. y tomaſe por hõbre fuerte. j.

Para.xj. y por esta fortaleza se dixo hierusalé ariel. Esa.xxix.&Eze.xliij.

Aries.etis.pe.cor.in obliquis.mas. gen. carnero. es tábien aries vn ingenio semejante al carnero en topar para derribar los muros. Ezechiel. iiij. este en romance dizen bayben.

Arimathia.thię. fœ.ge.nõbre ꝑprio de vna ciudad de Iudæa q̃ en el primero de los reyes en el cap.i.se llama ramata, dela qual fue Helcana padre de Samuel propheta. Et ecce vir nomine Ioseph &c.ab Arimathia ciuitate Iudeę. Lucę.xxiij.era aquel Ioseph de aquella ciudad que entõces se llamaua Arimathia.

Ariolor.ris.pe.cor.i tetrasyllabis.es adeuinar enla ara, o ydolatrar. j. Re.xv.

Ariolus.li.penult.cor.masc.gen.el diuinador en la ara. Esa.iij.

Arripio.is.me.cor.pui.ptũ.por arrebatar, o robar, o tomar. Gen.xxij. &.ij. Macha.iiij. Hym. Hostis Herodes. Non arripit mortalia. Algũos libros tienen eripit, & significa lo mismo.

Arista.tę.fœ.ge.me.pro.spiga, o la arista della, que son los astilicos que suben de la espiga. ab areo. res.rui.por secar: porq̃ se seca presto. Augusti. in homilia Dñicæ. v. post Epiphaniã.

Aristeus.ei.pe.pro. vel aristeas.teę.fue nõbre proprio del librerista de Ptholomeo Philadelpho rey de Egypto que hizo hazer la translacion a los setenta Interpretes.ij.prol.B.

Arithmetica.cæ. la sciẽcia del numero, o de contar. ab ares quod est virtus, & rithmos numer⁹.j.Prol.B.ca. vij.

Arma.armorum.neutri generis, & pluralis numeri.las armas, o instrumento de algũ arte.Ge.xxvij.& Luc.xj.

Armamentarium.rij. la casa do se guardauan las armas que dizen casa de las armas.iij. Reg.xiiij.

Armamentum.ti. ne.g.los cimiẽtos de las naues, o el lugar do se ponen las armas, o las baratijas de la naue que son para vso, y necessidades della. Actuum.xxvij.

Armarium.rij.neu.ge. armario, o arca, o repositorio do se guardã las cosas de comer. Dende se dize. armariolum.li.pe.cor.diminutiuo. y ambos se toman por la memoria: porq̃ son semejantes en la obra. B.Nicolai.

Armatura.ræ.fœ.ge.pen.pro. armadura. Can.iiij.& Ephe.vj.

Armelausa. sæ.fœ. gen. vna manera de vestidura, y dize se armelausa quasi armis.i. en los hõbros, o espaldas cerrada. o armelasia. i. esclauina cerrada en los hombros, y abierta a los lados y abaxo. S.Bonifacij.

Armentum.ti.neu. ge.ganado mayor. Gene.xviij. Armentarius.rij.mas.gene.el que lo guarda. Amos.vij.

Armilla.læ.fœ.ge.me.prod.con dos.ll. argolla, o manilla, o axorca del braço.Gen.xxiiij.& Num.xxxj. dizese de armo por espalda, o hõbro do desciende el braço. Dizese tãbien dextrocherium. o por ventura es ornamento de oro, que por don de principes trayan en los hombros, o braços los caualleros.

Armigatus.ta.tum.pen.pro. Cosa atada, o ligada a los hombros, o espaldas.in organis armigatis.ij. Reg.vj. .i.en organos atados a los hombros que quasi armis ligatis. atado a los hombros que se dizen armi.

Armiger.ri.med.cor. in trissyllabis. & pe.in aliis.mas.geñ.el que trae las armas: como paje, o escudero.Iudi.ix. &.j. Reg.xiij.

Armo.mas. aui.armar. Nume.xxxj.&

j.Petri.iiij.
Armonia.niæ.pe.pro.fœ.ge.la concordia, o cõcorde cõposiciõ, o proporcion. In sermone martyrũ post Pascha.Griego es. Dende Armonicus.ca.cum.pen.cor. cosa de armonia, o de musica.S.Francisci.
Armus.mi.mas.ge.la espalda, o el hombro.Deute.xviij. Algunos quieren q̃ signifique el hombro cõ el braço.
Aro.as.por arar.Gen.xlv.&.j.Cor.ix.
Arrogo.as.me.cor.porq̃ rogo tiene breue esta syllaba.ro. en todos sus compuestos.vt interrogo: arrogo: derogo.significa atribuir, o atribuir a si lo q̃ no tiene, o lo que no cabe. Prol. Esdrę.Dende. Arrogans. antis. cõis tri.ge.el soberuio. Iob. xl.f. el que se atribuye lo que ni tiene ni meresce. Prouerb.xvj.y el tal vicio se dize arrogancia.ij.Macha.vj.
Aroma.atis.Grecè.me.pro.in recto singularis.& pe. cor.in aliis.neu.ge. especias, o cosas olorosas.Exo.xxx.& Marci.xvj.Emerunt aromata.dende Aromaticus.ca.cum.pe.cor. adiectiuũ.Cosa hecha de especias, y olorosa.Sanctę Catharinæ.
Aromatizo.zas.verbo neutro.pe.pro. dar olor de si, o bien oler.Dẽde Aromatizans.Eccle.xxiiij.Griego es.
Artabe.bes.me.cor.cierta medida.Da. xxiiij.vel artabea.beę.pe.cor. medida de tres moyos comunmente. S. Isidro dize que artabea.beæ. es medida delos Egypcianos de setenta y dos sextarios: porque tantas lenguas se derramaron en el mundo.
Arteria.riæ.pe.cor.fœ. ge.de Artus. ta. tum.y aer se cõpone, quasi arta aeris via.la vena por do entra y sale el huelgo, o ayre.Sãctorũ Marcellini, Petri, & Erasmi. Iussit pugnis cædi in ambabus arteriis: parece que aqui se toma por mexilla.
Arthemo.onis.pe.pro. mas. ge. & hoc arthemum.mi. vela chica: maxime en agua dulce. Actu.xxvij.
Articulus.li.pe.cor.diminutiuo de arto por miembro: alguna vez significa el principio.In articulo diei illius.Gene.vij. Tambien significa vn color rhetorico, vt vultu, linguę acrimonia persuadebat. Item significa artejo q̃ es el mas peq̃ño de los miẽbros. Item es articular pronõb.vt hic hæc hoc.Itẽ es vna partezica del credo q̃ puso cada apostol: llamase tãbien articulo el numero de diez.Itẽ dize se la necessidad.Hieron.ad Eustochiũ. Ego qui in tali constitutus articulo. Itẽ dizen articulos los cabos de las manos, o los dedos. Danie.v. A cuya semejança se dizen articulos las pequeñas questioncicas q̃ son partes de algũa principal q̃stion. Como parece en las obras de S. Thomas.
Artifex.me.cor.& omnis ge. el q̃ haze algũ arte.Exo.xxxvj.& Apo.xviij.
Artificium.cij. neu.ge.el tal artificio, o vso de arte. Actuum.xix.
Arto.tas.por constreñir, o estrechar.Iudicum.j.& Iob.xviij.
Artus.tus.tui. mas.ge. & quartæ decli. miẽbro.Hy.Iste cõfessor.& facit artubus & non artibus en el datiuo y ablatiuo del plural a differẽcia deste nõbre ars.tis.Tãbien ay artus.ta.tũ. por cosa apretada, o estrecha. Esaiæ xxx. Cũ vidissent se in arto positos .i.en aprieto, o estrecho.esta substantiuado in neutro ge.j.Reg.xiij.
Aruina.æ.me.pro.fœ.ge.la tela grassa q̃ cubre las ẽtrañas.Exo.xxix.& Io.xv
Aruinula.æ.fœ.g.pe.co.dimi.de aruina telilla, o telica de gordura. Leu.viij

Arula.lę.me.cor.fœ. gen.en el Hebręo se dize ambitus. y era vna como cinta que cercaua el altar. releuada por encima, y debaxo della estauan los anillos.Exo.xxvij. Quos pones subter arulam altaris. o significa vn vaso como brasero. Hiere.xxvj. Arula plena prunis. Es tambien diminutiuo de ara.y significa chico altar.

Aruspex.picis.pen.cor.in obliquis cõis ge.adeuino. Dizese aruspex.q.horarum inspector. s. el q̃ guarda las horas y dias para lo que tiene de hazer. iiij.Reg.xxj.& Daniel.ij.

Arundinetum.ti.neu.ge.pen. prod.como sus semejantes,cañaueral,o soto de cañas.Iosue.xvj. dizese de Arundo arundinis.penul. cor.in obliquis. fœ.gene.caña.iij.Reg.xiiij. & Matthę.xj.dende Arundineus.nea.neũ. cosa de caña.Esai.xxxvj.

Aruũ.ui.ne.ge.el cãpo,o vega para sẽbrar.Hier.xxiij.aruũ.ui.surco.Eruũ ui. vn legumbre.s. yero. ver. Rusticꝰ arua colit,facit aruũ,semiat eruũ.

Arx.arcis.fœ.ge.la fortaleza,o alcaçar. ij.Regum.v.&.j.Mach.x.

A. ante. S.

As.assis.mas.ge. medio dinero,o peso de doze onças, o la hazienda que el hombre possee. Matt.x.&.S.Grisogoni.ex asse deo voueram,id est,de toda mi hazienda.

Assatura.rę.pe.pro. fœ.gene. vn pedaço de carne assada. ij. Reg.vj.

Assatus.ta.tum.ab asso.sas. por assar, o tostar,o quemar: significa cosa assada. S.Laurentij.

Ascella.lę. diminutiuo de ala.lę.ala del paxaro,o del aue.Leui.j.Y a esta semejança el molledo del braço so el sobaco,o elseno,se dixo ascella.Prouerb. xix. Abscondit piger manum suã sub ascella. aun q̃ en el Hebreo dize sub caldaria, como los niños meten las manos debaxo la caldera que esta al fuego para escallentarlas.

Ascendo.dis.ascendi.ascensum. por subir.Gene.xxx.& Ephes.iiij.

Ascia.sciæ.fœ.ge. es la açuela,que es instrumẽto con q̃ labra el carpintero, que por otro vocablo se dize dolabrũ,o dolabra. p̃s.lxxiij.& Hiere.x.

Ascisco.asciscis.ui.citum.ab. ascio. scis. sin.d. por atraer, o ayuntar a si. Sed adscio & adscisco gratia differentiæ con.d.es aduocar,o llamar. Ambrosius in sermone.fer.iiij. quatuor temporum de aduentu.

Asclepius.pij. nõbre proprio de vn hõbre q̃ dezian los gentiles Esculapio, y Dios de la medicina, y dezian q̃ lo engẽdro Apollo en vna muger que llamaron Corionide: cuya statua esculpian los gẽtiles y adorauan. Sanctorum quatuor coronatorum. Sant Isidro. iiij. de las ethimologias,en el cap.iij. dize q̃ Esculapio fue hijo de Apollo, y despues quasi quiniẽtos años fue Esculapio padre de Ypocras

Ascopa.pæ.me.co.es vter Latinè,y en vulgar odre,o es vaso de agua semejãte al odre: como zaque. Iudith. x. Greco es.

Ascribo.bis.psi.ptum. de ad & scribo. bis.esclusa la.d.por affirmar,añadir, destinar,deputar.Eccl.xxix.& Gregori. in homilia natiuitatis domini.

Asecreto & a secretis. vna diction indeclinable.Compañero en los secretos .ij.Reg.xxxiij.vide Auricularius.

Asellus.li.ma.ge.me.p.diminutiuo de asinus.asnillo.Num.xvj.& Iob.xij.

Assentior.iris.assẽsus sum. quartæ cõiugationis.deponẽs.por cõsentir.Gen. xxxiiij.

xxxiiij. & Danie. xiij.

Assensus. sus. sui. masculini generis. & quartæ declinationis. consentimiento. In sermone natiuitatis virginis.

Assequor. me. cor. ris. assequutus sum. deponens. por cõseguir. ij. Timo. iij.

Asser. ris. me. cor. masc. gen. la tabla de madero. Eccle. xxix.

Assero. sseris. rui. tum. dezir, o affirmar. In sermone de Inuentione. S. crucis.

Asseuero. ras. pen. produ. por affirmar. in sermone assumptionis. Dende asseueratio, la affirmacion.

Assideo. des. me. cor. assedi. sessum. me. pro. con los otros compuestos de sedeo. por estar assẽtado cerca de otro dando consejo, o por instar, o aquexar. j. Mach. xj. Assidebat ei. i. instaua, o trabajaua con el. Dende Assidens. entis. quien esta assentado cerca de otro para dar le consejo. Sapiẽ. vj. dende assessor. oris. assessor.

Assideus. dei. ma. ge. pe. cor. el que esta cõtinuo, o presente al culto diuino, o a procurar el pro comun. j. Macha. vij. & ij. Machab. xiiij.

Assiduitas. tis. fœ. generis. la continuacion. Eccl. vij. Assiduus. dua. duum. Continuo. Iacobi. v.

Assiduè aduerbium. vsada, o continuadamente. Eccle. xx. & lj.

Asylũ. li. ne. ge. vn lugar fuerte, y seguro. ij. Mach. iiij. O se dezia lugar, o tẽplo que Remo, y Romulo constituyeron, donde huyendo los malfechores no fuessen punidos: o dizese lugar sacro q̃ no se deue violar. ab. a quod est sine. & silon q̃d est tractus, vel tactus: porque de alli a ninguno puedẽ sacar, ni ende se puedẽ tocar.

Asilus. sili la mosca que dizen tauano. masc. ge. los Griegos la llamã oestrõ. ver. Turbat asilus apes miseris succurrit asylum.

Assimilor. pe. cor. ssimilaris. latus sum. assemejar. p̃s. xxvij. & Matthæ. vj.

Asina. næ. fœ. ge. me. cor. por asna. Matthę. xxj. & haze en el datiuo, y ablatiuo plura. asinis. como parece. j. Re. ix. de asinis quas perdidisti.

Asinus. ni. masc. ge. me. cor. el asno. Gene. xxij. & Lucæ. xiij. dende Asinarius. ria. riũ. cosa de asno. mola asinaria. la muela q̃ trae el asno enel molino, o atahona. Mat. xviij. et Mar. ix.

Assisto. tis. astiti. es ser presente. Psalm. Eructauit. & Hym. Christe sctõrum.

Assistrix. cis. secundũ vsum fœ. ge. la q̃ se presenta, o pone, o esta delãte. Sapien. ix. Sed secundũ artẽ facit astitrix ab assisto astiti. Nota q̃ sisto. tis. haze enel p̃terito statui quãdo es trãsitiuo. y en la cõposicion assisto. astitui. astitutũ. Donde desciende astitutrix: pero quando sisto es neutro toma el p̃terito prestado de sto. stas: y haze steti. Y en la cõposiciõ assisto. astiti. astitũ. dõde regularmẽte descẽderia astitrix. med. cor. Otros dizen q̃ se ha de dezir assestrix de assessor mudada or. in rix. t. interposita. como de possessor. sestrix. y de tonsor. tonstrix.

Asmodeus. dei. mas. ge. nõbre proprio de vn demonio. pe. pro. Thobię. iij.

Asso. sas. por assar. ij. Esdrę. j. Assus. sa. sum. cosa assada en las brasas. j. Paralipome. xvj. & Lucę. xxiiij.

Asper. ra. rum. cosa aspera. Gen. xxj. & Lu. iij. Dẽde Aspere me. cor. aduerbio asperamente Gene. xxx.

Asperatus. ta. tum. aspero, o no polido. Sancti Michaelis.

Aspergo. gis. si. sum. de ad. & spargo cõponitur. por derramar, o alimpiar o rociar. p̃s. l. & Esa. iij. dẽde. Asper-

sus.sa.sum.lauado,o alimpiado,o rociado. Asperſi corda.Hebr.x. Rige accuſatiuo como ſu verbo.

Aſpernor.aris. por mucho deſpreciar. es deponẽte trãſitiuo. y de la primera cõiugacion.Luc.xviij. dende Aſpernanter aduerbiũ. menoſpreciadamente. Auguſti.in ſermo. ſcti Stephani. Dende tambien Aſpernatio. nis.fœ.ge.el menoſprecio.Ecc.xxij.

Aſpicio. aſpicis. me. cor. aſpexi. aſpectum.me prod.mirar.Eſai.xxvij. & Heb.xj.Dẽde aſpecto.ctas.frequentatiuo.por mucho mirar.y dende aſpectus.ctus.ui.por el acto de mirar. Ge.xxx.dẽde tãbien Aſpectus.ctus. ctui.maſ.ge.aſpecto,o acatamiento. Gene.iij.& Apoca.iiij.

Aſpiro.ras.ex.ad.& ſpiro.ras.por allegarſe,o leuantarſe como dize.Canti.ij.Donec aſpiret dies.haſta que ſe alce el dia.Item aſpiro.por cõceder, o dar fauor,o esforçarſe,o deſſear:o procurar con ambicion,o dar olor. Item por biuir.Eccle.xxxiij. Dende Aſpiratio.nis.fœ.ge.el acto de otorgar,o conceder, o deſſear. In ſermone.ij.Dominicę aduentus.

Aſpis.pidis.me.cor. in obliquo. ſpecie de culebra ponçoñoſa. Iob. xx.que con la cola, y tierra cierra ſus orejas por no oyr la boz del que la encãta. p̃s.lvij.y hiere a eſcondidas, o ocultamente.p̃s.xiij.&. p̃s. Qui habitat. Super aſpidem.Grę̨cum eſt.

Aſporto.tas.traer.Gene.l.& Eſai. xxij.

Aſtericus.ci.maſ.ge.ſemejãça de eſtrella.dizeſe de aſter que en Griego ſignifica eſtrella, & ycõ q̃ es ymagẽ,o forma.q.forma de eſtrella:y produze la penultima: porque ycon apud Græcos ſcribitur per ey diphthongon.y no tiene. ſ.ante la poſtrera ſylaba:pero algunos ponen. ſ.y anſi la penul.ſe prod.poſitione.Y nota que aq̃lla ymagen de eſtrella pueſta en el margen de la eſcriptura ſignificaua q̃ aquella ſcriptura auia meneſter lũbre: porq̃ eſtaua obſcuramẽte interp̃tada.in.ij.prol. B.& prol. Ioſue.

Aſtile.lis.neutri.gene. me. pro.la vara, o aſta de la lança. j. Regum.xviij.

Aſtipulor.aris. conſentir, o confirmar. Leo Papa i homilia quadrageſimę.

Aſto.aſtas aſtiti.med. cor.in pręterito. por eſtar cerca,o adelante:& producit.a.in triſſyllabis.& hoc ſeruat ſto. ſtas.in ſuis compoſitis. Thob.xij & p̃s.Eructauit cor meum.

Aſtringo.is.xi.ctũ.por cõſtreñir. Actu. xxij.dende Aſtrictus.cta. ctum. conſtreñido.iij. Re.viij.& Ezec.xxvij.

Aſtrologia.gię.fœ.ge.ſermon, o ſciencia de eſtrellas. ab aſtrum.i. eſtrella. & logos ſermo.Et aſtrologus aſtrologi. pen. cor.el aſtrologo, o el que tiene la tal ſciencia.j.prol.B. c.vj.

Aſtronomia.mię. fœ.ge. la doctrina, o regla,o ley de las eſtrellas. ab aſtron .i.eſtrella.& nomos.i.lex.de aſtronomia.mię.ſe dixo. aſtronomus. mi.el q̃ la enſeña,y aſtronomicus.ca.cum. coſa della aun que.j.prol. B. cap. vj. pone aſtronomicus maſculino por aſtronomus.

Aſtrum.aſtri.neu.ge.la eſtrella,o ſigno del cielo.Deuter.x.tomaſe por el cielo.Hy. Quodcunque vinclis,erit in aſtris religatũ.i. in celo per ſynecdochen contentum pro continente,vel pars pro toto.

Aſtruo.is.xi.ctũ.por demoſtrar,o enſeñar,o cõfirmar. Ambr. in ſermo.vj. fe.quatuor temporum aduentus.

Aſtutia.tię.fœ.ge.ſagacidad, o biuez. Iob.v. & Prouer.j. ſignifica alguna

vez

vez engaño, o malicia. Grego. in homil. Pentecostes.

Astutus.ta.tum.sagaz, o prudente, o solerte, o malicioso. ij. Corin. xij. & cõparatur astutior. Prouerbio. xv.

Asuerus.eri.per simplex.s.nombre proprio de vn rey de Asia mayor, marido de Hester. Hester. iij.

Assuesco.scis.assueui.uetum.inchoatiuo.por acostumbrar. Ecclesia. xxiij.

Assumentum.ti.neu.ge.lo que se toma de vna cosa para poner, o coser en otra como retaço, o remiẽdo. Mar. ij.

Assumo.assumis.psi.ptum. media produ.por tomar. & sic seruat sumo sumis.cum suis compositis. Thob. ix. dende Assumptio fœminini gener. assumpcion, o el aucto de tomar se, o cobrar se, o ganar se. Rom. xj.

Assuo.assuis.sui.me.cor.utum.me.produ.de.ad.& suo suis.tertię coniugationis.por juntar cosiendo vna cosa a otra. Marci. ij.

Assurgo.gis.assurrexi.por leuantarse a otro. Gen. xxxj. & Hester. v.

A. ante. T.

At pro sed.conjunciõ aduersatiua: empero, o pero mas. Hym. O nimis felix. Supplices at nos. algunos libros tienen, ac nos. y puede estar.

Attacus.ci.me.cor.mas.ge. aue no conoscida segũ algunos: pero algunos glosadores. Leuit. xj. donde se pone entre las aues que se pueden comer dizen que es vna especie de langostas, otros q̃ es la lãgosta quãdo comiença a bolar. y dizese de. a. q̃d est sine. & teca. q̃d est positio. q. sine teca. porq̃ depuso la cobertura en q̃ yazia embuelta. O mejor se dize de. a. & tego tegis. Y desta especie de langostas comia sant Iuan Baptista en el desierto: como parece. Marci. iij.

Attamen. aduerbium. mas, o empero. me. semper cor. Hiere. xxxiiij.

Atauus.ui.me.cor.masc.ge.el padre de tu visahuelo. Greco. in homili. Dñicę. xix. post Pente. Nota el orden, de los q̃ suben, pater, auus, ꝓauus, abauus, atauus, tritauus, maiores. De los q̃ desciẽdẽ, filius, nepos, ꝓnepos abnepos, atnepos, trinepos minores.

Athalia.lię. pe. prod. nombre proprio de vna muger tirana, de la qual se haze mencion. iij. Reg. xj.

Athanatos. Griego es. significa immortal. ab. a. quod est sine. & thanatos. quod est mortalis. & acuitur in fine. In parasceue vide Agios.

Athenę.arum. nõbre proprio de aq̃lla ciudad d̃ Grecia, q̃ se dixo Athenas muy famosa en letras. dẽde Atheniẽsis. & hoc. niẽse. ciudadano, o ciudadana, o cosa de Athenas. Actu. xvij.

Attempero.ras. pen. cor. por aplicar, o adaptar, in homilia Hieronymi de vno martyre.

Attendo.dis. attendi. attentum. mirar, estar attento, considerar. Iob. xxj. & Actuum. v.

Attenuo. nuas. sotilizar, o debilitar, o emmagrecer, o empobrecer, o adelgazar. ij. Reg. xiij. dẽde attenuatus. ta. tũ. Psal. vel cantico. Ego dixi.

Ater.tra. trum. cosa escura, o tenebrosa, o negra. Hym. Nox atra.

Attero.ris.triui.tritum.med.cor.in pręsenti tertię coniugationis. por trillar, consumir, tribular. Iob. xx. dende Attritus. attrita. attritum. med. producta, desmenuzado, o trillado, o hollado. Esaię. xlviij. Attrita fronte. Ezechie. iij. cara sin verguẽça, o acostumbrada a mal: como dizen via trita la mucho vsada.

Atteſtatio.onis.fœ.ge.de atteſtor.taris. proteſtacion,o fuerte confirmacion. Gene.xliij.

Athiſca.cæ.fœ.gene. vaſo de plata,o taça para beuer.iij.Eſdrę.ij.

Attingo.gis.attigi.me. cor. in præterito por alcaçar,o tocar.Leuiti. xv.& Sapien.vij.de.ad.& tango.d. in.t.& a.in.i.mutatis.

Attineo.nes.me.cor.attinui.attentum. por pertenecer, o por tocar al negocio.Actu.xxiiij.o por tener cõ otros algun grado de propinquidad.y cõponeſe de.ad.& teneo.d.in.t. &.e.in i.mutatis.

Athleta.tæ.maſ.ge.me.pro.quien combate,o quien lucha,o pelea.S.Iohannis Euangeliſtæ.Griego es.

Attollo.lis.me.pro.poſitiõe attuli.me. cor. por alçar en alto,o quitar, o tomar,o traer,o abrir.Pſal.xxiij. Dñi eſt terra.vno dixo.Qui tollit remouet,gerit,erigit,recipit, aufert. dẽde Attolẽs entis.participio.Gene.xliiij.

Attondeo.des.attondi.ſum. Comunmente es de la ſegũda conjugacion. Leui.xix.pero parece q̃ ſea de la tercera.Ezechie.xliiij.Attondent capita ſua. donde ſignifica traſquilar,o cortar los cabellos. dende Attõſus. ſa.ſum.Hieremiæ.ix.

Attonitus.ta.tũ.pe.cor.eſpãtado,o attonito.demonſtrãdo ſoberuia con los ojos.Iob.xv.& Ezechie.xxvj.

Attraho.his.xi.actum. por traer & tirar a ſi ex.ad.& traho.d.mutata in.t. Thobię.vj.& Pſal.ix.

Atramentũ.ti.neu.ge.tinta para eſcriuir,o pintar.Hiere.xxxvj.&.ij.Cor. iij.& dizeſe de atramen.minis.por negrura.& eſt de ater.tra.trum. por coſa.negra.

Atramẽtarium.rij.neu ge.vaſo de tinta,o tintero.Ezechie.ix.

Attrecto.as.por tractar con las manos. de tracto.ctas.a.mutata in.e. Como los otros compueſtos de tracto.tractas.Gen.xxvij.& Actu. xvij. &.S. Agathę.attrectari.i.per flagella torqueri.dende Attrectatus.ta.tum.tratado,o atormentado.S.Agapiti.

Attribuo.uis.bui.utũ.de.ad. & tribuo. por dar.d.mutata.in.t.poneſe por atribuir a alguno, o dar, o echar algũ negocio.Deuter.xxix. Quibus non fuerant attributi: a los quales no auian ſido applicados, o dedicados.

Atrium.trij. neutri.generis. coſa grande,o el patin primero dela caſa,o patio con tres portales.Matth.xxvj.dixo ſe atriũ de tres,o de atro.i.negro: porque tãbien ſignifica cozina que es negra. ſignifica mas la latrina ſegun algunos. dende Atriolum.li.diminutiuum.chico atrio. penult.cor. Ezechie.xlvj.

Atrociter. aduerbium. cruelmente. ij. Paral.xxviij.

Atrox.atrocis.media producta. omnis generis.i.cruel. Atrocitas.ocitatis.la crueldad. Sanctorum Criſanti & Dariæ. dende Atrocius aduerbio. mas cruelmente. Gregorius in homilia Quadrageſimę. & cõparatur atrocior, atrociſsimus.S. Franciſci.

At vbi.i. deſpues que. Thob.j. At vbi venit plenitudo temporis. Gal. iiij. corripit mediam: porque alli es vna parte pero puedeſe diſſoluer. At. i. ſed vbi.i.poſtquã.pero deſpues que.

Atuero.vna parte.me.cor.aduerbium. mas empero.Tho.x.

A. ante. V.

Auaritia.tiæ.fœ.ge.deſordenado amor de coſas temporales. Prouerbio.xv. &

& Lucę.xij.

Auarus,ra.rum.el tal auaro,y puedese substantiuar.Prou.j.& Luc.xvj. dẽ de auare.aduerbio. auaramẽte. Iob. xxvij.& Ezechie. xxij.

Auceps,aucupis.me cor. in trisyllabis cõis duum ge.caçador de aues,dicitur ab auis & capio quasi auium captor,aut aues capiens. Prouerb.vj. & Hiere.v.

Auctor,ctoris.mascu.ge.hazedor, Iudicũ.vj.& Heb.xij.

Auctoritas,tatis.fœ.ge.auctoridad.iij. Reg.xxj.

Aucupor,aris.deponens por caçar: y muchas vezes se dize per similitudinem,vt aucupatur honores &c.dende Aucupium,pij.pe.cor. neu. ge.el aucto de tal caçar.Leuit.xvij.

Audacia,cię.osadia.ij.Parali.xvij. audenter,osadamente. Actuum.ij.

Audacter,aduerbio, osadamente.Geñ. xxxiiij.& Marci.xv.

Audacius,aduerbio.mas osadamente. Roma xv.

Audax,cis.me.pro.oĩs ge.el osado,sobrado,o demasiado,o presumptuoso.Eccl.viij.& quien no es temeroso.S.Iacobi.

Audeo.des.ausus sũ.& ausi segũ prueua Dionysio. por osar.ij. Reg.xvj. & Ro.v.verbo neutro passiuo:porque su preterito toma supplecion de participio y verbo substãtiuo como los passiuos:y son.v.audeo,soleo,fido,gaudeo,fio. Los neutros passiuos son los q̃ tienen significaciõ passiua so letra actiua: y son.iiij. Exulo, vapulo,veneo,nubo.

Audio.audis.diui. ditũ. quartę coniu. por oyr.Gen.iij.& Matth.vij.alguna vez se toma por obedescer:y entonces se cõstruye cõ datiuo. dende Auditus.tus.tui.mas.ge.significa el oydo .s. la potencia con que oymos, y el aucto del oyr, y lo q̃ oymos. Iob. v.&.j.Corin.xij.Dende tãbien. Auditorium.rij.neu. ge. consistorio, o auditorio,lugar deputado a oyr causas. Actuum.xxv.

Aue.dizen en vulgar Dios te salue:pero mejor se dize que es verbo con q̃ se saluda.aue,auete sey saluo , o sed saluos en el imperatiuo. Mat.xxvj. auete.me.pro.in plura. Mat.xxviij.

Auello,auellis,auulsi.media.prod.quitar,o apartar por violencia. Esa.xxviij.o arrancar.Ezechielis. xvij.

Auernus,auerni.masc.gen.el infierno: quasi sine vere. Hym.Primo dierũ.

Auersio.onis.fœ.ge.deuiacion,o apartamiento.Prouerb.j.

Auersor.saris.por boluer el rostro menospreciando,o aborreciendo.j.Regum.xxv.

Auersus.sa.sum.adiectiuũ.quasi a veritate versum.Cor auersum.i. buelto, o trastornado.Deutero.xxx.& Hiere.viij.& scribitur sine. d.Item auersus.sa. sum.i. reuocado, o quitado. Esa.v.

Auerto. tis. ti. sum. sin. d. por quitar, o apartar.excluyr,o boluerse, o tornarse atras. Auertantur retrorsum. Psalm.xxxiiij.Auerte mala inimicis meis.i.auerte a me mala ab inimicis contra me cogitata. Et conuerte in illos.i.a me verte in illos. Quita los males de mi põ los en ellos.Psal. l.& Exod.x.

Aufero.aufers.abstuli.ablatũ.por quitar,o apartar vna cosa de otra.Geñ. xlix.& Matth.xiij.

Aufugio.pe.cor.gis.me. cor. de ab.y. fugio.b.in.u.conuersa.aufugi i prętérito.me.prod.por huyr.j.Re.xix.

Augeo.ges.xi.auctũ.por acrescentar,o multiplicar. Act. v. dende. Auctus. cta.ctum.crescido, o multiplicado. Gene.xxvj.

Augur.guris.cõmunis gene.me.cor.in obliquis quien adeuina por el gorgear delas aues.Deuteron.xviij. et Esa.ij.

Auguratrix.cis.fœ.ge.pen. pro.agorera.Esa.lvij.

Augurium.rij.neut.ge. aguero. Deut. xvij.&.iiij.Reg.xxj.

Auguror. aris. deponens.por catar en agueros, o adeuinaciones. Genesis. xliiij.& Leuiti.xix. vide Auguro.

Auguro.ras.por adeuinar.Como dezimos que nos lo da el coraçõ, y es tambien deponente por catar en agueros, vt auguror.ris.algũos creẽ que Geñ.zliiij. Donde dize augurari solet: ha de estar augurari de quatro syllabas.Pero mejor se dize que de, Augurium,formo sant Hieronymo augurior.

Augustus.ta.tũ.cosa crescida, o noble o magnifica ab augendo.ij. Parali. xv.& Luc.ij.cõtra leges Augustorum.S.Lucię.i.Imperatorũ. Augustus.ti. mascu.gene.

Aua.uię.en,auus.

Auidus,da.dũ.muy cobdicioso.Eccle. xxxvij.vnde auiditas.tatis.fœmini. generis.el desseo,o la cobdicia. Ambro.in sermone de vno confessore pontifice.

Auis.uis.fœmini.gen.aue.Genesis,j.& Luc.xiij.

Aula,aulę, fœm.gene.palacio.Genesis. xlv.&.ij.Macha.xiij.

Auleum.lei.me.prod.neutri ge.ab aula.Cortina. porque en palacios de grãdes las començarõ a vsar. hallase,aulea,leæ.pro eodem. S. Thomę apostoli.significa tambiẽ diadema, o corona.

Aulicus.ca.cũ.ab aula.læ. grę co. palatino,o hombre,o casa de palacio de prĩcipe.S.Thomæ martyris.

Auolo,auolas. por bolar, o desaparesceer,me. cor.y assi lo guarda volo. las.con sus compuestos.Esa. viij.dẽ de auolans. antis. participio, quien buela.Iob.xx.

Auoth. hebraice,villa.quos appellauit auothjayr.Numeri.xxxij.i.villas de Iayr.

Aura.rę.fœ.gene.el viento,o ayre mãsito.iij.Reg.xix.& Actuum xxvij. græco es.

Aurea.reæ.fœ.gen.es grã corona & significa el premio essencial, dende Aureola.læ.diminutiuo es chica corona,y significa el accidental.Exod. xxv.& Hym.Plaude turba.S. Frãcisci. Aurea & aureola.

Auricalcum.ci.neu. ge. laton, porque tiene resplãdor de oro & dureza de cobre.E dizese de auro latino & calco gręco q̃ significa cobre,o de oro, y calcos que es hez: porq̃ es como hez del oro,o de oro & cacos q̃ significa malo.iij.Reg.vij. & Apoc. j.escriuese mejor con. ch.en la penultima.

Auricularius.rij.mascu.gen.Secretario o consejero secreto q̃ habla como a la oreja.ij.Reg.xxiij.

Auricularius asecreto vna diction es a secreto.como asecretis.i. compañero delos secretos.

Aurifex.ficis.me.cor.ma.gen.maestro delas obras de oro. Neemiæ. iij. & Sapien.xv.

Auriga.gę.me.pro.ma.ge.el carretero iij.Reg.xxij.&.iiij. Regũ.ij. metaphorice ponitur.

Auris

Auris, auris. fœ. ge. oreja. Exod. xxj. & Marci. vij. dēde Auricula. chica oreja. Exo. xxix. & Luc. xxj.

Auricula por grande oreja. Per. saty. j. auriculas asini quis nō habet vel vt Calepi. ait est exterior pars auris: vel infima ipsius pars. Hiero. in Exod. & idem contra Iouinia.

Aurora. ræ. me. pro. fœ. gen. el alua del dia. Gen. xxxij. toma se metaphorice por Iesu Christo. Hym. Splendor paterne.

Aurugo. ginis. fœ. ge. med. pro. i recto el viēto nociuo, o la corrupciō. o daño q̄ los panes de tal viento, o ayre corrupto reciben q̄ le haze mudar color. ij. Paral. vj. Facies cōuerse in aurugine. i. en negregura. o d̄ color deforme. Hiere. xxx.

Aurum. auri. neu. ge. oro. Gen. ij. & Hebre. ix. dende Aureus. rea. reū. cosa de oro. Gen. xxiiij. & ij. Timo. ij. dē de tābien auratus. ta. tum. cosa dorada. ij. Mach. v.

Ausculto, auscultas. escuchar. j. Re. xv & Act. viij.

Auspex. picis. med. cor. cōis duum generum, el que adeuina, o la que adeuina por las aues. Paresce que se cōpone de auis y spicio por mirar que no es en vso.

Auspicium. cij. pe. cor. tal adeuinacion: tomase tambien por poderio, o por suffragio, o boz para election. & dicitur auspiciū. quasi auis spicium.

Ausitis. me. pro. ausitidis. pe. cor. fœ. ge. dela tierra de Hus. cunctis regibus terre ausitidis. Hier. xxv. i. d̄la tierra de Hus donde fue Iob que esta cabe Iudea ala parte oriental, y en los confines de Ydumea.

Auster. tri. masc. gene. vn viento affricano principal en meridion que trae lluuia. Exod. xxvj. & Luc. xij. sicut torrens in austro. Psalm. In conuertēdo. porque este viēto haze lluuia y por consiguiente tornā a correr los arroyos que estauan secos.

Austerus. ra. rum. me. pro. de auster. signfica aspero, o duro: porq̄ aquel viento austral es molesto. Lu. xix. dende Austeritas, austeritatis, fœminin. ge. pe. cor. in recto. aspereza. Ezech. xxxiiij. & ij. Macha. xiiij.

Australis & hoc australe ab austro. cosa dela parte meridional. Genes. xiij. & Exod. xxvij.

Ausus. sus. sui. ma. ge. & quarte declin. por osadia. ab audeo. des. Sancti Nicolai.

Autumo mas. me. cor. o p̄ducta segun otros. pensar, o dezir, o affirmar de. ab, &, timos, que es mēs. j. prolo. xij. prophetarum.

Autumnus. ni. mascul. generis, el otoño. Esa. xxviij. & Mich. vij. Nota que el año tiene quatro tiempos, scilicet inuierno que es frio y humido como el agua y flema. Y comiença el dia de san Clemente scilicet xxiij. de Nouiembre. El segundo es el verano humido y caliente como el ayre y la sangre: y comiença cathedra Sancti Pedri, scilicet. xxij. de Hebrero. El tercero, es el estio caliente y seco como el fuego, y como colera y comiença el dia de sant Vrban scilicet. xxv. de Mayo. El quarto es otoño frio y seco como tierra y malenconia: y comiença el dia de sant Bartholome. s. xxiiij. de Agosto. ver. Dat Clemeus hyemem. dat Petrus ver cathedratus. Aestuat Vrbanus. Autumnat Bartholomeus. Otros assignan estos tiempos en otra manera.

Dende autumnalis et hoc autumnale. cosa de otoño. in epistola Iudę.

Auulsus. sa. sum. quitado, o apartado, o desarragaydo. De auello. llis. ij. ꝑl. Amos. & Luc. xxij.

Auunculus. li. el hermano dela madre. Ge. xxviij. & Leuit. xx. patruus. hermano de tu padre, y amita la hermana de tu padre, y matertera la hermana de tu madre.

Auus. ui. mas. gen. abuelo. Exod. x. & prol. Sophonię. auia. abuela. ij. Thi. j. Nota al padre precedieron auus et auia antiquiores sunt atauus med. cor. & proauia. abauus & abauia, atauus & atauia. Tritauus quasi tetrauus. i. quartus ab auo & Tritauia. los que de aqui arriba fueron se dizen mayores. vide Atauus.

Auxilior. aris. atus. sum. deponens. por ayudar. ij. Reg. x. & Esa. xxx. ab augeo. ges. por acrescentar: por q̃ quiẽ ayuda acrescienta al ayudado. y dizese auxiliũ el q̃ da el estraño. Subsidium el que sobreuiene. Pręsidiũ, el que esta en algun lugar prouechoso.

Auxilium. lij. neu. ge. ab augeo, ges. la ayuda. Numeri. xxxv. & Hebr. iiij.

Auxiliarius. ria. rium. adiectiuum. ayudador, o deputado para ayuda. Iud. iij. & . j. Macha. iij.

A. ante. X.

Axa. axę. nõbre proprio de vna hija de Caleph, Iosue. xv.

Axis. axis. masc. gẽ. el exe del carro. Eccles. xxxiij. axis cœli es vna linea recta que passa por el centro, y aplica sus extremidades ala superficie de la spera de cada parte: y dizese por semejança al exe artificial dela qual iij. Regũ. vij. Item axis se dize el polo artico, o el norte. Gregorius in homilia septuagesimę.

A. ante. Z.

Azael se interpreta quiẽ mana sangre, o muladar.

Azaria se interpreta ayuda del señor. Azarias nõbre proprio. j. Paral. vj. & Thobię. v.

Azimus panis. pan sin leuadura que dizen cẽceño ab. a. quod sine. &, zime quod est fermentũ, o alçamiento, o leuadura. Exod. xvij. &. j. Corint. v. griego es. Declinase Azimus. ma. mum. me. cor. azima caro. j. sincera & sin corrupcion de culpa. Hym. Ad cœnã agni. Algunas vezes se halla substantiuado.

B. ante. A.

BAAL Indeclinabile, vltima acuta, nombre de vn Idolo. Iudicũ viij. & Sopho. j. Babel. se interpreta cõfusion, nombre dela ciudad dõde Dios confundio las lenguas Ge. xj. y lo mesmo significa Babylõ Esa. xiij. y Babylonia es la principal de Caldea, y es Babel Hebreo. Babylõ gręco, Babylonia. ij. Esdrę. j.

Bacca, cę. fœ. ge. general nõbre es delos frutos d̃los arboles mõtesinos, aunque en especial se toma por azeytuna, o por el fruto del laurel, que corrupto el vocablo por bacca dizẽ vaya. Ambr. in homi. quadragesimę. Y a esta semejança vsaron los Latinos de-

nos deste nõbre por piedra preciosa
Bachor. aris. vide Debachor.
Baculus li. me. cor. masc. genes. bordõ. Genes. xxxij. & Exod. xij. puede se tambien declinar baculũ. li. neu. ge. segun prueua Dionysio.
Bahen grece. corona en latin. Rabano dize que es ornamento del cuello hecho de anillos de oro como cadena. j. Mac. xiij. Coronã auream. & Bahen. y se pone por. i. porque todo es vno.
Baiulo. las. me. cor. por lleuar a cuestas Ioã. xix. hic baiulus. li. el tal leuador. o portador. S. Antonij de Padua.
Balbus bi. ma. gener. tartamudo. Esa. xxxij.
Ballista. tę. fœ. gene. ballesta. j. Macha. vj. escriue se con dos. ll. porque desciende de ballo gręco verbo, por arrojar, o herir, o llagar, o saetear: tambien lo toman los latinos por vn ingenio para combatir los muros.
Balo. las. por balar, y es proprio de ouejas, o cabras. Dende Balans. antis. participio trium. generũ. Thobię. ij.
Balneũ. nei. neu. gene. baño, dende balnealis, & hoc balneale, cosa de baño, o hecha en baño. S. Cecilię.
Balsamus. mi. fœ. gen. me. cor. el arbol de balsamo. & hoc balsamũ. mi. es el madero o el fructo, o el liquor q̃ se dize balsamo. Eccl. xxiiij.
Balteus. tei. me. co. masc. gene. vn cinto militar ancho y redado, o hecho a labores de manera de red. dizese tãbien del que cuelgan las armas, hic balteus in sigulari. hi baltei, & hęc baltea en el plurali. Exodi. xxviij. & Deuteron. xxiij. puede se tambien declinar. balteum baltei.
Baptismus, mi. masc. ge. & hoc baptisma. tis. vna cosa scilicet, el aucto del lauar que llamã baptismo. Nee. iiij. & Matth. xxj.
Baptista. tæ. mas. gene. nombre de officio, griego es. significa el que baptiza, o el que laua en vulgar, Matth. xj &. xiiij. & in decollatione sancti Ioannis baptistę.
Baptizo. zas. por lauar. Eccles. xxxiiij. & Matth. iij. gręcum est.
Barrabas, bæ. primę declinatio, nõbre proprio de ladrõ, y insigne, o famoso homicida que escogieron los Iudios neglecto domino. me. cor. per duplex. rr. & vnicum. b. y. esta es la comun letra. Matth. xxvij. Pero algunos lo escriuen con vna. r. y dos bb. barabbas. me. pro. positione. Sedulius. ver. Tũc coluere Bahal, nũc eligere Barabbã. Barrabas con dos rr. se dize hijo de maestro, con vn. r. y dos. bb. es syro dicho de, bar, q̃ en syro significa hijo y de abba padre, y assi se interprera hijo de padre.
Barach. nombre proprio se interpreta fulgurante, o quien relampaguea. Iudicum. iiij.
Barathrum, thri. gręce. me. cor. neu. gener. profundidad y abertura cõcaua y obscura. Iudicũ. v. tomase por el infierno. Hym. Ad cœnã agni. y dizese barathrum quasi vorathrum sanctorum Nazarij, Celsi &c.
Barba. bę. fœ. gene. la barba propriamẽte delos varones. Leu. xiij. &. j. Re. xxj. Y barbę, barũ. en plural. es la barba de los otros animales. Algunos reprueuan esta differencia.
Barbare, aduerbio. barbara, o inculta, o inhumana, o bestial, o estraña, o dura, o asperamente. ij. Macha. xv.
Barbarus, ra. rum. de barba, & rure. inculto, significa estraña cosa, o ajena.

Psalm.cxiij.&.j. Corint.xiiij. dende se dize barbaricus.ca.cum.cosa barbara.S.Francisci.

Bariona.hebraice.hijo de Iona que se ĩterpreta simplicidad,o paloma: por que,bar,en lengua syra es hijo,y jona en hebręa, paloma. O ha de dezir barioanna.i.hijo de Iuan,de bar, q̃ es hijo, y Ioanna.Ioan. Mat.xvj.

Baruch,nõbre proprio de aquel discipulo,y escriuano del propheta Hieremia, q̃ fue despues trasladado de griego en latin,segun la ediciõ vulgar do se hallo.j.prolo. Hiere.

Basis.sis.fœ.ge.en lengua Syra nõbre de piedra fortissima,donde se toma por el pie de la columna. iiij.Regũ. xv.o el pied elhombre,o las cañillas Act.iij.gręcũ est.Dize se tambiẽ basis lugar para p̃dicar, como predicatorio.ij.Paral.vj.

Basiliscus.basilisci.mas.gene.pen. produ.el serpiente llamado basilisco q̃ empoçoña, y mata cõ solo el baho, y llamase rey delos serpientes. Psal. xc.Qui habitat. Basiliscus segũ Isidro en el.xj.libro d̃las etymologias vna cosa significa con regulus.que quiere dezir vn serpiẽte que es reyezillo delos otros.

Basilica.cę.pe.cor.fœ.gene.morada de grandes señores. Aunque agora el vso la dize tẽplo,o yglesia.ij. Paral. vj.& de consecratione ecclesię.

Basterna.næ.fœ.gen.carreta de dos cauallos.S.Bonifacij.

Bathyllum.li.neu.ge.med.pro.vn vaso llano como bacin para traer brasa,o carbones encendidos. Numer. iiij.Bathillus.li.mas.gene. vn instrumento para traer ascuas,o brasa.llamanle agora en vulgar badil.In historia.S.Laurentij.

Batus.ti.mas.gene.vna medida que tãbien se dize ephy. y es de tres modios.E tomase proprie en cosas liquidas.iij.Regum.vij.

B. ante. D.

Bdellium hebraice pen.cor.neu.gener. vna piedra preciosa.Segun los Hebręos. Geñ.ij.es crystal:porque donde nuestra translacion, pone bdelliũ ponen ellos crystallus. In libro de ꝓprietatibus rerum se dize que es vn arbol oloroso,o aromatico.Plinio dize que es vn arbol muy nombrado grande semejante en hojas y fortaleza al oliua.E sale della vna lagrima como goma clara,olorosa: mayormente quando esta mojada en vino, y es amarga al gusto: & assi la goma como el arbol. se dize bdellium. Puedese tomar por el arbol,o por su goma,o por la piedra preciosa. Gene.ij.& Numeri.xj.

B. ante. E.

Beatitudo. dinis. bienauenturança.Genesis. xxx.& Gal.iiij.

Beatus. ta.tum. bienauenturado.Genesis.xxx.& Matth.xj.

Behemoth hebraice, se interpreta animal,en latin bestia ignota, o cosa animal, o bestial. Iob.xl.y comiença en.b. no en.u. este es leuiantan.i.serpiente delas aguas.

Bel indeclinabile, el principal ydolo de los Babylonios.Esaię.xlvj.& Dañ. xiiij.hallase algunas vezes Bel, belis,que se interpreta viento. E nota segun Beda,que Nino el que edifico a Niniue hizo estatua y dio honra como a Dios a su padre que se llamaua Bel, y de aqui tomaron costũbre los Caldeos de honrar estatuas y lla-

y llamauan las tambien Bel, los Palestinos baal. Los Moabites Belphegor, pero los Iudios que seruiã y horrauan a vn Dios por menosprecio y escarnio de los Gentiles lo llamaron Belzebut: affirmãdo que en aquella estatua moraua el principe delos demonios. Item nota que algunos escriuen y dizen Belzebut otros Beelzebub. per duo.ee. Mathei.xij.& Luc.xj. pero ambos son nombres de vn mesmo ydolo segũ diuersas propriedades de lenguas. Y interpretase Beelzebub, Dios, o varõ de moscas. a Beel quod est de9, vel vir, & zebub quod est musca, y dezianlo por la suziedad dela ydolatria: y porque a la suziedad de la sangre en los sacrificios concurrian muchas moscas, o porque el suzio diablo era honrrado en aquel ydolo, Beelzebub ydolo de acharon.

Belia indeclinabile nombre de demonio. Interpretase. sin yugo. Deuter. xiij.& Iudith.xix.

Belligero, belligeras. penul. cor. combatir, o guerrear. Mich. iiij. & Iaco. iiij. Inde belliger. ra. rum. media cor. adiectiuum guerrero

Bello.las. guerrear. j. Regum. iiij. & Zach x. Bellum. li. la guerra. Genes. xiiij.& Matth.xiij.

Belphegor, indeclinabile: ydolo de los Madianitas. Numer.xxv. & Psalmo.cv. Nota que algunos escriuẽ Belphegor, o Beælphœgor, pero las mas correctas biblias tienen Beelphœgor. de Beel & phœgor que era nombre de vn monte donde tenian aquel ydolo. el qual llamaron los latinos Priapo. & tenia semejança de natura de varon. & deziã le Dios de las huertas

Belua. beluę. fœmini. generis, la bestia fiera de Mar, o de la tierra o bestia grande, o fuerte, o feroz, aun que sea domada, y dizese de bellum por que es abile para el, y assi se podria escreuir con dos .ll.ij. Macha. iiij. & in decollatione Sancti Ioannis baptistę.

Beniamin. n.p. interpretase hijo de la diestra. Ca ben es hijo jamin diestra. y fue nombre que Iacob su padre le puso quando lo circuncido siendo infante de ocho dias, pero quando su madre Rachel murio de su parto lo llamo Benoni.i. hijo de mi dolor. Genes.xxxv.

Benedico, benedicis, benedixi, benedictum. penul. produc. de bene. & dico. dicis. por dezir. significa bẽdezir. Genesis. primo. & Numero. xxiij. Toma se por mal dezir. iij. Regum. xxj.& Iob.j.& .ij. porque la casta obseruancia de la sancta escriptura aun en referir huye y aborrece impiedad, y por esto pone bendezir por maldezir en aquellos lugares.

Benefacio. benefacis. feci. factum. Bien hazer. Psalmus.xlviij.& Mathę.v.

Beneficus. benefica. beneficũ. penult. correpta, bienhechor, largo, limosnero. Lucę.xxij. tal bien hazer llama beneficencia el Apostol. Hebrę.xiij.

Beneficium. beneficij. neutri. generis. buena obra. Iudicum. ix. & Thobię.xj.

Beneplaceo, ces. placui, aplazer. Eccle. xlj. dende beneplacens. participio Rom.xij.

Beneplacitum. neutri. generis. penult. corre. el tal aplazer, o ser grato. Psal. lxvij,

lxvij.& Eph.v.

Benignor, gnaris. deponens. por tratar benignamente, o ser tratado: porque paresce que se pone passiue.ij. Esdrę.iiij.

Benignus, gna.gnum.benigno, piadoso.Psa.lxviij.& Luc.vj.benignitas. tatis. La tal benignidad. Psalmo. lxiiij.& Rom.ij.

Benigne.aduerbio.benigna, o piadosamente. iiij. Regum. xxv. & Actuum.xxviij.

Beneuolentia, tię. fœ. gen.bienquerentia.ij.Esdrę.j.

Beneuolus.la.lum.pe.cor.amigo & biẽ queriente.ij.Prolo.Paral.

Berillus, lli.dos.ll.masc.generis vel fœ. gene.me. prod. piedra preciosa de India semejante en la verdura al esmaragda pero con mezcla de amarillo. Otros dizen que enlos Indios es claro.pero Dioscorides dize que el mas amarillo es mejor. Vale contra las enfermedades del higado: & contra el hypo.y contra el agua de los ojos. Exodi. xviij. & Apocaly. .xxj.

Bestia.stię.fœ.gene. bestia que es animal sin razon maxime quando es fiera.a vastando dicta.Genesis.j. & Psal.lxiij. Ne tradas bestijs animas confitentes tibi. Tomase metaphorice por los demonios, o por sus miẽbros.

Bethanin.i.Septiembre.iij. Reg.viij.

Bethleęmita. mitæ.peñ.prod.cõis gen. hombre, o muger de Bethleęm. halla se bethleęmites. tis. masc. gener. en el mismo significado.j. Regum. xvj.&.j.Paral.xx.

Bethsaida. hebraice. de, Beth, que en hebreo significa casa. & saida. manada de ouejas.q.casa de ouejas.Ioannis.v.porque alli se lauauan primero las ouejas que se hauian de sacrificar.

Bethsura.ræ.med.cor.more latino. aunque Pedro de riga la produxo y puede se declinar, bethsurę, rarum. en plural.vn lugar fuerte cabe Hierusalem.j.Machab. vj.&.ij. Machab. xiij.

B. ante. I.

Biblij.se dezian los de biblos. ciudad de Fenicia.iij.Regum.v.

Bibliopola.vide Librarius.

Bibliotheca, cę.pe.pro.fœ.gene. libreria, o lugar de libros. a, biblos, grece q̃ es libro.&, theca, que es positio q.repositorio de libros.ij.Mac.ij.tambien significa libro que cõtiene muchos libros como la biblia, o libro q̃ tiene la historia de muchos años.j. Esdrę.v.y se puede poner por libreria, o por historia de annales.

Biblos.grece libro, o jũco, bibleus. ea. um.adiectiuum.vaso hecho de junco para beuer, o tener sangre, o dize se assi bibleos del nombre del lugar do se hazen.S.Cecilię.

Bibo.bis.bibi. bibitũ. beuer. Leuit.xj. & Matth.vj.

Biceps.pitis.cõis.tri.gen.cosa de dos cabeças.gladius biceps.cuchillo d̃ dos tajos, o que corta de cada parte.Prouerb.vj.

Bidẽs.entis.fœ.ge.vel dub.vel cõis ge. la oueja, porq̃ tiene dos dientes mas salidos, o porq̃ nasce cõ dos dientes. Vel bidẽs.q.biẽnis.a bis & annus, o porq̃ toca su pto en dos años, o porque de dos años la offrecian segun Seruio. Item es vn instrumẽto de labradores como rastro, o horca de

dos di

dos dientes. Et sic est mascul. generis. Sancti Syluestri. & Hym. Sanctorum meritis.

Biduum. dui. neut. gener. me cor. espacio de dos dias. Leui. xix. & Matt. xxvj.

Biennium. nij. neut. gene. a bis & annus. espacio de dos años. Genes. xlv. & ij. Regum. xiij.

Biga. bigæ. fœmi. gene. la carreta de dos cauallos. Esaie. xxj.

Bilibris. & hoc bilibre. me. prod. cosa de dos libras: a bis & libra: o dize se vaso que cabe dos sextarios y entõce se declina hic & hęc bilibris & hoc bilibre. me. pro. Apoca. vj.

Bilinguis et hoc bilingue. quiẽ dize vno aqui: otro alli: o vno a este: & otro a aquel: y por esso se dize que tiene dos lenguas. Prouerb. viij. & j. Timo. iij.

Bimatus. tus. tui. me. pro. por la edad, o espacio de dos años. a bimatu & infra: Matth. ij. a se ha de poner por si. i. de dos años abaxo: nam bis. se compone cõ annus. & inde bimus. ma. mum. el q̃ es de dos años. & hic bimatus. tus. tui. me. pro. edad de dos años. Sanctorum Innocentium.

Binus. na. num. adiectiuũ. dos juntos. Genes. vj. & Mar. vj. Bini. nę. pluraliter a dos: o đ dos en dos. caret singulari ex Anton. Nebrissẽ.

Biothanatus. ti. mas. gene. pen. prod. dos vezes muerto como Lazaro: o condenado. a bis & thanatos gręce. i. mortal. O puede se dezir de bia gręce. que significa violencia. & thanatos mors: quasi por violencia muerto. como erã los martyres. Et potest declinari mobiliter. vt biothanatus. a. um Sanctorum Geruasij & Prothasij. & sanctæ Symphorosæ.

Bipartitus. bipartita. tũ. penul. pro. vel bipertitus. ta. tũ. partido en dos partes. de bipartior. Ecclés. xlvij.

Birotum. ti. media correpta. neu. gen. el carro de dos ruedas. a bis & rota que corripit primam. Sanctorum quadraginta martyrum.

Birrum. birri. neutri generis. vestidura gruessa. vel hic birrus. ri. vestidura vellosa. Sanctorũ Cornelij & Cypriani.

Bis. aduerbio. de contar. dos vezes. Numero. xx. & Luc. xviij.

Bissenarius. ria. rium. a bis & senus. na. nũ. cosa que es dos vezes seys. sancti Francisci.

Bissenus. na. num. med. prod. dos vezes seys que son doze. S. Catharinę.

Bissinus. na. num. adiectiuum. cosa de liẽço albissimo o muy blanco que dizẽ bisso. Genes. xlj. & substantiuatur. Apocal. xix. vide bissus.

Bissus. si. fœ. ge. liẽço muy albo: & muy sotil: et muy blãdo. Exo. xxv. & Luc. xvj. græcũ est. vide hiacynthus.

Bithalassum. el concurso de dos mares en lugar do esta la tierra alta. a bis & thalassum græce. i. mare. Actuũ. xvij. Es tambien el vestigio: o señal que dexa el pie en el lodo.

Bitumen. nis. media prod. in recto. & pe. correp. in obliquis. neu. gene. tierra: o confacion de tierra con algunas materias apretadizas. Gene. xj. que tãbien se dize gluten cõ el qual vntada la madera no se dissuelue ni abre. Exo. ij. en vulgar le dizen betumen: o bitumen.

Biuium. uij. neutri generis. lugar donde comiençan dos caminos. Gene. xxxviij. & Marci. xj.

Bizantium. tij. neu. gene. era hombre de la ciudad que agora se dize Constantinopla. S. Adriani.

B. ante. L.

Blandè. aduerbium qualitatis. blãdamẽte. Gene. l. & Prouer. xxiij.

Blandicia, cię. fœ. gen. blandura de palabras: o

bras, o lisonia. de blandior. iris. deponens. Gene. xxxiiij. & Prouer. vij.

Blandimentũ. ti. neu. gene. hablas dulces gratas & suaues & blãdas. Ambro. in sermone de vno cõfessore. Prou. xxviij. Pone se metaphorice. Tobię. xj. Blandimẽto suę caudę gaudebat.

Blandus. a. um. cosa blãda y suaue. Prouerb. vj.

Blandior. blãdiris. med. produ. por halagar. Iudi. xiiij. & Esaiæ. lxvj.

Blasphemo. mas. med. pro. blasphemar, o maldezir. græcũ est. Leu. xxiiij. Dẽde blasphemãs. participiũ. quien blasfema. Iob. xv. Blasphemia. mię, fœmi. gene. la tal inconueniente maldicion. iiij. Reg. xix. & in epistola Iudæ. blasphemus. mi. Blasphemo. o quien blasphema. Leuit. xxiiij. & j. Timo. j.

B. ante. O.

Bolides. lidis. vel fortè bolis. lidis. media cor. mascu. gene. el tiento que dizen sonda los marineros con que buscan y miden el hondo del agua. Actuum. xxvij. y es de plomo y cuerda.

Boreas. reę. mas. ge. vn viento septẽtrional. Numeri. xiij. gręcum est.

Borith. hebraicè. Vna yerua buena para lauar las manchas. Hiere. ij. Vsan della en la palestina en lugar de xabon.

Bos. bouis. cõmunis duũ gene. por buey y vaca. Exod. xx. & Psal. viij. boues vniuersas. las vacas. griego es y haze en el genitiuo del plural boum. y enel datiuo y ablatiuo bobus.

Bosphorus. ri. med. cor. mascu. gene. vn estrecho del mar. a bos & perio. græcè i. transeo: porque lo nado vn buey o Io en semejança de vn buey: o por donde dizen que Iupiter en semejança de toro lleuo a Europa. Y este bosphoro esta cerca de Cõstantinopla: y hay otra en la entrada dela gran laguna llamada Meotide. in fine prophetæ Abdiæ.

Bosra hebrai. es nombre de lugar de ydumęa. ge. xxxvj. Otro hauia en moab. interpreta se angustia, o tribulaciõ. Esai. lxiij.

Botrus. tri. mas. gene. el grumo: o gajo: o vua: o razimo: o grano de vua. por razimo. Nume. xiij. & Cañ. j. & Apoc. xiiij. griego es. Halla se tãbiẽ botrio. onis. y es el borton que sale del sarmiẽto como yema quãdo mete la vid.

B. ante. R.

Bracale. lis. neu. gene. & me. producta, & hoc bracariũ. rij. neu. gene. cinto: o cĩta delos riñones: o lomo, o braços qđ est breue donde se dixeron. Bracę. carum. las bragas. Nam bracis velamus pudẽda corporis. in historia. S. Alexij.

Brachiale. lis. neu. ge. ornamẽto del braço. Eccle. xxj.

Brachium. chij. neu. gene. braço. Genes. xlix. toma se por el hijo de Dios. Esa. liij. & Ioan. xij. Dende brachiolum. li. penultima correp. diminutiuo. ij. Paralipom. ix.

Branchia. chiæ. fœ. gene. la agalla del pesce: o lugar entre el cuello y cuerpo. Tob. vj. græcum est. Dize se a branchos q̃ es garganta. y de aqui.

Branchus. chi. se dixo la garganta.

Bractea, bracteæ. græce. fœmini. generis med. cor. es vna lamina: o verga: o plãcha: o pedaço de metal tanto adelgazado q̃ se pueda hazer hilo. como se haze de oro o plata o alambre. Algunos quieren q̃ en singular sea fœminino: y enel plural neutro. Pero tambiẽ se halla fœmi. enel plural. Exo. xxxix.

Brachmanæ. me. cor. nar um. cõis gene. & pluralis numeri. pueblos oriẽtales: o de india. Puede se declinar brachmana. næ. in singu. cõis gene. me. cor. por

los mes-

los mesmos pueblos:o hombre:o muger dellos. Prol. B. c. j.

Brauium.uij.neu.penul.corre. el gualardon propuesto a quien mas corre. Philipp.iij.&.j. Corint.ix. Græcũ est.

Breuio.breuias.acortar:o abreuiar. Iob. xvij.& Matth.xxiiij.

Breuiter.med.correpta.aduerbio.breuemente. Actuum.xxiiij.

Breuis.& hoc breue.cosa breue. Iudith. vij.& Ephe.iij.

Bruchus.chi.masc.gene.la langosta ante que comiençe a volar:o animal semejante a la langosta:y dize se quasi brachus.a brachos: quod est breue. vel a breuin quod est consumere. o de brosco griego que significa roer. Psalm.ciiij.& Ioelis.j.

B. ante. V.

Bubalus.li.med.corr.mascu.gene.el bufalo.animal semejante al buey: excepto en pelo y color. Deut.xiiij.&.iij. Regũ.iiij.græcum est.

Bubalus.la.lum.med.cor.cosa de bufalo.ij.Regũ.vj.

Bubo.onis.gene.incerti.vel mascu.gen. aue immunda que del sonido de su voz se llama buho.Leuit.xj.

Bucca.cæ.fœm.gene.por boca.toma la por palabra Augustin.in homil. infra octauã pentecost.escriue se con dos. cc.Est & bucca.cę.el buchete: o carillo que se hincha con el viento.Hora j.ser. Quid causę est merito quin illis Iupiter ambas iratus buccas inflet.

Buccella.læ.fœm.gene. vn bocado quãto cabe en la boca. Ruth.ij. Psalmo. cxlvij.o es diminutiuo por chica boca

Buccina.næ.media correpta.fœmini.generis.vozina,o trompeta.de bucca& cano.buccina es la que denuncia la guerra, tuba la que denuncia batalla. Exod.xix.&.j.Paral.xv.

Buccino.buccinas.media corr.por tañer trompa:o vozina.Psal.lxxx. Exultate Deo.

Bucculus.li.media correp.nombre proprio de lugar. Sancti Marci euangelistæ.

Bul.es nombre hebreo de vn mes lunar que toma parte đ octubre y de nouiẽbre.iij.Regum.vj. Otras letras tienen bol.otras ebul.que significa marchitamiento,porque entonce se marchitan las yeruas.

Bulla. bullæ.fœmini. generis. vn ornamento del cuello que vsauan los hijos de reyes. Vsauan tambien ponerlo al cuello de los cauallos y camellos:era semejante en redondez a las ampollas que haze el agua quando hierue. vnde bulla. q.a bulliendo dicta.Iu.vij. Itẽ halla se bulla por estrella: y por sello papal. quod apud probatiores se dize diploma.tis. E dizẽ se bulla a buli græce quod est consiliũ:porque en ella ponian algũas buẽnas palabras como agora en la nomina.

Bullio. lis. liui. litum. bullir, o heruir. Iob.xlj.

Burdo.nis.media producta.in obliquo. animal bigenũ.i.hijo de dos linajes:o especies.s.mulo,hijo de cauallo y asna.iiij. Regum.v.

Butyrum.butyri.med. prod. secundum vsum.y segun el griego.ver. Est animal buto lactradens:inde butyrũ.Macer y algunos otros la abreuian quãdo venit a bos & vterus vel tyrus qđ est caseus. Statius. lac tenerum cum melle bibit butyrumque comedit. Significa manteca:o la grossura de la leche.Deute.xxxij.& Esa.vij.

Buxus.buxi.fœm.gen.arbol que dizen box.Esa.xlj.&.lx.Sed hoc buxũ.xi. es el madero del. Esa.xxx.

C. ante. A.

CABRO. onis. med.pro.in obliquis ſingularis. vide ſcabro.

Cabul vltima acuta indeclinabile ſignifica en lengua de phenices el llanto de deſplazer : y es preſente del infinitiuo de diſpliceo.ces. Dize ſe en latin diſplicere.iij. Reg.ix. Irã appellauit oppida que dedit ei Salomõ terram Cabul.i.deſplazer.quia diſplicuerunt ei.

Cabus.bi.maſ.ge.vna medida.iiij.Reg. vj.quarta pars cabi ſtercoris colũbarum.i.granorũ gutturis colũbarũ: q̃ ſe dizen los granos del papo.

Cacabus.bi.me.cor.el calderõ de cozinar.j.Reg.ij.& Eccle.xiij.grecũ eſt.

Cacumen.nis.neu.gene.la cima, o altura:o la parte mas alta:o la cũbre dela caſa.Eccle.xliij.Et hym.Iſte cõfeſſor.

Cadauer.media.pro.neu.gen. el cuerpo muerto de algum animal.dize ſe a cadendo.Deute.xiiij.& Iob.xxxix.

Cado.dis.cecidi.me.cor.ĩ pręterito. por caer.Gene.xvij.& Matth.xxj.

Caducus.a.um.me,pro. adiectiuũ a cado.dis.ſignifica caduco: fragil:o diſpueſto a caer.Hym. Ex more docti myſtico.& Hym. Deus tuorum.

Cadus.di.gręce.maſ.gen.vn vaſo de tener vino aſſi como barril.pero ſegun ſant Iſidro es tinaja que haze tres vrnas:o es medida.Luc.xvj.

Caiphas.phę.maſcu.gen.vn ſacerdote: o pontifice primario delos Iudios en el tiempo de nueſtro ſeñor. Interpretaſe buſcador:o ſagaz:o el que gorma. puede ſe eſcreuir por.f.& corripit pe.Iohannis.xj.

Caladrius.drij.o caladrion:o calãdrius. drij.maſ.gene.es vn aue toda blanca, algunos dizen q̃ no es conoſcida. dizen que ſus entrañas purifican la viſta.& ſi vee al enfermo que ha de morir,buelue la cabeça.& hay differẽcia entre caladrion:y el aue que dizen calandrina que gorgea y canta.E algunos quieren que la ſegũda ſyllaba dẽ caladrius o caladrion comience en.l. diziendo caladrius o caladriõ. Otros que comiẽce en.r.diziendo caradrius o caradrion como ſe pone indeclinabile.Leui.xj.&.Deuter.xiiij.

Calamitas. calamitatis. penultima corr. in tetraſyllabis. fœmini.generis.la miſeria priuada de todo bien y pelada como aſtil ſin eſpiga. o caña ſin hoja. Iob.v.

Calamus . calami. maſculini generis, media correpta. la caña o cañuela o yerua ſemejante a vara . Eſaiæ. xix.y Apocalypſi.xj. o aſtil de candelero. Exod.xxxvij.o pendola.Pſalm.xliiij Item calamus.maſcu.gene. vn arbol aromatica o oloroſa.de la qual dize. Sant Iſidro.Calamus aromaticus a ſimilitudine calami vſualis vocatur.ſimilans guſtu Caſſiam cum leni acrimonia remordente.Exo.xxx.& Ezechielis.xxvij.Vno dixo:Calamus eſt cãna, ſtipula ſegetis:penna ſcriptoris. Proprium nomen arboris. fluuius cãpaniæ.

Calathus.calathi.med.cor.maſcu. gene. canaſtiila.Hierem.xxiiij.griego es. Et ſcribitur a nonnullis con.h.in vltima ſyllaba.ab alijs verò ſine.h.

Calcaneus.nei.maſc.ge..el calcañar q̃ es la traſera parte dela planta del pie: & dize ſe de calx.cis.y ſignificã vna coſa.Geneſ.iij.& Ioan.xiij.

Calcedonius.nij.maſ.ge. piedra precioſa que

ſa q̃ llaman calcedonia.tiene color de lumbre de cãdil:o de candela quãdo tira a amarillez quando eſta en deſcubierto y vee el cielo reſplandeſce. So techadoeſta obſcura. Reſiſte a todos los artificios de ſculpir.y quãdo ſe eſcalienta del ſol:o de confricaciõ delas manos atrahe aſi las pajas. Apo.xxj.

Calciatus.a.um.calçado.cõtrario de deſcalço.Eſa.xj.& Mar.vj.

Calciamẽtum.ti.neut.gene.lo que ſe calça.Exod.xij.& Luc.x.

Calcio.cias.por calçar.ij. Parali.xxviij. & Act.xij.puede ſe dezir calceo calceas.dende calceus.calcei.por calçado

Calco.cas.por piſar: o hollar. Deuter.j. &Luc.xxj.

Calcitro.tras.traui.med.cor.tirar coces. ij.Regũ.vj.& Actu.ix.

Calculus.li.maſ.gene.me.cor.carbon encendido que dizen aſcua. Eſa.vj. Itẽ ſignifica vna pedrezuela. Apocal.ij. & Prouer.xx.o carboncol que es piedra precioſa de color de fuego: & otras coſas:como pareſce poreſte verſo. Calculus eſt ratio.numerus.ſententia.carbo. Calculus eſt pondus.minimus lapis.enſis acutus.

Caldaria. riæ.fœmi.gen.la caldera.j. Regum.ij.

Caleo.les.lui.per ſimplex.l.por ſer:o hazer ſe caliente.caret ſupino cũ ſuis cõpoſitis. Dende cõcaleo.les. in pſalm. xxxviij. Concaluit cor meum intra me.& hym.Plaude turba.S.Frãciſci.

Calleo.lles.por geminum.ll.por ſaber.

Callidus.a.um.aſtuto malicioſo: o agudo para mal: o inflãmado.Iob.xxxvj & comparatur callidior.Geñ.iij. Toma ſe callidus alguna vez en buena pte. Prouerb. xiiij. Sapientia callidi.i. prudentis.

Callidè aduerbiũ per duplex.ll.i.ſagaz: o aſtuta:o malicioſa:ocauteloſamẽte. Exod.xxxij.& Deute.xv.

Calidiſſimus.a um.callidiſſimis pſeudo apoſtolis. es a ſaber a los falſos apoſtoles muy aſtutos y llenos de verſucia & malicioſa viuez. Prologo epiſtolarum Pauli.

Calidus.a.um.coſa caliente. Ge.xxxvj. & Apoca.iij.

Caliga.gæ.fœ.gene.med.cor. calça.Ge. xiiij.& Actuum.xij.

Caligo:gas.me.pro.por eſcureſcer ſe: o turbar ſe la claridad dela viſta. Deut. xxiiij.&.iij. Regũ.iiij. In paraſceue. caligauerũt.ſ.llorando. Toma lo por dubdar.Greg.in homil. epipha.

Caligo.ginis.me.pro.fœmi.gene.la obſcuridad.Deut.iiij.& Pſal.xcvj.Dominus regnauit.

Caligoſus.ſa.ſum.Eſa.lix.& Hiere.xiij. Vel caliginoſus.a.um. i. caligine plenus.coſa llena de obſcuridad.Eſa.xiij &.ij.Petri.j.

Caligula.lę.diminutiuo a caliga.calcica o calça chica. pen.cor. S. Geruaſij & Protaſij.

Callis.is.maſc.gene.calle,o via,o ſenda. Iob.xix.& Eſa.xxvj.

Calix.cis.media cor.in obliquis & maſ. gene.ſignifica copa de beuer. dixo ſe de calon griego que ſignifica madera:o palo:porque de palo ſe començo a hazer. Toma ſe metaphoricè por paſsiõ:o muerte.Matth.xxvj. & Pſalm.Cõſerua me dñe.Griego es.

Calloſus.a.um.coſa calloſa: o llena de callos.S.Antonij confeſſoris.

Caluaria.riæ.fœmini.gene.penul. cor.la parte mas alta de la cabeça que el vulgo llama calauera.iiij. Reg.ix.ver.de accentu. Barbaricis græciſque ſimul longabitur ia.Sed breuis in noſtris vt controuerſia dicas. Caluariæ locum. lugar de Calauera. Ioan.xix. porque alli degollauã a los malhechores.

Calũnia.niæ.pe.cor.fœ.ge.la falsa accusacion o imposicion o leuantamiẽto. Psal. Mirabilia. & dize se a calũnior. aris. por criminar o imponer crimen: o acusar falsamẽte. Luc. iij.

Calũnior. ris. calũniar. Iob. x. j. Pet. iij.

Caluus. calua. uum. & hic caluus. calui. caluo. Leui. xiij. & .iiij. Regum. ij.

Caluitiũ. caluitij. la calua. Leuit. xiij. & Ezechie. vij.

Calx. cis. fœ. gene. la cal o bitumen o cimiento. Deute. xxvij. ver. de generc. pars pedis hic calx. combustus calculus hæc calx.

Calx. cis. mas. ge. el calcañar o el pie o el fin. Sicut in calce epl'ę scripsisti. i. in fine. j. Reg. ij. quare calce abiecistis victimã meã. calce. i. cõ el pie o cõ coz. habla metaphoricè. Tomalo por coz Grego. in homil. Mariæ magdalenæ.

Cameleõ. ontis. ma. ge. es vn animal de diuersos colores. y varia los colores segun los colores cercanos. finge mãsedumbre siendo cruel. Segũ Auicena es vna specie de lagarto q̃ llaman stellio porque relumbra como estrella. y es de quatro pies. Solo entre los animales se mãtiene del ayre. Leu. xj.

Camelus. li. me pro. cõis gen. el camello. Gene. xj. & Matth. xix. pone lo fœm. Gene. xxxij.

Camelopardulus. li. pe. cor. es vn aĩal q̃ tiene la cabeça como camello, y por esso tomo nombre del. Y tiene vnas manchas pardas en el cuerpo como pardo. y tiene el cuello como cauallo. y los pies como bufalo. Algunos dizẽ cameleonpardulus. y entõces es semejante al camaleonte en la cabeça. y es siempre vna parte. Deute. xiiij.

Camera. ræ. arco: o buelta: o boueda. dende se vso.

Camera. ræ. me. cor. por camara. iij. Regum. vij.

Camera pastorũ. iiij. Reg. x. vna camara: o tienda: o cabaña de pastores.

Caminus. camini. me. pro. ma. gene. licet apud græcos sit. fœ. gene. vna chimenea: o horno, o camino de humo: o de flãma: o el lugar do se haze el fuego. Prouer. xvij. & Esa. xxxj. grecũ est.

Campiductor campiductoris. mascu. generis. a campus campi. & ductor. oris. capitan del campo. Sanctorum Ioannis & Pauli.

Campus. pi mascu. gene. campo. Gene. xj. & Amos. j. dende cãpestris & hoc stre. cosa campal. o de campo. Numeri. xxij. & Luc. vj.

Camus. mi. mas. gene. vn linage de freno: o lazo echado ala boca: o cuerda para Asno o perro. iiij. Regũ. xix. & Psal. xxxj. del griego viene. porq̃ camos en griego es breue en latin.

Canna. cannæ. fœmi. gene. caña. escriue se con dos. nn. y es hebreo segun sant Hier. Es tãbien nõbre proprio de vn rio. y tambien significa el gaznate. chana es nombre proprio de vn lugar en Galilea. Ioannis. ij.

Canalis. lis. fœm. gene. media produ. canal. Gen. xxx. & Canticorum. vij.

Cancellarius. cancellarij. mascul. gener. el Chanciller o canciller. Vnde cancellaria. cancellariæ. la tal dignidad: o officio, scilicet de leer: o expedir las letras que al principe se embiã y sus respuestas auctorizadas. Sãcti Thomæ marty. E dixo se cancellarius de cancellus por finiestra: porque los que escriuen eligen la lumbre de finiestra segun Sant Bernado super cantica: sermone. lvj. Aun que tambien se puede dezir de cãcellus por red: porque los tales officiales suelen poner red: o rexa de palo: o hierro q̃ los aparte dla gente. por estar mas quietos y por mayor seguridad delas escripturas.

Cancellus.li.maſ.ge.me.pro.agujero.de pared de varanda de corredor,o ven tana:o finieſtra enredada.iiij. Reg.j. & Prou.vij.y ſignifica tambiē la red q̄ en la ygleſia aparta el coro del pue blo:o el Iuez delos librantes.

Cancer.cri.maſ.gen.vn ſigno del cielo. y tābien ſignifica cāgrejo. Cācer.cā ceris.neu.gene.es enfermedad aſſi lla mada.ij.Timo.ij.

Candax.dacis.me.pro.in obliquo.fœm. ge.Cādaces ſe llamauā las reynas de los ethyopes.los quales ſe regian por hēbras:y llamauā ſe candaces como los emperadores Romanos Ceſares: y los reyes egypcianos primero ſe lla marō Pharaones:deſpues Ptholome os.Actu.viij.Puede ſer ídeclinabile: vt cādacis.cādacis.Segū algunos cā dacis tiene la media correpta.

Candelabrum.bri.neu.ge.pen.cor. can delero.Exod.xxv.& Luc.viij.

Candeo.des.dui. por ſer blāco , en co lor,o de fuego encendido como ſale el hierro dela fragua. Dende cādēs. entis.participio cōis tri. gene. Nu.xij. & Ezech.j.coſa que reſplandeſce por blancura o calentura. Dende tam bien candeſco ſcis inchoatiuo. emblā queſcer ſe o relumbrar & ſignifica au gmento de tal aucto.Sapien.v.

Candidus.dida.dum.blanco con algun luſtre.Leuit.xiij.& Marci.ix.

Candor.la tal blancura.Geneſis. xxx.& Sapien.vij.

Canicies.ciei.fœmini.generis.la edad de la vejez:o la caneza.iij.Regum,ij.et Eccleſia.xxv.

Canis.nis.cōis ge.Equiuoce ſe dize por perro,o cā.Matth.vij.Y por vn lina ge de peſce.por vna eſtrella aſſi llama da que diminutiuē ſe dize canicula q̄ eſta cerca del ſigno celeſtial q̄ dizen tauro:ala qual quādo llega el ſol en el eſtio augmēta mucho el calor en grā encendimiento dela cholera y nocu mento dela ſalud.y deſta eſtrella.ſ. cā nicula ſe llaman los dias caniculares q̄ ſon.liij.y comiençan de.xiiij. de Iulio haſta.iiij.de Septiēbre.

Caniſtrū.ſtri.ne.ge. canaſtilla. Gene.xl..

Canituri.hallaras. Apoc.viij. y pueſto q̄ es pti cipio del futuro no pareſce don de naſce.porq̄ cano haze cecini. cātū cātu.addita.rus.fit cāturus.a.um. y ſe gū eſto ſe ha d̄ eſcreuir cāturi triſylla bo,y no canituri tetraſyllabo: o qua driſyllabo:y aſſi pareſce q̄ ſe ha de te ner y leer.et ſignifica los q̄ hā d̄ cātar.

Cano.is.cecini.por cātar y ꝓphetar.Iob xxxvj & hymn.Antra deſerti.aſſi es neutro.Pero por alabar:o eſcreuir me trice es actiuo y tranſitiuo. Dende ca nēs participio.i.quiē canta. Toma ſe por quien alaba.hym.Sōno refectis o re te canentum.i.laudantium.

Canon.onis.me.corr.in obliquo.Regla diſtinctiua:o differencial.Prol. euāge liorū.et.ſ.Nicol.Toma ſe por la ſacra dela miſſa q̄ comiença. Te igitur. q̄ tābien ſe llama ſecreta. En griego ſi gnifica regla.greco es.dende canoni cus.ca.cū.i.regularis.Prol. Prouerb. Tomaſe tābien canon por lo que es autentico de ambos teſtamētos.porq̄ es regla delo que hauemos de creer y obrar.ij.Prol.in Ioan.

Canopeum.pei. vide conopeum.

Canor.oris.maſ.ge.me.pro.cāto: o dul ceza o modulaciō de cāto.Hym. Au rora iam ſpargit. & hymn. Angu laris fundamentum.et canore iubilo. entiēde ſe.copula.ſ.canore & iubilo:o puede eſtar canoro iubilo.y entonce no es neceſſaria.

Canorus.a.um.me.pro.coſa de dulce cā to.Hym. Aurora iam.& Sancti marti ni.Canorus quaſi cantu ſonorus.

Canticũ.ci.neu.me.cor.cãtar cõ alegria: o alabãça.Deu.xxxj.& Apoca.xiij.

Cantilena.nę.fœ.gene.pe.prod.el canto suaue.Ecclesia.xlvij.

Cantio.onis.fœ.ge.canciõ. Psa.cxxxvj.

Canto.tas.frequentatiuo de cano. cantar a menudo.toma se por pregonar. Exod.xxxvj.& Matth.xxvj.se pone por cantar simple sin frequẽtaciõ.

Cantus.ti. mascu.gene.el cãto dela rueda o circunferencia que cae en la parte de fuera & anda rodando por tierra.iij.Regum.vij.

Cantus.us.ui.quartę declina. masc. gen. el canto,o cãtar.de cano canis.por cãtar.Tob.viij.& Mar.xiij.

Canus.a.um.cano:o blanco en los cabellos por edad o cosa pertenesciente a la vejez.Item dize se la madurez.Cani sunt sensus hõis.i.maturi.Sapiẽ.iiij. & sãctę Agnetis.

Canus.ni.masc.gen.el cabello blanco q̃ dizen cana.iij.Regũ.ij.& Sapien.ij. Nec reuereamur canos,no hõrremos las canas.es asaber los hombres q̃ tienen canas,o los viejos.

Cani.orum.caret singulari numero. Ex Antonio nebrissensi.

Capadox. capadocis. cõmunis generis. hõbre: o muger de capadocia. Deutero.ij.

Capparis.ris.me.cor.algunos creen que es alcaparra. Otros piensan q̃ es otra yerua q̃ ꝓuoca la luxuria.Otros dizẽ q̃ es arbol fructifero semejante al lantisco.y nasce en oriẽte, y tiene arriba vnas cabeçuelasde simiẽte. & nasce en lugares secos.aprouecha su simiẽte cõtra la dureza đl baço.mollifica el viẽtre. ꝓuoca la vrina.& su rayz beuida es cõtra la plesia.& sũ simiẽte cocha con vinagre y puesta en la boca mitiga el dolor đlos diẽtes:& su rayz mascada tambien.Ecclesia.xij.Dissipabitur capparis.i.cõsumir se ha la luxuria.metaphoricẽ loquitur. porque capparis augmenta & prouoca la luxuria.

Caper.pri.mas.ge.cabron.Leuit.xvj.

Capio.pis.cepi.captum.por tomar. Matth.xix.& Hebr.j.por lo que dezimos caber.Gẽ.xliiij. & Ioã.viij.

Capesso.sis.si.capessum.vel capessui capessitũ.verbo desideratiuo de capio. por tomar con desseo. Augu.ij.de ciuitate Dei.ca.xj.

Capillatura.ræ.fœm.gene. penultima ꝓducta.la cabelladura: o los cabllos.j. Petri.iij.

Capillus.li. me. ꝓ.cabello. E dize se quasi capitis pilus.Iud.xx.& Luc.vij.

Capisteriũ.rij.neu.gene.instrumento de ahechar. Sancti benedicti.

Capitellũ.li.neutri. gene. & pen.prod.el chapitel q̃ se pone sobre la colũna como cabeça.Dize se en griego episteliũ.iij. Re.vij.Itẽ capitellũ se dize breue y distincta oraciõ enel officio đlos defunctos.y es diminutiuo de capitu. en leyenda mas luenga.de.S.Martin.

Capitium. tij.neu.gen.es el capirote que esta cerca el cuello.o segun otros es el collar de la ropa.o la abertura del mãto por do entra la cabeça.Iob.xxx.

Capra.præ.fœmi.gene.cabra. Gene.xv. & Dañ.viij. dende Caprinus. a.um. cosa de cabra.Hebr.xj.

Caprea.prę.med.cor.fœmi.gene. la cabra montes.j.Paral.xij.& Cañ.ij.

Capsella.læ.fœ.gene.me.prod. de capsa. por cesta: chica cesta,o cestica:o vasico pa guardar algũa cosa.j. Re.vj.

Captiuitas.tatis.fœ.gen.pen.cor.enel nominati.la captiuidad.Iud.xviij.& Apocalyp.xiiij.

Captiuo. captiuas. aui. por captiuar o por tomar el officio:o hõrra de otro: ij.Macha.iiij.

Captiuus.captiua.uum. captiuo. Gene. xxxj.&.ij. Timo.iij. Capto.ptas. frequentatiuo:a capio por dessear:o hauer:o ganar:o tomar a menudo. Dende captus.pta.ptũ.cosa priuada.capta oculis. i. priuata oculis: o sin ojos. Sancti Donati. Y assi mẽte captus.i. intellectu priuatus. Dende tãbien captio.onis.es argumento perplexo & intricado para engañar:o lazo,o otro instrumento para tomar. ps. xxxiiij. Captabunt in animã iusti. ps.cxiij.& in parasceue.i.procuraran cõ desseo la muerte del justo.s. Christo Iesu nuestro Dios.

Captura.ræ.fœ.ge.med.prod. de capio. capis.el auto de tomar, o la presa que se toma.Lucę.v.

Captus.tus.tui.masculini gene. la capacidad. Sancti Crisanti. & Augu. in homilia Sancti Iohannis.

Capulus.li.me.cor. masc.gene. la empuñadura q̃ vsamos en plural dezir cachas,o cabos. Iudicũ.iij. y dizese capulus.porque esta sobre la vayna del puñal, o espada como cabeça sobre cuerpo. De aqui se dize capulotenus hasta las cachas. a capulus que es cabo.& tenus.que es hasta.

Caput.tis.neutri.gene.cabeça. Gene.iij. & Rom.xij.

Caracter.eris.mas.ge.&pen.cor.in tetrasyllabis.Es figura,o formacion de letra,o alguna señal. Apoc.iij.&.S.Clementis papę. Y estiendese por semejança a señal spiritual. como la imprimen algunos sacramentos en el anima. Caracter est imago. vultus. effigies.forma.stylus.figura.litera. ferrũ. quo notæ pecudibus imprimuntur.s. el hierro con que hierran el ganado. Puedese escreuir cõ aspiracion. vide character.

Caradrius vel caradrion. vide supra Caladrius.

Carbasinus.a.um.color de oro segun la glosa.tentoria aerei coloris & carbasini.Hester.j.

Carbo.onis.med.pro.carbon.ps. Ad dominum cum tribularer. & Rom.xij.

Carbunculus.li.masc. ge.pe. cor.piedra preciosa que dizen carboncol.Exod. xxviij. y dizese a semejança del carbon encendido que su resplãdor vence la tiniebla de la noche.

Carcer.eris. mascu. gene. carcel. Genes. xxxix.& Iohan.iij

Carceres in plurali, por la cuerda que empareja los cauallos quãdo comiẽçan a correr. algunos no guardan esta differencia. Ponese tambien carceres por los malhechores. dignos carcere.

Cardo.dinis. me. cor.in obliquis.ge.incerti. significa el agujero sobre q̃ juega y buelue la puerta: que dizen quicial.o la extremidad de alguna cosa. Amos. viij. & metaphoricè. j. Reg. ij.Domini sunt cardines terræ.

Carduus.dui.trisyllabo.pe.cor.mas.ge. el cardo. iiij.Reg.xiiij.Es yerua espinosa y mordaz:cuyo çumo cura la q̃ dizẽ alopecia que es enfermedad de caerse los cabellos. Y su rayz cocha en agua y beuida quita la sed.Y es ꝓuechosa a la madre de las mugeres,y a engendrar machos. Hallase tãbien Cardus.di.con vna.u. en el mesmo significado. S. Hippolyti mart. Dende se dixo Cardetum.ti.me.pro.& neut. ge.el lugar do nascen los cardos.

Carectum. cti.neu.gene.el lugar do nasce el carrizo,que dizẽ carrizal.Exo. ij.&.Iob. viij.

Careo.es.rui.por carescer, o tener mengua. Ruth.iiij.& Eccl'es. vj.Dizese siempre de lo bueno,y no de lo malo. vt careo salute. visu.non dicimus careo do-

reo do

reo dolore, aut timore. Ex Antonio, & Calepino.

Carex. icis. vel carix. icis. media corre. masculini gener. vna yerua aguda y dura semejante en algo al sparto. dizen le carrizo. S. hylarionis.

Carica. cæ. me. cor. fœmi. gene. el higo seco, o passado, & gruesso, o es vna specie de higos dicha assi del lugar donde se hazẽ. j. Reg. xxv. S. Hylariõis.

Carina. næ. me. pro. fœ. ge. propriamente es el vientre, o costado de la naue. Aun que muchas vezes se toma por naue. s. parte por todo per synecdochẽ. Sapien. v.

Carrinca. cæ. fœ. ge. vn instrumento para partir, o despedaçar las carnes de los martyres. y dizese de carrio. ris. quartæ coniuga. que significa partir. S. Catharinę.

Carmelus. carmeli. nombre de monte. iij. Regum. xviij. & Esai. x.

Carmen. carminis. neu. ge. cantar. Exod. xv. & Prouer. xxv.

Carmon. nombre proprio de vn lugar fuerte como es Carmona mi lugar natiuo. ij. Mach. xij.

Caro. carnis. fœ. ge. carne. tambien se toma por el hombre. Gene. vj. & Lucę. iij. & Iohan. j. Dende Carneus. nea. neum. ij. Paralip. xxxij. & Carnalis, & hoc carnale. cosa carnal. Hester. xiiij. & j. Corinth. iij.

Carnifex. me. cor. ficis. co. du. gene. carnicero, o el q̃ en las obras es semejante al carnicero. ij. Macha. vij.

Carpentum. ti. neu. gen. la carreta herrada. carpente carros herrados. ij. Reg. xij. & j. Paral. xx.

Carpentarius. rij. mas. gen. vel carpentarius. ria. rium. adie. el que haze las carretas. aun q̃ lo vsan tomar por qualquier q̃ labra de madera. Exo. xxxv. & j. Paral. ix.

Carpo. carpis. carpsi. rptum. por tomar, coger, o condensar. o reponer, o ayuntar. Genesis. xlj. Tambien por reprehender. Prolo. Iosue. Item por tomar, o sacar, o robar con violencia. Nec carpsit penetralia. Hymn. Sanctorum meritis. i. no les saco las entrañas id est, el secreto del coraçon que era la fe y la constancia.

Carruca. rucæ. fœmini. gene. media producta. la carreta, o carro. Esa. lxvj. & Sancti Siluestri.

Cartallum. li per duplex. ll. neutri. generis. media produ. canastilla, o ascartas, quasi de cartas hecho. Deuter. xxv, & Hiere. vij.

Cartilago. nis. pe. pro. in recto. & cor. in obliquo fœmi. gen. la ternura de huesso, o carne yerta, y por si como de oreja, y nariz, o de otra parte que paresce huesso tierno como cabos de costillas: llaman se en vulgar ternillas. Iob. xl.

Carrum. ri. el carro. neu. gen. Esa. vj.

Casa. casæ. fœmi. gene. chica casa, o choça. Sapien. xj.

Cassatus. a. um. cosa quebrada, o destruyda, o desfecha, o deleznada. Esa. xlij. & Matthæ. xij.

Casellula. le. fœ. gen. pe. cor. diminutiuo de casa. significa casilla. Puedese tambien dezir casella, o casula. Sanctorũ Geruasij, & Prothasij. casula. Ecclesi. xiiij. & Hebr. ę. xj.

Caseus. sei. masculini generis. queso. Iudicum. x. & Iob. x.

Casia. się. fœminini generis. media cor. retiene su nõbre en vulgar. Es arbol aromatica que tiene el astil con corteza dura y fuerte y las hojas de color de sangre. tiene la virtud como canela vn poco menos fuerte. escriuese cõ vna. s. Exodi. xx. A cuya semejança llamo Iob a su secunda hija despues de la

de la tentacion. casia. porque era suaue y graciosa. Iob vltimo. & ps. xliiij.

Casidile.lis.pe.produ.neu.ge.la escarcela, o fardel del caçador que tambien se dize pera: fecha a manera de red. Nam hic cassis. cassis. es red de caçadores. vnde cassidile se dize quasi cassis sedile. Thob. viij.

Casis.casidis.me.cor. fœ.gen. celada, o capacete. o almete, o barreta d' arma r la cabeça. j. Reg. xvij. ver. Fallit aues casis. munit caput ænea casis.

Casleu. en Hebreo es deziembre segun algunos: pero segun otros es nouiembre. Neem. j. & ij. Macha. j.

Casso.ssas.aui. quebrantar, o destruyr, o dar, o hazer ninguno, o enuanescer, y es actiuo. S. Iohannis.

Castellum.lli.neu.ge.castillo. o lugar cercado, o fortalescido. ij. Paralip. xxvij. & Matth. ix.

Castificans.antis. participio de castifico. quien haze casto, o puro. j. Petri. j.

Castigo.gas.gaui. media produ. por castigar. Hiere. xxxj. & Hebre. xij.

Castimonia.niæ.pe.pro.fœmi. gen. castidad: como sanctimonia la sanctidad. Sancti Chrysanti.

Castitas.castitatis.fœ.gene.me. cor. castidad. Iudith. xv. & j. Timo. ij. Castus. sta. stum. cosa casta. Sapient. iiij. & ij. Corinth. xj.

Castra.trorum. neut. gene. plura. nume. ayuntamiento de gente de armas que llamamos hazes, o batallas. Genesis. xxxij. & Hebræ. xj.

Castrametor.penul.pro.taris. assentar, o poner, o colocar el real, o la hueste, o el campo. Exodi. xiij. Y puede ser dos dictiones: porque metor. metaris. por medir puede regir castra en este seso.

Castrimargia.giæ.fœ.ge.pe.pro.concupiscencia de gula, o glotonia. Dizese de castus por el contrario: porque no haze castos. Iohannes Cassianus de origine vitiorum. Græco est.

Castro.tras.aui. actiuo por castrar, o priuar de algun auto. Matth. xix. & sancti Hieronymi.

Casula.læ.me.cor.fœ.gen. vide casellula.

Casus.sus.sui.masc.gene. caso, o cosa, o cosa que acaesce no proueyda. ij. Regum. j. & Eccle. ix.

Cassus sa. sum. vano, o vazio. Eccle. ij. Incassum. i. en vano. Deute. xxxij.

Catta.tæ.fœ.gene. la gata. escriuese con dos. tt. Baruch. vj.

Catabulum.li.neu.gene. lugar. de seruicio publico, o corral de vacas, o de encerrar, o tener otros animales. Sancti Marcelli.

Cataclysmus.mi.pe.pro.masc.ge. el diluuio: a cata. i. vniuersalis. & clysmus lotio. porque lauo todo el mundo. O dizese a cata, quod est per. & clima. tis. que significa parte: porque el diluuio alcanço todos los climas, o partes del mundo. Eccle. xl.

Catalogus.gi.pe.cor.masc.ge. breue sermon: o cuento, o narració. a cata Græcè. i. breuis. & logos sermo. quasi sermon, o habla, o narracion que contiene muchas cosas so breue escriptura como matricula. Prolo. Tho. de catalogo. i. del numero.

Catamane.pe.pro. cerca la mañana, a cata, id est, iuxta. & mane. la mañana. O dizese catamane, id est, en la mañana, o toda la mañana. a cata quod est vniuersale. & mane: quasi cada mañana. Ezech. xlvj.

Catanensis. & hoc catanense. adiectiuũ. cosa de Cataña ciudad de Secilia. S. Agathæ. Los mas Latinos dizen a la ciudad Cathina. neu. media. cor. y su deriuatiuo seria Catinensis.

Cataphriga.ge.pe.pro.cõis. g. & prime declina.

declin. fueron vnos hereticos que dezian que el Spiritu sancto no vino sobre los apostoles sino sobre ellos. Y fueron authores desta heregia, Montano, y Prisca, y Maximilla. Sanctorum Nazarij. Celsi, & Naboris.

Cataplectatio. onis. fœmi. gene. la injuria de palabras en algunos textos se halla. Eccle. xxj.

Cataplasma. tis. neu. ge. pen. cor. in obliquo: emplastro, Grecũ est. dende Cataplasmo. as. emplastrar. a cata, quod est supra. etplasma, quod est forma. scilicet de la enfermedad. Esa. xxxviij.

Cataracta. ctę. fœm. gener. la niebla, o nue que es como finiestra d̃l cielo por do descienden las aguas. Genesis. vij. & Psal. xij. o las puertas, o principios do salẽ los rios, o braços dellos quando se parten, o do entran en otros, o en el mar, o venas soterranas: o la gran lluuia. y por esta semejança se dizen las cataratas de los ojos. Griego es.

Catellus. li. mas. ge. media product. muy chico perrito. Matth. xv. & Mar. vij. diminutiuo de Catulus que propriamente es diminutiuo de canis: catulus hijuelo de algun animal: tomase por leoncico. Gene. xlix.

Catena. nę. fœ. ge. & me. pro. cadena. Iudi. xvj. & Lucę. viij. Dende catenula læ. pe. cor. diminutiuo. cadenilla. o cadenica. Exo. xxviij.

Caterua. uę. fœmi. gene. a yuntamiento, o compañia. Exo. xxxv.

Cateruatim. aduerbium. juntamente muchos, o amanadas. Sanctæ Catharinæ.

Catacumba. bæ. pen. pro. fœ. ge. vel catacumbæ. barum. es mas vsado en plural. vn lugar assi llamado cerca de Roma enel camino Ardeatino. S. Damasi. & Cornelij.

Catasta. tæ. fœmini. gene. me. pro. instrumento de atormẽtar hombres hecho de hierro semejante al equuleo. Dize se a cata, id est, sursum. & sto. stas. Sanctorum Viti: Modesti: & Crescentiæ.

Cathecuminus. ni. penul. cor. & mas. ge. oydor, instruydor, y amaestrado en la fe, y costumbres Christianas ante que sea baptizado. Sancti Martini. Græcum est. a cathesis, que es doctrina, o lugar de doctrina.

Cathecumina. næ. fœ. ge. pe. cor. instruyda en la fe y costumbres Christianas ante que sea baptizada. Sanctæ Emerentianæ.

Cathedra. dræ. fœmin. gene. med. cor. in prosa. Silla alta de juez, o de presidente. aun que segun algunos es proprĩa la que el Castellano llama catedra, q̃ es de quien se lee. p̃s. j. & Matt. xxiij. super cathedram Moysi. Tomase metaphoricè. por authoridad de juzgar, o de enseñar: porque ambas authoridades tuuo Moysen: aun que alli paresce estar mas por la authoridad de enseñar. ver. Rex solium, doctor cathedrã, iudexq; tribunal. Possidet ac sedem præsul, prætorq; curulem. De cathedra dixo el Castellano cadira por silla de assentar. Nota que donde tenemos. Tu cognouisti sessionem. p̃s. xxxiij. el Greco dize cathedram: es vocablo Griego.

Cathezizo. zas. Græcè. por enseñar la fe. penult. product. positione. Galath. vij. actiuum est: & dizese de cathesis, que es doctrina. Otros leen cathecizo en la epistola ad Gala.

Catholicus. lici. mascu. gene. Grecè. vniuersal. declinatur etiam mobiliter. scilicet catholicus. a. um. cosa general, o vniuersal. Hæc est fides catholica id est, general, o vniuersal, o comun. in symbo

in ſymbolo Athanaſij.

Cathomi. cathomorum. vel cathomus. mi media cor. maſcul. gene. açote hecho de varas, o vergas de hierro, o hecho como eſcoba, o hacezillo: como el que vſan los religioſos en ſus capitulos. Sanctorum Viti, Modeſti, & Creſcentiæ.

Catinum. ni. neut. generis. & media producta. vaſo de barro para tener cozina, o manjar, o enfriar vino: como eſcudilla grãde, o grial hondo, o lo que los Andaluzes por vocablo Araui go llamã almofia: poneſe por grial. Marci. xiiij. & Luc. xj. que por otro vocablo dizen paropſis.

Cauea. ueę. fœmi. gene. me. cor. jaula de aues. Eccleſia. xj. o lugar redõdo donde muchos ſe aſsiẽtan: tomaſe por carcel. In decollatione ſancti Iohãnis Baptiſtę. & Ezechie. xix.

Caucaſus. ſi. maſcu. ge. vn monte en India. media cor. j. Prolo. B. cap. j.

Cauda. dæ. fœmi. ge. la cola. Exodi. iiij. & Apoca. ix.

Caueo. es. ui. cautum. por guardar, o obſeruar, o rehuyr. Geneſis. xxiiij. & Eccleſia. ix.

Cauerna. næ. fœmi. ge. me pro. lugar vazio, o cõcauado, o cueua en la tierra, o en piedra. Canti. ij.

Cauillor. aris. media pro. poſitione. & cauillo. las. contender, o querer vencer con engaños, & huydas. Prolog. Danielis. vnde cauillare, vel cauillari. calumniar, engañar, porfiar, jugar engañando, como hazen los ſophiſtas.

Caula. læ. fœminini generis. el eſtablo, o lugar para dormir las ouejas que digen apriſco, o corral. Numeri. xxxij. &. ij. Parali. xxxij.

Cauma. caumatis. penultima correpta, in obliquis. neutri. generis. Incendio, o el gran calor del eſtio. Iob. xxx. Græcum eſt.

Caupo. onis. media pro. maſ. ge. el tauernero. Eccleſia. xxvj.

Caupona. næ. fœmi. ge. la muger del tauernero, o la tauernera.

Cauſa. ſæ. fœ. gen. cauſa, o razon. Geneſ. xxxvij. & Iohan. xxviij.

Cauſor. cauſaris. deponens. por dar razon y cauſa de alguna coſa, o por eſcuſarſe dando razon, o cauſa de la eſcuſa, o por querellarſe, o por calumniar. Deuteron. xxx. & Eccleſi. xxix. Rom. iij. cauſati ſumus, id eſt, moſtramos por razon.

Cauterium. rij. pen. cor. neu. gene. la impreſsion, o ſeñal hecha con el hierro caliente. Græcum eſt. Inde Cauteriatus. ta. tum. cauteriatã conſcientiam. j. Timo. iiij. corrupta, o quemada de cauterio de peccados.

Cautio. onis. fœmi. gen. recaudo, o otra eſcriptura para ſeguridad, o certidũbre, o cautela de aquel a quien ſe deue algo. Lucæ. xvj. Dizeſe tambien recautum.

Cautum. ti. neu. gen. a caueo. ues. tomaſe por ſtatuto. S. Ceciliæ. Caute aduerbio. cauta, o proueydamente. Tob. ij. & Marci. xiiij. Cautius aduerbio de comparar: mas cauta, o prudentemente. j. Prologo. B. c. vij.

Cautus. a. um. a caueo. es. q̃ es ver, o proueer, o poner diligencia, & induſtria en euitar algun mal. vnde cauto ſe dize prouido & circunſpecto. Danie. j.

Cauus. ua. uum. coſa. hueca por natura. como cauatus. a. um. coſa hueca hecha por arte: pero no ſe guardo eſta differencia. Exodi. xxxviij. & Hiere. lij. donde hay cauum, y caua hecha por arte.

C. ante. E.

Cæcus. ci. maſcu. gene. ciego. Exodi. iiij. &

& Matthæi.ix

Cæcitas. tatis. fœmini. gene. ceguedad. Gene.xix.& Marci.iij.

Cæcutio.tis. errar como ciego, vacilar, titubear, no entendiendo perfectamẽte.j.Prolo.B.cap.vij.o ser, o hazer se ciego por ignorancia.& pro.me.donde es trisyllabo,y es de la quarta conjugacion.

Cedar.Hebraicè,se interpreta tinieblas. Fue tambien nombre de vn hijo de Ismael, de quien aquella tierra que se llamaua Cedar tomo el nombre. ps. Ad Dominum cum tribularer.

Cædes.cædis.fœmini.generis. muerte,o auto de matar,o matança. Iudi. ij. & Hebræo.vij.

Cædo.dis.cęcidi.me.pro.in præterito cęsum. por herir,o matar.iij.Reg.xxij. & Matth. xxj. dende Cæsor. soris. el que corta madera. Deute xxix.& cæsus.sa.sum.açotado, herido,apuñeado,cortado,matado Actu.v. cæsis.i. flagellatis. cæduntur gladiis. Hymn. Sanctorũ meritis.i.son tajados, o hechos quartos como ouejas.

Cedo.dis.cessi.cessum. por dar lugar al mayor.iij.Regum.xij. o por huyr, o declinar algun trabajo. Augustinus in sermone Sancti Stephani. Dende Cessio.onis.por el auto de dar lugar. Ruth.iiij. cedo por andar. Tambien se dize.cedo.i.dic.di,o fabla.

Cedrus.dri.fœ.ge.segun Rabano sobre el Psalterio, es arbol muy alta y hermosa siempre verde y olorosa de buen olor que ahuyenta los serpientes, y cosas ponçoñosas y tiene madera incorruptible.Numeri.xxiiij. & Zacha.xj.dẽde cedrinus. a. um. cosa de cedro. Leui.xiiij.& Canti.j.

Cedron.i.cedrorum.de los cedros:porq es genitiuo del plural. Græcum. iiij. Reg.xxiij.& Iohan.xviij.

Ceila.lę.me.cor. nombre proprio de vn lugar donde Dauid se retraxo huyendo de Saul.j.Reg.xxiiij.

Cella.lę.fœ.ge.camara, o cela, o celda.j. Paral.xxvij.dende. Cellula.lę. diminutiuo.chica celda.j.Paral.xxvj.

Cellarium.rij.neu.gene.el cillero,o despensa do se guardan las cosas de comer para pocos dias. Promptuarium para muchos.Deuter.xxviij. & Canti.j.& Luc.xij.

Celeber. & hæc celebris & hoc celebre. me.cor.in prosa.Solẽne y famoso.iij. Reg.viij.& Sanctorum Basilidis,Cirini,& Naboris.

Celebritas.tatis.fœmin. gene.la solennidad.ij.Paral.xxx.

Celebro.bras.por solennizar,o festiuar, o hazer solennemente.Leuitici.xxiij. & Hebrę.xj.

Cælebs.cęlibis.me.cor.in obliquo.communis tri.ge. vel communis duũ ge. casto & quasi celestial. Sancti Nicolai,& Hym.Primo dierum.dende.cęlibatus.tus. quartę decli.la tal virtud, o estado de continencia.Otros lo ponen solo commune duum:como lo muestra su significacion , y significa soltero,o soltera comunmente.

Celer & hęc celeris & hoc celere. ligero.Hest.viij.&.S.Hippolyti marty.

Celeriter.aduerbium temporis vel qualitatis.prestamẽte. Gene.xxiiij.& Actuum.xvij.Celerius mas prestamente. Sapien.iij.& Hebrę.xiij.

Celethi & Phelethi. Hebræum. valiẽtes guerreros , o combatidores. tienen la vltima aguda, y son nombres indeclinables, y su segunda syllaba comiença en.l. y erã hazes de hueste de guerra, y de la guarda de Dauid segun algunos:pero segun otros eran. lxx. juezes ď lugares. Celethi se interpreta destruydores. Phelethi marauillosos.ij. Reg.

Reg.xv.& j.Paral.xviij.

Celeuma. celeumatis. penulti. correpta in obliquis.neutr. generis.el cãto que cantan los fegadores en fu combite defque han fegado: o los marineros paffado el peligro; o los trabajadores defque han acabado fu jornada. Hieremię.xxv.

Cœlitus.me.cor.aduerbium loci.del cielo.Hym. Tu Trinitatis. & Hymn. Eterne rex altifsime.

Cælo.las.por fculpir. Zacha.iij. Item cęlo.cælas.por efconder.Genefis.xviij. verfi. Qui fculpit, cælat. Seruans abfcondita celat. Algunos hazen efta differencia, que por fculpir fe efcriue con diphtongo, y por abfconder fin el. Dende cælatus.cęlata.latum. cofa fculpida. iij. Regum.vij.& Ezechielis.xl.& cælator.fculpidor.Exod.xxviij.& cælatura.cælaturæ. la tal obra. Exodi.xxxviij.

Celtis.tis.fœmi.gene.vn inftrumento de hierro con que fculpẽ que llaman los plateros buril.Iob. xix. vel celte fculpantur in filice. Segun algunos, la letra ha de eftar vel certe: otros dizen cæltes. tis. mafculi. gener. a cælo.las. que es pintar, o fculpir.

Cœlum.li.neu.ge.en el fingular: y cœli. cœlorum.mafc. ge.en el plural.el cielo.Gene.j.& Matth.vj. Dende cœleftis & hoc cœlefte.cofa del cielo. Pfalmus.lxvij.& Iohan.iij.

Cęmentum.ti.neutri.gen.compoficion, o cimiẽto para edificar hecha de cal, y arena, y agua. Genef.xj.cæmentum fine impenfa.Eccle.xxij.id eft, cimiento de arena fin cal: porque la arena es raez, y la cal cara: o dizefe cementum fine impenfa, id eft, expenfa. el lodo: porque fe ha de balde. De aqui fe dixo.cæmentarius.rij.maf.gen. el albañir, o maeftro đ hazer cal.iij.Reg.v. hallafe tambien adiectiuo. f.cęmentarius.a.um.cofa de cimiẽto, o que pertenefce a cimiento. Cemiterium, vide cimiterium.

Cœna.nę.fœmi.ge.la cena.Iudith.xij.& Matthęi.xxij. Dende cœnaculum.li. neutri.generis.& penult.correpta.lugar para cenar.Gen.vj.& Mar.xiiij.

Cenchris. vltima acuta. vn puerto de mar cerca de Corintho: donde vna fancta Chriftiana nueua llamada Phebe edifico vna yglefia: en la qual con fus limofnas fuftẽtaua a los pobres. Rom.xvj.

Cœno.nas.cenar.Tob.viij. & Apoc.iij.

Cœnobium.bij.neut. gene. el monefterio. Sanctorum Vincentij, & Anaftafij.a Græco venit. Nam cœnon quafi commune dicitur. quia cœnon Græcẽ es commune Latinẽ. o Kinos cõmunis & bios vita: porque es comun vida.S.Francifci.

Cenodoxia.xię.a ceno, q̃ es fuzio lodo, y doxa q̃ es gloria: quafi cenofa, y vana, y mũdana gloria, o dizefe a cenos Grecẽ, q̃ es vano, o liuiano, o vazio: quafi gloria vana, o vazia jactancia. Griego es. Auguftin. in oratione qua fe præparat facerdos ad Miffam.

Cenofactoria. hallaras abaxo en la. Sce. porque anfi fe ha de efcreuir.

Cenophegia.gię.fœ.ge.feftũ tabernaculorũ. que llamã los Iudios fiefta đ las cabañuelas.ij.Mac.j.Hebreo es.efcriuefe tambien Schenophegia con fce.

Cenfeo.fes.fui. por juzgar, o eftimar, o mandar, o eftablefcer, o fuadir, o delibrar, o nombrar, o contar. Tomafe por eftablefcer, o ordenar.Hym. Rerum creator.

Cẽfura.rę.me.pro.fœ. ge.a cenfeo.fes.la puniciõ, o rigor judicial, o fentẽcia, o el juyzio, o medida. Augus.in fermone fancti Stephani, & fancti Andreæ.

Cenfus

Cenſus.ſus.ſui.maſcu. gene. quartæ decli.el numero,o cēſo,o pecunia,o theſoro,o moneda. Eccle.xxx.o tributo. Matthæi.xxij.

Centum.indeclinabile & omnis ge.ciento.Gene.xxj.& Iob.xix. dende Centies aduerbio cien vezes.Eccleſi.viij. & Marci.x. dende tambien Centeſimus.ma.mum.ciento en orden. Matthæi.xiij.

Centeni.æ.a. in plurali numero tantum. cada vno de ciento. Centenarius.a.ū. coſa de numero de ciento. Anto.dende tābien Cētenus. na. nū. lo meſmo. ij.Reg.xviij.& cētenarius. ria.rium. Geneſ.xvij. & Iudith.vij. dende tambien centuncelis. vn nombre proprio de vn lugar indeclinable. Sancti Cornelij.

Centuplico.licas. penult.corropta. caui. catum.por multiplicar cien vezes. ij. Reg.xxiiij. dende centuplum. nombre pueſto aduerbialmente.med. corre.ſignifica cien vezes.j. Paral. xxj.o es adiectiuo ſubſtātiuado. Matt.xix. de centuplus.pla.plum. y tiene lugar de aduerbio comparatiuo.dēde tambien centuriæ.riarum.partes partidas de ciento en ciento. j. Regum. xxix. Y el capitan, o cabeça, o caudillo de cada vna:ſe llama cēturio.Exo.xviij. & Matth.viij.

Cenum. ni.cieno,o lodo.Hiere. xxviij. cenoſus.a.um.lodoſo.

Cephas. en Hebreo. petros en Griego. cognoſcēs en Latin. caput en lengua Syriana. en Caſtellano conoſciente, o cabeça. Nōbre fue impueſto a nueſtro patriarca.S.Petro. Porq̄ fue vicario de Chriſto,y principe,y cabeça de los apoſtoles.Ioh.in.j.& Gala.ij. & acuit vltimā: more Latino. Quinti. & Anto.acuunt priorem.Cephas.

Ceptrifer.ra.rum.a ceptrum & fero.fers. Quien trahe ceptro: que es vara real. Sanctæ Catharinæ. mejor ſe eſcriue con. ſc.

Ceptus. a. um. coſa començada de verbo defectiuo.cepi cepiſti.ij.Eſdrę.vj.

Cera.ræ.fœmi.gene.cera.Iudith.xvj.& Micheæ.ij.

Ceraſtes.tis.maſc.ge. & hæc ceraſta.tæ. es vn ſerpiēte que tiene cuernos ſemejantes al carnero: y cubre todo el cuerpo de arena que ninguna parte pareſce: ſaluo aquella con que caça las aues, o otros animales. Geneſis. xlix. Griego es.

Cerdo.donis. media produ. maſcu. gene.çapatero:o ſaſtre,o otro meneſtral S.Sebaſtiani.

Cerebrum.bri.neu.gen.media corre.cerebro.Iudicum.iiij.

Cerimonia.niæ.fœ. gen. vel potius cerimoniæ.arum. las ſanctas coſtumbres y ordenaciōes eccleſiaſticas cerca del culto diuino.Geneſis.xxvj. Ezechielis.xliiij. y dizenſe cerimoniæ de la cera,o de los cirios, o quaſi carimoniæ a carendo: porque en los dias que ſe vſauan, careſcian, o no vſauan algunos manjares, o dizeſe a chære.i. ſalue, que era palabra con que ſaludauan. o dizeſe de la dioſa Ceres: porque en los dias feſtiuos vſauan offreſcer ſu trigo.o dizeſe de Cere:ciudad en Italia: donde mas vſauan las cerimonias a honra de los dioſes: ſegun Valerio.

Cerimonius.a.um. adiectiuo: coſa cerimonioſa,o coſa de cerimonia.in legēda.S.Cypriani. ad ſectam cerimoniorum.ſ.feſtorū: de las fieſtas.o es neut. gene.& pluralis numeri. Cerimonia. cerimoniorum. i. ſacrificia. ciorum. Algunas letras tienen ad ſectam cerimoniarum ſuarum. y entonces eſta clara la letra.

Ceri-

Cerimonior. aris. atus ſum. por honrar con cerimonia o con ſacrificio, pareſce doponente. S. Cypriani.

Cerno.nis.creui.por ver, o mirar. Heſter.xvj.& Eſa.xxxiij.

Cernuus.ua.nuum.adiectiuum, humilde, inclinado, limpio, diligente, ençoruado, abaxo prono. y quiẽ acata o es reuerente. de cerno. Hym. Primo die aum.& Aurora iam.

Certatim.aduerbio.à certo.as.rehiertoſamente, o lo q̃ dizẽ a porfia, o el vno por el otro, o cõtendiendo, o peleãdo vno cõ otro. Iudi.ix.&. S. Nicolai.

Certo.as.aui.por contẽder, o pelear, o litigar, o porfiar Iudi.iij.&.j.Tim.vj. es neut. pero hallaſe certor. taris. deponente en el meſmo ſignificado. S. Ceciliæ. dende Certamen.nis. ne.ge. la tal contencion, o batalla, o pelea. Hym. Pãge lingua glorioſi, prelium certaminis. la pelea, o batalla dela cõtencion, o debate glorioſo.

Cerua.uæ.fœ.ge.cierua. Prouerbi.v, & Hier.xiiij.

Ceruical.lis.pe.pro.ne.ge. almohada de cabecera, o cabeçal, o otra coſa que ſe pone debaxo la ceruiz o dela cabeça enla cama. De ceruix ſe dize.ij. Eſd. iij.& Mar.iiij. ſuper ceruical dormiens vn almohada ala cabecera, o tomaſe por almocela en aquel lugar.

Ceruicatus.ti.pe.pro. ſoberuio, furioſo, contumaz, duro de ceruiz. Eccl.xvj.

Ceruicetenus.pe.cor. haſta la ceruiz. de ceruix por ceruiz, & tenus, haſta. S. Vincentij.

Ceruix.cis.me.pro. in obliquo. fœ.ge. la ceruiz. Nee.ix.& Leui. xxvj. dende ceruicoſe. aduerbio. ſoberuioſa, o duramente. de ceruix ſe dize. In tranſlatione. S. Franciſci.

Cerulus.rula.rulum.penu.cor. de cera, es color verde y negro como la mar.

Ceruleus.ea.um. coſa de tal color.

Ceruus.ui.maſ.gen. el cieruo. Gen.xlix & Abacuch.iij.

Cęſarauguſta.ſtæ.fœ.ge. Çaragoça, ciudad metropolitana de Aragõ. Dixoſe de Ceſarauguſto. dende Cæſarauguſtanus.a.um. adiectiuo. coſa de Çaragoça. Sctõm Anaſtaſij & Vincẽtij.

Cæſaries.ei.fœ.ge. la cabelladura. o coleta del varon propriamente. Num. vj.&.ij. Reg.xiiij.

Cæſio.onis.fœ.gen. de cædo.dis. por herir. ſignifica el golpe, o la herida. Sancti Blaſij.

Ceſſo.ſas. deſiſtir, o ceſſar. Ge.ij.& Mathei. xiiij.

Cæſor.oris. vide cædo.

Cæſus.ſa.ſum. vide cædo.

Cæterùm.med.cor. aduerbio, ſignifica mas, o item, o allende deſto. Eccl.xlv.

Cæterus.a.um.me.cor. el otro. Ge.xiiij & Luc.viij.

Cetus.ti.maſ.ge. la vallena. vel hoc cete.& pluraliter. cete. Indeclinabile. cete grãdia. Ge.j.& Iob. vij. vide draco.

Cœtus.tus.tui.maſ.ge.&.iiij.decli. la cõpaña o ayuntamiẽto de pueblo, o collegio. Gen.xlix.& Hiere.xxvj.

C.ante.H.

Chamos. nombre de vn ydolo delos Moabitas. Hiere.xlviij.& Num.xxj.

Chamus.mi.maſ.ge cuerda, o lazo con que ſe ata el perro, o el aſno, pone ſe por freno. iiij. Reg.xix. puede ſe ſcreuir ſin.h. vide camus.

Chana. vltima acuta. vn lugar de Galilea, della ſe dixo Simõ chananeo. que ſe interpreta poſſeſsion, o quien poſſee. Iohannis.ij.

Chaos græce indeclinabile.& neu.gen. vna confuſiõ de coſas materiales ſin orden y forma Lu.xvj. vno dixo. eſt chaos infernus fuſio principiumque.

Hallase tambien chaus chai, segun Dionysio.

Character.ris.pen.pro.in obliquis. la señal, figura, o letra, o ymagen, o el hierro con que se hazen, o cō que se escriuen. O instrumēto de sculpir la o pintarla. Apocal.xiij.griego es, puedese escreuir sin.h.vide caracter.

Charisma.de charis græce.i.gratia. se dize charisma.tis.pe.cor.in obliquo, la gracia del spiritu sancto, o don spiritual.o don de gracia.j.Corin.xij.

Charitas.tis.fœ.ge.me.cor.con. ch.en la primera syllaba, es specie de amor.s. el que es de Dios y del proximo.Prouer.x.&.j. Corin. xiij. y es la mayor delas tres virtudes theologales, y es grie. Si se escriue caritas sin.ch.significa carestia, y deriuase de careo.res.

Charta.tæ.fœ.ge.el papel o pergamino en que escreuimos o hoja del.To.vij &.ij.epistola.Io.escriuese con. h.enla primera syllaba, y sin ella en la postrera. Toman la los Griegos por libro, y Ouidio los imito enel tercero de tristibus, quando dixo. Nullus in hac charta versus amare docet.

Charus.ra.rū.cosa cara, o amada. Threnor.j.&.ij.Mach.xiiij.

Chermel.indeclinabile.& vltima acuta nombre hebreo de vn monte carmelo llamado entre Fenicia y Palestina. Interpretase muelle o tierno cordero Esai.xxix.cōuertetur libanus in chermel, otra letra tiene in charmel.

Cherubin.hic cherub.bis. bi.ben:o cherub.ab hoc cherube: En singular se toma por vn angel deaquella ordē. Hallase tambien hæc cherubin per. n.in fine en plural, y significa el ayuntamiento delos spiritus de aquella ordē de los cherubines. Y assi en plural es ne. ge.& interpretase cherubin henchimiento dela sciencia de Dios, o entēdimiēto sancto enlas alturas de Dios. Ge.iij. Los grieg.escriuen enel plural cherubim & seraphim cō.m.enel fin.

Chius.chij.mas.ge.vna ysla, o lugar llamado chio. Actu.xx.

Chirographū.phi.ne. ge. vel chirographus.phi.mas.ge. Scriptura manual, porque chir.os.græce se dize manus, & graphos scriptura, y es aluala, o cedula, que latin e se dize cautio, o recautum.ti.que da el deudor al creditor, o prestador con que lo haze cauto, y seguro sobre lo suyo de su deuda. Thob.j.& Colo.ij.griego es.

Chirotheca.cæ.fœ.ge.pen.pro.el guante.à chir.os.i.manus.&theca.positio. In legenda Sancti Francisci.de griego viene.

Chirogillus.lij.græce.mas.ge.animal feroz y de rapiña.Leui.xj. Otros escriuen chirogillus, y es mas comū letra, y es animal feroz de rapiña spinoso, menor que erizo, aū q̄ algunos lo ponen mayor. otros dizē que es conejo y con estos cōcuerda la letra hebraica q̄ dize cuniculus. escriuese con. h. la primera syllaba. Y con dos.ll.la penul.enel griego donde nasce.

Chlamys.dis.fœ.g.linaje de manto o vestidura militar que antiguamente se vsaua.me.cor.enel genitiuo, y es griego, y escriuese con. ch. porq̄ en griego se escriue con.xi.q̄ se buelue en latin en ch.j. Reg.xxiiij.& Mat.xxvij.

Chodchod.dizen los doctores judios q̄ significa todas las preciosas mercaderias. Otros dizen que es nombre de vna preciosa piedra, pero no dizen qual sea.hebraico es.Eze.xxvij.

Cholera.ræ.me.cor.la cholera.s.vno de quatro humores.i.effusion, o abundācia de hiel. Eccl.xxxj.griego es.

Chorda.dæ.fœm. ge. qualquier cuerda de arābre o tripa, o de otra materia.

Lauda

Laudate eum in chordis. i. en instrumento que se tañe en cuerdas.ps.cl.
Chorea.reæ.m.pr.porq̃ en grie.es diphthõgo.f.g.dãça a corro,o cãto de plazer,y dizese à chorus. ri. tomase por choro de virgines cantãtes. Hym. Iesu corona virginum.griego es.
Chorus.ri.ma.ge.era vna medida de treynta modios.iij.Re.iiij.& Lu.xvj.y en este significado paresce hebreo y descẽdir de chora que es collado porque el monton de tantos modios paresce collado,aunque los q̃ no siguen esta deriuaciõ lo escriuẽ sin.h. en este significado, o es la compañia o la orden.Nee.xij.o el canto dulce,y entõce desciende de chara griego q̃ significa alegria. Thr.v.y escriuese con.h. ps.Laudate eũ in tympano.i.en pandero,o otro instrumẽto semejãte. & choro.i.en cõcorde ayuntamiento de vozes. Y de aqui se dixo corro en castellano dõde muchos trauados cãtã saltãdo.Y assi se toma.Iudi.xxj.o choro se dixo segũ algũos el instrumẽto musico q̃ llamamos gaita,o cheremia & Lu.xv.se puede assi tomar. algũa vez se toma por el q̃ dezimos choro enla iglesia.y toma el nõbre delo q̃ cõtiene.Itẽ corus sin.h.significa vn viẽto septẽtrional.vno dixo,Est mẽsura chorus,bacchatur flamine corus. Cãtat dulce chorus,est locus ipe chor⁹.
Chrisma.tis.ne.ge.& me.cor.in trisylla. la crisma que se haze de olio de oliuas y balsamo.De consecra.ecclesiæ. es griego,y significa vnguento.
Chrysolithus.thi.m.g.p.cor.à chrysos,q̃ es oro.es piedra preciosa de ethiopia q̃ resplãdece como oro,y cẽtellea como fuego,tiene color de mar y declina a verdor.Exo.xxviij.& Apo.xxj. Hay vna specie đ chrysolito q̃ de dia semeja enel color a oro y de noche a fuego,hay otra specie q̃ se dize chrysoletus,q̃ es de color de oro , y parece mejor ala mañana,y cõel dia se entorpece el color,y es muy dispuesto a inflammar si le llegan al fuego . segun Isidoro.griego es.
Chrysopassus.si.m.g.es piedra preciosa de color mezclado de oro y verde , à chrysos q̃ es oro,y passos q̃ es color,o puerro por el color verde. Apo. xxj. gri.es.otros lo escriuẽ chrysoprassus y lo deriuã de chrysos oro y prasson puerro,y entonce tiene la pen.breue.
Christicola.læ.pe.cor.& cõis.ge.christiano, quasi colens christum. à christus & colo.lis.S.Catharinæ.
Christotocos grę ce.madre đ christo en latin.In sermone assumptionis.
Christus græcè. Messias hebraicè. Vnctus latinè. vngido en vulgar. Matt. xxvj.dixo se de chrio griego. que significa vngir.
Chronicon gręcè.i.temporal à chronos i.tẽpus.Prol.Re. Inde chronica el libro o la narraciõ delos tiẽpos.S.Hie.

C.ante.I.

Cyathus.thi.me.cor.masc.gen. el cotrophe o vaso de beuer. Exod. xxv. & Nume.griego es.
Cibarium.rij.ne.gen.manjar.Iosue.j.& Eccl.xxxiij.
Cibo.as.ceuar,o dar a comer.Deut.viij & Ro.xij.dẽde Ciborium.rij.ne.ge. vn ornamento como tapadera de arca que poniã encima del altar por pauellõ,y guarda poluo y ornamẽto sobre quatro colũnas. Y porq̃ ciboriũ quiere dezir arca o lugar do se guarda el cibo o mãjar por ventura a esta semejãça se dixo ciborio el q̃ guarda el altar y cibo spiritual que es guarda poluo. Donde paresce q̃ se ha de dezir ciborio,y no cimborio.S.Grego.

Cibus.bi.maſ.ge.el ceuo, o manjar.Ge. vj.& Mar.vj.

Cicatrix.me.pro.cis.pen.pro.fœ.ge.por cicatriz,o ſeñal de llaga ſana. Y dize ſe cicatrix quaſi cæcatrix porq ciega y cubre la llaga.Leu.xiij.& Hie.viij

Cicer.ris.me.cor.neu.gen. garuanço.ij. Reg.xvij.

Cyclas.dis.me.cor.fœ.ge.de la redõdez ſe dize,porq cyclos es redõdo como circulus,y dizeſe cyclas vna veſtidura hermoſa, plegada arriba y ancha, y ſuelta debaxo. S. Agnetis.griego es tambien ſe llama cycla. clæ.

Cyclops.pis.me.cor.maſ.ge. gigãte mõſtruoſo,y con vn ojo.vnde cyclopeus.pea.peum.pen. cor. coſa perteneſciente al tal gigante. Sanctorum Tiburtij & Suſannæ. Saxa cyclopea. i. cueuas en peñas do morauan los gigantes cyclopes,entre Cataña,y Mecina en Sicilia.griego es.

Ciconia.iæ.f.cigueña Hier. viij. puede ſe dezir. Ciconiũ.nij.ne.ge.y entõces ſignifica el que dizen ciguñal para ſacar agua,en griego ſe dize celoniũ.

Cidaris.ris.me.cor.fœ.ge.iij. declinat.la mitra del pontifice, o capelo pontifical, o tiara.Exo.xxviij.& Eze.xxj.

Cignus.gni.maſ.ge.latine. Ciſne que en griego ſe dize olor eicinus, aun que algunos dixerõ que ſe dixo cignus à canendo,porque canta dulce,mayor mẽte cerca dela muerte,que en lugar de gemir canta.Leui.xj.

Cilicium.cij.ne.gen.el cilicio que ſe haze de pelos,o lana đ cabras.Ge.xxvij & Mat.xj.dende Cilicinus.a.um.pe. pro.adiectiuum.coſa de cilicio. Exo. xxvj.& Apoc.vj.

Cymbalum.li.me.cor.ne.ge.vn inſtrumẽto de tañer mezclado de diuerſos metales,que da muy agudo ſonido. Iudith.xvj.&ps.Laudate dominum in ſanctis eius.& Eſa.xviij.

Cyminum.ni.ne.ge.me.pro.el comino. Eſa.xxviij. & Mat. xxiij. y eſcriueſe con y.griega.

Cimiterium.vide cemiterium.

Cinnamomum.mi.pe.pro. vel hoc cinnamomum. mi. vn arbol aromatica o oloròſa de Ethiopia, cuya corteza es como caña redonda y delgada.Exodi.xxx.& Apoc.xviij.y por eſta ſemejança llaman aſsi ala canela.

Cinara.ræ.me.cor.fœ.ge.vn inſtrumento muſico de cieo.es. por mouer,porque mueue el ayre con ſu ſon, o porque ſe mueue quando lo tañen.Dizeſe tambien accitabulum.de accio.cis por llamar.j. Mach.iiij.

Cincinnus.ni.med.pro. poſitione porq ſe eſcriue cõ dos.nn.maſ.ge.los cabellos que penden,o que cuelgã dela cabeça,o ſueltos,o cogidos en ñudos,o en otra manera. O creſpos, o vedija de cabellos rebueltos.Iudith. xvj.& Cãt.v.In cinno capitis mei.Eze.viij. i.en mis cabellos luengos,o enla copa o coleta que hazen.

Cinctorium.rij.ne.ge.à cingo.gis.cinta, o cinto,o coſa cõ que alguno ſe ciñe. Eſa.xj.& dominica.iij. Aduentus.

Cingo.gis.xi.por ceñir,o cercar, o embouer.Iob.xix.& Iohan.xxj.

Cingulum.li.neu.ge.& me.cor. cinto o cinta de hõbre.Exo.xxxix. & Eſa.v. como cingula.lę.es cĩcha de beſtias

Cinifes.fis.fœ. ge.me.cor. moxquito de los que picã.Exo.viij.tãbiẽ ſe dize latinè culex.cis.greco es,y no es moxquito del vino ſino el que rezumba y pica moleſtamẽte, y abũda en tierras caliẽtes de verano, como en Seuilla. Algunos lo eſcriuẽ.con.ſ. enel principio. Otros dizẽ que es linaje đ moſca muy chica y que pica agramente.

Cinis.cineris.maſc.gene. ceniza. Gene. xviij.

xviij.& Mat.xj.
Cynomia.iæ.f.g.pe.cor.la mosca đ pro. p̄s.lxxvij. Attēdite.& p̄s.ciiij.grie.es.
Cynoth.vocablo hebreo. lamētaciones de Hiere.Prol.Regum.
Cynus.ni.Dan.xiij.& in Pro. Algunos creen q̄ es lantisco:algunos enzina, y creē tambien algunos q̄ en hebreo significa cortar,otros que en griego. Y por esso Daniel qñ el mal viejo respō dio que sub cyno hauia visto a Susanna conel mācebo, replico scindet te, por allusiō delo que Cynus significaua.s.scisiō,o diuision,o tajamiento,y por esto en griego scynos se scriue cō s.enel principio. Dzen tābien q̄ el çumo del lātisco sana las cortaduras & grietas de los beços y manos.
Cio.cis.ciui.iiij.cōiu.por llamar. Ales dici.Hym.Iesum ciamus vocibus. y lo mesmo significa cieo.es.ij.coniuga.
Ciphus.phi.grece.mas.ge. la copa o caliz o otro vaso para beuer.Gen.xliiij &Hiere.xxv.Puede se escriuir cō sc.
Cypressus.ssi.fœ.ge.cipres.tiene madero que no se corrompe.Eccles.xxiiij.
Cypressinus.a.um.cosa de cipres.Can.j Algunos latinos escriuen cyparissus & cyparissinus. Algunos cupressus & cupressinus.
Cypriarcha.chæ.mas.ge. el principe de chiple.ij.Macha.xij.cypriarches los principes de cipre.à cyprus pri.& archos princeps.
Cyprius.pria.priū.cosa de cypro q̄ dizē chiple.Act.iiij.tomase por hombre o muger de chiple.ij.Mach.iij.
Cyprus.pri.fœ.gen.o segun los mas doctos cypirus.ri.o cyperus.ri.me.pro. vn arbol que hay en Egypto aromatica o olorosa.tiene la simiente blanca,y olorosa semejante al culantro ayūtada como razimo de vua,la qual cozida en azeyte y exprimida aprouecha para vn vnguēto q̄ llamā cypirum.piri.neut.ge. Canti.ij. botrus cypri.ha de dezir cypiri o cyperi,y tambien Canti.iiij.cypiri cum nardo, y esta cypiri enel nominatiuo del plural.Cyprus.pri.es la ysla,o reyno que llaman chiple. Act.xiij.
Circa.preposicion del accusatiuo.cerca Gen.xix.& Luc.x.
Circino.nas.me.cor.andar al derredor, o traher haziendo circulo el compas Ouidius.Inclinat cursus & easdē circinat aures.
Circinus.ni.me.cor.à circulo dicitur. el compas.mas.gen.Esa.xliiij.
Circiter.aduerbium.me.cor.quasi o cerca.Iudic.iij.& Actu.ij.
Circueo.is.iui.tum. andar al derredor. Gene.ij.& Mar.vj.dende Circuitus. tus.mas.ge.el tal rodeo,o cerco.Exo. xv.& Heb.xj.
Circuitus.ta.tum.pen.cor. cosa andada al derredor.Num.xiij.
Circulator. circulatorum ludus. juego circular & infructuoso de niños, o semejante a los juegos que se haziā en los coliseos que erā pueriles y vanos. j.Prol. B.cap.vj.
Circūago.gis.pe.cor.por traher al derredor.siempre se escriue con. m. aūque se calla enla pronūciacion.algunas vezes causa euphoniæ. i. porque suena mejor callandose, quando circum se compone con dictiones que comiençan de vocal.Ezech.xxxviij.
Circūamicio.cis.iiij.coniu.& circūamicto.ctas.frequentatiuo.por cobrir de toda parte.dende circunamictus. cta. ctū.cobierto o cobijado de toda parte.p̄s.xliiij.& Apoc.iiij.
Circuncido.dis.por circuncidar.de circum.& cedo dis,que es herir, o cortar.Gen.xvij.& Luc.j.y haze.cedo. dis.cedi.enel preterito.me.pro. Y en

ſupino ceſum.con vna.ſ. y todos ſus compueſtos produzē eſta ſyllaba.ci. quando es penultima,aſsi enel preſente como enel preterito y participio, y ſiempre haze el preterito en.di. y no en.ſi.haze circũcido circuncidi en el preterito.dende Circunciſio.onis.fœ.ge.pen.prod.circunciſion que dizen retajar.Iohan.vij.& Gala.v.

Circuncingo.gis.xi.ctum.por ceñir o ligar al derredor. Eccl.xlv.

Circundo.das.cundedi.pe.cor. Nota q̃ eſta ſyllaba.da en do das. y en ſus cõpueſtos dela primera coniu. ſiempre es breue.anſi en el verbo como en el participio,y enel ſupino.Y anſi circũdare.circundatus.circundatum.abreuian la penult. y ſignifica circundo. cercar o cobrir.Gen.xxvij.

Circundatus.ta.tum.pen.cor.cercado,o pueſto al derredor.Dan.v.

Circunduco. cis. xi. ctum. por traher o guiar a alguno,o algũos al derredor. Exo.xiij.& j.Corin.ix.

Circunædifico. cas.edificar al derredor Thren.iij.

Circunfero.pe.cor.fers. circuntuli. pen. cor.circunlatum. traher al derredor. Deute.iij.& Iaco.j.

Circunfodio.dis.di.ſum.cauar o hazer caua al derredor.Eſa.xxxiiij.

Circunfulgeo. ges.ſi. por reſplandeſcer cerca,o al de redor de alguno.De circum & fulgeo.& Actu.ix.

Circunfundo. dis. fudi. ſum.por derramar o echar,o ahuyẽtar al derredor, o por cercar. Sanctorum Vitalis, & Agricolæ.

Circunlego.gis.por nauegar cerca,o al derredor. Lego alguna vez ſe toma por nauegar.circunlegentes.nauegãdo al derredor.Act.xxviij.

Circunligatus.ta.um.atado al derredor o del todo & bien atado,Iudi.xvj. & Ezechie.xxiiij.

Circũlinio.nis.pe.cor.iiij.coniug.vntar afeytar,ornar.Eze.xxiij.

Circunornatus.ta. tum. coſa cõpueſta, o afeytada de toda parte, o al derredor.ps.cxliij.

Circumpes.dis.pe.cor.in obliquo. Los ſandales que es calçado o ornamento delos pies quãdo el pontifice ſe viſte de põtifical.circũpedes.pe.co. vel circumpediles.pe.pro. ſegun otra letra. los ſandales, o gradas texidas en tal forma.Eccl.xlv.

Circumplector. teris. circũplexus ſum. por atar o ligar al derredor. Funes peccatorum circumplexi ſunt me. ps.cxviij.Memor eſto.

Circumpono.is.ſui.ſitum.poner al derredor.Gen.xlj.Dende circumponens participio.Mar.xv.

Circunquaq; aduerbium loci. de toda parte,o por cada parte.

Circunſcripſit Adam mulier.i. engaño lo la muger.à circũſcribo.bis.pſi.por engañar ſotilmente. Ambr. in ſermone ſancti Petri ad vincula.

Circunſcriptus.finido,o acabado,o metido en lugar.Grego.in homili.dominicę.iiij.poſt Pente.

Circunſedeo.des.di.aſſentar ſe al derredor.j.Mach.v.& Lu.xxij.

Circunſepio.pis.por cercar de ſeto,o valladar.Iob.xix. dende Circunſeptus.pta.ptum.cercado de ſeto o de valladar.Baruch.vj.

Circunſpecto.ctas.frequentatiuo de circunſpicio. por mirar muchas vezes al derredor. Circunſpectans.Iob.xv mirando al derredor.

Circunſpicio.circunſpicis.pe.cor.mirar al derredor,o bien y del todo y agudamente.Exo.ij.& Mar.v.

Circunſto.ſtas.ſteti.eſtar al derredor.j. Reg.xxij.& Iohã.xj.dende Circun-

ſtantia

ſtãtia.tiæ.circũſtãcia,o coſa q̃ eſta cerca,o al derredor,o jũta a otra.p̃s.cxl.

Circuntectus.ta.tum.coſa cercada o cubierta dél todo,o al derredor.Heb.x.

Circũuallo.las.por cercar de albarrada o de palenque.Eſa.xxix.

Circunuenio.nis.circunueni.entũ.quartæ cõiu.por cercar,o engañar, o fraudulentamente opprimir, & aſcondidamente ſubuertir.Sapiẽ.ij.&.ij.Corin.xij.dende Circunuentio.onis.fœ.ge.engaño fraudulento, o encubierto.Ephe.iiij.& Iohan.Chriſoſt.in homil.dominicæ.xxij.poſt pente.

Circus.ci.cerco.maſ.ge. Era lugar anſi llamado,y hecho en figura circular, o redonda donde ſe hazian repreſentaciones, y tomo el nombre de ſu figura,De circus ſe dixo circulus.culi.maſ.gen.ſu diminutiuo.chico cerco. Exo.xxv.& Eſa.xxxvij.

Cyrene.nes,o cyrene.narum.en plural.me.pr.nõbre proprio de vna ciudad en cabeça de Affrica ala parte oriental hazia el Egypto. Amos.ix. Act.ij vnde cyrenæus.ea.neum.pe.pro.porque es diphthõgada.Mat.xxvij.Hõbre de aquel lugar.qual fue aq̃l Simõ cyreneo q̃ lleuo la cruz de nr̃o ſeñor Dẽde ſe dixo hic & hæc cyrenẽſis & hoc cyrenenſe.coſa de cyrene. Actu vj.&.xiij.

Ciſtarchia.vide ſitarchia.

Ciſterna.næ.fœm.gene. ciſterna. Exod. xxj.& Hiere.ij.

Citatus.a.um.me.pro.coſa arrebatada, o incõſiderada,o acelerada.Ecc.xiiij. o coſa que paſſa preſto.Eccl.xviij.& Sapi.xiij.Tambien ſignifica coſa llamada que dezimos emplazada. Act. xxiiij.ẽlos primeros dos ſignificados deſciende de cieo.es.dela ſegũda por mouer. Enel tercero ſignificado deſciẽde de cio.cis.dela. iiij.por llamar. Y deſciende citatus.a.um. de cito.as. Y nota q̃ cito.as.quando deſciende y es frequentatiuo de cieo.dela ſegũda tiene la.i.breue en ſus cõpueſtos. Q̃n de cio por llamar q̃ es dela.iiij.la produze.Y aſsi cieo.es.como cio.cis.haze ciui enel preterito,y citũ enel ſupino.Y dela diuerſidad de cõpoſiciõ de cio y de cito naſce q̃ algunos ſus compueſtos algunas vezes tienẽ la.ci.luẽga y alguna breue.Como excio.enel ſupino excitũ vel excitũ.cõcio concitũ vel cõcitum. accio accitũ vel accitũ.Y deſtos cõpueſtos ſe ſacã los q̃ en eſte verſo ſe cõtienẽ,porque ſiempre la abreuiã. A cito compoſita produci mus & breuiamus.Pręter ſolicito.recito.oſcito.ſuſcito tm̃.y cõeſtos entra reſuſcito,por ſer cõ pueſto de ſuſcito.

Cithara.re.me.cor.fœ.g.vihuela o ſu ſemejante.Tienẽ los griegos eſtos nõbres.citharista.citharedus.pe.pro. El tañedor que ſe dize de cithara,y odo que es canto, y es propriamente el q̃ tañe y canta. Apoc.xiiij.& Grego.in ſermone apoſtolorum.

Citharizo.zas.zaui.pe.pro.por tañer vihuela.ij.Corin.iiij.

Cito aduerbio.preſtamente. Exo.xxxij & Iohã.xj.dende Citiũs mas preſto. Eſa.lviij.& Iohan.xiij.

Citropes.dis.maſ.gen. vn vaſo de barro cõ tres pies,à citra & pes.dis. quia citra ſuperiorem partem habens pedes & corripit mediã in triſyllabis & penult.in aliis. Algunos eſcriuẽ ſitropes de ſin que es cum,& tris,& pes. otros ſatropes.otros (y por vẽtura mejor) chitropos.podis.de chitrõ greco,que es olla,y pus que es pie,y aſsi ſignifica olla con pies.Puedeſe tambien declinar chitropoda dæ.como tripoda,del accuſatiuo griego.Leui.xj.

Ciuis.uis.cõis.gen.ciudadano,o ciudadana.

dana.Leui.xix.& Luc.xv.

Ciuilitas.tis.fœ.ge.el morar enla ciudad como ciudadão, o el poder vsar, y gozar delos priuilegios della. Act.xxij.

Ciuitas.tatis.fœ.ge.media. cor. ciudad. Gen.iiij.& Lu.j.

C.ante. L.

Clades.dis.f.ge.perdiciõ, o daño, o pestilencia, o destruicion.ij.Macha. xiiij.

Clam. aduerbio. i. abscondidamente.j. Reg.xix.es tãbiẽ preposiciõ.vt locutus est clam me.i.me nesciente.en mi ausencia no sabiendolo yo.

Clã me abigeres filias meas.Gene.xxxj.

Clamis.arriba en su lugar en la.ch.

Clanculum.aduerbium.me.cor.absconcidamente.S.Catharinæ.& sanctorũ Vincentij.& Anastasij.

Clãgo.gis.xi.nõ clangui como algunos dizẽ, y se halla.Nu.x.pero creese que fue por vicio de scriptores. Assi q̃ deue dezir clanxeris segũ Prisci. Saluo si se defendiesse conla authoridad de S.Hieron. Por tañer, o resonar. y propriamẽte de vozina, o trõpeta.Exo. xix.clanxeris de griego viene.

Clangor.oris.med.pro. el sonido de las trompetas.Num.x. Concisus clãgor i.quebrado.&.ij.Paral.xv.

Clamito.tas.frequẽtatiuo de clamo me. cor.por dar vozes a menudo. y el clamor es proprio de los hõbres, como clangor es sonido de cosas irracionales.Hiere.xx.& Prouer.viij.

Clamosus. a. um. quien da muchas vozes, o lleno de clamor. de clamo.mas Por vozear, o dar vozes, y es vna cosa con clamorosus por syncopa. sancti Sebastiani.

Clareo.res.rui.por parescer claro.ij.Corin.iij.dende clarifico.cas. por esclarescer, o aprouar, o honrar a otro. ij. Esd.viij.& Iohan.xij.

Classis.ssis.fœ.ge.flota, o armada de muchas naues.Deuterono.xxviij.&.iij. Regum.ix.

Claudico.cas.me.cor.por coxquear.Gene.xxxij.Dẽde claudicans participio quien coxquea.Hebr.xij.

Claudo.dis.clausi.sum.por cerrar.Luc. xiiij.& Lu.xiij.

Claudus.da.dum.coxo.Deutero.xv.& Iohan.v.

Clauiger.clauigeri. masc.gen. de clauis & gero.ris.se compone.el clauero, o el que tiene, o trahe llaues.Hym.Iesu saluator.

Clauis.uis.f.æ mi.gene.llaue.Esa.xxij.& Lu.xj.

Claustrum.stri.neu.ge.claustro, o encerramiẽto, o lugar secreto, o apartado. Michee.vij.custodi claustra oris tui, guarda el secreto de tu boca.

Clausus.sa.sum.à claudo.dis. cosa cerrada. Mat.vj.clausum.i.vilissimo, o abjectissimo, o captiuo.iiij.Re.ix.Clausi quoque defecerunt.Deuter. xxxij. Toma los encerrados por los que estan en fortalezas.

Clauus.ui.mas.gen.el clauo de hierro. Nu.xxxiij.Clauus. vna vestidura de purpura que vsauan los senadores.S. Bartholomæi. Clauus el gouernalle dela naue.Prouerbi.xxiij. Clauus la estaca, o clauo gruesso con que se arma la tienda enel cãpo. Claua. la porra, o maça. Clauis la llaue. vno dixo. Claua ferit.clauis apperit.cl.uus chirõgit.otro dixo. Claua genus baculi clauis sera clauus acutus. Clau⁹ remigiũ. vestis quoq; sit tibi clauis. s. la q̃ vsan los nauegãtes, y llamamos esclauina. Otro dixo. Indue te claue.rege clauo percute claua.

Clementia.tię.fœ.ge.la clemencia, que es misericordia, y piedad de principes Iosue.xj.& Actu. xxiiij.

Clemẽ

Clemens.étis.cōis triū ge. misericordio so, o piadoso.iij.Reg.xx. & hym. Iā bone pastor. y de aqui se dize clemē cia vna virtud que modera la crueldad. y conuiene maxime alos princi pes.

Clementer, clementius, clementißime aduerbios. In hac die clementius.i. mas piadosamente.Hymnus.Iesu re demptor omnium.

Cleopatra.trę.penul.cor.in prosa. Nōbre proprio de vna reyna de egypto. Hester.xj.&.j.Macha.x.

Cleros.grecę.i.suerte: o parte: y de aqui se dize clericus porq̃ es suerte: o parte applicada a dios.

Clerus.mas.ge.el orden, o muchedumbre đ clerigos.p̄s.lxvij.Exurgat deus &.j.Petri.v.

Clibanus.ni.me.cor.mas. ge. el horno. Ge.xv. Mat.vj.griego es.

Clima.tis.gręce.med.cor. vna region: o parte dela tierra.In mūdi climatibus. Ansel.in sermone conceptionis virgi nis.

Clinus.ni.clina.nę.lecho, o cama.masc. gene. Dende clinicus.ca.cum.med. correpta.paralytico, o el que yaze en el lecho. Sanctę Petronillę.del griego viene.

Clypeus.pei.mas.gene.escudo dicho de clypho verbo griego que es sculpo: o dize se clypeus quasi glyptos. i. sculptus.mudada la.c.en.g. porque enel escudo estauan pintadas o sculpidas las imagines. Ios.viij.&.ij.Mac.xv.

Cliuus.ui.montezillo, o chica subida. j. Regum.ix.&.ij.Regum.xv.

Cloaca.cę.me.pro.fœ.gen.somidero dō de se recoge el agua suzia. Tambiē se dize la latrina: o la necessaria. S.Seba stiani. Dende cloacarius. rij. mas.ge. el que la haze: o alimpia, o guarda. S. Hippolyti.

C.ante.O.

Coaceo.es.coacui.por tornarse vinagre o azedarse.Prol.prouer.coacuerint.i. se corrompieren; o azedaren: como vino que se torna vinagre.

Coaceruo. uas. congregar: o amontonar: o ayuntar.Iob.xxij. &.ij. Timo. iiij.

Coactè.aduerbio.constreñida, o forçadamente.j.Petri.v.

Coagito.tas.pen.cor.bien medir remeciendo la medida porque quepa mas. Dende coagitatus.a.um.cosa remecida para ser bien medida. Mensuram coagitatam.Luc.vj.remecida y sope sada por quepa mas.

Coagulum.li.pen.correp.el cuajo.a cogo.gis.se dixo porque ayunta, y cuaja la leche.

Coagulo.las.pe.cor. algunos profieren la tercera syllaba con.o.diziendo coa golo.algunos con.u.y esto es mejor y mas vsado. Por cuajar, o endurescer como se cuaja la leche.Iob.x. Dende coagulatus.a.um.cōpresso: o enduresc cido.p̄s.Bonitatem. Tambien signifi ca lo que excelsus.a.um. o en quien estan muchos bienes cōjunctos: y sobreunados: y ayuntados y condensa dos. y assi se dize mons coagulatus. mons pinguis.p̄s.lxvij.

Coalesco.scis.a coaleo.les. lui. inchoatiuum.por crescer en vno, o criarse en vno. Sanctorum Chrysanti & Darie.

Coangustatus.a.um.participio del prete rito de coangusto cōstreñido: o estrechado, o apretado.Esa.xxvij.

Coangusto.stas.por estrechar; o poner en angustia, o estrecho.Lu.xix.

Coapto.ptas.por conformar. o aplicar, o ordenar en vno. Prol. Eccles.& in sermone.Mar.tempore paschali.

Coarcto.tas.por cõstreñir:o afligir o angustiar.Iob.xxxij. & ps.xxxiiij. Angelus domini coarctans eos.angelus.f.el angel malo que aflige como ministro del juyzio de dios.y dizese domini.porque es su verdugo.

Coccus.ci.græcum.mas.ge.la grana q̃ en latin se dize granũ,o el color vermejo que tambien se dize vermiculus:y hazese de la grana que nasce en la coscoja y es como sangre muy pura.dende coccineus.nea.neum.vermejo:o cosa teñida de color de grana.Iosue.ij.& Apocalyp.xviij.chlamydem coccineam. Matthęi.xxvij.i.de grana.Coccus.ci.mascu.gen.es tãbien el paño de grana,o el hilo vermejo de que se texe el tal paño. Y dize se bistinctus:porque para que mejor tomasse el color se teñia dos vezes.Itẽ hæc coccus.ci,segun algũos es vna tintura que tiene medio entre vermejo,y color de açafrã.Exo.xxv.& Eccl.xlv.griego es.Y nota q̃ tãbien vermiculus es color vermejo. Pero coccus y coccinũ se llegã mas a negror.y vermiculus a claror:o blancura.Apo.xviij.vide hiacinthus. Dẽde coccinũ.neu.ge.me.cor.el color vermejo,o de grana:o paño vermejo.ij.Reg.j.&Esa.j.griego es.Pero quãdo es adiectiuo scz coccinus.a.um. ꝓduze la media como bissinũ.& bissinus.a.um.

Cochlea.cochleę.fœ.g.me.cor.caracol:o almeja:o hostia:o hostiõ.Itẽ la escalera:o subida de algũ alto q̃ por tal semejança se dize caracol.iij.Re.vj.& Ezech.xlj.Y dize se cochlea quasi ciclea:a ciclo.por circulo.griego es.

Cocytus.ti.me.pro.mas.ge.Vn rio q̃ poniã los gẽtiles ẽñl infierno.Interpretase lloro.Iob.xxj.griego es.Dulcis fuit glareis cocyti.Glarea.reæ.fœ.ge.significa las pedrezuelas muy menudas d̃ la ribera del rio del mar.Y por esta semejãça dize Iob,q̃ el malo fue dulce es a saber amigo.Glareis cocyti.Es a saber alos malos q̃ en su tpõ se llamauã pedrezuelas dela ribera del rio infernal:como agora se dizen tizones del infierno.

Codex.icis.mas.g.me cor.el libro.Eccl.I.Isidorus.vj.Ethymol. Codex se dize el que contiene muchos libros particulares en vn volumẽ. & liber el que no contiene sino vno.

Coędifico.coędificas.edificar en vno:o del todo.Ephe.ij.

Coeligo.gis.coelegi.coelectũ.por elegir en vno o juntamẽte.Dẽde coelectus.a.um.elegido en vno. sancti Marci euangelistæ.

Cœmiteriũ.rij.neu.ge. & pe.cor.sin.h.tras la.c.y tras la.t.y con.œ.diphtongo.&.i.latino en ambas syllabas se escriue.Dixose de Koimaomae verbo griego que significa dormir.Y assi se puede interp̃tar dormitorio de muertos.In pontificali.

Coemo.coemis.coemi.me.pro.in pręterito.por adquirir:o cõprar en vno.de cõ.& emo emis.Ambrosius in homilia dominicę.xvj.post pentecosten.

Coeo.is.iui.a.cõ.& eo.is.por yr jũtos o d̃ cõsuno.ij.Mac.vj.Ad ꝓximas coeũtes spelũcas.i.cõcurriẽdo:o yẽdo en vno,o juntamẽte alas cueuas mas cercanas:o significa ayũtarse carnalmente.Gene.xxvj.

Coęqualis.le.ygual vno con otro.Eccl.vj.&.Mat.xj.

Coequo.quas.me.pro.in trisyllabis.y assi lo guarda.ęquo.ęquas.cõ sus cõpuestos.por yguala en vno.Dende coęquãs ꝑticipio,quiẽ yguala.ij.Re.viij

Coerceo.ces.cui.citum.de con & arceo.por cõstreñir.j.Pe.iij.inde coercitus.a.um.

a.um.pen.cor.i.cõstreñido o coacto. Deute.xxj.

Coȩtaneus.nea.neum. pen.cor. de vna o de semejante edad.Gala.j.&.S.Dominici.

Coȩuus.ua.uum.adiectiuũ.me.pro. los que son yguales en edad.que tãbiẽ se dizen coȩtaneos.Dan.j.

Cogito.as.med.cor.pensar.Exodi.x.& Matth.ix.dende cogitatio.onis.tal pẽsamiento o el auto de pensar. Gen.vj. & Luc.ix.Dende cogitatus.tus.tui. mas.gen.El pensamiento. Eccl. vj. & Hier.xxxij.

Cognatio.onis.fœ.ge.Parẽtesco. como agnatio.Aunque algunos hazen differentia que cognatio es el parẽtesco delos que desciẽden por linea fœmenina.y agnatio de los que desciẽdẽ por masculina.Gen.xij.& Lucȩ.j.

Cognatus.a.um.pariẽte,o cuñado:o ꝓpinquo.ij.Esdrȩ.iij.& Luc.j.

Cognosco.scis.gnoui.por conoscer:o aprouar como scio.scis.sciui.ꝑs.c.Cognouit dominus qui sũt eius.ij.Tim. ij.Por conoscimiẽto de aprouacion: por el qual no conosce los no suyos: aunque los conozca por simple intelligencia.Dende desciende.

Cognitor.oris.me.cor.mas.ge. conoscedor.Danie.xiij.

Cognomen.minis.neu.g.Renõbre o cognombre,quasi con el nõbre,o sobre el nõbre.Eccle.xlvij.& sanctorum Simonis & Iudæ.

Cognomẽtum.ti.neu.ge.el tal renõbre. Gen.xxxv.

Cognomino.nas.pe.cor.renõbrar:o nõbrar el renõbre que dizen alcuna q̃ es comun nombre dela parẽtela. Lucȩ. xxij.&.Rom.ij.

Cogo.gis.coegi.coactũ.por ayũtar o cõgregar o recoger.Esa.xvj.Item cogo por constreñir. Gene.xix. ver. Cogo confringo:cogo dicas coaduno. Tyre coge pecus.Verg. Recoge el ganado.Dende coactus.cta.ctum.cõgregado:o ayuntado.coacto cõcilio.sancti Thomæ martyris.

Cohȩreo.res.si.secundȩ coniuga.de cõ & hȩreo.por allegarse en vno. Exod. xxvj.& Aug.in sermone Epiphaniȩ.

Cohȩres.dis.pe.pro.cõmunis duum vel cõmunis tri.ge.vno delos herederos: o el que hereda juntamente cõ otro. Eccl.xxij.& Roma.viij.

Cohibeo.bes.med.cor.por lo que dezimos contener.Genesis.xlv.non se poterat vltra cohibere Ioseph.No se podia mas contener:o constreñir: o refrenar. & Iob. xix.o deuedar. dende cohibitus.a.um.cosa prohibida: o vedada:cohibita est plaga.ij. Re.xxiiij. Fue prohibida,o vedada : o cesso ,o fue quitada.

Cohors.tis.fœ.ge.cõpañia , o batalla de quinientos si es mayor, o treziẽtos si es menor.ij.Mach.xij.& Ioan. xviij. Vide ala.

Coiens coeuntis.cõmunis tri.ge. quien se mezcla carnalmẽte cõ otra persona o quien viene con otro:o va.Leo in sermone natiuitatis domini.

Coinquino coinquinas pe.cor.por ensuziar:cõtaminar:o amãzillar. Mat. xv.& Marci.vij.vno dixo. inquinat egregios adiuncta superbia mores.

Coitus.tus.tui.med.cor.mas.gen. el ayũtamiento carnal.Genesis.xxx.& Numeri.xxxj.

Collabor.me.pro.beris.pe.cor.collapsus sum por deleznarse:o caerse en vno a vna parte,o a otra.j.Reg.xxj.& Danielis.viij.

Collaboro.ras.pen.pro.trabajar con otro:o trabajar en vno.ij.Timo.j.

Collactaneus.nea.neum.penul.cor. criado con otro de vna leche que llaman hermanos

hermanos de leche: o los que mamaron en vn tiempo. ij. Mac. ix. & Act. xiij. adiectiuum est. como coetanens de vna edad. sanctę Emerentianæ.

Colaphizo. zas. pe. pro. positione. dar pescoçada o bofetada. ij. Cor. xij. griego es.

Colaphus. phi. me. cor. mas. ge. propriamente es herir enel cuello que dizen pescoçada: como alapa herir enla cara: que dizen bofetada. Mat. xxvj. & j. Corinth. iiij. Otros dizen que colaphus se dize de colaphizo griego por dar bofetada. Y asi paresce que colaphus y alapa significan vna cosa. Tã bien se halla colaphũ colaphi. in neutro genere.

Collatio. onis. fœ. ge. consultacion: o exhortacion. ij. Macha. xij.

Collaudo. das. alabar de consuno. Eccl. xvij. & j. Mach. iiij.

Collecta. ctæ. fœ. ge. se dize la oraciõ de la missa. de consecratione ecclesiæ.

Collega. ge. communis ge. me. pro. cõpañero en officio, o en collegio: o en ayuntamiento de congregacion. Ionę. j. vno dixo. collegas facit officium. socios labor vnus. cõmunis comites via. iungit mensa sodales.

Collibeo. bes. me. cor. bui. bitum. vel collibet collibebat impersonale que es mas en vso, por obedescer. o cõsentir, o plazer juntamente. a con & libeo, o libet. Ioannis Chrysost. in homil. dominicæ. iij. quadragesimæ.

Collido. dis. si. sũ. ex cõ & lędo. por batir o derrocar: o destruyr, o por collidir. o confricar vna cosa cõ otra. Ge. xxv. & ps. xxvj. Y produze esta syllaba. li. Y asi lo hazen los otros compuestos de lædo: porque tiene la prima luenga.

Colligo. as. med. cor. con los otros compuestos de ligo. gas. por atar en vno. Iudith. xvj. & Prouer. xxx.

Colligo. gis. me. cor. collegi. collectum. med. pro. coger. Gene. xlix. & Matth. vij.

Colimbus. bi. mas. ge. yerua que cresce enel agua: o ramo verde con hojas, o alberca para lauar vestidos, o caño por do se trahe el agua. Enla leyenda mayor de. S. Thome apostol: se puede entẽder enlos dos postreros significados.

Collirida. dę. fœ. ge. pe. cor. vn pã pequeño: o hogaça a manera de torta q̃ en otro lugar se dize torta panis. ij. Regum. vj. hazia se de flor de harina: y era de figura triangular, o circular. Leui. vij.

Collirium. rij. neu. ge. colirio o vnciõ para los ojos. Apoca. iij. griego es.

Collis. llis. mas. ge. tertię decli. collado o pequeña altura que dizen cerro. ps. Laudate dominum de cælis. & Lucæ. iij.

Colo. as. aui. por colar como paños enlexia para mayor limpieza. pone se metaphoricê. Mala. iij.

Colo. lis. lui. cultum. por amar, y horrar: o seruir. ij. Paral. xxxiij. Item colo por adorar. iij. Reg. xj. por ornar: por morar: por exercitar: por labrar la tierra. Hiere. xxvij. vno dixo. Agros. rus formam. superos colit atq; parentes. Bos arat. hoc habitat: honorat: amat.

Colobium. bij. neu. gen. del cuello se dize. o de colobi griego vna vestidura sin mangas que vsauan las virgines del cuello alos calcañares: y tambien era habito antiguamente de Romanos: y tambiẽ de diaconos. al qual sucedio la dalmatica por ser mas decente con mangas, aun que cortas. S. Geruasij & Protasij. & S. Thomę apostoli. Hallase alguna vez colobium clauatũ. quasi ornado con clauos de oro o de

de otro metal.es griego.ca los griegos dizen colobi cosa truncada o mutilada o trançada.Y asi dixeron esta vestidura por no tener mãgas o muy cortas.O dixose de colobo verbo griego.i.abbreuio.

Colloco.cas.med.cor.aui.colocar o poner.Gen.iij.& Threnorum.iij.

Colon.vel colus vel colum.vn punto q̃ aparta dos dictiones.per versuũ cola.j.Prolo. Paral. es a saber por distinction o apartamiento de versos mediantes los puntos que se dizen colos.

Colonia.niæ.pe.cor.fœ.g. a colo.lis. por morar significa pueblo o poblaciõ o la gente que es embiada de vna tierra para poblar otra tierra o ciudad.Exodi.xij.& Actuum.xvj.O dizese ciudad o lugar que por defecto de naturales se puebla de estrãgeros.Item dize se la labor del campo o el seruicio de religion.

Colonus.coloni.me.pro.mas.ge.el peregrino labrador d̃ tus heredades y possessiones.Leui.xviij.o el morador. Esai.lij. & Marci.xij.

Colloquintida.dæ.pe.cor.fœ.g.vna yerua amarga que tiene el fructo pequeño y redondo y vermejo. algunos la dixeron calabaça montesina.algunos dixerõ que era cohombrillo amargo. algunos el fructo de la yedra. algũos y por ventura mejor creen que no se halla tal yerua en castilla ni otra del todo semejante.iiij. Re.iiij.algunos declinan colocynta colocyntę.algunos colocyntis.tidis vel tidos.algunos coloquinta.tę.o coloquintis.tidis.

Colloquor.me.cor.queris. penul. corre. por hablar en vno.Eccle.xj.& Lucę.iiij.

Colossus.si.mas.ge.me.pro.era vna statua del sol que tenia en altura.cv.pies dixose segun Tortellio de colõ q̃ en griego significa miembro,por la grãdeza de sus miembros. O dixose del maestro que la hizo que se llamo colosso:como oy dia muchos griegos y sicilianos se llaman.De este nombre de sta statua se dixeron colossenses los d̃ Rhodas,a quien escriuio.S.Pablo vna epistola:y ha se de escreuir cõ dos.ss.y sin.c.enla penultima.

Coluber.bri.masc.gen.me.cor.etiã in obliquis.& secundę declina.culebra o serpiente.Y dizese coluber. q. colens vmbrã.Iob.xxj. Vno dixo. Hydrus & anguis aquæ.nemoris coluber.& draco templi.ac serpens campo:sicut testatur origo.

Colluctor.aris.deponens.por cõbatir o luchar en vno.Eccle.lj.

Collum.li.neu. gene.el cuello. Genesis. xxvij.

Colus.lus.lui.la rueca para hilar. Colus. li.secundæ decli.tãbien por la rueca.

Columba.bę.fœ.ge.me.p.palomã. Ge. viij.& Matth.iij.

Columna.nę.fœ.gen.columna.Nu. xij. &.j.Tim.iij.

Coma,mę.fœ.ge.la coleta de la cabelladura:y a esta semejãça los ramos y hojas del arbol se dizen coma.Iob.xiiij. &.j.Cor.xj.griego es.

Coma.tis.neu.gen.med.cor.in obliquis. vna specie o linage de pũcto enla sentencia suspensa:quãdo se pone vn pũcto sobre otro asi:Hiero.prol.Esa.per comata.i.por menores distinctiones denotadas por tales punctos. cola & comata son punctos que significan suspensa sentencia hasta el periodo que la significa llena.vt sustinetis enim si quis vos in seruitutem redigit : si quis deuorat.colon es. Si quis extollitur.&c.hasta la perfecta sentencia son comas y colos.y la sentencia acabada

es periodo assi. Los mas doctos no vsan sino coma: y colo. De coma viene comaticus.ca. cum. distinctiuo o digressiuo. Prol.xij. Prophetarum.

Cõmãdo cõmãdis.di.cõmãsum.de con & mando.dis.di.vl'.mandui.mãsum. por comer. Prouer.xxx.

Cõmanduco.cas.cõmanducaui.de con & manduco.cas.por comer en vno. y produze la penultima. Apoc.xvj.

Cõmaneo.nes.me. cor. cõmansi. como maneo su simple: por lo que se espera a cada vno: o lo q̃ le esta aparejado. como diziendo. Nos commanet gloria.i.nos espera, o nos esta aparejada la gloria. y es transitiuo. S. Anastasij.

Cõburo.ris.cõbussi cõbustũ.me.pro. q̃mar. Deut.xxxij.& Matth.iij.

Comedo.dis.di.me.cor.in. p̃nti.&.p. in p̃terito.por comer.de cõ & edo.n.mutata in.m.Ge.xliij.& Iob. xxx. In supinis comesum vel comestũ.toma se tã biẽ comed por affligir o dar tal passiõ q̃ quasi cõsume.como dzimos q̃ la sarna o llaga come: y de aqui se tráffiere ala tal comezõ o fatiga del aĩa. zelus domus tuę comedit me.p̃s.lxxviij.& Ioan.ij.

Cõmemoror.aris.cõmemorar.acordarse. traher ala memoria. Commemoro.ras.in voce actiua.enel mesmo significado. Eccl.iij.& Iob.xxviij. den de cõmemorat⁹.ta.tũ.el q̃ se acuerda: o recuerda o la cosa acordada o recordada. Sapien.xj.& Actuum.x.

Cõmẽdatitius.tia.tiũ.a cõmẽdo.das.por encomẽdar o alabar.puede se tomar passiue.por cosa q̃ nos es encomẽdada o por cosa q̃ nos encomiẽda a otro para que nos tẽga en mas cargo, y assi se toma.ij.Cor.iij.aut nunquid egemus sicut quidã cõmendatitijs epistolis ad vos.letras de encomienda.

Commendo.as.por encomendar algũa cosa para guardar que llaman deponer. Tambien commendo significa aprouar. Rom.iij.o estimar o alabar.ij. Corinth.x.

Commentariensis.& hoc commentariẽse.adiecti.chanciller o chronista: o todo junto.ab amproniano commentariensi.i.cancellario o chanciller o el q̃ escriue lo que acaesce. S. Saturnini.& sancti Bonifacij.

Commmentarium.rij.hallase in neu.ge. y es libro donde se contienen las cosas en summa.como enla historia o libro se contienen diffusamente. Item algunos lo llaman commentum. Itẽ commentarius.rij.se toma algunas vezes por glosa o tratado expositorio, y puede ser adiectiuo.s.commentarius.ria. rium. Prolo. Prouerbiorum.

Commentarius.rij.mascu.gen.el libro o minuta de alguna narracion por summas para extender la despues.j.Esdrę. vj. Commentariolus. li. diminutiuo. Prolo. Eccl'es.

Commentor.taris. deponẽs.por glosar o exponer. S. Hiero.

Commentum.ti.neu.ge.la glosa o declaracion de algun texto. Aug.in sermõne Epiphanię.

Commentum se toma en mala parte. in histo. S. Martini. Totius mali cõmentum.i.ayuntamiento o inuencion. Itẽ se dize leuantar testimonio o fingir o falsamente engañar. Orig.in homilia dñicę.iiij.aduentus. Toma lo por falsa doctrina Augustino en vna homi. dela quaresma. Tambiẽ se vsa tomar commentum por exposicion de algũ texto. Y algunos hazen differencia diziendo que cõmentum declara la sentẽcia, y glosa declara la letra: o la sentencia y la letra.

Cõmeo.eas.aui.de cõ & meo meas. por passar, o yr o venir en vno.

Commerciũ.

Commertium.cij.neu.ge. negociacion o mercaderia.de cõmuto. & merces. porque es mercancear.donde se dizẽ quasi commutatio mercis. Prolo.ij. Epistolæ ad Corin. Tomase en semejança por ayuntamiento o compañia de natura diuina y humana in persona Christi. y dize se commertium quasi commercatio: porque paresce que se communican y commutan natura diuina y humana. In officio circucisionis: & officio natiuitatis virginis.

Commereo.res.rui.por merescer. Num. xxij.&.j.Paral.xxj.

Comes.itis.med.cor.in obliquo cõmunis.gen.compañero en qualquier cosa: o en camino. Gen.xviij.&.iiij.Re. iiij. y de aqui se dixo comes por cõde y por comitre.

Comesatio.onis.fœ.g.a comeso.as.el comer demasiado y sumptuoso y desordenado y luxurioso de cõbites. Deut. xxj.& Rom.xiij. Y nota que comedo tiene dos supinos.s.comestũ y comesum comesu.de comesu.u. mudada en.o.se haze comeso.sas. frequentatiuo.i.comer en vno. Y muchas vezes y superflua y luxuriosamente. dẽ de comesatio. y escriuese con vna.s. segun algunos aun que otros lo escriuen con dos.

Comesator.toris.masc.ge. desordenado comedor. Prouer.xviij.

Comestor comestoris.masc.g. comedor. Sapien.xij.

Comestura.rę.fœ.ge.por comezõ o corrosion consumptiua. Aug. in homil. iiij.feriæ cinerum.

Cõmilito.pen.cor.tonis.penul.pro.masc. gen.compañero enla milicia. S. Silue stri.

Cõminor.med.cor.naris.penul.pro. por amenazar. Cõminans.me.cor.omnis ge.quien amenaza. Iob.xvj.& Actu. iiij.

Comminuo.nuis.nui. nutum. por desmenuzar y destruyr. Num.xxxiiij.& Lucę.xx.

Cominus.me cor.de cerca.iij.Re.xx. y es aduerbio contrario de eminus.por q̃ cominus quiere dezir de cerca. como eminus de lexos.ij.Mach.viij. In cominus.in.se pone cõ aduerbio quasi con su casual. pero algunos libros no tienen in. Congressiones fieri cominus.ij. Mach.v.pelear de cerca.

Commisceo.sces.scui.mezclar en vno. Gen.xviij.&.j.Cor.v.

Commissura.ræ.fœ.ge.de cõmitto.tis.si. sum.por poner o ayuntar en vno. dize se cõmissura.ræ.pe.pro. el ayuntamiento.tomase por remiendo o retaço. Matth.ix.& Lu.v.porque se ayũta con el otro paño.

Committo.tis.si.ssum.med.prod. cometer o encomendar. Gen.xliiij.& Matthæi.xxv.

Comitor.aris.med.cor.in trisyllabis por acompañar enel camino. Alguna vez se construye con accusatiuo. Actu.x. Alguna con ablatiuo.ij.Esdrę.viij.comitari secũ.ij.Mach.ij.es a saber q̃ sus cõpañeros o los que yuã con el lleuassen el arca y el tabernaculo. dende se dixo.

Comitatus.tus.tui.masc.ge.la tal compañia.iiij.Reg.v.& Lucæ.ij.

Commixtim.aduerbium qualitatis vel congregandi.mezcladamẽte o vnos con otros.j.Esdrę.iij.

Commodo.das.me.cor.prestar. Exo.xij & Lucæ.xj.

Commodus.a.um. cosa prouechosa, y substantiua se. Sanctorum Crysanti & Darię.

Commolo.lis.lui.de cõ & molo. enflaquescer cõ hãbre.o mas proprio quebrantar

brantar,y moler:y desmenuzar. Esa. iij.correpta media.

Cōmonefacio.cis.cōmonefeci.por amonestar juntamente.de cō: & moneo: & facio.tiene el accento enla.a. dōde facio tiene tres syllabas.pero dōde es bisyllabo retrahe se el accento ala antepenultima.Ex Anto. vt commonefacis.y assi lo guarda facio en sus compuestos donde retiene.a. Argumento epistolæ ad Titum.

Commoneo.nes. me. cor.nui. cōmonitum.pen.cor.Y assi lo guarda moneo en sus compuestos.j.Tim. ij. Cōmonens.med.cor.participio.ij. Para. vltimo.

Commorior.reris.vel riris.a con. & morior.por morir en vno,o en otro.Eccle.xix.& Mar.xiiij.

Commoror.me.cor.raris.retardar, morar,detener.Eccle.xlij.

Commoratio.onis.pen. pro. morada o habitacion.ij.Esdræ.ix.

Commoueo.es.breue esta syllaba. mo. cōmoui.enel pręterito luenga la.mo. como en los otros compuestos de moueo.por mouer o commouer.Luce.xxiij.

Compactus.a.um.adiectiuū a compingo.gis.compaginado o conjuncto o compuesto.Ephe.iiij.

Compagino.nas.me.cor. por ayūtar.S. Grisogoni.

Compago.me.pro.ginis.in gtō. pe. co. & cōpages.gis.me.pro. la conjunciō: o coyuntura:o cōposiciō. Exo.xxvj. & Hebr.iiij.& Daine.v.

Compar.ris.med.corre.in obliquis.cōis tri.gen.par o ygual cōpañero.ij. Re. Philip.iiij.

Compareo.res.me. p.con los otros cōpuestos d pareo.res.por parescer.Ge. xxxvij.puer non cōparet.& ego quo ibo.

Comparo.ras.me.cor.con los otros cō[puestos de paro.ras.por hazer cōpa[racion o por comprar.Ge.xxx.& Ia[co.j.significa tambien cōprar. Eccle. xxxiij.

Compartior.tiris. compartir.Eccle.j.O puede ser actiuo segun los antiguos compartio.tis. enel mismo significado.

Cōparticeps.pis.omnis.ge.pen.cor.quiē participa o comunica con otro en alguna cosa.Ephe.iij.

Compatior.teris.compassus sum. cōpadescer.Iob.xxx.& Rom.viij.

Compello.as.med.pro.por llamar en vno o de cōsuno,o por traher a juyzio August.in homilia plurimorū martyrum.

Compello.llis.me.pro.cōpuli.me.cor.in supino cōpulsum.por cōstreñir. Gen. xix.& Prou.xvj. Cōpellebantur.Luc. viij.erā necessitados por el agua q̄ entraua enla naue:o erā constreñidos a llamar el señor.

Compeditus.a.um.pe.pro.puesto en cepo o cadena o prisiō.ps.cj. Domine exaudi.E dize se de cōpedio.dis.me. cor.quartę coniugationis.

Compēdiose aduerbio.breue y summariamente.Aug.in homil.infra octaui pente.

Compendium.dij.neu.gen. cosa breue y prouechosa.y por esto se toma por buen atajo.ij.Regum.viij. Dispēdium se dize el q̄ es luengo & inutil o sin puecho.Impendium luengo y prouechoso.

Compenso.sas. saui. frequentatiuo. de cōpendo.is.por pagar o pesar o ygualar.cōpensum.su.u.iro.fit. compenso. por recompensar o remunerar:o dar:o restituyr: o pesar:o ygualar. S. Antonij confessoris.dende tambien.

Compensatio.onis.por compensacion, o ygualança

yguala̧ça. Aug. in ser. plurimorum martyrũ. Et cõpensatus.a.um.i.cõpensado, o tẽplado: o applicado ala qualidad de nuestras fuerças. Ambrosius in sermone de vno cõfessore põtifice.

Comperio.ris.me.cor.quartę cõiu. por hallar. o conoscer. cõperi.me.cor. enel preterito. Actu.x. hallar. Dẽde cõpertus.a.um. cosa hallada o conoscida. cõperto.i. conoscido. ij. Para. xvj. Cõperimus enel presente del indicatiuo. pe. pro. porque es dela quarta coniugaciõ Prol. epistolarum canonicarum.

Compes.dis.me.cor.in obliquis.fœ. ge. cepo o cadena de pies: o grillo, o grillos, o adobe. Psal. ciiij. & Mar. v. Pone lo sãt Hieronymo masculi. Threnorum. iij. Aggrauauit compedem meum.

Compesco.scis.pescui. sin supino. por cõstreñir reprimir: o refrenar. Tob. xij. & ps̃. Deus quis similis. Estos verbos carescen de supinos. disco: posco: metuo: timeo: vrgeo, linquo: compesco, satago, & alia complura. vide Anto.

Competo.tis.me.cor.petiui.titũ. por pedir de consuno o competir o pertenescer. y en este significado es neutro. Hier. xxxij.

Cõpingo.gis.cõpegi.cõpactũ.me ꝓ. por cõglutinar: o formar: o ornar: o cobrir o ayuntar: o cõponer. Exo. xxv. &. ij. Mac. vij. dende cõpingẽs.gentis. quiẽ ayunta, o comprehende so breuedad: o quien escriue. Prol. in Marcum.

Compitum.ti.med.cor.neu.g. lugar do comiençan o se ayuntan dos o tres o mas caminos que llamã biuio, o triuio ij. Reg. j. & The. ij.

Cõplacet..me.cor. impersonal. Prou. iij. de cõplaceo.ces.complacui. por cõplazer o agradar. Complacui in veritate tua. i. houe plazer, o agradome tu verdad. ps̃. xxv. & Matth. iij.

Complacitior.tioris. mas plaziente o agradable. ps̃. lxxvj.

Complano.nas.med.prod.naui. por allanar. o por claramẽte enseñar algũa cosa como buen doctor quando biẽ declara se dize complanar o allanar. ij. Reg. xxij. & Eccl. xxiiij.

Complantatus.a.um. de cõplãto.tas. por plantar en vno. participium cosa plãtada en vno. Ro. vj. Si enim cõplãtati simus similitudini mortis eius. i. por la muerte de Christo fuimos sacados del peccado y plantados en su gracia.

Cõplector.teris.cõplexus sum. contener o abraçar o alcançar: o conseguir muchas cosas. ps̃. xlvij. & Prol. primę epistolæ. ad Corint.

Compleo.ples.pleui.pletum. cũplir o acabar. Gen. ij. &. j. Thessa. iij.

Complex.cis.me.cor. omnis. ge. compañero en mal. S. Leonis papæ.

Cõplico.cas.med.cor.cõplicui.citũ. o segun los antiguos cõplicaui.catũ. y asi plico.cas. con sus cõpuestos. por plegar. Eccl. iiij. & Esa. xxxiiij.

Complodo.dis.si.sum.me.pro. in trisyllabis de con & plaudo.dis. vel plodo qđ idem est. por hazer palmas en señal de alegria, o torcer las en señal đ tristeza. o herir o dar o quebrar vna cosa cõ otra. Iudi. vij. dẽde cõplosus.a.um. s. herido o tocado o embuelto o jũto vno con otro. Y de aqui se dize complosis manibꝰ. i. cerradas. Et explosis. i. abiertas. Num. xxiiij.

Cõplures & cõplura in plurali vna parte que significa muchos. Mar. v. y ayunta se. com. a plures. como q̃ a plurimi. Y no se deuen trocar diziendo q̃ plures. ni complurimi.

Cõplutꝰ.a.um.me. ꝓ. cosa mojada o empapada de lluuia. Amos. iiij. & Ezec. xxij. Dizese de cõpluo.is. por llouer.

Cõpono.nis.me. pro. sui. situm. de cõ & pono.

pono.nis. por cõponer. Danie.xiij.o cõparar.Iob.xxviij.Nec tincturę mũ dissimæ componentur.es a saber que se pornan a comparar se en vno los paños muy preciosos cõ la sabiduria.

Comporto.as.aui.comportar:soffrir:traher:lleuar.Gen.vj.& Abacuch.j.

Cõpos.potis.cõis.g.me.cor.de cõ qđ est simul.&hic & hæc potis & hoc pote q̃ significa quiẽ puede o quiẽ alcāça lo q̃ busca o dessea o el capaz o cõsegui dor,o cõprehẽsor o posseedor. hym. Exultet cęlũ.sempiterni gaudij cõpotes.i.participes del gozo y gloria eternal.ij.Esdræ.viij.& Hym.Verbũ supernum.Sed cum beatis compotes.i. compañeros y herederos.Y compara se potis potior potissimus.

Comprehendo.dis.di.sum. comprehender o alcançar o tomar. Gen.xxxj.& Ephe.iij.

Comprimo.mis.me.cor.compressi. cõprimir o constreñir:o matar.Prouer. xviij.& Lu.viij.

Cõprobo.as.aui.atũ.me.cor.enel singular del presente como lo guarda Probo.bas.en sus compuestos.por aprouar.Deut.x.Dende comprobans participio.me.cor.quien aprueua.ij.Corint.viij.

Cõptus.a.um.affeytado,ornado y polido.de como.mis.cõpsi.cõptũ q̃ es ornar y polir.Eccle.ix.& in sermo. dñicæ.iij.aduen.

Cõpugnans.gnantis.participio de cõpugno.cõmunis tri.gene.quien pelea cõ otro.Esa.xxxij.

Compingo.gis.xi.ctũ.por pũgir en vno. Iudith.xvj.Dende cõpunctus.a.um. pungido.Actuum.ij.

Cõputo.tas.taui.por contar.de cõ & puto.tas.me.cor.en los trisyllabos.y assi lo guarda puto.tas.en sus cõpuestos. Tob.x.& Apoca.xiij.

Computresco.scis.inchoatiuo.podrirse. Exo.vij.& Iohelis.j.

Cõmunico.cas.por cõmunicar:conuersar participar.Sap.vij.& Ephe.v.

Cõmunio.onis.fœ. gen. cõmunicacion. Heb.xiij.Communionis nolite obliuisci.Tomase por limosna o cõmunicar lo q̃ tenemos con el proximo.En el Eccl.Communionem mortis scitis sabed que cõmunicar con el tyranno es cõmunicar con la muerte.

Cõmunis.& hoc commune.cosa cõmun a muchos.Num.xx.& Sap.vij.Y por razon significa tābiẽ cosa immũda o defendida q̃ no se comiesse enla ley:y dezia se comun:porque todos los gentiles la comiã.y la obseruãcia especial de aquel pueblo no.substantiua se en el neutro genere. Rom.xiiij.&Actu.

Cõmuniter.pe.cor.aduerbio.cõmunmente o en comun,o en vno.Gen.xiij.& ij.Mach.xiiij.

Cõmuto.as.aui. por mudar,o trocar, cãbiar vna cosa por otra.me.p. y assi lo guarda muto.mutas.en sus cõpuestos.iij.Re.xiiij.& Rom.j.

Conatus.tus.tui.mas.ge.el esfuerço,como quãdo el hombre haze su poder. Hester.ix.

Concaleo.les.me.cor.concalui.sin supino.de con quod est simul.& caleo.les. propriamente encender se o inflamarse o calẽtarse de toda parte.ps.xxxviij. Dixi custodiam.

Concaptiuus.a.um.a cõ qđ est simul & captiuus.quasi captiuo en vno o captiuo cõ otro.Tobiæ.j.& Colossen.iiij.

Cõcauus.a.um.med.cor.adiectiuo.cosa hucca.S.Benedictu.&.S.Hiero.

Concatenatus.a.um.Encadenado o texido.j.Mach.vj.

Concedo.dis.si.sum.me. pro. otorgar. Num.xx.&.Marci.xv.

Cõcẽtus.tus.tui.mas.g. cõcierto o concordia

cordia mayormēte enel canto.a concino.nis.dizese tābien concentus cæli. la consonācia y concierto delos planetas.tābiē se dize el loor y alabāça q̄ dā los buenos spiritus.Iob.xxxviij.& in sermone de communi martyrum tēpore paschali.

Conceptio conceptionis.por preñez.Hebræ.xj.o por meditacion de sciencia o de virtud.Eccl.xxxij.

Concertor.taris.por combatir o porfiar o disputar.es deponente,y construyese con datiuo.Sap.v.& Eccl.xxxviij.

Cōcha.fœ.ge.vaso de barro como lebrillo o tinajon.Iudi.vj.Tābien se dize el pescado que tiene concha.

Conchilium.lij.o conchile.lis.neu.ge.el sepulchro o tūba o sepultura. S. Damasi papæ Itē el pesce con cuya sangre se tiñe la purpura,o escarlata. In sermone assumptionis.

Cōcido.dis.cidi.cisum.me.ꝓ.por desmenuzar o q̄brātar o por herir o cortar.d con.& cedo.dis.ꝓduze siēpre esta sylaba.ci.iiij.Re.xxiiij.& Iob.xvj.cōcidit me vulnere super vulnus.hiriome llaga sobre llaga.de aqui se dize cōcidēs quiē q̄brāta o q̄brātador.Marci.v

Concido.dis.me.cor.de cado.dis.significa caer todo o juntamente.Sapi.iij.& Gen.iiij.

Cōcilio.lias.aui.por ayūtar en amor los coraçones.Eccl.xlviij.&.j. Prol.B.

Conciliū.lij.neu.g.el concilio o ayuntamiento para hazer cōsejo.Nu.xvj.& Marci.xiij.

Concinno.nas.cō dos.nn.me.pro. positione.por cōponer o fabricar o adreçar o ordenar o mezclar o hazer algo con engaño.Prou.xij.&.p̄s.Deus deorum.dende se dixo concinnādus.da.dum.cosa que se ha de disponer o aparejar o adreçar.Num.iiij.Ad concinnandas lucernas.para aparejar o disponer los candiles.

Concino nis.med.cor.nui. concentum. por cantar en vno o juntamente.j. Esdræ.iij.&Hym.Somno refectis.concinunt.me.cor.Greg.in homil. natiuitatis domini.

Concio.onis.fœ.g.la cōuocaciō o ayūtamiēto de gēte enel sermon.y el lugar do se ayunta.Deut.ix.&.Num.v.

Concionatrix.tricis.fœ.ge.& pe.pro.cōcionadora o predicadora o razonadora en ayuntamiēto de gente.S. Catharinæ.

Cōcionor.aris.predicar o exclamar haziendo habla a mucha gente. Act.xij dēde cōcionator.toris.el predicador.

Concipio.pis.me.cor.concepi. cōceptū. me.pro.cōcebir o empreñarse.Ge.iiij. & Lucæ.j.

Concisio.onis.fœ.ge.por diuision.In valle cōcisionis.Ioel.iij.i.in valle de apartamiento.porque alli se apartan los fieles delos infieles.tomase por circuncision.Phil.iij.

Concisior.à concisus.sa.sum. mas roto. Exod.xxix.o mas quebrantado o interpolado o pausado.Iosue.vj.

Concito.concitas.me.cor.por cōmouer o prouocar o animar.Deute.xxxij.& Marci.xv.

Cōcitus.ta.tū.si desciēde de cieo cies.por mouer dela segūda tiene la media breue.si desciēde d cio.cis.por apressurar q̄ es dela quarta tiene la media.pro.cosa presta o accelerada.ij. Reg.xvij.& Hie.xlvj.& hym. Aurora lucis.y asi aluēgan o abreuiā los cōpuestos de cito citas y de su participio.Vno dixo. A cito composita producimus & breuiamus.præter solicito,recito, oscito, suscito tantùm.Vide citatus.

Conclamo cōclamas.me.pro.dar vozes en vno de consuno,o cō otros.Iosue. vj.& Iudi.xij.

Conclaue.uis.ne.ge.me.pro.& hæc con clauis.is.lugar ſecreto como camara. ij.Reg.iij.&.iiij.Re.vj.

Concludo.dis.ſi.ſum.me.pro.Como lo guarda claudo claudis.con ſus cōpueſtos.au.mudada en. u. producta.por cerrar o concluyr.Nee.iiij.&.ps.xvj. Exaudi domine iuſtitiam meam.

Concoctus.cta.ctū.en vno o perfectamēte cocho.Hiero.in homi.quadrageſimæ.

Concordor.aris.por concordar.halla ſe tambien concordo concordas in legēda.S.Vincentij.Tu ſolus ad mea vota concordas.& Actu.xv.

Concorporalis.& hoc concorporale.coſa que haze vn cuerpo o es đ vn cuerpo con otro.Ephe.iij.

Concremo.as.me. cor.de con quod eſt ſimul:o perfectamente por inflāmar: o quemar del todo.Iudi.xv.hym.Verbum ſupernum.&Greg.in homilia ſeptuage.

Concrepo.pas.pui.vel pani.med.cor.in triſyllabis:y aſsi lo guarda crepo.pas. con ſus compueſtos por reſonar.Ioſ. vj.&.ij.Paral.v.& Hym.Iā Chriſtus. O por clamar juntamente.Hym. Tibi Chriſte.

Concreſco.ſcis.creui. de con & creſco. ſcis:por creſcer:o augmentarſe:o eſpeſſarſe.Prou.iij.& Deut.xxxij.

Concretus.a.um.adiectiuo de cōcreſco. ſcis.cuajado:o mezclado: o conjūto: o embuelto.Aug.in homil.quadrage.

Concubina.næ.fœ.ge.a cōcūbo.bis.bui. que es echarſe:o acoſtarſe en vno.Dize ſe comunmente la manceba o muger no legitima.ij.Para.xj.aunque algunas vezes ſe toma por muger legitima.Gen.xxij.& Iudi.xix.

Concubitus.tus.tui.pen.cor.quartæ decli.maſ.ge.el auto de echarſe en vno. Eccl.xxiij.& Rom.ix.

Concurro.ris.concurri.concurrir o correr en vno.ſignifica tambien encontrar ſe con otro.Nee.iiij.dende cōcurrens quien corre con otro. Lucæ.xj.

Concurſus.ſus.ſui.maſ.ge.el tal auto o concurſo.Actuum.xix.

Concutio.tis.me.cor.ſi. ſum.me.p.por cōmouer:o combatir:o conturbar:o calūniando,o tomando por fuerça.Iob.j.&Lucæ.iij.S.Antonij de padua.Nō concutitur.no es derrocado. Dende concuſſus.a.um.conturbado,o tremulo,o temeroſo,o commouido,o infamado.Exo.xx.& Iudi.xvj.y componeſe cōcutio de con & quatio.tis.ps. Afferte.& Lu.iij.

Conculco.cas.aui. de con & calco.cas por piſar en vno.iiij.Reg.vij.&.ij.Paral.xxv.y tomaſe muchas vezes metaphoricē por vencer,o mal tratar.Eccle.xl.&.ps.lv.

Cōcupiſco.ſcis.por cobdiciar. ps.xliiij. &.j.Cor.x.dēde cōcupiſcēs.cētis.participio.quien cobdicia. Cōcupiſcentes malorum.j.Cor.x.Tranſit hic participium in nomen conſtructione.

Concuſsio.onis.fœ. ge. conturbacion o cōmocion.Eſa.xiiij.

Condecet.me.cor.imperſonal es cōdecente,o conueniente. Eccl.xxxiij.

Condelector.aris.deleytarſe con otro o en vna coſa.Rom.vij.

Condēno.nas.condenar.Deute.xxv.& Mar.xiiij.

Condenſus.a.um.eſpeſſo.o lleno de ramas y hojas en monte. Y por eſta cauſa eſcuro.Ezechiel. xxxj. Reuelabit condenſa,id eſt abrira o alumbrara el templo o las coſas obſcuras.habla por metaphora,o tranſlacion o ſemejança:como acoſtūbrauan los prophetas.ps.Confitemini.cxvij.in condenſis.i.en eſpeſſura y frequencia de pueblo,como los deuotos enlas fieſtas

vſan

vsan apretarse vnos a otros por la muchedumbre.
Cõdico.cis.xi.cõdictũ.med.pro.por ordenar en vno: como ordenamos d venir en tal tiempo a tal lugar. Iob.ij.&.j Reg.xxj.dende.
Condictus.a.um.i.dicho: o prometido en vno. Iuxta condictum reuertar ad te.i.como prometi y ordene a tal tiempo boluere. Gen.xviij.
Condignus.a.um.digno o merescedor. Thob.ix.& Rom.viij.
Condio.dis.diui.ditũ.me.pro. in præterito.& supino.por cõdir: o dar sabor: o adobar: como salar: o echar en adobo.S.Vrti.in homilia dñicę.iij.aduentus. Vide condo & conditus.
Condiscipulus.li.mas.ge.el que es discipulo con otro.Ioan.xj.
Condiscumbo.bis. cubui.bitũ. por comer en vno.E dende condiscũbẽs. entis.participio.quiẽ come en vno. Mariæ Magdalenę.
Condo.dis.didi.med.cor.por hazer: o criar.Marci.xiij.o ayũtar.S. Michaelis: o por edificar.Eccles.xlvij. &.iiij. Reg.xx.por absconder o guardar: o reponer.Hier.xl.o enterrar.Gen.xlix ver.Conditur vrbs. cõditur olus. sed conditur aurũ.Deste se dixo. Conditus.a.um.me.pro.cosa sepultada: o repuesta. Hym.Pange lingua gloriosi prelium.O escondida.Col.j.Pero deues saber que si luego tras conditus se sigue aromatibus o sale o nombre de otro condimento produze la media y desciende de condio.dis.quartę cõiugationis: por condir: como dizen mirlar o salar la cosa: porque no se corrompa: o adobar: porque sepa mejor. Sermo vester.&c.Sale conditus.med. producta.metaphora es. Col.iiij.sea vuestra palabra salada.i.prudente.cõditus aromatibus.Geñ.l.
Condolet.me.cor.conduele se. impersonal de condoleo.les.Ecclesia. xxxvij & Hebr.v.
Condono.nas.de con & dono.nas.actiuo con sus compuestos. Por dar jũtamente, o perdonar, o restituyr o remunerar. Ioan.Chrysost. en la homilia d la.iij.dñica de quaresma.
Conduco.cis.xi.cõductum.por traher o lleuar o acaudillar: o por lo q̃ dezimos conuenir.hoc conducit mihi.esto me cõuiene.tomase tãbiẽ por alquilar casa o otra cosa.dize se locar quien la alquila.y cõduzir quiẽ la recibe por alq̃ler o aloguer.ij.Par.xxxj. & Mat.xx.
Conductus.ctus.ctui.mas.ge. & quartæ decli.el meson: o el lugar de albergar. Actu.xxviij. mãsit in suo cõductu.i. eñl meson o casa cõducta o alquilada
Conducticius.a.um.adiectiuo.cosa conduzida.Exercitus conducticius.hueste de gente de sueldo, o de conducta. j.Mach.vj.
Cõdulco.cas.endulcecer: o hablar cosas dulces.Eccl.xxvij.
Connexus.a.um.a cõnecto.ctis. colligado: o conjunto.Ephe.iiij.
Confabulatio.onis.fœ.ge.de cõfabulor. aris.por hablar vno con otro. Habla o cuento de vno con otro. S.Chrysanti & Dariæ.
Confectus.a.um.acabado: o enflaq̃scido o consumido.Gen. xlj. & Threno.j. cõfectus.hecho en vno, o jũtamẽte cõ otra cosa.
Confercio.cis.si.tum.por henchir. Lu. vj.Mensuram confertam.biẽ llena: o colmada, o rehecha y bien harta.
Confero.ers.contuli.med. cor. conferir: o tratar: razonando: o aprouechar: o lleuar.tuo gremio contulisti. traxiste: o de tu gremio y limpio viẽtre como regaço nos lo diste.Deut.xij.& in offi.nati.domini.

Confestim.aduerbio.luego:o cõ presteza.Esa.xxix.& Lucæ.viij.

Conficio.cis.me.cor.feci.med.pro.ectũ. por hazer o acabar,o destruyr:o matar.Leui.xxvj.y por macerarse o enmagrecerse con abstinencia y aspereza de vida se toma. S.Ioã.B.de conficio confectus.cta.ctum.cosa cõfectionada.ij.Paral.xiij.

Confidenter.aduerbio,con fiuza:o confiança:o osadamente.Gen.xxxiiij.

Cõfido.dis.si.me.p.como la produze fido.en todos sus compuestos.In præterito confisus sum.porq es neutro passiuo:aun que tambiẽ es neutro por cõfiar o tener fiuza.ps.xxiiij.dende.

Confidens.entis med.pro.in epistola ad Philemonem.

Cõfigo.gis.xi.ctũ.me.pro.como la tiene figo.gis.en todos sus cõpuestos. significa configo encadenar en vno.Naũ. iij.confixi sunt in cõpedibus.i.encadenados.ps.Iniquos odio habui. cõfige timore.se toma por traspassar:o penetrar o por hincar o horadar como en cruz.Item por affligir o atormentar. Prouer.xxi.& Zacha.xij.de configo viene confixus. xa.xum. traspassado de heridas.Iudit.vj.

Configuratus.ta.tũ.cõfigurado o cõformado o transformado. Phil.iij. &.j. Pet.j.

Confingo.confingis.xj.cõfictum. fingir o leuantar alguna cosa por si cõ otro. Deute.xviij.

Confinis.& hoc cõfine.me pro.el termino o cercania:o vezindad de ciudad o de prouincia.j.Mach.xj.

Confinium.confinij.neu.ge.termino : o fin.Hier.xlix.& Ezech.xlv.

Confirmo.mas.confirmar.iij. Reg.ij.

Confisco.cas.caui.publicar:o condenar para el fisco.cõfiscantur eius bona.S. Thomæ marty.i.publicãse:o cõdenãse:y aplicanse al fisco q̃ es el saco o bolsa publica donde se pone la renta real.

Confiteor.teris.cõfessus sum.cõfessar:o alabar.y entonce se pone con datiuo: como.Tob.xiij.

Confitemini illi.alabad lo.Tomase tambien por prometer.Act.vij.promissionis quã confessus erat deus Abrahe.i. q̃ auia prometido.hallase tãbiẽ comũ. como enla leyẽda de.S.Gorgonio.vt quid in illo crimen inducitur: quod nobis omnibus confitetur.

Conflatilis.& hoc conflatile.pe.cor.imagen,o statua,o otra cosa de metal hundida enel fuego.Exod.xxxij.

Conflictus.ctus.ctui.la batalla,o cõbate. S.Catharinæ.

Confligo.gis.xi.me.pro.ctũ.& cõflicto.ctas.frequentatiuũ.por combatir o batallar.Prol.epistolarũ Paul.de conflicto.desciende conflictatio.onis.cõbate:o batalla.j.Timo.vj.

Conflo.flas.por encender:y destẽplar:o purgar cõ el fuego:o hundir. iiij.Re. xxij.& Iob.xxviij.dẽde conflatorium. torij.neu.ge.el lugar do se hũde el metal.Prou.xxvij.

Confluo.flui.xis.xũ.vel fluctũ. correr o concurrir.Hiere.xxxj.& Dan.xiij.

Confluentia.tiæ.fœ.g.abundãcia.à confluo.confluis.S.Catharinæ.

Confodio.dis.de con.& fodio.tertiæ cõiugatiõis:por cauar:o horadar:o traspassar.Exo.xix.&.ij.Re.xviij.

Conformo.mas. conformar. Rom.xij. dende.Conformis.& hoc conforme. conforme:o concorde:o semejante. Roma.viij.

Conforto.tas.cõfortar,o esforçar. Deut. xxxj.&.ij.Tim.ij.

Confotus.ta.tũ.me.pro.nutrido,o abrigado,o recreado,o curado.Esa.lix.de cõfoueo.ues.foui.confotum.

Confrico. cas.me.cor.por fregar: o tocar

car vna cosa con otra.dende confricatus.ta.tum.adiectiuo.cosa ansi tocada o refregada.Greg.in homil.de virginibus.

Confringo.gis.fregi.fractũ.de cõ, quod est simul & frango.por quebrãtar.ps.xxxj.Beati quorũ.dũ cõfringitur spina.i.el espinazo donde se texe todo el cuerpo y do las costillas se ayuntan.y pone se por soberuia.O configitur spina cõ que se punge la cõsciencia.y ansi significa stimulo o scrupulo de cõsciencia.Cõfregit Dauid seruos suos sermonibus istis.j.Reg.xxiiij.i.pacificolos:o sossegolos:o hizo los temerosos de dios.tomase por vencer.dñica.iij.aduentus.

Cõfugio.gis.gi.por huyr o acogerse en algun lugar o huyr con otro.Exo.ix.& Hebr.vj.dende confugiũ.gij.neu.ge.lugar de refugio:o d seguridad para quiẽ a el se acorre.Iosue.xxj.

Cõfundo.dis.confudi.sum.cõfundir turbar.Ge.xj.auergonçar.o recebir confusion.Gal.iiij.mezclar.Nu.xxxvj.cõuencer reprehender.Eccl.xxj.spes autẽ non confundit.Ro.v.no engaña ni dexa en vazio o burlado a quiẽ espera:y por consiguiente no le haze verguença.Dende confusus.confusa.cõfusum.confuso.auergonçado.ij.Regum.x.

Confuto.tas.me.pro.de cõ & futo.tas.q̃ no es en vso.por conuencer o destruyr por razones,o confundir,o reprouar.Iob.xj.

Congaudeo.des.gozarse en vno o cõ otro.j.Cor.xij.

Congemino.nas.pe.cor.doblar algũa cosa,o repetirla por si o con otro. dẽde cõgeminans omnis populus.ij.Reg.xiij.repetiendo el pueblo las palabras q̃ Daniel dezia llorando como en los llantos o cantares vsauan hazer.

Congemo.mis.me.cor.mui.mitum.gemir:o gemir con otros:o de consuno Hiere.xxij.

Congero.ris.me.cor.in prçsenti.cõgessi.congestum.congregar:o ayũtar:o negociar en vno.Ezechie.xxiiij.& Roma.xij.

Congestus.sta.stum. Sepulchrum cõgestorũ.ij.Mach.ix.i.de cuerpos sobreunados q̃ estauã vnos sobre otros con dẽsados sin enterrar. y substãtiuase in neu.genere.Tãbien de congero se dize congeries.riei.fœ.ge.el tal ayuntamiento o congregacion.Eccl.xxxix.&.ij.Mach.ix.

Congiro.ras.me.p.por estar o cercar al derredor.Iudith.xiij.

Conglobatus.a.um.hecho en globo:o conglobado:o hecho ouillo:de con & globor.aris.ij.Reg.ij.& Iosue.vij.

Conglomeratus. a.um. à conglomero.ras.por ayuntar,o amõtonar en vno.cosa amontonada:o ayũtada en vno.S.Francisci.

Conglorior.aris.por gloriarse en vno.deponẽs & regit datiuũ.S.Antonij de Padua.

Cõglutino.as.pe.cor.por ayũtar como con engrudo.Eccl.xxij.& ps.xliij.dẽ de cõglutinatus.a.um.i.coniunctus.a.um.cosa pegada con otro.Deu.x.conglutinatus est.fue ayuntado.

Cõgratulor.aris.por alegrarse en vno cõ alguno de su plazer:o buena fortuna o nueua.Lucæ.j.Congratulans participio.ij.Reg.viij.

Congredior.deris.tertiæ coniugatio.deponens.por pelear.ij.Machab.xv.& Leo in sermo.natiuitatis dñi.dende congressus.sus.sui.mas.ge.& quartæ declinatio.significa la pelea.S.Syluestri.& congressio.onis.el cometimiẽto o execuciõ dela batalla.Iudith.vij.&.ij.Mach.v.

Congrego.gas.aui.atum. por ayuntar. me.cor. y anſi todos los otros cõpueſtos de grego.as. que no es en vſo:o đ grex.gregis.Gen.j.& Mat.iij.

Coniector.ctoris.maſ.gen.adeuino:o interpretador de ſueños y coſas eſcuras. Gen.xl.& Prol.xxiij.

Cõiectura.re.fœ.g.penſamiento:o indicio:o diuinaciõ,o ſoſpecha,o opiniõ: o argumento:o interpretacion.Ezec. xxj.& Danie.ij.

Coniectus.cta.ctum.de cõ & iacio. cis. por echar:o arrojar.cõiectus,echado: o arrojado.Sancti Ioannis ante portã latinam.

Conijcio.ijcis.med.cor. conieci coniectum.med.prod.de con & iacio. por echar o arrojar en vno:y por penſar: o cõjecturar.Gen.xlj.& Eze.xxj.den de conijciens.entis.quien conjectura o juzga por conjecturas:o ſoſpechas. S.Thomæ.martyris.

Coniocundor.daris.alegrarſe en vno. Eccle.xxxvij.

Coniungo.gis.xi.coniunctum. ayuntar en vno.Exo.xxxvj.& Mat.xix. den de coniugalis.& hoc coniugale.coſa de matrimonio.Ruth.j.

Coniugium.gij.neu.ge.legitimo matrimonio.Gen.xxvj.&.iij.Reg.iiij.

Coniunx.gis.cõmunis gen.por marido: o muger.Tobiæ.vij. enlos obliquos pierde la.n.para hazer differencia deſte verbo coniũgis.puede tambiẽ dezirſe cõiux ſin.n.y entõce no ſe dize de coniungo.gis.tertiæ coniu.ſino de coniugo.gas.primæ coniu.donde pudo tomarſe coniugis.enel genitiuo.

Coniuro.ras.me.pro.conjurar.como ex orcizar:o jurar en vno:o cõſpirar ꝙ es juramentar ſe contra alguno.j. Reg. xxij.& Tobiæ.ix.

Commaculo.las.pe.cor.amanzillar: o enſuziar.Hiere.xxxiiij.

Conobalogium.vide ſindon.

Conopæum.pei.neu.gen.pen.pro. vna red ſotiliſsima que ſe pone por paramento ſobre la cama,o encima la ſilla de los grãdes por defenſa delos moxquitos:o moxcas que pican: porque conops græcè quiere dezir moxquito.Iudith.x.&.xiij.Vidit Iudith Olophernem ſedentem in conopæo.i.en cathedra o ſilla ꝙ eſtaua debaxo vn conopeo en forma de pauellon redõdo abaxo y agudo arriba.donde algũos pienſan que ſe dixo conopeo:porꝙ el cabo donde ſe acaba encima en latin ſe dize conus:y ponia ſe encima la ſilla por magnificencia y hermoſura y autoridad del eſtado como agora las cortinas a los reyes.Otros eſcriuẽ canopeo.ſ.con.a.y no con.o.enla primera ſyllaba. y diriuan lo de canopus.pi.med.produ.ciudad: o grueſſa villa de Egypto. donde ſe hallo primero.

Conor.naris.esforçarſe.ij.Eſdræ.j.& Eccle.xxix.

Conquaſſo.ſas.med.pro.por humiliar o quebrantar.de cõ & quaſſo.ſas.ps.cix Dixit dñs.& Lucæ.xx.

Conquerens.me.cor.entis.participio de conquero.quien ſe querella en vno:o con otro.ij.Mach.iiij.

Conquieſco.ſcis.conquieui.quietũ.por ceſſar de ſtrepito:o tumulto:o rebuelta.iiij.Reg.xj.& Hier.xxx.

Conquiro.me.pro.conquiris.buſcar:o buſcar en vno.Mar.viij.Dende conquiſitio.el tal acto.Actu.xv.

Conregno.gnas.reynar en vno.ij.Timo.ij.

Corrideo.des.ſi.ſum.reyr con otro.y eſcriueſe cõ dos.rr.porꝙ la.n.de con ſe muda en.r.Gen.xxj.& Eccl.xxx.

Conſanguineus.a.um. pariente de ſangre.Leui.xxj.& Ruth.ij.

Conſcendo.

Conſcendo. dis.di.ſum.ſobir, o ſobir en vno,o con otro.Ge.xlj.& Ioſue.xvij.

Conſciētia. ię.fœ.ge.la q̄ llamamos conſciēcia,q̄ es ſaber de nro coraçon.Ge. xliij. & Ro. ij. Nota q̄ la conſciencia es la q̄ conoſce el bien o el mal,y puede recebir error. La ſynderesi es vn principio o lumbre natural q̄ nos incli na a ſeguir el biē y huyr y murmurar del mal. Y dizēla ſyndereſis corrupto el vocablo enla orthographia q̄ ha de dezir ſyntereſis.pe.pro.como eſta en el griego do ſalio,tambien lo corrom pen enel accento que hā de pro. la pe. porque en griego ſe eſcriue ita que en latin ſe conuierte en. e. luenga, el primer error ſe podria eſcuſar en la pronunciacion, aun q̄ no en la ſcriptura, porque qn̄ en griego ſe pone.n.ante.t. la.t.toma enla pronunciaciō ſon de.d.

Conſcindo.dis.di.ſſum.à con & ſcindo. dis.por cortar.Cōſcidiſti ſaccum meum.i.tajaſte o quitaſte de mi la veſtidura de luto.ps̄.xxix.

Conſcidi enel preterito.me.cor.

Conſcius. cia.cium.conoſcedor,o quien ſabe algun negocio por ſi,o con otro. Iob.xvj.&.j.Corin.iiij.

Conſcribo.bis.conſcripſi.ptum. de con, & ſcribo,por eſcreuir de conſuno.Eccl.xij.&.j.Mach. viij. dende conſcriptus.ta.tum.ps̄.exlix.Vt faciant in cis iudicium conſcriptum.i. eſtablecido, y ordenado por los padres.&Heb.xij dende tambien cōſcriptio. nis.fœ.ge. Toma ſe por contrato.Tob.vij. aun que comumente es el acto de eſcriuir, o la ſcriptura.

Conſecro.as.me.cor.conſagrar, o dedicar o aplicar, o deputar alguna coſa con algunas cerimonias, o palabras a Dios.Exo.xiij.&.iiij.Reg.xvj. dēde coſecratus.a.um.coſa conſagrada.Exod.xxix.& Leui.xxvij.

Conſector.aris.frequentatiuo de conſequor por conſeguir.Prol. Eccle.

Conſedeo.des.conſedi.ſeſſum.de con & ſedeo.des.por aſſentarſe en vno.Eccl. xj.& Hebræ.viij. de aqui. conſeſſus. ſus.ſui.maſcu. gene. & quartæ declinatio. por aſsiento. Leo papa.in octa. Aſcenſionis.

Conſeneſco.ſcis.enuejeſcer en vno.enel preterito conſenui, y es inchoatiuo. Tob.viij. Deſciende de conſeneo.es. conſenui,por enuejeſcer en vno. Geneſ.xviij.Dende conſenior, mas viejo.j.Pet.v.

Conſentio.tis.ſi.ſum.conſentir.Leui.xx & Lucæ.xj.

Conſepultus.a.um. enterrado con otro. Rom.vj.& Col.ij.

Conſequor.ris.pe.cor.conſeguir o alcançar.Prou.xviij.& Mat.v.

Conſequens.tis.omnis ge.coſa q̄ ſe ſigue o que conuiene.in homilia Sanctorū Philippi & Iacobi.

Conſequenter. aduerbio. conſiguientemente.Gen.xliiij.&.ij. Par.xxxij.

Confero.ris.me.cor.ſeui.me.pro.ſitum. me.cor.vel conſerui.tum. de con, & ſero.ris.por plantar,enxerir,o ayūtar, o doblar y multiplicar.Prou.vj.&Eccl.ij.dende conſertus.a.um,conjunto, o cōpañado. Leo in ſermone infra octauā natiuitatis.De aqui cōſeruo.as. guardar.Exo.j.& Luc.ij.

Conſeruus.ui.maſ.gene.conſieruo, o el que es ſieruo con otro. Matthæ.xviij. & Apoca.vj.

Conſido.dis.conſedi.me.pro.conſeſſum por pararſe,o aſſentarſe juntos. Naū. iij.de con & ſido.dis. que produze la primera,y anſi inſido & conſido produzen la media.

Conſidero.ras.penult.cor.coſiderar.Gene.xliij.

Conſilior.liaris.aconſejar, o conſejar, o conſul-

consultar.Eccl.xxxvij.dende consiliarius.rij.mas.ge.consejero.ij.Reg.xv. & Roma.xj.

Consilium.lij.ne.ge.consejo.Gen.xxvij & Luc.vij.

Consimilis & hoc consimile. semejante. ij. Macha.iiij.

Consisto.stis.stiti.por estar, o poner se al derredor.Ge.xlvij.Si consistãt aduersum me castra.i.aunque me cerque la hueste.ps.xxvj.dende consistens.tis. participio.estante o permanesciente. ij.Pet.iij.dende consistoriũ.rij.ne.ge. vna lonja,o portal do los hõbres se ayuntã a hablar.Y de aqui se dixo cõsistorio do se oye a derecho. Hester. v. & in legenda.S.Thomæ apostoli.

Consitus.ta.tum.me.cor.cosa cercada,o plantada,o ornada.Iudic.xj.& Cãt.v

Consobrinus.ni.mas.ge.el hijo de tu hermana,quasi sororinus,y la hija consobrina,dende consobrini, o cõsobrinæ se dizẽ los hijos o las hijas de dos hermanas.Gen.xxix.& Colo.iiij.alguna vez se estienden a hijos de hermano y hermana. Los hijos de dos hermanos se dizen patrueles.

Consolatorius.ria.riũ.cosa consolatoria, o que da consolacion Zacha.j.

Consolido.das.pe.cor.consolidar,o confirmar.Eccl.xxxix.& Act.iij.

Consolor.ris.me.pro.por consolar.dende consolans.med.pro. communis tri. gen.quien consuela.ij.Reg. x.& Ezechi.xiij.Vno dixo.dicito prestolor cõ solor semper adulor.

Consopio.pis.consopiui.quartæ coniu. por adormecer se,o perder el sentido. Abacuch.ij.

Consors.sortis.omnis generis. compañero,o particionero con otro.Psal.xliiij &.ij.Pet.j.

Consortium.sortij.neut.gene.compaña. Iob.xxij.& To.j.

Conspergo.gis.si.sum.rociar,o mojar,y vuntar, o mezclar. conspergunt adipem.i. mezclan harina muy limpia y pura.Hie.vij. o offrecen la grossura a Baal por sacrificio.dende conspersus.sa.sum.rociado,o mojado,o mezclado.Num. xv. dende conspersio.onis. fœ.ge.la mojadura, o rezẽtadura que es harina sin leuadura mezclada,o rebuelta con agua.j.Corint.v.

Conspicio.cis,me.cor.pexi.pectum acatar,o mirar.Gene.xiij.& Ro.j.dende conspectus.ctus.ctui.ma.gen.el acatamiento,o el acto de mirar, o acatar.j. Reg.vj.& Lucæ.ix.

Conspicuus.cua.cuum. visto,y manifiesto,y claro,y deleytable de ver. Leo papa in sermone quadragesimæ.

Conspiro.ras.med.pro.de con, & spiro ras.por concordarse, y ser de vn coraçon y spiritu. Iohan. ix. pero las mas vezes se toma en mala parte. s. quando se conjuran algunos contra algun principe.dende conspirans participio ij.Esdræ.v.conspirantes, concordes, y de vn coraçon.

Conspuo.puis.conspui.consputum.por escupir con otros,a otros.Iob.xxx.& Marci.xiiij.

Constabilitus.ta.tum.pe.pro.à cõ & stabilior.liris.quartæ coniu.i.fundado,o establecido,y firme.Esa.xlviij.

Constantia.tiæ.fœ.ge.la constancia o firmeza.Iudith.ix.& Act. iiij.

Constãtinopolis.lis.fœ.ge.la ciudad que agora se dize Constantinopla, y otro tiempo se dezia Byzantium, y dixose à polis que significa ciudad y Constantinus. porque el la limpio y magnifico mucho,y le puso el nombre.j Prol.Paral.

Consternor.ris.cõsternatus sum. por ser espantado, y quasi quebrantado en el coraçon.ij.Paral.xij.significa propria

mente

mente enflaq̃cer de coraçon,o afiombrarfe,o amortecerfe,o falir de fi con temor,o admiracion. dede confterna tus in eodem fenfu. Lu.xxiiij.

Consterno.nis.straui.stratum. por solar, como ladrillar,o allanar,o ygualar. Canti.iij.

Constipo.pas.me.pro.por cercar al derredor,y fortificar,o componer,o apretar en vno,defender,ayuntar, hechir, condensar.dende constipatus.ta.tum. apretado,o junto.j.Mach.vj.

Constituo.tuis.stitui.constituir, establecer,firmar,deliberar.iiij. Reg. vij. & Lu.xij.

Consto.stas.cōstiti. constitum.costar,o constar,que es ser firme y cierta la cosa.Leui.xxv.& Col.j.

Constringo.stringis.strixi.strictum. con streñir,o apretar,o compeler. Nume. xxx.& Prouer.v.

Construo.is.xi.ctum.por cōstruir,o edificar.Nume.xxj. Dende constructus. cta.ctum.cosa edificada.Ephe.ij.

Constupro.as.me.cor.por corromper o violar.Hiere.ij.es tambien deponēte.

Consueo.es.eui.tum. por acostumbrar. Angu.in homil.de natiuit.domini.

Consulo tibi.do te consejo.cōsulo te.demandote consejo. Iudic.j.vers.Consulo quero tibi,consulo consilium do Dende consulto.tas.por consultar,o demandar consejo.consultans.S. Frācisci. Inde consulatus.tus.tui.mas.ge. & quartæ coniugat. dignidad consular.S.Grisogoni.

Consultus.tus.tui.iiij.decli.& ma. ge.cōsejo.S.Iohannis.

Consumatio.onis.fœm.ge.de consumo. mas.por perfection.ps. Defecit. Omnis consumationis vidi finem. entendiendo la ley de Christo.vide el fin de la perfection que llaman consumaciō y es su perfection que su mandamiento es ancho,porque aū alos enemigos se estiende. Y por esto añadio. latum mandatum tuum nimis.porque aquella es perfecta charidad fin y cabo del mandamiento,como dize. S. Pablo. j.Timo.j.

Consumo.mas.me.pro.aui. por acabar, o dar fin y perfection a alguna cosa,y tomase comūmēte en buena parte.como consumo.is.iij.cōi.uen mala.ver. Consumare mea volo,sed consumere nolo.ps.vij.& Leui. xxvj.& Act.xx.

Consurgo.gis.xi.leuantarse por si.o con otro.ps.xciij.Col.iij.

Consuo.suis.sui.sutum.coser.Gene.xiij. & Iob.xvj.

Consuetudo.nis.fœ.ge.costumbre.Gen. xxix.& Iohan.xviij.

Consul.lis.mas.ge.& me.cor.consejero, o regidor.Iob.iij.

Contabeo.bes.me.pro.contabui.sin supino,por podrecerse del todo,o desfallecer.o marchitarse, dizese de con & tabeo bes.Esa.xlvj.

Contabesco.scis.bui. inchoatiuum, por desleyrse,o empodrecerse, o desfallecer o marchitar. Augusti. in sermone confessorum. Mansit auten Thamar contabescens in domo Absalon fratris sui.i.en tristeza y lloro.o contabescens. i. sin fructo de generacion, como los arboles marchitos que no hazen fructo.ij.Reg.xiij.

Contagium gij.ne.ge. vel contagio.nis. fœ. ge.de contingo.gis.la manzilla, o podredumbre.Num. xix. tambien se dize morbo,o enfermedad pegadiza o contagiosa.Hym.Tu trinitatis. Tomase tambien por peccado.Hy. Martyr Dei qui vnicum. dende contagiosus.sa.sum.lleno de tal manzilla, o enfermedad.

Cōtamino.as.p.co.es ensuziar,denostar o amāzillar.Le.xvij. & Iohan.xviij.

Conta-

Contaminatus. ta. tum. es enſuziado,o amanzillado.Eccl. xxxj.

Contego.gis.me.cor.xi. ctum. cobrir,o defender.p̄s.liiij.

Contentio.onis.fœ.ge.esfuerço ,o combate.maximē en palabras.Pſalm.cvj. Confitemini.

Contendo.dis.di.tum. vel contēſum. de con. & tendo.tendis. yr en vno ,o litigar,o pelear , o esforçarſe en alguna coſa.Lu.xiij.&.ij.Cor.v.

Contentioſus.ſa. ſum. coſa llena de porfia,dureza,y reſiſtencia,mayormente con palabras altas y porfioſas. Hiere. viij.&.j.Cori. xj. Dende contentioſè aduerbio.porfioſamente.Deut.xxxj.

Contemno.nis. pſi. tum. menoſpreciar. Nume.xv.& Rom.ij. dende contemptibilis & hoc cōtemptibile.diſpueſto a ſer menoſpreciado. Sapientiæ. x. & j.Corin.j.

Contemplor.ris.contemplar o cōſiderar o ſpecular.Leuiti.xiij.dende contemplans.antis.participio. el que contempla.ij.Corin.iiij.

Contemptus.tus.tui.iiij.decl.maſ.gen.el menoſprecio.de contēno.is.pſi.Iudit. xiij.&.p̄s.cxviij.Dizeſe tambien contemptus.ta.tum.participio.por menoſpreciado.p̄s.cxviij.

Contenebro.bras.pe.pro.por eſcurecer. Mar.xiij.

Contenebreſco.cis.inchoatiuo por eſcurecer.Hiere.xiij.

Contentus.ta.tum.contento, o pagado. Num.xviij.& Luc.iij.

Conterreo.res.rui.ij.coniu.por eſpantar. Dende conterritus.a.um. eſpauorido o eſpantado.Dani.ij.& Luc.xxiiij.

Cōternans.antis.nombre participial, como clemēs communiſtri.vel communis du.gen.de tres años.Eſaiæ. xv.vitulam conternantem.i.de tres años.& Hiere.xlviij.

Contero.ris.ui.tum.me. cor. in preſenti. & prod.in præterito,como tero,ris.en ſus compueſtos,por moler, conſumir quebrantar del todo.Deuter.xxiij.& Eſa.liij.vide tero.

Conteſtor.ris.conteſtatus ſum.por mandar proteſtando,o proteſtar , y certificar por palabra.j. Re.viij.& Act.xx. por induzir prometiendo y replicando la ley deDios o amenazādo,quaſi proteſtando,y teſtificādo. dende conteſtans.i.approbante & teſtificante.ij. Mach.ix.Conteſtatus.i.moſtrando o confeſſando.Origen.in homil. domini.iij.poſt Epiphaniam.

Cōtexo.xis.xui.tum.por texer, o labrar artificioſamente.dende contextus.ta. um.coſa texida,o labrada artificioſamēte,como vn cilicio entero.y tal veſtidura de los pobres Paleſtinos. Iohan.xix.pone lo por ordenar.Aug.in homilia de Apoſtolis.

Conticeo.ces.m.cor.conticui vel cōticeſco.ſcis.inchoatiuo.por callar y enmudecer.j.Reg.ij.& Eſa.xxiij.

Contignatio.onis.fœ.ge.la conjunction, o ayuntamiento delas vigas, o tirantes.ij.Paralip.xxxiiij.& Eccle.x.verſ. Tectum tigna ferunt quæ contignatio iungit. dize ſe de contigno.gnas. que es juntar y enclauar vna viga cō otra enel edificio.

Contineo.es.m.cor.nui.tum.abſtenerſe, retraherſe.j.Reg. xxj. o por tener, o contener.j.Pet.ij. tomaſe por comprehender,o cobrir.Heſter. iij.

Continens,tis.nombre principal,rige genitiuo de natura de ſu ſignificaciō, vt qui continens eſt iuſtitiæ.El que tiene o en quien mora juſticia.Eccl. xv.ſignifica ſegun el philoſopho el que pelea cō el vicio.maximè dela carne.Tobiæ.vj.& Phil.ij.

Contingo.gis.contigi.med.cor.tactum.

actiuo.por tocar,o alcāçar alguna cosa.iij.Reg.vj.&.Iudith.xj.es neu.por acaescer.Lu.xxj.& Act.iij.

Continuò.aduerbio.i.subito, o luego,o continuamente.Sap.x.& Mat.iiij.

Continuus.a.um.cosa continua.Ro.ix &.j.Petri.iiij.

Contorqueo.ques.si.sum.vel tortum.ij.cōiu.torcer,o traher al derredor. Esa.lviij.dende contortus.a.um.affligido Augustin.in homilia dominicæ.xxj.post Pentec.

Contradico.cis.xi.ctū.contradezir.Nu.xxx.& Lu.xxxj.

Cōtraho.his.xi.ctum.recoger,o acortar, o retraher,o abreuiar.Iob.v.&.j.Re.xiiij. Micheæ.iiij.mœrore contraheris,te affliges,o encoges de tristeza, o por allegar,o apretar en vno o ayūtar dende tambiē.Contractus.a.um.participium cogido,o abreuiado, o coartado.Hester.xv. Contracta est anima mea.Zach.xj.i.retrahida,y encogida.

Contrecto.as.por tratar, o tocar con las manos,como quien palpa, de con,& tracto.ctas.&.a.mutata in.e.j.Iohan.j.

Contremisco. cis.inchoa.tremer todo,o temblar.Iob.xxvj.& Iaco.ij.

Contribulo.as.ui.pe.cor.tribular, o affligir.ps.lxxiij.& Eccl.xxxv.

Contribulis,& hoc le.pe. pro. quien son de vna tribu.ver.Dat tribulo tribulas sed dat tribus vnà tribules.Leui.xxv.&.j.Thessa.ij.

Contritio.onis.fœminini generis. perfecto quebrantamiēto.ij.Regum. xxij.& Sopho.j.

Contristo.stas.entristecer.Iob.xxj.& Iohan.xvj.

Controuersia.siæ.fœ.ge.pe.pro.la discordia,o contencion.Ezechi.xliiij.& ad Hebræ.xj.

Contubernium.nij.neu.ge.la compañia o ayuntamiento,o conuersacion. Sapien.viij.& dizese quasi contubernio dela morada o lugar do se tenia la cōpañia, que se dize en latin taberna secundùm contaberna. i. segun sus cōpañias.Mar.vj.

Contubernio.nis.masc.gen.vno delos de la tal compañia,que tambien se llama contubernalis, y dizese contubernio, quasi contabernio.

Contumax.cis.me. cor. in trisyllabis, & pe.pro.in tetrasyllabis cōis. duum ge. porfiado,desobediente,rebelde,y obstinado.Prouer.xxix.

Contumelia.liæ.fœ.ge.injuria, o denuesto de vituperiosas palabras.Prouer.x & Rom.j.

Contundo.dis.contudi.med.cor.contūsum vel contusum por apuñear, o moler,o majar,o herir.Exod.xxx.&Prouer.xxvij.

Conturbo.bas.por turbar mucho, o del todo.Iob.xxiij.& Gala.j.

Contus.ti.masc.gene.cuento,o vna vara como hasta, o aguijada que trahē los labradores,o el remo, o palo, o pertiga aguda.Aene.vj. Aut duris cudere cōtis.gric.es.Amos.iiij.& Eze. xxxix

Cōtutor.taris.tus.sum,de con & tutor.taris.que es defender, o mirar a menudo, es frequentatiuo, Contutati sunt eum.ij.Mach.j.i.encerraron, o defendieron,o guardaron lo.

Conualeo.es.ui.por cōualescer,o cobrar fuerça,o vigor,o valor.me.cor.in trisyllabis.Gre.in hom. quadam quadragesimæ.O por arraygar se,o firmarse Greg.in homil. Ascensionis.

Conualesco.scis.ualui.inchoatiuo de cōualeo,por sanar, o cobrar fuerças cada dia mas.j.Reg. xxviij. & Actu.ix

Conuallis.llis.fœ.gen.valle,o llano,o baxo entre alturas de mōtes, o collados. dize se de concauum & vallis.ij.Parali.xxxvj.

Connu

Connubium.bij.ne.ge.matrimonio. Iosue.xxiij.& Heb.xiij.

Conuello.lis.uelli.o uulsi.que es mas vsado conuulsum,por arrancar del todo o de rayz,o de fundamento. Dende conuulsus.a.um.arrancado.Esa.xviij

Conuenio.nis.ueni.uentum.med.cor.in ij.persona præsentis,& pro.in præterito con los otros compuestos devenio nis.por llamar,o examinar en juyzio o por conuocar,y ayũtar para habla, o alguna cosa.p̃s.ij.& Iohã.xviij. cõuenirent.Hest.viij.se ayuntassen y hablassen,cõuenit multitudo. Act.ij.me. pro.ayunto se mucha gente. Itẽ conuenio por hazer conuencion,o pacto o concordia. Mat.xx.& Act. xxiij.Iudæis conuenit rogare te, los judios hã deliberado,o concordado,es del preterito y esta impersonal, anteq̃ conuenirent.Mat.j.i.antes que se ayũtassen.

Conuenticulum.li.ne. ge. ayuntamiẽto de maluados.p̃s.xv.Conserua me.

Conuentus.tus.tui .iiij.decl. ayuntamiẽto,o conuocacion.p̃s.lxiij.& Iacob.ij

Conuersor.aris.atus sum.deponens. conuersar.annum totum couuersati sunt. Act.xj.Nota que el verbo substãtiuo y los que tienen su natura rigen accusatiuo ex vi continuationis temporis, y es cosa ysitada en la sacra scriptura, vt fui,steti mansi ibi decem annos.

Conuerto.tis.& conuertor.ris.deponens se halla por conuertir, en el preterito conuerti,& cõuersus sum.Deut.xxxj & Mat. xxvij.

Conuescor.ceris.sin preterito y supino, comer por si,o con otro.Act.j.& conuescens,comiendo en vno.

Conuicaneus. a. um. pe.cor.vezino, de con,& vicus quien son de vna calle,o de vn barrio, S. Nicolai.

Conuicior.aris.deponens, dezir injuria,ponese cõ dat.Ecc.viij.& Mar.xv

Conuiua.uæ. me. pro.com.duum gene. compañero dela mesa,vno,o vna del combite, y dize se quasi simul cũ alio viuens à latinis. Prouer.ix.&.ij.Reg. xix.&.S. Mauritij & sociorum.setoma por el que combida.

Conuicium.cij.neu.ge.denuesto.Ecclesiast.vj.

Conuinco.cis.uici.ctum.me.pro. conuẽcer,o mucho, o del todo vencer. Danie.xiij.&.j.Corin.xiiij.

Conuiuo.uis.xi.me.pro.de con & viuo. uis.xi.por viuir en vno. Eccles.xiij.& ij.Timo.ij.De aqui.

Cõuictus.ctus.ctui.iiij.decl.masc.ge. el comer de compañia.à cõuiuo.uis.xi.por viuir en vno,o d̃ cõbibo. bis.segũ los griegos,por beuer en vno,como conuiuium. Sapien.viij.

Conuiuium.uij.ne.ge.combite.ij. Reg. iij.& Lu.v.

Conuoco.cas.ui.llamar, o ayuntar.me. cor. y ansi lo guarda voco. as. con sus compuestos.ij. Reg.xx. & Mar. vj.

Conuoluo.uis.de con & voluo.uis.por boluer del todo,o en vno.Esa.ix.

Cooperio.ris.pen.cor.rui.tum.cobrir en vno,o de consuno,o del todo.ij. Esd. iij.& Apoc.xix.

Cooperor.aris.obrar con otro,o de consuno. Ro.viij.& Iac.ij.

Coorno. as. ui. de con quod est simul,& orno,por ornar,componer,y adreçar en vno,o del todo. dẽde coornatus.a. um.cosa ornada,compuesta, o aderençada en vno,o del todo.Hymn. Vrbs beata Ierusalem.

Cophinus.ni.me.cor.ma.g.cesta o cesto hecho de varas.p̃s.lxxx.Exultate deo & Mat.xiiij.græcum est.

Copia.piæ.fœ.ge.abundancia,o muchedumbre.à copos.i.labor, porque con trabajo se adquiere y sostiene,o cõserua la abandãcia.O dizese de ops opis,que

pis, que significa rico y abundante, cō munes copias. ij. Mach. iij. los bienes guardados para la communidad que no eran para los sacrificios.
Copiæ.arum enel plural por el exercito, o hueste.
Copulo.las.por ayuntar, o acōpañar maximè por matrimonio. Y a esta semejança se toma. Hym. Vrbs beata. Dende se dixo Copulatio.nis.por compañia, o ayuntamiento. Tob.vj.
Coquo quis.xi.ctum. cozer. Exo.xij.& Zach.xiiij.
Coquus.qui.maſ.ge.cozinero.j. Regū. ix.
Cor.dis.neu.ge.el coraçon.Exod.vij.& Mat.v.
Coram preposicion.en presencia, o delāte.Exo.xl.&.Lu.j.
Corban.habraicè.don, o oblacion, o voto.Mar.vij.
Corbonám.la vltima aguda, era la arca del deposito, o thesoro, o de los dones delos sacerdotes. Matth. xxvij. como musach era la arca donde se ponian los dones de los reyes o principes para reparar el templo. gazofilacium. era la arca en que ponian los dones de los passageros. Interpretase corbonā oblacion, porque alli se guardauan las offertas, en algunos lugares halle corbanam con.a. en la segunda sylaba, y gazophilacium con.ph.enla.iij.
Cordatus.a.um.me.pro.viri cordati, hōbres que teneys o posseeys vuestro coraçon, o que estays en vuestro seso, o que soys cuerdos, o prudētes, o discretos.Iob.xxxiiij.
Corduba.bæ.fœ.ge.me.cor.nombre proprio de vna notable ciudad en Persia, y de otra enla parte de la España vlterior que de Betis rio se llamo Betica, que delos Vandalos ocupada se dixo Vandalia, y por corrupto vocablo hoy se dize Andaluzia. S. Abdon & Sennen se toma por la de Persia.
Coriandrum.dri.ne.ge.yerua que llamā culantro.Exo.xvj.& Num.xj.y tambien el fructo della.
Coriarius.a.um.o coriarius.rij.ma.ge.el que curte o çurra, o apareja el cuero, o el que labra el cuero. Act.ix. dixose de corium.corij.por cuero.
Corrigia.giæ.fœ.ge.la correa con que se ata el çapato.Esa.v. & Iohan.j.
Corrigo.gis.me.cor.exi.ctum.corregir, y castigar.ps.xvij.& Titum.j.
Corinthus.thi.fœ.gen.vna ciudad de Achaia.dōde desciēde corinthius.thia. thium.cosa de Corintho. Titulo epistolarum ad Corinthios.
Corripio.pis.pui.med.cor.in trisyllabis, por castigar, o reprehender. Iob. v.& Matth.xviij. Y este accento guarda rapio.pis.en sus compuestos.a mudādo en i. De aqui desciende correptus. ta.tum.quasi simul raptus, arrebatado S.Ceciliæ, & S. Luciæ. Tambien de aqui Correptio.onis.fœm.ge. correpcion, o castigo, o reprehension. Leuit. xxvj.&.ij.Pet.ij.
Corneus.a.um.me. cor. cosa de cuerno. ps.xcvij. Cantate el.ij.
Cornix.cis.me.pro.in trisyllabis.mascu. gener.corneja.s.aue negra.j.Prol.Paralip.
Cornicula.læ.fœ.ge.pe.cor.diminutiuo, chica corneja.Baruch.vj.
Cornu indeclinabile.& ne.g.cuerno, pero muchas otras cosas significa en la sacra scriptura cornu altaris.ps. cxvij. el cāto, o canton, o cabo del altar. cornu hostium. Thre.ij.el poder, o poderio delos enemigos.&.j.Mac.ij.& exaltabuntur cornua iusti.ps. lxxiiij. las virtudes del justo.et erexit cornu salutis.Lu.j.& illuc producā cornu dauid ps.Memēto dñe.i.Iesu chro fuerte, & penetra-

penetratiuo como cuerno.In cornu filio olei.Esa.v.i. en vn mõtezillo lleno de oliuas.

Cornustibium.bij.vna diction compuesta de cornu,& stibium, y fue nõbre, que Iob despues de su tentacion puso a su tercera hija. Ca porque el stibio q̃ es vnguento con que las mugeres se afeytan a modo de aluayalde se guarda en buxeta de cuerno como almizque o algalia significo Iob por este nõbre que aquella su hija tenia en si, y desi la hermosura que las otras mugeres se hazen conel afeyte.Iob.vlt.

Cornupeta.tæ. penultima correpta, & duum generum, buey acorneador Exo.xxj.

Cornutus.a.um.adiectiuum.me.pro. cosa que tiene cuernos.Exod.xxxiiij.& Dani.viij.

Corroboro.as.pe.cor.fortificar,o confirmar.p̃s.cij.& Iudith.ix.& ad Ephe.iij.

Corrodo.dis.si.sum.me.pro. roer del todo,o con otro, o roer.Exo.x.

Corrogo.as.me.cor.in præs.por congregar,o ayuntar,vno dixo,Si rogas addideris,con congregat.e.dat infert.de innuit.sub.substituit.pro.protrahit. inter.quærit.præ.superat,ab destruit:atq; superbit, de aqui desciende.

Corrogatio.nis.fœ.ge.la congregacion, o cumulacion,o ayuntamiento.Ecclesia.xxxij.

Corona.næ.la corona,o diadema.Matt. xxvij.y el cabello q̃ cerca al derredor la tõsura,o rasura del clerigo,o vn cerco de hombres ayuntados; o el torno o reuolucion del año.Benedices corone anni benignitatis.p̃s. lxiiij. i.llouearas y rociaras y daras color eñl torno y tiempos conuenientes del año. parece que se toma por hostia consagrada enla leyenda.S.Stephani papæ.

Corono.as.med.prod.coronar.Psalm.v. & ij.Timo.ij.

Corpus.ris.me.cor.ne.ge.cuerpo. Leui. xxj.&.j.Petri.ij.

Cortex.cis.me.cor.incerti.ge.la corteza Cant.vj.& Sapiẽ. xiij.

Cortina.næ.fœ.gen.& med.pro. la cortina dicha de corium, porque de pieles se començaron a hazer.Exo.xxxv.& Iudith.xiiij.

Corruo.is.me.cor.corrui.utum.vel uitũ me.cor.caer del todo, o en vno, o de consuno.ij.Reg.iij.& Heb.xj.

Corrumpo.pis.pi.ptum.corromper.Ge. vj.& Gala.v.

Corus.ri.mas.ge.vide chorus.

Corusco.cas.por resplãdecer, dende coruscans participio,radiante, luziente, resplandeciente.Exo.xl.& Luc.xvij. ponese transitiuè in homilia dominicæ.j. Aduentus.

Coruus.ui.mas.gen.cueruo. Genes.viij. & Lu. xij.

Costa.tæ.fœ.ge.costilla.Genes.ij. & Iob. xviij.

Coturnix.cis.pe.pro.fœ.ge. codorniz es aue real,que Iosepho llama ortigia, y el griego ortigometra. Esta padesce morbo caduco como los hõbres. Algunos dizen q̃ es vn aue mayor que la perdiz, y semejãte a ella enel color. Num.& Exo.xvj.

Coturnus.ni.ma.ge.specie de calçado q̃ haze a ambas piernas como antipara, era habito de tragicos y caçadores impone lo agora a borzegui, porque en algo se semeja. Ambr.en vna homilia dela quaresma.

Coutor.ris.cousus sum.por vsar en vno, o cõuersar.Io.iiij.compone se de con, & vtor.ris.remota.n. Euphoniæ gratia,porque suena mejor.

C.ante.R.

Crapula.læ.me.cor.fœm.gen. dize se en griego

Griego crapali. la superfluidad del comer. Eccle. xxxvij. & Luc. xxj. Griego es. tomase por superfluidad de vino metaphoricè. Hym. Iā Christus. dēde viene crapulatus. ta. tū. embriago. p̄s. lxxij. Attendite. tanquā potens crapulatus a vino. i. fuerte adormescido de embriago. y ponese impropriamente: porq̄ como dicho es, crapula es vna desmedida voracidad. Y puede crapulatus ser participio de crapulor. aris. o nōbre adiectiuo. Hay tambien crapulor. laris. por mucho comer.

Cras. aduerbio temporal. mañana todo el dia. Exo. xiij. & Matth. vj.

Crassitudo. dinis. fœmi. gen. la grossura. Psal. cxj. & Esa. lv.

Crassus. a. um. gruesso, y corpulento.

Crassesco. scis. por engordar, o hazerse corpulento. Augusti. in sermone vigiliȩ Epipha. Crassescit. i. el verbo eterno, o el hijo de dios encarna, o cresce, o engruessa. o el sermon y palabra, o razon cresce en mas alto estado. Y tiene comparatiuo in homi. S. Hierony. de vno martyre.

Craticula. lȩ. fœmi. gene. pen. cor. de crater. o cratis. por parrillas chicas. Exo. xxvij. & Leui. ij.

Crater. eris. me. pro. mascul. gen. vel hæc cratera. ræ. me. produ. la taça de plata, o vaso cō dos asas. j. Esdrȩ. viij. & Exod. xxiiij. Griego es.

Craton. tonis. media produ. in obliquis. nombre proprio de vn philosopho. Sancti Iohannis.

Creagra. græ. media cor. vn garauato de hierro con tres dientes para sacar la carne de la olla, o del carderon. nam creas Græcè es carne, y agros el sacar. ij. Paral. iiij. & Hiere. lij.

Creber. bra. brum. i. solicito, o amenudo o espesso: y muy continuo en alguna obra. ij. Para. xxvj. & S. Nicolai, en el superlatiuo haze creberrimus. S. quadraginta martyrum.

Crebreo. bres. brui. sine supino. de creber. bra. brum. por crescer en fama, o ser diuulgado. Dende crebresco. cis. inchoatiuo. por crescer, o multiplicar se, o espessarse, o dar se a conoscer. En el preterito crebrui. S. Luciæ. & in homil. j. Dominicȩ aduentus.

Crebrescens. tis. cosa espessa, o que continua en crescimiento. Grego. in homi. beati Andreȩ.

Crebro. aduerbiū, id est, muchas vezes o amenudo. Matth. xvij. & Mar. vij. & comparase crebrius. mas a menudo. iiij. Reg. xxj.

Creditor. creditoris. mascu. ge. el acreedor. que es aquel a quien algo es deuido. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Credo. dis. didi. ditum. por creer. Gene. xv. credo por confiar, o cometer a alguno alguna cosa. Eccle. vij. & Gala. ij. o por encomendar, o dar a guardar q̄ se dize deponer. ij. Timo. j. Non est creditus cū Deo Spūs eius. p̄s. lxxvij. i. no creyo a Dios. o no fue creydo q̄ Dios fuesse su Spiritu. Non credebat semetipsum eis. Iohan. ij. no se daua a ellos, o no se soltaua con ellos reuelandoles los altos secretos: porq̄ conoscia que eran imperfectos. Credita sunt eis. Ro. iij. i. fueron les cometidos.

Crementum. mēti. neutri. gen. de cresco, scis. por acrescentamiento. Hymnus. O nimis felix.

Cremium. mij. med. cor. à cremo. mas. el tizō, o cosa que queda seca del fuego o el chicharrō ya duro despues de derritido el grasso que queda en la sarten, o caçuela. p̄s. cj. Dn̄e exaudi.

Cremo. as. por quemar. actiuo. Leuiti. v. & Hebr. xiij. Tomase por atormentar Hymn. Primo dierum.

Creo.as.por criar.que es hazer de nada. Genes.j.& Col. iij.o por elegir, o por constituyr.In exaltatione. S. Crucis.

Crepido.crepidinis. med.pro.in trisyllabis vel in recto.el barranco encima de alguna ribera, o la ribera. Exodi.ij. Tomase por el altura, o cinta del altar. Ezechielis.xliij. & Leui.j.alguna vez significa cueua.

Crepito.tas.med.correp.por resonar.frequentatiuo de crepo. pas. pui. pitum. tu.u.in.o. fit crepito. Dende crepitas. tis.participio.S. Stephani. Saxorũ crepitantium,id est,que hazian ruydo,o sonauan las piedras vnas con otras golpeando a sant Esteuan.

Crepo.pas.pui.pitum.por sonar,o rebentar.ij.Parali.xxv.& Actuum.j.

Crepusculum.li. neu.gene.la hora cerca de la noche. que el vulgo llama entre lubrican. de lubrico. porq̃ es hora dispuesta a resbalar,y caer. Tambien se dize crepusculũ la mañana muy cerca el dia claro. a crepero. o segũ otros a crepon que grecè significa cosa dubdosa en latin. y asi se toma.ij. Reg.ij.

Crepundia.diorum.neu.gen. & pluralis numeri.cuna. a crepo. pas. porque en las cunas. crepan.i.suenan las vozes de los niños rezien nacidos. O tãbien se dizen crepundia los vestidos de los niños, y las joyas q̃ les ponen por ornamẽto.Hiero.in sermo. assumptiõis.

Cresco.scis.creui.cretum. crescer. Genesis.j.& Luce.j.

Creta.cretæ.fœmini.gene.es vna ysla en Grecia. Dende Cretensis & hoc Cretense. hombre, o muger de Creta.ad Titum.j.cap.

Cribro.bras.braui.ahechar,o derramar. Danie.xiiij.y por esta semejança se toma por derramar y destruyr y perder Luc.xxij. Cribrans participio. quien ahecha.ij.Reg.xxij.

Cribrum.bri.el harnero,o la çaranda.

Crimen.criminis.neu.ge.me. cor. graue peccado.Gen.xxxvij.&.j.Corin.j.

Criminator.toris.i. falso accusador.Leuiti.xix.dixo se de,

Criminor. aris. por imponer falsamente a otro algun crimen.me.cor.j. Prolo Iob.Es comun,y hallase crimino.nas segun los antiguos.dende,

Criminatrix.tricis.pe.pro. la que accusa, o leuanta crimen, o le impone a otra persona.ad Titum.ij.

Criniculus.li. pe.cor.mas.gene. diminutiuo de crinis por chico cabello, o cordezuela hecha de cabellos. Augusti. in homil. Quadragesime.

Crinis.nis. ma.ge.el cabello.Iud.xvj.& Canti.iiij.&.j.Timoth.ij. Aunque el vulgo solamente dize crines en las bestias,y cabellos en los hombres.

Crypta.ptę.fœ.ge.la cueua, o cauerna de tierra.Prolo.Danie.& Hierem.xliij. Griego es.dicho de crypto.i.o oculto.

Cryptatim. aduerbio, id est, por cauernas,o cueuas.Sancti Michaelis.

Crysopassus, vide supra chrysopassus con.h.en la primera syllaba.

Crispanti crimine. Esa.iij. por el cabello retuerto por orden: por gala, o encrespado a los cabos.Crispans es participio de crispo.Crinis es nombre.

Crystallus.lli.pe.pro. fœmi.gene. el crystal que se haze del yelo congelado y enduresc ido por muchos años. Psal. cxlvij. & Ezechie. j. Hallase tambien masculino y neu. segun prueua Dionysio. y dixose de cryos Græcè que es yelo, y stello verbo griego: por apretar.quasi yelo apretado.

Crocodilus. li.mascul.gene. penult. pro. es vn animal de quatro pies que se dize assi de color de açafran que tiene. Leuiti.xij. Viue de noche en el agua, y de dia en la tierra: cresce en longura

de veynte cobdos. y tiene muy gran quantidad de dientes, y vñas. y tiene tan duro cuero: que resurte del qualquier piedra que le arrojan, ni siente su golpe. pero dormiendo la boca abierta vn animal, o vn pesce con vna cresta dētuda como sierra le entra por ella, y le rōpe las entrañas, y lo mata: aun q̃ es tan grande q̃ come vn hombre. Dizen que este solo entre los animales mueue la quixada, o maxilla de arriba. Escriuese con. r. en la primera syllaba. y con. l. en la vltima Hallase en la ribera đ Nilo. y cōponese de crocus. porq̃ es pecoso de pecas amarillas como de açafran. y de dilus que significa miedo. Y segun Plinio sola esta entre las bestias no tiene lengua.

Crocus. ci. masc. ge. açafran. Canti. iiij. hallase tambien crocum. neu. ge. griego es. deste viene croceus. cea. ceū. color amarillo, o açafranado, o color đ açafran. me. cor. Thre. iiij. Qui nutriebantur in croceis. en este lugar tiene el Hebreo vn vocablo que significa escarlata. y por esso in croceis quiere dezir en vestiduras, ricas hermosas, y delicadas, o en color de açafran, o in croceis, id est, en las cunas: porque hæc crocea. ceę. quiere dezir cuna. En las fabulas poeticas dizen que crocus es nombre ꝓprio de vn niño que se trāsformo en flor de açafran.

Chronicon. i. temporal, o temporaneo. A chronon Gręcè que significa tiempo. prol. Reg. qđ significatius chronicum totius diuinæ historię possumus appellare. o la chronica, o el libro que contiene los tiempos, o los añales dela historia diuinal.

Crucifigo. gis. xi. xum. pe. prod. hincar, o enclauar en la cruz que llaman crucificar. ij. Reg. xxj. & Lucę. xxiij.

Cruento. as. por ensangrentar. Grego. in homil. Quadragesimæ.

Cruentus. ta. tum. adiectiuū à cruor por sangre & lentos q̃ es lleno. quasi lleno de sangre, o māchado, o salpicado de sangre, o ensangrentado. y differe de cruētatus. ta. tū. porq̃ ꝓpriamēte cruētatus significa el que la derrama, o dessea derramar. y cruentatus el que se mācha, en ella o es ensangrētado. Hy. Virginis proles. Y tiene por comparacion cruentior. y superlatiuo cruentissimus. S. Mauritij, & sociorum eius.

Cruor. oris. masc. ge. me. pro. in obliquo. la sangre. Hym. Lustra sex qui iam.

Crus. ris. neu. gen. pierna. Y crura en plural las piernas. y haze crurum en el genitiuo del plural. y no cruriū. porque se forma del ablatiuo del singular. e. mudada en. um.

Crurifragium. gij. neu. gene. quebrantamiento de piernas. de crus, & frango. xl. Martyrum.

Crusta. stæ. fœmi. ge. la costra, o postilla, o sobrehaz. Ambro. in homili. Quadragesimæ. dende,

Crustula. lę. diminutiuo. vn pan sin leuadura endurescido como costra, y vntado, o rociado cō azeyte. Exo. xxix. & iij. Reg. xiiij.

Crux. cis. fœmi. gen. la cruz. Gene. xl. hallase tambien mascul. gene. segun Capro, Probo, & Pompeyo. Y assi entienden algunos aquello. ad Galath. vj. Mihi autem absit gloriari nisi in cruce Dñi nostri Iesu Christi, per quem scilicet, crucem. Dionysio.

C. ante. V.

Cubicularius. rij. guarda de la camara, o camarero, o familiar, o secretario. Iudith. xij. S. Martini Papę & martyris.

Cubiculum. li. neu. ge. pe. cor. camara de dormir. Iudicū. xv. & Math. vj. Cubiculum intra cubiculū. iij. Reg. xx. i.

recamara o camara dẽtro de camara. cubiculo claro. S. Marcelli, id est, lugar hermoso.

Cubile.lis.me.prod.neu. gene.el lecho, o cama. Hester. xiiij.

Cubo.bas.bui.bitũ.por acostarse, o dormir.de aqui.

Cubito.tas.med.corr.frequentatiuo.por dormir a menudo.S.Hilarionis. Nota que cubo.bas. con sus compuestos corri. hanc syllabã cu. Nota tambien que segun la antiguedad haze cubaui en el preterito: y cubatũ en el supino.y desta licẽcia vsa.S.Hiero.ij. Regum.xiij. cubauit cũ ea. Algunos dizen que quando haze cubui pertenesce a sanos.quãdo cubaui a enfermos y assi dixo vno.Sanus eo cubitũ: malè sanus vado cubatũ. Pero no tiene mucha authoridad esta differencia.

Cubitus.ti.me. cor. mas.gene. El cobdo del braço. Item vna medida de pie, y medio segun la costũbre:pero el cobdo que es medida geometrica tiene seys, o nueue pies.por esto dixo vno. Hæc mensura fuit geometrica quæ facit arcam. Non aliter caperet tanta tot illa simul.Hic cubitus quo mensor habet geometricus vti. Senos siue nouẽ fertur habere pedes. Sed cubitus noster communis quem tenet vsus. Ex vno constat dimidioque pede. Y assi paresce q̃ por medida vsual es de pie, y medio.aun q̃ algunos dizen q̃ es de dos palmos. Y assi se toma.ij.paral.iij. & iij. Reg.xj. Item nota, que algunos Latinos vsaron por esta medida cubitum.ti.neu.gene.& me.cor.

Cubitus.tus.tui.mas.gene. & quartę decli. significa la yazija, o acto de acostar.de cubo.cubas.

Cuculla.læ.me.pro. diminutiuo de cella o de culla lę.que es vestidura de monjes: y assi cuculla diminutiuo. significa la vestidura que los monjes dizen cogulla.S.Hylarionis.

Cucuma.mæ.fœ.ge.me.cor.el calderon o caldera ancha abaxo, y cubierta arriba, o olla, o jarro de cobre para escalentar agua, o para cozinar. y dizese cucuma del son del heruor.como cacabus. y hallase en los Griegos, y Latinos.S.Agnetis.

Cucumer, vel cucumis. cucumeris. me. correpta in trisyllabis. & penult. in aliis.mascul.gene.el cohombro.o es cucumer vna specie de melon que es redondo, y aguanoso. y vsan darlo a los enfermos. y es liso, y verde claro de fuera, y blanco de dentro. Numer.xj. de cucumer descięde cucumerarium. rij.cohombral, o melonar de tales melones. Esa.j.& Baruch.vj.

Cudo. dis.cudi. vel cusi. segun algunos cusum.con vna.l.por componer, o fabricar, o batir moneda. Hiero. in sermone Assumptionis.Item cudere por herir, polir, esculpir.Esa.xlj.

Culex.culicis.masc.gene. med. corre.in obliquis.moxquito de los que pican. Matth. xxiij.

Culina.næ.me.prod.fœ. ge.la cozina.segun los Latinos. pero segun los Hebreos culinæ eran vnos hornillos sobre que se ponian las calderas, y debaxo dellas el fuego.Ezechie.xlvj.

Culmen.minis.me.cor.el colmo, o la cima, o lo mas alto.Gene.xix.

Cumulo.las.med.cor.ayuntar. ij.Paral. xxviij.dende cumulus.li.mas. ge.me. cor.colmo, o ayuntamiẽto.Eccl.xliiij.

Culmus.mi.ma.ge.la caña, o astil, o ñudo dela spiga, o el hollejo do se encierra, o la mesma spiga.Gen.xlj.& Osee. viij. Y dizese culmus quasi calamus que es astil.

Culpa.culpæ.fœmini. gene.culpa.Gene. xxxj.& Hebrę.viij.

Culter.tri.maſ.gene.cuchillo grande.Io- ſue.v.&.iij.Reg.xviij.

Cultio.onis.fœ.gene. por labor,o cultu- ra de tierra. Ambroſi.in homil.Domi nicę.xiiij.poſt Pentecoſten.

Cultior.& hoc culti⁹.mas ſolēne. Ruth. iij.cultioribus veſtimentis, id eſt, mas ſolēnes,o mas de fieſtas, o mas precio ſas,o mejores.

Cultor.cultoris.maſcu. gene.el amador, o honrador, o labrador,o morador,o ſeruidor. S.Nicolai dę Tolē.& Hym. O nimis felix.

Cultrix.cis.fœ.gene.honradora.ſeruido ra. Actu.xix.

Cultus.ta.tum.coſa labrada. Amos.ix.

Cultura.rę.fœ.ge.la tal labor.ij. Paralip. xxxv.&.j.Corin.x.

Cultus.tus.tui.maſ. gene.la honra,o vſo de honradas veſtiduras. Exo. xxxiij. &.j.Petri.iij.

Cumi.vlti.acuta.nombre Hebreo. quie- re dezir leuātate.tabita cumi. Mar.v. moça leuantate. ſon dos partes. y lo q̄ alli dize.tibi dico. añadio el Euangeli ſta en la interpretacion.

Cuncta.ctę.fœ.ge.por tardança.per.u.& c.ante.t.en la primera ſyllaba. Dende Cunctatim. aduerbio.i. tardiamente. Ambro.en vna homi.de la quareſma.

Cunctatio. onis.fœ. ge. la tal tardança,o dubda.Heſter.iiij.

Cunctor.cūctaris.con.u.&.c. ante.t.en la primera ſyllaba. por tardarſe, o dub- dar.de cunctus. porque todos ſe mue- uen tarde.Nume.xxij.& Eccle.x.

Cōtor.cō o.&ſin.c. ante.t.en la primera ſyllaba.ſignifica preguītar, o buſcar,o eſcodriñar alguna coſa.de contus.que es palo con q̄ tientan, y buſcan el hon- do del agua. para moſtrar eſta diffe- rencia dixo vno. Contor perquiro. cunctor dubitoq; mororq;.dēde cun- ctus.cta.ctum.todo.como cunctus po pulus.todo el pueblo. y es nōbre colle ctiuo.Ezech.xxiij.Puede tambien de zir en aquel lugar comptis.i.ornatis.

Cuneus.nei.me.cor.maſc.ge. ayuntami- ento,o batalla de mil hombres. Num. ij. & Hym. Ieſu ſaluator. vide ala.

Cunus.cuni.maſcu. gene.el caño ſo tier- ra.dende cuniculus.li.maſcu. gene.di- minutiuo. caño chico ſo tierra, o mi- na. Ambro. ſuper Egeſippum. Tam- bien ſe toma por conejo.

Cupido.nis.me.pro.in recto.& fœ.gene. la cobdicia de la carne, o de hazien- da.Ezechie.xxiij.

Cupio.cupis.cupiui.cupitum. por cobdi ciar.Gene.xxxj.& Hebręo. vj.dende cupitus.ta.tum.me.produ. coſa deſſea da.Prouerb.vij.

Cupreſſus. preſsi. & cupreſsinus. na.nū. vide cypreſſus.

Cura.curę.fœmini.gene. cuydado, o car go.Nume.iiij.& Luc.x.Toma ſe por lo que llamamos cura, que es curar el enfermo.Lucæ.ix.

Curialis. & hoc curriale. el que tiene di- gnidad,o officio en corte. S. Auguſti.

Curriculus.li.penult. corre. maſc. gene. vna carretilla pequeña. S.Cypriani.

Curriculū.li.neu.ge.el curſo del tiempo. In ſermone pro ſancto Laurentio.

Curioſitas.tatis.fœ.ge. deſordenado ap- petito, y diligēcia de ſaber lo que no conuiene, ni aprouecha.Nume. iiij.

Curioſus.ſa.um.coſa que no ſe deue pro curar de ſaber, o ver. Eccleſia. iij. & Actuum.xix.

Curiosè. aduerbium qualitatis diligen- temente.Eccleſi. viij. o curioſamente. ij.Theſ.ij.

Curioſius.aduerbio. mas curioſa, o ſoli- cita, o diligentemēte.j. Regum.xxiij. & Danie.vj.

Curo.curas.curar, o ſanar.j. Regum.vj. & Matth.iiij.

Curro.ris.cucurri. media prod. curſum. correr.j.Reg.xvij.& Iohan.xx.

Curſim,id eſt,corriendo, o corridamẽte, o de prieſſa.Eſa.x.

Curulis. & hoc curule. media producta. coſa perteneſciente al carro.adiectiuo. iij.Reg.iiij.

Curueo. curues. por encoruar ſe, o doblar ſe.

Curueſco. ueſcis. inchoatiuo. & curueſcens. entis. participio. quien ſe encorua,o dobla. Ambroſi. en vna homilia de la quareſma.

Curuo.uas. abaxarſe, o doblarſe, o hincar las rodillas. Eccle.vij. & Rom.x.

Curuus.curua.curuum.coruo,o inclinado a tierra.Eccle.xij.

Currus.currus.rui.maſ.gen.el carro,o la carreta. Exodi.xv. Currus falcati.porque en los contos tenian falces, o hoces con que ſegauan, o herian. Iudi.j.

Cuſtodia.diæ.fœ. gen.la guarda. Geneſ. xlij. Pero tomaſe por el encarcelado, o preſo guardado. Actu. xvij.

Cuſtodio. ſtodis. diui. ditum. guardar. Gene.ij.& Luc.xj.

Cutis.cutis.fœmi.gene.la piel, o el cuero que eſta encima la carne. Griego es. Leuiti.& Ezechie.xxxvij.

D. ante. A.

DAbreiamin en Hebraico, y Paralipomenon en Griego, y la palabras d̃los dias, o libro que contiene las coſas, que quedaron por contar,o relatar en los otros libros en latino, o Ladino, o Romance ſignifican vna coſa.j.Prol.Paralipo.

Dactylus.li.ma.ge.me.cor.pie de metrificar que tiene la primera ſyllaba luenga, y dos breues. Hiero.en vna epiſtola a Marcella.

Dalila.lilæ.me.cor.fœ.gen.nombre proprio de la muger que engaño a Sanſon. Muchos libros tienen Dalida.Pero.S.Hieronymo enel libro de las interpretaciones pone Dalila. Y el Nicolao de Lyra Dalila. Iudicum.xvj.

Dama.mę.& damula. læ.ſu diminutiuo no ſon de cierto genero. ſignifica la cabra montes. Prouer.vj.Eſa.xiij.animal timido y deſarmado. Algunos piensan y por vẽtura mejor que.ſon gama,o corça y gamita.ij.Prolo. Euangeliorum.es griego dicho dami.

Damaſus.damaſi.medi.correp. nombre proprio de vn Papa que fue Caſtellano.S.Damaſi.

Damno.damnas.dañar.o condenar.ps. xxxvj.& Rom.viij.

Daps.dapis.o dapes.dapis.pi.pem.pe.el cibo,o manjar. En el plural hæ dapes. pero el nominatiuo del ſingular no es en vſo. dizeſe dapes. q. dans opes. de do. das. vno dixo. dapes ſunt regum. epulæ priuatorum. v[illegible] deorũ. epulę hominum. Hym[illegible] corona celſior.de Griego deſciende.

Datum.ti.neu.ge.ſecundæ decli. ſubſtantiuado de datus.ta.tum.don,o dadiua o coſa dada.Eccle.vij.

Dauid indeclinabile en la ſancta ſcriptura:aun que algunos lo declinã Dauid dis.nõbre proprio de aq̃l ſancto rey y propheta.j. Reg.xv.& Matt.j.y puede ſer.t.la poſtrera letra. y aſsi deſciende del Dauiticus.ca.cũ.o puede ſer.d. como tãbien lo eſcriuẽ los Griegos y aſsi deſciẽde del Dauidicus. ca. cum. pe.cor.coſa de Dauid,o a el tocante.

D. ante. E.

De, preposiciō es. de sub iugo semel eru tos seruitutis.i.quitados, o librados de debaxo de yugo de la seruidumbre. Prolo.in epistola Iudæ. Nota que esta preposicion de: recibe la siguiente por su casual. pero quādo assi vienen dos, o mas la vltima sirue al casual. vt hic venit de per ante scholas.

Dea.deæ.fœmin.gene.diosa.iij. Regum xj.& Actu.xix.

Dealbo.bas.aui.por mucho emblanquecer. Compone se de.de. que significa valde, o mucho. y albo.bas.ps.l.& Apo.vij.& sanctorum Innocentium.

Deambulo.as.pen. cor. andar.o passear. iiij. Reg.iiij.& Danie.xiij.

Deargentatus.deargentata.tum.cosa plateada. ps.lxviij.

Deauro.ras.dorar.Exo.xxv. deauratus. ta.tum.cosa dorada. Apoca.xviij.

Debacchor.aris.me. prod. in trisyllabis. es destruyr vsando de mucha crueldad. Iud. xx. aun que algunas Biblias tienen bacchati sunt. o vsar de furor, o dexar de vsar lo. Sancti Vincentij, & Anastasij.

Debello.llas.me.produ. vencer.o tomar por guerra. Esa.xliij.&.j.Macha.iij.

Debeo.debes. bui.bitum. deuer. Genes. xxxiiij.& Roma.xv.

Debilis.& hoc debile.me.cor.flaco.Deutero. xv.& Marci.ix.

Debilito.tas.pe. co.enflaquescer.Iudith. xv.&.ij.Macha.xij.

Debitum.ti.neu.ge.med.cor. deuda.o el deuer.Prouer.xxij.& Rom.iiij.

Debriatus.a.tum.a debrio.brias.aui.mucho embriago. S.Catharinæ.

Decachordus.da.dum.cosa de diez cuerdas, a deca grecê.i.diez.& chorda.de. j.p'lo.B.c.vij.&.ps.xcj.&. cxliij.griego es, y escriuese la.ij.syllaba con.h.

Decalogus.gi.ma.ge.pe.cor. a deca que es diez. y logos razon, o palabra. por que los diez mandamientos que se dizen decalogi son diez razões, o diez palabras, o sentencias.

Decauo.cauas.por hazer, o cortar la barua violentamente, o raer los cabellos por desprecio.j. Paral.xix. & Esa. iij. &.j.Corinth.xj.

Decanto.tas.cantar.Deute.xxxj.

Decanus.ni.mas.ge.me. produ.la persona que es sobre diez en algũ collegio, o officio, o carga, o cabeça de collegio. de deca que es diez, dōde començo el nombre.Exo.xviij.

Decapolis in genitiuo Latino Decapolis. en el Griego Decapoleos. fœ.ge.la ciudad que es cabeça de diez ciudades. a deca Grecê, que es diez. y polis ciudad. Matth.iiij. & Marci.v.&.vij. Decapoleos. porq es genitiuo griego tiene la vltima aguda.

Decēber.bris.deziembre.a decem & imber se cōpone de decem porq es el dezeno dēde el primero mes que es març o dizese d imber por lluuia. porq en deziembre abūda. Puedese tambien declinar adiectiuè. vt hic & hec decēbris & hoc decembre. Y deste se dize Calendas decembres. o Calendarum Decembriū. S.Saturnini. Dizese tambien Decembrius.bria.brium. adiectiuo. cosa de Deziembre. Sancti Cleti, & Sancti Anacleti.

Decco.ces.cui.neu.gene.& decet.bat.impersonal.por conuenir, ornar, componer. ps.xxxij.&.j.Timo.ij.

Decerno.nis.decreui.cretum. deliberar, o juzgar, o constituir, o ordenar. Numeri.vj.& Esa.xiiij.

Decerpo.pis.decerpsi.decerptum.por sacar, o destroçar, o despedaçar, o diminuir, o quitar vna cosa de otra. De de, & carpo.pis. Iudicum.xiiij. Decerpens participio. Baruch.vj. quien haze partes, o despedaça.

Decerto.tas. taui.tatum.por mucho litigar,o batallar.Iohan.xviij.

Decido.decidis.decidi.me.co. Por caer. de,de,& cado. que tiene la prima breue.S.Iohannis Baptistæ. y asi lo guarda cado en los otros compuestos. mudando la.a.breue.en.i.breue.j.Machabeo.j.& Iacobi.j.

Decies aduerbio.diez vezes.Iob. xix.

Decima.mę.fœminini generis. med.correpta.decima:que es vno de diez.Gene. xiiij.& Lucę.xviij.

Decimo,decimas.media correpta. dezmar.que es dar de diez vno.Matthæ. xxiiij.& Luc.xj.

Decipio.pis.cepi.ptum. engañar. Genesis.iij.& Colossen.ij.

Decipula.lę.fœminini gene. instrumento,o ingenio de tomar con engaño. como ratonera,o cepo de armar.Iob. xviij.& Hier.v. Vno dixo. Muscipulæ murum sunt:decipuleq; luporũ. Et possunt alio pedicę nomine dici. Muscipula a mure. Decipula a decipio. Pedica del pie.porque alli toma.

Declamo.declamas. med. prod. por predicar.S. Nicolai de Tolentino. o por clamar,o dezir a grandes vozes. Dizese de,de,que es valde, o mucho. & clamo.mas.S.Syluestri.

Declamatorię.aduerbium,id est por modo de predicacion al pueblo. Hieron. in sermo. Assumptionis.

Declareo.res.media producta.in trisyllabis.por dexar de resplandescer, o por mucho resplandescer en milagros, o obras.Grego.in homi. resurrectionis.

Declaro.ras.media product. declarar.ij. Machabęo.iij.&.j.Corinthio.iij.

Declino.nas.me.produ. por escusarse, o esquiuarse.S.Chrysogo.Declino tambien por doblarse, o por yr a casa de alguno dexando el camino que hazia que se dize diuertir. media product. con todos los compuestos. dixo se declino.nas. que no es in vso.Iudic. xix. Tomase tambien por contratar de alguna cosa. Sanctorum quatuor coronatorum. Tomase tambien por acabarse, o desfallescer. Dies ceperat declinare.ya yua a ponerse el sol.

Decliuis. & hoc decliue. & decliuus.a. um.media producta.prono,o inclinado,o cosa que se delezna,o cae.Hym. Verbum supernum.Y comparase decliuior,id est, mas inclinado. & dizese de,de.i. deorsum, & cliuus. cliui. que es vna sobida, o cuesta quasi abaxada de sobida,o descendida. Cursu decliui temporis,id est, declinante. Ponese metaphoricẽ. O por vẽtura ha de dezir declini.vide acclinis.

Decollo.decollas. aui. atum. degollar,o descabeçar: escriuese con dos.ll.y por esso tiene la media product. Matthę. xiiij. & Lucę.ix.

Decoloro.as.pe.pro.in tetrasyllabis.por quitar el color.Canti.j.Dende coloramentum.ti.neu. ge.descoloramiento. In homil.sancti Matth.

Decontra, id est,al contrario.media produ.iiij.Regum.ij.

Decor.coris.masculi.gene. media corre. honor,o honra.Danie.xj.

Decor.decoris. media producta. la belleza, z hermosura.j.Paralipome.xvj.& Hieremię.l.

Decoro.decoras. media corre. por honrar.Abacuch. ij. & media produ. por ornar.Eccle. xlij. & Hester.j. vno dixo. Hunc homines decorant, quem vestimenta decorant.

Decortico.ticas.penultima correpta. descortezar,o quitar la corteza. Genesi. xxx.& Iolis.j.

Decorus.ra.rum.media produc. bello,o hermoso,o ornado.Gene.xxiiij.

Decrepitus. ta.tum.penulti.correp.muy viejo.

viejo en la postrera edad. ij. Par. xxvj
Decresco. scis. creui. decretū. decrescer. Gene. viij.
Decretum. ti neutri. gene. media produ. statuto o ordenança: o deliberada sentencia y scripta. j. Regū. xxvij. & Colossen. ij. Toma se por election ordinaria & legitima. Sancti Siluestri papæ & martyris. Sine deliberatione decreti.
Decubo. bas. med. correp. decubui. bitū. por yazer enfermo. S. Augustini.
Decuplus. pla. plum. media corrept. diez doble o diez vezes mas. Dañ. j.
Decurio. onis. mascu. gene. el que es cabeça o capitan de diez. o el que es cortesano. Luc. xxiij. & Mar. xv. & j. Machabeo. iij. En el primer significado se puede dezir de decem. & curo. curas. En el segundo de. de. & cura. ræ. vel curia. riȩ.
Decurro. ris. curri. cursum. correr ayuso: o passar. Leuiti. j. & Actuum. xxj. dende decursus. sus. sui. mascu. gener. El tal curso. Psalm. j.
Decus. coris. neu. gene. & med. correpta. honestidad: decēcia: hermosura hōrra Hiere. x. & Zacha. xj.
Dedecus. med cor. dedecoris. penultima cor. el vituperio o deshonrra. Eccl. iij. & ij. Corinth. iiij.
Dedico. cas. med. cor. in trisyllabis. Porq̄ dico. cas. en todos sus cōpuestos abreuia esta syllaba. di. por dar o cōsagrar: o applicar, o ayuntar a Dios. Exodi. xxxv. O por acabar como se toma. Deute. xx. Vno dixo. Perficit & copulat & cōsecrat: hęc dico signat. Dēde dedicatus. a. um. consagrado o applicado. de dico. S. Andreæ.
Dedo. dis. dedidi. ditū. me. corr por dar se del todo. cōpone se de. de. & do. das dedi. y muda la conjugacion. dende deditio. onis. fœ. gene. el aucto de dar se o la dacion libre o spontanea. s. quādo algunos cercados se dā antes que los tomen o entren por fuerça. In sermo. de exalta. S. Crucis.
Deditus. ta. tum. adiectiuū: por dado o applicado o subjecto o vencido. Non multo vino deditus. j. Timothe. iij. & Actuum. xvij.
Deduco. cis. xi. por sacar o traer de vn proposito a otro. Deduxit a sentētia. j. Reg. ij. & Actuū. xvij.
Deerant. med. cor. de desum. deest. por fallescer. o lo que dezimos quedar: q̄ deerant tormentis. Sapien. xix. lo que quedaua por atormentar.
Defatigatus. defatigata. tum. adiectiuo. muy fatigado. j. Regum. xiiij. & sancti Hylarionis.
Defęcatus. a. tum. cosa sin hez: o pura: o purificada. a defęco. cas. media producta. in trisyllabis. por purificar: o quitar la hez. Esa. xxv.
Defectio. onis. fœm. gene. el desfallescimiento o enojo. Psal. Memor esto.
Defectus. cta. ctum. adiectiuum. consumido o enflaquescido. Eccl. xlj. & Sāctorū Geruasij & Protasij.
Defendo. defendis. defendi. por defēder. Actuū. xxv. & sanctorū Innocentiū. O por vengar: como se toma Iudith. j. & ij. y es hablar Ironice. yo me defendere. por yo me vengare: impropriamente o abusiuamente.
Deferbeo. bes. bui. sin supino. por dexar de heruir mitigando o amansando se. Hester. ij. & Ambrosius. in quadam homilia quadragesimȩ.
Defero. fers. por dar. Hester. j. & Actuū. xix. vno dixo. Defert: accusat: honorat: fert que deorsum. dende deferens. entis. quien accusa. S. Euphemię.
Defetiscor. sceris. defessus sum. por ser fatigado o cansar o desfallescer. Halla se tambiē defatisco. scis. neutro en

G v el mis-

el mismo significado. en la homil. de S. Ambrosio. in quadragesima.

Deficio. cis. ci. compuesto de. de. et facio. cis. significa desfallescer. Nume. xiiij. & Luc. xvj. Deficiet me tēpus. Heb. xj. no me bastara el tpo. puede ser actiuo en este significado. o neutro figurado.

Defigo. gis. xi. xum. me. produ. por mucho firmar, o fincar, o fiar alguno o obligar se. Prouer. xxij.

Definio. nis. niui. quartæ coiu. por difinir: o declarar: o determinar o acabar. Ambr. ī quadā homil. quadragesimæ.

Definitus. a. um. cosa determinada o deliberada. Actuū. ij. Tābien definitio. onis. fœ. ge. la deliberacion o determinaciō. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Defixus. xa. xū. cosa fixa o muy firmada. Eccle. xlij.

Defleo. fles. fleui. mucho llorar. Iob. xxxj

Deflecto. ctis. flexi. me. pro. por doblar: abaxar: declinar. Eccle. xxij.

Defluo. fluis. me. cor. defluxi. xū. vel deflūctū. me. pro. por discurrir: o caer: o correr abaxo. Psal. j. & Sapient. j.

Deformatus. ta. tum. i. mucho o perfectamente formado. Nume. xvij. dēde deformata in lapidibus: id est, bien scripta: ij. Corinth. iij.

Deformis. & hoc deforme. feo o desfigurado. Gene. xlj. & Deute. xv.

Deforis. aduerbio. me. cor. quādo es vna parte. de fuera. Geñ. vij. & Mat. xxiij.

Defossus. sa. sum. me. pro. cauado o soterrado de. d̄ & fodio. dis. Iob. xj. et Prol. Euange. S. Ioan.

Defrando. das. engañar. Ecclesi. xxxj. & Luc. xix.

Defrico. cas. cui. defrictū. por mucho fregar o alimpiar, o bruñir vna cosa con otra. me. cor. in trisyllabis. Leuit. vj.

Defugo. gas. de. de. & fugo. as. me. cor. como los otros cōpuestos de fugo. ga. significa esclu yr o alāçar: o hazer huyr de vn lugar a otro.

Defugatus. ta. tū. cosa echada o alançada o ahuyentada. Argumēto in Hiere.

Defungor. geris. por vsar hasta el fin y por morir. vnde defunctus. muerto. Matth. ij. defunctio. la muerte. Eccl.

Degener. eris. me. cor. quiē por vicios propios cae y desfallesce de la nobleza de sus antecessores: o el que no es de reputado linaje en antiguada honrra o riquezas. S. Catharinę. et S. Laurētij. cōis. ge. En el sēgūdo significado no lo vsan los doctos.

Deglutio. tis. de. de. & glutio. tis. me. pro. por destruyr o tragar. ps. cxxiij. Nisi quia dn̄s. forte viuos deglutissent. d. de deglutiēs. j. Petri. iij.

Dego. gis. gi. por viuir o morar. supinū non est in vsu. Hiero. in sermone assumptionis.

Dehonesto. stas. staui. tū. actiuo por deshonestar: o injuriar: maxime de palabras. Prouerb. xxv.

Dehisco, scis. por abrir se: o salir se como vaso quebrado: o horadado: o perderse o desuanescer se. Hym. Iam christe.

Dehinc. i. despues. Prolo. Luc.

De industria. i. a sabiendas. Ruth. ij.

Deijcio. cis. ieci. ctū. derrocar o abaxar. Psalm. lxxij. & ij. Corint. iiij.

Deiero. ras. me. cor. por mucho jurar y affirmar. o perjurar. j. Reg. xx. & Ecclesiastes. ix.

Deificus. ca. cum. pe. cor. cosa deificada o diuina. S. Martini.

Deinde. despues. Hebr. xij. me. pro. positione, aun que algunos la abreuiā en prosa: porque no parezcā dos dictiones. Y otro tanto diras de deintus. & deinceps. sed male.

Deinceps, aduerbio. de aqui adelāte. Genes. xiij. & Act. iij. del accente, vee lo en dein-

en deinde.

Deintus. Lu.xj.aduerbio.de pte đ dētro.

Delabor.me.prod.beris.delapsus.sum. por caer de arriba.deponens. voce de lapsa.cayda de arriba.ij.Petri.ij.

Delatio.onis.fœ.ge.la accusacion.de defero defers.Hester.xij.

Delator.toris.me.p.ma.ge.el acusador o manifestador.ij.Mac.iiij.& Hiero. in ser.assumptionis.

Delatura.ræ.pe.pro.fœ.gene.la manifestacion:o acusacion,o traycion:o detraction.Eccle.xxvj.

Delatus.ta.tum.a defero.fers.in passiuo. descubierto:o referido: o denūciado. ij.Macha.vj.

Delector.ctaris.ctatus.sum.deleytar se o holgar se.deponēte.Tob.iij. Halla se actiuo muchas vezes.como.ij. Reg. xix.& Deute.xij.

Delego.gas.dar, o mādar, o dexar en el testamēto algo quādo alguno muere. ij.Reg.xj.me.pro.in trisyllabis.porq assi lo guarda lego.gas.en sus cōpuestos.q̄ tiene la primera luēga como lego.gis.la tiene breue.ver. Si tua scripta lego,scriptum lege qđ tibi lego.

Deleo.les.leui.letū. por destruyr,deleznar:matar: quod nulla đlebit obliuio. Deut.xxxj.nūca se oluidara.& act.iij

Delibo.bas.me.pro.sacrificar.es cōpuesto de.de.& libo.bas.q̄ significa sacrificar:o cōsumir:o acabar:o tocar,o gustar.Ego enim iam delibor.ij. Timo. iiij.quiere dezir.cerca esto de ser sacrificado.i.ya comieço a padescer martyrio.

Delibatio.onis.fœ.ge.prouar o gustar algun comer o beuer. y significa sacrificar cosa liquida.qđ si delibatio sancta est. Rom.xj.i.vna partezica dela massa.toma se metaphoricè.como el q̄ de liba:o gusta vn traguito de poca cantidad.

Delibero.ras.pe.cor.deliberar o ver o determinar.ij.Reg.xxiiij.

Delibutus.ta.tū.adiectiuo.pe.pro. à delibuo.buis.q̄ es vngir cō olio o cō otro liquor.significa delibutus vngido.Amos.vj.& de conse.Ecclesi.& dize se delibuo de.de.& oleum vel liquor. & buo. buis. sicut. imbuo. buis. que es embeuer,o empapar.

Delicatus.ta.tum.pe.pro.cosa delicada. Deute.xxviij.& Daniel.xiij.

Delitię.tiarū.fœm.ge.& pluralis numeri deleytes y cōsolaciones:o regalos.Iob xxij.& Luc.vij.

Deligo.ligis.me.corr.gi.ctū.por elegir.

Delectus.ctus.ctui.mas.ge.la election.S. Thomæ martyris.

Delictū.cti.neu.gene.algūa vez se toma en general por todo peccado. alguna en especial por la omission:o por el dexar de hazer lo que hōbre deue. Leuit.v.& Roma.iij.

Delimpido.das.pen.cor.por clarificar. S.Leonis papæ.

Delinio.nis.ui.nitū. halagar. Ge.xxxiiij.

Delinitus.ta.tū.pe.pro.pacificado o amāsado o emblādescido o humiliado.ij. Paral.xxiiij.de.de.& linio.nis.por deleytar o pacificar o humiliar,o amansar o emblandescer.

Delinquo.quis. deliqui. lictū. es propriamēte peccar dexādo de hazer lo que el hōbre deuę.q̄ es omission : pero tomanlo cōmunmente por qualquier acto de peccar.y pierde siēpre la.n. y produze la media enel preterito y supino Psalm. xxxiij. & hym. Rex gloriose.

Delyro.ras.media produ.por andar fuera de camino,y de seso. Dende delyramentū.ti.neu.ge.desuario:o locura. nā lyra græcè es instrumento de tañer o el surco : y el q̄ desuaria y discorda que no anda por camino derecho es como quien mal ara , o mal tañe,no

haze

haze buena cõsonancia.Luc.xxiiij.

Delyrus.ra.rũ.desuariado.j.Prol.B.cap.vj.& Prol.Naũ.y dize se de.de. & lyra.rę.que significa surco.y entonce ꝓduze la primera syllaba.o de lyra por instrumẽto musico.y entonce abbreuia la primera syllaba, y entõce delyro significa desacordar.

Delonge. aduerbio de lugar.me.produ. positione:aun que algunos la abreuiã en prosa.porque no parezcã dos partes.& perperam.significa de lexos. Esaiæ.xlix.& Hierem.xxiij. & Marci.viij.

Delphicus. delphica.delphicũ.adiectiuo me.cor.cosa dela ysla que se llama delphos:en la qual seruian los gentiles a Apollo.Sanctorũ Crysanti & Dariæ.

Delubrum. bri.med.cor. neutri generis el templo.Esa.xiij.& Hiere. xliij. E dize se a delendo:porque alli se deshaze la sombra.s.de los peccados. O dizen se los templos que tienẽ fuentes, donde se quita la suziedad lauãdo los peccados.

Deludo.dis.si.sum.media prod. por engañar.ij.Paral.xxxij.

De medio fiat.ij.Thessalon ij.Sea quitado del medio.

Demens.dementis.desuariado sin seso o loco.ij.Macha.xv.

Dementia.tiæ.fœm.ge.el tal desuario o locura.ij.Macha.xiiij.

Demento.tas.ui.por enloquecer a otro o enajenar lo:o sacar lo de seso. demẽtasset eos. Actu.viij.

Demergo.gis.si.sum.por çabullir o abaxar o abatir.Es actiuo.Luc. x. dende demergens.participio.Eccle.xliij.

Demeto.tis.sui.sum.me.cor.in pręsenti. por segar o cortar: como hazen los segadores.iij.Reg.xvj.

Deminoratio.onis.a deminoro. ras que tiene la penultima pro.mengua: o mẽguamiento o diminucion de honrra. Eccle.xxij.

Demissus.sa.sum.inclinado o quien tiene abaxada la cabeça.a demitto.tis. misi.sum.iij.Reg.xxj.

Dimitto.tis.si.sum.me.cor.por dexar caer o abaxar. Ezech.j.

Demo.mis.psi.ptum.por sacar o quitar o tomar algo.tertię cõiu.j. Mac.viij. dende demptio.nis.fœ.gene.el tal auto de sacar:o quitar:o tomar. Hym. Iam christe.

Demolior.pe.cor.liris.pe.pro.litus.sum. deponente.por destruyr derrocando. Prouerb.xv.o royendo.Matth.vj.o comiendo las vuas. Canti.ij. halla se tambien actiuo.ij.Esdræ.j. Demolierunt.i.destruxerunt. & del desciende demolientur. passiuo. Amos.vij. seri destruydos.

Dęmon.nis.mas.ge.med.cor. demonio. Leuit.xviij & Iaco.ij.Es griego:y halla se por muy sabio.

Dęmoniũ.nij.neu.gene.el diablo.Deut. xxxij.& Matth.iiij.

Demoror me. cor.raris.tardar.Psalmo. xxiiij.& Hebręo.xj.

Demosthenes.pen.cor.nombre proprio del principal orador delos griegos. prol.B.ca.v.& prol. Esaiæ.

Demonstro. as.mostrar.Deutero.ix.& Io.xv.

Demulceo.ces.si.sum.de de. & mulceo. ces.por vntar blandamẽte o mitigar o deleytar. Ambro. in homilia quadragesimę. Et Grego. in homil. de apostolis.y es actiuo con todos sus cõpuestos. y conuiene con mulgeo en el preterito y en el supino. ver. Mulgeo dat mulsi.sicut dat mulceo mulsi. Dat mulcere mulsum sicut mulgere supinum.

Demũ.aduerbio tẽporal.finalmente.Numero.xix.

Demutatio.onis.fœ. ge. mudança. Leo in sermone natiuitatis dñi.

Demutatus.ta.tum.mucho mudado. S. Martini.

Demuto.tas.med.prod.por quitar: o sacar.S.Sabinæ.

Denarius.rij.masſ.ge. vn dinero q̃ era la decima parte de otra moneda mayor. Matth.xviij.& Actuū.xix.

Denato. tas.me.cor.por nadar abaxo:de deorsum y nato se cōpone.in homilia assumptionis.

Denego.gas.me.cor.por negar. Prouer. xxx.& Marci.viij.

Denigro.gras.med.cor.por affear o amẽguar.S.Francisci.dende denigratus. ta.tū.cosa ennegrescida. Iob. xxx. & Threnorum.iiij.

Denotatio.nis.fœm.gen.la demōstraciō con el dedo:o la notaciō que es ser el hōbre notado por malo, o la condenacion.Eccle.v.

Denoto.tas.me.cor.por mostrar alguno a dedo por malo.Eccles.xix.& denotor.taris.

Dens.dentis.mas.ge.diente. Leui.xxiiij. & Lucę.xiij.

Densitas.tis.med.corr.in recto.fœ.gen.la espesura de arboles,o de otra cosa.como de cabellos &c.S.Agnetis.

Denso.sas.por espessar o hēchir. Ambr. in sermone de aduentu.

Densus.sa.sum.tenebrę densæ.i.espessas como palpables.Exo.x.& Abacuc.ij.

Denudo.das.aui.me.pro. por desnudar. Esaiæ.xlvij.toma se metaphoricè por descubrir.Eccle.xxvij.

Denuncio.as.declarar: annūciar: publicar.Nu.xviij.& Actuū.iij.

Denuò.aduerbio.i.de nueuo:o otra vez me.cor. Marci.xiiij.& Ioan.iij.

Denus.na.nū.diez o cosa de diez. Dende terdenus na.num. cosa de treynta, y substantiua se terdenis por treynta.

Dena millia. Apoca.ix.diez mil.& hym. Ex more docti.

Deorsum.aduerbio.abaxo.Deute.iiij.& Marci.xv.

Deosculor.aris.besar.Prouer.vij.& Cā ti.viij.

Depascor.sceris.depastus sum.deponente.por acabar la cosa pasciendo la. de pastus est eam. Psalm. lxxix. pone se actiuo.Psa.lxviij.Mors depascet eos.

Dependeo.endes.depēder o colgar.Iob. xv.dende dependens participio: cosa que depende.iij.Reg.vij.

Deperio.ris.peri.por syncopa.me.prod. en el presente. por recebir mucha passion:o angustia de amor de algūa cosa:y quasi perescer por ella.ij.Re.xiij. o es deperire mucho perescer. Hym. Eterne rex altissime.

Depilatus.ta.tum.pelado.Ezech.xxix.

Depingo pingis.xi.ctum.pintar.iiij. Regum.ix.

Deplorās,deplorantis.participio.Quien llora.Sapientię.ix.

Depono.nis.deposui.depositum.por deponer o dexar.produze la me. como pono.nis.en sus cōpuestos.Luc.j.dende deponens.participio.Eccle.xliij.dē de tābien.

Depositio.onis.El auto de deponer o dexar.toma se por apartar:o quitar de si.j.Pe.iij.o es el auto quādo el anima dexa el cuerpo.S.Augustini.

Depopulor.peñ.cor.laris.latus sum. por destruyr:deponens & transitiuū. Genes.xxxiiij.& Oseæ. dende depopulator.toris.mascu.gene.el destruydor. Esa.xxj.dende tambien depopulatus. ta.sum.destruydo.pone se en significacion passiua.Ioelis.j.aun que desciēde de verbo deponente.

Depositum.ti.neu.gene.deposito: o lo q̃ se dexa en guarda.Leuit.vj.&.ij.Timothe.j.

Deprauo.

Deprauo.uas.me. pro. por mucho mal hazer:o mucho corromper: o destru yr.quę indocti deprauant.ij. Petri.iij. s. mal interpretando.

Deprecor.me.cor.como la tiene precor en sus cõpuestos.deprecaris.catus.sũ. por mucho rogar.Exo.xxx & Mar. v.o por no rogar:o por despreciar: o escusar:o por orar q̃ Dios alce el mal q̃ esta:o puede venir.Deut.ix.como o rar es rogar q̃ permanezca el biẽ que tenemos:o para impetrar lo q̃ no tenemos.Psalm.vj.Quoniã exaudiuit dñs deprecationẽ meã.Deprecans participium.Actuum.x.

Depredor.me.pro.daris.datus.sum.d̃ de. & predor.daris.q̃ no es en vso.por despojar o robar.Esa.xxxiij.toma se metaphor.a esta semejança. Threno.iij. es deponẽte cõ los otros compuestos de predor:aun que Esa.xxxiij.se halla passiue.y tãbien.S.Greg.lo pone passiuo.en la homilia de virginibus.

Deprehẽdo.dis.di.sum.lo q̃ dezimos tomar a alguno en algun acto.Leu.xxj O venir en conoscimiento.iij. Re.iij.

Deprehẽsus. sa.sum.tomado:o tomada. Ioan.viij.

Deprimo.mis.me.cor.depressi depressũ. por abaxar y supprimir. Sapien.ix.& Eccl.ij.dẽde depressus.sa.sum. oppresso: o supprimido. Geñ.xlj.& Exo.x.

Depromo.mis.psi.ptũ.me.pro. por manifestar:o sacar a fuera. Hiero. in sermone assumptionis.

Deprope.vna dictiõ es.me.cor.de cerca: o prestamẽte.Hier.xxv.puedẽ ser dos ꝑposiciões:y la segũda sirue por casual

Depulsus.sa.sum.cosa echada: o derribada: o derrocada rempuxando. Psalm.lxj.

Deputo.tas.aui. med.cor.in trisyllabis. por deputar:o reputar: o poner: o assentar. Luc.xxij.& Augusti. in homilia dominicę.v.post pascha.

Derelinquo.quis.qui.dexar:o desamparar.Iudicũ.iij.& Actuum.vj.

De repente.i.prestamente. & subito:o a deshora .ij.Paralip.xxix.el aduerbio determina preposicion: o puede ser vna parte.mira en repente.

Derideo.des.med. prod. segun los mas autenticos. como la tiene rideo.des. en sus compuestos. por hazer burla o escarnio.Iob.xxx.& Matthę.ix.dende hic derisus. sus.sui.el escarnio.Sapien.xvij.& deridens participio.me. pro.S.Agnetis.

Deriuo.deriuas. med. prod. compuesto de riuus.ui.significa sacar rio: o arroyo.de fuente: como deriuo significa echar la fuente en diuersos rios o arroyos. y a esta semejança se dize deriuar el nombre o razon.Ambrosi.in homil.quadragesimę.

Derogo.derogas.ui.ro.cor.como la tiene rogo.gas. en sus compuestos.por detraher: o sacar.injuriar.Prol.Esdrę. & Grego.in homilia post pascha. Es vsitado por derrocar. o deshazer o reuocar: o quitar la fuerça.como dezimos esta bulla: o ley deroga a aquella.

Descendo.dis.di. sum.descender. Ge.xj. & Matth.viij.

Describo.bis.psi.tum.me. pro. por escriuir:o hazer escriuir algũ libro. Deut. xvij.o por lo q̃ dezimos escriuir vna relacion delos lugares:y gentes:o cõdiciões.Iosue. xviij.o por escriuir las personas por sus nombres. Nume.xj. & Luc.ij.o significa pintar:o sculpir: o hazer la figura.Ezechielis.iiij.dende descriptio.ptionis.scriptura de relacion de numero de personas.ij. Regũ.xxiiij.por pintura o figura.j. Paralip.xxviij. Llamã se tãbien descripciones los commentarios:como los que hizo

hizo Hieremias delas cosas despues dela destruycion de Hierusalem: que no se hallan entre los Hebreos: ni entre nosotros. ij. Machab. ij. el libro de Neemias se dize ansi descripcion: o cõmentario.

Deseco. cas. me. cor. desecui. de de. & seco secas. por mucho apartar de si: o reprouar. sanct. Crysanti & Darię.

Desero. ris. me. cor. desamparar o dexar. Iudicũ. ij. & Hebræ. xiij.

Desertum. ti. ne. ge. yermo: o desierto. Genes. xxj. & Matth. iiij.

Deseruio. is. uiui. tũ. seruir. Marc. iij.

Deses. sidis. omnis. ge. me. cor. perezoso: o dexatiuo: o ocioso, o descuydado.

Desidia la pereza: o ocio. Hym. Ales diei. & Ambr. in homil. natiuita. dñi.

Desæuio. uis. me. p. in trisyllabis por hazer se muy cruel, o por executar la crueldad. Num. xvj. & Iosue. xxij.

Desideo. des. me. cor. in pręsenti: desedi in pręterito. me. pro. por apartar se del proposito: o emperezar se: o por assentar se abaxo. cõpone se de de. & sedeo des. Hiero. in homi. S. Stephani: o por morar: como se toma in exaltatione Sanctę Crucis.

Desidero. ras. pen. cor. dessear. j. Regũ. ij. & j. Petri. j.

Designo. nas. designar: o señalar: o embiar. Luc. x.

Desilio. lis. silui. vel desilij. por syncopa. desiliui. me. cor. in trisyllabis. Por descender: o saltar: ex de & salio: el qual guarda este accento con sus compuestos. y por saltar siẽpre se escriue con vna. l. iiij. Reg. v. dende desiliens participio. Iudi. iiij.

Desino. nis. me. cor. desiui. vel desij. por syncopa de de. & tino. tertię. cõiu. por dexar aprisa: o por cessar de alguna cosa. Geñ. xviij. & ij. Paral. xvj.

Desisto. tis titi. me. cor. desisti: o dexar: o cessar. Eccle. xvj. desistens. entis. participio. j. Reg. xxiij.

Desolo. las. me. p. por priuar del plazer: o solaz: o por destuyr: o desolar: pone se actiue. ps. lxxviij. & Esa. xj. y ansi se pone Oseæ. xiij. deste desciende.

Desolatorius. ria. riũ. adiectiuũ. cosa destruydora: o desoladora. Cũ carbonibus desolatorijs. Psalm. Ad dominũ cũ tribularer. i. destruydores: o consumidores.

Despero. ras. me. pro. desperaui. por desesperar. j. Reg. xxiij. & Leo in sermone natiuitatis domini.

Despicabilis. & hoc. bile. pen. cor. despreciado. o despreciable: o vil. S. Frãcisci. dize se de despicio despicis.

Despicio. spicis. despexi. ctũ. de de. & spicio. cis. q̃ no es en vso. despreciar: o no mirar: ni curar. ps. ix. & Actuũ. vj.

Despectus. cta. ctũ. menospreciado. y halla se dispicio dispectus. cta. ctum. menospreciado. Grego. ĩ homil. quadragesimæ.

Despolio. lias. despojar. Luce. x.

Despondeo. des. di. por desposar: o pmeter. Exo. xxj. & ij. Corint. xj.

Desponso. sas. desposar Deut. xxij.

Despumãs. antis. ois ge. el q̃ cõ turbaciõ: y malẽconia: & ira haze spuma. como mar turbado. in ep̃la Iudę apostoli.

Desterno. nis. straui. tũ. por quitar la silla o albarda: o cosa semejãte a la bestia: o por descẽder baxo: o descinchar: o derrocar: o derribar. Gen. xxiiij.

Destino. nas. me. cor. por deliberar: deputar. destinauerit in corde suo. ij. Mac. vj. assentaron: o deliberaron en su coraçon: Item por pronunciar: o significar. Itẽ por embiar. y entõce se dize d̃ de. & teneo. nes. interpuesta. s. ad Christũ discipulos destinauit. S. Ioan. bap. & por deliberar. ij. Corinth. ix.

Destinatus. ta. tum. pen. prod. deputado: prenun

prenunciado, embiado. aſcripto. ſignificado. Phil. iij.

Deſtruo. is. xi. ctum. deſtruyr. Deuteroñ. xxviij. & Matthę. xxvj.

De ſub iugo. de ſo el yugo. de recibe lo que ſe ſigue por ſu caſual: pero la vltima prepoſicion ſe junta con el primer caſual que ſe ſigue. in argumẽto epiſtolæ. S. Iudę apoſtoli.

Deſueo. es. deſueui. ceſſar de alguna coſtumbre. Auguſtiñ. in homil. dominicæ. ij. poſt pentec.

Deſum. dees. deeſt, por ſer abſente: o desfalleſcer: pero propriamẽte ſe dize abeſſe. lo que no es preſẽte: o lo que eſta en otro lugar. como vn hombre. Y dize ſe deeſſe lo que no ſe tiene, o lo que falleſce. como vino, o pan. Geñ. xlvij. & Luc. xxviij.

Deſuper. me. cor. de arriba. Leuit. xxvj. & iij. Reg. vij. & Ezech. j. & x. deſup tunicã. Miche. tres partes & tres accẽtos ſon: ſignifica encima: o arriba: o de arriba.

Detego. gis. texi. tectũ. med. cor. enel preſente. & produ. en el preterito. y aſſi lo guarda tego. gis. con ſus cõpueſtos. deſcobrir. o reuelar. ij. Eſdræ. viij. & ſanctorũ Cryſanti & Darię.

Deterreo. res. me. pro. rui. por eſpantar. Thren. ij. & Zacha. j. & Greg. in homil. ſancti Andreæ.

Deterior. & deterius. mas malo. Ioan. ĩj. & ij. Petr. ij.

Determino. nas. determinar: aſſentar: cõcluyr: ſentenciar. Prouer. xxvj.

Detero. ris. media corre. detriui por quebrantar. Ambro. in homilia quadrageſimæ.

Deteſtor. ris. tatus. ſum. por abominar reprouar: o aborreſcer. Heſt. xiiij. & Matthæi. xxvj.

Detineo. nes. me. cor. detener. Eccleſi. iij. & Ioannis. v.

Detortus. ta. tũ. adiectiuo. muy torcido. Greg. in homil. ſabbati. & iiij. dominicæ aduentus.

Detracto. ctas. ctaui. por recuſar: o reprouar. j. Petr. ij. & S. Mauri. & ſociorũ.

Detraho. his. me. cor. traxi. tractum. por ſacar a fuera: o quitar vno de otro. de ſe toma metaphoricẽ. por murmurar. Eſa. xliij. & j. Petri. iij.

Detrecto. ctas. por menoſpreciar: o recuſar. detrectare militiã. S. Martini.

Detrimentum. ti. neu. generis. el daño: o mẽgua: o peoria. A detero. teris. detriui. por mucho trillar. Matthęi. xvj. & ij. Corinth. vij.

Detumeſco. is. ĩchoatiuo. por deſhincharſe. Grego. in homilia dominicæ. x. poſt pentecoſt.

Deturpo. as. por mucho afear. j. Corin. xj. & Auguſtin. in homilia. feri. iij. primæ hebdomadę quadrageſimę.

Deuaſto. ſtas. deſtruyr. Actuũ. viij.

Deueho. uis. uexi. ctum. por lleuar. ſancti Anaſtaſij.

Deuenio deuenis. med. corr. venir. Pſal. lviij. & j. Corinth. x.

Deuindemio. as. aui. por mucho: o apurada: o diligentemente vendimiar, y eſta ſemejãça ſe pone por perfectamente deſtruyr. Threno. j.

Deuio. deuias. apartar ſe dela via, o camino. Nu. xxij. Y a eſta ſemejança ſe toma quãdoquier q̃ el hõbre haze lo q̃ no deue. Exo. xxiij.

Deuirgino. nas. deflorar: o corrõper virgen. Eccleſ. xx.

Deuito. tas. acti. de de. & vito. tas. por euitar y apartar. y produze la media como vito en ſus compueſtos. j. Timoth. iiij.

Deuoluo. uis. ui. tum. boluer: o lo q̃ dezimos caer ſobre el: o tornarſe ſobre el. Gene. xliij. y Ezechie. xxvij.

Deuoro. ras. me. cor. por tragar: o conſumir. de

mir.de.de & voro.ras.que tiene la primera breue. iiij. Regum.j. & Luce. xx.& Apoca.x.

Deuoto.tas.me.pro.frequentatiuum. de deuoueo.ues.uotū.uotu.u.in.o.fit de uoto.es mal dezir o tener en abominacion:o quebrātar voto hecho:o muy amenudo y firmemēte votar.Prouer. xx.donde algunos libros tienē deuorare.

Deuoueo.ues. me. cor. deuoui. deuotū. tu.me.pro.por firmemēte votar.Prouer.vij.& Actu.xxiij.Dēde deuotus. tatū.cosa deuota:o firme en deuociō. Exo.xxxv.&.ij.Paral.xxix.

Deus.dei.mas.gen.significa temor en hebreo.porq̄ es temido de todos.en griego se dize theos. de theoro por ver: porq̄ vee todas cosas:o de theo que es correr:porque sobre todo corre cō su prouidencia:y ansi dezimos deus por theos.y en vulgar dios. Toma se participatiuè.Psal.lxxxj. Ego dixi dij estis.abusiuè Psal.xcv.Omnes dij gentium demonia. repræsentatiuè. Exo. vij.Ecce constituo te deum Pharaonis.potestatiuè.Exo.xxij.Dijs nō detrahes. & Psalm.lxxxj.Deus stetit in synagoga deorum: por los juezes. y nota que enel plural se pronuncia vn i.solo. vno dixo. Scribe dij.lege di. si vis vrbanus haberi.

Deuteronomium.mij.vn libro que es el quinto dela ley vieja.es vocablo griego dicho a deuteros que es segundo y nomos vel nomia que es ley.quiere dezir segunda ley:porque alli se recoge y se repite la ley escripta en los quatro libros passados:o porque fue figura dela ley segunda que dio Christo. Y segun el griego no se ha de pronunciar la primera syllaba deu.en manera que suene la.u.como.u.sino mas se mejāte.a.f.como si dixessemos. desteronomio: porq̄ assi se pronūcia aq̄lla diphthongo entre los griegos. Y tam bien en esta diction euāgeliū aunque en algunas dictiones grecas quādo se sigue cōsonante la.u.retiene su son,como euge.eucharistia. dize vna cosa en griego deuteronomiū.y el hebraico addauarin.y el latino repeticiō de ley o segunda ley.In titulo deuteronō.

Dextera.ræ.fœm.gene.med.cor.la diestra:o la mano derecha:o ygualdad:o participacion dela perfection:o bien. Colos.iij.

Dexteras accipere. es dar se las manos derechas en señal de paz.j. Mach.xiij &.ij. Macha.xj.a dextris. Psalm.cix. a la diestra:o ala ygualdad:o en el mayor bien.dos partes son.a.preposiciō. y dexter.dextra. dextrum. dextris & sinistris es ablatiuo plural.iij. R e.xxiij

Dextrale.lis.med.pro.neu.gen. vn ornamento dela mano derecha comum a varones y hembras. Eod.xxv. & Numeri.xxxj.

Dextrariolum.li. diminutiuo. por chico ornamēto dela diestra.Iudith.x.

Dextrocherium.rij.neu.ge.vn ornamento dela mano derecha.Nam chir.os.es mano en el griego.f.Agnetis.

D. ante. I.

Diabolus græcè: diablo o acusador: o criminador en latino.Sapiē.ij.& Iacō. iiij.griego es deriuado d̄ diaballo verbo:por criminar.

Diaconus.ni.mas.gen. me.cor. ministro. Toma lo el vso por el que canta el euangelio.gr go es: como subdiacono el que cāta a epistola:aun q̄ ambos son ministros.dize se tābien.Diacō.conis.tertie decli.j.Timo.iij.

Diadema. diadematis.penult. producta. in tetrasyllabis. es corona.ij. Regum. j.& Iob.xxix.puede se tambien decli-

nar diadema.mę.pe.pro.por la primera declinacion segun Prisciano: y ha se de escreuir.con.i.latino.

Dialogus.gi.pe.cor.mas.gene. el sermõ: o habla de dos.s.vno con otro.a dia gręcè.i.dos.& logos sermo.

Diana.næ.fœ.gene.me.pro.la luna. a diá que es luz o claridad: y neos quod est nouum:porque renueua su luz: o claridad, recibiendo la del sol desque ha menguado cada mes.esta haziã los antiguos diosa en los montes: como la llamauan luna en el cielo: y Proserpina enel infierno. Actuũ.xix.& sácti Felicis in pincis.

Diaphonia.nię.græcè.pe.pro.fœm. gen. la discordácia:o dissonancia. de dia.i. duo & phonos.S.Hier.in lib. illustriũ virorũ de sancto Ioãne euangelista.& in homil.natiuitatis virginis.

Ditionis.pe.prod.no tiene sino los casos obliquos del singular. & significa el señorio.Ge.xxxvij.&.ij.Paral.xxj. escriue se con ti.segun otros no tiene sino ditionẽ in actõ a ditione in ablatiuo;pero tãbiẽ se halla en datiuo.

Dico.cis.dixi.dictum. dezir.ps. xxvj.& Actuum.xvij.

Dicto.ctas.frequẽtatiuo.de dico. cis. por dezir a menudo:o dezir ordenadamẽte:o componer escriptura.ij.Esdrę.vj.&.j.Macha.viij.

Didactite. græce.i.docibles:o enseñados de Dios.pen.cor.halla se en algunas biblias.primo Prol.B.iiij.ca.

Didymus.didymi.med. cor.i. dubdoso: mascu.gene.Ioã.xx.&. S. Thomæ apostoli.griego es.

Didrachma.tis. neu. ge. moneda q̃ vale dos dineros vsuales.griego es. o dize se didrachma.mę.fœ.ge.de dia que es dos.& drachma que es la octaua parte dela onça.y ansi se halla de la primera declinacion. Matth. xvij.&.ij. Machab.x.

Dies.diei.quintæ declina.dubij.ge.in singulari.& mas.ge.in plurali. Dia. Gen. j.& Matt.xxvij.por cuya claridad y alegria Iob llamo Dia ala primera hija que le nascio despues q̃ fue tentado: ca era hermosa en claridad de vulto como el dia.Iob vltimo. Nota que el principio d̃l dia natural segũ los Chaldeos y Persas es en nasciẽdo el sol. segun los Egypcianos del principio de la noche.segun los Athenienses dela sexta hora del dia que es el medio dia segun los Romanos:dende la media noche. Y la siguiente p̃te dizẽ gallicinium porque cantan los gallos:la otra llãmã conticiniũ:porque callã entonces los gallos y hõbres.la otra diluculum porq̃ comiença la luz del dia: la otra manè conel dia claro.la otra meridies al medio dia: la otra tempus occiduũ porque el sol se va a poner;la otra vespera,quando paresce la estrella: la otra prima faz:quãdo se encienden candiles:la otra cõcubina: quãdo es hora de yr a la cama:la otra intempesta,porque no tiene abilidad para obrar.

Diffamo.mas.me.pro.por alabar algũa cosa y predicar la en diuersas maneras ij.Esdræ.iiij.& Matth.ix.& Mar.j.Toma se tãbien por lo contrario q̃ llamamos diffamar.Deut.xxij. & Lu.xvj.

Diffidenta.tiæ.fœ.gene.poca confiança. Roma.iiij.& Ephe.v.

Differo.crs.distuli.me.cor.dilatum.differir:dilatar o alongar.Deuter.xxxij.& Gal.iiij.

Difficilis.& hoc difficile. cosa difficultosa. Eccles.j.&.ij.Petr.iij. Dende difficile aduer. que significa difficil: o difficultosamente.

Difficultas.tatis.difficultad.fœ.ge. Gene. xxv.&.ij.Macha.xiij.

Difinio.nis.vide definio.

Diffluo.is.diffluxi.xum.de dis. & fluo fluis.por discurrir.o caer: o correr en diuersas partes:o maneras.S.Antonij de Padua.

Diffugio.gis.gi. por huyr o apartarse. Iosue.viij.

Diffundo. dis.di.si.sum.diffundir y derramar.Prou.xxiij.& Rom.v.

Digero.ris.si.stum.por ordenar:o explicar:o exponer.Iosue.viij.& Dañ.v. digestus. ordenado.Itẽ digero. por digerir.y digestio.onis.fœ.gene.la digestiõ.Como indigestio su cõtrario. Digestos.ij.Macha.v.ordenados o compuestos.digesta.Prolo.in episto.Pauli i.ordenados:o explicados. & Prolo. epistolarũ canonicarũ.

Digitus.giti.mas.gene.me.cor. el dedo. Leuit.iiij.& Ioã.viij.alguna vez se toma en la scriptura por la potencia de Dios metaphoricè. como Exod.viij. & Luc.xj.de griego viene.

Dignitosus.a.um.de dignor.naris. dotado de mayor dignidad. Ioã. Chryso. in homilia dominicę.post penteco. super Matth.

Dignor.naris.hauer por bien.o cõdescẽder:o hazer:o reputar digno.Ruth.ij. &.ij.Thessa.j.

Dignosco.scis.gnoui.notũ.conoscer.Ecclesiast.iiij.

Dignus.a.um.cosa digna:o merescedora.iij.Reg.xx.& Roma.j.

Digredior.deris.gressus.sum.por yr a diuersas partes,o en diuersos modos: o apartar se vno de otro:o apartar se del proposito en que se habla. In sermone pro omnibus.S.

Dijudico.cas.por discerner:y por demõstrar se cosa justa.Esa.xlvj. Dijudicamur. Actuũ iiij.i.somos trahidos a juyzio.Inde dijudicans. antis. participio. decerniente:o quien decierne: o haze differencia.j.Corint.xj.

Dilabor.beris.lapsus sum.me.pro.in trisyllabis.es deleznar se:o huyr de entre manos.j.Reg.xiij.

Dilacero.ras.pe.co.despedaçar.Iudicum xiij.& Hierem. xxiij.

Dilanio.nias.despedaçar.metaphoricè se toma quãdo vno derrama desordenadamẽte.Grego.in homil.de natiuitate dñi.de aqui. Dilaniatus.a.um. despedaçado.S.Christinæ.

Dilato.tas.me.pro.por alargar: o alongar: o estender.Gene.ix.& Mat.xxiij

Diligentia tię.fœ.ge.diligencia: o solicitud.ij.Paral.xj.&.j. Timo.iij. dende. diligenter aduerbio. diligentemente. Exod.xxx.& Actuũ.xvj.

Diligo.ligis.lexi.ctum.amar.Gene.xxiij. & Ioan.xv.

Dilimpido.as.aui.de.de.& lĩpido.as.Por mucho alimpiar:o clarificar: o purificar.& corripit penultimã.

Diluceo.ces.xi. med. produc. in trisyllabis.con los otros compuestos de luceo.& dize se de dies.etluceo.ces.por luzir.iiij.Regum.x.

Dilucesco.scis.el aluorescer:o el alũbrar del alua.j.Reg.xxix.

Diluculum.li.penul.cor.neu.gene. el alua:o el aluor ƌla mañana.Exo.viij.& Ioan.viij.vide dies.

Diluo.lui.de di.& luo.luis. por lauar: o alimpiar:o deleznar.hym.Primo dierũ.& Hym.Martyr dei.

Diluuium.diluuij.neu.gene. alluuion: o diluuio: o grande excesso y muchedumbre de lluuias. Luc.xvij. Verum tamen in diluuio aquarum multarũ. Psalm.xxxj.en la alluuion:o auenida o crescimiento delas cõcupiscencias: o deleytes carnales:no se allegaran al señor.habla metaphoricè segun costũbre de prophetas.

Dimergo.gis.si.sum.ƌ di.& mergo. gis. por çabullir se so el agua: o estar so

ella en diuersas maneras.d aqui dimer
sus.a.um.por çabullido: o sometido
en diuersas maneras.hym.Magne de•

Dimetior.tiris.penultima.produ.por me
dir.de metior.tiris.que haze metiens.
mensus vel metitus.mensurus vel me
titurus.Eccle.j.& Psal.cvij.

Dimico.cas.media correpta.por comba-
tir:o pelear.Num.x.& Deuteroñ.xx.
es neutro:aunque se pone deponente.
S.Crysanti & Darię. Nisi tua pro eo
fuerit dextera dimicata.

Dimidio.dias.demediar.Iob.xxj.&Psal.
liiij.

Diminuo.is.nui.utum.diminuyr:o amē-
guar.Apoca.xxij.

Dimitto.tis.si.sum.dexar.Genes.xviij.&
Matthæi.xxj.

Dinumero.as.penultim.cor.contar.Iob.
xiiij.& Apoca.xij.

Diœcesis.sis.tertiæ.declin.& fœmi.gene.
con.i.latino.& œ.diphthongo enla se
gūda syllaba se escriue.trahe se de dioi
kzeo verbo greco que significa lo que
guberno. puede significar guberna-
cion:dispensacion:jurisdicion o admi
nistracion. Vsan lo de aqui los eccle-
siasticos por todo el termino de algu-
na yglesia cathedral: y hauian de pro
nunciar diœcesis y pronuncian dio-
cesis.

Dios græce.i.Iupiter.en lengua Macedo
nica es Nouiēbre.en lengua de bithi-
nia.es Março.dende.

Dioscori.en griego se dezian castor &
pollux segun la gentilidad: porque
creyan ser hijos de Iupiter:y cori quie
re dezir hijos.& Dios quiere dezir
Iupiter.ij.Macha.xj.mensis dioscori.
die.xxiiij.i.Iunij.porque entōce el sol
entra en el signo de geminis.s.de ca-
stor & pollux. Y por esso segun la glo
sa dioscorus se dize el mes de Iunio.

Dyplois.ploidis.fœm.gen.vestidura do
blada o enforrada que conuiene a ca
ualleros.a dyo græce.i.duo.& plois
dobladura o pliegue.y porque el ju
bon es doblado le dan los nuestros vo
cablo de dyplois.pero dōde en el ps
cviij.Deus laudē meā.dize operiātur
sicut dyploide cōfusione sua.en la trā
slacion de Hieroñ.segun la verdad he
braica dize.Operiantur quasi indumē
to.& Baruch.v.griego es.

Dipondius. dij.mascu.gene.a dio quod
est duo & pōdus quasi duo pondera.
s.moneda que valio dos libras o dos
asses que valian vn dinero.veneunt
dipondio. Luc.xij.puede se tambien
dezir dispondius. dij. o dispondium
dij o dupondius.dij.o dipondiū.dij.

Dipsa. dipsę.vel dipsas.psadis.vel dipsi
psis.vel dypsidis.fœ.gene.vna specie
de serpiēte q̄ en latin se dize situla:qua
si sitibunda.porq̄ aquiē muerde haze
morir de sed.es muy chiquita:pero de
tā viuo veneno que ante mata que su
ponçoña se sienta.Deute.viij.gręcum
est.&quiere dezir en griego sed.

Dirigeo.riges.med.cor.dirigui.por pas
mar se:o erizar se: y quasi hazer se du
ro como cosa que se yela. Sancti
Nicolai.

Dirigo.dirigis.direxi.rectum.med.cor.
por endreçar.Gene.xxxix.& Ioan.j.
dende directus.a.um.cosa endreçada
pero substantiua se in neutro genere.
Psalm.xxv.pes meus stetit in directo.
i.eñl camino derecho: o enla rectitud
dela obra.erunt praua in directa. En-
dreçar se han las maldades. Esaiæ.xl.
Luc.iij.o conuertir se han los males en
bienes:o las cosas tuertas:o desuaria-
das en derechas:o encaminadas.

Dirimo.mis.mi.diremptum.med.cor.in
præsenti.& producta in præterito.de
di.& emo interposita.r.por quitar o
apartar. Prolo. Epistolæ ad Roma.
& hym.

& hym. Cęli deus.
Diripio.pis.me.cor.ripui.reptũ. por despedaçar o robar o meter a sacomano.j.Reg.xxiij.& Esa.x.dende direptus..a.um.destroçado:o quitado : o maltratado:o robado.Hester.ix.
Direptio.onis.in direptionem.i.in predã o en robo.Esa.v.& Sopho.j.
Diriuo.uas.me.pro.vide deriuo.
Dirumpo.pis.dirupi.sin.s.por abrir o rõper.Esa.lxiiij. Marci.v.diruptus est draco. Daniel.xiiij.id est rebento.dẽ de diruptus.a.um.me.produ. abierto por diuersas maneras.S.Blasij.de dirumpo.tãbien dsciẽde.dirupte.per.p.me.pro.de dirũpo.sin.s. pero quando desciende de diruo.ruis. entõce. se escriue sin.p. & cor.me.
Dirus.a.um.duro:o cruel.Sapien.iij.
Dirè.aduerbio.dura:o cruelmẽte. hym. Vexilla regis.
Diruo.ruis.rui.rutũ. me.cor.por destruyr:o derrocar.Esa.v.de di.&ruo.ruis dende dirutus.a.um.med.cor.adiectiuo.cosa cayda o derrocada o destruyda.Diruta eius reędificabo. Actu. xv. .i.las cosas ya caydas o destruydas. es adiectiuo substantiuado.
Discalciatus.a.um.descalço o descalçado.Deute.xxv.&Esaię.xx.
Discedo.dis.si.sum.partir se o apartar se Psal.& Luc.xiij.
Discepto.ptas.por disputar o contẽder en juyzio:o por juzgar justamente. Iob xxxj. & Actuũ.xj. dende disceptatio.i. disputacion. Prol. Abacuch. o cõtender. Rom.xxiiij.In iure disceptare.es justamente juzgar.
Discerno.nis.discreui.cretum. discerner o juzgar:o apartar. Rom. xiiij.
Discerpo.pis.psi.a dis & carpo. pis. por despedaçar. Actu.xxiij.dende discerpens participio quiẽ despedaça. Mar.j
Discessio.onis.fœm. gen.de discedo.dis. significa en general partimiento: o apartamiento:pero en especial significa vna apostasia: o apartamiento dela fe.ij.Thessa.ij.
Discholus.chola.lum.me.cor. difficile o culpado: o desuiado dela escuela de disciplina y virtud.j. Pet.ij. griego es dicho de dis que en cõposicion significa difficilis: o mal. & choli colerã: o cholos ira.quasi mala colera : o mala ira. O dize se đ dis. & lzelome iubeo. porque es mal mãdado. y segun esta diriuaciõ no se escriue con.ch. aun q̃ segun la primera si.puede se declinar discholus.li. secũdæ declinationis.
Discingo. gis.xi.ctum. por desceñir se. dende discinctus. a. um. cosa armada por semejança del ceñido. porque el armado esta ceñido y apretado. iij. Regum.xx.
Disciplina.nę.fœ.ge.la doctrina q̃ recibe el discipulo.Iob.xvij. Hebr.xij.
Disciplinatus.a.um.quien esta y viue so disciplina.Eccle.xl.& Iaco.iij.
Discipulus.li.mas.ge.discipulo. Esa.viij. & Matth.v.dende discipula.læ.discipula. Actuum.ix.
Disco.scis.didici.discitum.aun q̃ este supino no es en vso.aprẽder o saber. Genes.xxx.& Mar.xiij.
Discoctus.a. um. descocho.por muy cozido.Ezechielis.xxiiij.
Discoforus.fori.mas.gene.pen.cor. de discus que es vaso de traher đ comer.como escudilla y grial. y foros q̃ es quiẽ trahe.significa el que trahe de comer como dapifer.Prol.Dañ.
Discolor.me.cor.discoloris.cõis. gen.de diuerso color de aquel que era: o que deuia ser:o mãchado. Y puede ser cõmunis.tri.gen.como su semejãte.versicolor. Nunquid auis discolor hæreditas mea mihi?Hier.xij. fue mi pueblo llagado : o manchado de sangre

por diuersas partes.
Discooperio.ris.rui.pertū.descobrir.Esa, xlvij.& Dañ.xiij.
Discordia.diæ.fœ.ge.discordia. Prouer. vj.& Hiere.xv.
Discretor.toris.nōbre verbal de discerno.nis.conoscedor:o juzgador:o discernedor:o apartador.Hebræ.iiij.discretor cogitationū & ītētionū cordis
Discrimen.minis.me.prod.in recto.neu. ge.el peligro:o distācia,o differencia. Iudicū.v.por peligro.& Hester.xj.
Discriminale.lis.pe.p.ne.ge. instrumēto papartir o adereçar los cabellos q̄ estā rebueltos.pero segun los mas ciertos es ligadura galana que tiene partidos los cabellos.Esa.iij.
Discrimino.nas.aui.de discrimē.por instrumēto d̄ cōponer los cabellos:& significa tal acto.tiene la pen.breue.Iudith.x. Discriminauit crimen capitis sui.peynolo y compusolo.
Discubitus.tus.tui. el aucto de acostar se o echarse o asentar se ala mesa.Eccl. xlj.& Luc.xx.viene de discūbo. bis. bui.bitū.por acostar se:o echar se:o asētar se ala mesa.j.Re.xx.& Mat.xv.
Discurro.ris.ri.sum. discurrir. Deutero. xxxiij.& Zacha.iiij.
Discus.sci.se dezia entre los gentiles vn juego en que echauā hazia arriba eñl ayre vna pella d̄ plomo:o vna piedra redonda enforrada en cuero: y parescia el arte y destreza en recogella sin peligro.ij.Macha.iiij.llaman tambien discus,el que solian dezir grial,y agora lo llaman plato. da mihi in disco. Matthei.xiiij.
Disseco.cas.me.cor. ssecui.ssectū. por en diuersas maneras tajar o cortar o atormētar.Amos.j.& Act.v.Hęc cū audissent dissecabātur.i.quasi cō la grā ira y turbacion que tomauā parescia que se partiā y tajauan por el coraçō.
Dissemino.nas.pe.cor.sembrar en diuersas partes.Proue.xv.& Act.xiij.
Dissenteria.rię.fœ.ge.passion delos intestinos:o fluxo de vietre con excoriacion delos intestinos:de dis que es diuision.y enteria.intestinos. Actuum. xxviij.griego es.
Dissentio.tis.si.sum.por dissentir:o discordar,o hauer differēcia.ij. pa.xviij
Dissensio.nis.por discordia o differēcia. Actuū.xv.& Augu.in homilia dominicę.v.post epi.
Dissensio.tābien significa apartamiento o singularidad.Hester.xiij.
Disero.ris.rui.disertū.me.cor.in trisyllabis:por declarar:o tractar sabiamente: o exponer.iij.Reg.iiij.& Marci.iiij.
Disertio.onis. por hablar diserto:elegante:o sotil.S.Catharinę.
Disertitudo.nis.fœ.ge.la excelēcia dela habla:o la eloquencia,o la elegancia. Esa.xxxiij.dende diserto.tas. frequētatiuo. de disero. ris. q̄ es tratar dezir o sabiamente hablar. Prolo. epistlarū. Ioan.dende disertus.ta.tū eloquente: facūdo:expedido,y escriue se cō vna s.porque la primera es breue. & dize se de dis & ars.Sapiē.x.
Dissicio.sicis.ssecui.dissectū.por cortar, partir,dissipar,romper.a dis & seco. cas.y passa ala tercera cōjugacion.y abreuia esta syllaba si.Hym.Eterne rerum cōditor mētisq; somnū dissice. No deue dezir discute.& Hym.Ales. diei.Cu christe.somnū dissice. nō. discute. Ambr. Illæ veteris militię more dissicere hostium cuneos.
Dissideo.des.dissidi.me.cor.en la segūda persona del presente & producta en el preterito.por discordar.s.Ambrosij.
Dissilio.ssilis.me.cor.de salio.lis. por saltar en diuersas partes:o por descēder, haze eñl preterito dissiliui.& por syncopa de dissiliui haze dissilij. quarte cōjuga-

coniugationis. y haze enel supino dis sultum.j.Macha.ix.

Dissimilis & hoc dissimile. penul.corre. differente:o desemejante.Prouer.xv. & Danielis.vij.

Dissimulo.las.por mostrar no ser lo que es:que llaman dissimular.j. Reg.x.& Sapien.xj.vno dixo.Quod non est simulo:dissimulo quod est.

Dissipo.pas.med. cor. el si. en el particicipio quando es trisyllabo:derramar: diminuyr:destruyr:de dis:& sipo.pas que es menguar:o derramar: y es propriamente derramar de comer a gallinas:y tambien es.sipare.el echar,o derramar de la harina quando se hazen las poleadas.Psalm.xxxij.Exultate iusti.Dissipat consilia.dissuelue los consejos por destruyr. Ge.x.& Luc.xv.

Dissoluo.uis.solui.por desatar o dissoluer se o relaxar se en vicios.Ambro.in quadam homil.quadrage. o por deshazer:o derrocar.Mar.xiiij.

Dispar.paris.media correpta.communis trium gene. Impar o desigual. Sancti Anastasij.

Dispertio.tis.tiui.titũ.quarte cõiugatio. por diuidir o ptir en dos partes.Mar. iij.& Esaię.liij.

Dispendiũ.dij.neu.gene.el daño: o cosa luenga y dañosa.contrario de cõpendio. Prouer.xxvij.

Dispensator.toris.ma.gene. despensero. Geñ.xliij.& Luc.xij.dispẽsatio.tal auto.j.Corinth.ix.

Disperdo.dis.didi.ditũ.perder:deleznar: destruyr en diuersas maneras. Genes. vj.&.j.Corinth.iij.

Dispereo.ris.iui.vel perij.per syncopã. perescer en diuersas maneras. Deutero.viij.

Dispergo.dispergis.si.sum.derramar.Genes.xj.& Matthei.xxvj.

Displiceo.displices.media correp.displicui.por desplazer: o desagradar. y assi lo guarda en el accento.placeo. ces. cõ sus compuestos. agora retenga la. a.agora la mude en.i.Prol.Tobiæ. & Exodi.xxij.

Dispondius.dij.vide dipondius.

Dispono.nis.sui.sitũ. Disponer:o aparejar.j. Reg.xiij.& Luc.xxij.

Dispungo.gis.xi.ctum.por despuntar: o pũtar:o pungir en diuersas maneras:o dispensar:o domar. Dende dispũctor toris.el q̃ echa a otro dela herencia: o lorae del testamẽto. Ambr.in quadam homil.quadragesime.

Disputo.tas.me.cor.de dis qđ est diuersum.& puto.tas.por pensar diuerso:o cõtrario:q̃ llamã disputar: o cõtender. iij.Re.iiij.& Act.ix.dẽde disputãs participio.en la epl'a de Iuda apostol.

Distantia. tię. el apartamiento: o la differencia de vna cosa a otra. Deutero. j.& Eccle.vj.

Distẽdo.dis.distẽdi.sum.de dis.i. diuersum.& extendo.dis.por estẽder en diuersas maneras.Eccle.iij.o por traher se a diuersos sentidos. Augusti. in sermone vnius cõfessoris nõ põtificis.

Distermino.nas.penul.corre.apartar terminos.

Disterminans.antis.participio. quien aparta los terminos.Ezech.xlviij.

Distilo.las.laui.por distilar :o gotear. Leuit.v.& Psal.lxvij.dende distillãs. antis.Prouer.x.& Canticorũ.v.

Distinguo.guis.xi.ctũ.por distiguir o apartar:y por hazer differencia de vna cosa a otra.ps.cv. Cõfitemini. dende distinctus.cta.ctum. cosa distincta : o apartada. Canti.v.

Disto.tas.estar apartado. ps.cij.

Distractus.cta.ctũ. de distraho his. por distraher o sacar:o desuiar:o distituyr:o maltractar:o mal baratar. distracto patrimonio suo.S.Ioã.j.vẽdido:o mal

mal baratado.& f.Lucię.se toma por distribuydo.

Distribuo.is.bui.butũ. distribuir: partir: cõmunicar.iiij.Re.xxij.& Luc.ix.

Distringo.gis.xi.ctum.de dis.& stringo.gis.por esprimir:y derramar:como vino que se estruja dela vua en diuersas maneras:o ensanchar:o tocar delicadamente:o estreñir en diuersas maneras: y no tiene.u.en el supino: porque suene mejor.Ezechi.xvij. dende distringens participio.i.vellicans vel discerpens.el que arranca las hojas de las ramas para dar de comer al ganado.Prolo.Amos.Toma se tambien por desuaynar:como gladiũ distrinxit.i.desuaynolo.Calepin.

Districtus.cta.ctũ.seuero:o aspero:o austero.gladijs districtis.ij.Macha.v.i.mouidos en diuersas maneras para herir.s.punctim vel cæsim.para herir de punta:o de tajo:o de estocada:o tajando.y cõpara se districtior.mas rezio:o mas fuerte,o riguroso.Greg.in homil.de vno confessore non pontifice.

Dissuo.is.sui.sutum.descoser.dende dissutus.a.um.me.prod.cosa descosida. Leuit.xiij.

Dito.as.ui.actiuo.por enriquecer. Gene.xxx.& Danie.xj.dende ditans.tis. participio.quien enriquesce. Hym. Veni creator spiritus.dende ditatus. a. um. por ser hecho rico.Hier.v.& hym.In cęlesti collegio.S.Francisci.

Diu.aduerbio. luengo tiẽpo. Sap.xviij. & Actuum.xx.

Diualis iussio.mandamiẽto sancto,o imperial.diualis & hoc diuale.med. pro. S.Leonis papę.

Diuello.llis.uelli. o diuulsi.sum. por sacar,o diuidir, o desraygar. s. Theod.

Diuulsus.a.um.cosa diuisa:arrãcada, o despedaçada:o rota.Esaię.xviij.

Diuerbero.ras.ui.açotar:o herir:o disgregar:y apartar en diuersas maneras.& cor.pe.in homil.de vno martyre.

Diuersorium.rij.neu.ge.meson.Exo.iiij. o lugar al qual alguno declina con necessidad.Iudi.xviij.& Lucę.ij.o dize se la priuada:o la necessaria para la necessidad natural.iij. Reg.xviij.

Diuerto.tis.ti.de di.& verto.tis. por poner:o reponer.ij. Reg.vj.o apartarse o separar se.ps.xxxiij.o por librar alguno.Psal.lxxx.o por posar o hospedar se:o aposentarse.Lu.xix.

*Diues.tis.cõmunis duum gene. in declinatione.& cõmunis trium gene.in construtione.rico de dinero. Genes.xiij. locuples.rico de hæredades. fortunatus. el que muy presto enriquece. honestus.el modesto.&virtuoso.felix.el que tiene y vsa bien dello. potens quasi Deo proximus. pero muchas vezes se confunden y truecan. pone lo omnis gene.Hieronym.in epistola ad Nepotianum de vita clericorum. Nemo mihi obijciat diues illud in Iudæa templum.

Diuitiæ. diuitiarum. fœmi. gene. & pluralis numeri.riquezas. Iosue.xxij.& Roma.ij.

Diuido.dis.me.cor. diuisi.sum.partir.Genesis.j.&.j.Corinth.j.

Diuinitus.aduerbio.penult.cor.de Dios o de parte de Dios. Ecclesia.xlix.&.j. Timoth.iij.

Diuinitas.tis.fœ.gene.pe.cor.diuinidad. Roma.j.& Apoc.v.

Diuino.nas.me.pro. adeuinar. j. Regũ. xxviij.& Ezech.xiij.

Diuortiũ.tij.neu.ge.apartamiento:o el auto de quitar se dl matrimonio. Ambro.in quadam homi.quadragesimę.

Diurnus.a.um.cosa del dia.Matt.xx.

Diutius.aduerbio.i.mas tarde:o luengo tiẽpo.Sap.xij.& Actuũ.xxiij.

Diutinus.a.um. penult.corr. cosa vieja: odiosa.

odiosa, o de muchos dias prolongada. morbus diutinus. luenga enfermedad. Apostolorum Simonis & Iudæ.

Diuulgo. gas. aui. por diuulgar, & publicar en el pueblo. Hester. j. & Luce. j.

Diuus. ua. uum. diuinal, o celestial. S. Fráncisci. diuo modo. non diuino.

D. ante. O.

Do. das. dedi. con sus compuestos siempre abreuia el da: ansi en los supinos, como en los otros. por dar. iij. Regũ xx. & Iohan. iij. pero algunas vezes se toma por padescer. Iniustá pœnam dederunt. ij. Macha. iiij. i. padescieron. & ij. Thessa. j. Qui pœnas dabunt. padescerán. vno dixo. Latro dabit pœnas pro furti crimine dignas. do. das. es actiuo aun que no se vsa. dor. en la primera persona de la passiua. Aquella syllaba. da. se abreuia en los compuestos primę coniug. porque addamus, reddamus, & similia: produzen aquella syllaba. da. ex Anto. & aliis.

Doceo. ces. cui. ctum. enseñar. Leuit. x. & Iohan. vij.

Docilis. & hoc docile. me. cor. apto, o abil a aprender. j. Prol. B. ca. iij.

Doctrina. nę. fœ. gen. me. pro. doctrina, o enseñança. Exo. xxviij. & Luc. iiij.

Dogma. tis. penult. cor. neu. gene. doctrina, o decreto. Hester. iiij. & Actuum. xvj. griego es dicho de doKo verbo griego. por sentir.

Doleo. les. lui. in supi. dolitum. por doler j. Regum. xxij. qui vicem meam doleat. i. quien se duela de mi. impropria mente rige accusatiuo siendo neutro.

Dolium. lij. me. cor. neu. gen. vn vaso redondo de barro. In dolio feruentis olei. S. Iohan. ante portam Latinam.

Dolo. las. por dolar, o aplanar. Ezechie. xxvij. dolaui in prophetis. Oseę. vj. i. per prophetas, o mediante los prophetas. ponese metaphoricê. quasi dicat mediante la doctrina quite de vosotros la carnalidad con que me menospreciauades.

Dolor. loris. med. pro. dolor. Genesis. iij. & Matthæ. xxiiij.

Dolus. li. mascu. gene. engaño. Iohan. j. griego es. Tomase en buena parte. ij. Corinthi. xij.

Doma. matis. fin. g. neu. gen. med. cor. in obliquis. griego es. y significa la vil, o pequeña casa quasi descubierta. Prouerbio. xxj. o dizese la cobertura, o techo de la casa que la tiene encima llana como se vsaua en la Palestina. Hiere. xix. & tetigisset domatum fistulas. ij. Reg. v. id est, vnos como caños, o canales, o atanores por do salia el agua lluuia ala calle. y estauan en las alaues de la techumbre.

Domicilium. lij. neu. gen. la casa que excede las otras. aun que alguna vez se toma por qualquier casa, o morada, tambien por agujero, o resquebradura en pared, o techumbre donde algun animal mora. Factus sum sicut nĩcticorax in domicilio. ps. cj. Dñe exaudi. & ij. Macha. viij. in epistola Iudæ.

Dominor. naris. enseñorear. Genesis. j. & Matthæi. xx. construyese con genitiuo, o datiuo. ver. Vult dominor casũ, genitiuum atq; datiuum.

Dominus. ni. me. cor. mas. gen. señor. Gene. xxvij. & Matth. vj. dende,

Dõnus. ni. masc. gene. dona. næ. fœmini. g. por syncopa se dizen de dñs & dña quitada. i. ya parece que lo vso la yglesia por humildad para dexar el señorio entero a Dios, o a su vicario: y a los otros el diminutiuo: y por esto en Latin no lo vsan sino los ecclesiasticos. y correspõde en vulgar lo que dizen don. como don Pedro, o don Iuan: y en el officio. Iube dõne. i. domine bene,

ne benedicere. pero al papa se dize. Iube domine benedicere. por la razon dicha. Dēde Dominicus. a. um. pe. co. cosa del señor. Leui. iij. &. j. Corin. xj.

Domo. domas. mui. mitum. me. cor. domar. Mar. v. & Iacobi. iij.

Domuncula. lę. fœmi. gene. pen. cor. diminuti. chica casa. iij. Reg. vij. &. iiij. Regum. xxiij.

Domus. mi. en genitiuo. por la segunda. vel domus. domus. por la quarta. significa casa. domi significa el lugar donde alguno mora. vt domi mane. domū saltus libani. iij. Reg. vij. se dixo porque aquella casa era hecha de madera del monte libano. vide saltus. puede se dezir reuertor domum. vel ad domum. exeo domo. vel è domo. sum in domo vel domi. Luc. j. In domo Dauid. tomase por linaje.

Donariū. rij. neu. gen. el don gracioso, o dado sin fuerça. puedese tābien declinar. Donariꝰ. a. ū. por lo q̄ se da. Exo. xxviij. &. ij. Mach. xij. puedese tomar por el lugar do se pone. Exo. xxxviij.

Dono. as. dar graciosamēte. Deutero. v. & Galat. iij.

Donū. ni. neu. ge. don. Ge. xxiiij. & Iac. j.

Dormio. mis. miui. mitum. med. pro. por dormir. Gen. xxviij. & Matthæ. viij. dende Dormito. as. aui. media pro. frequentatiuo. por dormir a menudo, o liuiano. Prouer. vj. & Orige. in homi. Dominicæ quartæ post Epiphaniam. Tomase dormio metaphoricê por morir. ij. Reg. vij. &. j. Corint. xv. & por conoscer muger carnalmente. Gene. xix. &. ij. Reg. xj.

Dorsum. si. neut. ge. el espinazo, o espaldas. Deute. xxxiij. & Amos. viij.

Dos. dotis fœ. ge. la dote. Gene. xxx. griego es. Dotis nomine. ij. Mach. j. i. con los quales era dotado el templo.

Doto. tas. dotar. como dar alguna gracia, y asi se toma. Gene. xxx. o dotar con dote de matrimonio, y asi se toma. Exodi. xxij.

Doxa. xę. fœmi. gen. gloria, o magestad, griego. es.

D. ante. R.

Draco. nis. me. produ. in obliquis. masc. ge. el dragon, o serpiente, o culebra. Deute. xxxij. & Apocal. xij. Tomase tābien por vallena. en el. p̄s. ciij. Draco iste quem formasti ad illudendum ei. aquel. ad. no esta causatiuè como que a aquella causa, o fin lo crio Dios para burlar lo sino consecutiue. porque a su formaciō se cōsiguio su illusion, o engaño, o q̄ se burle. porque siēdo tan grāde de cuerpo ha menester muchedumbre de pesces para mantenerse, y quādo los sigue por comer los huyen por instincto natural a la ribera de la mar y ella persiguiēdo los toca en tierra, y con su grandeza, ni se puede reboluer ni tornar, y asi la toman, y matan los pescadores. y por consiguiente es burlada. griego es.

Drachma. me. fœmi. gene. vn dinero de cierta qnantidad y valor do estaua impressa la ymagē del rey. ij. Mach. xij. & Neem. vij. & Lucę. xv. Y segun Iulio drachmon era moneda de los Athenienses. Es tambien drachma vn genero d̄ peso de. xviij. siliquas y tres scrupulos. Anto. y Calepi. Y drama. tis. neu. gene. sin. g. es la quarta parte del stater que era vna moneda. Y tambien es vn linage de verso, o canto dōde se introduze diuersas personas por el poeta. Como en vna comedia a cuya semejança canta la yglesia de nuestra señora. Dulcia cantica dramatis. grigo es.

Dromos. grę c siē gnifica corrida. Dromedus. medi. med, produc. dromedario.

Dende dromedarius.rij.maſ.ge.el ſeñor del dromedario. Eſai. lx.aun que algunos toman dromedarij madian: y effa.por los animales que dizen dromedarios que es vn linage de camellos menor en grandeza y mayor en ligereza. tanto q̃ andan mas de. xxx. leguas al dia.pero creo que el romance que dize dromedario los engaña. porque bien ſe que ſe ha de entender dromedarij Madian,y effa, id eſt, los de Madian y effa en ſus dromedarios o con ellos. mayormẽte que ſe ſigue. Omnes de Sabba venient.

D. ante. V.

Dubito.dubitas.me.cor.dubdar.Thob. vij.& Matthæ.xiiij.

Dubius.bia.bium.adiectiuo. por dubdoſo,o incredulo.Hym. Vt queãt laxis.

Ducatus.tus.tui. maſ.ge. el adeſtramiento,o guiamiento,o la dignidad del duque, y de aqui ſe ſaca a dezirſe ducado el ſeñorio del duque, o del caudillo.y aſsi ſe toma. Nee.v.y la moneda que labran ſe dize ducado la qual en el vſo es dela ſegunda declinacion no dela quarta que ſe declina. ducatus.ti

Duco.ducis.xi.ctum.actiuo. por lleuar, o traher guiando.Gen. xxix. & Matthæ.vij.por deleytarſe,o holgarſe.Iudi.xix.o tomar muger.iij. Reg. xvj. o por ſacar, o deſnudar. como dezimos ducere enſem. por incitar, o por inclinar.pretio aut mercede ducũtur. o por alçar. pars ducere muros. Vergil. por juzgar. tantúmne crimine dignum duxiſti. Vergil.penſar en el coraçon. Vergi. Sic equidẽ ducebã animo rebarq; futurum.por differir. Tullio à Ceſar. ne res duceretur fecimus. por tener como dezimos. eſte tiene guerra con aquel. Ver.vij. Eneid. Hi bellũ aſsiduè ducũt cũ gente Latina.

Ductilis & hoc ductile. adiectiuo de la tercera declinac.fabricado,o extendido a martillo.me.cor. y aſsi ſe guarda el accento en ſus ſemejantes q̃ deſcienden de verbo.pſ.xcvij. & Eccleſ.l.

Dudum. aduerbio de tiẽpo. ſignifica otro tiempo paſſado, o por venir, o el tiempo paſſado de media hora haſta tres,o quatro,o poco tiempo paſſado. vt dudum intraui. & iam dudum te preſtolamur. Y dizeſe dudum. q.diudum. porq̃ dum ſe halla alguna vez expletiuè.vt age dum.Prolog.Hiere. & Hym. Beata nobis gau.

Duellũ.li.neu.ge.me. p.poſitiõe. cõbate de dos. Cõponeſe d̃ duo & bellũ. In pſa reſurrectionis. Mors & vita duello.

Dulcis & hoc dulce. coſa dulce.Tob.xx. & Apocalyp.x.

Dulciſonus.a.um.pe.cor.adiectiuo.coſa que ſuena dulce.S.Franciſci.

Dulcoro.ras.me.pro. endulcecer,o henchir de dulçor.Prouerb.xxvij.

Duntaxat.me.pro. aduerbio de quantidad,id eſt, ſolamẽte. y dizeſe de dum y taxo que es nombrar, dezir, confirmar,apreciar. Leui.xiiij. & in ſermo. Aſſumptionis.

Duo.duæ.duo.dos.Gen.ij.Mar.vj.duorum.arum.orum.en el genitiuo.y hallaſe duum pro duorum ſyncopado.

Duodeca.vel duodecas.cadis. fœ. ge.& pe.cor.in obliquis.dos vezes diez.Dizeſe de duo. & deca grecè que ſignifica diez.In homil.Purifica.virginis.

Duodecim.pen.cor.doze.Gene.xvij.& Iohan.vj.eſt omnis ge. pluralis numeri.& indeclinabile.

Duodeuiginti. indeclinabile. omnis gene.diez, y ocho. quiere dezir duodeuiginti.quitando dos de. xx.o menos dos de veynte. S.Martini.

Duplex.cis.omnis gene.doblado, o doble.Gene.xxiij.& Apoca.xviij.

Duplico.cas.med.cor.doblar. Deutero. xix.& Apoc.xviij.
Duplum.pli.neu.gene.lo mismo.Exod. xvj.& Matth.xxiiij.
Dureo.res.rui.por endurescerse.Grego. in homil.Sabbati in Albis.
Duriter.aduerbio.i.duramēte. Sapiē. v.
Duro.ras. por endurescer la cosa, y por soportar trabajo. Iob. xxxix. Duratur.se haze cruel.
Duritia.ę.f.g.dureza. Exo.iij.& Ro.ij.
Durus.a.ū. cosa dura.Ge.xlv.& Act.vij
Dux.cis.caudillo.Exod.xv.& Rom. ij.

E Preposició por de, o ex. Tulit sex viros ē vulgo. tomo seys hombres del comun.iiij. Regū xxv.

E. ante. A.

Eatenus. pen. cor. Aduerbio.de qualidad.i. por esse modo,o manera,o hasta aquella, o aquel modo.de is.ea.id.pronombre.y tenus preposicion se compone. Hierony. in sermone Assumptionis.

E. ante. B.

Ebdoas.vide hebdoas.cō.h.en el princi.
Ebdomas.adis.me.cor.in recto. & pe.in obliquis.fœ.gen.semana, o espacio de siete dias,o de siete semanas,o de siete años,o qualquier cosa q̄ tiene el numero de siete.Dani.ix.Es griego, y dizese de epta q̄ es siete. cōuertiendo la.p. en.b.porq̄ no tienē.p.ante.d.los Latinos.y doas q̄ es diez. Significa tābien la q̄ los mathematicos dizē comū concepcion del anima cerca de todos.como si de dos cosas yguales quitas dos partes yguales, las que quedan seran yguales.Y assi lo cōciben y entienden y otorgan todos. Otra comun concepcion del anima es cerca delos enseñados.como que lo que no tiene cuerpo no occupa lugar.y destas segūdas concepciones se intitulo el libro q̄ llaman de hebdomadibus de Boecio.porque hebdo en griego. es concibo en Latino.y declinase tābien hæc hebdomada hebdomadæ por semana. y hase de escriuir con aspiracion en el principio.aum que muchos lo escriuen con e.Danie.x.Hebdomas.
Ebenus.ni.fœ.gen.med.produ.es vn arbol de cuya madera se hazen los peynes ebeninos. y es el palo duro y negro y por curiosidad haziā del y marfil peynes. porque el negro y blanco dauan mayor hermosura. Ebeninus. a.um. cosa de tal madero. y puedēse escreuir con.h.Ezechie.xxvij.
Ebibo.ebibis. ebibi. ebibitum. por consumir y absoruer.Iob.vj.Siempre produze la media en presente y preterito. y esto guarda bibo. bibis. con sus compuestos.
Ebionita.tę.vide hebionita.
Ebrietas.tis.pen.cor. la embriaguez.Iudith.xiij.& Lucę.xxj.
Ebrius.ebria.brium.borracho, o embriago.ij.Reg.j.& Actu.ij.
Ebul,vide.Bul.
Ebullio.lis.me.p̄.liui.lire.cō dos.ll.i.extra bullio, o bullir, o heruir,o mucho heruir,o bullir hasta que rebossa, o sale defuera.Exod.viij.& Prouerb.xv. Tomasepor mal heruir.S.Sebastiani.
Ebur.oris.media cor.neut.gen. el huesso del diente del elefante. iij. Reg. x. & Thre.iiij. & Apocaly. xviij. y dizese ebur. q. ex barro. porque barrus es el elefante cuyo acto es barrire:como de la oueja balare.y coaxare delas ranas. y crocitare de los cueruos.
Eburneus.nea.um.pe.cor. cosa de diente de

te de elefante, o que en la blancura, o polideza le semeja. Dentes eburnei. i. peynes de marfil, o de diente de elefante. Ezechie. xxvij. A domibus eburneis. ps. Eructauit. i. de las casas hechas de huessos de dientes de elefante. y es adiectiuo. Y viene eburneus de ebur sin razon de deriuacion: como de heri hesternus. y de quercu quernus. porque propriamẽte se hauia de dezir de ebur ebureus. como de marmor marmoreus: segun Seruio. Y hallãse eburneum y eburnum y ebureum y eboreum por cosa hecha de muy solido marfil. y eboratum lo marfilado, o labrado, o la haz de fuera de marfil.

E. ante. C.

Ecce. mira, o cata. Gene. iij. & Matth. xij.

Ecclesia. æ. ayuntamiento de fieles. griego es. Apoca. j. & Nume. xx.

Ecclesiaste. tes. penulti. product. masculi. gene. concionador, o predicador. Eccle. j. Hic ecclesiaste. huius. stes. in genitiuo. griego es. Hallase tambien ecclesiasten indeclinabile, & tunc acuit vltimam. En el Hebreo se dize adeoeleth vltima acuta. Es tambiẽ nombre de vn libro de Salomon. y nombre de Salomon.

Eclipsis. sis. fœmi. gen. defecto del sol, o de la luna, o de otra cosa. S. Leonis papæ. griego es.

Echo. griego. indeclinable. la vltima acuta. es el resonido de la voz en el ayre do hay cõcauidades, o cueuas, o montes que parescen boluer, y reuocar, o reuerberar la mesma voz. Sapiẽ. xvij.

Economus. mi. mas. ge. & pe. cor. despensero, o mayordomo. griego es. dicho de icos que es casa & nomos ley. porque el mayordomo ha de ser ley de la casa. y escriuese con. œ. diphthongo en el principio. Deste desciende.

Economicus. a. um. penult. correp. cosa pertenesciẽte al gouierno de casa. Puedese tambien escreuir por diphthongo. diziendo œconomicus. Hiero. in homil. Dominicę. viij. post Penteco.

Econtra. i. al contrario. ij. Paralip. xiij. & Gala. ij. pueden ser dos partes: o vna parte. y aluengase la media positione.

Econtrario. i. por el contrario. E preposicion desirue aq̃l ablatiuo. Hester. xvj.

E. ante. D.

Edacitas. tis. fœmi. gene. voracidad, o golosa superfluidad. S. Tyburtij. & Grego. in homil. Quadrage.

Edera. ræ. me. cor. fœ. gene. yerua que llaman yedra que cresce arrimandose a paredes, o palos, o arboles. como calabaça. Ionę. iiij. & . ij. Macha. vj. mejor se escriue con. h. en el principio.

Aedes. y los otros que se siguen scriptos con diphthongo en el principio hallaras en la letra. A. ante. E.

Aedicula	Aes
Aedituus	Aeramentum
Aemilia	Aerarius
Aemilius	Aerarium
Aemularor	Aerumna
Aemulus	Aestus
Aemulor	Aestuatus
Aemulatio	Aethnicus
Aeneus	Aeternus
Aenigma	Aether
Aequus. qua. quũ.	Aeuum.

Edictum. cti. neu. ge. el edicto, o decreto, o mandamiento, o authoridad. ab edico. cis. me. pro. por mãdar. j. Esdræ. viij. & Luc. ij. & Hester. iij. vno dixo. Edicunt reges. indicit festa sacerdos.

Edico. cis. me. produ. por dezir abiertamente, o declarar. q. extra dicere. Danie. iiij. & . S. Iohã. Dende editio. onis. fœ. ge. publicacion, o componer alguna obra, o trasladarla de otra lẽgua, o

la obra

la obra trasladada. y en este significado postrero lo toma. S. Hiero. j. prol. Paral. Editio vulgata. la traslacion de los. LXX. interpretes. porq̃ era muy comun. prol. Hester. vide interpres.

Editio. onis. el parto, nascimiento. In homilia sancti Iohan. Baptistæ.

Aedifico. cas. pe. cor. edificar, o fabricar. Gene. ij. & Lucę. vij.

Edisero. ediseris. serui. sertum. pen. cor. in præsenti. por declarar. & dizese de. e. & disero. ris. que es tratar sabiamẽte. hablar. dezir. confirmar. Y disero. y edisero siempre abreuian la penult. en se. y en el participio del presente. Gen. xlj. & Matth. xiij.

Editus. vide æditus.

Edo. edis. edidi. tũ. por sacar a luz, o fuera, o por parir. In sermone natiuitatis virginis. Por comer. Exo. xij. & Matthæi. xv. Vno dixo de los significados. Emitto, pario, produco, vel manifesto. Expono, condo, compono, profero, dico. Verba nouem numero: lector tibi denotat edo. Por componer. Prologo Abacuch. &. j. prologo Actuum apostolorum.

Edita. i. engendradas. in officio Epiphaniæ. & Hymn. Rex eterne domine. Quem æditũ. parido, o engendrado.

Edoceo edoces. cui. doctum. por enseñar edoce. me. cor. p̃s. xxiiij.

Edomo. mas. mui. edomitũ. se compone de domo. domas. y significa perfectamente domar. y abreuia. do. y assi lo haze domo con los otros compuestos. Greg. in homil. Sabbati in Albis.

Edomitus. ta. tum. emendado, o domado. y abreuia la penulti.

Educo. cas. me. cor. segũ algunos por lo que el vulgo llama criar que es mantener, o gouernar. p̃s. xxij. Dñs regit.

Educo. cis eduxi eductum. me. produ. como la guarda duco ẽ sus cõpuestos por sacar fuera. Exodi. iij. & p̃s. xxx.

Edulium, lij. penultima correpta, neutri. generis. manjar, o cibo, o ceuo. ab edo. dis. Gen. xxv. & Leui. vij. Hic & hęc edulis & ho c. le. media produ. cosa dispuesta para ser comida.

E. ante. F.

Effœminatus. hombre vil y flaco que ha tomado costũbres y flaqueza de muger. O dezianse effeminatos los sacerdotes dela diosa Cibeles madre delos dioses. y eran hombres castrados por mano, o por natura. Itẽ effœminati se dizen los q̃ fuera de natural orden luxurian, o los q̃ pierden como hẽbras la viril y natural fuerça. dizese d effœmino. as. q̃ es hazer el varon muelle y flaco y ahembrado. iij. Regũ. iiij. & Iob. xxxvj.

Efferbeo. bes. bui. con. b. segun los Romanos. por heruir hasta rebossar fuera, y por ayrarse, o cõturbarse. lo. xxx.

Effero. me. corre. fers. extuli. elatum. por llamar, o nõbrar. Prol. Iosue. por ensalçar y magnificar. Danie. ij. Effero por lleuar, o sacar fuera, o lleuar a enterrar Lucæ. vij. ver. Mortuus effertur. Effert se quisque superbus. dizese de ex, & fero. ers. & x. passa en. f. Laudibus efferãt. i. ensalcẽ. ij. Para. xxxiij. Cũq; efferrẽt pecuniã. i. extraherẽt. sacasse.

Effero. ras. me. cor. por encrudelescerse y hazerse aspero. Ambro. super Egisippum. Efferauerat Herodes vniuersos. i. hizo los fieros y crueles. hallase tã bien efferor. raris. deponente. Efferatus est in eũ. Danie. viij. vsa de crueldad, o encrudelesciose: porque efferari es hazerse fiero como bestia fiera, o exceder la en ferocidad. Dende efferatus. ta. tum. el que es hecho cruel como bestia fiera. Efferatis animis. ij. Macha. v. Encruelescidos en crueldad como be-

mo bestias fieras.
Efferus.ra.rum.med.cor.cruel y aspero. Sanctorum Simonis & Iudæ.
Efesus.si.fœ.ge. me.cor. vna ciudad que fue otro tiepo noble en grecia que se llama efeso: a la qual escriuio sant Pablo la epistola ad Ephesios. Mejor se escriue con.ph.que con.f.
Efficax.cis.oís ge.me. cor.cosa effectiua o q̃ tiene efficacia.Hebr.iiij.& Maximus in sermone plurimorũ martyrũ.
Efficio.cis.me.corre.effeci.hazer, o acabar.Gene.xxxiiij.& Iohan.xv. Dende effectus.ctus.ctui.maſ.gene.el effecto,o obra,o cabo.Iudi.xviij.
Effigies.giei.fœ.ge.quinte declin. la imagen,figura,o rostro,o semejança. Sapien.xv.& Marci.xvj.
Effodio.dis.me.cor.effodi.me.pro. effossum.sacar como quiẽ saca ojos,o tierra cauando.ps.vij.& Matth.vj.
Effor.faris. effatus sum.por hablar,o dezir abiertamente.ps.cxiij.Deus vltionum.& Prouerb.xviij.
Effugio.gis.me.cor.effugi.med. pro.por huyr.Deutero.iij.&.ij.Corint.xj.
Effugium.gij.neu.gene.huyda,o el effecto q̃ della resurta.Deu.xix.& Iob.xj.
Effugo.gas.me cor.effugaui.pe. produ. por ahuyentar, o hazer huyr. Ecclesi. xxx.& Hebrę.xj.
Effulgeo.ges.si. por resplandescer a fuera con señal clara. Hymn.Beata nobis gaudia.
Effundo.dis.effudi.effusum.me.pro.por derramar. Gene.ix.& Iohan.ij. &,Apoca.xvj. Dende effusum iri. yr a ser derramado.es futuro d̃l infinitiuo passiuo de effundo. In argumento super Ioel.& Prolo.B.cap.vij.
Effloreo. res. efflorui. por marchitarse y desflorescerse, como defloreo. flores. rui. ps.cij. Benedic.el primero. Tambien se toma por lo que dezimos reflorescer,o mucho florescer, o resplandescer.ps.cxxxj. Memento domine. y por esto sant Hieronymo enla translacion segun la verdad Hebraica no dize efflorebit: como el Psalterio Gallico y el Griego.sino florebit.
Effluo. fluis.xi.xum.por caer se,o deleznarse.Prouerbiorum.iij.
Effrenatus. a. um. desfrenado y sin templança.ij.Macha.xj.&.S.Francisci.
Effringo.gis.effregi. effractum. quebrãtar,o sojuzgar.de.ex.& frango. y muda se la.x.en.f.Gene.xix. & Iudith.iij.

E. ante. G.

Egenus.na.num.vel egenus.ni.me. pro. menguado,o pobre.Iob.v.
Egeo.ges.egui.sin supino. por hauer menester p̃s.xxxiij.& Roma.iij.
Eger.egra.egrum.enfermo.Marci.vj.
Egero.ris.me.cor.egessi. egestum. med. pro.de.e.& gero. ris. por embiar fuera,o lançar fuera, o purgar el vientre. dẽde egestus.a.um.significa la immũdicia que el hombre purga por baxo. Et egesta humo operies.Deute.xxiij. esta substantiuado el adiectiuo. cobriras con tierra las cosas que purgaras.
Egestas.tatis.fœ.ge.mengua,o pobreza. Deute.xxviij.& Eccle.v.
Ego pronõbre.yo. Gene. xv.& Matt.xi.
Egredior.deris.pen.cor.por salir.egredi. abreuia la media en el infinitiuo. como gradior,ris. con todos sus cõpuestos abreuia esta syllaba. gre.Genesis. xxiiij.& Marci.j.
Egregius egregia. gium. noble y principal, scilicet, el que no es del comun: mas excede en algo la grey,o la communidad de la gente. j.Paralip.xij. & sancti Martini.
Egressus.sus.sui.maſ. ge.& quartæ declinationis. por salida, o por nascimiento, o por parto. Abundantes in egres-

tibus

ſibus ſuis.i.en ſus partos, o naſcimientos de hijos. ps. Benedictus dominus.

Egroto.egrotas.egrotaui.por enfermar. iij. Regum.xiiij.

E. ante. I.

Eia.es aduerbio de quien exhorta, o cõbida a hazer alguna coſa.

Eiicio.cis.med.cor. echar, o lançar de ſi, o de otro.Gene.iij.& Matth.vij.

Eiulo.las.ui.media cor. por llorar rezio. Iob.xxxv.hic eiulatus.tus.tui. quartę declina.& maſculi.gene. el tal planto. Gene.xxvij.& Heſter.iiij.hallaſe tambien eiulor.aris.y eſcriueſe mejor con h.en el principio. porq ſe dize de hei interjection.Eiulans.participio.Threnorum.j.& Marci.v.

E. ante. L.

Elabor.me. produ. elaberis.elapſus ſum. por deleznar ſe, o por deſapareſcer.S. Ceciliæ.

Elaboro.oras.por componer con trabajo, o diligencia.Sapien.xiiij. & Prologo ſuper Lucam.

Elangueo. gues. gui. ſin ſupino.por ſer, o eſtar enfermo, o por enflaqueſcerſe, o perder las fuerças, o el vigor por temor.Ioſue.ij.& Eſa.xxxij.

Elapſus.ſus.ſui.maſcu.gen.& quartę declina.deſcendimiento. In ſermone Aſſumptionis.

Elata.tæ.me.pro.fœmini.ge.la hoja dela palma.Canti.v.Porque ſube hazia arriba. y no deſciende abaxo como las hojas de los otros arboles. y dizeſe elata quaſi eleuata. Algunos dizẽ que elate, o elates en griego es nombre de abietes en Latin que ſe dize abies.tis. y quieren que elate en eſte ſignificãdo tenga la media breue para hazer differẽcia de elata por la hoja de la palma. Otros dizen que ſiendo vna diction griega & indeclinable de regla ſe accentua, o aguza en el fin.

Elatio.onis. ab effero.ers. quaſi eleuatio. por ſoberuia, o elacion, o eleuaciõ.vt mirabiles elationes maris.ps.xcij.

Elatus.ta.tum.de effero.ers. por enſoberueſcerſe, o alçarſe ſaliendo de ſu deuer.y por eſſo elatus.ta.tum. ſignifica ſoberuio.Grego.in homil.Sabbati.& iiij.Dominicę aduentus.

Electrum.ctri.neu.ge.el metal que llamamos laton.Ezech.j. Tres linages hay de electro. Vno q̃ es goma de pino.y llamaſe ſuccinum. Otro que es metal natural.Otro artificial que ſe haze de tres partes de oro y vna de plata. y el electro natural tiene eſta propriedad que de noche relumbra mas que los otros metales, y manifieſta la ponçoña que ſe echa enel.porque luego rezpenda. y es nombre griego dicho de electron por ſol.

Elegans.tis.me.correp.communis tri.gene.ſe dize valiente.Hiere.xlvj.noble. de pro.o de prouecho.hermoſo, bueno, ornado, compueſto, gracioſo, de buena indole, o diſpoſicion. Exo.ij.& Hebręo.xj. de eleganti. en Caſtellano creo q̃ ſe dixo galãte corrupto el vocablo.Elegãtior cõparatiuo.mas compueſto. S. Agnetis.de elegans viene.

Eleganter.i.excelente, o noblemente. aduerbio qualitatis.ij.Eſdrę.j.

Eleiſon en griego. miſerere en Latin. ha miſericordia en vulgar. Y componeſe con Chriſto y haze. Chriſte eleiſon. Chriſto ha miſericordia. y cõ Kyrios por ſeñor. Kyrie eleiſõ.ſeñor ha miſericordia.In officio miſſæ. Vide agios.

Elementum.ti.neu.gen.la letra, o la pronunciacion della o principio material de que alguna coſa ſe compone. Hebręo.v.& prolo.Galeato.ſ.libri Reg.

Eleemoſyna.nę.fœ.ge. græcè.pe.co. por miſeri-

mia en latin. Dizese ab eleemon q̃ es misericordioso, o ab ely que es Dios, y sina mandamiento. Ecc.iij.&Lu.xj

Elephãtiosus.sa.sum.adjectiuo, lleno de lepra dela mas graue y horrible specie della. S.Thomæ Apstoli.

Elephantia.tiæ.pe.pro. la lepra grande y muy perfecta. Como el elephante es perfecto animal y muy grande. S.Syluestri.

Elephas.antis.ma.ge.o mejor com.ge.el elephante. græco es, y declina se tambien elephantus.ti.j.Mac.j.&.iij.Re.x.dentes elephãtorum, peynes de marfil. Vide ebur.

Eleuo.uas.me.cor.por alçar. Y asi lo guarda leuo.leuas.en sus compuestos.ij.Esd.iiij.& Hiere.x.& Mar.ix.

Eleuans.me.cor. antis. participio, quien alça, o leuanta, exponese por gerũdio. Luc.xvj.& p̃s.cj.

Elicio.cis.cui.vel elexi, elicitum vel electum. Por sacar fuera. Prouerb.xxx.& Sancti Leonis Papæ, y dize se de.e. quod est extra,& licio.licis. que no es en vso.

Elido.dis.me.pro.con los otros compuestos de ledo.dis.que produzen esta syllaba.li.conuertiendo la.e.en.i.por derrocar, o matar, y abatir, o abarrar a piedra, o a pared, como allido.iiij.Reg.viij.& Lu.ix.Dende elisus.a.um.quebrãtado, o leso de golpes.p̃s.cxliiij.ex altabo.& Mar.ix. derrocado.

Elisa mens, quebrantada, o affligida de los vicios, o aduersarios, o aduersidades.

Eligo.gis.me.cor.elegi.me.pro. elegir, o escoger.Gen.vj.& Act.j.

Elimino.as.pe.cor. por excluir.q.echar fuera del quicial que se llama limen.

Eliminatus.a.um.cosa quitada, sacada, o exclusa. In ser. omnium sanctorum.

Elinguis, & hoc elingue.i.sin lengua, o sin habla, o mudo. S.Francisci.

Eliogabalus.li.mas.ge. nombre de vn lugar. S.Sebastiani.

Eloco.cas.me.cor.como loco. cas.cõ sus compuestos, por alquilar.

Elocatus.ta.tum.alquilado como alquilan, o locan sus cuerpos las mundanarias.

Elogium.gij.pen.cor.ne.gen.el testimonio, o prouerbio de mal.de.e. q̃ es nota alguna vez de diminuciõ,& logos, que es palabra, como eulogium es buen prouerbio, o buena palabra. Augu.in sermo.natiuitatis virgin. Greco es, y significa algunas vezes respuesta de Dios, o verguença, o orden, o texto de versos que cuẽta malos hechos, o criminales cosas, o significa mysterio delos dioses.

Elõgè.aduerbio de lugar, significa lexos, o de lexos.me.pro.positione, aun q̃ algunos porque no parezcã dos dictiones la abreuian in prosa,& malè.

Elongo.as.alongar.p̃s.liiij.& Esa.xxvj.

Eloquium.quij.ne.ge.elegante o facunda habla.Gen.xlix.& Rom.iij.

Eloquor.eris.med. cor. por bien hablar. Actu.j.

Elucanus.a.um.pe.pro. adjectiuo.de eluceo.ces.cosa que mucho, o de fuera, o euidentemente, o mas que las otras alumbra. Vnde elucanus euãgelista.S.Lu.i. præ aliis lucens, o muy resplandesciente. Hierony.

Elucido.as.pe.cor.declarar. Eccle.xxiiij.

Elul.indeclinabile.hebraicè.i. Septiẽbre.

Elutus.a.um.cosa sin lodo, o cosa limpia Ambrosi.in quadam homilia quadragesimæ. Donde tambien puede estar la letra suelta, diziendo è luto.i.sin lodo, y entonces aquella.e es preposiciõ que sirue a ablatiuo.

E.ante.M.

Emanatio.nis.fœ.g.la abundácia, o emanacion,o salida de agua,o de liquor,o humor.Sap.vij.Desciende de.

Emano.nas.me.pro.por abundar,o emanar,o salir,o dar de si agua.Iaco.iij.se pone transitiuè,aun que comunmẽte es neut.S.Clementis.

Emancipo.as.pen.cor.aui.por deputar,o dar.S.Francisci.

Emanuel.hebraicè.Dios cõ nos.Esa.viij & Matt.j.

Emarceo.ces.cui.por marchitar, o perder el vigor.Dani.x.Dende emarcesco.scis.inchoatiuo por perder la fuerça de cuerpo,o coraçon. Esa.xix.

Emaus.nõbre de vn lugar quasi quatro leguas de Ierusalem.Lu.xxiiij.y es bi syllabo por razon del diphthongo.

Emendatus.a.um.cosa emendada,corregida,o castigada.Lu.xxiij.

Emercor.aris.por adquirir,o ganar. Ponese pasiuè enla leyenda de.S. Cathe rina,aunque su primitiuo mercor. caris.es deponente.

Emergo.is.si.sum.per salir fuera,o sobir, o alçar cabeça.Gene.xlj.&.j. Machabæo.ix.

Emeritus.a.um.excluso de merecer,o cõbatir, o trabajar, o militar en gualardõ de su edad, o de su luẽgo seruicio, como jubilado.S.Martini, & Ambr. in homil.dñicæ.xvj.post pentec.

Emico.cas.me.cor.como los otros compuestos de mico.cas. cui. por resplandecer.j.Prol.B.c.vij.& in homil.dñicæ.iij.Aduentus.

Emigro.gras.graui.pe.pro.por passar, o traspassar de vna tierra a otra. ps.lj.

Emilia.liæ.fœ.ge.vna parte de Lombardia,que tomaua dende Plazencia hasta Bolonia.S.Ambrosij.

Emineo.nes.me.cor.por parecer fuera,o sobre otros.j.Reg.ix.& Ezech.xlij.

Eminus.me.cor.aduerbio de lugar. i. de lexos,o a lexos,y es cõtrario de cominus.i.de cerca.Hym.Vox clara, pellá tur eminus somnia.s.e ã echados lexos los sueños.&.S.Bonifacij.

Emissarius.rij.masc.gen.embiado, o trotero, o mẽsajero de algun señor que embia a hazer sus negocios. j. Regũ. xxij.& Michææ.j.Item cauallo, o otro animal macho que se echa a yeguas,o a otras hembras,que dizen garañon.Dixe se Leuiti. xvj. De hyrco emissario, porque lo embiauan al desierto,grecè dicitur apopemptos.Hie re.v.Emissarij facti sunt, semejantes a los garañones en la luxuria, y poca verguença.Dixose de.

Emitto.tis.si.sum.me pro.por alançar,o embiar,o echar fuera.Ge.viij.& Matthæi.xv.

Emo.emis.emi.emptum.comprar.Gen. xxxix.&.j.Corin. vij.

Emola.læ.fœm.ge.med.cor. vn vaso de cozinar,como olla de cobre, y dizese emola,quasi ænea olla, y asi se pone. m.por.n.y se subtrahe vna.l.o dizese emola. q. imola. porq̃ en ella se cozia lo que se immolaua,o sacrificaua.Nota que donde nosotros tenemos, hostias coxerunt in emolis & ollis.ij.Esd. j.el græco tiene in ęneis ollis.i.en ollas de cobre.

Emollio.is.liui.lire.litum.iiij.coniu.mollificar & inclinar el coraçon a penitẽcia, o otro negocio despues d̃ estar duro.ij.Para.xxxiiij.&Greg.in homilia S.Mariæ Magdalenæ.

Emolumentum.ti.neu.ge. propriè la ganancia que se toma dela molienda, llaman la maquila, y de aqui se estiende a qualquier ganancia.de emolo.lis.Ecle.iiij.& Mala. iij.

Empedites.ditis.pe.pro. vel empedithis. this. vel empedithẽ, en modo q̃ la postrera letra sea.n.tiene la vl.aguda, por

q̃ es dictió gri. es vna vestidura de mõ jes luenga hasta los touillos, dicha de en. q̃ es in, y pos q̃ es pie, y tethis que es posiciõ, o era piel como çamarra que vsauan los monjes. S. Hylarionis.

Emorrhois. hoidis. fæ. ge. es enfermedad de fluxo de sangre, porque æma græcè significa sangre en latin, y rheo q̃ es fluo, y de ay se compone Aemorrhois que es fluxus sanguinis, y la tal enfermedad se dize almorranas corrupto el vocablo. vnde æmorrhoissus. a. um. el que las tiene. In homil. S. Iohãnis ante portam latinã, quomodo in æmorrhoissa. s. muliere, de qua Matt. ix. & Marc. v. se dize que padecia fluxo de sangre, por qualquier orgão lo padezca, ca tambien se dize æmorrhoissus quien echa sangre por donde vrina.

Emortuus. tua. tuũ. adiect. i. mortificado, o desque ha perdido la virtud, o fuerça pa algũa cosa. j. Re. xxv. & Ro iiij

Emporium. rij. ne. ge. græcè que es mercado en latin, y es propriamẽte lugar donde hay negociacion de mercaderes, como en Seuilla, o Calez, o Malaga. S. Hylarionis.

Empticius. cia. cium. cosa comprada. Gene. xvij. & Exo. xij.

Emula. læ. fæ. ge. me. co. embidiosa, o perseguidora. j. Reg. j.

Emulator. toris. mas. ge. nombre verbal, amador. remedador, zelador. Deu. vj &. j. Cor. xiiij.

Emulatio. nis. fæ. ge. zelo. Ro. x. & Phili. iij. tomase tambien por imbidia. Roma. xiij. tomase por contencion, o cõtenciosa discordia, o differẽcia, o questiõn. Pro. episto. Corin. Tomase por vengança. ps. lxxvij.

Emulor. laris. me. cor. in trisyllabis. remedar. ij. Macha. iiij. Por zelar, o hauer embidia. Nu. xj. j. Corin. xij. Emulamini chrismata. i. amad o cobdiciad. & Ca. xiij. Nõ æmulatur. i. no ha imbidia

Emulare. Apoc. iij. i. ama, y ten charidad. Alguna vez se toma por eleuar se en soberuia. v. Emulor inflatur, amat, inuidet atq; imitatur.

Emulus. li. mas. ge. med. cor. embidioso. perseguidor, o murmurador. j. Reg. xxviij. & Prol. Esaiæ.

Emundo. das. alimpiar, o purificar. Leu. xv. & Iaco. iiij.

Emungo. gis. xi. ctum. por sonar las narizes. Prouer. xxx.

Emunctorium. rij. ne. ge. instrumento para despauilar, o despauesar el candil, o la candela, o adereçar las lãparas. Exo. xxxvij. Dizese menos polido, y mas proprio desmocadero, porque emungo es desmocar propriamẽte, que por mas honesto vocablo llaman sonar del sonido que haze.

E.ante.N.

En aduerbio demonstrandi. i. cata, o mira. Como ecce que muchos romançã ahe. ij. Para. xviij.

Enarro. ras. med. pro. contar. Tob. xiij. & Actu. xiij.

Enato. tas. med. cor. por nadar, o salir nadando, o escapar nadãdo. Act. xxvij.

Encænia. niorum. enel plural, innouaciõ o comienço, o nueua fiesta, o renouacion delas fiestas dela dedicaciõ, o cõsecracion del templo, o yglesia. Iohan. x. Sant Hierony. dize que es vocablo hebreo. Augu. Iam & vsus habet hoc verbum, vt si quis noua tunica induatur encæniare dicatur. & dizese de. en que es in, & cænon q̃ significa nueuo, llamaua se assi la fiesta de la dedicaciõ del tẽplo que hizo Iudas Machabeo. a. xxv. de dezíẽbre, el qual Antiocho Epiphanes ensuzio con los idolos. ij. Mac. viij. Etiam encænio, cænias. por començar, o consagrar, o de nueuo

vsar. Dōde pienso que corrupto el vocablo se dixo estrenar de enceniar, & estrenas de encenias.

Energia.iæ.pe.pro.fœ.ge. acto, o obra interior, o actiuidad, o efficacia. j. pro. B c. ij. griego es, dicho de en, que es in, & erge, que es fatiga, o obra.

Eneruiter. aduerbio. pe. cor, flaca, o enfermamente. Gregorius. in homilia sabbati in albis.

Eneruo. uas. desneruiar, o enflaquecer. Greg. in sermone post pascha. Vide subneruo.

Eneus.ea.um.med.cor. cosa de cobre, o de otro metal. Iob. vj. & sanctorū. vij fratrum Macha. Vide æneus.

Engadi nōbre hebreo indeclinabile, proprio de vn lugar cerca del mar muerto do nasce el balsamo, y tambien nasce alli vn arbol que se llama Cypirus qua haze razimos como vid, y por esso segū algunos dixo Cant. j. In vineis engadi, por la semejança que aquel lugar tiene a las viñas. Y tiene accento agudo enel fin. Eze. xlvij.

Enigma.tis.pe.cor.in obliquis, habla figuratiua, o sentencia escura, o conoscimiēto obscuro, o semejança, o cōparaciō, o question difficil. Nu. xij. In enigmate. i. en obscuridad. j. Cor. xiij.

Enimuero. vlt. cor. vna parte, y es aduerbio, significa tanto como sed, que significa mas, o item. S. Nicolai.

Eniteo.tes.tui.sin supino.me.cor.por resplandescer. Augustin. in homilia. S. Stephani.

Enitor.ris.por parir, dende se dixo enixa est puerpera. i. pario hijo. Tomase enitor tambien por esforçar se, y dize se enitor, quasi extranitor. Hym. A solis ortus.

Enixius. aduerbio, mas instante, o mas fuertemēte, o cō mayor instācia, o fortaleza. Gre. in hom. dñicę. xx. post pēt.

Enodo.das.me.pro. por desñudar, o desatar, o declarar, o abrir, o desboluer, o quitar. de. e & nodo nodas. Ambr. in quadā homilia quadragesimæ.

Ensis.ensis.ma.gen. cuchillo, o espada. j. Reg. xiij. & ij. Reg. xxj.

Enumero.ras.pen.cor.contar. Iob. vij.

Enuncio.cias.anunciar, o dezir mensage o embaxada. ps. cxviij.

Enutrio. tris.triui.tum. la q̄ llaman criar, mantener. Ruth. iiij. & Iaco. v.

E. ante.O.

Eo.is.iui.itum.iiij.coniugat.por yr. Ierit por syncopa. i. iuerit. Lu. xvj.

Eous.eoa.eoum.adject. por oriental. Hymn. Nox & tenebrę. tu lux eoi syderis i. del sol, o del luzero. græco es.

Eousq;. aduerbio. i. en tanto. o hasta esto hasta tanto. Prologo epistolarum Iohannis.

E. ante.P.

Ephebus.bi.ma.ge.de. e. & phebus por sol se compone. por jouen, o hermoso o moço, o desbaruado y luzio, puede se tambiē declinar mobiliter, o como adjectiuo. s. ephebus. ba. bum. y pro. la pen. De aqui se dize.

Ephebia.biæ.fœ.gen. la primera parte de la edad de la adolescencia. o la hermosura de la mocedad, y el ayuntamiento de moços, o el burdel abominable de moços que en algunos lugares los gentiles vsauan, pero por este significado mas propriamente se dize ephebia. fœ. ge. indeclinable, y accentuado enel fin. ij. Macha. iiij.

Epheta. vltima acuta. y med. cor. es hebreo, y significa tu se y abierto. Mar. vij. es verbo dl imperatiuo, y no tiene mas en seso pasiuo. Tambien se puede escreuir effeta.

Ephi en Hebreo era vna medida de

tres-

tres modios.Leui.v.

Ephicaustorium.rij.ne. ge. la chimenea, o lugar de hazer fuego.ab ephi. græcè.i supra,& caustos que significa encendido,o causteros ardiente. Significa tambien el lugar para discerner, o juzgar causas,o el lugar donde se acostumbrauan vngir los reyes. S. Thomæ Apostoli.

Ephoc.en hebreo era el superhumeral.s. vna de las mas principales vestiduras delos sacerdotes,o por ventura era vna stola,o alua,o camisa sacerdotal de lienço, assi como racionale era semejante al palio arçobispal.Exo. xxv.& ij.Reg.vj.

Ephrata.me.cor.en hebreo significa abũdante, y es appropriado a Bethleem. Michææ.v.aun que se pone por Silo, que fue vn lugar donde estuuo el tabernaculo en la suerte de Ephraim.p̃s Memento domine. Y nota que en el psalmo,Memento domine. enel verso. Ecce audiuimus eũ,ha de dezir en el psalterio Gallico que rezamos. Ecce audiuimus eã in ephrata.i. arcam. Y assi lo tiene el psalterio greco, aun q̃ S.Hieron.en la translacion segun la verdad hebraica traslado. Ecce audiuimus illum, que es conforme a lo que algunos leen. Ecce audiuimus eum.

Epicureus.rei.ma.ge. secaz dela secta de epicuro que puso la felicidad en deleite corporal de comer. Act.xvij.y abreuia la pen.segun algunos,aun q̃ la podria produzir,como Pythagoreus.

Epiphania.niæ.fœ.ge.& pe.pro.es greco y significa apparicion,o manifestaciõ porque nuestro señor se manifesto a los reyes magos mediãte la strella alos treze dias. Dizese tambien theophania.niæ.porque tal dia siendo de.xxix años y treze dias fue baptizado,donde se manifesto la trinidad. de theos, que es Dios,y phanos manifestacion. Llama se tambien bethphania. ie.porque en tal dia vn año despues conuertio el agua en vino, y dizese de beth, que significa casa en hebreo, & phanos græco apparicion, porque por el milagro parecio ser Dios.Itẽ semejante dia de.xxxj.años hizo el milagro d̃ los cinco panes,donde se llamo phagiphania,de phage,o phagin que es boca,o comer, y phanos manifestacion, porque en aquel milagro se mostro Dios. Aug. in sermone epiphaniæ.

Epynichiõ. se cree ser vna letra verdadera.j.Para.xv.y interpretase triumpho o palma al Dios vencedor. Dizese de epy que es supra, y nichos q̃ es victoria,y odos que es canto,o alabança.q. solennidad o alabança por la victoria recebida. Epynichia.chiorum.se dizẽ las solennidades para dar gracias a Dios por la victoria recebida.es de numero plural.ij. Mach.viij.

Episcopatus.tus.tui.maſ.ge.pe. pro. obispado,o dignidad obispal,o principado.p̃s.cviij.&.j.Tim.iij.

Episcopiũ.pij.ne.g.la casa del obispo, o del papa,o del obispado, o papado. S. Martini papæ & martyris.

Episcopus.pi.ma.g.&pe.cor.speculador o guarda mayor,o atalaya. Nee.xj.& Tim.j.ab epi græcè.i.supra,& scopos i.custos,o de episcopin græce, que es presente del infinitiuo, y significa sobre ver,o sobre entender.

Epistiliũ.lij.ne.ge.& pe.cor.es greco,y significa la piedra labrada que se pone sobre la columna.como se dize stillus la q̃ se pone en medio el pie de la colũna abaxo.iij. Reg. viij.&.ij.Para.iiij.

Epistola.læ.fœ.ge.pe.cor.significa carta mensajera.ij. Reg. xj. & Hester.viij. Dezimos,ego misi tibi, aut dedi ad te

vnam aut duas aut tres epistolas, pero literas, de literę, rarū, en plur. dezimos vnas literas, binas literas, ternas literas. Y dizese epistola ab epi, quod est supra, & stolos, quod est missio. De græco desciende.

Epithalamium.mij.ne.ge.pe.cor. el cantar hecho sobre el thalamo, o estrado, o cama dela nouia, dizese de epi quod est supra, & thalamus que es cama. j. Prol.B.c.vij.

Epithema.tis.ne.ge.pe.pro. in recto significa sobrepuesto, & hæc epitome. genitiuo huius epitomes.pe.cor. la abreuiacion, o breuiario, o incision. de epi. quod est supra, & tomos que es cortadura o incision. græco es epitomi.

Epotandus.a.um. cosa beuedera, o de beuer. Prouer.xxiij.

Epulor.aris.tus.sum.me.cor. in præsenti. por comer bien guisado. Deut. xxvj. & Lu.xv. Dende.

Epulatio.onis.fœ.ge. la refection, o acto de comer abundante y esplendido, y bien aparejado, que en latin dizen lauto. Sapien.xix.

Epulum.li.ne.ge.me.cor. y epulæ.arum. in plurali.fœ.ge. segun algunos differen, que epulum es muy splēdida preparacion de manjares y como combite solenne, y epulæ.larum. la preparacion commun. Num.x.& Iudic.ix.& in epistola Iudæ.

E.ante.Q.

Aequalis, & hoc.le. ygual. Exod. xxx.& Iohan.v.

Aequalitas.atis.fœ.gen. ygualdad. Eccle. xlij.&.j.Corin.viij.

Aequaliter. aduerbio. ygualmente. j. Para.xxiiij.& Sapien.vj.

Aequanimiter. aduerbio, pacientemente o con ygual y templado, o moderado coraçon. In homil.j.dñicæ Aduent.

Aequè. aduerbio. ygual, o semejantemēte. Exo.xxxviij.& Nee. xij.

Eques.itis.com.ge.med.cor. cauallero, o cauallera. Exo.xv.&.ij. Macha.xj.

Equestris, & hoc equestre, cosa que pertenece a cauallero.iij. Reg. iiij. & Apocalyp.ix.

Equidem.me.cor. quando es aduerbio, y vna parte, significa ciertamēte. o se resuelue en dos partes, como et quidem, o equidem. i. ego quidē, y entonces determina el verbo de la primera persona. Hiere.xxxiij. Ponese con tertia persona. Esa.xlix.

Aequitas.tatis.fœ.ge. equidad, o justicia. Deut.ix.& Hebr. j.

Equitatus.tus.tui. la caualleria. Iudith.ix. & Canti.j.

Aequo. æquas. ygualar. Psal.lxxxviij. & Iob.xxxij.

Aequor.oris, la mar quādo esta tranquilla, o queda. S. Nicolai. dize se æquor ab æqualitate, porque parece igual. V. Cum fremit esse fretum dicas, mare cū sit amarum. Pontus pōte caret, sed ab æquo dicito æquor.

Equuleus.lei.ma.ge.pe.cor. vn linage de tormēto o de instrumento de atormētar, donde estendian, y atauan por los braços cō cuerdas alos martyres, y los açotauan con varas secas. erā semejante ala que dezian catasta, o al cauallo. S. Saturnini, &. S. Felicis in Pincis. vide equuleus.

Aequus. æqua. quum. ygual. Aequo animo esto. i. ten coraçon bueno, y llano, pacifico, quieto sin turbaciō. iij. Reg. xxj.& Actu.vj.

E.ante.R.

Eradico.cas.caui.pen.pro. por derraygar, o exterminar. j. Regum. xx. & Matt. xiij.

Erado.dis.si.sum, esta syllaba ra.pro. con los

los otros compuestos de rado.dis.por quitar,raer, deleznar.j. Reg. xxviij. & Sapien.xiij.

Eramentum.ti.ne.ge. significa lo que æs æris que significa cobre, y produze la penultima positione,o significa instrumento,o vaso de cobre.ij.Esdræ. viij. & Mar.vij.

Erarium.rij.repositorio, o lugar donde se pone el thesoro.Iosu.vj.&j.Machabeo.iij.

Erarius.rij.mas.gener. el maestro que labra de cobre.iij.Regum.vij.&.ij. Timo.iiij.

Erratũ.ti.ne.ge.cosa errada,error,o pecado.Eccl.xij.donde el hebreo no dize pro omni errato, sino pro omni celato,porque enel juizio general todo lo occulto sera manifiesto.

Eregione.i.de cara,o quãdo esta vna cosa con otra.Gen.xv.& Deuter.xxvij. dos partes son.e.preposicion y ablatiuo ab hac regione.

Ereus.rea.reum.me.cor.adjectiuo, cosa de cobre.S.Blasij.

Erga preposiciõ que sirue al accusatiuo, significa cerca como dezimos, hic est humanus erga te, este es humano cerca de ti.Gen.xxxj.& Lu.x.

Ergastulum.li.pe.cor.ne. ge. la carcel, o lugar de prision, o mazmorra donde se guardauan los captiuos.Exo.vj. & Hiere.xxxvij.

Ergône.iij.Reg.&Ezech.xvij.la.o, tiene accẽto agudo,por la incletica,y assi quando se sigue.q;.o.ue.ne. significa an.y es interrogacion,como quien dize,por ventura es ansi?

Ergo nota illatiua, como, pues,o luego. Io.xviij.

Erigo.gis.exi.por alçar.Tob.iij.& Luc. j.me.cor.y ansi lo guarda.rego.gis.en sus compuestos.e.conuersa in. i. Tobiæ.iij.& Luc.j.

Erinacius.cij.vel ericius.cij.pe.cor. mas ge.vn animal spinoso que dizẽ erizo, aun que algunos piensan que es de otra especie que erizo aun que tienẽ alguna semejança con el puerco espin, ambos son masculinos. Algunos escriuen ambos con.i.enel principio diziẽdo iricius & irinacius, otros con.h.diziendo hericius & herinacius,pero el mas comun es con e.ps.ciij. Benedic. ericius.Esa.xxxiiij.& Sopho.ij.

Eripio.pis.pui.ptũ.arrebatar, o sacar de poder de otro,o librar de su mano, & dizese de e,& rapio.j. Regũ. xvij. & Gal.j.Dende ereptus.ta.tum.librado, o escapado.ps.cxxiij.

Erro.ras.errar.Gen.xxj.& Iaco. v.

Erro.erronis.ma.ge.me.pro. el vagamũdo. S.Vincentij.

Erodius.vide herodius.

Erogo.as.por dar,o expender.me.cor.y ansi lo guarda rogo. gas. en sus compuestos.Baruch. vj. & Lu. viij.

Erubeo.bes.rubui.sin supino, por hauer verguença,es neu.aunque se pone trãsitiuè.Lu.ix.

Erubesco.scis.bui.por hauer verguença y rige accusatiuo impropriamẽte por ser neut.iiij.Reg.iiij.& Luc.ix.

Eruca.cæ.me.pro.el gusano que roe las coles,o la otra ortaliza, o las hojas de los arboles, y dize se eruca quasi eroda a rodendo.Iohel.j.& Amos.iiij.

Eructo.as.por pronunciar,o echar fuera como quien respira. ps. Eructauit. & Matt.xiij.Dende.

Eructans.tis.ps.cxliij.eructantia. i.transfundẽtia ex hoc in illud, que es dar de si diuersos manjares.

Eructuo.ctuas.por echar fuera hedor como regolgando, o el hedor q̃ echan por la boca algunos q̃ tienẽ corrupto el carcado,o los diẽtes,o el estomago, o el cerebro.Ecclesia.xj. pero algunas

vezes se toma eructo por eructuo y al contrario.

Erudero.ras.raui.pe.cor.por alimpiar, o echar suziedad, o purgar. Ambros.in quadam homilia quadragesimæ.

Erudio.dis.me.pro.enseñar, y tomase en buena parte y de lo spiritual. Iudic.iij. & Hebr.xij.

Erugo.ginis.fœ.ge.vel ma.ge.me.pro.in recto es vieto que quema, o haze mal alos fructos, o el mal que haze.ij.Par. vj.& ps.lxxvij. Attẽdite. o es el vicio o daño q̃ viene a los panes q̃n llueue cerca de.S.Iuan.Item significa el moho de hierro, o cobre, o de otro metal y entonçe se dize erugo, quasi ęris rubigo.Mat.vj.&Iaco.v.mejor se escriue con.h.enel principio.

Erugino.as.pen. cor.engendrar moho, o emmohecerse, es neutro.y dela. j. conjug.Iaco.v.& Eccl.xij.

Erumna.næ.fœ.ge.por miseria.ps. xxxj. dizese de aerin græco que es tolerar, y ha se de escriuir con.æ.diphthongo, o significa necessidad.Marci. iiij. &.ij. Cor.xj.Dende ęrumnosus.sa.sum.adjectiuo, cosa llena de miseria.In homilia Assumptionis.

Erumpo.pis.erupi.eruptum.por salir cõ impeto, y quasi con violencia.Gene. xliij.& Gal.iiij.

Eruptus. pta. ptum. cosa derramada. ps. cxl.Domine clamaui.

Eruo.ruis.erui.tum.por librar, o sacar de la mano de quien quiere mal hazer. Leui.xiiij.& Iob.x.por sacar. Mat.v. Si oculus. &c. Erue eum. Saca lo, no corporalmente, mas boluiendo lo a otra parte, o escusando de ver lo q̃ escãdaliza.dende erutus.ta.tum. me. cor. librado, o sacado, o escapado, o desraigado.

E.ante.S.

Es.eris.ne.ge.el cobre.Eris plurimum.aquel genitiuo.eris. se rige de aquel nõbre plurimum ex vi partitionis.Y aun has de entender quando hallares genitiuos cõ nombres o aduerbios que importan particion.vt multum panis parum vini.j.Para.xviiij.æra minuta Lucæ.xxj.minuta es adiectiuo. moneda de cobre menuda, como blanquillas, cornados.

Esca.cæ.fœ.gen.manjar.Genes.xxvij.& Matt.iij.

Eschines.chinis.med.cor. o eschines.ni nombre proprio de vn grãde y excellente orador greco.Prol.B.c.ij.

Esculentus.a.um.quien es muy importuno o sollicito a comer manjar delicado, o significa cosa gorda, o atestada de manjar, y dize se de esca & lentos græco por cosa llena.

Esseus.sei.ma.ge. es nombre de vna specie o linaje o manera de judios que seguian vna secta, y eran como mõges, y huyan delos deleites como de maleficio, menospreciauan las riquezas.no mudauã vestido ni calçado hasta que era roto, guardauan hospitalidad, no comian saluo vn mãjar, ni lo comian sin bẽdizir, viuian en gran silencio.Y aun q̃ eran limosneros no podian dar a pariente sin licencia de su mayoral. Su simple palabra teniã por juramento, aborresciã el jurar como perjurio, duraua el nouiciado por vn año. Y la professiõ era jurar de guardar la fe a dios, la justicia alos hõbres, la obediencia alos principes, y si viniesse alguna vez a ser prelados no conuertir el poderio en injuria de los subditos. Iosephus.

Estas.tatis.fœ.ge.estio.Psal.lxxiiij.& Marci.xiij.

Estimo.mas.med.cor.pensar.j.Reg.j.& Lucæ.vij.

Esto.del futuro del imperatiuo de.sum es.fui.quiere dzir sea ansi,o sea:o puesto que,o pongamos.Gene. xxxj.sed esto ego non grauaui.sea ansi que no os agraue.ij.Corint.xij.

Estuo.tuas.aui.ab estu.se dize por angustiarse de cuydado,o dolor,o espáto:o por inflammar se de angustia,o trabajo,o por quemarse, o consumir de fuego.Iudit.xiij.& Mar.iiij. Dēde Estuatus.a.um.cosa angustiada,o quemada,o ansi atormentada,o affligida que no puede respirar. Eccle.lj. &.S. Laurentij.

Estus.tus.tui.mas.g.quartæ decli.por calor,o siesta.Mat.xx.

Esurio.ris.esuriui.quartæ coniug.por hauer hābre.Mat.xxv.& Ambr.in homil.assumptionis.

E.ante.T.

Etas.tatis.hallaras en Actas.

Eternus.na.num.Cosa sin principio:& sin fin.Gen.xlix.& Lucæ.x.

Ether.etheris.me.cor.in obliquis.es propriamente la mas alta parte del ayre. Impropriamente es el cielo.Iob.xxv. & Prouer.viij.Etherem vel ethera.es actō græco,donde se forma vn fœmi nino.s.hęc.ethera.rę.como de aer.hęc aura.ræ.hym.Quē terra pontus æthera colunt.i.aquel q̄ la tierra:la mar: el ayre honrran:porque todos tres son de numero singular.

Ethiopissa.ssæ.fœ.ge.muger de ethiopia. Nume.xij.

Ethiops.pis.hōbre de ethiopia que es negro naturalmente.Hier.xiij.Actuum. viij.

Ethiopicus.a.um.cosa q̄ toca,o es,o pertenesce a ethiope.S. Hieronymus de virginitate seruanda ad Eustochium.

Ethnicus.a.um.media correp. gentil. ab ethnos.i.gens,es adiectiuo.y substantiuase. Matth.& ethnici hoc faciunt.los gentiles hazen otro tanto. & Prolo Esaiæ.

Etiam.i.verdaderamente. Apoc.xxij. Item etiam.i. si. Matth.xv. vt fecisti hoc.Respondens etiam.i.si,o hize.

Et quidem.dos partes son.y ciertamēte. Roma.x.

E.ante.V.

Euacuo.as.euacuar,o vaziar,o dar lugar.Iob.xv.&.ij.Cor.iij.

Euado.dis.si.sum.me.pro.por salir tal o tal,como dizen.Euasit adolescens miræ spectatæq; probitatis.y ansi lo guarda vado con sus compuestos.S. Nicolai de tolentino.Tomase tambien por escapar.Iob.j.& Act.xxviij.

Euagino.as.pe.pro.sacar dela vayna.Exodi.xv.Dende euaginatus.a.um.sacado de la vayna. Act.xvj.

Euaneo.nes.nui.med. pro.in trisyllabis. por desaparecer:o por salir,o por tornar se inutil. Iudicum.vj. & Matthæi.v.

Euāgelista. stæ. mascul.gen.nombre de officio como baptista. el que euangeliza:o annuncia.Esaiæ.xlj.&.ij.Timo.iiij.

Euangelium.lij.neu.ge.euangelio,o buē mensage.ab eu.quod est bonum. & angelos.que es mensagero,y hase de pronunciar como si la.e.fuesse por si vna syllaba y el uan otra.y no como si eu fuesse la primera.y an la segunda como algunos idiotas dizen porque se escriue con vna.u.y porq̄ enel griego se pronuncia aquella.u.en son de. f.como si dixesse ef.y no se dissuelue para dezir eu.Tiene el euangelio de Christo pceptos q̄ declines el mal, mādamientos que hagas biē ,testimonios que creas.Exemplos q̄ remedes.Predicate euangelium omni creaturę.Marci.

ci.xvj.vide Deuterono.

Euãgelizo.as.aui.por annunciar.Esa.xl. & Acta.viij.Pauperes euangelizant. Mat.xj.i.son ensalçados,o alabados. y entonce se pone pasiue.vel euangelizantur.i.euangelizant.y entõces es deponente:porque era milagro q̃ los pobres y que no hauian por su pobreza podido estudiar euangelizassen: que no podia ser sino por sciencia infusa.muchas vezes se truecan enla sacra scriptura actiuo y deponente.

Eucharis.græcè.me.cor.segun el vso comun bien gracioso:o donoso. ab eu. quod est bonum.& charis gracia.y dize se hic & hæc eucharis eucharidis. penul.cor.Eccle.vj.dende.

Eucharistia.stiæ.pen.cor.fœ.gen. buena gracia.de.eu.bueno.& charis gracia. porque el sacramento dela Eucharistia contiene a Iesu christo que es gracia essencial.De consecratione ecclesię.Aun que propriamente en griego quiere dezir gratitud,o agradescimiẽto,o action de gracias.

Eueho.his.me.cor.xi.ctũ.me. pro. alçar: o sobir.Dẽde se dize euectus. cta.ctũ. sobido,o acrescentado. S. Francisci.

Euello.lis.euulsi.euulsum.me.pro.por sacar o librar:o arrancar.ij. Regum. & p̃s.xxiiij.

Euenio.is.me.cor. venir:o acontescer.j. Reg.xx.&Eccl.ix.

Euentilo.las.ui.por derramar al viento que llaman auẽtar:o dubdar:o buscar o discutir como perro la caça.Y abreuia.ti.y escriue se con simple.l. Prolo. Esdræ.

Euerges.getis.proprio nõbre de vn rey de Egypto hermano y successor de Ptolomeo Philadelpho.Y dize se tãbiẽ Ptolomeo q̃ era comun nombre delos reyes Egypcianos: como Cesar de los emperadores Romanos. Prol.Eccle.

Euersio. onis.fœ.gen. de euerto.tis.desarraygamiento, o destruycion,o trastornamiento.S.Felicis in pincis.

Euerto.tis.ti.sum.reboluer,o trastornar, subuertir,destruyr. j. Regum. xxiiij. & Mar.xj.

Euge.es aduerbio.pero algunas vezes es interiectiõ y es señal de alegria.Ezechie.xxv.pro eo q̃ dixistis euge. Algũas vezes es señal de escarnio o burla:o menosprecio.p̃s. xxxiiij. Dixerũt euge euge. Alguna vez es señal de lisonja.p̃s.xxxix.Qui dicunt mihi euge euge. Alguna vez es señal de admiracion. Ezech.xxvj. Euge confractæ sunt portæ populorum. Alguna vez es señal de buen recibimiento con gozo.Mat.xxv.& Luc.xix.Euge serue bone.y communmente la circunstancia dela scriptura demuestra como se deue tomar.

Euicino.j.ã cerca.Deꝰ euicino ego sum & non deus de longe.e.preposicio cõ ablatiuo.Hiere. xxiij.& Prol. primæ epistolæ.Corin.

Euidens.dentis.cõmunis trium gen.media correp.in recto.cosa manifiesta entendida y clara.Sapien. xiiij. es participio y enla voz actiua tiene significacion pasiua. o es nombre participial.ij.Machabęorum.xv.&.j.Corint.xvj.

Euigilo.las.pe.cor.velar.Gen. xxviij. & j.Corint.xv.

Euilath,segun algunos tiene.i.consona ante.u.y escriuen eiulath.pero mejor esta.u.consona ante.i.vocal. diziẽdo euilath.y es nombre de vna tierra,o region de india.Gene.ij.y aguza la vltima syllaba:porque es dictiõ hebrea: o barbara.

Euila.fue nõbre proprio de vn hijo de Cus:del qual descendierõ los gentiles

que

que son proprios moros,Gen.x.

Euinco.cis.euici.euictũ.de. e. & vinco. cis.porvencer y sobrepujar.In sermo. natiui.virginis.

Euito.tas.med.pro.euitar:excusar.huyr declinar.Prouer.xvij.

Eulogium.vide Elogium.

Eunuchus. chi.mas.ge.castrado:y a esta causa se ponian por guarda delas rey nas.y dixoseb a eungi.cubile:o came ra.& echo.idest custodio,o guarda. Otros lo deriuan de eu.quod est bo nũ.& nice victoria. Act.viij.græco es.

Euoluo.uis.uolui.lutũ.reboluer.Iudith. xiij.& Hier.lj.

Euomo.mis.euomui.euomitum.penul. corre.por vomitar,o reuessar:o echar fuera,o gitar.Leuitici.xviij. & Apo ca.iij.

Eupator.toris.masculini generis. nõbre proprio del hijo de Antiocho impio. Macha.x.

Eusebius. Hieronymus.estos dos nom bres tuuo sant Hieronymo.Prol. Pa ralipo.

Euulsus.a.um.de euello . lis.euulsi. cosa arrancada.Iob.xix.& sancti Felicis in pincis.

Euum.ui.neu.gen.vn siglo que es espa cio de muchos años y propriamente es la duracion que tiene principio sin fin.Eccle.xviij.

E.ante.X.

Exactio.onis.de exigo.gis.el auto de co brar:o recadar tributo:o renta:o deu da del fructo , o de otra cosa. Nee miæ.x.

Exactor.toris.mas.g.recabdador:o el q̃ importunamente coge o recabda di nero.Exo.v.& Lucæ.xij.

Exactus.cta.ctum.cosa acabada,de exi go.gis.egi.actum.por lleuar fuera:o a delante,o acabar,o pedir importuna damente,o diuidir,o pedir. Si semper exactus sit sermo.ij.Mach.xv.exact⁹ muy polido y diligente en escreuir to das las cosas por menudo.

Exacerbo.bas.por exasperar,o turbar a otro,o prouocarlo.de ex.& acerbo. bas.Psalmus.ix.Confitebor.& Hiere. xxxij.

Exacerbans.antis.ij.Esdræ.vj.quien exa spera,o turba,o prouoca a enojo.

Exacerbatio.onis.fœ.ge.la exasperaciõ, o prouocacion a ira.ps.xciiij. Venite exultemus.& Hebr.iij.

Exacuo.cuis.cui.tertiæ coniuga.de ex.q̃ es valde,o mucho.& acuo.is.i.mucho aguzar.ps.lxiij.dede Exacutus.a.um. muy agudo.Eze.xxj.

Exaggero.as.aui.penul.cor.de ex.& ag gero.por reiterar , o repetir,o rebol uer,o multiplicar,o agrauar,o decla rar,o mucho explicar. Aug.in sermo ne quadragesimæ.

Exagito.gitas.ui.por commouer y con turbar,o molestar.j.Reg.xvj.

Exhalo.as.me.p.por echar fuera el spiri tu.y es neutro aun que alguna vez se halla transitiue. Threnorum.ij.& . S. Hilarionis.

Exalto.exaltas.ensalçar.iij. Reg.xiij. & Lucæ.j.

Examẽn.minis.med. producta.in recto. manada,o muchedumbre de abejas q̃ de examẽ se dixo en vulgar enxãbre. Iudi.xiiij.&.S.Ambr.Itẽ se toma por examinatiõ enla homi.de.S.Thomas apostol.

Exameter.tra trum.me.cor.verso de se ys pies que se cõpone de dactylo y spõ deo. Dize se de ex græco q̃ es seys.y metros medida.j.Prol.Iob. Hexame ter escriuen los mas con.h.

Examino.nas.pe.cor.examinar:o ꝓuar. ps.xvj.&.j.Cor.ij.Dede examinatio. onis.fœ.ge.examen,o experimẽto.to

ma

ma se por tormento,o por applicació o inflicion de tormentos. S. Hypo. martyr.

Exanguis.& hoc exangue.adiectiuo.iij. de.cosa sin sangre.Sanctorum Vincétij & Anastasij.

Exanimis.& hoc exanime. pen. cor. sin anima o muerto:o amortescido.Iudicum.v.

Exanimatus.a.um.muerto,o amortescido,o sin anima.Hester.xv.

Exaplum.pli.alij hexaplú.neu.ge. med. cor.el exemplo o copia:o traslado del libro.j.Prol.Iob.& Prol. Iosue. pro græcorum exaplis q̃ & sumptu & labore maximo indigent,editionem nostram habeant.Nota que como Eusebio enla historia ecclesiastica enel li. vj.dize.Origenes studiosissimo dela sancta scriptura hizo vna biblia a seys columnas angosticas. La primera en hebreo,La segunda en griego.La tercera la translacion de aquila.La quarta de simaco.La quinta de los.lxx.interpretes.La sexta de theodocion. Y porque todos contenian vna cosa escripta,por aquel simple orden las llamo exapla y hasde construyr a.S.Hieronymo ansi.vt pro exaplis græcorú. i.por los exemplares de aquella biblia a seys columnicas que Origenes greco ordeno y sus grecos vsauan q̃ requieren gran expensa:porque era vna biblia seys vezes repetida tengan la edicion o translacion de. S. Hiero. q̃ era mas prompta y portatil y menos costosa. Algunos leen pro exaploistrisyllabo.porq̃ oi græco es diphthõgo. y vale enel latin.i.& dize se exaplois de ex.que es seys. & plois que es plica. quasi en seys pliegues:o seys columnicas descripta.o de ex.que es seys. y aployn.que es simple,o derecho, porq̃ contenia seys simples,o derechas translaciones escriptas en sus reglas derechas.Y declinase exapla.plorú.plis.en el latin.enel græco se dize exaplois. Y nota que se puede escreuir con.h.enel principio.& con.s.Isidoro.iij. etymologiarum.sex & septem del græco viene.y en muchos nombres que tiené aspiration enel griego ponemos enel latin.s.en su lugar.como por hex griego dezimos sex en latin.por hepta septem.por herpillo yerua serpillum.

Exareo.res.rui.me.pro.in trisyllabis.por secarse.iij.Reg.xiij.

Exarchus.chi.mas.ge.nombre de dignidad,q̃ era capitan dela sexta parte.y dixose de ex græcé q̃ es seys. & archos princeps.S.Martini papæ. &. S.Gregorij.

Exardeo.des.si.de ex.& ardeo.des. por passar encendiendo,o ardiendo:o quemando.p̃s.ij.& Roma.j.

Exaro.as.ui.med.cor.como aro.ras. en sus compuestos.por arar:o por escreuir.Esa.xxx.& Danie.v.Dende Exaratus.a.um.por cosa bien arada:o bié escripta,o por semejança del arar se toma por cosa abierta enlas carnes có vn instrumento de atormentar que llamauan vñas con q̃ arauan:o abrian las carnes como la reja abre la tierra. S.Bonifa.

Exaspero.ras.de ex.& aspero.ras.por exasperar,o escandalizar,o turbar,o prouocar a turbacion.p̃s.lxv.& in homi. de communi euangelistarum.

Exaudio.is.iui.itum. oyr:bien oyr,consentir alo q̃ se dize.Gen.xvij.& Math.vj.

Excandesco.scis.inchoatiuo.por inflammarse en ira,o mostrar la en obra. de candeo.des.candui. por emblanquecerse,o inflammarse,o encender se de fuego.Sap.v.

Excauo.uas.de ex.quod est extra.& cauo,

tio.uas.Por cauar sacãdo a fuera q̃ dizen escauar.Iob.xiiij.

Excęco.cas.me.pro.in trisyllabis.Como los otros compuestos de cęco.cas.por mucho cegar.Exo.xxiij.& Esaiæ.vj.& Ioan.xij.

Excedo.dis.excessi.sum.por salir:o por exceder o sobrepujar.y produze ce. vita excessisset.ij.Mac.v.q̃ ouiesse salido desta vida:o que fuesse muerto.& ij.Corin.v.

Excellens.entis.participio.excellente.Ecle.xxiiij.&.ij.Corin.iij.

Excelsus.sa.sum.Cosa excelsa: soberana o alta.Exod.xiiij.& Marci.ix.

Exceptor.toris.masc.ge.nombre de officio que discernia los condenados de los no condestados.S.Adriani.

Exceptorium.rij.neu.ge.receptaculo, o lugar de recebir:o colocar alguna cosa.Eccle.xxxix.

Excerebro.bras.pe.cor.por priuar de cerebro.Esaiæ.lxvj.

Excessus.sus.sui.mascu.gene.el transito: o la muerte.Luc.ix.&.ij. Mach.iiij. tomase por eleuacion de entendimiẽto y alienacion de sentido.ps.xxx.mẽtis excessus.Actuum.x.por extasi que es vna specie de prophecia.tomase cõmunmente por exceder: o passar del medio como su cõtrario defectus no llega al medio.

Excidum.dij.neu.ge.la destruyciõ:o cayda.Ambr.in homilia dominicæ.xij. post pente.

Excido.is.excidi. excisum.me.pro.porq̃ viene de cædo.por cortar:tajar: sculpir.Exo.xxxiiij.Dẽde excisus.a.um. cosa sculpida.S.Nicomedis.o cortada Roma.vj.

Excido.dis.me.cor.porque viene de cado por caer,o perescer.Rom.ix.&.j. Corin.xiij.

Excipio.pis.media correp.excepi.de ex & capio.por sacar de regla:o recebir con honrra y buena voluntad.Eccle. v.& Lucæ.x.

Excito.as.me.cor.despertar.iij.Re.xviij. & Actuum.xij.

Exclamo.as.me.p.por dar vozes: y tal accento guarda clamo.as.con sus cõpuestos.ij.Re.xx.&.Lucæ.j.

Excludo.is.si.sum. excluyr:o echar de fuera.ps.lxvij.& Gala.iiij.

Excogito.tas.pen.cor.bien pensar. Prouer.xxj.

Excolo.las.med.pro.por colarse: o salirse fuera:o por mucho colarse. dende excolãs participio.Mat.xxiij.excolãtes culicem.los q̃ cuelã el moxquito.

Excolo.is.lui.excultum.por honrrar: o ornar,o cõponer.Hester.ij.Dende Excultus.a.um.honrrado,compuesto y ornado.Ambro.in vno sermone de vno confessore pontifice.

Exconsul.lis.masc.ge.pen.cor.el que desciende de linage de cõsules.S.Ioãnis papæ.

Excoquo.quis.me.cor.por cozer o purificar con el fuego.Esa.j.

Excorio.rias.desollar.Mich.iij.

Excors.dis.omnis.gen.ajeno de coraçõ. de extra.& cor.Prou.xij.& Eccle.vj.

Excreo.excreas.me.cor.por escopir, o gargajear.

Excreatio.onis.fœmi.gen.el tal acto .S. Francisci.

Excubo.bas.bui.bitum.me.cor.in trisyllabis.como lo guarda cubo.as.en sus compuestos.por velar en guarda.Exod.xxxviij.& Nume.iij.Y dize se ꝓpriamẽte el velar,o guardar enel real: o en tiempo de sospecha.y dize se excubare,quasi extra cubare:vel caulas custodire. Algunos dizen que las velas del dia se dizen excubiæ y las dela noche vigiliæ.pero algunas vezes no se guarda la differencia:antes lo vno

se

se pone por otro.
Excubiæ.biarũ.fœ.ge.& pluralis numeri.por tales velas.desciende de excubo.bas. iiij.Reg.xj.
Excubitor.bitoris.el tal velador. pe. cor. in recto.& pro.in obliquis.
Excurro. is. excurri. excursum. correr. iiij.Reg iiij.
Excutio.excutis.me.cor.excussi.sũ.med. p.por sacudir,o desechar,o alançar.
Excuties predã.j.Re.xxx.i.quitando se la la cobraras,o excuties.i.se la sacaras & Luc.ix.Dẽde excussus.a.um. adiectiuo.cosa ahuyentada,o echada f. era.ps.cviij.Deuslaudem meã.Sicut sagittæ in manupotentis:ita filij excussorum.ps.cxxvj.i.delos libres y promptos:o aparejados,o dispuestos para la pelea como hombre que dizen sacudido que no se halla impedido. y por esso enel hebreo dize.ita filij iuuẽtutis.i. los mancebos. porque son mas promptos contra su aduersario. o excussorum.i.prophetarum.porque como quien sacude sacamos dellos las verdades.O filij excussorum,id est los buenos christianos que fueron hijos excussorum,id est de los apostoles que fueron excussores.i. sacudidores delos prophetas. De excussor soris.
Execramentum.ti.neu.ge.detestacion o reprouacion.Eccle.xv.
Execror.aris.deponẽte. aun q̃ algũa vez se halla execro.as.med.cor.en prosa. por detestar,o reprouar,o tener en abominacion.Eccle.xvj.Dizese de ex. & sacro.as.dẽde execrabilis & hoc. bile.cosa de reprochar,o maldezir,o denostar.Eccl.x.&.ij.Pet.ij.& excreatus a.um.S.Siluestri.Incredulis & execratis.i.infieles y detestables.O execratus. significa enorme peccador, o el que torna al peccado enorme desque le es perdonado. Y substantiuase. Apoca. xxj.
Execratio.onis.fœ.ge.la tal detestacion, o maldicion,o abominacion. Ecclesia.j.
Exedra.dræ.fœ.ge.me. cor. la casilla do morauã los ministros cerca del tẽplo, quasi extra ædem. iiij. Reg. xiij. &.j. Paral.ix.græco es.Dizese tambiẽ de thesoro,o camara.Hiere.xxv. y en la leyenda mayor de sancto Thomas apostol.
Exemplar.plaris.neu.gene.es la figura,o forma que se da para trasladar otra como ella por ella como dechado. Exo. xxv.& Hebr.viij.
Exemplum.pli.neu.ge. es lo que se saca del xemplar,o lo que es exemplo de mal:o de bien para otros. Nume.v.& Iacobi.v.
Exenium.nij..neutri.generis.presente,o don embiado de lexos.porq̃ exenõ en griego es don:o dadiua.Eccle.xx.& j.Mach.xj.y dizese de.e. y xenos que es peregrino. alij.xenium sine.e.scribunt.
Exentero.ras.pe. cor. por sacar fuera lo de dentro del animal. Dende exentera.Tob.vj.saca lo de dentro. y enteria se dizen los intestinos.quasi ex intra.
Exeo.xis.iui.itum.salir.Exodi.xj.& Lucæ.ix.
Exequialis.& hoc exequiale.oĩs gene.& iij.decli.cosa q̃ pertenesce, o se requiere alas exequias.S.Elisa.
Exequiæ.quiarũ.fœ.ge.& pluralis numeri.las honrras que se hazen alos muertos.Hiero.in sermone assumptiõis. llãto,o el officio q̃ se haze sobre el muerto.ij.Reg.iij.
Exæquo.quas.me.pro.ygualar. Threnorum.ij.& Zacha.iij.
Exequor.ris.pe.cor.cutus sum.executar

poner

poner en execucion obrar o acabar. Deut.xvj.&.j.Esdræ.xvj.

Exerceo.es.cui.exercitar.Gen.xxxiiij.& Matth.xx.Dende exercitium.tij.neu.ge.exercicio.ij.Mach.iiij.

Exercito.tas.penultima correpta.frequẽtatiuo de exerceo. significa exercitar. ps.lxxvj.

Exercitatus.a.um.cosa vsada,o exercitada.Hebræo.v.

Exercitus.tus.tui.mas.ge.& pe.cor. exercito,batalla,o hueste.Gene.xxxix.& Matthæi.xxij.

Exertus.a.um.expedido y prõpto,o manifestado,o desnudo.de exero.ris.Ezechiel.iiij.&.S.Thomæ martyris.

Exerro.ras.med.prod.per duplex.rr.por mucho errar.de ex.que significa mucho.y erro.ras.Sapien.xij.&.ij.Macha.ij.

Exæstuo.as.de ex.& æstuo.as.se compone,por mucho escalentarse.Ambro.in quadam homil.quadragesimæ.dende

Exæstuatus.a.um.pc.cor.Inflãmado,o q̃mado.S.Christophori.

Exesus.a.um.me.pro.cõsumido y chupado.de exedo.dis.S.Hieronymi.

Exfornicor.ris.catus.sum.por fornicar fuera del vaso natural,o contra natura.In epl'a.S.Iudæ.

Exhaurio.ris.si.stum.por sacar hasta no dexar nada que dizẽ agotar,o acotar,o por consumir,o por beuer.Num.v.&Prouer.xx.

Exhaustus.ta.tum.consumido,o vazio de fuerça.de exhaurio.ris.S.Hieronymus.

Exhonoro.ras.pe.p.denostar, deshõrar, o vituperar.Eccl.x.& Iacobi.ij.

Exhæredo.as.ui.por desheredar. Ioãnes Chrysostomus in sermone dominicæ ij.in quadragesima.

Exhilaro.ras.actiue.pe.cor.por alegrar mucho.ps.ciij.& Prouer.xv.

Exhorreo.res.ui.por aborrescer mucho: o reprouar,o maldezir,o tener en horror.Iob.xix.& Sap.xij.& ꝑducit me diã in præsenti.s.en exhorres.

Exhibeo.bes.me.cor.exhibui.bitũ.secundæ coniu.por dar,o por traher.Tob.j.& Actuum.xxviij.Qui nos benignè exhibuit.i.tractauit.nos trato benignamente.

Exhibitus.ta,tum.pe.cor.presentado.Sãctorum Luciæ.& Geminiani.

Exicco.cas.me.pro.caui.catum.de ex & sicco.cas.por desecar:o marchitar.Prouer.xvij.& Esa.xlij.y escriuese cõ dos.cc.y sin.s.vno dixo.x.precedẽte fugit.s.de parte sequenti.

Exigo.gis.me.cor.egi.exactũ.med.pro.por coger o recaudar quasi por fuerça.y rige dos accusatiuos.Ge.xxxj.& iiij.Re.xxiij.& Luc.xix.toma lo por demandar.Ambr.in homi.annunciationis.y por requerir,o demandar con rigor y cẽsura.Hiero.adEustochium.

Exiguus.gua.guũ.poco:chico:o pequeño.Exiguũ munus.Eccle.vj.Exiguus meritis.Ambro.

Exilio.lis.me.cor.exiliui.exilitũ.por saltar de alegria,o saltar fuera.Hester.xv o salir con impeto.Iudith.xiiij.& Ioelis.ij.Dizese.exilio.quasi extra salio. Dẽde exiliẽs.exiliẽtis.participio.Quiẽ salta,o sale fuera.Tobiæ.ij.& Actuum iij.

Exilio,lias.aui.desterrar.de exilium.lij.por destierro.Dizese exiliũ quasi extra solum.i.extra patriam. Domicianus eodem anno quo iussit.S.Ioannẽ exiliari.ser desterrado.Pone se passiue.aun que puede ser deponẽte.S.Ioãnis ante portam latinam.

Exilis.& hoc exile.me.pro.cosa flaca: o delgada.Ambr.in quadã homil.xl.

Exilium.lij.neutri generis.destierro.j.Esdræ.xij.

Eximius.

Eximius.mia.mium.pe.cor.noble y reputado:o alto:o preclaro,o grande.es adiectiuo.Sapien.xiiij.& in sermone assumptionis.

Eximo.mis.exemi.exemptum.por sacar fuera.media cor.in præsenti.& pro.in præterito.Mat.xxvj.Exemit gladiũ, saco el cuchillo.

Exinanio.nis.niui. por annullar: amenguar,o euacuar,o enuanescer:o desfazer:o destruyr. p̃s. Super flumina. o por humiliar se:o abaxarse.Phi.ij.

Exinanitus.ta.tum.adiectiuo:annullado amenguado:o euacuado.p̃s.lxxxiiij. & Roma.iiij.

Exinde.i.dende,o despues.me.pro. positione: aun que porque no parezca dos dictiones algunos la abreuian: & male.

Existimo.mas.pe.cor.pensar.p̃s. xlix. & Gala.vj.

Existo.istis.extiti.ser. Prouerbio. xx. & Oseæ.viij.

Exitium.tij.neu.ge.tormẽto,o muerte,o miseria:o caso de aduersidad. dende se dixo.Exitialis & hoc exitiale. cosa mortal.ij.Mach.v.& in translatione S.Francisci.Dize se de exitus.tus.tui. por fin,o salida.

Exitus.tus.tui.quartæ decli.& mas.gen. & me.cor.de exeo.xis.xiui.por salir,significa salida,o passo,o fin.j.Re.xxix & Matth.xxij.

Exodus.di.me.cor.mas.ge.græco.compuesto de ex & odos que es via:el salir:o salida,es nombre del segundo libro dela ley que en hebreo se dize hellemot.de helle.i.hæc.& sinoth.i. nomina.i.estos nombres.suple se:porque ansi comiença aquel libro que dizen Exodo:y los Hebreos lo nombrauan los libros de sus comienços.

Exoluo.uis.por pagar.j. Regum.vj. & p̃s.lxviij.

Exorbatus.ta.tum.priuado,o careciẽte de padre y madre.S.Nicolai.

Exorbito.exorbitas.penul.cor. por declinar:o errar.In homilia de vno martyre.

Exordior.diris. exorsus. sum. deponẽs. por començar,o por hablar.o exorditus sum.in præterito por començar tela que llaman vrdir.a cuya semejãça se toma la primera significacion: porque quiẽ habla pone vna palabra tras otra como quien vrde vn hilo tras otro.Exorsus est.començo.Prol.Ezec. & Prolo.Amos.

Exoro.ras.me.pro.impetrar,o alcançar lo que pedimos.o pedir:o suplicar:o rogar.Iob.xix.& Eccle.xvj.

Exors.ortis.omnis.g.sin suerte:o sin parte.Sapien.ij.

Exhortor.taris.exhortar,o amonestar. Deut.j.& ij.Cor.j.

Exortus.ta.tum.cosa nascida.p̃s.xcj.& Lucæ.viij.

Exorcismus,mi.mas.ge.la adjuracion:o increpacion contra el demonio:porque se vaya.græco es.In benedictione aquæ,y enel baptismo.

Exorcista.tæ.communis gen.el adjurador o conjurador:o increpador de demonio como aquello.Zach.iij. Increpat dominus in te sathã.Actuum.xix græcum est.

Exorcizo.zas.pe.pro.por conjurar:o increpar,o consagrar con agua bẽdita. de consecratio.ecclesiæ.

Exosso.sas.por d̃ossar:o quebrãtar huessos.Hiere.l.

Exosus.sa.sum.me.pro.cosa odiosa,o abhorrida.In decollationæ sancti Ioannis baptistæ.

Expalleo.lles.por tornar se mucho amarillo.S.Vincentij.& Anastasij.

Expando. dis.di.expassum. por abrir:o extender.Ezech.ij.& Roma.x. dixo se

se de ex.& pando.dende. Expassus.a.um.ex passis manibus nõ expansis.S. Andreæ.Vno dixo.Pando facit passũ pateo patior quoq; passum.

Ex parte.dos partes son, significa cosa no perfecta ni del todo acabada:o como dezimos en parte me plaze. Euacuato qđ ex parte gerim⁹.Hym.Doctor egregie.Ex parte, id est imperfectamente.y ansi se toma.j.Corinthiorum.xiij. ex parte enim cognoscimus.

Expaueo.ues.ui.me.p̃.in præterito. por hauer pauor,o miedo.Gene.xxvij. & Tob.vij.Dẽde expauesco.por lo mesmo. Marc.xvj.

Expecto.ctas.aui.por esperar.Gene.xxij & Iaco.v.

Expeditio.onis.despacho o el exercito, o la hueste,o la yda ala guerra.Iudit.ij &.S.Geruasij.& Prothasij.

Expedio.dis.ui. ditum. media correpta in trisyllabis. Por expedir:o conuenir. Y esto guarda pedio.dis.que no es en vso en todos sus compuestos. o expedit expediebat.ser mejor, o mas prouechoso:o menos mal. impersonal.ij. Paralipome.xiij.& Matth.v.

Expedit. media correpta.conuiene por ser bien y prouecho. Prouerbiorum. xvij.Expedit ei.Matthæi.xviij.id est. cosa mas conueniente, o de mas escoger,o elegir,como menos mal.

Expello.lis.expuli.med. cor. in præterito alançar,o echar fuera.Exod. xxiij. & Lucæ.xiij.

Expendo.dis.di.sum. expender: gastar, hazer expensa.Deutero.xxvj.& Iudith.xij.dende expensa. sæ. fœ. gene. el tal gasto.iij. Regum.ix.&.iiij. Regum.xij.

Expergefacio. cis. por despertar. S.xl. martyrum.

Expergefio. gefis, expergefactus. sum. por velar,o despertarse.ij.Esdræ.iij.& Actuum.xvj.

Expergiscor. gisceris. experrectus sum. por despertar,o velar.Esa.xxvj.& Ioelis.j.compone se de ex.& pergo. gis. & pergo.de per.& rego.gis.

Experior.riris.expertus sum. experimentar,o prouar.es verbo comun. Iudicum.ij.& in sermone assumptionis. Dende experimentum.ti.neu.gen.experiencia.Gene.xxx.&.ij. Corinthiorum.xiij.

Expers.tis.cõmunis tri.gene.tertiæ declina.sin parte:o ageno de alguna cosa. Hebræ.v.

Expeto.tis.me.cor.con los otros cõpuestos de peto.petis.por dessear:y demãdar,o requerir.Expeto.tis.tiui. titum. siendo dela tercera coniugacion tiene el preterito como el supino a modo đ la quarta.Iudicum.xv.& Hester.ix. o por buscar. Lucæ.xxij.

Expiatio.onis.fœ.ge.purificacion:o alimpiamiento,o piadosa obra.Leuiti.j.& Neemiæ.xij.lo mesmo significa expiamen.

Expio.pias.me.cor.por purgar perfectamente:o alimpiar,o hazer piadoso. y puede se enel mesmo sentido dezir expior.aris:deponente.por purificar.Exodi.xxix.& Esaiæ.xlvij.

Expiro.ras.media produ.por expirar. Marci.xv.

Explano.nas.me.prod.por dezir,o escreuir muy clara & intelligiblemente. Abacuch.ij.

Expleo.ples.ui.tum.acabar,o cũplir. Exodi.v.

Explicitus.a.um.pe.cor.expedido, y acabado.Eccl.xxxij.& Actuum.xxj.

Explico.cas.por esparzir,o expedir.me. cor.y ansi lo guarda plico.cas.con sus compuestos.ij.Esdræ.viij.

Exploro.ras.med.pro.por buscar, espi-

ar,y occultamēte saber las condiciones y cosas no conoscidas.Iosue.ij.& Gala.ij.

Explorator.toris.pe.pro.masc.gen. el tal explorador,o esculca:o segun los frōteros guarda escuchaña,porque escucha. Y tambien se dize escucha.Iudith.x.

Expolio.lias.despojar.j.Reg.xviij. &.ij Corin.xj.

Expolio.lis.de ex.que es mucho.y polio lis.ui.litū por mucho polir.De aqui se dize expolit⁹.a.um.muypolido.hym. Vrbs beata Hierusalem.

Expono.nis.posui.situm.por poner como echar ala puerta dela iglesia algū niño.Exo.ij.y assi en latin los echadillos se llaman expositos.o por declarar,o hazer saber.Exo.xix.

Exporrigēs.entis.participio de exporrigo.por dar como limosna.Eccl. xiiij. o por extender.

Exposco.scis.expoposci.exposcitū.aū q el supino no es mucho en vso. por pedir o demandar mucho.Y dobla vna syllaba enel præterito. Hym. Christe redemptor.&.S.Siluestri.

Expostulo.las.por buscar,o demandar la causa,o razon. Dende expostulans participiū.Gene.xx.

Exprimo.mis.me.cor.ssi.ssum. me. pro. por exprimir,o por sacar como quien ordeña fuerte.Prouer.xxx.y desta semejança se pone por mucho declarar o expressar la cosa.

Exprobro.bras.me.cor.in trisyllabis. improperar,o vituperar,o acusar.o denostar.j.Re.j.Marci.xvj.

Exprobratio.onis.fœ. gene.el tal denuesto,o injuria.de ex.& probrū.por denuesto.

Expugno.gnas.pelear,o vencer.Deute. xx.& Actuum.ix.

Expuo.puis.pui.putum.escopir.Ecclesi. xxviij.& Ioannis.ix.

Expurgo.gas.alimpiar,opurgar.j.Cor.v

Exquiro.ris.siui.situm.buscar cō diligēcia.ps.xxvj.& Matthæi.ij.

Exquo.i.postq̄.despues q̄,o desque. Iob. xx.& Esaiæ.xliij.

Exta.torū.las entrañas, o los intestinos. Ezech.xxj.y de aqui se dixo extispes. picis. el que adeuina mirando las entrañas,o intestinos del animal.

Extabeo.bes.me.pro.bui.sin supino.por podrirse,o marchitarse,o consumirse Threnorum.iiij.

Extales.is.fœ.ge.el siesso,o el lugar,o camino por do salen las hezes quādo se purga el vientre.j.Regum.v.

Extasis.sis.fœ.ge.me.cor.se puede proferir more latino.como genesis.Excesso que es eleuacion del entendimiento: por pauor,o inspiracion,o por vehemente admiracion.Y es specie de prophecia y vocablo hebreo y greco por pauor. Act.iij.Dede extaticus. ca.cū. i.excessiuo.pen.cor.in translatione.S. Francisci.

Extemplò.aduerbium temporis. i. subito:o adeshora,o luego.Prouer.vj.& sancti Nicolai.Algunos lo escriuen y pronuncian extimplo por.i.no por.e. forte por hazer differencia del aduerbio al nombre con preposicion diziēdo exemplo.pero los que mas saben extēplo.aduerbio.y vna parte.y ansi dixo vno.Tempus nō timpus. saltem non saltim dicas.Extemplo no extimplo docet artis amicus.Y dize se extemplo.quasi extra temporis amplitudinem.Y por esto significa presto.

Extendo.is.di. sum. vel tentum. extender, o abrir. Exodi.iiij.& Matthæi. xij.

Extentus.ta.tum. extendido : o alargado,o poderoso.Esaiæ. iij.&Actuum. xxvj.

Extenuo.as.por adelgazar,o sotilizar. Exo.xxxix.

Exterreo.res.rui.de ex.& terreo.res. ij. coniugatio.por espantar.Sancti Siluestri.& Sanctorum Celsi & Nazarij.& Victoris.Dende exterritus.ta.tũ.pen.cor.espantado,o assombrado. Gene. xlij.&.xliij.

Extergo.gis.si.sum.por alimpiar,o enxugar.de ex.&tergo.gis.Lucæ.x.S.Mariæ Magdalenæ.

Extermino.nas. pen. cor.actiuo y de la primera conjugaciõ,por exterminar: o enagenar,quitar termino,desterrar: o sacar de sus terminos y condicion:o destruyr. Dize se de ex. & terminus porque ponen fuera de termino. Sapien.v.Exterminãtfacies suas.Matt. vj.sacan las de su color.

Extern⁹. na.nũ.me.ꝓ.estraño. Nu.iij.s. el que no era del tribu de Leui.& Danie.xj.dize se tambien estranjero: o hombre de tierra agena.y dize se externus de extra nulla ratione deriuationis.Como se dize de quercu quernus:& de heri hesternus.

Extero.ris.me.cor.extriui. extritũ. med. pro.por trillar,o mucho quebrantar. Eccle.vj.

Exterus.tera.rum.de tierra estraña. Hebræ.xj.

Extimeo.mes.med. corre. in trisyllabis por mucho temer,o por temer.ij. Regum.vj.

Extinguo.guis.xi.ctum.matar,o apagar j.Reg.iij.& Hebr.xj.

Extirpo.pas.paui. atum. extirpar. que es desarraygar o arrancar de rayz, o de quajo.Eccle.xlvij.

Extollentia.tię.fœ.ge.elacion,eleuacion: o soberuia.Eccle.xxvj.

Extollo.lis.me.pro.extuli.me.cor.por alçar se,o alabarse,o ensoberuecerse. Sapien.x.& Dan.ij.

Extorris.is.cõis.g.ab ex & terra.El q̃ anda fuera de su tierra.maxime echado: o desterrado.vel ab ex.&torris,que es tizon,quasi que le es defendido que le den fuego en su tierra.In homil. dominicę.xviij.post pente.

Extorqueo.ques.si.extortũ. vel extorsũ. de ex.& torqueo.ques.q̃ es emboluer, despedaçar,o arrojar. Extorsit algũa vez significa obtener:acabar, alcãçar alguna cosa.S.Thomæ marty.

Extra.preposiciõ del acusatiuo . significa fuera.Leui.iiij.& Marc.xij.algũas vezes se pone por præter.j.Reg.ij.Neq; enim est alius extra te.i. præter te. No es otro dios sin ti.o sino tu.

Extraho.his xi.ctum.sacar a fuera. Iudicum.xvj.& Lucæ.xiiij.

Extrangulatus.a.um.de extrangulo. las. pe.cor.inverbo.por ahogado por fuerça sin agua.Sanctorũ Nazarij, Celsi: & Victoris.

Extremitas.tatis.fœ.ge. la extremidad:o cabo,o fin.S.Grisogoni.

Extremus.ma.mũ.extremo, o postrero, o cabo.Num.xj.& Lucæ.xvj.

Extrico.cas.me.ꝓ.por echar fuera:o exterminar,o consumir,o destruyr:o despedir, o dissoluer. Tob. xj. & sancti Thomæ apostoli.

Extrinsecus aduerbio.de fuera.ij.Corin. xj.&.j.Pet.iij.

Extrudo.dis.si.sum.actiuo.med.pro.por echar fuera.ij.Mach.v.

Extruo.extruis.xi.tructum.edificar o cõponer.Iosue.xxij.

Exturbo.bas.turbar del todo,o mucho, o perfectamente.Iosue.vij.

Exubero.ras.penulti.corre. por abũdar. Oseæ.x.

Exufflo.flas.soplar o auentar. Aggæi.j.

Exul.lis.cõis.ge.me.cor.ageno o apartado o desterrado.Num.xxxv.&Hym. Primo dierum.

Exulcero.as.pe.cor.de ex.& vlcero.ras. por llagar mucho o defuera o debaxo,o por quitar llagas,o aparejar ala sanidad. Aug.in sermo.quadragesi.

Exulto.as.aui.por alegrarse o saltar de alegria.j.Reg.ij.& Lu.j. Exultaui sub lingua mea.ps.lxv.i.senti gozo.i.suaue dulçura en mi coraçon. alabando con la boca.y es comũmente neutro. aunque.ij.Esdræ.vlt.se pone actiuo. Magnificè enim sũt exultati verbis.i. son alegrados.y dixose de exilio.lis.liui.vel exilij.exultũ.tu.u.in.o.fit exulto.tas.

Exundo.das.por abundar.Amb.en vna homilia dela quaresma.

Exungulo.las.pe.cor.in tetrasyllabis.actiuo.por quitar las vñas.dende exũgulatus.ta.tũ.al que arrancã las vñas por fuerça.Sanctorũ Cypriani & Iustinæ

Exuo.exuis.exui.exutum.desnudar Iudit.x.& Marc.xv.

Exupero.ras.por vencer o sobrepujar. Philip.iiij.escriuese sin.s.y assi dixo vno.x.præcedente fugit.s.de parte sequente.

Exurgo.gis.exurrexi.leuantarse. ps̃.iij. & Ephe.v.

Exuro.ris.exussi.exustum.med.pro.cõ sus compuestos de vro.ris.por q̃mar. j.Paral.xiiij.& Eccle.xliij.dẽde exustus.a.um.cosa q̃mada o seca. S. Hiero.& exustio.onis.fœ.ge. por el aucto de quemar o por la inflammacion. S. Pantaleonis.

Exutus.a.um.de exuo.is.ui.utũ. desnudado.ij.Macha.iiij.&.S. Benedicti.y construyese cum ablatiuo como con accusatiuo.Purpura exutum.

Exuuiæ.arum.fœ.ge.pluralis numeri.despojos tomados alos enemigos. Eze. xxvj.& Ioannis Chryso.in homi. dominicæ.iij.in quadragesima. Dizese de exuo,is.por despojar.

F.ante.A.

FAba.bæ.fœ.gen. haua.ij. Reg. xvij.et.eze.iiij Faber.bri.mas.g. el q̃ es maestro d̃ fabricar. Ge. iiij.& Mat.xiij Es nõbre generico a toda specie de fabricador, pero specificase con su adiuncto diziendo. Faber lignarius:o faber ferrarius.como.Esa.xliiij.

Fabre. aduerbio . i.fabriliter.o como quien fabrica o fabrilmente. Exod. xxxvj.

Fabrefio.fis.fabrefactus sum. por ser hecha la cosa con maestria.Exodi.xxxj.

Fabrica.cæ.fœ.ge.me.cor.la obra o edificio.Ezech.xliiij.

Fabricor. media correpta. aris. deponens.por edificar.iiij. Regum.xvij. Tãbien se halla fabrico.cas.ps̃.cxxvij & Hebræ.iij.

Fabula.læ.me.cor.fœ.gene. de for.faris. por hablar se dixo. Alguna vez se toma por qualquier habla. alguna vez por narracion que ni es vera ni verisimile que dizen cõseja. Isidorus.j.etymolo.Fabulas a fando poetæ denominauerunt,quia non sunt res factæ,sed loquendo fictæ.j.Timo.j.Item fabula se dize la historia que tiene algo de dubda.Deut.xxviij.Eris perditus in prouerbiũ ac fabulam.Fabula significa gran mal de que todos tienen que dezir.

Fabulatio.onis.fœ.ge.conseja fingida:o mezclada cõ falsedad como heregia. ps̃.cxviij.

Fabulor.med.correpta.laris.hablar.Lucæ.xxiiij.

Facies.faciei.fœminini.generis.la haz o

el rostro, o cara. Genesis.j.& Matth. xxvj.

Facilis & hoc facile.med.cor.cosa facil o ligera, o dispuesta a ser hecha.iiij. Re. xx.&.j.Timo.vj.

Facilitas facilitatis.fœminini generis. penultima correpta in recto. por ligereza o facilidad.tomase por liuiandad. Hiere.iij.

Facinorosus.a.um.pe.pro.cosa llena de peccado o destruycion para otros: como flagitiosus se dize lleno de vicios en si.ij. Mach.iiij.del significado dixo vno. Osus plena notat.bundus similat, bilis aptat.

Facinus.noris.med.cor.in trisyllabis. & pe.cor.in alijs.neu.ge.el peccado graue.Iosue.vij.& Prol.j.epl'ę ad Corin. tomase alguna vez en buena parte.maximè quando se junta con el adiectiuo que determina alguna perficion o bōdad.Como egregium facinus, pręclarum facinus:puede se exponer hazaña en castellano.

Facio. cis.feci. factum.hazer. Gene.j.& Matth.iij.dende factio.onis.fœmi. ge. obra o action fingida.de facio.cis. Amos.vj. Vsa se entre los latinos en mala parte. por sedicion, o por parte o parcialidad, o por vando.y dize se factio quasi fractio vel diuisio. y dende se dize.

Factiosus.a.um.pe.pro.vanderizo, o sedicioso, o reboltoso.Hiero.ī homi.dñi cæ.xxiiij.post pente.

Facula.lę fœ.g.me.cor.hacha o antorcha pequeña.o lumbre que lleuan de noche.Eccl.lviij.&.ij.Mac.iiij.

Facultas.tatis.fœ.ge.poderio o libertad. Hiero.in homi.S.Stephani.

Facultates.tū.in plurali.se toman por riq̄zas o possesiones.S.Pontianę.& Ge. xxxj.& Luc.viij.

Facundus.da.dum.eloquente:discreto y copioso.S.Nicolai.Dize se de for.faris.

Fagolidori.græcè.los que comen las cosas maldichas.i.las detractiones: a fago.i.comedo.&.lidoros.que significa cosa maldicha, o dizese a fagin.græcè. i.comedere.& lidoros. i,maledictum. porque paresce que los maldizientes no mascan sino detraction.Prol. Ezechie.

Fallacia.ciæ.fœ.ge. engaño. Hebræ.iij.& Prouer.v.

Falanga.gæ.fœ.ge.la legiō.y paresce que se forma del actiuo græco de falanx. Clamabat aduersus falāgas Israel. Re. xvij.vide melius phalanga:porque mejor se escriue por ph.

Falanx.gis.fœ.g. vna parte del exercito que contiene.cxx.hombres segun opinion de algunos.puede se escreuir phalanx.

Fallax.lacis.omnis ge.cosa engañosa.ps. xxij.& Danielis.ij.

Falcati currus.carros armados.de falce viene falcatus.a.um.porque aquellos carros tenian hierros en cada canto q̄ segauan como hoces.Iu.j.

Falcifer.mas.ge.me.cor. el que tiene la hoz enla mano.dizese.q.falcem ferēs. como pintauan los gētiles a Saturno. porque lo hazian dios delas miesses. S.Chrisanti & Dariæ.

Falero.ras.me.cor.de falera que es ornamento de cauallo se dize falero por ornar o dar color. Ambr.in homl.natiuita.domini.dende se dixo.

Faleratus.a.um.por ornado.S.Francisci mejor se escriue con ph.

Fallo.llis.fefelli.falsum.por engañar.iij. Regum.xiij.&.S.Francisci.

Falsiloquus.qua.quum.pe.cor.falso hablador.Iob.xvj.

Falsò aduerbio.falsamēte.Hiere.xxix.et Aug.in homi.de cōmu.i apostolorū.

Falsus.a.um.cosa falsa.Exo.xx.& Mat. vij.

Falx.cis.hoz de segar.Deuter.xvj.& Apoca.xiiij.vno dixo. Faux est.i.edit fasq; licet.resecat falx.faxq; relucet.

Fama.mæ.fœ. gene. fama. Iosue.ix. & Matt.ix.

Famen.minis.pe.cor.ne.ge.el hablar: o la habla.de for. faris.vel fare. Hym. Antra deserti.

Fames.mis.fœ.ge.hambre. Gene.xij. & Matth.xxiiij.dende famelicus.ca.cũ. pe.cor. hambriento. j. Regum.ij. & Iob.v.

Familia.liæ.fœ.g.por la familia:o cõpañia domestica. Ge.xij. & Matt.xxiiij. dende familiola.pe.cor. diminutiuo. por chica familia.S.Geruasij & Protasij.

Familias.la antepenulti.aguda.de familia o de compaña.Filius mulieris matrisfamilias.iiij.Regum. xvij. madre de familia o de cõpaña.como señor o señora de casa.in sermone Mar.tempore paschali.

Famulor.laris.latus sum. deponens. por seruir,o obedescer.S.Ioan.dẽde famulus.li.mas.ge.me. cor.por sieruo, aunque otros quieren que descienda de famul.que en lengua de oscos quiere dezir sieruo.dende tambien se dixo famula.læ.por sierua.y haze enel datiuo y ablatiuo plural famulis y tãbien famulabus:mas vsitado entre los ecclesiasticos.

Fantasia.siæ.fœ.ge.pe.pro.& hoc fantasma.matis.& hæc fantasma.mę.son vanas visiones o aparẽcias.a fasmos grece q̃ es propriamente vana & incierta vision.Eccl.xxxiiij.es tambien fantasia vna potẽcia del anima que es vno delos cinco sentidos interiores.

Fantasma.atis.Mat.xiiij. vide fantasia. tomase por horrible,o espantable vision de spiritu maligno cõ que el anima recibe fatiga.hym.Te lucis.

Fanum.ni.neu.gen.templo. de for.faris. por hablar.porque hablaua el pontifice algunas palabras quando lo consagraua.iij.Re.xj.&.j.Mac. v. otros lo diriuan de phanero griego que significa alumbrar,y entonce se escriue con ph.

Far.ris.neu.ge.semilla es que llaman farro o escanda o escandia,o escaña.es semejante en algo al arroz y en algo al trigo.Exo.ix.& Leui.ij.

Farina.næ.fœ.ge.harina.Gene.xl.& Lucæ.xiij.

Fariseus.vide pharisæus.

Fas.neu.g.indeclinabile.tiene tres casos. nominatiuo accusatiuo & vocatiuo cosa licita.ij Reg.xiij.vide phas.

Fascia.sciæ.faxa para ceñir el pecho y tetas dela muger quales las vsan agora en España por gala.Esa.iij.y de aqui tomo nombre la faxa en que se embueluen los niños.

Fascio.scis.atar o faxar,o embolu[illegible] sciui.fascire.Ezechie.xxx.

Fascis.scis.mas.ge.& singularis nume. el hace o la carga. Esa.xxiiij.& Prolo. Esdrę.pero fasces.fasciũ.enel plural se tomã por la honrra o dignidad: porq̃ delante el cõsul lleuauã vn hace de varas.S.Agnetis.vno dixo.Pondera sunt fasces.fasces dicuntur honores.

Fasciculus.culi.diminutiuo hacezico. Exo.xij.& Mat.xiiij.

Fascinatio.onis.fœ.ge.el ojo o encantamiento:o enaojamiento.Sap.iiij.y lo mesmo significa hic fascinus.ni.& hoc fascinũ.ni.me.cor.hæc fascenina.næ. muger q̃ aoja.hi fascenini.norum. en plural.son palabras que dize la muger quando cura del ojo:o encanta.

Fascino.nas.me.cor.por aojar:o encãtar o quitar el seso. Quis vos fascinauit. Gala.

Oala.iij.alguna vez se haze el ojo infecionando.alguna vez lo haze el diablo.

Fastidiosus. a. um.adiectiuo. el que toma fastidio,o enojo đ algũa cosa.y cõstruitur cũ genitiuo ex vi plenitudinis.vt fastidiosus pauperum.el que aborresce los pobres.in homilia de cõsecra.ecclesiæ.

Fastigium.gij.neu.generis.la cima,o la altura. ij. Regum. xviij. & Hebrę. xj.

Fastus.sti.masc.g.el libro delos annales.i. donde estan escriptos los hechos de los principes y lo que acaesce eñl año. j.Paralip.xxviij.y eneste significado puede ser dela quarta.Halla se tambiẽ dela quarta declinacion.fastus.stus. stui.la soberuia o elacion.y guardate que por soberuia no digas faustus:sed fastus.S.Antonij de Padua.&.S. Catharinę.

Fasti.orum.enel numero plural solamẽte vsaron los doctos por el libro delos annales.

Fateor.teris.fassus.sum. por confessar o dezir manifestãdo.Iosue.ij.& Hym. Conditor alme.

Fatidicus.a.um.pen.cor.el q̃ dize o enseña el hado.Aug. in sermo.infra octa. epipha.

Fatigo.as.por fatigar o cansar. ij. Regum.xvij.& Hebræ.xij. dende desciende fatigatus. a. um. fatigado: o cansado.Iesus fatigatus ex itinere.Ioãnis.iiij.

Fatisco.scis.abrirse y desfallescer.Fatiscẽtibus membris.S.Martini episcopi.des fallescientes,o enflaquesciendose.y dizese de fatin q̃ significa abũdantemente.& hisco.scis.que significa cortarse. laxarse.desuanecerse des,fallecerse, acabarse.Hym.Lux ecce surgit aurea pallens fatiscat cæcitas.ya relumbra la luz desfallezca o acabe se la ceguedad.

Fatũ.ti.neu.ge.la disposicion o constellacion de los planetas.enla qual nasce el cuerpo segun algunos philosophos. segũ nos,es la volũtad de dios.el qual semel,id est immobiliter o sin variacion locutus vel factus est. y de aqui fatum:cosa hablada dicha o dispuesta de Dios.Boetius.iiij.de consolatione.Fatum est inhærens rebus mobilimus dispositio,per quam prouidentia quæq; suis nectit ordinibus.Toma se por acaescimiento.In sermo. circũ. o por miserable acaescimiento.S. Anastasij.

Fatuus.a.um.loco o cosa loca. Prouer. xj.& Matthæi.v.

Fauces.ium.la garganta o las varillas: o los caños por do el hombre traga: o echa la voz.Psalmus.xxxj.& Iob. vj.Deus Deus meus. Dizen se tambien por esta semejança fauces lugares estrechos, o cauernas en los montes.Y la entrada de algun rio en la mar.Hęc faux.cis.Osee.vj.

Faueo.ues.ui.fauorescer: consentir: otorgar.Hymnus.Iesu redemptor omnium.& Sanctorum Abdon & Sennen.

Fauilla.læ.fœmini.gene.la ceniza mas menuda ya muerta o ascua chiquita muerta.Leuitic.vj.& Iob.xxj.vno dixo.ardet scintilla cum est extincta fauilla.

Faustus. a. um. bienauenturado o alegre, o prospero. Fausta acclamantes.j.Machabęorum.v.i.confessando a vozes sus dichas y buenas venturas enla guerra.substantiua se in neutro genere.

Fauor.oris.med.prod.in trisyllabis.mascu.gene.fauor, o alabança.S.Benedicti.

Fauus.ui.mascu.gen.panal de miel.Prouer.v.

Fax.cis.fœ.g.haz o hace.Iudi.xv.tābiē significa hacha o hacho.que es leño q̃ arde de noche artificiosamēte.Zacha. xij.& Ioan.xviij.

F.ante.E.

Febris.bris.fœ.ge.la q̃ llamamos calētura que es accidental calor enel hōbre. Deut.xxvij.& Ioan.iiij.

Febricitās.pen.cor.antis. participio de febricito frequentatiuo. el que tiene ciciones o calentura. Matth. viij. & Mar.j.

Fecatus.a.um.cosa en que estan las hezes.defecatus.ta.tum. donde no hay hezes.S.Chrisanti & Dariæ.

Fecundus.a.um.abundante.Aug.in sermone de communi virginum.

Federatus.ta.tū.ligado cō pactos,o pleytesias,o cōdiciones.de federo.ras. por hazer pacto o pleytesia, o concordia. iij.Regum.xx.

Federo.ras.raui.por ayūtar o acōpañar en paz:o concordia.S.Francisci.

Fedo.as.aui.por ensuziar.ij.Reg.xvj. & Maximus in sermone plurimorū martyrum.

Fedus.da.dum.cosa suzia lubrica y luxuriosa.Genesis.xxxiiij.& Hym.Primo dierum.

Fedus.ris.med.cor.neu.ge.pacto,o pleytesia,o concordia, o paz hecha entre los que han tenido guerra,o differencia.Ge.vj.Rom.vj.

Fel.fellis.neu.gen.hiel.Deute.xxxix. & Matthæi.xvij.

Felix.licis.me.pro.& oīs ge. bienauenturado.Iob.xxj.&.j.Mach.x.

Femina.ne.fœ.gene.hembra. Gene.j.& Gala.iij.

Feminalia.lium.neu.ge,&pluralis numeri.bragas.Exo.xxviij.&Eze.xliiij vide femoralia.

Femoralia.lium.neu.ge.pe.pro.son bragas que por mas honesto vocablo se dizen pañetes,o tiradillas o paños menores o paños de honor o mudādas,o prisiones.Eccl.xlv.& sancti Thomæ martyris.

Femur.oris.me.cor.&femē.nis.neu ge. son los muslos.femē.hallaras. Deute. xxviij.femur.Iudith.ix.Laurētio valla haze differencia diziendo. femina son los muslos dela parte de dentro q̃ se tocan.femora la parte de fuera o cōtraria a aquella.Otros dizen q̃ femen. nis.es el muslo dela muger.& femur. moris.el del hombre.

Fenerator.toris.mas.g.pe.pro. vsurero. p̄s.cviij.& Lucæ.vij.

Fenero.as.med.corre.por dar a vsura. Deute.xv.

Feneror.deponens.Prouer.xix.se pone metaphorice.&Lucæ.vj.se pone por prestar.

Fenestra.stræ.fœ.g.finiestra o ventana. Gene.vj.& Actuum.xx.

Fenum.ni.neu.ge.heno.Gene.xxiiij.& Lucæ.xij.

Fenus.oris.me.cor.neu.g.la vsura.Eccli. xviij.pone se por semejança, por carga de obligacion.Prol.Iosue.

Fenus liberale.Prou.xxviij.la vsura dada a vsura.O dizese fenus liberale la vsura q̃ se lleua sin pacto.la qual tambien es prohibida como paresce.Luc. vj.Date mutuū nihil inde sperantes.

Feralis.& hoc ferale.cruel o mortal.a feron quod est mors.In homil.decollationis.S.Ioannis.

Ferratus.a.um.ferrado.j.Paral.xx.

Ferculū.li.neu.ge.pe.cor.a fero.fers, q. fertulū.Y significa muchas cosas.f.silla de assentar,o aquel palo en q̃ lleua la mano por mas descanso,y firmeza el que

el que sube escalera, o lugar pequeño para reposar, o mesa, o plato do muchos comen, o vaso en que se trahen los manjares q̃ en tal vaso se trahen, o dizese el tabernaculo q̃ trahen los leuitas. Cát.xiij. tomase por camara de reposo.

Feretrum.tri.ne.ge.me.cor. el ataud, o el lecho do lleuan los muertos, de feron que es muerte.ij.Reg.iij.& Iohan.

Feriatis iudæis.ideſt ſiendo los judios ocupados en sanctificar, o guardar la fiesta.ij.Macha.v.à ferior feriaris.por cessar.

Feria.riæ.por fiesta. Leuitici.xxiij. Hæ sunt feriæ. Comunmente se halla pluralis numeri.

Ferio.ris.sin preterito y supino, herir.Iosue.vj.& Num.xiiij.

Feritas.tis.fœ.ge.la crueldad, o inhumanidad, y dizese de fera.feræ.por bestia siluatica o indomita.In sermo.decollationis.S.Iohannis Baptistæ.&.S.Vincentij, & Anastasij.

Fermè.aduerbium.i.ferè o quasi.Prolo.Eccle.

Fermentor.taris.pe.pro.liudar que es alçar la massa con la leuadura.Exod.xij & Lu.xiij.

Fermentũ.ti.ne.ge.la leuadura dela massa.Exo.xij.& Lu.xij.

Fero.fers.tuli.latũ.significa muchas cosas, lleuar, o traher. Spiritus dñi ferebatur.Gen.j.Methaphoricè, la volũtad del señor.por suffrir, o padecer.Num.xxij.por dezir.Iud.xxix.por dar.Roma.iiij.vno dixo. Fert, patitur, dicit, fert, cupit atq; gerit, y en sus compuestos en los participios que acaban en.ens, abreuia esta syllaba.fe.vt perferẽs referens.Item otra regla dõde fero no dobla la.r.tiene breue esta syllaba.fe.ps.xl.Dominus opẽ ferat illi.i.le traya, o preste, o de ayuda.& Hym.Iesu nostra redemptio.dende ferens participio.Iac.v.quien suffre.

Férociter.aduerbio.cruelmente.ij.Macha.xv.

Ferociùs.aduerbio. Mas dura, y cruelmente.ij.Macha.xiiij.

Ferox.cis.oĩs.ge.duro, y cruel.ij.Mach.x.& Hym.Sanctorum meritis.

Fertilis, & hoc.le.me.cor.abũdante, o fructuoso.iiij.Reg.xviij.& Esa.xxxij

Fertur.i.dizese.Hester.x.

Ferueo.ues.ferui.sin supino por heruir. Puede ser dela tercera.feruo.uis.y tãbien se puede escreuir.ferbeo.bes.dõde desciende ferbens.ij.Regũ.iiij.& Feruor.j.Petri.iiij.

Feruesio.fis.feruefactus sum.por heruir, o escalentarse.S.Marcellini, Petri, & Erasmi.

Ferrum.ri.ne.ge.por el metal que dizen hierro.Apoca.xviij.pero alguna vez se pone por angustia, o por dura tribulacion.ps.ciiij.

Ferus.a.um.cruel, o bestial.Gene.xvj.& in epistola Iudæ. Substantiuase ferus.ri.ps.lxxix.

Fescenìnæ.narum.nume.pluralis.& fœ.ge.son los cantares que dize la muger que cria meciendo la cuna quando arrulla para adormentar el niño.Hiero.in serm.de Assumptione.pero pueden se poner alli fescenìnæ por loores.hallase tambien fescenìnus.a.um.por cosa de boda, como nuptialis.

Festino.nas.med.pro.por accelerar, o apressurar, o hazer presto. Ge.xviij.& Hebræo.iiij.dẽde festinatò, aduerbio de tiempo, o de qualidad.i.presto, o apressurada, o prestamente.Gen.xliiij &.j.Macha.xj.

Festiuè.med.produ.aduerbio de qualidad.solennemẽte.In sermone Assumptionis.

Festuca.cæ.fœ.ge.de fenum.ni.segun algunos

gunos.porque es partezica del feno, y por esso la llaman pajuela, o es vna pesita chiquita. Mar.vij.& Lu.vj.

Festus.ta.tum.adjectiuo, cosa de fiesta, o cosa festiua. Hym. Virginis proles. & Num.x. & Lu.ij.

Fessus.a.um.adjectiuo, fatigado, o cansado. S. Vincentij, & Anastasij.

Feta. tæ. la preña.j. Reg.vj. fetha en hebreo.i.abre.vide Epheta.

Fetans.tantis.fœ.gen.la oueja, o ganado menudo, puede ser omnis gen. fetans. i.quien pare, o quien concibe, o engendra. Psalm.lxxvij. Attendite. y es participio de feto. fetas. por parir, o engendrar.

Feteo.tes.tui.tere.por ser, o hazer se hediondo, o por heder. Exo.v.& Iohan. xj.dende fetens.tis.el que hiede. Eccl. xj.& Ambro.in sermone de vno confessore pontifice.

Fetosus.sa.um.me.pro.quien abunda en hijos, o es muy paridera. ps.cxliij. Benedictus dominus.

Fetus.tus.tui.ma.ge.el fructo del vientre ij. Reg.xj.

Fetus.ta.um.preñada, o rezien parida, o parida, o abundante.Gen.xxxij.&Baruch.vj.& Oseæ.xiiij.

F.ante.I.

Fiala.læ.me.cor.la redoma.Exo.xxv.& Apoc.xv.puede se escriuir con.ph.

Fibra.bræ.fœ.g.la vena chiquita q̃ se pone por cuerda delgada de instrumẽto musico, y dizese chica, porq̃ es hebra dela tripa.Hym.Vt queant laxis.

Fibula.læ.fœ.ge.la heuilla dela cinta, o la cinta cõella.Exo.xxxvj.&.j. Mach.x

Ficetum.ti.ne.ge.me.pro.higuera, o lugar do ay higueras. Amos. iiij.

Fictilis.& hoc le.med.cor. cosa hecha, o formada de barro, o tierra, como ladrillo, o teja.Leui.xiiij.&.iiij.Reg.iij.dixose fingo. gis. no por fingir sino por hazer o formar. Iuxta introitũ portæ fictilis.Hiere.xix.deziase fictilis, porq̃ los q̃ labrauan de barro morauan y labrauan cerca de aquella puerta, o porque cerca de ella echauan los cascos delos vasos que se quebrauan.

Fictio.nis.fœ.ge.la fiction, o falsedad, o falsa amistad, o flaca informacion, de fingo.gis.Sap.iiij.Item fictio es el hazer de cosa ligera de quebrar, como de hazer vidro, o cosa de barro.

Fictor.ris.med. pro. formador como de barro.Esa. xxxix. &. lxvj. por hazedor o criador.Amos.vij. o por fingidor delo que no es.Deut.xiij.

Ficulnea.neæ.fœ.ge.higuera. p̃s. ciiij.& Lu.xxj.

Ficus.cus.cui.iiij.decl.fœ.gen.por el fructo de higuera que dizẽ higo. Mich. vij.y tambien por el arbol.fœ.gen.secundæ decli.vt ficus.ci. Matth.xxj.& Lucæ.xiij.Arborem fici habebat quidam.hallase ficus.cus.cui.quartę declinationis.& ficus.ci.secundę declin.segun Dionysio ambos.ma.ge.por vna enfermedad del intestino, o del siesso que llamã higo, y quãdo es de la quarta haze el datiuo, y ablatiuo en ubus. vt ficubus.iiij. Reg. xx. Afferte massam ficorum, ponese por el fructo de la segunda declinacion.

Fides.fidei.fœm. gen. la fe.Gen.xxix.& Mat.vj.dende fidelis & hoc fidele.cosa fiel.Deut.xxxij.&.j.Timo.j.

Fideiussor.ris.mas.ge.& pen.pro.fiador Prouer.xx.& Eccl.xxix.

Fiducia.ciæ.fœ.ge.fiuzia, o cõfiança.iiij Reg.xviij.& Mat.xiiij. dẽde fiducialiter.aduerbio, con fiuzia, o confiãça. p̃s.xj.& Act.ix.

Figmentum.ti.ne. ge. de fingo.gis.flaca compostura, o composicion.Psal. cij. Benedic.j.Ipse cognouit figmentum

nostrum.i.nuestra flaca fabricacion,o materia de que somos cōpuestos.Sap. x.tomase por idolo.Sapiē.xiiij. o por vaso de varro.Ro.ix.

Figo.gis.xi.por hincar,o firmar, o estar quedo.Iudi.xvj.& Hebre.viij.dende fixus.xa.xum. cosa firmada, y cierta. Hiero.in hom.vig.Epiph.& S. Agnetis secundo.

Figulus.li.ma.ge.me.cor.el que haze vasos de barro.Sap.xv.& Rom.ix.

Figura.ræ.fœ.ge.me.pro.por figura. Leui.xix.&.j.Cor.vij. Figuræ se deziā. Prol. Re. las formaciōes y descripciones delas letras que se llamā elemētos quando se pronuncian.

Figuro.ras.me.pro.por hazer figura.Sapiē.xiiij.& Esa.xl.

Filaterium.rij.ne.g.de philaxe, por guardar,y thorath hebreo por ley se cōpone,y significa vna cedula,o cartilla en que los sacerdotes trahian escripta, o guardada la ley.s. los mandamientos, y trahian la en la frente, o en el pecho por parecer mas religiosos por vanagloria.Dilatant filateria sua, & magnificant fimbrias.Mat.xxiiij.Otros piensan que se cōpone de filum.li. porque con filo asian aquellas cedulas dela frē te,o del pecho,Puedese escreuir philaterium per ph.

Filia.liæ.fœ.ge.haze enel datiuo y ablatiuo del plural filiabus,& filiis,segūDiony.Iob.j.& Mat.ix.

Filius.lij.mas.ge.el hijo.ps.ij.& he.v.

Filiolus.li.ma.gen.diminutiuo.Hijico,o hijuelo.Iohan.xiij. & Iohan.ij.

Filum.li.ne.gen.hilo.Gene. xiiij. & Iudi. xvj.

Fimbria.briæ.fœm.g.la halda, o la extremidad delavestidura,o el filo que cuelga dela halda dela stola, o del maniplo o dela palia del altar.y dize se tambien fimbria vna randa como lengua, que sale dela vestidura.Nu.xv. & Mat.ix.

Fimus.mi.mas.ge.el estiercol.Exo.xxix. & Eze.iiij.

Findo.dis.fidi.ssum.hender.Deute.xiiij.

Fingo.gis.xi.por fingir. o formar, o hazer,o criar.ps.xxxij. por fingir o simular.Lu.xxiiij.

Finio.nis.niui.nitum.acabar.Iob.x. &.ij. Mach.x.

Finis.nis.ma.ge.vel dubij.el fin.Ge.vj.tomase muchas vezes por complimiento,o perfection,como.j.Timo.j.Finis præcepti est charitas.

Finitimus.ma.mum.pen.cor.cercano, y vezino.Ezechielis.xxvij. & in epistola Iudæ.

Firmamentum.ti.ne.ge.alguna vez se toma por el cielo en comun,o en special por el estrellado, como.Gen.j.alguna vez por firmeza, como.j.Tim. iij.

Firmo.as.ui.tū.confirmar, o establecer, o hazer firme.Exo.xv.& Lu.ix.

Firmus.ma.mū.cosa firme,Deut. xxviij & Mat.vij.

Fiscella.læ.Vide fiscina.

Fiscina.næ.fœ.ge.me.co.vn saco.S. Vincentij & Anastasij.Item es vn vaso de mimbres,o juncos marinos cō que hazen el queso.dende fiscella.læ.diminutiuo.Exo.ij.&.ij.Pro.Iob.

Fiscus.ci.ma.ge.el patrimonio del señor, o dela republica.S.Donati episcopi et mar.llamase tambiē fiscus vn saco.Ponese por pecunia comun. o arca publica.j.Esd.vij.

Fistula.læ.med.cor.fœ.gen.vna canal de agua,o caño so tierra que dizen aqueducto,o la canal del tejado por dō corre la lluuia.ij.Regum.v.& in exaltat. S.Crucis.Item fistula es vn arbol aromatica,o de especie olorosa, que algunos llaman Cassia.Canticorum.iiij.Item fistula se toma por cheremilla, o cheremia,que es vn instrumēto musi-

co

co hecho de cañas.Dan.iiij.& Iob.xl.

Figura.ræ.fœ.ge.&.me.prod.el agujero por do ſe hinco el clauo,o que hizo el clauo,o ſu ſemejante.Io.xx.

F.ante.L.

Flabellum.li.ne.ge.me.pro.moſcadero,o auentadero.ij.Prol.Iob.de flo,flas,flauí.flatum.por ſoplar, o hazer viento, o ayre.

Flacceo.ces.con dos cc,por enflaquecer o emmagrecerſe, o deſſecar ſe.dende flaccens.entis.omnis ge quiẽ enflaquece,o ſe ſeca.Eſa.xix.

Flagello.las.açotar.med.pro.Gen.xij.& Mat.x.

Flagitioſè.aduerbio.i.corruptamente en ſu perſona,como facinoroſè corruptamente,o deſtruction de otros. Augu. in homi.dñicæ.v.poſt Epipha.

Flagitiũ.tij.ne.ge.pe.cor.el peccado graue,y es ſegun Iſidoro vicio que ſe cõmete por deſordenado apetito.Gene. xliiij.&.S.Syluestri.dende ſe dixo.

Flagitioſus.ſa.ſum. vicioſo, luxurioſo, criminoſo.

Flagro.gras.por arder con deſſeo.Num. xj.& Hym. Aeterna cæli gloria. vno dixo,Fla facit ardorem, ſed fra largitur odorem.

Flagito tas.me.cor.por demandar juſtamente,o importunamente,rige dos acuſatiuos enla actiua,como otros verbos,y vno enla paſsiua. Regla. Flagito,poſco,peto,rogo,calceo,doceo,celo.Induo,ſuccingo,moueo,ſimul exuo,iungo.Inſtruo iungatur,qua regula verificatur. Acuſatiuos iſta regunt geminos in actiua,&vnum in paſsiua vt flagito te librum.i.pido.Et in paſsiua.exigor a te librum.i.ſoy demandabo.Pro.Ioſ.&.S. Auguſti.

Flagrum.gri.ne.ge.el açote, o vara para açotar,o los cabos.ij.Machabę.vij.& vij.fratrum mar.Item flagrũ ſe dize el açote, porque hiere,y quema,o el ardor.à flagro. gras. por arder, o herir, como fragro por redoler con.r.en ambas ſyllabas, flagris & taureis.ij. Machab.vj. Flagris con varas, & taureis con açotes hechos de vergajos, o de nieruos, o de cueros de toros. declinaſe taurea.reę.fœ.ge.vide taureus.de flagrum deſciende flagellum.li.diminutiuo,por açote.iij.Reg.xij.& Iob. xlij.dizenſe tambiẽ flagella las cimas delos arboles,porque muy cõtino ſon mouidas delos vientos a ſemejãça de açotes quando hieren.

Flamma.mæ.fœ.ge.llama de fuego.Exod.iij.& Lu.xvj.

Flamen.minis.med.cor.ne.ge.el eſpirar, o ſoplar,o correr del viento,de flo.flas S.Michaelis.pone ſe por el eſpiritu ſancto.Hymnus.Plaude turba. & Sancti Franciſci.

Flammeſco.ſcis.de flãmeo.es,mui.ſin ſupino,inchoatiuo,por inflammarſe,o començarſe a inflammar.Puedeſe tãbien dezir flammaſco.ſcis.de flammoas.Hym.Nunc ſancte nobis. flammeſcat igne charitas,enciẽdaſe, o inflammeſe.Lo vno y lo otro ſe puede dezir ſin rehierta.

Flatus.tus.tui.ma.ge.el tal ſoplo, o ſpiracion,como dezimos correr de viento Deut.viij.& Actu.xxvij.

Flaueſco.ſcis.por hazer ſe ruuio que es color blanco con mezcla de amarillo como los panes quando madurã.Prouer.xxiij.

Flauus color,el tal color.ſ.ruuio, o blanco con mezcla de amarillo.Leui.xiij. aunque ſegun Aulo Gellio.li.ij.noctium atticarũ.ca.xxvj.es verde y blanco mezclado con bermejo. Y aſsi dizen agua flaua como lexia,o cabellos flauos,o ruuios.

Flecto.ctis.xi.xũ.abaxar,inclinar,humillar,boluer,mudar.In oratione Manasſe poſt libros Para. & Ephe.iij.

Fleo.es.ui.tum.llorar.Gen.xxj. & Iohã. xvj.

Flexura.ræ.fœ.ge.me.pro.lugar de inclinaciõ,o de hincar las rodillas, o deſcẽdida,o la meſmã inclinacion.Nee. iij.

Flo.as.aui.tum.ſoplar,o aſpirar.Exod.x & Apo.vij.

Floreo.res.rui.por florecer o reſplãdecer ps.lxxj.& Aggæi.ij.dende floridus.a.ũ.coſa florida,o que tiene flores.Prouer.xvij.& Canti. j.

Flos floris.maſ.gen.flor.Gene.xl. & Iaco.j.

Fluctuatio.onis.fœ.ge.la duda, o vacilacion, o creſcimiento de agua, que dizen auenida.ps.liiij.

Fluctuo.as.pe.cor.por ondear,o dubdar o vacilar a ſemejãça de las ondas que no eſtan quedas.Eſa.xxix. dende fluctuans.antis.participio.Sap.v.tomaſe metaphorice. ad Ephe. iiij.

Fluctus.ctus.ctui.ma.ge.la onda o decurſo,o diſcurſo.Iob.ix. & ps.xcvj. Dominus regnauit decorem.& Mar.iiij. Y dizeſe đ fluo.is.xi.xũ.por diſcurrir

Fluentum.ti.ne.ge.el ramo, o braço del agua de rio,o el curſo della, aun q̃ muchas vezes ſe toma por el rio.Ioſue.v. & Canti.v.

Fluidus.a.um.de fluo.fluis. coſa que corre como agua:o ſangre:o otro liquor. Ambro.in ſermone aduentus.

Flumen.inis.de fluo.is.el rio. Flumẽ dei repletum eſt aquis.Pſalmo.lxiiij. Metaphora es.i.inchioſe el pueblo de Dios de dones del ſpirituſancto,& Matthię.vij.

Fluo.is.xi.xum.vel ctum. Lo que dezimos correr,como tiẽpo,o agua, o coſa liquida.Exo.iij.& Iohel.iij.

Fluuius.fluuij.maſ.ge.rio.Gen.ij. & Danie.vij.

Fluxus.fluxa.fluxum. de fluo.fluis. xi. xum.coſa que corre,o que ſe delezna o es ſin firmeza,o ſubſtãtia fluxa por ſuziedades.Gregor. in homilia ſabbati in albis.

Fluxus.xus.xui.maſ.ge. & quartæ decli. fluxo,o diſcurſo.Leui.xv.& Lu.viij toma ſe por ſuperfluo vſo. In homil. dñicæ.ij.Aduentus.

F.ante.O.

Focaria.riæ.pen.cor.fœm. gen. la muger que haze el fuego,o la cozinera.j.Regũ.viij.faciet focarias.cozineras.Ioſepho.vj.antiquitatum.cap.vj. dize coqueſtrias,cozederas de manjares, como cozineras.

Focus.foci.maſ.ge.el fuego.j. Machab. xij.& Eſaiæ.xliiij.Otros dizen que focus.foci. es el hogar donde ſe haze el fuego.

Fodio.dis.di.ſum.por cauar. Ge.xxj.& Mar.xij.

Foliculus.li.maſ.ge.& pe.cor. el capullo de alguna yerua perfecta do eſta la ſpiga,o la ſimiente,o grano cerrado o eſcondido,y cubierto.Exo.ix.

Folium.lij.neutr.genen.hoja.Gene.iij.& Mar.xj.

Fomes.mitis.me.cor.maſ.gen. de foueo. ues.el nutrimento,origen, o naſcimiẽto,como la eſca, o yeſca que el vulgo dize.Num.xxviij.& Augu. in ſermone octauæ aſcenſionis.Verg. Rapuitq; in fomite flammam, dize ſe fomes peccati,& fomes inuidię.quaſi fomẽto,o nutrimento.tomaſe tambien por apetito que inclina a alguna obra.Augu.in ſermone de virginibus.

Fomentum.ti. neu. gen. de foueo.ues. el nutrimento de alguna coſa,o mãtenimiento.fomenta ignium. S.Hierony.

Fons fontis.maſcu.gene.fuente.Geneſis. ij.

ij.&.Iohan.iiij.

For.faris.fatus sum.por hablar, aun que for.no es en vso.Esa.lix.

Foramen.minis.ne.ge.horado, o agujero.Exo.xxxiiij.& Mar.x.

Foras.vide foris.

Forceps forcipis. las tenazas del herrero Exo.xxvij.& Esa.vj.

Fores.fœ.ge.& numeri pluralis.las puertas con que cerramos la casa.Iudi.xvj ij.Reg.xiij.Y tiene en el singular genitiuo foris.ri.rem.á fore.dela differencia de fores a los que parecẽ significar lo mesmo.dixo vno.Vrbis porta, fores aulę,thalamiq;,ianua templi,penoris esvalua,domuum sunt ostia dicta. Pro foribus.i.in foribus.enlas puertas o ante las puertas, porque pro en griego es ante.

Forinsecus.aduerbio.i. de fuera.pe.cor. ij.Paral.xxiiij.

Foris sanctuariũ.foris se pone por extra. i.fuera aduerbio.Deut.xxiiij. & Act. xvj.Ponese preposicion con accusatiuo.iij.Reg. viij. y tambien foras. iiij. Reg.xxiiij.Foras Ierusalem.

Fortiorum eius.y es genitiuus pro ablatiuo,a modo de griegos que carecen de ablatiuo.ps.xxxiiij.

Forma.mæ.fœ.ge.de formõ que es calor significa hermosura, o bueua disposicion,o la figura.ps. xliiij. toma se por figura,o imagen.Deute.iiij.o por cosa que figura a otra.Ro.v. o por manera.j.Pet. iij. toma se tambien por la principal parte del compuesto que le da ser, y lo conserua en el. in legenda sanctorum Philippi, & Iacobi dicitur Clemens in.vij.super expositione formæ. Cree se que esta forma era alguna scriptura que se llamaua, o intitulaua forma. O por vẽtura llamo forma al canon dela missa.O por otra buena scriptura.O por ventura llamo forma ala sacra scriptura que expuso, porque nos da forma de creer, o obrar como dize.S.Pablo.Quęcunq; scripta sunt, ad nostram doctrinã scripta sunt. Roma.ij.se toma por doctrina.

Formula.læ.me.pro. fœ. gé. diminutiuo de forma,chica forma,como de queso o cosa semejante.j.Reg. xvij.

Formica.cæ.fœ.ge.& me.pro. hormiga. Prouer.vj.

Formido.inis.fœ.ge.temor, & producit mi.como formido verbo. Esa.ij.

Formido.as.aui.med.pro.segun los mas doctos,por temer.j.Regum.ij. & Iohan.xiiij.

Formidolosus.a.um. temeroso.Deut.xx & Iob.xxxvij.

Formo.as.aui.atum.formar,fabricar,engendrar figuras, perfectamẽte establecer.Gen.ij.& Gala.iiij.

Fermosus.sa.um. Cosa hermosa.Hest.ij. & Hiere.xlvj.

Fornax.acis.me.pro.fœ. ge. horno.Eccl. xxxviij.& Apoca.ix.

Fornicor.med.corre.caris.por peccar, o luxuriar.Leuiti.xx.&.j.Corinth.x.& por idolatrar.Deut.xxxj.Y dizese entonces a semejança,tomase por negociar.Esa.xxxiij.Rursum fornicabitur i.negociabitur. Es deponente y ponese passiue. Amos.vij.Vxor tua in ciuitate fornicabitur. i. sera forçada de los Chaldeos. Dende fornicatio por el tal acto.Numeri.xiiij.& fornicans.Oseæ.j.

Fornix.cis.pe.cor.in obliquis, el arco del edificio, y el arco triũphal de palmas, y arrayanes, y oliuas, o de otro material que se hazian en señal de honra a los vencedores, y passauan debaxo de llos.j.Reg,xv.& Prouer.xx.Et incuruat super eos fornicẽ. i.triũpha sobre ellos. Dize se tambien la botica de la mundaria,ethimologizase fornix.qui

si foris nitens.

Forsitan.aduerbio.por vẽtura.Ge.xxxj. & Iohan.iiij.

Fortè.aduerbio,por ventura.como forsitan.Gen.iiij.& Lu.xiiij.

Fortitudo.dinis.fœ.gen.pen.prod. in recto,fuerça, o fortaleza. Exodi. xv. & Actu.vj.

Fortis,& hoc forte.fuerte,o rezio.Lu.xj & ps.xlj.Sitiuit anima mea ad Deum fortem viuum.assi esta enel hebreo,y enla translacion de Hiero.del hebreo y enel griego, creo que pone fontem como muchos ponẽ fue vicio d los scriptores,o ignorancia dela fuente original,tomada por la semejança de fontem a fortem,o se engañaron porq̃ dize ante sitiuit,houo sed.Y en. S. Iuan donde la fuente greca dize, si eum volo manere,dizen,sic eũ volo manere, engañados por la semejãça de si a sic.

Fortuito.pen.cor.i.caso, es ablatiuo aduerbial.Nu.xxxv.& in sermone natiuitatis virginis.

Fortuna.næ.fœ.ge.& me.pro. vna diosa que creya enla gentilidad que regia las cosas que nos parecen desordenadas.Esa.lxv.Nuestra fe reprueua esta, y los otros dioses y diosas y tiene quẽ el mal que es pena es bien y hecho por dios,y el mal de culpa que permite ordena en bien.

Forum.ri.ne.ge.el lugar do juzga el corregidor, o el juez, y porque cerca de tal lugar comunmente se venden las cosas,forum se toma por el mercado. Y tambien se dizen forenses causæ las causas del consistorio, o del derecho. forensis,& hoc forense. Act.xix. Item forensis,& hoc forense. de foris, cosa fuera de casa. Ambro. en vna homilia dela Quaresma.Sed fori. fororũ.mas. ge.& pluralis numeri, se toma por tablado dela naue. de fero porque suffre los que andan por el. tambiẽ significa tablado hecho para mirar, y el agujero do se mete el remo.de foro.ras.por horadar.vno dixo,Causatur venditq; forum signatq; foramen. Inueniesq; foros,datq; carina foros.

Fossor.oris.me.pro.El cauador.de fodio dis.di.sum.S.Geruasij.

Fossus.ssa.ssum.de fodio. dis. cosa cauada.Iosue.vij.& Esa.ij.se pone. Abscõdere in fossa humo.i.so tierra,o en tierra cauada.

Fotus.a.um.recreado,o mitigado, o nutrido,o abrigado,o escalentado.Esa.j. Y puede tambiẽ dezir se fotus. tus.tui mascu.gen.& quartæ decl. por nutrimento. Ambros.en vna homilia de la Quaresma.

Fouea.ueæ.fœ.ge. hoya, o cueua.ij.Re. xvij.& Lu.vj.

Foueo.ues.foui. fotum. no tiene en vulgar proprio romãce,pero puede se exponer por abrigar,escalẽtar,nutrir, recrear.iij.Reg.j.& Ephe.v.&Hy.Iam lucis orto. visum fouendo contegat. Cubra la vista como quien la abriga.

F.ante.R.

Frango.is.fregi.fractum.quebrar, o quebrantar.Nu.xj.& Luc.ix.dende fragilis,& hoc.gile. cosa ligera de quebrar Sap.xiiij.& Hy.Plaude turba.S.Frãcisci. dende tambien.

Fragmen.nis.me.cor.vn pedaço o parte j.Reg.xxx.& Cant.iiij.dẽde fragmẽtum.ti.ne.ge.pedaço de alguna cosa, o mendrugo.S.Andreę.dẽde fragor. oris.med.prod.in obliquis. El sonido que haze la cosa que se parte,o se toca con otra.j.Re.vij.o la collision de las ondas del mar. S.Nicolai.

Fragro.gras.por espirar o dar de si olor. Dende fragrans.antis.Cantico.j.vide flagro.

Framea.meę.me.cor.fœ.ge.El anima.p̄s. xvj.Exaudi dn̄e.O la muerte, o cuchillo.Y mas propriamente la espada o la punicion por semejança.p̄s.ix.& Zacha.xiij.Dizese tambien la vengança que con la espada se haze.Effunde frameam.id est multiplica vindictam.p̄s. xxxiij.Iudica domine nocentes.

Frasis.sis.græce.fœ.ge.El parlar o el modo de hablar.Prol.R.e.Otros lo escriuen con.ph.diziendo phrasis. Vide phrasis.

Frater.tris.mas.gen.hermano.Leui.xix. & Iaco.j.

Fraudo.das.engañar.Nume.ix.& Actuum.v.

Fraus.dis.fœm.ge.engaño.Exo. xxij. & Mar.x.

Fremo.mis.mui.mitum.tu. Por hazer ruydo,o sonido de yra,y furor de coraçon hasta prorumpir en vozes. p̄s. cxj.Halla se tambiē fremeo.mes.mui. secundæ coniu.Eccle.xiij.aun que comunmēte es de la tercera en el mismo sentido.p̄s. ij. dende fremens. mentis. quiē resuena,o brama.Naum.iij.Fremebant.Marci.xiiij.bramauan, o dauan vozes con ira, como dizen a reganadientes.

Frendeo.des. dui. sin supino, por hazer ruydo con ira,o sonido y turbaciō en los dientes.p̄s. xxxiiij. Es comunmēte dela segunda coniug. pero pone se de la tercera.Esa.v.

Frenesis.sis.fœ.ge.&.iij.decl.me. cor. Al mas comū es passion,o enfermedad q̄ dizen rauia,o passiō q̄ turba el juyzio cō alteraciō del cuerpo.Iohā.Chryso. in homil.dn̄icæ. xviij. post pentecost.

Freneticus.a.um.pe.cor.adiectiuo, el enfermo de tal enfermedad. S. Mariæ Magdalenæ. Aun que algunas vezes se pone por tal enfermedad espiritual de metaphora.

Frenum.ni.ne.ge.in singulari, & mas.& neu.enel plural,por freno.ij.Reg.viij & Apoc.xiiij.

Frequentia.tiæ.fœm.gen.la muchedumbre quando se ayunta y concurre mucha gente a vn lugar,o negocio.ij.Paral.xxx.

Frequens.entis.nombre es. omnis gens vrbs frequens.Esaiæ.xxij.i.frequentada ,porque venian o concurriā a ella muchos de diuersas naciones. Segun Laurentio.

Frequens es el que frequenta y el frequētado.

Frequento.tas.vsar, o continuar alguna cosa.Esa.xxiij.ij.Macha.j.

Fretum.ti.ne.ge.el mar.S.Philip.& Iac. & Marci.v.In maris freto.Zacha.x.i. enla vndacion,o feruor dela mar.De la differencia deste alos semejantes en significado dixo vno, Pontus ponte caret, & ab æquo dicitur æquor. At freta cum feruent, mare dicas cum sit amarum. y por el estrecho d[e]l mar.

Fretus.a.um.fornido y acōpañado.Hieronymus in sermone Assumptionis fret⁹.ti.afuziado. Tua libertate fretus hoc postulaui.

Frigo.gis.xi.xum.por freyr. j. Parali.ix. Hie.xxix.

Frixus.a.um.frito.de frigo.frixam oleo. ij.Reg.vj.freyr en azeyte.

Frigus.goris.neu.ge.frio.Gen.viij.& Iohan.xviij.

Frondeo.des.dui.ij.coniug.por fructificar.Como arbol q̄ esta verde, y echa hoja,y fructo.Eze.xvij.& Heb.ix.

Frons.ontis.fœ.ge.frente.Exo. xxviij.& Apoc.vij.

Fructifico.as.pe.cor.fructificar, o echar o dar,o hazer fructo.Ezechie.xvij.& Mar.iiij.

Fructus.ctus.ctui.iiij.decl.ma.ge.fructo o fructa.Gen.j.& Apoc.xxij.

Frugali

Frugalitas.tatis.fœmi.gene.la moderacion,y templança.In sermone decollationis sancti Iohannis Baptistę.& sancti Martini episcopi.

Fruges.gis.gi.gem.ge.hæ fruges en el plural. Los panes quãdo son para vsar,o comer.Gene.xlj.&.ij. Corin.ix.

Frugi.cõis tri.ge. & indeclinabile. tẽplado en los autos de comer, y beuer: y de la carne,o moderado y virtuoso.y el que se contenta con lo suyo y se abstiene de lo ageno. Y el que menosprecia las riquezas y es bueno y de prouecho y valiente.Eccle.xxj.

Frumentum.ti.neutri.gene.trigo. Gene. xxvij.& Iohan.xxij.

Fruor.eris.fruitus vel frutus sum.gozar del fructo.Ge.xxxviij.&.j.Timo.vj. & construyese con ablatiuo: y comunmente se toma por vsar de alguna cosa con delectaciõ: pero segun los theologos y. S.Augustin, es allegarse con amor a alguna cosa por ella misma que se cumple en solo Dios. Y vtor.ris.significa vsar de vna cosa en orden para otra: como de la mula para caminar. Tomase tãbien frui mas cõmunmente por vsar. Deute.xxviij.& Roma.xv.pero lo proprio es como paresce en este verso. Diuinis fruimur,mũdanis vtimur, escis vescimur & potu, fungimur officio, vtimur vtilibus. exoptatisque potimur. Ponese impropriamente,o comunmente.In epistola ad Philemonẽ. fruar te. i. haure plazer y consolacion contigo.

Frustatim. aduerb. en pieças: como dizẽ tajar a pieças.S. Thomę martyris.

Frustra. aduerbio. i. sin prouecho, o sin causa.Neemiæ.ij.&.j.Corin.xv.

Frustror. aris.tratus sum. verbo comun segũ Priscia.por ser fraudado, o engañado,o carescer del fructo de su trabajo,o por engañar.Iob.xl.Non frustrabitur eum. p̃s. Memento.i. non decipiet. no lo engañara. y es deponente transitiuo. hallase tambiẽ frustro. tras. Ecclesiasti.xxiiij.

Frustum.ti.sin.r. en la vltima syllaba.vn pedaço,o pieça,o parte. Exo.xxix.& Leuiti.viij.frusta panis.

Frutetum.ti.ne.ge.lugar donde hay muchas matas, o lugar đ arboles fructuosos pequeños.Esa.vij.xj.

Frutex.ticis.mas.ge. me.cor. muchos ramos juntos que llaman mata, o arbol chiquita. y escriuese sin. c. ante.t.porque la fru.es breue.Eccle.iij.

F. ante. V.

Fuco.fucas.por colorar,o teñir, o cobrir con apparencia.S.Francisci.

Fucus.ci.masc. gen. la tintura,o el engaño, o color engañoso como cosa cubierta. De fuco.cas. por teñir.Sapien. xiij.& Hy.Nox & tenebrę. fucus tambien se llama el zangano que se cria con las abejas: y es mayor que ellas en cuerpo y mejor que escabron. Itẽ fucus se transfiere por mẽtira,o fallacia, o assechança, o malicia cubierta: por que fucan y coloran la falsedad.

Fuga.gę.fœm.gen. huyda.Gene.xvj.& Matthæ.xxiiij.

Fugio.gis. gi. fugitum. por huyr. fugerũt & nõ fugierũt. Iob.ix. & Iaco.iiij.

Fugo.gas. ui. ahuyentar, o hazer huyr. Exo.xvij.& Prouerb.xxij.

Fulcio.cis.si.vel fulciui.fultũ.vel fulcitũ. quartę coniug.por fornir,o fortificar. ij.Para.xxiiij. o por sustentar,o sostener.Hester.j.& Ecclesi.iiij. Dende fulciens.entis.participio.& corruent fulcientes Aegyptum. Ezechi.xxx.i.sustentãtes.los que la sustentan caeran.

Fulcrum.cri.neu.gene.el pie dela cama. De fulcio.fulcis.ciui. citum.por guarnescer,o la cama con sus aparejos. ij.

Reg.x. Fecitque rex de lignis thynni fulcra domus Domini, & domus regiæ. fulcra eran guarniciones como enforros de vna incorruptible madera que se llamaua thynno para fornicar, y ornar el templo, y la casa real. Rabbi Salomon dize que eran gradas que hizo Salomon de la casa real para sobir al templo guarnescidas deste madero thynno de cada parte: en que lleuando la mano se tuuiesse y firmasse quien sobia. Vide thynnum.

Fulgeo.ges.si.por relumbrar, o resplandescer. Iob.ix.& Matth.xiij.

Fulgidus.da.um. de fulgeo. ges. por resplandescer. cosa clara y resplādesciente. Hymn. Sanctorum meritis.

Fulgor. fulgoris. media producta. masculini generis.el resplādor. Iob. xj.& Lucæ.xj.

Fulgur.ris.media correp.neu.ge.relampago. In similitudinem fulguris coruscantis. a semejança de relampago resplandesciente. Ezech.j.& Luc.x.

Fulguro.as.me.cor.por relampaguear, o relumbrar a modo de resplādor, o de relampago: y es verbo transitiuo. fulgura coruscationem. ps. Benedictus. fulgurans participio. Iob. xx. Fulgurantis haste tuę. Abac.iij.i.tu lāça que embias a modo de rayo. & Naum.iij. algunos escriuen fulguro. fulguras.

Fulmen.minis.neu.gen.media correpta. la saeta del cielo que dizen rayo. Iob. xlj.&.S. Adriani.

Fullo.onis.media product. quādo es trisyllabo. lauandero de trapos.iiij. Regum.xviij.& Marc.ix.

Fultus.fulta.tum.adiectiuo.es forçado, o corroborado en alguna cosa. Ambro si.in homilia Dominice.xiiij.post Pente.& dizese de fulcio.cis.& Hieron.in sermone Assumptionis.

Fuluus. fulua. fuluum. comunmente es color bermejo: pero alguna vez se pone por mezclado con verde y amarillo.iij. Regum.x. & Hymn. Telluris ingens. Aulus Gellius. Sic & poeta verborum diligentissimus fuluā aquilam dixit & iaspidem. fuluos galeros. fuluum aurum & leonem: quia in aliis plus rufi in aliis viridis habet. Dizese fuluus de fulgeo.ges.fulsi.

Fumidus.fumida.fumidum.media correpta.adiectiuo.cosa ahumada, o turbada de humo. Y de aqui se passa a tomarse por cosa turbada de fumo de error. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Fumigo.gas.media corrept.humear.ps. ciij. Benedic.ij.dende fumigabundus. a.um.adiectiuo.i.quien fumiga, o humea, o cosa semejante a el. Sapien.x. porque los verbales que acaban en bundus. significan semejança como errabundus. semejāte a quien yerra. letabundus. semejāte a quien se alegra.

Fumus.mi.mascu.gene.humo. Gen.xix. & Apoca.viij.

Funda.funde.fœmin.gene. honda. Iudi. xx.& Zacha.ix.

Fundamentum.ti.neu.el cimiento, o fundamento. Iosue.vj.& Apoca.xxj.

Fundibularius.rij.masculi.gene.hondero, o el que tira piedras con la honda. Iudith.vj.

Funditus.aduerbio.media correp.del todo, o de todo en todo, o de fundamento. Iudicum.vij.

Fūdo.fundis.fudi.fusum. derramar, o echar. Exo.xxix.& Ezechi. xxxiij. o lo que llamamos fundir, que es poner, o derretir algun metal en el fuego para formar alguna cosa. Exo.xxxvj.

Fundus fundi.masculini generis.el campo, o heredad, o su suelo, o el hondo. Iudith.v. &.S.Marci Papæ.

Fungor. fungeris. media correpta. functus

ctus sum. por vsar officio, o dignidad. Lucæ. j. Functiq; sunt sacerdotio Eleazar & Itamar. Numeri. iij. id est, vsaron el sacerdocio, o fueron sacerdotes. Ne sacerdotio fungaris mihi. Oseæ. iiij.

Funus. funeris. media correpta. in obliquis. neutri. gene. el cuerpo muerto, o la muerte. Genes. xxij. & Numeri. vj. Tomase tambien por las exequias de la sepultura. Nota que quando significa muerte viene de phonos griego. i. mors. ha se de escriuir por. ph. quando se toma por exequias. es Latino dicho de funalia. lium. por cirios. y entonces se escriue con. f. In inuentione sancti Stephani.

Funebris & hoc funebre. media corrept. naturaliter cosa mortal, o cosa de luto o pertenesciēte a cuerpo muerto. Deuterono. xxvj.

Funestus. sta. um. mortifero, o mortal. S. Thomæ martyris. & in sermone Sancti Laurentij.

Funereus. rea. reum. de funus se dize cosa mortifera, o representatiua de muerte. S. vincentij & Anastasij. Nota que propriamente funebre es cosa luctuosa, o de lloro. funereum. cosa del cuerpo muerto, o de las exequias, o pertenesciente á el, o a ellas.

Funestum. cosa contaminada de muerte, o cosa mortal.

Funis. funis. se halla en masculino, y femenino. significa cuerda, o la suerte que se mide con ella. Numeri. iij. & Actu. xxvij. dende funiculus. funiculi. masculini generis. penultima correpta. diminutiuo. cordezuela, o sortezica. Deutero. xxij. & Iohan. ij.

Fur. furis. mas. ge. ladron. Esa. j.

Furnus. ni. mas. ge, el hono. Exo. viij. & ij. Esdrę. ij. tābien se dize clibanus. ni.

Furio. ris. insaniui. por commouerse mucho a ira, o hazerse furioso, y loco. j. Reg. xxj. & Esa. xxxvij. y porque insanio. nis. significa lo mesmo le prestá el preterito. Estos verbos recibē el preterito prestado. Tollo, fido, sisto, furio, fero, cerno.

Furor. furaris. hurtar. Prouerbio. vj. & Matthæ. xxvij.

Furor. oris. mas. ge. la tal turbaciō. Eccle. xxxix. tomase tambien por feruor del Spiritu sancto. por semejāça. Mar. iij.

Fuscina. nę. me. cor. & fuscinula su diminutiuo. instrumento de tres dientes para sacar la carne de la caldera. j. Reg. ij. & iiij. Reg. xij.

Fusco. scas. ui. por ennegrescer, o escurescer. in translatione sancti Francisci.

Fuscus. a. um. quasi negro, o denigrado que dizen fosco, o hosco, o disfamado. de fusco. cas. Cantic. j. & Augusti. in sermone de circuncisione Domini. por semejança significa disfamado.

Fusus. si. mas. ge. el huso. Nec deficiat de domo Iacob &c. & tenens fusum. ij. Reg. iij. Los Hebreos de tenens apodiamentū. i. no fallezca de la casa de Ioab quiē haya menester arrimo. o segun otros fusum. i. auentadero de hojas de palmas que se traya entre los dedos como huso. O segun otros. tenens fusum. i. las tablillas que los leprosos vsan para demandar por Dios.

Fusilis & hoc fusile. me. cor. metal, o cosa que se hūde enel fuego. como oro, plata, stańo &c. iij. Reg. vij.

Fusorius. ria. rium. & hic & hæc conflatilis & hoc conflatile. significan vna cosa, scilicet, lo que regalando se mediante el fuego se trahe a alguna forma. Exo. xxxij.

Fustigatus. a. um. de fustigo. gas. herido, o hostigado, o apaleado, o açotado. Sancti Andreę.

Fustigo. as. aui. me. pro. por herir, o ho-

ſtigar, o açotar con vara: porque ſe dize de fuſtis. S. Sebaſtiani.

Fuſtis.tis.maſ.ge. fuſte, o baſton, o palo, o pertiga. Danie.xiiij. & Matth.xxvj.

Fuſura.rę. fœmi. gene. me.pro. La forma que reſulta de la infuſion. Fecit decem baſes fuſura vna.iij. Reg.vij.es ā ſaber conformes, o ſemejātes en obra hundida, o de vna forma, o manera.

Futurus.a.um.coſa por venir. Gene.xlj. &.j.Petri.j.

G. ante. A.

GAbriel. Hebraicè. fortaleza de Dios. Nombre de vn archangel que nos annuncio la encarnacion. tiene la vltima aguda. Lucæ. j. & Danie. viij.

Galaad. nombre del lugar donde ſe confederaron Laban y Iacob. Gen.xxxj. Tambien fue nombre del padre de Iepte. Iudicū.xj. Y nombre de vna ciudad que eſtaua en medio de la tribu de Manaſſe. Oſeę.vj. Y nombre de aquella prouincia de la parte oriental del Iordā. Ioſue.xxij. Dende ſe dize,

Galaaditis.tis. vel Galaaditidis. coſa della, o la ꝓuincia de Galaad.j.Mach.v.

Galbanum.ni. neut.gene. comunmente, aun que alguna vez como. Eccleſiaſt. xxiiij.ſe pone maſculi.gene. vt galbanus.ni.ſiempre media corrept. es la lagrima, o el çumo blanco como leche de vna yerua muy medicinal: cuyo grano tragado ſana de la toſſe. Exod. xxx. & dizeſe de gala griego que ſignifica leche, o coſa blāca. y nace eſta yerua en Syria, y es prouechoſa para la epilencia, y para quebraduras, o machucamiento de cayda: y ſu humo ahuyenta las ſerpientes. Y ſi con azeyte la comen las culebras mueren, y quita el dolor de los dientes.

Galea.leę.fœ.ge.me. co. el almete, o capacete, o barreta. Hiere.xlvj. poneſe por eſperança. Ephe.vj. dende galeatus.a.um. i. armado de cabeça. El prologo del libro de los reyes ſe dize prologus galeatus: porque tiene armada la cabeça contra los enemigos de la fe.

Galgala.lę.me.cor. aun que quādo ſe halla indeclinable ſe pronuncia vltima acuta. Interpreta ſe rueda, o circulacion: porque el capullo ꝙ cortauan por la circuncifion tenia tal figura: y porq̄ en aquel lugar fue hecha la ſegunda vniuerſal y ſolenne circunciſion de la figura de la pellezica cortada quedo nombre al lugar. Ioſue.v.

Galata.latæ. communis gene. & me.cor. hombre, o muger de Galacia que es tierra en grecia. Gala.j.&.iij.

Gallina.næ. fœmi. gene. la gallina. Matthæi.xxiij.

Gallinaceus. nacei. el capon. Eſai.xxij. & gallinare neutr.generis. el gallinero, o pollero.

Gallus.li.maſc.gene. gallo. Iob.xxxviij. & Matthæi.xxvj.

Ganimedes.dis pe.pro. vn hijo de Priamo ꝙ fue ſtuprado, o corrompido del maldito Iupiter dios de ſus ſemejantes. Sanctorum Chryſanti & Darię.

Gānio.is.iui.quartę cōiu. por gañir, o metaphoricè. por murmurar. vt quid ille gānit? quid vult? poneſe por llorar. Eſa.x. y es propriamente de zorras.

Garganus.ni.med.produ. nombre proprio de vn hōbre. Y deſte ſe dixo garganus vn monte en Apulia cerca de la ciudad que llamā Siponto. In dedicatione. S. Michaelis. Algunos dizen que por el monte tiene la media producta.

ducta, y por el hombre correpta.
Garrio.ris.ui.el gorjear de las aues.quarte coniuga. Y dende por semejança se pone por demasiado y sobrado parlar en burla y vanidad.
Garrulus.la.lum.me. correpta.el tal parlador. Prouerb.vij.&.j. Prolo.B.cap. vj.de garrio.
Garriens. rientis. participio. garriens in nos.In.iij. epistola Iohan. que ladra, o arguie contra nos, o contra nuestra verdad.
Gaudeo.des.gauisus sum.gozarse. Deutero xxx.& Matt.v.Dende gaudium dij.neu.g.gozo.Ge.xxxj.& Heb.xij.
Gaudimonium.nij.neu.gen. la alegria, y gozo. Baruch.iiij.
Gaza.gazę.fœminini generis en lengua Persica, thesoro, o riqueza, o dinero. Hester.iij.& Actu.viij. Deziase tambien Gaza vna ciudad de Palestina. porque Cambyses Rey de los Persas puso en ella su thesoro. Fue tambien vna gaza vieja que se dezia desierta. Actu.viij. y otra nueua poblada.
Gazophylatium.tij.neu. g.q̃ tãbien se dezia gastophorium. El arca, o celda do se guardaua el dinero, o thesoro, y dizese de gaza q̃ en lẽgua Persica significa riq̃za. y phylatto verbo gręco q̃ significa guardar. Ezech.xl.& Lu.xxj.

G. ante. E.

Gehenna.nę.fœ.ge.nombre Hebreo. valle de tristeza, y de aqui se toma por el infierno. Matth.x.
Gelo.as.por elar. Eccle. xliij. & gelu.gelu.indeclina.neu.ge.el yelo. Iob.xxxvij. o el frio. Gene.xxxj.
Gemma.mę.fœ.ge.yema, que es capullito do sale la flor đ la vua, o del fructo. Tambien se dize gemma piedra preciosa quasi gũmi: porque se trasluze como goma. Genes. xl.& Iudith.xv. y dende Gemmula diminutiuo. Ecclesia.xxxij.
Gemmarius.rij. el que obra de gemmas. Exo.xxvij.& gemmarius. a um.adiectiuo. cosa de tales gẽmas, o que pertenesce a ellas. Exo.xxxix. Dende.
Gemmatus.ta.um.adiectiuo. cosa ornada de gemmas que son piedras preciosas. In legenda integra sancti Thomæ apostoli. Dende,
Gemmatim.aduerbio.me. product. por modo de yemas que son los capullos do sale la flor. Ambro. in quadam homilia Quadragesimæ.
Gemellus.a.um.diminutiuo.i.doblados o dos junctos. Canti.iiij. es diminutiuo de geminus.a.um. por doble, o doblado, o dos juntos.ij. Prolo. Iob.dizese de gigno. gnis. Y nota que Benjamin se dixo geminus: porque vsaua ambas manos como diestra: y los q̃ pl descendieron se dixeron filij gemini. vnde.ij. Reg.xx.vir gemineus. y paresce q̃ deuia dezir geminius en modo q̃ la vltima letra de la penultima syllaba fuesse.i, si el vso permitiesse. &.j.regum.ix.dixo Saul. Nunquid nõ filius gemini ego sum? donde pẽsaron algũnos q̃ geminus fue vn hõbre de muy poco precio del tribu de Benjamin del qual descẽdio Saul. Pero Iosepho dize q̃ Cis padre de Saul fue noble y poderoso, y Saul notable mancebo. y esto paresce mas verisimile y mas conforme a la opiniõ de los Hebreos. por que ben. en Hebreo significa hijo. y jamin gemini. Vnde Bẽjamin.i. filius gemini. y es la sentẽcia. Nunquid nõ filius gemini.i.nunquid non sum de tribu Benjamin? que era la menor de todas las tribus despues que fue destruyda por la muger del Leuita. como paresce. Iudi. xx. O fue dicho de humildad. como el Apostol dize.j. Corint. xv.

xv. Ego ſum minimus apoſtolorum.
Gemo.mis. mui.mitum.me.cor. por gemir.Iob.xxiiij. & Roma. viij.hallaſe tambien. gemeo. mes. mui. por la ſegunda conjugacion. dende gemens. participio. Hebr.xiij. & gemitus.tus. tui.gemido.Iob. xxiij.& Roma.viij.
Gena.næ.fœmi.gen.la maxilla, o el carrillo.Cāti.j. & Eſa.l.Genas meas vellentibus.i.a los que ſacauan a bofetadas la hermoſura.genas meas.S. Agnetis. gena.ne. tambien el parpado del ojo. donde ſe expone biē.Eſa.l. genas meas vellentibus. a los que arrancauan mis parpados,o peſtañas.
Genealogia.giæ.fœ.ge.& pe.pro.el naſcimiento,o la deſcripcion, o linea del linage,o generacion: que tābien en Caſtellano ſe dize genealogia, o linea, y en griego geneay genealogia.j.eſdr. ij.&.j.Timo.j.& Hebr.vij.& dizeſe de geneſis griego.i.generaciō, o natura,y logos ſermo.q.ſermo de gñatiōe.
Gener.neris.maſ.ge.me.cor.in obliquis. el yerno.Gen.xix.&.j.Reg.xviij.
Generaliter.aduerbio.generalmēte. Hieremiæ.xxv.
Generatio.onis.fœm.ge.la generacion,o creacion, o production primera de la coſa.Gene.ij.Tomaſe por la gracia,o por el baptiſmo.j.Iohan.v.Generatio Dei conſeruat.Tomaſe por genealogia. Matth.j.en el principio.Liber generationis. que el griego dize genea. y el Caſtellano linea, o linage. vide genealogia.
Genero.ras.med.cor.engendrar.iiij. Regum.xx.& Iaco.j.
Generoſitas.atis.fœ.gen.por nobleza.Sapien.viij.& Sancti Nicolai.
Geneſis.ſis.me. correpta. la generacion. es griego.y dizeſe en Hebreo breſith. ij.prol.B.cap. vij. tambien haze en genitiuo geneſeos.pero es genitiuo griego.prolo.Matthe.
Genimen.minis.media. correp.in recto. neu.gene.la generacion,o lo que ſe engendra. de gigno. gignis. por engendrar.Prouer.viij. ſignifica lo que germen.nis.Iob.xxxj.& Matth.xxij.
Genitalis.& hoc. tale. coſa de los miembros vergonçoſos.Nume.xxv.
Genitrix.med.cor.tricis fœ. geñ.madre. Canti.iij.
Genu.genu.neu. gen. indeclinabile en el ſingular.
Genua.genuū.genibus.en el plural.la rodilla dela pierna.iiij.Reg.& Ephe.iij.
Genuinus.a.um.pen.pro.i.natural.de genius.nij. que la gentilidad llamaua dios de natura.tābien ſe halla genuinus. ni.maſ.ge.ſecundę decli. por el diente que llamamos muela,y por qualquier de los otros. eſpecialmente por el colmillo.S.Vincentij & Anaſtaſij.
Geniculo. las. vel geniculor. laris. hincar las rodillas. Augu.in vno ſermone.
Geniculum.li.neu. ge.pe.co. diminutiuo de genu.chica rodilla.Naum.ij.
Gens.gentis.gente.Gen.xv.& Iohan.xj.
Gentilis & hoc gentile.med.pro.coſa de la gente,o de linage. aun que en la ſacra eſcriptura ſe toma por los que no eran Iudios que llamauan gentiles.ij. Macha.iiij.& Iohan.xij.
Gentilitas.tis.fœ.ge.& pe.co. en el nominatiuo.la gentilidad,que era la comunidad de la gente que no eran Iudios, ni viuian debaxo la ley.Iudith.xiiij.
Gentiliter aduerbio. gentilmente,o a manera de los gentiles.Gala.iij.
Genus.neris.neu.ge.me.cor.tomaſe por modo,o manera.ij. Macha iij. Omni genere.i.omnib⁹ modis. en todas maneras,o en todo caſo.tomaſe tambien por linage. Gene.ix.& Apoca.xxij.
Geometra.træ.penultima correpta.communis generis.vel hic geometer. pen. produ.

prod. se compone de metior. tiris: que tiene la primera luenga. & gi. gis. por tierra, pero pen. cor. si se compone de gi. gis. & metros. que tiene la primera breue. y asi se pronuncia comunmente. son los medidores de la tierra, o los que saben la tal arte de geometria speculatiua, o pratica. j. Prolo. B. cap. vj. græcum est.

Germanus. ni. por hermano. Gen. xxvij. & Phili. iiij. dende germanus. a. um cosa hermana, o de hermano. La trassacion de los. LXX. interpretes se dixo germana. porq todos aquellos interpretes eran Iudios. por consiguiente hermanos en parentesco. j. Prolo. Parali. de germanus se dixo.

Germanitas. tatis. fœ. ge. la hermandad, o propinquidad. Zacha. xj.

Germino. nas. med. correp. engendrar, o produzir, o dar, o echar de si. Genes. j. & Marci. iiij. Germen. minis. neut. gene. se dize lo que ansi se produze. Leuiti. xxvj. & Aggæi. ij.

Gero. ris. si. gestum. por viuir. Thob. iiij. por obrar. ij Regum. vij. por traher. Hymn. Virginis proles. Tambien se halla por explicar, o mostrar, o declarar, o dezir, o despedir, o disponer, o determinar, o administrar, o exercitar, o por sofrir.

Gerontá. tæ. me. p. masc. ge. como geron. onis. viejo sacerdote. Porq gera græcè se interpreta sacro, o sancto. Grego. in homi. Quadragesimæ.

Gerulus. li. masc. ge. o hæc gerula. læ. med. cor. quien trahe a cuestas, o en braços a otro. de gero. ris. Ruth. iiij.

Gestatorium. vel gestoriũ. neu. ge. el vaso de traher alguna cosa, o silla, o lecho para lleuar quien no se puede mouer. ij. Macha. ix.

Gestatorius. a. ũ. cosa hecha para llauar a quien no se puede mouer. sella gestatoria. ij. Macha. iij.

Gestatus. a. um. cosa trahida. August. in sermone Purificationis.

Gestio. is. tiui. por hazer gestos, o por alegrarse, o dessear, o cobdiciar con auctos del cuerpo, o por esforçarse, o trabajar en alguna cosa. Sancti Nicolai. por dessear. Augustin. in sermone Quadragesimæ. Audire gestimus. Dende gestiens. gestientis. Hiero. in homilia. S. Stephani.

Gesto. tas. por traher. y es frequentatiuo de gero. ris. Deute. j. Esa. xlvj.

Gestus. a. um. adiectiuo. de gero. ris. cosa hecha, o ya passada. Thob. ix. & Luc. xxiiij. cepit populus Israel scribere in tabulis & gestis publicis. j. Mach. xiij. en los autos & instrumẽtos publicos.

Gestus. tus. tui. masc. gen. & quartę declinatio. de gero. ris. por auto. Ioh. Chrysosto. in sermone Dominicæ. ij. Quadragesimæ.

G. ante. I.

Gibbus. bi. masc. gen. corcoua. Esa. xxx. Y es differẽte de struma segun algunos: ca gibbus se dize la corcoua de las espaldas. & gibber. gibberi. la del pecho que es struma: pero muchas vezes se toma lo vno por otro.

Gibbus. gibba. gibbum. corcouado, agora sea en el pecho agora en las espaldas, agora en ambos lugares: y ansi se toma. Leuiti. xxj.

Gigas. gigantis sin. n. en el nominatiuo, aun que la retiene in genitiuo. por gigante que era hombre grãde de cuerpo, y de fuerças. Gene. vj. & Prouerb. ix. dende giganteus. tea. teum. pe. pro. El que es de linage de gigantes. Numeri. xiij.

Gigno. gnis. genui. genitum. engendrar. Gene. vi. & j. Corin. iiij.

Gymnasium. sij. pe. cor. de gymnos græ-

cẽ que significa desnudo. porque desnudos se exercitauan. significa el exercicio, o el lugar de exercicio de lucha, o de correr, o otro exercicio semejante: ca in griego gymnas. dis. es lucha, o pelea, o corrida. & gymnazo griego. es exerceo Latino. ædificauerunt gymnasium. j. Macha. j. edificaron escuela donde aprendiessen los ritos y leyes de los Gentiles. y es metaphora del exercicio corporal al scholastico. Y ansi se toma por studio. ij. Macha. iiij. Dende. Gymnaster, grecè. el maestro, o exercitador de moços.

Gymnosophistę. eran vnos philosophos que andauan, o estauan quasi desnudos. Nã gymnos. i. nudus. sophos. i. sapiens, o sophia sapientia. Cobrian solamente sus verguenças. j. prolo. B. c. j.

Gyro. as. por cercar, o andar al derredor. Eccle. j. Inde gyrans. antis. participio. Iudit. xiij.

Gyrus. ri. mas. ge. el circuito, o circulo, o rueda de hombres, o termino. Exod. xxx. & Sa. xiij. griego es. Amello vsq; ad gyrũ. j. Para. xj. mas claro. ij. Reg. v. Et ędificauit per gyrũ amello. s. dilato el edificio cercando al derredor.

Git. neu. gene. & indeclinabile. agudo en el fin. vna legũbre semejante en quantidad al comino, saluo que es negra. Algunos piensan que es la que dizen axenuz. Esa. xxviij.

G. ante. L.

Glacieș. ei. fœ. gen. elada, o agua elada, o yelo. Iob. xxxviij. & Sapien. xvj.

Gladius. dij. mas. gen. cuchillo, o espada. Gene. iij. & Apocaly. j.

Glarea. reę. fœ. ge. me. cor. las pedrezitas que lleua el rio debaxo el agua. Iob. xxj. vide cocytus.

Gleba. bæ. fœ. gen. el terron, o cespede, o pedaço de tierra que se arranca con el arado. Iob. xxviij. & sancti Martini.

Glisco. scis. sin pterito y supino. por crescer, y por dessear. Hy. Sanctorũ meritis. & alibi. Gliscit rabies. i. crescit.

Globus. globi. mas. gen. vna compañia, o ayuntamiento, o tropel, o muchedũble. Numeri. xvj. & iiij. Reg. ix. Globus tambien significa vn ayuntamiento como ouillo, o multiplicacion, o inuolucion de flammas. o forma redonda. S. Antonij. confes.

Glomus. mi. mas. ge. vel glomus. meris. neu. gene. media cor. ouillo, o maçorca de hilo, o ayuntamiento de otra cosa. Sancti Martini.

Glorior. aris. gloriarse. ps. xcvj.

Gloria. rię. fœmi. gene. la gloria. Genesis. xlv. & Iohan. j.

Gluten. tinis. me. cor. neu. ge. la cola, o engrudo. Dende glutinum. ni. med. cor. & ne. ge. por lo mesmo que gluten. y transfierese por la charidad. j. prol. B. cap. j. Es tambien gluten & glutinum tierra que aprieta y pega vtil para pegar naues y vasos. tomase a semejança por ydolo. Esaię. xlj. porque era pegado con engrudo.

Glutio. glutis. tiui. titum. por tragar. Iob. vij. dende.

Glutiens. participio. quien traga. Matthæi. xxiij.

Gluto. glutonis. masculi. gene. el tragon, o gloton. Ambro. in sermon. Dominicæ de passione.

G. ante. N.

Gnarus. ra. um. sciente, o perito, o agudo o bien mirado, cuerdo, o circũspecto, solerte, o enseñado, o sabio. de gnosco scis. Gen. xxv. & iij. Reg. ix.

Gnauiter. me. co. aduerbio. i. prudente, o sabiamẽte. y dizese de gnauus. ua. uũ. que desciende de gnosco. noscis. & significa gnauus prudente y estudioso

prompto,

prompto: vigilante: fuerte: desembuelto, obsequente: presto. Sanctorũ Geruasij & Protasij.

G. ante O.

Gomor. hebraice. medida que tiene quasi cinco hanegas que llama Iosepho assariũ. y es la decima parte de otra medida llamada ephi. halla se tambiẽ por medida de tres modios. Exod. xvj.

Gomorra. rrę. med. pro. cum duplici. r. nõbre de vna ciudad vezina de Sodoma en el sitio y hermana enel pecado. Gene. xiij.

G. ante R.

Grabatum. ei. neu. gene. el regaço o el lecho del enfermo o del tollido. Amos. iij. & Ioan. v. Y quãdo por regaço tiene la media breue. quando por lecho luenga. ver. Pro gremio grabatum. pro lecto pone grabbatum. Es griego & dize se de gra. que es cabeça. & batim. grada. porque subimos al lecho acostar o declinar la cabeça: o porque ponen enel la cabeça grauada. dize se en griego lzrabbatos cõ lz en el principio donde ponemos. g. & con dos. b. aun q̃ en latin retiene vna como muchos otros.

Gracilis & hoc gracile. me. cor. cosa magra o delicada. Hiero. in sermo. assumptionis. Gracilis & delicata. & Sapien. v. Spuma gracilis. gracilitas crurũ. delgadez de piernas.

Gradior. deris. por andar. Gen. iij. & Ezechielis. j. & sanctorum Petri & Pauli

Gradus. dus. dui. mas. gene. grado o grada por do suben al altar o escalõ o grado de auctoridad en sciencia o dignidad. Gẽn. xl. & j. Timo. iij.

Gramen. minis. neu. ge. me. cor. la yerua q̃ dizen grama. Deu. xxxij.

Grandõ. dinis. fœ. gene. di. cor. granizo o tempestad rebuelta cõ el. Sapien. v. & Apocaly. viij.

Grandęuus. ua. uum. me. pro. cosa de muchos dias: o de luenga edad. j. Re. iij.

Grandis & hoc grande. cosa grande. Genes. xxj. & Mar. xiiij.

Granum. ni. neu. gen. grano como de trigo. o de vua. Leuit. xix. & Ioan. xij.

Graphium. phij. ne. ge. me. cor. el stylo o instrumento de escreuir. y hazer letras. Puede se dzir graphius. phij. ma. gen. Augu. in sermo. circuncisionis. desciende de grapho griego q̃ es scribo vel depingo latinẽ.

Grassor. saris. frequentatiuo de gradior. deris. por andar a menudo: o cõ impeto, o obrar cruelmente, o obrar, o impugnar: o destruyr. ij. Reg. xxiiij. & sanctorum Vincentij. & Anastasij. mira que no pongas grassari por crassari ni al contrario que son diuersos en letra y en significado.

Gratia. gratiæ. la gracia. Gen. xij. & Lu. j.

Gratis. aduerbio qualitatis. de gracia: o en vano: o sin prouecho: o sin merito: o sin precio, o sin causa. Numeri. vj. & Psalm. xxxiiij.

Gratulor. laris. deponens. por alegrar se con alguno y go zar se de algun bien Tob. xj. & Psalm. xxxiiij. Iudica domine nocentes. Congratulatio. onis. fœmin. gene. la tal alegria. Ecclesi. vj. & Philip. j.

Gratuitus. ta. tum. pen. cor. dado o recebido de gracia: o sin precio. j. Paralip. xxj. gratuita. hauidos sin precio. dende gratuitõ aduerbio qualitatis. por gracia o graciosamente. Danielis. xj. Gratuitõ terram diuidet. & Malach.

Grauidus. da. dum. cosa pesada accidentalmẽte: como arbol de fructo: o muger de preñez. Eccle. xlij.

Grauis. & hoc graue. por pesado o cargado. y por semejança se pone por modesto

desto o por no liuiano. Psalm.xxxiiij In populo graui laudabo te:id est modesto maduro sossegado que no se mueue liuianamente, o cõ cada vieto de tentacion.

Grauo.uas. ser o hazer se pesado o ser graue:o pesado a otro.ij. Regũ. xiiij. & Lucæ.xxj.

Grauitas.grauitatis.fœmin.generis.la tal madurez o sossiego. Ad Titum.ij. & Augustin.in homil. xl.toma se tãbien por grauedad y peso de sentencias. S. Hieron.

Grex.gis.mas.gen.grey o manada como de ouejas:o cabras.Gene.iiij.& Mar. v.armentum se dize ayuntamiẽto de ganado mayor como de vacas: o camellos:o yeguas.

Gryphes. phis. mascu.gene.animal plumoso y de quatro pies semejante al leon en la disposicion del cuerpo: pero en las alas y cabeça semejante al aguila.llama se gripho.es naturalmẽte enemigo de cauallos.despedaça a los hõbres:y alça los en peso aun que esten armados:guardan los montes do estã piedras preciosas como esmeraldas: jaspes:y no los dexan tomar. Y tienen tan grandes vñas: que se hazẽ dellas vasos para mesas de reyes. Ponen en su nido jaspe.y esmeraldo por defensa delos animales venenosos.hallase tã bien hic griphus.phi.Leuit.xj.

Grisogonus.ni.mas.gen.pe.cor.nõbre ꝓprio de vn martyr.S.Griso.

Grossitudo.dinis.fœ.ge.pe.pro. la grossura o espessura:o corpulencia de algũa cosa.iij. Reg.vij.& Hiere.lij.

Grossus.si.mascu.generis. son los higos mal maduros primerosque se caen cõ el viento: o tempranos. Apocaly.vj. sicut ficus mittit grossos cum a vento magno mouetur. & Canti.ij.ficus ꝓtulit grossos suos.

G. ante. V.

Gubernaculum.li.neu.gen. pen.cor.gouernalle:o gouernacion.Prou.j.& jacob.iij.

Guberno.nas.ui.gouernar. regir: guardar.Gene.xxxix.Prouer. xiiij.

Gumphus.phi.mas.gene. la ligadura: o ayuntamiento:o coyuntura:o conjunction.o encadenamiento de algunos cuerpos.S. Sebastiani.

Gurges.gitis.me.cor.mas.gene.lugar ꝓfundo en el agua:o en el lago: dize se tambien vna abertura: o fossa: o charco profundo.Iob.xxxvj.

Gurgustium.tij. neutri gene. vn cestillo de mimbre para conseruar los pesces: o lugar escuro o secreto. llama se tambien gurgustium red de pescadores. Iob.xl.segun otros dizen gargãta:cueua:secreto angosto:lugar de tauernas: tenebroso:y obscuro: donde se hazen deshonestos cõbites: pequeña celda: o casa de pobres.

Gusto.tas.gustar.Iudicum. xix. & Ioannis.viij.

Gustus.tus.tui.mas.gen.& quartæ decli. el sentido del gusto:a cuya semejança se toma por experiẽcia:o noticia:o sabor.ij.Macha.xiij.

Gutta.guttæ.fœmin.gene.la gota. Eccle. j.& Luc.xxij.& tiene guttatim aduerbio.i.gota a gota. Llama se tambien gutta vna specie aromatica:o olorosa que sale del arbol como gota de sudor. Psalm.xliiij.& Ecclesiastes.xxiiij. Tambien se dize gutta tintura: o color preciosa.y dende se nombro gutta Ezech.xxvij.

Guttur.ris.neu.gene.la garganta de dentro.Leuit j.& Hiere.ij.

H. ante. A.

H Que

H QVE Llamã aspiracion en vocablos latinos solamente se ayunta con las voacles. como homo. habena. & pone se tras quatro letras cõsonãtes. tras la. c. vt chreme. tras la. p. vt phidippus. tras la. t. vt thraso. tras la. r. vt pirrhus.

Haalma vocablo hebreo compuesto de hæo de he letra. y alma vltia aguda q̃ significa virgen abscondida: o encerrada. Y añadida ha que es señal syncathegoreumatica denota que aquella virgen de que alli se habla es mas singular en alguna excellencia que las otras: y para significar esto se pone cõ tal nota. ha. en el hebreo donde enel latin tenemos virgo. Gen. xxiiij. de rebecca. & Exod. ij. dõde dize puella de maria hermana de Moysen. & Esa. vij. de Maria madre del señor: donde dize. Ecce virgo concipiet.

Habena. næ. me. pro. fœ. ge. la rienda del freno. iij. Reg. xxij.

Habeo. bes. bui. bitum. hauer: o tener. Genes. j. & Luc. iij.

Habito. as. me. cor. morar. Genesis. iiij. & Roma. vij.

Habitudo. pen. pro. dinis. pe. cor. fœ. gen. disposicion de cuerpo: o su grandeza: o flaqueza: o gordura: o abilidad: o cõuenencia. Gen. xlj.

Habitus. tus. tui. mascu. generis. & quartæ declinationis. la qualidad que se mueue difficultosamente: o la vestidura segun el estado y condicion del hõbre. Gene. xxxvij. & Iaco. ij. in legẽda Sancti Hippolyti martyris. Expoliauit eum veste qua induebatur in habitu christiano. Donde paresce que en la yglesia primitiua algũa specialidad y distinction de habito vsarõ los christianos.

Habundo. das. habundar: o tener hartura y abundancia. Deuterõ. xxviij. & ij. Corint. j.

Hactenus. vna diction aduerbial. media cor. significa hasta a qui. Hiero. in sermone assumptionis.

Halietus. halieti. masculini generis. falcõ: o segun otros otra aue menor de rapina que toma aues menudas. ver. Auroræ obtinet exiguas halietus corpore vires. Sunt & aues minimæ prȩda cibusque sibi. puede se entender gauilan: o esmerejon. Leuit. xj. vide alietus.

Halitus. tus. tui. me. cor. mas. gen. el huelgo: o spiritu: o respiracion. de halo. las. por echar el huelgo: o spirar. iij. Reg. xvij. & Iob. xix.

Hamus. mi. mas. gen. el anzuelo para pescar. Iob. xl. Hamatus. a. um. me. pro. Dezia se lorica hamata. hecha de anzuelos. j. Reg. xvij.

Hanello. las. por dessear con gran cuydado. Dende hanellans. antis. Prologo. Danielis.

Hara. ræ. vide Ara.

Harena. næ. fœ. gen. arena. Deute. xxxiij. & Matthȩi. vij.

Hasta. tæ. fœm. ge. lança. j. Regum. xvij. Naum. iij.

Hastile. hastilis. neutri. generis. tertiȩ declinationis. med. producta. el astil del candelero. Exodi. xxv. o el asta: o vara grande. S. Catharinȩ.

Haud. i. non. aduerbio. Leuit. iiij. & j. Timo. vj.

Haurio. hauris. si. haustum. quartȩ cõiugationis. por sacar fuera como sacar agua de pozo: vino de vaso. Genesis. xxiiij. & Ioannis. ij. tambien significa beuer.

Haustus. hausta. um. cosa beuida. Iu. v. &

S. Mi

Sancti Michaelis.

Haustus.tus.tui.mascu.gene.el potaje:o beuraje: o cosa que se beue:o cosa beuida.Iudi.xv.& Hym. Antra deserti. Toma se por flato:o aspiracion de viẽto.S.Ambro.cõfessoris.

H. ante E.

Hebdoas.dis.penul.cor.& fœm.generis. semana o spacio de siete dias. & dize se de hepta que es siete. y doas dies. Y assi se dize ogdoas. dis. de og.que es ocho.& doas dies.spacio đ ocho dias. Hierony.in epistola ad Paulinũ. escriue se.con.b.ante.d.porque no ay .p. ante d.apud latinos.

Hebdomas.dis.vide ebdomas: aun que mejor se escriue con.h.q̃ sin ella.

Hebenus.hebeni.& hebeninus.a. um. vide ebenus. porque bien se escriue sin.h.

Hebeo bes.sin supino.emperezar se:o endurescer se: o embotescer se:o escurescer.In decollatione.S.Ioan.

Heber indeclinabile.nombre proprio de vn patriarcha.Gene.xj.donde todo el pueblo de Israel se cõnombro hebreo segun sant August.aun que segun dõ Pablo obispo de Burgos. heber scripto cõ hayn letra hebrea: significa trãsfluuial:o hombre de allende el rio como dezimos hombre de allende: porque es de aquella parte del mar. vnde Gene.xiiij.Venit vnus ex his qui eua serant,& nunciauit Abrahã hebræo.i. transfluuiali:porque Abrahã vino de Mesopotamia:entre la qual y la tierra de promission esta vn gran rio dicho Eufrates: y por esto le llamauan hebreo, o de allende segun esta opinion.

Hebes.tis.me.cor.boto: perezoso : rudo de ingenio.j.Prol.B.c.vij.

Hebetatus.a.um.escurescido:o cercado. Ecclesia.x.

Hebetesco.scis. inchoatiuo. de hebeteo. tes.por emperezar:o amansar. Ioãnes episcopus in sermone dominicæ.iij.in quadragesima.

Hebeto.tas.me.cor.por escurescer: o cegar:o embotar: o hazer rudo y boto. Ambr.en vna homil. quadragesimæ.

Hebetudo.inis.fœ.gene.botedad: o rudeza:o tardeza. Ambro.in quadam homilia quadragesimæ.

Hebionita.tæ.cõmunis gene.penult.pro. el que sigue la heregia de Hebion heretico:que nego la diuinidad de nuestro señor:y affirmo que se hauian de guardar las cerimonias dela ley vieja juntamente cõ el euangelio.S. Philip. & Iaco.dende.hebionicus.a.um.adiectiuo.cosa đ Hebion heretico. s. Ioan. halla se tambiẽ hebeo.onis. Y dende hebeonita.& hebeonicus. ca. cum.& hebeoneus.nea.neum.

Heccine. es voz interrogatiua quando son dos partes.

Heccine i.ne:o nunquid,o nũ:o an.ci.es adiectio:o añadimiento de syllaba significa por ventura estas cosas. Deutero.xxxij.& Thren.ij.puede ser vna parte y entonce.cine es la adiection de syllaba.como heccine.i. siccine.id est, sic.

Hectheca.cæ.fœm.gene.el terrado:o açotea para sol.Ezech.xlj.

Hedus.di.mascu.ge.cabrito.Gen.xxvij. & Matth.xxvij.

Heiulo.ias.vide eiulo.

Helchana.nę.penult.cor.masc. gene.nõbre proprio del padre de Samuel propheta.j.Regum.interpretase possessiõ de Dios.

Helena.ne.fœm.gene.med.cor.la madre de Cõstantino sin dubda illustrissima & religiosissima hembra.In inuentione sanctę Crucis.

Helias.nõbre proprio de vn propheta:se interpre

interpreta señor Dios.iiij.Reg.j.

Heliodorus.ri.nõbre proprio.do.pro.ij. Macha.iij.& Prolog.Tob.y assi es de Isidorus: Theodorus: Polydorus:y sus semejantes.

Heli.Matth.xxvij.o Heloy.Marc.xv.o Heloe son nombres de Dios segun el hebreo, interpretan se en latin Dios mio.Matth.xxvij.heli heli lamazaba thani:i.Dios mio Dios mio : porque me desamparaste. Psalmo.xxj. Deus deus meus respice in me quare me dereliquisti. Tambien fue nombre proprio de vn summo sacerdote.j. Regum.j.

Heliseus. sei.nombre proprio de vn propheta. interpreta se salud del señor.iiij. Regum.ij.

Herba. bæ.fœ.gene. yerua. Genesis.j.& Marci.iiij.

Hæreditas.atis.fœmin.gene.penul.cor.in recto singularis. heredad. Nume.xvij. & Marci.xij.

Hęreditarius.a.um.cosa de heredad : o que es por heredad.Leui.xxv.& Deuteron.iiij.

Hæreditariè.aduerb.por heredad. Ezechiel.xlvj.

Hæredito. tas.penult.cor. frequentatiuo de hęredo.das.heredar.Psal.xxxvj.& Hebręo.j.

Heremus.mi.fœm.gen.cor.med. yermo: desierto: aunque desierto paresce ser donde ante fue habitacion. y se ha de escreuir sin.h.enel principio y es griego.Psalm.lxxvij.& Sapien. v.assi los mas doctos escriuen eremi sin. h. y la penultima longa:porque en griego se escriue con ita:que en latin es.e. longum. Calepin.& pleriq; doctiores.

Hæreo.res.si.dubdar: o retardar se:o parar se:o arrimar se o tener se a alguna cosa.Iosue.ij.& Dan.x.

Hæres.dis.med.pro.heredero.j.Esdr.ix. & Roma.iiij.

Hæresis.sis.vel seos.genitiuo griego:dize se de æreome verbo griego por escoger o dessear.y de aqui significa heregia:secta o election:o desseo:o escogimiento.S.Martini papę. & prolog. euangelistarũ.haze en el genitiuo del plural hæreseon grecè.

Hęresiarcha.chæ.mascu. gene.el principe o capitan:o cabdillo de hereges : o de alguna heregia. de archos que es princeps. Orig. in homilia infra octa. natiuitatis.

Hæreticus.ci. mascu.gene.pen.cor. hereje. ad Titum.iij.puede se declinar.hæreticus.a.um.

Heri.aduerbiũ tẽporis.ayer. Gene.xxxj. & Ioannis.iiij.

Hericius.cij.masc.gen.erizo.Esa.xiiij.& Sophonię.vide Ericius.

Herinacius. vide Erinacius.

Hermagoras. hermagoræ. penult.corre. nombre de orador soberuio.Prolog. B.ca.vij.

Hermes.tis.me.pro.mas.ge. nõbre proprio.declina se tãbien hermes hermis. S.Hermetis marty.

Hermon.onis.me.pro. vn monte chico cerca del jordan del qual se dixo la tierra al derredor hermoniũ.nij.Psalm. xlj.Ros hermon qui descendit in mõtem syon.Psalm.cxxxij.Dize qui decendit:no porque sea vn mesmo rocio el de hermon y el de syon:sino porque es de vna specie con aquel que desciende en el monte de syon.

Hero.onis.masc. gene.sacco vago & sin firmeza o stabilidad.S. Vincentij. An gusto herone.i.en estrecho sacco cosido fue echado en el agua do no tuuo stabilidad.

Herodes.dis.nombre proprio. Matthæi. ij.& Actuum.xij.Fueron tres y todos iniquos. ver. Ascalonita necat pueros:

Antippa.

Antippa Ioãnẽ. Agrippa Iacobũ: claudens in carcere Petrum.

Herodianus.a.um. adiectiuo de herode. hombre de herodes. Matt. xxij.

Herodias.dis.pen.pro.in recto. Nombre ꝓprio dela adultera muger de Philippo hermano de herodes. la qual cuñada tomo herodes por manceba: y esta hizo ꝙ herodes matasse a .s. Iuan: porque reprehendia publico tal incesto. Marc. vj.

Herodius.dij. vel herodion.onis. græce. penul.cor. masc.ge. es aue real llamada falcon: de poca carne segun su cuerpo: y de mucha pluma. donde nasce su mucho volar. tiene pecho y vñas muy agudas y fiere mas la ralea con el pecho ꝙ conel pico & vñas. Tiene condicion que si no lleua la presa del primero o segũdo golpe: quasi el mesmo se da la penitencia. ꝙ si es domestico como de verguença a penas buelue a la mano. E si es brauo de desdeño ayuna. es aue piadosa. ca el pollo ꝙ el aguila desecha este lo recibe & cria y es tan fuerte que vẽce el aguila: no toca cuerpo muerto ni carne podrida: aun que muera de hambre. Algunos creen que es el que el vulgo llama giriphalte. Otros menos cierto creen ser gripho: Leui. xj. & Iob. xxxix. Psalm. ciij. Benedic. ij. Dux est eorum. i. de paxaros: o delas aues: como el leon es caudillo delos animales. algunos dizẽ que se ha de escreuir sin. h.

Heros.rois. mascu.gen. en greco. el señor que en latin se dize. herus.ri. dize se tã bien heros el que tiene excellente virtud y sobre humana ꝙ llaman virtud heroica.

Heruca.cæ. vide eruca. aunque mejor se escriuẽ con. h.

Herus.ri. prima corr. se dize el señor de la tierra. masculini generis. Dende hic & hęc herilis & hoc herile. cosa que pertenesce al señor: mayormente su hijo: como nuestro señor hijo del padre eterno. In officio circuncisi.

Hesichius. chij. nombre proprio de vn obispo de Cæsarea que con gran fatiga emendo la biblia de Origenes y de Pamphilo. j. Prol. Paral.

Hæsito. hęsitas. por dubdar o mudar se de dentro. de hęreo. res. por arrimar se o dubdar. Luc. ix. & Actuũ. x. dẽde hæsitans participio: quiẽ dubda. Iac. j.

Hesperus.ri. penul.cor. masculini gene. la strella que llaman luzero. S. Dominici. gręcum est.

Hesternus. hesterna.um. cosa de ayer. ps. lxxxix. o cosa nueua. Iob. viij. Dize se tambien de heri sin razon de diriuacion. como de quercu quernus

Heu interiection de dolor. ay. iij. Re. xiij Nume. xxiiij. vide ah.

H. ante. I.

Hiacynthus. thĩ. vna piedra preciosa. Apoca. xxj. o vna flor que segun algunos es violeta. segun otros lilio. Dende se dize hiacynthinus.a.ũm. penult. produ. in prosa. E dize se hiacynthina cosa que tiene los colores dela tal piedra o flor. s. purpureo: ceruleo y aereo Apocaly. ix. Nota que el hiacyntho es color de ayre: como la purpura color de sangre. y el croco color de flamma. y es bysso color de nieue. Tambien has de saber ꝙ Hiacynthus fue nõbre de vn moço. Pelles hiacynthinę. i. de ceruleo. ꝙ es aereo color. hiacynthus se toma por paño de tal color. Exo. xxv y es bueno tal color quando ni es darete ni mortificado sino con luz y viuo resplandor templado de ambos.

Hyarcha. chę. masculini generis. nombre proprio de vn philosopho ꝙ por ventura tenia la cathedra de oro. O.

dixo estar assentado en cathedra de oro: porque enseñaua la philosophia q̃ es de mas precio que oro. Hieron. in epistola ad Paulinum. cap. j.

Hyas. dis. fœmini. generis. media correp. vn signo de estrellas. en la frente del signo que llaman tauro. Y quando nasce significa lluuia. ca hyas en greco quiere dezir agua o gota. de hydor por agua. Iob. ix.

Hyberno. nas. por inuernar en algun lugar.

Hybernũ. ni. neu. gen. o hybernaculum. li. la casa para el inuierno.

Hybernus. a. um. de hyems. emis. sin razon de diriuacion. como de heri hesternus. y de quercu quernus. significa cosa de inuierno. Tempus hybernum. ij. Esdrę. x. Dende hybernalis & hoc hybernale. penul. prod. cosa de inuierno. hybernalis glacies. Sapiẽ. xvj.

Hiberus. ri. masc. gen. me. pro. vn rio que passa por çaragoça de Aragon. llamado hebro y parte dela España vlterior que es dela dicha çaragoça contra el poniẽte. y dela citerior: que es de çaragoça contra oriente a los montes pyreneos. porque citra & vltra en este caso se toman por respecto de Francia & Italia. y deste rio llamaron hiberia a España. Luca. Qui prestat terris affert tibi nomen hiberus. Algunos lo escriuen sin. h. in principio. Dende hiberus. a. um. nombre dela gente de España. vnde Hierony. in. ij. Prolog. B. Hiberias nenias. consejas halladas: o vulgadas entre los de españa. y produze la media. como hiberus su primitiuo.

Hibex. vide Ibis.

Hydra. hydræ. segun Isidoro en las etymolo. libro. xij. es nombre de vn serpiente o dragon de muchas cabeças: que fue en Lerna laguna de la prouincia de arcadia. El qual serpiente en latin se dixo excedra: porque cortada vna cabeça le nascian muchas. Pero esto fue dicho fabulosamente. ca consta que hydra era vn lugar donde salia por muchos ojos tanta agua que destruya vna ciudad cercana. Y como le atapauan la vna boca: rebentaua el agua por muchos lugares. Y a este daño proueyo Hercules con industria y virtud. Dize se hydra de hydor gręce que es agua en latin. Aliqui etymologizant excedra quasi excelsa hydra. y es fœm. gene. & siempre ꝓduze la media. Halla se tambien hydrus. dri. por serpiente de agua. S. Crisanti & Darię. Compara sant Hiero. en el Prologo de Esdras su emulo a la hydra. porque silua con ponçoña: o porque quando atajan al embidioso vn camino de maldezir luego halla otros.

Hydropicus. ci. substãtiuo. o hydropicꝰ. a. um. pe. cor. enfermo de ydropesia. q̃ tomo nõbre de humor aguoso. Porq̃ hydor en gręco significa agua. ca la hydropesia es humor entre cuero y carne cõ hinchazon & hidiondez del huelgo q̃ ꝓuiene dl vicio dla vexiga. Luc. xiiij. & S. Innocẽ. Declina se tambien hydrops. pis.

Hydria. drię. fœ. ge. pe. cor. tinaja o vaso pa tener agua. Ge. xxiiij. & Ioã. ij. dize se de hydor gręco q̃ significa agua.

Hyemo. as. aui. inuernar. Esaię. xviij. & j. Corinth. xvj.

Hyems. inuierno. Iob. xxxvij. & Matth. xxiiij. & dize se de hio. hias. vel ab imbribus. & tambiẽ significa grãdeza y muchedũbre de viẽto o tẽpestad. cã. ij.

Hiericho. me. cor. ĩdeclinabile. ciudad entre Hierusalen y el rio jordan. Luc. x. Dẽde hierichontinus. na. num. adiectiuo. cosa de hierico. Solitudinis hiere-

chõtinæ,

chõtinæ.Hierem.xxxix.

Hieroſolyma. mæ.fœm.gene. & penult. cor.tiene ſu declinaciõ latina. pero halla ſe enel plural hieroſolymę.ſolymarum.hieroſolymis.Es nõbre de aquella famoſa ciudad donde nueſtro ſeñor padeſcio por nueſtra ſalud. ij. Machab.viij.& Actu.xj.Tuuo aquella ciudad muchos nombres.ver. Saluia luza.bethel. hieroſolyma. hiebus. helia.Vrbs ſacra hieruſalem, dicitur atq; ſalem. Yſu ciudadano ſe dize hieroſolymita. tę. pen.pro. & hieroſolymus.ma.mũ.ij.Macha.viij.

Hilaris.& hoc hilare.me. corr.alegre. en gręco dizen hilaros.Eccleſia.vij.&.ij. Corinth.ix.

Hymnus.ni.maſcu.gene.loor y alabança que ſe canta a Dios.Mar.xiiij.Toma ſe eſpecialmente por hymno que es canto de loor en metro.Dẽde hymnidicus.ca.cum.penul.cor.como dicocis.lo guarda en ſus compueſtos que paſſan a nombres.E ſignifica coſa que perteneſce a hymno o loor.S.ſilueſtri. o el que dize o canta hymno. Grego. in homilia dominicæ ſecundę poſt paſcha.

Hin. hebraicè vna medida que ſe dezia ſextario.Exo.xxix. & Ezechielis.iiij. No ſe puede adeuinar que capacidad ternia. porque medidas y peſos y monedas ſe varian ſegun los tiempos y lugares.

Hinc.i. ex hoc. deſto o de aqui. Hymn. Eterne rex.

Hinnitus. tus.tui.maſcu.gene. & quartæ declina.el relinchar del cauallo. Iob. xxxix.& Hiere.viij.

Hinnio.nis. quartæ coniu.por relinchar: o por otro aucto ſemejante. Eſa.x. & Eccle.xxxiij.

Hinnulus.li.penultima correpta maſcul. gene.el ceruatico.ſ. hijo dela cierua, o el gamito: o ſus ſemejãtes.Prouer.v. & Canti. ij.

Hio. hias. aui.atum. por abrir ſe o romper ſe: o por lo que dizen cortar ſe: o abrir la boca. Dende hians.hiantis.participio quien abre la boca.ij.Mac.vj.

Hyperaſpiſtes.gręcè.maſcu.gene. protector y defenſor.ij.Prolo.B.

Hypocriſis.pe.cor.ſis. vel hypochriſeos genituo griego. hipocriſia. Matthæi xxiij.& Luc.xij.

Hypocrita.hypocritę. primę declinatio. cõmunis generis.penul.cor.el ſimulador o fingidor como quien es vna perſona.y en lo que habla o haze repreſenta otra:como mimo, que dizẽ momo o moharrache. y es dicho de hypo que ſignifica debaxo en græco. & criſis juizio.porque debaxo delo que ſe juzga tiene otra coſa. o chryſos q̃ es oro:porque debaxo el oro o dla honeſtad dela exterior conuerſacion tiene plomo de falſa ſimulacion, O dizeſe de hyper. q̃ es ſuper. & chryſos que es oro.como ſobredorado. Iob.viij. & Matth.vj.griego.es.

Hippodromus.hippodromi.maſc.gene. penultima corre.græco es. y ſignifica eſtablo eſpecial en que guardã los cauallos ligeros. Y aſſi ſe dize de hippos que es cauallo.y dromos que es ligero. O ſignifica carre[illegible] cauallos. o linage de tormento ſemejante a cauallo.como equuleo. O ſignifica lugar eſcuro o neceſſario para purgar el cuerpo.o lugar alto que dizen andé, hecho ſobre arcos. y aſſi ſe compone de hypo que es debaxo. y dromos que es buelta o arco. o de hyper que es ſobre.& dromos que es corrida.porque corrian o andauan los hombres ſobre ella.S. Thomæ apoſtoli. & Sancti Sebaſtiani.

Hircus.ci.maſc.gene.cabrõ. Leuit. xxiij. & Deuter.

& Deutero.xxxij.

Hirtus.ta.tum.aſpero o yerto.Hym. Antra deſerti.

Hirundo.dinis.fœmi.gene. golondrina. Tob.ij.& Hiere.viij.

Hyſmenius.nij.maſcu.gene. nombre de vn poëta y de vn rio.Iuxta hyſmeniū canens.j.Prolog.Paral.i.como cantaua hyſmenio que dezia. Si no me eſcuchan, a mi cantare.O como cantauan en los juegos de Baccho que celebrauan los gētiles cerca de aquel rio llamado hyſmeno: y no curauan delos que dellos burlauan.

Hyſopus.pi.fœm.gen.med.cor.ſegun algunos.aunque ſegun los mas autenticos.med.prod. y eſto es mas conforme al griego que lo eſcriuen cō.o. mega.que es ſiempre luenga. es yerua q̄ dizen culantro de pozo.o es otra yeruezita vil.o el hyſopo con que echan el agua bendicha.porque por ventura ſe hazia de tal yerua. Exodi.vij.& Pſalm.l. Spongiā plenā aceto hyſopo circunponentes.Ioā.xix.Pareſce q̄ no pudiendo alcançar cō la mano a la boca de nueſtro ſeñor tomarō vn hyſopo de aſperjar:y puſierō en el cabo de ſu palo la ſponja. Es buena yerua para purgar el pecho. Vno dixo. Sinapis cerebrum. ſed purgat pectus hyſopus.Es tambien buena para el pulmō. Otro dixo. Ad pulmonis opus cōfert medicamen hyſopus. Eſcriue ſe mas communmente ſin.h. Puede ſer tambien neutri gene.hyſopū.pi.en griego ſe dize yſſopon con dos.ſſ. pero muchos doblan la cōſonante en griego q̄ la tienen ſimple en latin.como grabatum grabbaton.

Hiſpania.niæ.fœm.gene.eſpaña.j.Mach.viij.& Roma.xv. Halla ſe Hiſpaniæ.niarum. pluralis numeri. porque ſon dos.vna de hebro rio cō la prouincia tarraconenſe hazia oriente al monte pyreneo. Y eſta ſe llamo citerior de griegos & Italianos.Otra de aquel termino contra occidēte haſta el mar oceano y por el mar mediterraneo hazia carthagena llamaron vlterior que comprehende caſtilla y portugal que cae en Luſitania.

Hiſpidus.da.dum. med.cor.aſpero o no blando ni polido. Augu.in hom.quadrageſimę.& Gen.xxv.

Hiſtoria.hiſtoriæ.fœmi.gene. penultima cor.gręco ſignifica hiſtoria o narracion o cuento.dende hiſtoriographus phi.maſcu.gen.pe.cor.el chroniſta o eſcriptor de hiſtoria o de chronica. Porque grapho en griego es verbo q̄ ſignifica eſcreuir en latin.

Hiſtriatus.ta.tum.penult.producta adiectiuo.ſignifica lo que hiſtoriatus.ta. tū Duo ordines ſculpturarum hiſtriatarum.i.dos ordenes de ſculpturas hiſtoriadas.iij.Regum.vij.

H. ante.O.

Hodie aduerbio de tiēpo.i.hoc die.hoy Pſal.ij.y.Pſal.xciiij.venite exultemus

Holocauſtoma.matis.pe.pro.in recto.& cor.ī obliquis.ſignifica lo meſmo que holocauſto que es ſacrificio.j.Eſdr.iij. greco es.

Holocauſtum.ti.neu.gen.Dize ſe de holon que es todo.y cauma.tis.que ſignifica calor o encendimiēto. quaſi todo encendido:porq̄ todo el animal ſin reſeruaciō de parte ſe offreſcia a Dios quemando lo todo en ſacrificio.Exodi.xviij.

Holoſericus.ca.cum.penu.cor.Todo de ſeda.de holos o holon græce q̄ ſignifica todo.y ſericum.i.ſeda o ſirgo.In exaltatione.S.Crucis.& Maximus i ſermone plurimorū martyrū.

Homerocēto.tonis. libro hecho de verſos de

ſos de Homero.j.Prolo.B.cap.vj.Vide in omerocento ſin. h.

Homicida. dę.pe. ꝓ. cõis duũ ge.& primæ declina.de homo & cædo.dis.el o la que mata hombre o muger.Nume. xxxv.& Ioan. viij.

Homicidium.dij.neu.gene.homicidio o muerte de hõbre.Nu.xxxv.& Gal.v.

Homo.minis.cõis. gen. Varon o muger Gene.j.& Matth.iiij.

Honeſto.tas.taui. por honrrar o enriqueſcer.Eccle.xj.y de aqui ſe dixo denoſtar por deſhõrrar.quaſi deſhoneſtar. Aug.in hom. de cõi apoſtoľ.

Honor.noris.maſc.gen.la honrra. Mar. vj.&.ij.Mach.iiij.Et patrios quidem honores.i.diuinos.los quales dauan a Dios ſus padres.nihil habentes.i.teniẽdo los en nada.Grecas glorias.las hõrras que los gentiles dauan a los q̃ vencian en ſus juegos y exercicios. Optimas arbitrabantur.i.juzgauã ſer muy buenas o mejores.

Honoro.ras.raui.me.pro. honrrar. Exo. xx.& Matth.xv.

Hora.rę.fœ.gen.per.h.en el principio.ſignifica la parte del dia que ſe dize hora. Ruth.ij.& Matt. viij. ſin.h. ſignifica ꝓuincia o region. toma ſe por lo q̃ dezimos orilla o ribera. Hebrę. xj. O extremidad de veſtidura .j. Regum. xxiiij.&.ps.xxiij.Tãbien ſe dize limbus en latin.vno dixo. Aſpirans horã tibi tẽpus ſignificabit.Si nõ aſpiraslim bũ dabit & regionẽ.Greco es.

Horreo.res.rui.por temer o por tener o hauer en horror. o por ſer aſpero o por aborreſcer.Iudith.xvj.&.S.Hier. Dẽde horrendus.da.dum. coſa digna de ſer muy temida.Sap.viij.& Heb.x

Horreſco.ſcis.inchoatiuo.temer o hauer horror.Auguſt.in ſermone octa. apoſtolorum.

Horreum.rei.neu.ge.me.cor.alholi o algorſa.o granero.que es lugar do ſe pone y guarda el pan.Geneſ.xlj.&.S. Franciſci.

Horridus.da.dũ.me.cor.i.aſpero o horrible.de horreo.res.S.Hieron.

Horripilatio.onis.fœm.ge.erizar ſe.o eſpeluzar ſe los cabellos. E dize ſe de horreo.res.& pilus.li.o pilatio. lationis.Ecclef.xxvij.

Horologiũ.gij.neu.ge.peñ.cor.el relox. iiij. Re.xx.& dize ſe de hora.rę.& lego.gis. porq̃ enel ſe leen y cõprehẽde las horas. y dize ſe horologium quaſi horæ legium.

Horror.roris.me.ꝓ. d̃ horreo.res.temor o creſcido eſpanto. Iudith. iiij.Toma ſe por aſperidad o malicia.Hym.Iam lucis orto.O por tenebroſidad.Hym. Vox clara.

Horticellus.li.ma.ge.diminutiuo d̃ hortꝰ.hortezuelo o hortezico.ſ.Nicome.

Hortor.taris.tatus.ſũ.amoneſtar: exhortar,incitar, ſuadir,prouocar, inclinar, esforçar.ij. Mach. vij.& Act.xj.

Hortus.ti.maſ.ge,huerto o huerta o jardin.iij. Reg.xxj.& Ioã.xviij.Hortulanus.ni.maſ.gen.hortelano.Ioã.xx.Eſcriue ſe con.h.enel principio para hazer differencia de ortus.tus. ſegũ Dionyſio,aun que otros autenticos lo eſcriuen ſin.h.

Hoſpes.tis.cõis duũ gen.me. cor. el hueſped.ſ. el que hoſpeda. y el que es hoſpedado.Toma ſe por eſtraño y ajeno o apartado.Heb.xj.Dize ſe tãbien hec hoſpita.tę.Exo iij.

Hoſpitor.me.cor.taris.tatus. ſum. deponens.aun que puede ſer comũ,& ſignifica hoſpedar que es recebir poſada o ſer hoſpedado.Eccleſia.xxix.&.ij.Corinth xvj.

Hoſtia.ſtiæ.fœm.gene. hoſtia o ſacrificio que hazian quando yuan contra los enemigos. porque Dios los ayudaſſe.

victima

victima desque auian vencido.Leuit. j.& Hebr.viij.

Hostilis.& hoc hostile.me.prod. de hostis.por enemigo.o cosa de enemigo. Dende hostilia arma.armas de enemigos.Leui.xxvj.

Hostilo.las.stilaui.me.cor. por sacrificar hostias.ij.Esdræ.iiij.Algunos dizẽ: y por vẽtura bien q̃ se ha de dezir vstulo.las.devro.ris.vstum.q̃ es quemar el sacrificio.vstulo.las.me. cor.

Hostis.stis.cōis ge.el o la q̃ ningũa obligacion de religion tiene a otro como christiano & infiel.Y por tãto se toma por enemigo.Nu.x.y.ij.Mach.iij.Dize se de hostio.stis.stire.i. ęquare q̃ es igualar:porq̃ no hay deuda ante ygualdad de hazerse guerra. S. Antonij đ Padua.O dize se hostis ab hostiando: q̃ es yguolar por tierra los adarues o casas delos vẽcidos.hym. Iesu corona celsior.hostẽ superbũ.i.diabolum.

H. ante. V.

Huiuscemodi.cōis.tri.gene.& pe. cor.& indeclinabile. i.tal o đ tal modo y manera.ij.Petri.j.Huiuscemodi voluntatẽ.i.tal volũtad,o de tal manera.Compone se de dos obliquos.s.de huius & modi.interpuesta vna adiectiō syllabica desta syllaba ce.y es del ntō: como eiusmodi: illiusmodi, cuiusmodi, son relatiuos.Istiusmodi demonstratiuo.aliusmodidiuersificatiuo.Todos abreuian la penultima.

Huiusmodi.oīs ge.& indeclinabile. pen. cor.tal o de tal manera.Eccle.xx.

Humanus na.nũ.cosa humana o q̃ pertenesce a hōbre.Gen.viij.& ij.Petr.j.

Humecto.ctas.frequentatiuo.de humeo.es.significa mojar a menudo. Dende humectus.cta.ctũ.por humido o mojado.Iob. viij.

Humens.entis.oīs ge.cosa mojada y humida de humeo.mes.por ser mojado y humido.Iudicũ.xvj.&Iob.xl.

Humerale.lis.pe.pro.neu.ge. vna como estola q̃ trahiã los sacerdotes sobre los hōbros como agora es el palio delos Arçobispos.Eccle.xlv. Dixo se super humerale.Exod.xxviij.

Humerus.ri.mas.ge.me. cor. el hōbro o la espalda.Exod.xxviij.& Lucæ.xv. Dende humerulus.li.diminutiuo. hōbrillo o espaldilla.iij. Reg.vij.

Humilio.lias.aui.por humiliar. Ge.xvj. & Matth.xviij.o por violẽta & impudicamẽte violar o corrōper.Threñ.v.

Humilis &hoc humile.me.cor.humilde o cosa baxa o sometida.ij.Regum.vj & Iacob.j.

Humor.oris.mas.ge.me.cor.humor.Leuit.xv.& Lucæ.viij.

Humus.mi.fœm.ge.la tierra.Leuit.xxv & Iohelis.j. vno dixo. Humor humũ reddit: terram terit vsus aratri. Dicq; solum solidum: tellus cum surgit in altum.

Hus indeclinabile.nombre dela tierra dō de fue Iob.Iob.j.Dende husites.med. ꝑ.husitidis.penu.cor.hombre dela tierra llamada Hus.

I. ante. A.

IACEO. Iaces. cui. yazer: o estar echado o acostado. Genes.ix. & Marc.ij.

Iacio.iacis.ieci.cere media corr.in infinitiuo. por arrojar o tirar.Genesis.xxj. & Ioannis.viij. Dende. iactus.iacta.ctum.cosa arrojada o derramada.

ramada. Deute. xj. Dende tambien iactus, tus, tui. mascu. generis. & quartæ declina. el aucto. de echar o arrojar. iactum fecerunt. Actuū. xxvij. echaron en la mar algũas cosas dela naue: porque fuesse mas liuiana y segura en el peligro.

Iactanter. aduerbio. vanagloriosamente o pomposamente. in homilia cathedrę. S. Petri.

Iactatus. ta. tum. de iacto. ctas. arrojado o echado. S. Christine.

Iacto. ctas. aui. actiuo. & frequētatiuo. de iacio. cis. por arrojar. Mar. xij. o vanagloriar se. Pro. xviij. o por dezir palabras vanas. Iob. xviij. o por fluctuar o padecer tormento. Matth. xiiij.

Iactura. rę. fœm. gene. de iacio. cis. o de iacto. ctas. significa el acto de arrojar. y el daño que los mareātes reciben quādo por fortuna son cōpulsos a echar sus mercaderias en la mar. In officio. s. Stephani. Metaphoricè se toma por qualquier daño. August. in homil. feriæ. iiij. cinerum.

Iaculor. cularis. deponēs. por tirar dardo o otra cosa semejante que se arroja. dē de desciende.

Iaculatus. ta. tū. cosa assi arrojada. Augu. in tractatu ferię. v. hebdomadę sanctę Tambien de iaculor se dize.

Iaculum. li. med. cor. neu. gene. el dardo o lança: o qualquier otra cosa que se tira o arroja como saeta. &c. iiij. Reg. xiij. & Eccle. xxxviij. Puede se dezir iaculum vna red de pescar: porque se arroja o se echa. dize se de iaculor o de iacio. ignis iacula. j. Mach. vj. eran ingenios o instrumentos para echar fuego a los que estan cercados: como alcanzias de fuego d alquitran o cosa semejante. Llamā el fuego que assi echan fuego gręco.

Iayrus. ri. mascul. gene. med. prod. segun el vso que en los nōbres proprios tiene mayor fuerça q̃ el arte. fue nombre ꝓprio de vn principe dela synagoga. Mar. v. & Luc. viij. y nota q̃ este se llamaua en el hebreo iayr. Pero quando los nombres hebreos son passados al latin muchas vezes toman esta syllaba. us. en el fin. como Iacob. Iacobus. Saul. saulus. iayr. iayrus.

Iampridem. aduerbiū temporis. significa ya ha mucho tiempo. como iādudū. ya ha poco tiempo. Sanctorū Gordiani & Epimachi.

Ianitor. toris. med. cor. in recto. mas. gen. el portero. Dize se de ianua. j. Paral. ix. & Mar. xiij.

Ianua. nuę. fœm. gen. puerta. Deut. xiiij. & Mar. j.

Iason. onis. me. cor. nōbre proprio de vn hombre. Mar. viij.

Iaspis. dis. fœm. gen. me. corr. in obliquis. piedra preciosa verde semejāte al smaragdo. pero de menos fino y noble color. Exod. xxviij. & Apoca. iiij. Es gręco dicho de ias que significa verde. y pinasin que es gemina o piedra preciosa. donde se cōpone iaspis. y tiene muchos colores mezclados. y tiene virtud de reprimir la calētura y la hydropesia. y ayuda al mal parto. y refrigera el calor interior. y refrena el fluxo de sangre y el sudor y la luxuria. aguza y cōforta la vista. Resiste a los maleficios & incantaciones. es mas efficaz engastonada en plata que en oro. Cree se que tiene tantas virtudes quātas venas y colores.

I. ante. B.

Iberus. iberi. vide hiberus.

Ibidem. me. pro. aduerbio local. en aquel lugar: o en esse lugar. iiij. Reg. vij. & S. Anastasij.

Ibex. ibicis. fœmi. ge. me. pro. in obliquo. vn animal

vn animal ꝺ linaje de cieruos: o cabra mõtes. Iob. xxxix. Nunquid nosti tem pus ptus ibicũ in petra. &. j. Re. xxiiij.

Ibis. ibis. vel ibidis. in genitiuo. fœ. gene. me. cor. cigueña o otra aue su semejan te en Egypto. aue suzia q̃ purga cõ su rostro su intestino: y come culebras. y por esso fue vedada en la ley vieja. Le uiti. xj. halla se tambiẽ. Esa. xxxiiij. hi- bex. bicis. mas. gen. & me. cor. in obli- quis. y con. h. en el principio. es el ca- preolo o gamo. aun q̃ lo toman algu- nos por cabrõ q̃ de aqui llaman los Ita lianos Beco. & Isido. xij. etymolo.

Icona. næ. fœm. gene. med. pro. imagen o retablo ꝺ imagines. S. Alexij. gręco es dicho de icon que es effigies o imagẽ o statua.

Iconomus. vel œconomus. masc. gener. pe. cor. significa el despensero. s. el que despensa o gouierna la familia o la ca- sa. y escriue se apud gręcos oiconomꝰ per oi. diphthongõ. de oicos que signi fica casa. pudo se tambien dezir de oi- cia quæ en græco significa casa. Dẽde se dixo iconomicus. ci. mascu. gene. li- bro de doctrina de gouernar la casa. o puede dezir œconomicus. ij. Prolo go. B.

Ictus. ctus. ictui. mas. gene. el golpe o heri da. de ico. icis. ictum. por ferir. In ictu oculi. j. Corint. xv. i. en vn subito mo- uimiẽto de ojo que dizen abrir y cer- rarlo. Et August. in serm. S. Stephani.

Ictus. icta. ictum. de ico. cis. cosa golpea- da o ferida. Nume. xxxv.

I. ante. D.

Idem. eadem. idem. El mismo o esse mes mo. Grego. in homil. dominicæ. j. post pascha. &. S. Saturnini. nota que eadẽ tiene la media. corre. do quier que se halla saluo en ablatiuo. ver. In reliquis eadem: facit ablatiuus eadem.

Idioma. tis. pen. pro. in recto. & cor. in o- bliquis. neu. gene. la propriedad del hablar o de la lengua. j. Prolo. Iob. & ambro. in sermo. quattuor temporum de aduentu. græco es dicho de idios. q̃ es proprio. y homum homi. que es ser- mo vel modulatio.

Idiota. tę. pe. pro. cõis. gen. necio: rustico: indocto: bestial: loco: ignorante. j. Co- rinth. xiiij. & Act. iiij. Greco es dicho de idios. que significa proprio. porque el ignorante es inutil a los otros.

Idipsum. Esso mesmo. o essa mesma cosa o vna mesma cosa. Iob. xxxiij.

Idolatra. træ. cõis gene. pe. cor. adorador o honrrador de idolos. Apoca. xxj. se- gun el griego. y de razon ha se de de- zir idololatra. y assi lo halle en vn cõ- mentario de. S. Hier. sobre Esaias. aun que el vso corrupto dize idolatra o se dize por syncopa.

Idolatria. triæ. fœ. gen. el seruicio que se hazia a los idolos. j. Regum. xv. & Actuum. xvij.

Idolium. lij. neu. ge. el lugar dõde es ado- rado y hõrrado el idolo. y donde le ha zen sacrificio. j. Corint. viij.

Idolothicum. aut idolatichum. aut idolo thitũ. o idolothitus. en griego. cosa sa crificada o offrescida a los idolos. j. Corint. viij. & Apoca. ij. De idolũ & theos que es Dios. quasi deificatũ. i. cõ sagrado al idolo. & cor. pe. cõiter: aun que algunos la produzen.

Idolum. li. neutri generis. vsan lo pronun ciar me. cor. aun que enel griego la tie ne producta: porque se escriue con o- mega. que es siempre luenga. signifi- ca idolo que era statua hecha en nom bre de algun dios: o diosa. Gene. xxxj &. j. Corinth. viij.

Idoneus. a. um. penul. cor. conueniente o sufficiente o congruo. ij. Corinth. ij. & ij. Timo. ij.

Idus.iduum.idibus.fœmin.gene.quartæ declinat. & pluralis numeri. significa diuision o apartamiento.porque entõ ce se partiã dela feria:que duraua den de las nonas hasta las idus. o porque el dia que se dize idus parte el mes.por que dende al cabo son calendas. O dixo se idus aquel dia.quasi edos ab edẽdo.porque los gẽtiles comiendo o cõbidando holgauan aquel dia. S.Sixti & Pij Papę.

I. ante.E.

Iecur.oris.neu.gene.me.cor.el higado q̃ en griego se llama epar.Exo.xxix. & Threnorum.ij.

Ieiunium.nij.neu.gene. ayuno.Nu.xxx. & Matthæi.ix.

Ieiuno.nas.ayunar. Iudicum.xx.& Marci.ij.

Iesus.& iosue.& osee. segun los hebreos significan vna cosa. y tales se llamã nõbres synonimos.significa saluador. de iesus. Abacuch.iij.& Matthæi.j.de iosue.Exo.xvij.& Numeri.xiiij.Es iesus en su significado:norma:o regla d̃ todo lo alto y baxo.en la voz nõbre anomalo.versus.Dat iesus.um. quarto:reliquis.u. semp habeto.Y ha se de escriuir sin.h.en el principio. el græco escriue iesus.

Ieua.ieuæ.fœmin.generis.vn animal que busca de noche cuerpos muertos para comer: y los desentierra: y come cosas suzias. Algunos dizen que es vna serpiente que nasce del spinazo del hõbre muerto que es lobo affricano.Hieronym.in homilia pro Sãcto Stepha.

I. ante.G.

Ignarus.a.um.me.pro.el nescio o el q̃ no sabe.& rige genit. Prolo.Ionę.& Leo in sermone natiuitatis.

Ignauia.uiæ.fœmin.gene.la pereza o lo ca negligencia y poquedad de hõbre. Iosue.xviij.

Ignauus.a.um.adiectiuo. hombre de no nada:o para nada:q̃ dizẽ que ni es carne ni pescado.ij.Re.iij.

Igneo.ignes.por arder, dende desciẽde.

Ignesco.scis.inchoatiuo. por enardecerse o inflammar se.Grego. in homilia. dominicæ.iiij.aduentus. & in communi euangelistarum.

Ignis.ignis.masc.gene.ablatiuo igne vel igni.por fuego. Abac.ij.& Matth.iij. Dende igniculus.li.masc. ge. pen.cor. fuego pequeño o chico.Esa.xxx.

Ignitus.a.um.me.prod.encendido o inflãmado y lleno de fuego. Num.xxj.

Ignobilis.& hoc ignobile.pe.cor.sin nobleza.j.Reg.ij.&.j.Corinth.j.

Ignominia.niæ.fœ.gene. infamia,o vergueça,o deshonrra o vituperio. Exo. xxxij.&.j.Corinth.xj.

Ignoro.ras.ignorar o no saber. Genesis. xxvij.& Rom.ij. Dende ignorantia. tię.fœmi.gene. ignorancia o mengua de saber el hombre lo que deue. Leu. iiij.& Hebr.ix.

Ignosco.scis.ignoui.ignotum.perdonar. porque paresce que dexa de conoscer el hombre lo que perdona. Esaię.xlv. & Sapien.xiij.

I. ante. L.

Illabor.beris.illapsus sum. por deleznar dentro o venir o huyr o desfallescer. Hym. Lucis creator. o descẽder.hym. Splendor paternæ. Dẽde illapsus.psa. psum.cosa descendida hym.Beata nobis gaudia. y produze illabor la media syllaba.

Illaqueo. queas. por enlazar. Esa.xxviij.

Illatus. illata. illatum. media producta. lleuado dentro. de infero. fers. intuli. illatum. Dende illaturus. ra.rum. quien ha de lleuar o meter dentro. Prolo.

Esdræ

Esdre.

Illecebra.bræ.fœmini.generis. & penult. cor.in Prosa. la illicita delectaciō que enlaza al hombre carnal o lo inclina con blandura y engaño. Prouerbio. ix. & Augustinus in sermone septeni fratrum.

Illesus.a.um cosa no ferida o no llagada Sapien.xix.

Ilex.cis.fœmi.gene.enzina.Esa.xliiij.

Ilia.ilium.neutri.generis.& numeri pluralis. lo interior dela yjada. Luc.iij.& ij.Regum.xx.Dize se tambien hoc ilium.ilij.& hoc ile ilis. vn intestino chico y redondo que esta arrimado alos riñones del animal.

Illibatus.a.um.de in.& libatus.a.um. nō tocado o no gustado. S.Ceciliæ. La virgen nuestra señora se dize illibata. i.no gustada:o no tocada en obra carnal:ni violada:ni lesa.

Illicio.cis. media cor.illexi vel illicui illicitum. vel illectum. por atraher por falago o enlazar. Deuteron. xvij.& Prouerb.xxx. Dende illectus.a.um.enlazado o induzido y prouocado por dulçura y halago. como puesto y atado cō lizo q̄ es fuerte atadura. Iaco.j.

Illicitus.a.nm. penultima cor.cosa illicita o que no conuiene. Genes.xxxiiij. & j.Petri.iiij.

Ilico.med.cor.aduerbio de tiēpo. significa luego. y presto.in homil. S.Ioannis ante portam latinam.

Illido. dis.si. sum.me.semper prod.de in. & ledo dis.e.mudada en.i. por empecer de dentro o ferir o mucho batir o empuxar o quebrar. Eccle.xxxiij. Dende illisus.a.um.empuxado o quebrado o derrocado o batido o de dentro leso o mucho ferido. Illisus est flumen. vel illisus est fluuius.Luc.vj.i.batio el rio en aquella casa. tiene mezclado el sesso actiuo con el passiuo en la letra passiua, porque batir el agua es quebrar se.

Illigo.gas.me.cor. significa atar dentro. Hym. Lucis creator.

Illiricus.a.um.penul.cor.illirio que generalmente se dize lo que esta entre Italia y Alemania y Macedonia y thracia y Epyro. Y tiene de vna parte el mar adriatico. y dela otra el danubio. Especialmente se dize vna tierra o region cerca del mar adriatico q̄ esta cerca de Italia. Es cerca Venecia al septētrion: llaman la esclauonia. Roma. xv.ad illiricum. Es adiectiuo substantiuado.

Illitus.a.um.med. corr.maculado o infecto o ensuziado a manchado.de illino nis.illeui.illinire.illitū.med.cor. hym. Nox & tenebræ.

Illò.vltima acuta.vel secundū.Anto. nebrissēn.priore acuta. aduerbio de lugar a aquel lugar.Matth.ij.

Illotus.a.um.med.pro.No lauado.ij.Regum.xix.

Illuceo.ces. luxi. por venir a luz o por lumbrar.j. Regum.xx.& Psal.cxvij. Confitemini.

Illucesco.scis.por esclarescer o començar o crecer en claridad.Illucescat deus.i. haga salir o nascer la lūbre.de illuceo. ces.lu.prod.Tobiæ.viij.& Luc.xxiij.

Illuc.huc. istud.hac.illac.istac.hic.illic.istic.hinc illinc.istinc.y sus semejātes aguzan la vltima.iiij.Regum.ix. Illuc alla. segun Antonio nebrissēn. aguzā la primera los que tienē dos syllabas. Ex Quintiliano.

Illudo.dis.si.sum.med. prod. engañar o burlar.Iudicū.xvj.& Luc.xiiij. Rige datiuo o acusatiuo & tal accēto guarda ludo en sus compuestos.

Illumino.nas.penul.correpta. alumbrar. Gene.j.& Ioan.j.

Illusio.onis.el auto de burla o cosa de q̄

el hóbre es escarnecido.Esa.vltimo.

Illustris.hoc illustre. Noble y preclaro.j. Macha.j.y es vna cosa cõ epiphanes que es nombre greco.dicho de epi.q̃ es supra. & phanes apparitio. quasi parésciente o eminẽte sobre los otros. Y compara se illustrior. illustrissimus. In homilia martyrum tempore pasch.

Illustro.stras.alumbrar o clarificar.j.Macha.xj.& in natiuitate virginis.

Illuuies. uei.fœmin.generis.la immundicia y suziedad o manzilla.Deuterõ. xxviij. Super illuuie secundarum. i. sobre aquella tela suzia, que algunas vezes saca el niño vestida del vientre de su madre.

I. ante. M.

Imago.ginis.fœm.gene.pen.cor.in obliquis.la ymagen o la semejança.Gene. j.& Mar.xj.

Imbecillis.& hoc imbecille. adiectiuum. tertiæ declina.ij. Paral.xxviij. Et imbecillus.la.lum.pen.pro.debil y flaco. De in.& baculus.quasi sin bordon.& Hebræ.v.se pone por semejança. por flaqueza de entendimiento.

Imbecillitas.tatis.fœmini. generis.la flaqueza o impotencia. Ecclesiast.xix. & Hieronymus in homil.quadragesimę & Romañ.xv.

Imbellis. & hoc imbelle.flaco & indispuesto a batallar.S.Innocentum.

Imber.bris.mas.gen.la lluuia.Iob. xxix. & Hebręorũ.vj.

Imbibo.bis.imbibi.bitum.me. corr.en el presente y en el preterito. & pen.in supino.por empapar:o embeuer.j.prologo Matthæi.

Imbrex.cis.penult.correp.in genitiuo.& mascu.gene.por canal o por teja.S.Nicolai de Tolentino.

Imbuo.buis.bui.butum.por embeuer o empapar o enchir. S.Antonij de Padua.& sanctorũ.Petri & Pauli.

Imitor.taris.me.cor.in trisyllabis. remedar:assemejar:conformar se: o seguir conformemẽte.Deute.xij.& Eccl.xlv & Hebrę.xiij.

Immaculatus. a.um.sin manzilla. Leui. iij.&.j.Petri.j.

Immanis & hoc immane. media produ. cruel grande inhumano. Tobię.vj. Et in festo innocentium.adiectiuo tertiæ declinationis.

Immarcessibilis & hoc le.cosa que no se marchita.j.Petri.j.

Immeritus.a.um.pen.cor.indigno o sin merescimiẽto.Grego.in hom.dominicæ.j.post pascha.

Immensus.a.um.adiectiuo. sin medida y termino.Exod.viij.& hymn. Petrus beatus.

Immineo.nes. nui.por acercar se o quexar se.Iudicum.xvj.como diziendo. Imminebat dies talis negotij.y por sobre estar o sobre parecer con vẽtaja. Dize se de in.& maneo.nes. mudada. a.in.i.&.n.en.m. Dende imminens.entis.omnis gẽ.& cor.me.Grego.in homilia post pascha.

Imminuo.nuis.nui.nutum. amenguar o diminuyr. iij. Regum. xij. Prouerb. xxiiij.

Imminutus.ta.tum.cosa diminuyda.o amenguada.y esta substãtiuado in neutro ge.Eccle.xlvij.

Immitis & hoc immite.me.pro.tertię declina.cruel.o sin mansedumbre.ij.Timo.iij.& Eccles.xiij.

Immitto.tis.si.sum.por meter dẽtro o ayuntar en vno.Exo.vij.& Sap.xj.dẽde immittens.entis.por quien metę dẽtro o ayunta en vno.Esa.xxxij.

Immoderatus.a.um.destemplado. o desmesurado Prou.xv.

Immodicus.a.um.adiectiuo.descõcertado o destẽplado:o dismedido o desmoderado.

derado. Ambr. in homil. Quadragesi.
Immolo.las.me.cor.in trisyllabis.por sacrificar.Gene.xxij.&.j.Corin.x. de in y mola. læ. que es mezcla de harina y agua y sal que antiguamente derramauan entre los cuernos delos animales que sacrificauan. Y mudase. n. en m. porque. n. no puede estar ante.m. en vna diction Latina. y assi se escriue con dos.mm.
Immortalis. & hoc immortale. immortal.Sapien.j.&.j.Timo.j.
Immundus.da.dum.suzio,o no limpio. Leuiti.xj.& Lucę.vj.
Immunis. & hoc mune. limpio & inocēte,o libre de alguna mãzilla. me. p. ij.Esdrę.iiij.& in homil. visitationis.
Immunitas.tatis.fœ. ge.la exempcion, o libertad,o limpieza.j.Macha.x.
Immunitus.a. nitum. no guarnescido, o proueydo.Gene.xlij.
Immuto.mutas.me.prod. como la tiene muto. tas. en los otros cõpuestos. por mudar,o reuocar.Eccle.xxxiij.
Impar.ris.omnis ge.me.cor.de in.& par cosa no ygual, o no sufficiente. Aug. in sermo.circunci.& Leo Papa in sermone Circuncisionis.
Impartio.tis. impartiui. actiuo. Thob.j. Ponese deponente impartior. impartiris. Rom.j.
Impedatura.rę.fœ.ge.pen. prod.la inuestigacion,o cuenta de la generaciõ del linage,o genealogia escripta : porque peda.pedę. es la señal que queda de la pisada que llaman vestigium en el Latin. Dende impedo. das. med. corr.id est,hazer, o imprimir, o inuestigar, o buscar la señal que dexo el linage. ij. Esdræ.v.
Impedio.dis.diui.itum. estoruar.ij. Regum.xviij.&.ij.Thessal.ij.
Impello.lis.impuli. mucho compeler rogando.me.prod. in pręsenti. & cor.in præterito.ij.Parali.xxij.
Impendeo.des.por estar cerca, o por justar,o llegarse.Hester.xiij.& Act.xxj. dicitur.impende in illis, vt radant capita.i.ahinca los,o llega te con ellos.
Impendo. dis.di. sum. actiuo. por dar,o expender.iiij. Reg.xij.&.ij. Corinth. xij. Dende se dize impendium.pẽdij. neu.gene.la expensa.
Impensa.sę.fœ.ge.la expensa. j.Esdrę. ij. & Danie.xiiij.
Impensius.aduerbio.con mayor instãcia y vehemencia.Prolo. epistolę Iacobi.
Imperfectus.cta. ctum. cosa imperfecta. ps.cxxxviij.
Impero.ras.med.cor.mandar, o enseñorear.Exo.xxxv. & Marci.j.
Imperitia.tiæ.fœmi.gen. inexperiencia, o ignorancia. In homil.S.Iohannis ante portam Latinam.
Imperitus.a.um.penul. prod. indocto,o ignorante.o inexperto, o nescio.j. Esdræ.vij.&.ij.Corint.xj.
Imperterritus.a. um. pen.cor. adiectiuo. seguro , o sin pauor , o no assombrado. Sanctæ Euphemię, & sanctæ Catharinæ.
Impertio.tis. tiui. titum. por distribuyr, o partir.
Impetigo. ginis.penul. produ.in tetrasyllabis.& cor. in aliis vocibus. sarna seca comezon q̃ sale sobre el cuero con aspereza.y empeyne, o vnas postillejas redondas.Leuiti.xxj. & sancti Hilarionis.
Impeto.impetis.media correp.impetiui. de in.& peto. petis. por empellar,o injuriosamente herir. & tiene præterito y supino a modo de la quarta conjugacion. aun que es de la tercera. Sancti Francisci.
Impetro.tras.me.cor. impetrar, o alcançar.Nume.xv.& Hester.v.
Impetus.petus.media.correpṫ.tui.impeto,o

to, o arrebatamiẽto. iij. Regum. xxij. & Hebręo. xj.

Impingo. gis. impegi. impactum. por tropeçar en cosa lesiua, o rempuxarse. o topetar con la cabeça, o dedo, o mano en alguna cosa. j. Regum. xxj. o por impeller. ij. Machabæo. xiij. & Actuum. xxvij.

Impinguo. guas. engordar, o engrassar, o vntar. ps. xxij. & ps. cxl.

Impiger. gra. grum. me. cor. presto, despierto, prõpto sin pereza. Prouerb. vj

Impio. impias. por hazerse cruel, o macularse. Se impiasset effusione sanguinis. prolo. Aggæi. se maculasse, o encrudeciesse, o se hiziesse impio derramando sangre.

Impius. pia. um. cosa mala, o iniqua y sin piedad. Gene. xviij. & j. Petri. iiij.

Implano. nas. media product. por engañar, o induzir, o traher a error, o en error. Dizese de in. y planos. que significa error, o vagacion, o desuio. Ecclesia. xv. Dende implanus. i. quien haze errar. Augusti. en vn sermon dela Quaresma.

Implantatus. a. um. no firme, ni arraygado en alguna cosa. Eccle. xxxiiij.

Impleo. ples. eui. etum. complir, o henchir. Gene. xxiiij. & Galat. v.

Implexus. implexa. implexum. difficil. de ser entendido, o quasi insoluble como perplexo. Grego. in homi. iij. Dominicę aduentus.

Implico. cas. me. cor. con los otros compuestos de plico. cas. implicui. implicitum. por mezclar, o reboluer en vno, o ligar intricando. ij. Timo. ij. & prologo Naum. & Ambr. in homil. Quadragesimæ. Dende implicamentum. ti. neutr. gene. por impedimento, o intricamiento. Augusti. in homilia plurimorum martyrum.

Imploro. ras. media corre. por mucho, o con vehemencia demandar, o rogar. Dende implorans. participio. j. Esdrę. x. & Eccle. xviij.

Impollutus. ta. tum. limpio, o no contaminado, ni amanzillado. Psalm. xvij. & Hebræo. xij.

Impono. nis. imposui. positum. vel impostum. stu. por syncopa. por tener, o imponer. j. Timot. v. Alguna vez se pone por engañar. Genes. xxvj. Y dende hic impostor. el engañador. & hæc impostura. el engaño.

Importunus. a. um. cosa importuna, o no conueniente al tiempo, ni al negocio, ni lugar. Ecclesiastici. xxij. & ij. Thessal. iij. Dende,

Importunè. aduerbio. inconueniẽtemente. Eccle. xxxij. & ij. Timo. iiij.

Impos. impotis. me. corre. omnis gene. impotente. Augu. in sermone infra octauam Epiphaniæ.

Imposibilis. & hoc imposibile. penult. correp. cosa que no puede ser. Sapien. xj. & Marc. x.

Imprecor. med. cor. caris. por orar mal a alguno Iosue. vj. Imprecans. me. cor. i. quien ruega buen fin. Gene. xxiiij.

Imprę sentiarum. aduerbium temporis. agora, o al presente. o es aduerbio de lugar y significa en presencia. Deut. v.

Impræter missè. aduerbio. Sin interrupcion, o sin intermission. S. Augusti.

Imprimo. mis. me. correpť. impressi impressum. imprimir como el sello la figura en la cera, o cosa semejante. Hieremiæ. xxvij.

Improbitas. tatis. fœ. gene. la importunidad. Lucę. xj. o malicia. Augu. in homil. plurimorum martyrum.

Improbus. a. um. me. cor. malo, o irreuerente, o nociuo, o perseuerante en mal & importuno. Eccle. xiij. & Baruch. iiij. Alguna vez significa cosa q̃ por fuerte no se prueua. Virgi. Labor improbus

probus omnia vincit. i. excesſiuo, o grande, y tal que ninguno lo prueua. Prol. Danie. & Sãcti Iacobi apoſtoli.

Impropero.ras.pen.cor.por iniuriar.Eccle.xviij.& Math.xxviij. Dende improperium.rij.neu.gener. denueſto, o injuria, o eſcarnio.Sapi.v.& Hebr.xj.

Imprudens.entis.me. pro.in recto.communis trium gen.el que es ſin prudencia.Prouerb.xxj.& Mar.vij.

Impudentia. pudentię.fœminini generis poca verguença. Ambroſ. in homilia Quadrageſimæ.

Impudens.entis.me.cor. omnis ge.hombre ſin verguença y ſin reuerencia. y comparaſe impudentior.impudentiſſimus.Eſa.lvj.&.S.Agnetis.

Impudenter. aduerbio. deſuergonçadamente.j.prol.B.cap.j.

Impudicitia.tiæ.fœmi. gene. el deſorden contra caſtidad. & limpieza. Sapien. xiiij.& Marci.vij.

Impudicus.a.um.pe.produ.luxurioſo,o no caſto.Apoca.xxij.

Impugno. gnas. pelear, o contradezir. ps.cxix.

Impunê.me.producta. aduerbio. ſin pena,o ſin punicion.ij.Macha.vij.&.S. Chriſanti & Dariæ.

Impunis.& hoc impune. adiectiuo. me. pro.ſin pena,o ſin punicion.

Impunitus.a.um.penult.prod.no punido,ni penado, ni caſtigado. Deute. v.& Prouerbio. vij.

Imputo.tas.por attribuyr,o improperar, o echar cargo de alguna coſa ſobre alguno.cõponeſe de in.& puto. tas.mudada.n.en.m.& cor.med.como haze puto en ſus compueſtos. Prol. Thob. & in epiſtola ad Philemonem.

Imputribilis. & hoc imputribile. penult. cor.coſa que no ſe pudre. Eſa.xl.

Imus.ima.imum.infimo, o baxo. Sancti Hieronymi.

I. ante. N.

Inaccesſibilis. & hoc inaccesſibile.tertię declin.coſa a que no ſe puede allegar, o alcançar.j.Timo.vj.

Inaccesſus.a.um. lugar al qual ninguno ha llegado, ni puede llegar. Cõmoratur in inaccesſis rupibus.Iob.xxxix.

Inalterutrum.pe.cor.i.adinuicem. vno a otro,o vnos a otros,o en otros.aduerbio.ij.Eſdræ.iiij.

Inalto.tas.por eleuar y alçar. Inaltauit aceruum frugum.Eccle.xxij.

Inanis & hoc inane: vazio, y ſin fructo. Gene.j.& Lucę.xx.

Inauratus.a.um.coſa dorada.Baruch.vj & Apocaly.xvij.

Inauris.ris.fœmini.generis.çarcillo,o ornamento de la oreja.Geneſis.xxiiij.& Eſaię.iij.

Inaquoſus.ſa.ſum.penu.producta. lugar ſin agua, y ſubſtantiuaſe en neu.gene. ps.lxxvij.& Luc.xj.

Inauxiliatus.ta. tum. coſa deſayudada,o coſa ſin ayuda. Animarum inauxiliatarum, id eſt, deſamparadas de ayuda.Sapien.xij.

Incaleo. les. media correpta. in triſyllabis,por eſcalentarſe,o ſer caliente,o acenderſe,o inflammarſe de dentro, en calor.Iob.vj.&.j. Regum.xj.& Heſter.j.Dende incaleſco. incaleſcis. inchoatiuo: por eſcalentarſe, o creſcer en el calor.Ezech.xxiij.&.S.Thomę apoſtoli.

Incaneo.nes.nui. media producta. in triſyllabis: encaneſcerſe, o ſer hecho cano.j.Regum.xij.

Incantans.incantantis. de incanto. incantas. participio. quien encanta. Pſalmus.lvij.

Incaſeatus. ata. tum. adiectiuo compueſto de in.& caſeus quajado,como queſo que es leche quajada. Auguſtin. in ſermo-

ſermone Dominicæ. iiij. de aduentu pone. vt quid ſuſpicamini montes incaſeatos? ſigue la traduciõ de los. lxx. donde noſotros ſegun. S. Hiero. tenemos por coagulatos.

Incaſtratura. ræ. fœmini. gene. penultimã producta. la enclauadura, o cauadura: para junctura donde dos maderos, o tablas ſe juntan en algun edificio. Exodi. xxvj.

Incaſſum i. en vano, dos partes por vna. Leuiti. xxvj. & Gregorius in homil. Dominicæ. j. in. xl.

Incautus. incauta. incautum. no mirado, no proueydo, no prudente. Prouerbio. xxiij.

Incedo. cedis. ſi. ſum. ſemper pro. me. como lo guarda cedo. cedis. en los otros compueſtos por yr con pompa. Leuiti. xxvj. & Ezechie. j.

Incœnatus. nata. natum. el que no ha cenado, o ſe echa ſin cena. Danie. vj.

Incendo. cẽdis. incenſi. ſum. por quemar o encender. Exod. xxix. & Iacobi. iij. Dende incenſus. incenſa. incenſum. coſa encendida, o quemada.

Incendium. dij. neu. ge. quema, o inflamacion. Leuiti. x. & Apoca. xviij.

Incentor. toris. penultima prod. maſ. ge. el que enciende el coraçon de otro para mal. ij. Macha. iiij.

Inceſſabilis & hoc inceſſabile. coſa que no ceſſa, ni ſe acaba. ij. Petri. ij.

Inceſtor. toris. maſc. gene. ſuzio y corrupto vſador del peccado nefando con moços. S. Chriſanti & Darię.

Inceſtus. tus. tui. maſcu. gene. o inceſtum ti. neutri. gene. La incontinencia, o deſhoneſtidad carnal con parienta ſpiritual, o carnal. Leuiti. xviij. Dizeſe inceſto quaſi no caſto: mas nefario. mudando la. a. en. e. o dixeronlo de in. & ceſtu. que era vn cinto con q̃ los gentiles dezian que ceñia Venus los amores licitos. Vnde inceſtus, quaſi ſin aquel cinto de honeſtad. Auguſtin. in ſermone octauæ natiuitatis. & in decollatione. S. Iohannis.

Inceſtus. ſta. ſtum. adiectiuo, id eſt, coſa no caſta. Iohan. Chryſoſto. in homil. Dominicæ. iij. in Quadrageſima; & ſubſtantiuaſe in neutro genere. Sanctorum Chriſanti & Dariæ. O puede alli inceſta ſer acuſatiuo del plural de inceſtum. inceſti.

Inchoo. inchoas. inchoaui. començar. Eccleſiaſtes. xxxvj. & . ij. Eſdrę. vj.

Incido. incidis. incidi. media. correpta. de in. & cado. a. mutata in, i, por lo que dezimos caer en manos de alguno. Eccleſiaſtes. xxiij. Incidit in latrones. Luc. x. cayo en manos de ſalteadores.

Incido. incidis. cidi. inciſum. media product. por cortar. ij. Regum. xviij. & Iudith. vij.

Incipio. pis. media corrept. cepi. ceptum. començar. Deute. ij. & Petri. iiij.

Incircunciſus. ciſa. ciſum. coſa no circuncidada, o no retajada. j. Regum. xvij. & Eſaiæ. lij. Y tomaſe por ſemejança en el coraçon como en el capullo del miembro viril. Leuitici. xxvj. & Actuum. vij.

Incircunſcriptus. incircunſcripta. tum. ſin medida, o no limitado, o acabado, o terminado. Gregori. in ſermone pro Euangeliſtis.

Inciſio. nis. fœ. ge. la cortadura, inciſion, o diſtinction, o particion, o diuiſion. De incido. dis. media produ. por cortar. Prologo Regum.

Incito. as. taui. por incitar y mouer. j. Regum. xxvj. & Actuũ. xvij. media cor. Y podria ſe produzir. vide cito. tas.

Incitatus. a. ũ. aguijoneado, aquexado, cõmouido. S. Luciæ. & Geminiani.

Inclamo. mas. me. pro. ui. tũ. pe. pro. dar vozes azia dentro. Danie. vj.

Inclino.as.me.pro. como los otros compuestos.de clino.as. por inclinar,o applicar.iij. Reg.viij.& Iohan.xx.

Inclytus a.um.med.cor.glorioso,o preclaro.Gene.xxxj.&.ij. Reg j.y dizese de in.& cletus.ta.tum,id est, gloriosus.de cleo. cles. q̃ no es en vso, o mejor de en. græco. que es in. & clytos. claro. Y substantiuase in Dñica.iij. aduentus. & in natiuitate virginis. cuius vita inclyta.i.gloriosa,& præclara.

Includo.includis.clusi. sum. media produ.meter,o poner dentro,o cerrar.Gene.vij.& Lucę.iij.

Inclusor.soris.masc.gene.me.pro.el platero. q̃ engastona las piedras preciosas. iiij. Reg.xxiiij.& Hiere.xxiij.

Inclusus. a. um. quasi intus clausus.cosa cerrada.S.Potentianę.

Incola lę.me.cor. communis ge. morador natural dela tierra,o peregrino.p̃s. AdDominum.& Actu.xiij.

Incolatus.tus.tui. quartæ declina. penult. pro.ma.ge.la habitacion, o morada,o peregrinacion. maximè. inter malos. p̃s.Ad Dominum.&.j.Petri.j.

Incolo. lis.me. cor. lui.cultum. morar,o honrrar o labrar.Hiere.l.

Incolumis & hoc incolume.corre. me. i. sano sin lesion:o illeso : fuerte : alegre saluo:entero.De.in. & columen. que es fortaleza:o columna. Tob. vj. &. S.Ioannis.

Incompositus.a.um. cosa incompuesta: desbaratada & mal adereçada. Ro.j.

Incomprehensibilis. & hoc le. cosa que no se puede comprehender. Rom.xj.

Inconcussus.sa.sum.establè &firme.Prolo.epistolarum Pauli.Dende Incõcusse aduerbio. inuiolablemente. Augũ. in homilia dominicæ.v.post epipha.

Incoinquinatus.a.um.limpio & sin mãzilla. Sap.vii .es nombre adiectiuo cõ puesto de in.& coinquinatus.

Inconsideratus.a.um. el que no mira biẽ lo que dize o haze.Prouerbio.xiij.

Inconstans.antis.participio.inconstante: mouible sin firmeza. Iacobi. j. Inconstantia.tiæ.fe.ge.la tal variedad.Sapiẽ. iiij.& Iacobi.iij.

Inconsutilis & hoc inconsutile. cosa no cosida sino texida como bolsa de red. Ioan.xix. Tunica incõsutilis desuper contexta per totum. tales tunicas hechas como cilicio vsauan los pobres en la Palestina que se texian enteras.

Incontinens.entis. el que ni es templado en el comer, ni beuer, ni es limpio, ni casto.ij.Timo.iij.Incontinẽtia.tię.fœmi.gene.el tal vicio.j.Corin.vij.

In cõueniendo populos in vnum, id est, ayuntandose,o quando se ayuntauan. Psalmus. cj.

In conuertendo Dominus captiuitatem Sion. Psalmus. cxxv. como cõuertio el señor el captiuerio de Sion. Y ansi in conuertendo inimicum meum retrorsum.p̃s.ix.i.quãdo le hizieres tornar atras,o huyr.

Incorruptus.a.um. cosa entera. Sapient. xviij.&.j.Corin.ix.

Incredibilis. & hoc le. penulti. correpta. cosa increyble: o de no creer. Hester. ij.& Actu.xxvj.

Incrementum.ti.neu.ge.augmẽto,o crescimiento.Nume.xxxij.&.ij.Cori.ix.

Increpo.pas.pui.vel paui. med. corre.in pręsenti.como lo guarda crepo en sus compuestos.por resonar. Numeri.x.o reprehender. Lucę.iiij. Dende increpans participio. Naum. j. & Increpatio.onis. fæ. gene. significa el auto de resonar.Tomase por reprehẽder.Iob. xxiij.o por siniestro, y aduerso euento que llamã malauentura. Deuterono. xxviij.o por castigo.Iob.v.

Incresco.scis.increui. De in.por valde,o mucho. y cresco. por mucho. crescer succes-

ſucceſsiuamente, o ſer multiplicado, o conualeſcer. Iudi. xix. & Mar. iiij.

Incriminatus. ta. tum. acuſado, o a quien es obiecto algun crimen. Sancti Damaſi papæ.

Incubo. bas. me. co. incubui. o incubaui. segũ los antiguos. por dormir dẽtro, o por echarſe encima, o por inſtar, o aqxar. iiij. Reg. iiij. & Actu. xx. Dende incubans participio. ij. Eſdrę. v.

Incultus. ta. tum. deſatauiado, o no polido, ni ordenado. S. Hierony.

Incumbo. bis. bui. por inſtar, o aquexar, o acoſtarſe, o tenerſe ſobre alguna coſa, o eſtar ſobre ella, o atormentar, o aplicarſe alguna coſa, o trabajar en ella. Ioſue. xxij. Incubuit. puede ſer preterito de incubo. y de incumbo.

Incunctanter. aduerbio de tiempo, o de qualidad. ſin tardãça, o ſin dubda. In ſermone martyrum tẽpore Paſchali.

Incuria. riæ. fœ. gen. la negligencia. Ambro. in ſermone pro confeſsoribus.

Incurro. ris. incurri. curſum. incurrir, o lo que dezimos caer en manos de otro. Eccle. xxxviij.

Incuruo. uas. encoruar, inclinar, abaxar. ps. lxviij. & Roma. xj.

Incus. dis. fœ. ge. me. pro. la yunque. Eccle. xxxviij. & Iob. xlj.

Indagator. toris. maſ. ge. pen. pro. buſcador. dicho de indago. gas. me. pro. por buſcar, o por conſiderar. S. Nicolai. & Grego. in homil. Sabbati in Albis.

Indago. gas. gaui. me. produ. inquirir, o buſcar. y dende Indagandus. da. dum. coſa de inquirir, o buſcar. Greg. in homil. Quadrageſimæ.

Indago. ginis. me. pro. in recto. fœ. gene. el acto de buſcar, o inquirir, o conſiderar. S. Andreę. &. S. Franciſci.

Indecens. centis. media correpta. omnis gene. incompueſto, o no conueniẽte. Prouerb. xxvj.

Indeclinabilis. & hoc indeclinabile. indeclinable. que no ſe muda, ni ſe pierde, ni ſe tuerce. Hebræo. x.

Indecorus. ra. rum. pen. pro. torpe, o indecente. Ambroſius in homili. Dominicæ. xiiij. poſt penteco.

Indeficiens. entis. coſa que no ſe acaba, ni falta. Eccle. xxxiiij.

Indemnatus. a. um. i. no condenado por ſentencia. es adiectiuo compueſto de in. & damnatus. a. um. Actu. xxij.

Indemutabilis & hoc indemutabile. vna parte. & ſignifica coſa immutabile. Leo in ſermo. infra octa. natiuitatis.

Index. icis. me. cor. in obliquis. cõmunitri. ge. el demonſtrador. Prouer. xij. o el dedo ſegundo al pulgar. Hym. Antra deſerti. mundi ſcelus auferentẽ indice prodis. mueſtras con el dedo que eſta cabo el pulgar al que quita el peccado del mundo.

Indico. dicas. media correpta. con los otros compueſtos de dico. cas. primæ coniugationis. por moſtrar, o hazer ſaber. Ioſue. vij. & Thobiæ. iiij. Dende ſe dize Indicium. cij. neut. gene. Señal, o indicio que mueſtra alguna coſa. S. Griſogoni.

Indico. cis. xi. indictum. media producta. con los otros compueſtos de dico. dicis. por denunciar, o imponer, o prouocar. iiij. Reg. xviij. Indicens participio. Actu. xiij. Dende indictio. ctionis. fœmini. gene. la denunciaciõ, o auiſo, o la ſumma del numero. iij. Regu. v. O mandamiento graue, o intolerable. ij. Eſdræ. viij. Nec vlla alia Indictio irrogetur. No les ſea pueſta otra exaction, o graueza. poneſe tambien por eſpacio de. xv. años. Y cuentaſe prima indicion. ſegunda indicion &c. Y deſpues torna otra vez. prima y ſegunda &c. more Romano. Sancti Anaſtaſij.

Indicus.ca.cum. me.cor.adiectiuo. cosa de India. Ezechie.xxvij.

Indigeo.ges.media correpta.indigui.indigere.por hauer menester. Num.xx. & Matthæi.vj.

Indigena.næ.pe.cor.communis ge.engẽdrado, o nascido en aquel lugar: quasi inde genitus. Exo.xij.& Leu. xviij.

Indignor. indignaris.tus sum. turbarse, o henchirse de ira y furor. Exodi. xxij. & Iohan.vij.

Indignus.gna.gnum.cosa indigna. Iob. xxx.&.j.Corin.vj.

Indiguus.digua.diguum. Menguado, o menesteroso. Augustinus in sermone Dominicæ infra octauam Epiphaniç.

Indisciplinatus.a.um.sin disciplina, o sin virtud.Eccle.v.

Indiuiduus. indiuidua. duum. no diuiso, o apartado. o siempre coniuncto & continuo. S.Lucæ

Indisparabilis & hoc indisparabile. Cosa que no discrepa de otra. Indisparabilis Dei.Prologo in Lucam.Se dize de Christo hijo que no discrepa: ante del todo es ygual al padre segun la diuinidad. Algunos libros tienen inseparabilis. porque el verbo no se aparto de la humanidad que tomo.

Indoctus. cta. ctum. no enseñado, o nescio.j.Para.xxv.&.ij.Petri.j.

Indoles.lis.me.cor.fœ. ge.el indicio, preambulo, o que preuiene para juzgar la disposiciõ venidera para la virtud. iij.Reg.xj.Y dizese indoles, quasi sine dolo.s.edad juuenil, origen, o nascimiento, o ingenio, o generacion, o augmento, o nobleza de linage. o segun nuestro.S. Ysidro.Indoles es ymagen q̃ representa la virtud por venir. que es buena disposicion & inclinaciõ de los moços. y pudo se deriuar indoles de indo.dis, didi.media corre.por poner, o meter dentro, o por mostrar.

Indomabilis.& hoc le.pen. cor.cosa que no se puede domar.Ezechie.ij.

Indomitus.indomita.mitum.penult. corept.no domado, o brauo.Eccle. xxx. & Hiere.xxxj.

Induco.cis.xi.ctum. me.prod. induzir, o traher.Gene.vj.& Luce.ij.

Indulco.cas.ui.por endulcescer, o metaphoricè por hazer dulce el paladar cõ lisonja.Eccle.xij.

Indulgeo.ges.si.sum.vel indultum.compuesto d in.o de inde. & algeo. alges. significa applicarse y trabajar en algũna cosa. vt indulgeo literis vel rei familiari.Item dar, o cõceder misericordiosamente.vt Dominus indulsit mihi hanc gratiam.Item perdonar. y este significado es vsado en la yglesia. vide indulgere. quasi inde algere. i. perdonar, o endulcescerse, o oluidar y no hauer memoria de la pena. Esa.xxvj. &.j.Macha.x.Dende,

Indulgentia. en el mismo significado de perdonar, o remitir. Iudith. viij. &.j. Corin. vij. secundum indulgentiam, id est segun confession de ley. Dẽde,

Indultum.ti.neu.ge.cõcedido, o dado, o perdonado.Grego.in homil. Dominicę.iiij.aduẽtus. & in homil. Ascensio.

Induo.induis.dui. dutum.vestir. Gene. iij.& Matthæi.vj.

Induro.ras.raui. ratum. por endurescer. Exod.iiij.& Rom.ix.me.pro.Porque duro tiene la primera luengua.donde viene que todos sus compuestos tienen.du.producto. & son comunmente actiuos quando retienen el significado de duro.Dende,

Induratus.a.um. cosa endurescida. Induratum est cor Pharaonis.Exo.vij.

Industria.trię.alguna vez significa el officio del hombre, alguna vez la prudencia, o solercia, alguna vez la diligẽcia y dexteridad. Eccle.ij. Alguna vez la

volun-

voluntad y deliberacion. Exo.xxj.& Iob.xxxiiij. De industria.i. no acaso, o por ignorancia sed data opera. vel studiose que dizen a sabiendas, o studiosamente. Ruth.iij.

Industrius.tria.triũ. studioso, industrioso, vigilante, presto, diestro, y diligente, discreto, y d bué recaudo. Ge.xlvij. &.iij. Reg.xj. Dede. industrie. aduerbio. prudentemente.ij. Paral.xxiiij.

Inebrio. brias. embriagar. Genes.xix.& Lucæ.xij.

Innecto.ctis. xi. vel xui. por ayuntar, inxerir, añudar. de in.& necto.ctis. Grego. in homil. Sabbati in Albis. tomase por prolongar. S. Agnetis.

Inedia.diç.fœ.ge.pe.cor. mẽgua, o hambre, o abstinencia, que es ni comer, ni beuer. Iohan.xviij.

Inenarrabilis.& hoc. bile. cosa que no se puede contar. Eccle.xxj.&.j.Petr.j.

Ineo.nis.iniui. de in.& eo.is.iui. por confirmar, o començar, o concertar, o por hazer paz, o trato, o pacto, o consejo. Genes.xxxj.& Exodi.xxxiiij.& Matthæi.xxvij.

Iniens. ineuntis. participio. Ab ineunte pueritia. començando la puericia.

Ineptia.tiç.fœ.ge.pen.cor. la ineptitud, o inhabilidad, o poquedad, o cortedad. & ineptus.pta.ptum. quasi non aptus. scilicet, el que es poco, y para poco, & inepto, o inhabil & sin dexteridad en las cosas.j.Timo.iiij.

Inermis.& hoc inerme. sin armas, o desarmado. Iudith.v.

Ineruditus.ta.tum. indocto, o no enseñado.& ineruditio. la ignorancia & impericia. Ecccle.iiij. ine uditio.

Inertia.tiæ.fœ. gene. la pereza, o carescer de arte, o mengua de abilidad. Iners. ertis. perezoso, o menguado de arte, y de saber. Eccle.xviij.

Inexanimis & hoc inexanime. adiectiuo tertiæ declinationis penul.correp.cosa sin anima, o sin vida. In sermo. martyrum tempore Paschal.

Inexhaustus. a.um. inexplicable, & malo de acabar. Sancti Anastasij. Inexhaustas, id est. las quales no pudo sacar del coraçon.

Inexcusabilis. & hoc. bile. cosa inexcusable. o que no recibe escusa. Roma.j.

Inexorabilis & hoc inexorabile. el que no quiere hazer cosa que le rueguen. Threnorum.iij.

Inexpiabilis & hoc inexpiabile. cosa que ne se puede purgar, o perdonar. Augu st. in quadã homil. Quadrage.

Inexplebilis & hoc inexplebile. adiectiuo. cosa que no se hinche, ni cumple. Grego. in homil. feriæ.ij. primç hebdomadç in Quadragesima.

Inexpugnabilis & hoc.bile. cosa que no se puede vencer. Ezechielis. xxxij.& Sapien.v.

Inextimabilis & hoc.bile. cosa que no se puede estimar. Iob.xxxvj.

Inexterminabilis. & hoc le. cosa que no se puede acabar, o sin cabo, y sin termino. Sapien.ij.

Inextinguibilis & hoc. le. cosa que no se puede apagar. Sapien.vij.& Luc.iij.

Innexus.xa.xum. adiectiuo. conjuncto, y obligado. d innecto.is.xui. por atar. Augu. in homil. plurimorũ martyrũ.

Infamis & hoc infame. adiectiuo. media producta. hombre, o cosa de mala fama. Prouerb.ij.

Infandus. a. um. cosa de no dezir, o que no meresce mentarse. Sapien.xiiij.

Infans. antis. niño ante que sepa, ni pueda hablar. Genes.xvij.& Luçe.j. Den de infantulus.li.pen. corre. diminutiuo. muy niño. Exo.ij.

Infatuo. tuas. aui. enloquescer, o hazer vano, o loco.ij. Reg.xv.

Infaustus.a. um. malauenturado. Sancti Mennæ

Mennæ martyris.
Infectus.a.um.no hecha,o cosa amanzillada,o corrupto. de inficio.ficis. que es compuesto de in,& facio.a. mudada en i.Leui.xiij.& Hieron. in sermone assumptionis.
Infecundus.a.um.cosa steril,mañera, infructuosa.Gen.xxx.& Exo. xxiij.
Infelix.licis.oís.ge.pe. pro. malauenturado, o malandante, o misero.Sapient. xiij.& Roma.vij.
Infensus.a.um.mucho offenso,o offendido.Hebr.iij.
Infero.fers.intuli.illatum.por inferir, lleuar,imponer,infligir, meter dentro, ayuntar.ij.Regum.ix.& Iohan.xx.y tiene la me.cor.como abreuia fero la primera do quier que no dobla la r.
Inferior.mas baxo.Ephe.iiij.
Inferior vestri.iob.xij.menor que vosotros. Ponese el genitiuo por ablatiuo, more græcorum, porque los griegos no tienen ablatiuo. Y ansi se entiende tambien aquello.Ezech.j.Super ipsorum quatuor.i.super ipsis quatuor.& aquello Danie.xiij.Honorabilior omnium.i. omnibus.
Infernus.ni.por infierno.Lu.xvj. & Ge. xxvij.Descẽdam ad filium meum lugens in infernum. Segun los hebreos significa fuessa o sepulcro,pero segun nosotros, y mejor, significa el limbo delos sanctos que es la mas alta parte del infierno.
Inferus.ra.rum.me.cor.el que esta, o lo q̃ esta debaxo.Tob.xiij.Dize se tambiẽ hic inferus.ri. S.iacobi apostoli. Ab inferis.i.delos demonios, o de los dañados.pero quando enel symbolo dize. Descendit ad inferos.i. a los que estauan enel limbo.tambiẽ se toma en plural. inferi.rorũ.por libo.Ge.xliiij.Deducetis canos meos cũ merore ad inferos.lleuareis mi vejez al libo cõ lloro.
Inficio.cis.feci.me.cor in trisyllabis.præsentis,& pro.in pręterito.por ensuziar o por teñir,o informar. In sermone assumptionis.por teñir.
Inficior.ficiaris. deponens. por negar, o contradezir lo que se dize. Dende inficiens participio,quien niega. Leuitici.vj.
Infidelis,& hoc.le.pe.pro.infiel.Deuter. xxxiij.&.ij.Corin.iiij.
Infigo.gis.xi.de in.que algunavez se pone por dentro.& figo, significa fincar dentro y profundamẽte. Iudic.iij.Dẽde infixus.fixa.fixum.p̃s.ix.i. immerso,o metido.& p̃s.lxviij.
Infimus.fima.mum.me.cor. muy baxo. Iudic.vj.& Ezech.xxxj.
In finem.p̃s.lxvij.Etenim dominus habitabit in finem. i. in sempiternum.para siempre.
Infinitus. finita. finitum. cosa infinita, o sin fin.Num.xx.& Sapien. vij.
Infirmo.mas.enfermar, o enflaquecer, o deshazer,o destruyr.
Infirmor.aris.n.atus sum.ser, o estar enfermo.p̃s.lvij.& iohan.xj.
Infirmus.mi.mas.ge. enfermo.j.Reg.ij. &.ij.Corint. x.
Infirmitas.tis.fœ.ge.pe.cor.enfermedad. Deuter. vij.
Inflammo.mas.encender, o inflammar. p̃s.ciiij.
Inflecto.flectis.flexi.media prod.por doblar,o inclinar. in homilia plurimorũ martyrum.
Infligo.gis.xi.xum.me.pro.meter,o poner,o imprimir.Leui.xxiiij.
Inflo.flas.soplar a dẽtro,o echar el resuello,o hinchar.j.Corint.iiij.
Influo.fluis.fluxi.fluxum.influir, o infundir,como quien echa vna cosa liquida en otra.iob.xl.
Infodio.dis.di.sum. por escõder so tierra med.pro.in præterito, como los otros

compuestos de fodio. Ger. xxxv.

Infremo. mis. mui. mitum. pen. cor. in supino por llorar dentro en el coraçon con algun ruydo delos dientes y de la voz, o por hablar con furor. dizese de fremo fremis. Iob. xvj. & Iohan. xj.

Infreno. frenas. med. prod. enfrenar. Esa. xlviij.

Infringo. fringis. fregi. fractum. quebrantar. ij. Corint. xj.

Infructuosus. ctuosa. ctuosum. cosa sin fructo. Iob. xxiiij. & Tit. iij.

Infrunitus. ta. um. pe. pro. destemplado, o descõcertado, y sin freno, o desfrenado, o dessabrido, o indiscreto, y dizese infrunitus, de in, que es sin, & frumẽ. nis. que es parte de la garganta donde se siente el sabor, quasi hombre sin sabor, o dessabrimiento. Ecclesiastici. xxiiij. & xxxj. dize se tambien infrunitus, quasi sin fronesi que es sapiẽtia, o prudencia. Item infrunitus. i. sin verguença. quasi sin frente donde asiẽta la señal dela verguença. Item infrunitus. i. incõsiderado y mal tentado, o descõcertado en sus fechos y dichos, quasi sin freno que dizen deshocado, puede tãbien infrunitus significar golosso

Infrunite. aduerbio. i. corrupta, y podridamẽte quasi sin frunio, que es çumaque con que adoban los cueros que se dize en latin hoc frunium. nij. y el adobar de cueros cõel se dize en latin frunio. is. iui. ire.

Infundo. dis. di. sum. por infundir, echar, o vaziar, o rociar, o mojar. Esaiæ. lv. Dende infundens participio. echando encima. Lucæ. x.

Infusoriũ. rij. ne. ge. el vaso de trassegar, o de echar azeyte en el candil, como alcuza, o otro semejante. Zacha. iij.

Ingemo. is me. pro. ingemui. por gemir, o mucho. o dentro gemir. j. Reg. iiij. & Mar. vij. Dende.

Ingemisco. scis. inchoatiuo. gemir de coraçon. Threnor. j. & Roma. viij.

Ingenitus. a. um. pe. cor. natural, o inserto y metido dentro enlo natural. S. Francisci. & in homil. de cõsecratione ecclesiæ. tomase tambien por no engendrado. Hym. Christe redemptor.

Ingenium. nij. ne. ge. ingenio. algunas vezes se toma por el entendimiento. Algunas por la sotileza, o prudẽcia, o abilidad, o inclinaciõ. ij. Corint. viij.

Ingeniosus. a. um. ingenioso, o abundante, o sotil, o de buen ingenio. ij. Esdre. viij. & Sapien. viij.

Ingenuitas. tatis. fœ. gen. natural libertad de no ser esclauo ni hijo de esclauo, y de aqui se toma por nobleza.

Ingenuus. a. nuum. naturalmente libre y bien nascido. s. que la libertad le viene de linage y la tiene en acto, pero tomase alguna vez Ingenuus, por el que es libertado, o ahorrado. S. Geruasij & Prothasij. familiolæ suæ quam ingenuam fecerant. i. libre, o horra, hauian ahorrado sus esclauos.

Ingenue, aduerbio, liberalmente. Iohan. Chryso. in homi. dominicæ. iij. in quadragesima. S. Agathæ.

Ingeniculans. tis. quien finca las rodillas. es cõis trium ge. ij. Esd. viij. de ingeniculor. laris. latus sum. que se dixo de in, & genu.

Ingens. entis. omnis gen. muy grande, o mucho. Deut. xxvj. & Baruch. iij. Cõparase Ingentior ingentissimus. S. Felicis in Pincis. Insufflauit in arborẽ ingentissimã. el vso delos mas doctos no lo compara ingentior ni ingẽtissimus.

Ingero. ris. gessi. gestum. me. cor. in præsenti. Y enel participio sino sigue posicion, como en el preterito, y supino. por meter dentro, o por enseñar, o por sugerir. Malens aliena verecunde discere, quam sua impudenter ingerere.

j.Prol.B.c.j.Ingerẽte.Prol.l Dan.i.su geriendo,o suadiendo.

Ingestus.a.um.de ingero.cosa metida,o impuesta,o infligida.Leo papa in sermo.octauæ epiphaniæ.&.S. Andreæ.

Ingloriosus.a.um.sin gloria,o sin honra Iob.xij.& Esa.lij.

Ingluuies.ei.fœ.ge.v.decli.la golosina,o tragonez.S.Hierony.

Ingratus.a.um.desagradescido.Sap.xvj & Lu.vj.

Ingrauo.as.med.cor.agrauar,o poner,o echar peso a otro,o hazerse duro,o pesado,o crescer en mal.Exo.viij.Dende Ingrauatus.a.um.cosa endurecida o pesada.Exo.vij.& Iudicũ.xx.

Ingrauesco.is.por agrauarse,o hazer se mas pesado.Etas ingrauescit.fames ingrauescit.Dende Ingrauescens.entis.participio.Ingrauescente fame.Gene.xlvij.cresciendo y agrauando se la hãbre.

Ingrauido.as.pe.cor.henchir,o empreñar.Augustinus in sermone.viij.Ascensionis.

Ingredior.deris.pe.cor.entrar.Gen.vj.et Hebr.iiij.

Ingruo.is.me.cor.por yr a echar se dentro sin tiento.ingruerit.i.euenerit.viniere.Prouer.j.o assomar,o instar,o crescer.maximẽ algun mal.Exo.j.Dẽde ingruens participio.Eccles.viij.

Inguen.inis.ne.ge.me.cor.la ingle.ij.Regum.ij.&.iiij.

Inhabito.tas.pe.cor.morar.Colossenses.j.Dende Inhabitans.participio.Iob.x

Inhianter.aduerbio.instante,o cobdiciosamente.Grego.in homilia quadragesimæ.

Inhibeo.bes.bui.por inhibir,o vedar,o defender,o euitar,o quitar,o apartar.j Esdræ.v.& Augustinus in sermone Epiphaniæ.med.cor.in trisyllabis,como lo guarda habeo habes en sus cõiugatn

puestos.

Inhio.hias.me.cor.por abrir la boca,o instar,o abrir el coraçon con desseo,o con mucho querer,o intẽtar,o mirar.Hest.ix.& Greg.in quadam homilia dominicę.ij.post pascha.

Inhonoris,& hoc inhonore.adjecti.Cosa sin honra.Ambro.in homilia quadragesimæ.

Inhorreo.res.por ser frio y aspero,o por temer mucho,o por espeluznarse,o erizarse el pelo.Iob.iiij.& Hym.Sãctorũ meritis.mundus inhorruit sanctos.parescierõ le los sanctos al mundo cosa aspera por la nouedad de la vida & la fortaleza de gran paciencia.

Inhumatus.a.um.no enterrado.Sanctorum Felicis & Audacti,& sancti Felicis in Pincis.

In idipsum.tres partes.en esso mesmo.In pace in id ipsum.ps.iiij.i.en aquel biẽ que es esso mesmo.i.siempre permanesce en si sin alteracion,y variedad,o mudança.i.dormire en paz yendo a aquel q̃ es vna cosa,y no se muda.& ps.cxxj.Cuius participatio eius inidipsum.i.en aquel q̃ es para siempre en vna manera.& ps.xxxiij.Exaltemus nomẽ ci⁹ inidipm.i.en vno.Y paresce poner se por aduerbio congregandi.quasi dicat todos a vna,o todos en vno ensalcemos su nõbre.& ps.xxxiiij.Et laqueum cadat inidipsum.i.cayga en esse mesmo lazo que armo.y habla como propheta de Saul que armaua con lazo de los Philisteos a Dauid,y al fin el cayo en tal lazo.

Iniens ineũtis.participio de inio.inis.init por començar.ab ineunte ætate.i.quãdo comiença,o cresce la edad.Augu.in homilia.S.Iohannis euangeliste,& Sanctæ Luciæ.

Inijcio.inicis.inieci.iniectum.me.cor.in presen.&pro.in preterito.por echar o

arrojar dentro, y dizese iniicio. de in, & iacio, quasi intus iacio. Gene. xxxix. Iniecit oculos in Ioseph. i. libidinosamente echo, o endereço. & Matthæi. xxvj. Manus iniecerunt in eum. i. echaron le mano.

Initiæ. tiarũ. la ligadura, o vendos, o vendas con q̃ atan los niños de cuna. Act. x. Vas quatuor initiis summitti. i. vn vaso con quatro cuerdas en quatro cantos del vaso puestas.

Initialibus literis. i. capitalibus. llaman se initiales las principales letras. s. do comiençan los libros, o los capitulos. Dizese initialis, & hoc initiale. ij. Prolo. Iob. algunas letras tienen vncialibus. vide vncia.

Initio. tias. por consecrar, o por sacrificar Exodi. xxix. & Hierem. xxxij. tambiẽ se halla Initior. aris. deponens. por cõmençar, o applicar, o ayuntar, o consagrar, o promouer, o sacrificar. Initiati sunt Belphegor, id est, sacrificaron aquel ydolo, o consacrarõ lo como dedicar, o consagrar. p̃s. cxv. Confitemini. & Nu. xxv. Algunos lo hazen actiuo, algunos deponente. Dende Initiatus. a. um. passiuo. cosa consagrada, o hombre nueuamẽte applicado a alguna secta, o ley, y de aqui llamã enaziados. quasi initiados alos que se tornan moros.

Initium. tij. neu. ge. el principio de qualquier cosa, como exordio es principio de habla, y dizese de ineo. inis. inire. por principiar. Sap. xiiij. Offerebat holocaustum domino de initiis prędarum. j. Re. xv. i. delas primicias.

Inimicus. ci. pe. pro. enemigo. Exo. xxiij. & Gala. iiij.

Iniquitas. tis. fœ: ge. pe. cor. iniquidad injusticia, o maldad. Gen. iiij. & Lu. xiij

Initus. a. um. me. cor. començado, o cõfirmado. Ge. xxiiij. consilio inito. i. firmado, y determinado, o hauido. Matth. xxvij. & Leo in serm. natiuitatis dñi.

Iniungo. gis. xi. ctum. lo que dezimos injungir, o imponer. Deut. xxiiij.

Innitor. teris. innisus, sum. vel innixus sum me. pro. por arrimar se, o tener se a otra cosa o sobre otra cosa. Esa. x. dede innitens. tentis. participio, el que reposa, o se arrima, o se tiene a otra cosa. iiij Regum. v. & Ezechie. xxix. construyese con datiuo.

Innocens. entis. omnis ge. quien no haze mal a si, ni a otro med. cor. Gene. xl. & Mat. xxvij.

Inolesco. scis. inoleui. vel inolui. por crescer.

Inolitus. ta. um. crescido, o nascido de dẽtro. Lepra inolita cuti. Leuit. xiij. Tomase tambien por acostumbrar, o cosa dentro nascida, o acostũbrada. Ambro. in homilia quadragesimæ.

Inopia. piæ. la mengua. ij. Corint. viij.

Inops. pis. com. ge. menguado, o pobre q̃ aun para si no tiene. Iudic. xj.

Innoteo. tes. tui. sin supino. me. prod. Por venir a noticia, o conoscimiento. p̃s. cxliij. Benedictus dominus. Quid est homo quia innotuisti ei. Dende. Innotesco. scis. inchoatiuo, por hazer le conoscer, o darse a conoscer, o conocer, o ser conocido. p̃s. lxxxviij. & Philip. iij. y es neutro, pero pone lo transitiue. S. Grego. in homilia dominicæ. ij. post pascha.

Innouo. uas. me. cor. innouar, o renouar, o reformar, o reparar. j. Regum. xj. & Threno. v.

Innoxius. xia. xium. sin noxa. i. sin culpa, que dizen innocente. Gen. xliiij. & j. Reg. xix.

In pręceps. se dize caer, o ser echado de vn despeñadero, o derrumbadero, o semejante lugar alto abaxo. Iudic. v. & Micheæ. j.

Innume-

Innumerus.ra.rum. cosa sin numero, o sin cuenta.Hiere.ij.

Innuo.nuis.innui. por hablar por señas. Dende innuens.participio.Lu.j. Erat innuēs illis,hazia les señas, o hablaua por señas.

Innuptus.pta.ptum no casado. Beata mater,& innupta virgo.entiendese no casada quanto al effecto dela copula carnal,ca quāto ala fe conjugal y al sacramento y educacion de la prole y sancta cōpañia,verdadero y perfecto matrimonio fue. Enla antiphona de Magnificat.

Inquam.vna parte.y la primera persona de verbo anomalo. Inquā yo digo.inquit el dize.Ecclesiasti.ij.Item inquā. i.dixi:o inquā. i. ciertamente. Hiere. xl.algunos hazen.Inqui.quis. inquit. tertiæ coniugatio.

Inquieto.tas.por no dexar holgar.j.Regum.xxvj.

Inquilinus. ni. pe.pro.mascu. ge. morador de casa ajena o aduenedizo: quasi incolens aliena.Leuiti.xxij. & Iob. xix. Dizen se propriamēte inquilinos los aduenedizos q̄ no permanecen firmes. Aduena y accola & incola, es ad uenedizo q̄ esta quedo.Indigena el natural peregrino: cuyos padres no se conoscē por ser de muy lexos,aunq̄ muchas vezes se cofundē estos vocablos

Inquino.as.aui.me.semper cor.in trisyllabis,por amanzillar,o ensuziar. Apoc. iij.& Hymnus. Lux ecce. Dende inquinamentum. menti. por suziedad. in homilia Gregor. de vno confessore non pontifice.

Inquiro.ris.inquisiui.med.pro.buscar. Y assi lo guarda quero en sus cōpuestos mudada.e.en.i.ij.Esd.viij.

Insatiabilis,& hoc le.cosa que no se harta ps.c.& Eccle. xiiij.

Insanabilis,& hoc le. cosa que nunca sana. Deut.xxij.

Insanio.nis.insaniui.nitū. me.pro. in trisyllabis.quartæ coniug. por enloquecer,o tornarse furioso. Sapien. xiiij.& j.Corin.xiiij.

Insanus.a.um.mal sano,o no sano, o loco.Hym. Eterna Christi munera.&.S Emerentianæ.

Inscius.scia.scium.ignorāte,o loco, o nescio.me.cor.Eccle.x.

Inscientia.scientię.fœ.ge la ignorancia, o locura.Sapien. xiiij.

Inscribo.bis.psi.por ītitular o sobre escriuir.Liber qui sapientia Salomonis inscribitur.i.que se intitula.prol.Proue. Dende Inscriptio.onis.fœ.ge.las palabras que se escriuen sobre alguna cosa,o al derredor de alguna moneda sobre escripta.Mar.xij.

Inscrutabilis.& hoc.bile. Cosa que no se puede alcançar,o entender,o escodriñar,o que es muy difficil de saber.Iob v.& Hierem.xvij.& Leo in sermone natiuitatis domini.

Insectatio. onis. la obra proseguida, o la persecuciō. Suis insectationibus arguetur.Eccle.xxxij.

Insensatus.ta.tum.cosa sin sentido, o sin buen senso. Sapien.iij.& Gala.iij.

Insepultus.ta.tum.no enterrado. ij. Macha.v.

Insequor. queris.me.cor.seguir,o yr tras otro.Gen.xxxij.

Insero.ris.rui.sertum.vel inseui.insitum. por enxerir,o mezclar,o meter, o poner,o ayuntar.Exo.xxxix. &.j. Ti.vj

Inseruio.uis.uiui.itum.seruir.ij.Paralip. xxxiij.

Insidior.aris.assechar.Gen. iij. & Marci. vj.

Insido.insidis.med.cor.por caer,o assentarse, de in,& sido.sidis.que se dize de sedeo,y carece de preteritos y supinos calida stercora insiderent. Tobiæ.ij.i.

cayessen y assentassen. Algunas letras tienen inciderent, y es vna mesma sen tencia.

Insignio. gnis. gniui. gnitum. por hazer señal, o por hazer alguno señalado. S. Francisci.

Insignia. insigniorum en plural se dizen los esmeramientos, o excellēcias, o pre rogatiuas. S. Syluestri, o los loores y a labanças. Hieron. in homil. dñicæ. iij. in quadrages. O señas: o señales, o ornamentos, o deuisas. Dize se tambien hoc insigne. gnis. tertiæ decli. señal cla ra y manifiesta. In homil. S. Iohan. Ba ptistæ. & Act. xxviij. Cui erat insigne castorū. i. trahia por armas los dos geminos. s. Castor & Pollux.

Insignis & hoc insigne. med. prod. noble glorioso, compuesto y ordenado. Leuiti. xxvj. &. Psal. lxxx. Y dizese quasi habens eminens signum præ aliis. In signe corruptelæ. i. señal notable de corrupciō. Ambr. super illud. Missus est angelus cornu insigne. Dani. viij. i. notable, habebat autem tunc vinctum insignem. i. famoso peccador. Matth. xxvij. ca los nōbres buenos passamos al mal, segun Aristotil. v. metaphysice como dezimos buen ladron. Insigne. i. respuesta significatiua. S. Francisci, & Augustin. in homilia Sancti Iohannis Euangelistæ.

Insigniter. aduerbio de qualidad notable, y eminentemēte. S. Francisci.

Insignitus. a. um. pe. pro. ordenado, o señalado.

Insilio. is. lui. por saltar dentro, o por alcāçar, o venir. j. Reg. x. & ad certum locum insilient. Sapien. v.

Insimulatus. a. um. no simulado, ni fingido, sino cierto y verdadero. Sapientiæ. xviij.

Insinuo. as. por enseñar, o mostrar, o hazer saber, o significa meter, vnde insinuo, quasi in sinum mitto. Prolo. Hester. &. j. Pet. v.

Insipientia. tiæ. fœ. ge. locura, o mengua de saber. ps. xxj. &. ij. Timo. iij.

Insipiens. entis. nescio sin saber. ps. xiij. & ij. Pet. iij.

Insisto. tis. insteti. statum. insistir, ahincar, porfiar. Iudic. vij. & Lu. xj.

Insitus. ta. tum. med. cor. de insero. ris. enxerido, o encarnado. Insitum verbum suscipite. Iacobi. j. i. impresso en el coraçon, como ramo que se inxiere en el arbol.

Insolesco. scis. inchoatiuo de insoleo. les. insolitus sum. med. cor. in trisyllabis. Por mucho vsar, o acostumbrar alguna cosa, o por no la vsar como se acostumbra, o por ensoberuecer se cōtra la costumbre de los otros, o por enloquecerse. Hest. iij.

Insolubilis, & hoc le. pen. cor. cosa que ni se dissuelue, ni se desata, ni se acaba. Hebræ. vij.

Insomnis, & hoc insomne. cosa sin sueño Hester. vj. & Greg. in homil. dominicæ. j. post Pascha.

Insono. nas. nui. me. cor. in trisyllabis. por sonar, o tañer. Cum insonuerit vox tubæ. Iosue. vj.

Insons. ontis. omnis gen. innocente, porque sons es nocente. Exod. xx. & Nume. xxxv.

Insperatus. ta. tum. cosa no sperada. Sapien. v.

Inspicio. inspicis. inspexi. inspectum. por mirar dentro. Exo. xxv. & Cant. vj. & Sanctorum innocentum.

Inspiro. inspiras. inspirar. Gene. ij. Dende inspiratus. inspirata. tum. cosa inspirada. ij. Timo. iij.

Instabilis, & hoc le. mouible, no pertenesciente, inconstante. Prouerb. xj. & ij. Pet. ij.

Instar. indeclinabile. i. a semejança, o cōparaciō,

paracion, o medida, o modo, y dizese con mayor elegancia instar, quasi ad instar, porq̃ de suyo incluye esta preposicion ad. Y por esso no se deue poner saluo exponiendo, aun que no es error ponella. Gaudium hypocritæ ad instar puncti. Iob. xx. & fac tibi duas tabulas instar priorum. Exo. xxxiij Pertimuit cor populi, et adinstar aquę liquefactum est. Iosue. vij. Instar niuis Exo. iiij. Probo lo pone indeclinable. Instar. staris. neu. ge.

Instauro. ras. por renouar, o reintegrar, o rehazer, o reparar. iij. Regum. xx. & Ephe. j.

Institа. tæ. med. cor. la faxa en que se embuelue el niño en la cuna, o otra cinta o venda con que el niño se suele ligar y tambien se amortajauan los muertos con la tal faxa, o cinta, o venda. Iohan. xj.

Institor. toris. med. cor. in recto el mercader. Prouer. xxxj. & Ezech. xxvij. De insto. stas. por aquexar porque sino es diligente no vale nada.

Instituo. tuis. tui. tutum. instituyr, o constituyr. Sapien. xix.

Insto. tas. institi. institum. me. cor. Y ansi lo guarda sto. stas. en los preteritos, y supinos de sus compuestos. por instar, o continuar con diligēcia, o por aquexar. Exo. vij. ij. Timo. iij.

Instruo. is. xi. ctum. me. cor. por ordenar, o adereçar, o aliñar, o poner en punto. ij. Re. x. o por arrimar se perfectamente. Ezech. xxxviij. Splendore mane instruis. Hym. Rector potens. armando lo de luz. &. j. Corin. xiiij.

Instrumentum. ti. ne. ge. instrumento, o testamento, o ley. ij. Prolo. Iob veteris instrumenti.

Insubsidiatus. a. ū. cosa sin subsidio, o sin ayuda, o sin socorro. Puede ser nõbre por cōposiciō. ij. Esd. ix. In subsidiati. i sin subsidio, o participio, y assi parece que se pone subsidior. aris. en la significacion passiua. Vide subsidior.

Insufflo. flas. inspirar, o soplar dētro. Sap. xv. & Iohan. xx.

Insula. læ. fœ. ge. isla. Ge. xx. & Apo. j.

Insulsus. sa. sum. desabrido, vano, o sin sal o desgraciado. de salio. is. iui. sum. por salar. Iob. vj. Si sal insulsum fuerit. Marc. ix. i. sin vigor y virtud para salar. adjectiuo es.

Insulto. tas. por saltear, o injuriar. Algunas vezes se pone por burlar, o engañar. Prol. Esai. & Iudit. v. Pone se por hazer burla. S. Laurentij. Y es frequēquentatiuo de insilio. lis. insultum.

Insultatio. onis. S. Agnetis.

Insumo. mis. psi. ptum. por consumir, o acabar, o expender. Iaco. iiij. In concupiscentiis vestris insumatis. i. gasteis en vuestros deleytes.

Insuper. me. cor. aduerbium ordinandi. mas desto, o allende desto, o sobre esto. ps. xv.

Insurgo. gis. xi. leuantar se como contra enemigos. Iudith. viij. & Mat. x.

Insuspicabilis, & hoc. le. pe. cor. cosa que no se piensa ni sospecha. Eccle. xj. Tomase por cosa buena y sin sospecha de mal. Eccl. xxv.

Insustentabilis, & hoc le. el que no puede ser sustentado, o lo que es tan graue q̃ no se puede sostener. in oratione Manasse post libros Paral.

Insutus. ta. tum. me. pro. adjectiuo. de insuo. insuis. cosido, o ahoradado, o lleno de saetas. S. Sebastiani.

Integer. gra. grum. cosa entera. Gen. xxx & Actu. iij.

Intelligo. gis. pe. cor. xi. ctum. entender. Gen. xxiiij. & Lu. xxiiij.

Intemeratus. intemerata. intemeratū. adjectiuo. inuiolado, o incorrupto. in homilia visitationis.

Intempestus.a.um. fuera de tiempo conueniente y oportuno, congruo, y prouechoso.iij.Reg.iij.Dende hoc intẽpestum.ti. quasi tiempo inepto, o no apto para obrar alguna cosa.Intempesta nox se dize la hora dela media noche, porque es importuna, y obscura para obrar.Vide supra dies.

Intẽdo.dis. di.intensum. vel intentũ.por extender.ps. x. Por entender, que es ser, o estar, o hazer se atento, o mirar. ps.xxxix.& Iaco.ij.

Intentio.nis.fœ.ge.intencion de coraçõ. Heb.iiij.

Intento.tas.taui.compuesto de in, & tento.tas.taui.por tentar, o tener intenciõ o amenazar, o contrariar, o imponer, o dar alguna pena, puede tambien ser frequentatiuo.de intendo.dis. in supino intentu.u.in.o.fit intento.

Intentatus.a.um.S.Thomę martyris.Tãdem morte sibi intentata.i.amenazãdo dispuesta, o aparejada, o ordenada Dende intentans.tantis.quiẽ dispone, o apareja.S. Thomæ martyris.

Intentus.tus.tui.masc.ge.la intencion.S. Martini papæ.

Interrasilis & hoc interrasile.pe.cor.cosa sculpida, o enlazada, o entallada, o interpolada de llano, y de sculpido.Exodi.xxv.&.iij.Reg.vij.

Intercapedo.nis.pe.pro.in recto, & cor. in obliquis.fœ.ge.la distancia, o espacio.S.Anastasij.

Intercedo.dis.si.sum.por interceder, orogar.pe.pro.Heb.ix. Y componese de inter, & cedo.cedis.cessi.

Intercido.dis.di. sum. enel supino, aunq̃ comunmente caresce de supino, y es compuesto de inter & cedo.dis.cecidi.pe.pro.por partir, o diuidir, o interrumpir.Dende intercidens.entis.pen. pro.quien se aparta, o diuide, o parte. ps.xxviij.Afferte.in homilia dominicæ primæ Aduentus.

Intercludo.dis.si.sum.pe.pro.actiuo.por encerrar, o impedir, o entretomar, o detener alguna cosa entre otras. Sed & halitus meus intercluditur.Dan.x. i.no puedo respirar de espãto.intercluditur.i.inter fauces clauditur.

Intercolumnium. nij.ne.gen.la cosa que esta entre dos columnas.iij.Reg.vij. media intercolumnia.dize la glossa q̃ era vna tabla que estaua sobre dos columnas quadrada y sculpida como las otras, y encima tenia vna redondez de cobdo y medio donde poniã la lucerna, o candil.

Interdictum.cti.ne.ge.entredicho, o defension, o prohibiciõ.Augu. in sermone conuersionis sancti Pauli.

Interea.pe.cor.aduerbiũ temporis, y vna parte.significa entre estas y estas, y en este medio, o eneste comedio, o entre tanto.S.Felicis in Pincis.

Intereo.ris.rij.por morir.j.Paral.x.& Apoca.viij.Hæc interitio.onis.la muerte.ps.cvj.

Interitus.tus.tui.mas.ge.iiij.declin.muerte, o pena.Rom.ix.Hymn. Conditor alme.Condolens interitu mortis.i.pena mortis.Et.ij.Reg.xiij.

Interimo.mis.pe.cor.interemi.ptum.pe. pro.por matar.Act.xiij.

Interẽptus.a.um.i.cosa matada o muerta como lo significa occisus.sa.sum.dizese de interimo.mis. interemi.ps.cj. & septem fratrum.

Interficio.cis.me.cor.matar.Ge.iiij.&Iohan.xviij.Dẽde interfectus.a.um.matado.Esa.xxiiij.

Interfusus.sa.sum.adiectiuo. i. interpuesto. Ambrs.in quadam homilia Quadragesimæ.

Interim.me.cor.significa lo mesmo q̃ interea.eneste medio.&c.Vide interea.

Interminatus.a.um.cosa sin fin, o que no

se acaba o sin termino. Genealogijs in terminatis. j. Timo. j. disputacion de linajes que no tienen cabo.

Internecio. onis. fœ. ge. la muerte o el cabo. sin. t. de interneco. cas. o de internecor. caris. por matar. algunos dizen internitio: menos bien. por que internitio no tiene origen. donde paresce q̃ esta impropria y corrupta la letra. Nu. xvij. & Esa. xliij.

Internuncius. cij. masc. ge. de inter & nuncius. el que es mensagero o mandadero o medianero entre algunos. prolo. Malachiæ.

Interminor. aris. atus. sum. pen. cor. in tetrasyllabis. deponens. Por amenazar so pena de muerte o otra pena graue. S. Chrisanti & Dariæ. Dende interminatio. onis. el auto de amenazar con graue pena. Ambr. in sermone de vno confessore pontifice.

Intermitto. tis. si. sum. por interponer o intermittir o dexar estar. ij. Paralipomenon. xvj.

Intermissio. onis. fœ. g. la tal cessació o intermission. iiij. Regum vltimo. Dẽdẽ tambien.

Intermisse. aduerbio qualitatis. sin intermission. S. Augustini.

Internus. a. um. cosa entrañable o cosa de dentro. S. Thomæ. apli. & Aug. in ser. de communi virginum.

Intero. teris. triui. tritũ. me. cor. in præsenti & producta in præterito & supino. por trillar, o por moler dentro. Dan. xiiij. Intriuerat panes in alueolo. Vide alueolus.

Interrogo. as. aui. por preguntar. Gene. xxxvij. & Matth. ij. de inter. & rogo. gas. pen. cor. como la tiene rogo con los otros sus compuestos.

Interpello. las. laui. con dos. ll. de inter & pello. las. por llamar. que no es en vso. Dende appello & compello. y es interpellare suplicar, preguntar, rogar, abogar, o interceder, o llamar a algũo por juez o hablarle. Deutero. xxv. & iiij. Regum. viij. Item interpello por dezir cõtra otro. quasi en juyzio, o acusar lo delante superior. Actuum. xxv. Dẽde interpellantes. j. Machabeorũ. x acusando o calumniando lo. Qui interpellat pro nobis. Rom. viij. ruega, o aboga.

Interpono. nis. sui. situm. interponer. ij. Para. iij. & Heb. vj.

Interpres. tis. pe. cor. in obliquis communis ge. el o la que traslada de vna lengua en otra. Prol. E. ca. vij. Interpres Petri. in legenda sancti Marci euangelistæ. quiere dezir predicador o declarador dela doctrina de sant Pedro.

Nota que ante dela encarnacion de nuestro señor. cccxlij. años fueron los lxxij. interpretes. aun que por breuedad se dizen setenta. Pero de cada tribu eran seys que trasladaron el testamento viejo de hebreo en griego. Despues dela ascension de nuestro señor. cxxiiij. años lo traslado Aquila. liij. años despues Theodoció. xxx. despues Symacho. Ocho años despues fue hallada en Hierusalẽ la edició vulgar q̃ se llamo vulgar o vulgata: porq̃ no tuuo nõbre de ꝓprio autor. xviij. años despues corrigio Origenes la trãslació d̃ los. lxx. interpretes cõ Asterico y Obelo. despues la traslado por si de hebreo en græco: como trasladaron todos los susodichos. Algunos que sabian algo de græco y latin la trasladaron de græco en latin enla primitiua iglesia. Sant Hieronymo la traslado de hebreo en latin. aun que no vsa su translacion la iglesia en todo: porque Eusebio y Pãphilo diuulgaron la traduction de Origenes en muchas ptes. Los. lxx. trasladaron en tiẽpo de Ptholomeo philadelpho.

ladelpho. Aquila en tiempo de Adriano emperador. Theodocion en tiempo de Comodo. Symacho en tiempo de Seuero. Origenes en tiẽpo de Alexandro.

Interpretor.aris. interpretar o declarar o exponer. Iudi.xv. & Lucæ. xxiiij.

Interfero.ris.rui. Por entrexerir o entreponer. Dende interferens.entis.participio.vltimo ꝑlogo. Prouer.& Hym. Plasmator hominis.

Intersum.es.est.por interuenir o ser presente o por hazer o ser differencia. ꝓuer.viij.& Gala.ij.

Interuallum.li.neu.ge.espacio de tiẽpo. j.Re.xxvj.& Lucæ.xxij.

Interuenio.nis.interueni.de inter & venio significa interuenir o interceder o rogar, y haze enel supino interuentũ. Dende interuentio.onis.fœ.ge.plegaria o ruego por otro. Sanctorum Fabiani & Sebastiani.

Interruptum.ti.fœ.g.la rotura o cosa no continuada.de interrumpo.pis. Nee. iiij.y es substantiuado de interruptus. ta.tum. Desciende de Interrumpo.pis. interrupi.interruptum.por interrumpir, destruyr, o hazer cessar, o subuertir.iiij. Reg.xiiij.

Interruptio.onis.fœ.ge.la rotura o interuallo. Esa.xxx.

Intestinus.a.um.pe.prod.la parte de dẽtro del cuerpo que llaman intestinos. Exo.xij.&.ij.Re.xx.

Intexo.xis.xui.intextũ.por meter o texer dentro, o entretexer. Prouer.vij. Fecit velum & intexuit cherubin.ij. Paral.iij.hizo vn velo entretexidas figuras de cherubines.& Ambr.in homil.quadragesimæ.

Intimo.mas.me.cor.por manifestar declarar o abrir. Intimare vocabulũ nequiuit vxori. Ambr.in homil.pro sancto Ioanne baptista.

Intimus.a.um.me.cor.intrinseco y caro. Prouer.xxvj.sub stãtiuase in neu.ge. Eccle.x.S.Catharinæ.

Intingo.gis.xi.intinctũ.por mojar o teñir:o mostrar mojado o teñido o suzio.Iob.ix.& Lu.xvj.Puede se escreuir con.u.despues de la. g.intinguo.

Intolerantia.tiæ.fœ.ge.no soportable.ij. Mac.ix.

Intolerandus.a.um.cosa de no soportar. Nu.xj.

Intono.nas.nui.de in.& tono.nas.por sonar.j.Re.vij.&.p̃s.xvij.

Intõsus.a.um.no trasquilado o no affeytado.ij.Reg.xix.

Intra.preposiciõ que sirue al accusatiuo. dentro.Exo.xxvj.& Mar.vj.

Intro.as.entrar.Gene.xxx.& Apoca.iij.

Intrò aduerbium loci.dẽtro. Mat.xxvj. & Mar.xiiij.

Introduco.cis.xi.ctũ.introduzir o meter dentro.Gen.xxix.& Actu.ix.

Introeo.is.iui.por entrar.psal.xvij.& Actu.xvj.de intro.& eo.is.iui.quartę cõiugationis.

Introgredior.eris.pe.cor.entrar dentro. j.Regum.xxiij.& Actuum.xvj.

Intrinsecus.aduerbio.de dentro.Gen.vj. & Mat.vij.

Intromitto.tis.si.sum.de intro & mitto. se compone por meter dentro.Eze. xxxvij.Dende intromissus.sa.sum.adiectiuo.metido dentro.Sanctorũ Primi.& Felicia.

Inthronizatꝰ.a.um.đ in.et thronizo.zas. q̃ se dize de thronus.ni.significa puesto en cathedra o silla.S. Nicolai epi.

Introspicio.cis.spexi.ctum.mirar dentro. Dan.xiiij.

Intumesco.scis.por hincharse.Deu.xvij & Esaiæ.lj. Dize se de intumeo.mes mui.me.cor.sin supino.

Intueor.eris.intuitus sum.por mirar.Ge. xxx.& Lucæ.xxij.

Inuado.dis.si.sum.tertię.coiu.med. pro. por cometer,o tomar lo ageno,o posseer lo,o tenerlo por fuerça.o por juntar con otro impetuosa o violentamẽte.Ezec.xxxviij.& Mar.vj.

Inualeo.les.media.corre.por valer mas o sobrepujar o crescer. Gene.xxx. & Mala.iij.

Inualesco.scis.por yr cresciendo y prosperando en poderio o virtud o riquezas.ij.Esdrę.iiij.& Luc.xxiiij.Dẽde inualescens.entis.ij. Esdrę. viij. & in natiuitate virginis.

Inualidus.a.um.pen.cor.flaco y sin fuerça.Nu.xj.& Augusti.in sermone epiphaniæ.y compara se inualidior.inualidissimus.

Inuehor.eris inuectus sum.deponens secundum probatiores.por reprehender contando por escripto o palabra los vicios o defectos de alguno.Dẽde inuectio.onis.fœ.ge.la tal reprehẽsiõ. Algunoshazen inueho.his.acti.como los otros cõpuestos de veho.his.xi.vectum in homilia dominicæ.iij.aduentus.Toma se tambien inueho.his.por traher dentro.Y dẽde inuectus.a.um. Leo in sermone infra octauam natiuitatis.

Inuectiua.uæ.scriptura fecha para vituperio de alguno.

Inuenio.nis.me.cor.inueni.inuentũ.me. pro.como lo guarda venio en sus cõpuestos.por hallar.iij.Re.xx.& Apo. ij.De inuenio.inuenimus penultima. prod.in pręsenti.& cor.in præterito.i. hallamos no tiene differencia su romãce.Sap.ix.dize se tambien.

Inuentio.onis.fœ.ge.hallar o hallamiento o inuencion.Eccle.xxix.

Inuestigo.gas.gaui.penul.pro.es inquirir o buscar con diligencia. j. Re.xx. & Iob.v.

Inuestigabilis.&.hoc le.de in.q̃ es nõ. & vestigabilis.cosa que no se puede biẽ buscar ni escudriñar.ni hallar. Roma. xj.

Inuetero.ras.puesto neutralmente.por enuegescer,o porviuir hasta la vejez. ps.vj.& Esaię.lxv.Opera manuum eorum inueterabunt electi mei. transitiue se pone.i.perpetuaran.O si la letra es.Electis meis.pone se neutralmente. i.duran a electos.

Inuicem.media.corre.i.el vno al otro.o juntos o en vno:o los vnos alos otros. Lucæ.xij.

Ininuicem.el vno enel otro,o los vnos enlos otros.Esta preposicion.in.se junta con el aduerbio como cõ su casual. Roma.xiiij.

Inuideo.des.me.cor.enel presente cõ los otros cõpuestos de video. des. hauer embidia.Ge.xxx.& Eccl.xiiij.

Inuiolatus.inuiolata inuiolatũ.incorrupto.ij.Pe.iij.

Inuiso.sis.si.me.pro.por yr a ver o visitar.Deut.xj.& Iudi.xv.

Inuisibilis.& hoc le. cosa q̃ no se puede ver.Tob.xxij.& Ro.j.

Inuisus.a.um.cosa que ni se vee ni quiere ni deue ni puede ver.Sap.xj.& Eccle.xx.O cosa aborrescida o embidiada.

Inuito.tas.med.pro.aui. por combidar. Hester.j.& in homilia de consecratione ecclesiæ.

Inuitus.a.um.me.pro.cosa por fuerça o contra su voluntad.adiectiuo.j.Para. xxj.&.j.Cor.ix.

Inuius.uia.uium.me.cor.sin via o sin camino.Hester.xvj.& Esa.xxv.

Inultus.inulta.tum.adiectiuo cosa no castigada,o no punida,o no vengada. Iob.xxiiij.

Inũdo.das.por crecer o auenir como rio. Dende se transfiere.por abundar.Eccle.xxxix.Inũdauerũt super eos mala. j.Mach.

j.Mach.ij.i.ſobrepujaron o creſcierõ Inundabat.i.influya.Ambr.in homil. quadrageſimæ.

Inungo.gis.xi.unctum.vntar.Apo.iij.

Innumerabilis.& hoc le.coſa que no ſe puede contar.Exo.v.& Heb.xj.

Innuo.is.nui.ſignificar o ſeñalar,o dezir por ſeñas.Lu.j.& Ioan.xiij.

Inuoco.cas.me.cor.como la tienevoco.cas.enlos otros compueſtos.Por inuocar o llamar.Deuteronomij.xxx.& Iacobi.ij.

Inuoluo.luis.inuolui.inuolutũ.por embolucr.Exo.xiiij.& Mat.xxvij.Dende inuolutus.a.um.embuelto. Hiere.x.& Lucæ.ij.

I.ante.O.

IoaKim el primero.ſ.padre del ſegundo.del qual primero ſe haze mencion enel principio đ Daniel.ha ſe de eſcreuir con K. en el medio. y m. enel fin. pero el ſegundo.ſ.ſu hijo de quien ſe haze mencion enel principio de Eze. ſe eſcriue con.ch.enel medio y con.n. enel fin. vt Ioachin. ij. Eſdræ. j. & Hieronymus ſuper Liber generationis.

Iocundor.aris.deponens.por alegrar ſe. aun que tambien ſe halla iocũdo.das. actiuo.Poneſe deponente. Eccl.iij. & Apo.xj.Dende iocundus.a.um.j.Regum.xxv.por alegre,& iocunditas.tatis.alegria.Hebræ.xj.los mas doctos eſcriuen iucundo & iucundor.con.u. enla primera ſyllaba: y es mas elegante.

Iordanis.nis.tertiæ.decli.maſc.gene. nõbre de aq̃l rio do fue baptizado nr̃o ſeñor.y naſce al pie del monte libano đ dos fuentes.la vna ſe llama Ior.la otra Dan.y aſsi de ambas fuentes naſce el rio. aſsi delos nombres de ambas es el nombre del rio que es Iordan. Ioſue. iij.& Hiero. in homilia cathedræ.S. Petri.

Ioſephus.phi.me.pro.ſegun el arte.y aſſi la produzen ſus ſemejantes quando ſe declinan latine como adamus.adami.iacobus.bi.iayrus.ri.ſaulus.li.Fue Ioſephus nombre proprio de vno q̃ fue ſummo ſacerdote y capitan delos judios quando Tito deſtruyo a Hieruſalem.fue varon illuſtre en ingenio y en letras y en autoridad.Otros tambien ſe llamarõ deſte nombre.j.Mac. v.&.ij.Prol.Iob.

Iota.neu.gene.es la menor letra del alphabeto græco.que en latino llamamos.i. y haze ſe de vna ſola tirada de pendola.Iota vnum. Matthæi.v. id eſt la menor letra, & Sanctu Franciſci.

I.ante.P.

Ipopanti.es indeclinabile.y griego.y es como fœminino. y ſignifica reſcibimiento o encuentro.es nombre de la fieſta de nueſtra ſeñora que llamamos dela purificacion,porque Simeon juſto & Anna prophetiſa ſalieron a reſcebir a nueſtra ſeñora y a nueſtro ſeñor. In feſto purificationis.

Ippodromus hallaras en hippodromus, ca mejor ſe eſcriue con.h.

I.ante.R.

Ira.iræ.fœ.gen.ira.Exo.xv.Alguna vez ſe toma por la pena que da la ira.que como effecto ſe nombra de ſu cauſa. Rom.iij.

Iraſcor.ſceris.iratus ſum.ayrarſe.Exod. xxxij.& Mat.x.

Irrefragabilis.& hoc.le.coſa q̃ no ſe puede refragar o desfazer o reſiſtir o retractar.S.Franciſci.

Irremediabilis & hoc.le. coſa ſin remedio.Tob.x.

Irrepo.pis.psi.me.pro.subintrar o penetrar o entrarse o meterse. Aug.in homil.circuncisionis.& Ambr.in homil. quadragesimæ.

Irreprehensibilis. & hoc. le. cosa que no meresce ser reprehendida. Tobiæ. x.& Collo.j.

Irretio.tis.med.pro. quartæ coniugatio. por enredar o enlazar. Prouer.vij.& Esa.viij.

Irrideo.des.si.sum. secundæ coniugatio.med prod.in trisyllabis con los otros compuestos de rideo. por hazer burla o escarnio.Prouer.xv.& Marci.v.

Irridens.participio.quien burla o escarnesce.j.Mac.vij.

Irrigo.gas.me.cor.por regar. Gene.ij.& Ioel.iij.

Irriguus.gua.guū.pe.cor.apto o dispuesto o facile o ligero pa regar. Deu.xj. O para regado, y assi fructificar como simiēte o tierra que vsa fructificar por riego.Iosue.xv.&Esa.lviij.o cosa mojada o fertile o abundante.S. Antonij. Y substantiuase in sermone sancti Ambrosij de aduentu.

Iris.iris.vel iridis.fœ.ge.el arco celestial. Apo.iij.

Irrito.tas.me.cor.por desfazer o annullar,aun que por prouocar a ira produze la media in trisyllabis. y es la razō. que irrito.tas.por euacuar o por annullar se dize de in.& ratus.a.um.que tiene la primera cor.Dēde irritus.i.no rato o no firme.Pero irrito por prouocar a ira se dize de in,& ritus.tus.tui.q̄ significa el abrir dela boca, y es indicio de ira encendida y prouocada. & ritus produze la primera.pone se por prouocar a ira.iij.Reg.xiiij.& Deut. xxxj.&.j.Cor.xiij.

Irritatio.onis.fœ.ge.la annullacion o prouocacion a ira.Eccle.xxxj.

Irritus.a.um.me.cor.cosa cassada,rayda o deleznada,vana,no firme.Dizese d̄ in & ratus.ta.tum.que es cosa firme.y muda se.n.en.r.Genesis. xviij. y Hie. xxxj.in irritum.Zach.xj.i.casso se o annullose.

Irrogo.gas.med cor.por dar o atribuyr o distribuyr,y assi tiene la me.cor. rogo enlos otros compuestos. Significa tambien imponer o inferir.xij. Esdræ. viij.& Hym. MagnæDeus potentiæ. Donde ha de dezir subuecta celis irrogans.no irrigans.

Irroro.ras.media prod.por rociar. Sanctæ Catharinæ.& in sermone octa. epipha.

Irrugio.gis.media prod. irrugire. por fuertemente gritar o llorar. Genesis. xxvij. y es propriamente de leones.

Irrūpo.rūpis.irrupi.por entrar por fuerça.y dize se quasi intus rumpo.ij.Re. xxiij.& Eccle.vij.

Irruo.is.rui.lo que dezimos dar sobre alguna cosa.o caer,o arremeter a ella. Iosue.x.& Mar.iij.

I.ante.S.

Is.ea.id.el.ella.ello.Es pronombre. Reliquis qui faciebant opus vsq; ad id loci,nihil indicauerā.Nee.ij.hasta aquel lugar no les declare nada.este gtō.loci per naturā ꝑtitionis se rige deste pronombre.

Isopus.pi.vide hysopus con.h.enel principio.

Ispidus.a.um.vide hispidus.

Istiusmodi.pen.cor.aduerbio qualitatis. o nombre indeclinabile,&cōis triumgene.Desta manera.Hiero.in homilia quadragesimæ.

I.ante.T.

Italus.a.um.media correpta.cosa de

Italia

Italia.Pij papæ.& Lini papæ.

Iter.itineris.neu.ge.camino.Gen.xxxiij & Ro.j.

Iterato.aduerbio.pc.p.i.iterũ.otra vez o replicadamente.Ioan.iij.

Itero.as.med.correp. iterar:o repetir o tornar a la cosa.Prouerb.xxvj.& Ecclе.vij.

I.ante.V.

Iuba.bæ.fœ.ge.las crines de cauallo o de leon o de otro animal bruto. Chrysostomus in decollatione sãcti Ioannis. Item llama se iuba la cresta que ponẽ los caualleros sobre el almete o por deuisa o por mayor defensa cõtra los golpes.y dende iubatus.a.um.i. crinitus vel cristatus.quien tiene tal cerro o cresta.

Iubar.baris.me.cor.& neu.ge.el resplandor.Y ponese algunas vezes por algũ sancto.diziẽdo.Helias iubar magnũ. Hym.Splẽdor paternæ. dicitur iubarq; Spiritussancti.& Hymnus. Antra deserti.iubar affuturum,id est Christum.

Iubeo.bes.iussi.iussum.por mandar.ij. Mach.xiiij.& Mat.xiiij.

Iubileus.lei.segun los hebreos significa año de remissiõ que se hazia enel año cinquenteno.Leui.xxv.Algũos escriuen iubilus.

Iubilo.las.me.cor.alegrarse.Iob.xxxviij & Esa.xvj.

Iubilus.li.mas.ge.med.cor.Gozo singular & inextimable,que ni coraçon entender ni lengua explicar puede.j.Para.xv.& Hym.Doctor egregie.

Iuda.segun algunos que quieren hazer differencia se puede poner la vltima graue quando esta por reyno o por aquel patriarcha.vt in Iuda.de Iuda.j. Reg.viij.Aun que por la tribu de Iuda la tiene aguda.Zac.xij.& Heb.viij

Iudaismus.mi.mas.ge.pe.pro.& secundæ decli.la costumbre delos judios:o su ayuntamiento.Gala.j.

Iudico.cas.juzgar.Gen.xv.& Hebr.x. Dende.

Iudicium.cij.neu.ge.juyzio.Gen.xviij. & Ioan.iij.& Iudex.cis.cõis.ge.juez. Exo.ij.& Lucæ.xj.

Iugalis.& hoc.le.me.pro.cauallo de carreta.ij.Reg.viij.Subneruauit omnes iugales curruum. Dizese de iugo iugalis. quasi iugo assuetus.vel sub iugo positus:quasi domado.y dizese por syncopa iugalis de iugabilis.quitando,bi. Tambien se dizen iugales otros animales domados.Hieremiæ. Ij.

Iugerum.ri.med.corre.neu.ge.de la segunda declinacion enel singular.y de la tercera enel plural.vel hoc iugeris.med.cor.in obliquis.el espacio de tanto campo quanto pueden arar vn par de bueyes en vn dia.Y segun sant Isidoro y otros latinos es espacio de. ccxl.pies en luengo.y de.cxx.en ancho.j.Re.xiij.& Esa.v.

Iugis & hoc iuge.continuo o cotidiano. Leui.xxj.& Dan.viij.&.j.Esdræ.iij.

Iugiter.aduerbio qualitatis.cõtinuamente o de cada dia.ij.Reg.vij.

Iugo.gas.aui.de.iugum.gi.se.dize.Tomase por yunzir o vnzir o ayuntar o poner debaxo de yugo,o por atar. Amb.in vna homil.quadragesimæ.y es actiuo con sus cõpuestos en los quales tiene breue esta syllaba.iu.

Iugulo.las.med.correp.Degollar o cortar el cuello o matar.Hester.vj.&.ij. Prol.B.

Iugulum.li.me.cor.neu.gene.el cuello o garganta cortada.S.Mauritij.

Iugum.gi.neu.ge.la cima o la cabeça del monte.ij.Reg.xvj.& Esa.xxxvij. Itẽ iugum el yugo.Iugũ enim meũ suaue

ue est. Matth. xj. Item iugum lo q̃ dezimos yunta. Iuga boum. pares. o yuntas de bueyes. Iob. j. & xlij.

Iumentum. ti. neu. gene. se dize todo linaje de animal de que nos seruimos para nuestras necessidades. como cauallo: mula, buey, o asno. Genesis. j. & Lu. x.

Iuncus. ci. mas. ge. junco. Esa. xix. Dende iunceus. iuncea. iũceum. adiectiuo. cosa de junco. S. Hilarionis.

Iungo. gis. iũxi. iunctum. por ayũtar. Ge. xxxiiij. & Actuũ. ix.

Iuniperus. ri. fœ. ge. pe. cor. vn arbol pequeño y espinoso que llaman junipero o ginebro o enebro. iij. Re. xix. & Iob. xxx.

Iunius. a. um. cosa del mes de Iunio. S. Geruasij. & Protasij.

Iuratus. a. um. me. p. el que juro. S. Martini. Tyrones iuratos. dizen los jurados.

Iurgiũ. gij. neu. ge. la contencion o ruydo o injuria. Gene. xiij. & Greg. in homil. dñicæ primæ in quadragesima.

Iurgo. gas. o iurgor. garis. deponẽs. por reñir o mordazmente reprehender. Ge. xlix. & Threnorum. iiij.

Iuro. as. jurar. Gen. xxij. & Lucæ. j.

Ius. iuris. neu. ge. el caldo o la cozina. Esa. lxv. & Iudi. vj. Tambien significa el derecho. Gene. xxij. aunque algunos hazen differencia: diziendo q̃ por caldo. haze en genitiuo. iutis. con. t. y alegan este verso. Ius. iutis. mãdo. ius. iuris. in agmi nepando. Los mas doctos siempre hazen iuris. Item para sus muchos significados. ver. Ius aqua. ius rectũ. ius. dicitur esse potestas.

Iusiurandum. di. neu. ge. el juramento. es vna parte compuesta de dos enteras. Eccle. xliiij. & Luc. j.

Iustitia. tiæ. fœmi. gene. justicia. Gen. xv. & . j. Corin. j.

Iustus. iusta. iustum. justo. Gene. xv. & Matthei. j.

Iustitenax. cis. tenedor o mantenedor de justicia. ij. Mach. x.

Iustifico. cas. pen. cor. justificar o hazer justo o mostrarse justo. Iob. iiij. & Apoca. xxij.

Iussus. sus. sui. mas. gene. & quartæ decli. es el mandamiento. Hym. Exultet cælum.

Iuuamen. inis. neu. ge. ayuda. In natiuitate virginis.

Iuxta aduerbium loci. que se junta con accusatiuo. significa cerca. como pro. pre. proxime o vicine. Gene. xxiiij. Puede ser tambien aduerbio similitudinis. y significa lo que dezimos segũ como iuxta talem magistrum est talis sententia. o Iuxta opinionem talẽ. segun tal maestro. o segũ tal opinion. j. Reg. ij. & . j. Re. xvj. O aduerbio qualitatis. y entonce significa ygualdad. Vt iuxta. i. æqualiter. ygualmente. y entonce parece ser aduerbio similitudinis. Esa. x. & Ezech. xxxvj.

Iuuenis. cõmunis duum gen. jouen o mãcebo. Gene. xxj. & Marci. xvj.

Iuuentus. tutis. fœ. ge. la edad dela juuentud o ayũtamiẽto de mancebos. Deu. xxxiij. & Mar. x.

Iuuo. uas. iuui. ayudar. Neemiæ. ij. & . j. Macha. xij.

I. ante. X.

Ixon. onis. fœmi. gene. media produ. in obliquis. aun que tambien puede ser mascu. gene. es nombre de vn aue de linaje de buytre. excepto en el color que es blanca y en el cuerpo que es menor. Deute. xiiij. Algunos escriuen Ixion.

De litera. k.

K Letra. Vn maeſtro de grammatica llamado Galio, que primero que otro la junto con las letras latinas. Aunque ſegun otros no ſe deue admitir en las dictiones latinas, porq̃ la.c. puede cõplir por ella: Verdad es q̃ en algunos vocablos que de græcos ſon hechos ſe pone, como.

K.ante.A.

Kalendæ.darum.en plural que ſignifica enel primer dia del mes. Y dizeſe de Kalo græcè.que ſignifica voco, cas. por llamar.porque ſe llamaua el pueblo el primer dia del mes a oyr las fieſtas de aquel mes.Nueſtro ſant Iſidoro enel primero de ſus etymolo, enel capitulo de orthographia dize, q̃ los antiguos preponian eſta letra.K.quando ſe ſeguia.a.como diziẽdo Kaput. Kana.Kalamus.Y que ahora Kartago y Kalendæ ſolamente ſe eſcriuen con.K.y que todos los nombres griegos ſe han de eſcreuir cõ.K.ante qual quier vocal que ſigua.Pero no lo vſã los autores idoneos.

K.Ante.Y.

Kyrie græcè.i.ſeñor.nã Kyrios.con vn.r.ideſt dominus.Eleyſon,ſignifica ha miſericordia de mi.Nota que tres vocablos griegos ſe ponen enla miſſa.ſ. Kyrieeleyſõ.i.ſeñor ha miſericordia d̃ mi,&Chriſteeleyſon.i.Chriſto ha miſericordia de mi. & orthodoxis enel canõ que ſignifica los catholicos, Dizeſe orthodoxus de orthos que ſignifica derecho.& doxa q̃ ſignifica gloria.Dende orthodoxus vel orthodoxa.el o la que ſiente derechamente la fe y ſe glorifica della y en ella.puede ſer tambien adiectiuo orthodoxus.a.um.

Kyria.id eſt ſeñora.

De litera.L.

L Abaſco.ſcis.& labeſco.ſcis.vna coſa ſignifican.ſcilicet deſuaneſcerſe o huyr, o deleznarſe.Hymnus.Sõno refectis.lucis labeſcat munere.Y es mejor letra labaſcat que labeſcat.

Labefacto.ctas.ſignifica lo que maculo las.por amanzillar.Dende labefactus omnis ge.quien amãzilla.Aug.in homilia plurimorum martyrum.

Labes.bis.fœ.ge.la manzilla o ſuziedad. Hym.O nimis felix.& Audi benigne conditor.

Labium.bij.neu.gene.vn vaſo como pila,o pilar para lauar ſe hecho de metal. Facies & labiũ ęneũ cũ baſi ſua ad lauãdum.Exo.xxx.Item.

Labium ſe dize la extremidad o peçon como beço que ſale de alguna coſa. Circũdedit menſam auro.& fecit illi labium aureum per gyrum. Exodi.xxxvij.

Labium ſe dize el beço de arriba o de abaxo dela boca. Canti.iiij.&.j.Corinthiorum.xiiij.y lo meſmo ſignifica labrum.

Labo.bas.por enflaqueſcer o derrocar. tambien ſignifica lo meſmo que labor.beris.dende labans.antis.participio.Hym.Eterne rerum.Ieſu labãtes. los que ſe caen. Y nota que no ha de dezir

dezir labentes. aũ que significa lo mesmo y mas claro: por amor del verso iambico.

Labor. beris. lapsus. sum. por deleznar se o salir como liquor o agua que se sale de algun vaso: o caer se por alguna quebradura o agujero del. aun que algunas vezes se toma a esta semejança por dexar o desamparar a otro. Deute. xxxij.

Labor. oris. mascu. gene. trabajo. Exodi xviij. & Iaco. v.

Laboro. ras. me. prod. trabajar. Genesis. xxxiij. & Ioannis. iiij.

Labrum. bri. neutri. gene. se toma por vn gran vaso de metal. como pila o pilar para lauar se. Leui. viij. &. S. Thomæ apostoli.

Labrusca. scę. fœ. ge. no lambrusta. De labrũ se dixo: porq̃ nasce en los beços o extremidades. como son los valladares o fossados d̃la heredad. Es para mõtesina o capesina. Esa. xvij. O es vua dela parra montesina. Esa. v.

Lac. lactis. neut. gene. leche. Gene. xviij. &. j. Corint. iij.

Lacerna. nę. fœ. gene. vna manera de vestidura: o manto cõ haldas de que antiguamẽte vsauã solos los caualleros. paresce poner se neutro. S. Cornelij. & Cypriani. Exuit se lacerno byrrho: aun que se puede poner adiectiuado. porque no ay copula.

Lacero. ras. me. cor. despedaçar. Gen. xl.

Lacerosus. a. um. roto: quebrado y hecho pedaços. s. Vincẽtij. & Anastasij.

Lacerta. tæ. fœmini. gener. lagartija. Leuiti. xj.

Lacertus. ti. mascu. gene. la parte del braço que llaman molledo, q̃ es aquello gruesso y carnoso y muelle que va d̃l cobdo al hombro. Iob. xxij. significa tambien lagarto.

Lacesso. no lacesco. sis. lacessiui. sitũ. por prouocar a ira persiguiendo. Dende lacessens. entis. participio. ij. Macha. xij. O por despedaçar. y es verbo desideratiuo de lacero. ras. y es dela tercera coniugacion. aunque tiene el preterito y el supino semejante ala quarta. Nota que estos verbos son dela tercera. E tienen los preteritos y supinos al modo dela quarta. Arcesso. cupio. sapio. peto. quero. lacesso. Item nota q̃ todos los verbos dela tercera coniugacion que acaban en so tienẽ preterito & supino dela quarta. Exceptos estos cinco. facesso. q̃ haze facessi. capesso. ssi. viso. si. pinso. sui. queso. si. Queso es desideratiuo de quero. significa dessear. buscar. faze quesi o quesiui. como su primitiuo.

Lachryma. mę. fœ. gen. me. cor. lagrima iiij. Reg. xx. & Apoca. vij.

Lachrymo. mas. & lachrymor. aris. deponens por echar lagrimas. o llorar echãdo lagrimas. Iesus lachrymatus est Ioannis. xj.

Lacinia. niæ. fœ. gen. la estremidad o cabo dela halda dela vestidura. Genesis. xxxix. & Thren. iij. Item lacinia manualis se toma por el cabo o la extremidad dela mãga. S. Cypriani. Itẽ lacinia. niæ. se dize vestidura rota o su falda. donde se dize.

Laciniosus. a. um. roto: o lo que llaman hecho pedaços. Prol. Hester. & Threnorum. iiij.

Lacteus. ctea. cteum. adiectiuo. cosa de leche, o cosa semejante a leche en color, o en sabor, o en suauidad. S. Catharinæ. & Prol. B. ca. j.

Lacteo. ctes. por tomar la teta o mamar. no tiene supino. Dende lactens. entis. participio. omnis gene. el que toma o mama la teta. Ex ore infantium & lactentium. Psalm. viij. Domine dominus noster. Lacteo pertenesce al

O niño:

niño: como lacto a la madre.

Lacto. ctas. por dar leche. Lucæ. xxiij. E por semejāça se toma por engañar cō suauidad y dulçura o dulceza. Prou. j. Si te lactauerint peccatores. ver. Lacteo lac sugo. lacto lac prębeo nato. Infans dū lactet hūc nutrix sedula lactat Es actiuo cō sus cōpuestos. sacando de lecto que es neutro. Dende lactās participio. Esaiæ. xiij.

Lactuca. cę. me. p. fœ. g. lechuga. exo. xij

Lacuna. nę. fœ. ge. me. p. lagūa. Esa. xix.

Lacus. ci. secundę declina. & mas. ge. vel lacus. cus. cui. q̄rtæ decli. significa lago o laguna. Exo. vij. O cisterna. ij. Reg. xxiiij. o carcel baxa sin agua. pero cō cieno o lodo. Hiere. xxxviij. & Gene. xl. y por esso se puede tomar. ps. vij. Lacū aperuit & effodit eum. E por semejança deste se toma por el limbo. Zacha. ix. Eduxisti vinctos de lacu, in quo non erat aqua. & Psalm. lxxxvij. AEstimatus sum cū descēdentibus in lacum. Dize se tābien lacus el pilō do cae el vino que corre dela vua pisada y estrujada en el lagar. Marci. xij. E creo que de lacus en este significado se dixo lagar. Tomo se por mar. Apo. xviij. Græco es.

Laganū. ni. ne. ge. me. cor. vn potaje que vsan en Lombardia que llaman lazaña. En españa no lo he visto: faze se de massa adelezgada y fecha pedaçuelos & cocha en la grassa dela olla. Exo. xxix. Græco es. O segun otros es vna tortilla delgada no rociada sino toda vntada en azeyte o frita eñl. Donde paresce que propriamente no es almojauana, mas semeja a la q̄ los andaluzes llamā xopaypa, que es vocablo morisco.

Lagena. lagenæ. fœm. gene. media prod. vn vaso para vino, o vn vaso a tinaja de barro. Græco es. Y es lagena la q̄ llaman hydria. Iudi. vij. & tiene por diminutiuo la guncula. sin. n. en la primera syllaba que es pipa o jarreta o adecuxa vocablo morisco vsado en la andaluzia. o otro vaso pequeño para vino. Iob. xxxij. & Esa. v.

Laicus. a. um. cosa de legos o prophano, o que pertenesce a los legos y seglares j. Regum. xxj.

Lambo. bis. lambere. tertiæ coniug. segū Prisciano no haze lambui. sino lambi. bitū. penult. corre. por lamer o llegar ala boca con la lengua. pero hallase Iudi. xij. qui manu & lingua lambuerint aquas. puede se attribuyr y saluar que sant Hieronymo vso la antiguedad, o puede se escusar con la auctoridad de sant Hieronymo o por ventura la letra se corrompio por los escriptores. Ca la verdadera letra segun el arte deuria ser lāberint. Lucilius. xxiij Iucundasque puer qui lamberat ore placentas. Dize se tambien lambere por consumir. quasi lamiendo. Iob. xxxix. Dende lambens. bentis. participio in eodem significato. iij. Regum. xviij. Augu. in sermo. Epiphaniæ.

Lamento. tas. se halla in. ij. Esdræ. capi. j. & Matth. xj. como actiuo. Pero tambien es deponente. & significa llorar alto.

Lamia. mię. fœ. gene. es vna bestia q̄ tiene los pies segun algunos semejāte al cauallo. todo lo al semejāte a muger. Esa. xxxiiij. & Threno. iiij. Dize se lamia. q. lania porque despedaça sus hijos y es cruel para ellos.

Lamina. næ. fœ. ge. me. cor. vna planchęta de metal. Exod. xxviij. & Iob. xix.

Lampas. padis. o lampada. dæ. la lampara. siempre abreuia la media in trisyllabis. S. Panthaleo. & Prologo. B. cap. vij. Gręco es.

Lamuel hebraice. ama... de Dios: o con quien

quien es Dios. Dixolo Bersabe a Salomon su hijo. Prouer. xxxj.

Lana. næ. fœm. ge. lana. Deuter. xviij. & Hebr. ix. Dende.

Laneus. lanea. neum. cosa de lana Leuitici. xiij.

Lancea. ceæ. fœm. gene. lança. j. Regũ. xiij. & Ioan. xix.

Lanceatus. ta. tum. ij. Reg. xxiiij. Armabitur ferro & ligno lanceato. i. cõuerna que se arme de fierro y de lãça que se llama lignũ lanceatũ. por la hasta y fierro. ij. Reg. xxiij.

Lanceola. læ. penul. corr. lanceta de sangrar. iij. Regũ. xviij.

Langor. oris. mascu. gene. la flaqueza o enfermedad. Exod. xv.

Langueo. es. gui. sin supino. secundę coniugatio. por enflaquescer o enfermar. Psalm. lxxxvij. & Luc. vij.

Lanio. nias. por partir materialmẽte o diuidir o despedaçar, & a esta semejãça toma por despedaçar detrayendo o murmurãdo o denigrando o en otra manera. Prolog. Esaię.

Lanugo. ginis. me. prod. in trisyllabis. es vna flor de cardo q̃ lleua el viento despues de seca. E dize se de lana porq̃ le semeja. Tambiẽ se dize lanugo la primera barba. Sapien. v.

Lanx. fœ. gen. la balança de peso: aun q̃ alguna vez se pone por el peso o por escudilla ancha y llana semejante alas q̃ se ponen por balança del peso. sancti Thomę apl̃i. &. S. vitalis & Agricolæ

Lappa. pæ fœmi. gen. vna yerua espinosa que se traua ala ropa como cadillo, o el q̃ dizẽ amor d̃ hortelano. Oseę. ix

Lapatis. lapatis. masc. gen. med. pro. vna yerua o manjar hecho de hortaliza o de higos passados: & por ventura este significado es mejor. Porque lapates gręce significa higo en latin. Iudith. x Gręco es.

Lapidarius. rij. mascu. ge. vocablo general a quiẽ labra piedras de qualquier specie. ij. Esdrę. v. & Eccle. xlv.

Lapido. das. me. cor. apedrear. Exo. xvij. & Hebrę. xij.

Lapidicina. næ. fœ. gen. pen. pro. el lugar do se cortan y sacan las piedras q̃ llaman pedrera. iij. Reg. xxij.

Lapis. pidis. masc. gen. piedra. Gene. ij. & Matthæi. vij.

Lapsus. psus. psui. ma. ge. & quartę decli. el caer o caymiento. Eccle. xx. Dize se de labor. beris. Tomo lo por peccar. Grego. in homilia. dominicæ quartę aduentus.

Laqueare. ris. neu. gen. & penul. produc. o laqueariũ. rij. o laquear. aris. las que llaman tiseras delas tirãtes o delas vigas q̃ se atan o ligan sobre ellas o la cobertura o techo o techedumbre pintada dela camara que en otro se llama lacunar y en vulgar çaquiçamin. iij. Regũ. vj. & canti. j.

Laqueatus. ta. tum. techo enlazado o coronado pintado. Aggęi. j.

Laqueus. quei. masc. ge. lazo. Iudith. ix. & Matth. xxvij.

Largior. giris. dar o ser dado. porque es comun. Hester. ix.

Largiter. med. cor. aduerbio. largamente. Origẽ. in homilia dominicæ. iij. post Epiphaniam.

Larus. ri. mascu. gene. O es aue no conoscida en estas partes, o es lauãco, o mãcon: o anadon, o gauiota, o cerceta, o su semejante. Leuit. xj. donde dize la glosa que es aue chica negra y gruessa que mora o en el agua o cerca della. ni tiene luengo buelo. Donde viene q̃ quien mucho corre alas vezes la toma. Aurora ĩ ver. Larus fluminis est habitator & incola terrę. Nã natat vt piscis. & volat istar auis. Griego es.

Lasciuia. uiæ. fœm. ge. deleyte o loçania o desor-

o desordenada gala endereçada a luxuria. S. Nicolai.

Lasciuio.uis.me.pro. quartæ coniugat. por discurrir:o jugar o luxuriosa o voluptuosamente viuir. Amos.vj. Dende lasciuiens.entis.participio.quiē juega o anda dissolutamēte q̄ dizen loçanamente en castellano.y toma se a mala parte.j.Paral.xiij.Sicut vacca lasciuiens. Oseę.iiij.scilicet loçana o luxuriosa.folgazana o haragana que quiebra o sacude o desecha el yugo.

Lasciuus.ua.uum me.prod. dissoluto y vano mayormēte en luxuria.eccl.xx.

Lassasco.scis.por debilitar se o enflaquecer se.Esa.xliiij.Dende lassascens.participio.Lassascente stomacho. Greg. in sermone resurrectionis.dize se de lasso.sas.addita.co.En muchos lugares halle.lassescente.Pero ha de dezir lassascente.

Lassitudo.dinis.de lasso.sas.fœ.gen.por cansacio.Iudicum.viij.

Lasso.sas.por cansar y ser fatigado.Lassati sumus. Sapiē. v. Et lassatus.ta.tū. Anima eius vsq; ad mortē lassata est. i.canso o fue fatigada. o congoxada o affligida o angustiada hasta la muerte.Lu.xvj.

Lassus.sa.sum.cansado.lassat⁹. haze por syncopa lassus. Hester. xv. Hierony. ad Augustinum. Bos lassus fortius figit pedem.& Threñ.v.

Latebra.tebrę.de lateo.tes.fœm.generis me.cor.el lugar secreto que es abil para esconder:o lo que dizen escondedijo.Leo papa in sermone dñicę.j.aduentus.& sancti Syluestri.se toma por causa oculta.

Lateo.tes. tui.por estar escondido.ij. Petri.iij. Item por saber:o por ignorar. Como dizen.me latuit.i.nesciui. Hester.ij.

Later. teris.penu. cor.in trisyllabis. ma. gene.si es en vso el ntō.significa ladrillo.genę. xj. laterem a latere. in actō & ablatiuo tm̄.en el pl'al lateres.rū.entero es ex Anto.

Lateranę.narū.fœ.ge.vnas casas.de laterano nobilissimo romano q̄ mato Nero & dio las Cōstātino al papa Syluestro:dōde se hizo.S.Iuā de latrā. Esta cerca de vna puerta de Roma q̄ se dezia asinaria. S.Syluestri papę.

Latericius.cia.ciū.cosa hecha d̄ ladrillo. Hiere.xliiij.murus latericius.

Laterna.næ.fœ.gen.sin.n. en la primera syllaba.lanterna.Ioā.xviij.d̄ lateo.tes. porque en ella se absconde la lumbre. ver. Quo candela latet tibi sit locus ille laterna.

Latex.ticis. pen.cor.mas.gene.el agua q̄ va so tierra que dizen subterranea.de lateo.tes.porque esta escondida como sangre en las venas de la tierra.y de esta causa tambiē el vino se dize latex. porque tābien esta escondido en los vasos.& tābien todo liquor se puede dezir latex.& corripit pe. geni.hym. Antra deserti.

Latomus.mi.mas ge.me.cor.el cantero: o el que corta las piedras& las pule para el edificio.iij. Reg.v.&.j. Paralip. xxij.greco es.

Lator.toris.ma.ge.el dador:o portador. legislator. Iob.xxxvj.Cōstitue dñe legislatorē sup eū.ps.ix.& Iac.iiij.

Latibulum.li.ne.ge.pe.cor. lugar donde los animales se esconden:o el escondedijo,o lugar dispuesto para encobrir se.Iob.xxij.&.S.Syluestri.

Latito.tas.me.cor.frequētatiuo de lateo. tes.tui.asconder se a menudo.Iosue.x & Naum.iij.

Latitudo.dinis.fœ.ge.pe.pro. in recto anchura.Geñ.vj.& Ephe.iij.

Latrina.næ.med.pro.fœ. gene.la necessaria publica:o priuada para purgar el

cuerpo

cuerpo:o lauar las fuziedades. Dize se delateo.tes.porque se pone en lugar secreto:o escondido. iiij. Reg.x.

Latro.latras.ladrar.Iudith.xj.& Esa.lvj.

Latro.tronis.med.pro.cõis.gen. ladron. Luc.te.xxij.& Matt.xxj.Dende latrũculus.li.masc.gene.diminutiuo. ladrõcillo.j.Reg.xxx.

Latus.teris.neu.ge.iij.decli.el lado.Exo. xxvij.& Ioan.xix.

Latus.lata.latũ.cosa ancha.Neemię. iiij. & Matth.vij.

Lauacrum.cri.neu.gene.& med.cor.baptimo:o acto de lauar.Canticorũ. iiij. & ad Titum.iij.

Lauo.uas.ui.lotum.lauar. Gẽ.xviij. & Lu.v.Dende lotus.a.um.lauado. Ge. xliiij.& Ioan.xiij.

Laudo.das.ui.tum.alabar.Leuit.ix.&.j. Corint.xj.

Laurea.laureę.por corona: o guirnalda que otro tiempo se hazia de laurel.Significa la gloria essencial de parayso: pero puede tambien entender se por la accidental. Hym.Sanctorũ meritis.

Laureatus.a.um.coronado.hym.Aurea luce.

Laurus.ri.fœ.ge. el laurel. Sanctorũ Tiburtini & Susannæ.

Laus.dis.fœ.gẽ.alabança. Deuter.x.& Matth.xxj.

Lautus.a.um.declicado:o splendido:& curioso: polido en manjares.S. Hieronymi.

Laxo.laxas. por alargar: o estender: o dexar: relaxar o remitir: o afloxar: o abrir. Ecclesia.xxxiij.& Lucæ.v.Dede Laxus.xa. xũ. alargado. & libre o floxo. Hymñ. Vt queant laxis.Dende Laxatus. laxata. tũ.cosa dilatada: o estendida. Esaiæ.xxxiiij.& Hym. Vox clara.

L. antc. E.

Lebes.tis.masculi & fœ.gen.media pro. in trisyllabis.el calderon para cozinar. Exodi.xvij.Gręco es.paresce que se pone.fœmi.generis.Ezechiel. xj. Lebeta.tę.fœmin.gene.media producta enel mismo significado.j.Paral.xxxv Coxerunt in lebetis.

Lecytus.vel lechitus gręce.me.prod.vn vaso de laton para tener azeyte. Paululum olei in lecyto vel lechyto.iij. Regum.xvij.

Lectica.ce.fœ.ge.me.pro.lecho de enfermos.Esa.lxvj.& sanctorum Basilidis: Cirini & Naboris.

Lectito.tas.taui.frequentatiuo de lego. legis.lectum.por leer amenudo. Prol. Daniel.

Lectus.cti.mas.ge.lecho: o cama. Leui. xv.& Mat.ix.dende.

Lectulus.li.mascu.generis. med. correp. diminutiuo.chico lecho.Gen.xlvij.& Actuum.v.

Ledo.dis.si.sum.empecer o hazerdaño. Exodi.xxij.& Apo.ix.

Leena.næ.fœ.ge.o lea.leæ.la leona. Esa. xxx.& Iob.iiij.

Legatus.ti.ma.gen.embaxador.ij. Paralip.ix.& Prouerb.xiij.

Legifer.feri. masculini gene. El q̃ trahe o da ley. & puede ser adiectiuo. s. legifer.a.um.in dñica.iij.aduentus.

Legio.legionis.fœmini.generis. es ayuntamiento de muchos hombres de guerra.s. de seys mil & seys cientos & sesenta & seys: como la cohorte se dize de quinientos:el manipulo de.cc.la cẽturia de.c.la turma o ala de.xxx.la decuria de.x. aun que sant Isidro enel.ix delas Etymologias dize.legio sex millium armatorum est,quę Macedonũ lingua dicitur falanx. & gallorum caterua que habet. lx. centurias .manipulos.xxx.cohortes. xij. Matt xxvj. & Sanctorum Mauricij & sociorum.

Dixo se legio. de lego.legis. por leer: o elegir:porque se leyan:o elegian los que hauian de ser en la legion. o de lex. porque estauan dispuestos en cierta ley.

Legitimus.a.um.la ordenança delaley. Exod.xxviij.o significa cosa virtuosa:o perfecta.Prolo.Eccles. o poderio ordinario & justo. Actuū.xix.

Legitime aduerbio.legitimamente: o justa razonable & lealmente.j. Timo.j. &.ij.Timo.ij.

Lego.as.por embiar.donde se dizen los legados porq̃ son embiados de grandes señores.Legatio.onis.fœmi.gene. se dize la embaxada.Iosue.xxij.&Luc.xix.&.ij.Para.Item lego.gas.se toma por mādar algūa cosa en testamēto.Legauit domum Ecclesię.

Lego.legis.legi.lectum.por leer.Exod. xxiiij.& Actuū.viij.o por coger. spicas legit.Esa.xvij.tambiē significa nauegar. Actuum.xxvij.tambien significa hurtar. ver. Fur aurum. virgo flores.mare nautaq;.libros clericus æqui uoce singula quisque legit. Nota que lego.legis.recibe.x. en el preterito en tres composiciones.s.con di. vt diligo que haze.dilexi.con.in. vt intelligo q̃ haze intellexi.con ne.vt negligo.que haze neglexi.ver. A lego composita faciunt.gi.sed tria tollas. Ast intelligo. diligo.negligo faciunt xi. Item nota que lego.legis.en sus compuestos muda.la.e.in.i.vt diligo.colligo.sacando perlego.& relego & circūlego quando es vna parte.

Legumen.nis.neutri gene. legumbre o ortaliza.Daniel.j.

Lino.nis.iui.lenire.lenitum. por endulcecer,o aplacar o mitigar:o tocar suauemente,o blandamente o tratar delicadamente.ij. Paral.x. & Eccl.xlviij.

Lenis.& hoc lene.mansueto. iij. Regū. xj.Ego lenis.Gene.xxvij.vide leuis.

Lenitas.tatis.me.cor.in recto.la mansedumbre:o suauidad.Eccle.xlv.

Leno.nonis.mas.ge..es el rufian.o el que por su interesse procura que otros duerman cō alguna muger. In sermone omniū sanctorū.&.S.Tiburtij.& Susannæ. Donde Lenocinīū.nij. neu.ge. aucto meretricio : o obra de lasciuia carnal:o procuracion della.

Lenocinor.pe.cor.naris. natus sum.nari por rufianear:o alcahuetear:o enseñar con inhonesta o colorada delectacion Augu.in sermo.de vno marty.

Lens.dis.fœm.gen.la liendre. poro si haze en genitiuo lentis.significa la lenteja:& ansi se toma.Gen.xxv.&.S.Hylarionis.ver.Lens lendis capiti, lens lētis conuenit ori.

Lentesco.scis. inchoatiuo de lenteo.tes. tui.por fazer se flexible como mimbre que ligeramente se dobla. Hym. Lustra sex.rigor lentescat ille. aquella dureza natural del madero se enterneza.porque se abaxe.

Lentiscula læ.fœm.gene.penultima correpta vn vaso quadrado đ barro que tenia vn agujero en el lado por do salia el olio, o segun.S. Isidro era vaso hecho de plata o de cobre para olio o azeyte como es agora la alcuza. lenticulam olei.j. Reg.x. &.iiij. Regū.ix. Tambiē puede ser diminutiuo de lēs. lentis.& significat lenteja chiquita.

Lentiscus.sci.fœmi. gene.lantisco arbol que suda almaciga como goma. Prolog. Daniel.en latin se dize mastiche. ches.& no mastix.que significa açote

Lentus.lenta.um.perezoso:passado:spacioso:tardio,lento,o mojado,que por no estar bien enxuto dizen liento.Tobiæ.xj.& prolo.Danie.& compara se lentior.tissimus.S.Vincentij.

Leo.onis.mascu.ge.leon:græco es.Gen. xlix.&

xlix.& Apocal.v.

Lepra.præ.fœm.gener.la lepra.greco es. Leui.xiij.& Lu.v.Dende leprosus.a, um.Exo.iiij.& Luc.iiij.

Lepus.poris.mascu.gene. siue epicœni. vel promiscui ge.me.corr.in obliquis la liebre.Deute.xiiij.& Leui.xj.hic le pos vel lepor.poris.me. prod.el dulce hablar:o suauiloquencia.ver.Sylua te net leporem sapientis lingua leporē.

Lepusculus.li.diminutiuo. de lepus. lie=bre chiquita.Prouer.xxx.

Lęsura.ræ.fœ.gen.me.pro.la lesion:o la offensa:o offension.Sap.xj.

Letalis.& hoc.le.adiectiuo.cosa mortal. Ambr.in quadā homil.quadrage.

Lętaliter aduerbio mortalmente. San=cti Francisci.

Letor.taris.tatus.sum.por alegrar se.per tinet ad mentē,porque lætitia es quasi latitia, o dilacion del anima, o del co=raçon como exultatio saltar corpo=ralmente de gozo. Lętabor & exulta bo.Psal.ix.& Apoca.xij.

Letum.ti.neu.gene.la muerte.Hierony mus in sermone assumptionis. & dize se la muerte.Letum.por cōtrario:por que tira el alegria.Ianua leti.i.dela mu erte. In officio assumptionis.puede se escriuir.con.th.

Lęua.uæ.fœm.gene.la mano yzquierda que delos græcos dizen.Lęa.as. Leu. xij.& Esaiæ.liiij.Læua eius sub capite meo. con la yzquierda me tomara la barba.

Leucates.tis.fœm.gen.med.pro.es nom bre de vn monte,o collado: o promō torio cabe napol. Ver.iij.æñ. Mox & leuchate nimbosa cacumina montis. &.j.Prolo.Paral.

Leui alphei.nōbre proprio de sant Mat thæo euangelista ante que fuesse lla=mado:& dixo se alphei porque fue hi jo de alpheo.Mar.ij.

Leuiathā.indeclinabile.& la vltima agu da.significa vna serpiente. Esa.xxvij. & vn demonio. Iob. iij. o vallena. Iob.xl.

Læuiga.gę.fœ.ge.me.cor.el cepillo: o in strumento con que acepillan:o alisan: o elisan.Dize se de.

Lęuigo.gas.me.cor.por allanar: o alisar como acepillādo.ha se de escreuir cō diphthōgo en la primera syllaba.Eze=chielis.xxj.

Leuis & hoc leue pri.pro.blando: o liso sin asperidad.Nosti quod Esau frater meus homo pilosus sit & ego leuis. Gene.xxvij.liso sin pelo. Creo q̄ segū el vero latin & su significado ha se de dezir leuis aunque comumēte los li=bros tienen lenis.por ventura se corrō pio por la semejança dela.n.ala.u.por negligencia o ignorancia delos escri=uanos,o de quien penso q̄ lęuis escri=pto cō diphthōgo es lo mesmo que le uis sin el q̄ significa liuiano:o vano, o mudable. Si dixesse lenis podria se sal uar metaphorice: porq̄ la lenidad es suaue māsedumbre & blanda conuer sacion cōtraria al aspereza rustica o a greste. A algunos parece q̄ lenis poco differe de leuis.E segun ellos podria estar lenis como comunmēte lo leen.

Leuigatus.ta.tum.alisado,o acepillado. Gen.vj.& dñica in septuagesima.

Leuis & hoc.ue.omnis gen.liuiana: o li=gera cosa:o p̄sta,o prōpta.ij.Re.xx.& Matthæi.xj.Toma se algunas vezes por vicio cōtrario a madurez: o gra=uedad.Eccles.xix.Tambien significa cosa lisa.vide leuigo.

Leuites.tis.j.Para.ix.& Luc.x. & leuita. leuitæ,Deut.xij.med.prod.mas. gene. el ministro:o diacono. Porque los del tribu de leui ministrauā en el templo a los sacerdotes.

Leuiticus.a.um.en griego significa,cosa

que pertenesce al leuita: o de offrescer o sacrificar. Es tambien nombre de vno de los libros de Moysen que llaman leuitico. dize se en hebreo vayecra. porque comiença en tal palabra que significa Ellamo. porque va. significa. e. & yecra. llamo. sant Hieronym. en latin començo. Vocauit aut. Leu. j.

Leuo. uas. alçar. Geñ. xiiij. & Actu. iiij.

Lęuus. ua. uum. yzquierdo: o cosa yzquierda: o siniestrã. Leui. xiiij.

Lex legis. fœm. gene. ley. Exodi. xvj. et Iacob. j.

L. ante. I.

Libamen. nis. neu. gen. me. pro. in trisyllabis. & penu. cor. in alijs. Sacrificio de cosas liquidas. s. de cosas que se pueden beuer o derramar como vino: azeyte: o sus semejantes. Exod. xxv. Nota que auia tres maneras de sacrificios. vno de animales, y este se dezia sacrificio. Otro de materia seca como flor de harina & incienso: y este se llamaua oblacion. Otro de materia liquida: y este se llamaua libamen o libatio: pero muchas vezes no guarda la scriptura esta propriedad.

Libanum. ni. neu. ge. me. cor. significa el incienso: porque se coje enel monte o arbol llamado libano. Y deues notar que libanus. ni. mascu. ge. & me. cor. es nombre de dos mõtes vno altissimo en Fenicia dicho de libo. bas. porque ende se coje el incienso que se offresce por sacrificio: aun que algunos dizen que este mõte son cedros muy altos. Y otro que esta en arabia donde se coje el incienso. iij. Reg. iiij. Pero libanus. ni. fœ. ge. me. cor. es nombre d̃ vn arbol muy alto y de muchos ramos de que sale olorosa rezina: aun que paresce que Eccli. xxiiij. lo pone en masculino diziendo. Quasi libanus non incisus vaporaui. Es de atribuyr a la auctoridad de. S. Hieronymo. Item libanus por metaphora o semejança se pone por el tẽplo de Hierusalẽ. Esaie. xxxiij. & Zachar. xj. & Eze chi. xvij.

Libatorius. ria. rium el vaso cõ que se haze el dicho sacrificio. ij. Esdrę. ij. & dize se libatorium. rij. el lugar o vaso dõ de sacrificauan.

Libellus. li. me. pro. masc. ge. chico libro: o scriptura. es diminutiuo de liber. Deu. xxiiij. & Apoca. x.

Libẽs. entis. oĩs ge. volũtario: o de grado j. Paral. xxj. d̃ libeo. bes. bui. bitũ. q̃ no es en vso. saluo su impersonal. libet libebat. Geñ. xvj. aun q̃ se vsa su cõpuesto collibeo. bes. syllaba. me. cor. Salustio eñl catilinario. Matres familiarũ pati quæ victoribus collibuissent.

Liber. bera. rũ. adiectiuo. cosa esenta & sin mezcla de otra: o quita como dezimos: quito o libre de passiõ: o de pecado. Roma. vj.

Liber. beri. masc. ge. baccho: q̃ lamaua la gẽtilidad dios del vino. ij. Macha. vj. Tãbien significa persona libre q̃ no es sieruo. & q̃ndo haze eñl genituo libri significa la corteza d̃l arbol: o el libro. Ge. v. & Mat. j. ver. Liber. i. bacchus. vel vir sine cõpede natus. At liber est codex. vel raptus ab arbore cortex.

Liberi. orũ. masc. gen. & numeri pluralis. los hijos legitimos. Ge. xv. & Eccle. x.

Libero. as. me. cor. librar. Gen. xxxvij. & Hebr. ij.

Libertus. ti. ma. ge. el q̃ de esclauo es ahorrado. j. Corint. vij.

Libitus. tus. tui. masc. ge. el plazer: o volũtad. S. Chrisanti & Darię.

Libo. bas. por sacrificar: o gustar cosa liquida. gręco es. num. xxviij. et. ij. Re. xxiij. Paululũ aquę libarũt. i. gustarõ. Hieronymus.

Libra. brę. fœm. gen. el peso q̃ dezimos libra

libra.Ioan.xij.
Librarius.rij.maſ.ge.el librero.ſ. eſcriuano:o vẽdedor:o guarda de libros.Prolo.Eſdræ.& Prolo.Prouerbio.
Libro.bras.por peſar:o ygualar. Prouerbio.viij.& in homilia Ambro. de natiuitate domini.
Libum.bi.neutri.gene.el pan:o la hogaça:a la torta para offreſcer: o ſacrificar.Exodi.xxx.
Licet licebat imperſonal ſegundæ conjuga.aucto que ſe puede o deue hazer.Neemiæ.xiij.
Lichoſtratos.vide lithoſtrotos.
Licitatorium.rij.neu. ge.el palo en que el texedor embuelue la tela quando texe:que en vulgar llamã enxullo: o enſullo.ij.Regum.xvij.
Licitum.ti.me.cor.coſa que puede: o deue ſer.Leui.vij.cuyo contrario es illicitum.j.Paral.xv.
Licium.cij.atadura fuerte.Iudicũ.xvj. por ventura de filo donde ſe dize liciatorium.porque el hilo vrdido ſe embuelue enel para texer.
Lictor.ris.me.pro.in obliquo.maſ.gene. el verdugo o miniſtro del juez o del principe para hazer juſticia. j. Regũ. xix.&.Act.xvj.o el que lleua la eſpada:o eſtoque delante el principe:o dela juſticia en ſeñal q̃ ha de herir a los malhechores. E dize ſe de lito. litas. por ſacrificar.& dize ſe lictor: quaſi legis ictor.i.percuſſor:o heridor:por otro nombre ſe dize apparitor.
Lignum.ni.neu.ge.alguna vez ſe toma por lo que llaman madero. Exod.xv. & inde ligneus.gnea.gneum. Exodi. vij.por coſa de leña de madero. Alguna vez ſe toma por arbol de qualquier ſpecie de linaje.p̃s.j.Erit tanquã lignum quod plantatum. Apocali.ij. Lignum lanceatum.ij.Reg.xxiij.palo con hierro como lança: o dardo: o otro ſemejante.vide lanceatus.a.um.
Ligo.gas.atar.Geneſis.xxxvij.& Matthæi.xvj.
Ligo.gonis.maſcu.ge.me. pro.in obliquis.la açada:o açadõ.j.Regum.xiij. & Iohelis.iij.
Liguria.riæ.ſe dize la prouincia de milan ciudad inſigne con ſu tierra & algunas ciudades al derredor haſta genoua q̃ es cabeça de liguria. E ligur. vel ligus liguris.me. cor. communis duum ge. nombre gentil. hombre o muger de liguria.S.Ambroſij.
Ligurius.rij.maſ.ge.piedra precioſa ſemejante al electro en la color. Exodi. xxviij.dicho ſegun Iſidro de Lynce beſtia que dizen lobo cerual: de cuya vrina ſe engẽdra enel arena.tiene virtud de atraher las pajas. y vale contra el dolor del ſtomago & contra el fluxo de vientre & contra la tiricia: y reſtaura el color del roſtro.
Lilium.lilij.neu.gene.flor.que dizen lirio.Matthæi.vj.poneſe metaphorice. Exodi.xxv.
Lima.mę.fe.ge.la lima con que ſe lima el hierro.Eſaiæ.xliiij. Dende Limo. mas.verbo actiuo.por limar & pulir. Ezechie.xxj. de cuyo paſiiuo viene Limatus.a.tum.media producta.limado:polido:ornado:acicalado. y tranſfiere ſe al hablar.Sancti Leonis papę.
Limen.nis.neu.gen.me dia. cor. el vmbral o la parte mas baxa dla puerta de caſa.Deut.vj.&.Ezec.xl.
Limes.tis.maſ.ge.& me.cor.el ſendero: o ſenda o camino:o via que llamã trauieſſa.Es tambien el termino: o la linde dela heredad.Hym. Immenſe celi. & A ſolis ortus cardine. Dende.
Limito.tas.por terminar.
Liminare.ris.neu.ge.& pe.pro. El palo atraueſſado en la parte baxa dela puerta.Eſaiæ.vj.

Limpha.phæ. fœm. gene. el agua. Hym. Magnę deus potentiæ. & Hym. Antra deserti. Desciende de nimpha græco: que es agua mudando n. en. l. Significa tambien vn humor que extendiendo se en las cabeças delos perros les haze rauiar: donde de Limphophas. se dixo por aguar: o por salir de seso como el perro que rauia sale de su concierto con aquel humor que dizen limpha. E puede se escriuir con ph. o con f.

Limpido. das. me. cor. por clarificar.

Limpide aduerbio. i. clara o limpiamente. Sapientiæ. xvij.

Limpiditas. tatis. fœ. ge. la claridad & limpieza. Et limpidus. da. dũ. Eccle. xxij. limpio y claro. Limpidissimos lapides. j. Regũ. xvij. muy lisos polidos: redondos es superlatiuo.

Limus. limi. mascu. ge. el lodo que dizen limo o massa de tierra mojada. Ge. ij. & ps. lxviij.

Linea. neæ. fœ. ge. me. cor. Exod. xxviij. vna vestidura estrecha que era comũ al summo sacerdote & a los otros. Toma se por linea o raya. Esaię. xxxviij. Toma se por la figura de letra que dizen character. Pro. in Dañ. Toma se por rectitud. Prolo. epistolarum canonicarũ. El rio que agora dezimos guadalete se dixo ante linea.

Lingo. gis. xi. por lamer. ps. lxxj. & Lucæ. xvj. Dẽde linctio. onis. la lamedura. Grego. in homilia quadragesimæ.

Lingua. guę. fœ. ge. lẽgua. Genesis. xj. & Iacobi. j.

Linamentũ. ti. neu. gen. la figuracion: o protractiõ delosmiẽbros. Aug. in vno sermone octauæ ascensionis. otros liniamentum: o lineamentum.

Linio. nis. niui. nitum. por sobreponer. o barnizar: o vntar: o vngir: o ensuziar: o teñir. Ge. vj. & Ioannis. ix. & Leuiti. xiiij. Dende delinio & perlinio. nis. me. cor.

Linitio. onis. fœ. ge. la vncion dicha de linio. Eccle. xxxviij.

Lino. nis. lini vel leui. vel liniui. linitum. tertiæ cõiugationis. por ensuziar: o amanzillar: o vntar: o cobrir: o cerrar. Ezechielis. xiij. Dẽde litura. ræ. fœ. ge. me. pro. la vncion o sobrepostura como encaladura: o barniz. Dende oblino. nis. & oblinitus. ta. tum. me. cor.

Linteum. ei. neu. gene. la sauana pequeña de lino o otro paño de lino menor como touaja. Ioã. xiij. & Actu. x. Dẽde linteamẽ. minis. ne. ge. es la sauana.

Linteolum. li. pe. cor. diminutiuo. lẽçuelo. Ezechielis. xxx.

Linum. ni. neu. gene. el lino. Exodi. ix. & Oseæ. j. Dize se de lenis porq̃ es muelle & blando, llaman lo los griegos linatim. & Dende. nosotros linũ. & produze. li.

Lippitudo. dinis. la ẽfermedad d' lagaña.

Lippus. pa. pum. quien tiene los ojos lagañosos: porque pus in græco. es podre en latino. Gene. xxix.

Liquefacio. cis. feci. factum. derretir: regalar: o desleyr. ps. cxlvij. & Ezechi. xxiiij. Dixo se de Liqueo. q̃s. o liquet. liquebat. Impersonal. por regalar se: o por pecerclaro: o ser manifiesto. Greg. in homil. sabbati & iiij. dñicę aduentus. Del primer significado se dize liquẽs participio por cosa rala q̃ se puede beuer. Leui. xj. Dende Liquesco. scis. derretir se: o regalar se: o resoluer se como la cera al fuego. Iudith. xvj. Dende Liquescens. tis. participio. por cosa que se regala o resuelue. ps. xxj. Sanctorum Vincentij, & Anastasij.

Liquido. & liquide. aduerbios. i. manifiestamẽte. Ad liquidũ aduerbio. expressamẽte. prolo. Esa. & sancti Francisci.

Liquidus, da. dum. claro: o expresso.

Liquo.as.ui.por regalar: o haz er se mas ralo y claro.Grego.in homil.quadragesimæ.& Hiero.in homilia quadragesimæ.

Liquor.quoris.mas.ge.cosa liquida o rala:como humor o liquor como olio. Grego.in homilia sancti Thomæ apostoli.

Lyra.rę.fe.ge.prima cor. con. y. græco. segun Dionysio es instrumento musico,que llaman guitarra o su semejante que se dize tambien simphonia. Amos. v. & Esa.v. &.j.prolo.B.c.vij. græco es.Item liro con.i.latino.prima pro.se dize el surco que haze el arado o la mielga que con la reja &tablas hazen cubriendo la simiente &para que mejor coja la lluuia:donde por semejãça se dize delirar:por desuariar.porque liro.ras.se toma por arar o amelgar.donde se dize.Deliro.ras por salir de surco o camino o razon.vno dixo.Pollice tango lyram: facio cũ vomere liram.Algunos piensan q̃ deliro desciende del greco que llama lerin desuariar.& leron desuario.

Lis.litis.fœ.ge.pleyto o contienda :o discordia.Prouerb.xvj.&Iacobi.iiij.& Hym.Iam lucis orto.

Litera.rę.fœ.g. me.cor.letra.Esaię.xxix. E por la q̃ llamamos carta es del plural.literę.rarum.iij. Regum. xxj. tõma se por seso literal. Roma.ij.

Lithostrotos.græco.pe.prod.porque en griego se escriue con.o.mega . Y por. th.porque en griego se escriue con thita.Suelo empedrado por arte de piedras de diuersas colores por hermosura.como en casas de algunos grandes se haze : que llaman de azulejos. & dize se de lithos græco: que significa piedra.y strotos que significa. ornado o solado:donde la calle empedrada se dize estrada en ytaliano. & lithostrotos en griego dize se en hebreo gabbata.& tal era el lugar donde Pilato pronuncio la sentencia sobre nuestro señor.Ioan.xix.a vn que los que menos entienden el griego no escriuen lithostrotos.

Litigo.gas.me cor.litigar: que es traher pleyto:o contender de palabras.Eccl. viij.&Ioan.vj.Dede litigiosus.a.um. dado a pleytear.Pro.xix. &. j. Ti.iij.

Lito.tas.por sacrificar : avn que Plauto & Persio lo toman por el impetrar& conseguir lo que se demanda con el sacrificio.ij.Esdrę.ix.& Eccle. xxxv.

Litus.toris.neu.ge.med.cor.la ribera de la mar.Ge.xlix.& Matth.xiij.ha se de escreuir con vna.t.segun algunos. littus con dos.tt.segun los mas.

Litus.a.um.cosa vntada.vide lino.& litura.ræ.

Liueo.ues.liui.neutro sin supino cõ sus cõpuestos. por ser:o hazer se liuido. Hoc est como verde: o como negro de algun golpe: o de põçoña o de inuidia:o por hauer embidia.Dede Liuẽsentis.cõmunis tri.ge.participio.Liuẽtes me habuisse scapulas. i. dexarõ me las espaldas negras y machucadas de golpes.Hiero.ad Eustochium.

Liuidus.a.ũ.amarillo:o negro d̃ golpe:o embidioso.Eccle.xiiij.&. Ṣ. Frãcisci.

Liuio.onis.fœ.g.la embidia.d liueo.ues. Liuio.onis.fœ.g.de liueo.liues.mãzilla:o podre.hidiõdez:suziedad: voracidad:o tragãtez . Hy. O nimis felix. pulsa liuione.i.la mãzilla d̃ peccado: o hidiõdez. O pulsa liuione. i.inuidia: porq̃ ambas sentẽcias cõuienen & ambas letras se hallan.Item de lineo.

Liuor.oris.mas.g.me.pro.la señal negra de la llaga o tal sangre machucada q̃ q̃da negra despues del golpe de açote. Esa.liij.&.j.Petri.ij.pone se tãbiẽ por embidia:o odio.Eccle.xxiij.

L. ante. O.

Locus.ci.maſ.gen.lugar.Gene.. xix. & Matth.xiiij.

Locellus.li.maſ.ge.& me.pro.chico lugar.In exaltatione ſanctæ Crucis. &. S.Griſogoni.

Loco.cas.ui.tum.dar a renta alguna coſa.j.Re.ij. & Mar.xij.Como conduzir es tomalla a renta. Algunas vezes ſe confunden.y a vn arrendar y alquilar ſe dize de quiē da y de quiē toma.

Loculus.li.me.cor.maſ.gen.diminutiuo de locus:ſignifica chico lugar.Item ſignifica la bolſa.Ioan. xij. & in homilia pro.S.Laurentio. Item loculus. el ataud: o caxa: o lecho en que lleuan los muertos.Lucæ.vij.& Gene.l.

Locupleto.tas.pen.pro. por hazer alguno rico.Ge. xxvj. & Eccle. xj. dende Locupletatus.a.um.enriquecido. Ge. xxvj.&.ij.Corin.ix.

Locuples.tis.communis vel omnis gen. me.cor.in recto.& termina ſe en. s. el nominatiuo.y el vocatiuo del ſingular.no en.x.ſignifica rico. y compara ſe locupletior. tiſſimus. mas: o muy mas rico:o copioſo.Hiere.lj.&. j. Petri.iij.Dende Locupletius. aduerbio. mas ricamente.Sapien.viij. Tambien dende.

Locupletatio.onis. fe.ge.la abundancia de riquezas.Iudith.ij.

Locuſta.tæ.fœ.ge.langoſta.Exodi. x.& Ioel.j.Longus ſe compone con aſta. & dize ſe locuſta:porque tiene luengos pies como aſta. Y a eſta cauſa aſſi a la langoſta del mar como de la tierra llaman en griego haſtacon. Matth. iij.Eſca autem eius erat locuſtæ. Algunos pienſan que eran ſpecie de yerua anſi llamada:pero ſant Augu ti.x. lib.confeſſionum.dize.Ioannem animalibus hoc eſt locuſtis in eſcam cedentibus non fuiſſe pollutum. es como cigarroncillo:o grillo:o otra ſpecie ſemejante de que alguna vez vſã los pobres en las partes orientales.

Logicus.ci.maſcu.generis græcē.i.rationalis.

Logiſmos grecē.i.conſideracion.

Longe.aduerbio.i.lexos.iij. Regũ.viij. & Matth.xv.o mucho. como dezimos longe aliter quã ratus erat euenit i.mucho en otra manera que hauia penſado.

Longęuitas.tatis.fe.ge.la vejez: o luenga vida.Eccle.xxx.

Longęuus.ua.uum. de luenga vida:o edad.Ioſue.xiij.& Iob.xxxij.

Longinquus.qua.quum.coſa lexana:o de lexos.Deu.xxviij.& Lucę.xv.

Longus.a.um.coſa luenga.Deute.v.& Lucę.xx.

Loquor.queris.med.cor. por hablar.Gene.xviij.& Lucę.j.

Loquacitas.pe.cor.tatis.fæ.ge.parleria: o demaſiado: o deſordenado hablar. Eccle.xix.

Loquela.lę.me.pro.habla:o palabra.ps. xviij.& Ioannis.iiij.

Loramentum.ti.neu.ge. vn atamiento: o ligadura de qualquier coſa:aun que ſea de tablas o de maderos ligados en vno.Eccle.xxij.

Lorica.cę.me.pro.la loriga o veſtidura de malla.Eccle.xliij. y a eſta ſemejança ſe pone por la juſticia.Ephe.vj.

Lorum.ri.ne.ge.la correa de cuero:o cinta:o açote de cuero:o cuerda: o cabeſtro:o rienda.Eccleſi. xxxiij.& Actu. xxij.& ſubter leones & boues.q.lora ex ęre dependentia.iij. Reg.vij. Lora eran como riendas de cobre.

Lotium.tij.neu.ge.de lauo.uas.ui.lotũ. vrina,o la que corrupto el nombre dizen lexia: quaſi locia. S. Chriſanti & Darię.

L. ante. V.

Lubrico.cas.med.cor.por resualar o de leznar se:o correr ayuso derritiendo se como nieue:o como yelo. Threno. iiij.

Lubricus,a.um.me.cor.lobreo:o resualadero:o cosa dispuesta a resualar:o facil a correr:o a escorrir se: derritiendo se:o regalando se por flaqueza. Hier. xxiij.o por semejança significa lubricus.luxurioso: prono : & inclinado y facil a caer en suziedades:vicios:y pecados : o labile & diuulgable por el pueblo.Psal.xxxiiij. & prouer. xxvj.

Lucellum.li.ne. ge. me. pro . pequeña:o chica ganancia:o ganançuela.es diminutiuo de lucrum. Ambro. in quadã homilia.xl.

Lucerna.næ.lo que llamamos candil : o algũ su semejante para alũbrar. Exo. xxv.& Ioan.v.

Luceo.ces.xi.por alumbrar:o resplandescer.Eccle.lj.& Mat.v.

Lucesco.scis.inchoatiuo de luceo. alumbrar.Tob.viij.&.Mat.xxviij.

Lucifer.ri.mas.gene.aquella strella que llaman luzero del alua.que precede el sol o el dia:me.cor.in trisyllabis.&pe. in tetrasyllabis. Iob.xj.&.ij.Petri.j.

Lucrifacio.cis.de lucrũ.cri.& facio . cis. por ganar.j.Corin.ix.

Lucrifio.fis.por ser ganado. de lucrum. cri.& fio.fis.j.Petri.iij.

Lucror.craris.ganar. Matthę. xvj.&.j. Corin.ix.

Lucrum.cri.neu.ge. ganancia . Prouer. xij.&.j.Petri.v.

Luctor.taris.luchar.Gen.xxxij.

Luctus.ctus.ctui.lloro: o luto . Genesis. xxxiij.& Iacobi.iiij.

Lucubratio.onis.fœ.ge.el velar a lũbre de candil:o de candela . Dize se tambien hoc lucubrum. bri.& hæc lucubra.bræ. poca lumbre o poco fuego. Y dende.

Lucubratiuncula.lę. diminutiuo . chica velada.como de vna noche.Hiero.in multis locis.& prolo.Iudith . de lucubro.bras.me.cor.por alumbrar poco: o poco velar a lumbre de candil : o candela.

Lucus.ci.mas.gen.el bosque o mõte cerca el templo:o el monte donde sacrificauan gentilizando.Deuterono . vij. .&.iij.Reg.xiiij.

Ludo.dis.si.sum.por jugar:o por tomar plazer.Eccle.xxxij.produze la primera.lo qual paresce mas en sus compuestos.Toma se por ydolatrar. Exodi. xxxij.&.j.Cori.x.por ayuntar se carnalmente con muger.Iudicũ.xvj.por escaramuçar.ij. Regũ.ij.por festejar baylando y dançando.j.Paral.xiij.

Ludibrium.brij.neu.ge.la burla:o escarnio:o vituperio:o verguença : o cosa digna de ser escarnida: o burlada. Sapien.xij.& Hebræ.xj.

Lugeo.ges.xi.ctum.llorar.Exodi.xxxj. & Matth.v.

Lugubris & hoc.bre.me.cor.cosa triste: melancholica:o llorosa .ij.prol.B.cap. vij.&.ij.Regum.xiiij.

Lumbare.ris.me.pro.neu.ge.braguero: o cintura delas renes . o delos lomos. Hieremiæ.xiij.

Lumbus.bi.mas.ge.lomo.Gene . xxxv. .& Lucæ.xij.

Lumen . nis. neu.gene.me.cor. lumbre. Iob.iij.& Ro.ij.

Luminare.ris.neu.ge.lumbrera. Gen . j. & Phil.ij.

Luna.næ.la luna.Deuterono. xxxiij . & Lucæ.xxj.

Lunaticus.ca.cum.penultima correpta. hombre endemoniado tomado del demonio en los plenilunios: o quãdo esta llena la luna:no q̃ sea vicio dela luna

na sino q̃ el demonio quiere infamar el autor dela luna. tambien puede ser padecer algunos semejãte desecto por propria flaqueza y excesso de humor flematico sin que el demonio los aflija: pero delos primeros habla. Matth. iiij. & a los tales el vulgo llama lunaticos.

Lunula.læ. med. cor. la luneta o media luna o la pintura della o su semejança fecha de oro: o de plata por ornamento. Esaiæ.iij.

Luo.luis.lui.lutum.por sostener: o padescer: o sofrir: o pagar la pena. Iob. xx. Lactantius. iuuentus romana luit pœnas.i.pago: o padescio: o fue penada. Item luo significa purgar: o purificar como dizen. cedes aliquo piaculo luetur.i.la muerte por algũ modo se purgara. Item por amanzillar. Sanguine luitur tellus. la tierra se ensuzia: o amãzilla con la sangre. vno dixo. Aere luo pignus. pœnas cruce. luce tenebras.

Lupanar.naris. penult. producta vbiq; in singulari. El burdel que dizẽ mancebia. S. Lucie. &. S. Agnetis. Dẽde lupanaris & hoc.re. adiectiuo. cosa de burdel. S. Nicolai. &. S. Agnetis.

Lupinus.na.num.me.prod.de lupus.pi. cosa de condicion de lobo. S. Vincentij. & Anastasij.

Lupus.pi.mas.gen.lobo. Gene. xlix. & Actuum, xx.

Luscus.ca.cum. lo que dezimos tuerto. que no vee sino de vn ojo. Exod.xxj. & Marci.ix.

Lustro.stras. Por buscar: o andar o circuyr o rodear buscãdo. Numeri. xiij. por considerar. Ecclesia.vij. por buscar, Numeri.xxxj. vno dixo. Lustro circundo designat. lustro sereno. purgo, circueo. lumino siue pio. dende Lustratus. lustrata. lustratum. Numeri. xxxij. dende Lustratio. lustrationis. la purificacion o purgacion. Numer. viij. Aqua lustrationis. era en la ley vieja: como agua bendicha entre nosotros. Dende tambien. Lustrans. antis. participio. Lustrantes terram. Ezechie. xxxix. i. que los busquẽ por toda la tierra.

Lustrum.tri.neu.gen. el spacio de cinco años. porq̃ en fin de cada cinco años purgauan los Romanos la ciudad haziendo procession por toda ella con cirios encendidos. Hym. Lustris sex. Item lustrum significa morada o cama de bestia fiera. Item Lustrum se dize la botica dela mũdaria. E por estos dos se dize lustrũ de lustro por contrario: porque no se ponen en lugar descubierto sino en lugar escondido & obscuro.

Luter.eris.me.cor.in obliquis.ma.gene. vn vaso de cobre o vna cuenca: o pila. iij. Regum vij. Tambien se llamaua mare.

Lutulentus.a.um. de lutum. ti. & lentos griego que significa lleno. por cosa lodosa: o llena de lodo. Hym. Iesu corona celsior. Et lutulenta prędia.

Lutum.ti.por lodo. Exod.j. &. Ioan. ix. Dende luteus.tea.teum. cosa de lodo. Iob.iiij. & in homilia dedicationis. & sancti Michaelis.

Lux cis.fœmini.generis. la luz. Gen.j. & Actuum.ix.

Luxuria.riæ.fœmi.gene. la luxuria: o desordenado apetito & obra carnal. Deu.xxj. &. Iacobi.v.

Luxurio.rias.riaui. o luxurior.riaris. tus sum. deponente q̃ es mas en vso. por el acto carnal: o por vsar superfluamẽte de otra cosa. como de comer: o beuer: o vestir. &c. Eccle. xiiij. & Ambrosi. in quadam homilia quadragesimæ.

Luxus.xus.xui.masculi.gen. la luxuria.

In sermone omnium sanctorum. & Hym. Summe Deus.

De litera. M.

M Letra: porque puesta en cabo del vocablo tiene flaco sonido. Y muchos: mayormē te de nuestra lengua la pronuncian en son de. n. Como diziēdo por templum. tēplun. & por mariam. marian. forte vino este error de escreuir tal cabo de dicion con tilde que se pronuncia en son de. n.

Macedo. donis. masc. ge. fue nombre de vn rey: donde la prouincia que se dize macedonia tomo nombre. Itē hic & hæc macedo. donis. es nombre gentil o de gente. & significa hombre. s. varon o muger de macedonia. Y en ambos significados abreuia la media y la penultima. Hester. xvj. & Actuum. xvj. faze enel accusatiuo del plural macedones. pen. cor. vel macedonas more græco.

Macellum. li. ne. ge. la carniceria. me. pro. j. Cor. x.

Maceo. ces. cui. enmagrecer: o hazer se magro.

Maceratus. ta. tum. penul. pro. affligido: o atormentado. Septem fratrum. & Sanctorum Marcellini, Petri & Erasmi.

Maceria. riæ. fœ. gene. pared puesta por valladar de viña: o albarrada de piedra seca que ni tiene cal ni cimiento. Ephes. ij. & por esto se dize. ps. lxj. maceriæ depulsæ. i. valladar empuxado o impellido que luego se cae. Dize se tambien maceria. vna tela como redezita semejante a aquella en que embueluē la assadura del cabrito: en que alguna vez nasce embuelta la criatura.

Machmas. & machmis. bisyllabo. es vn lugar de Iudea. j. Regum. xiij. & j. Mach. ix. puede se escreuir tambien magmas.

Machina. næ. fœ. ge. me. cor. la fabrica: o composicion del mundo. significa tābien maliciosa assechança: o el instrumento & ingenio para combatir: o engaño pensado. Deutero. xx. Hym. Quem terra pontus. trinam regentē machinam. i. la fabrica trina de angeles: y de hombres: y de cuerpos.

Machinor. naris. natus sum. med. corre. por fabricar edificios: o malas assechāças: o disponer: o cōponer: o fabricar: o imaginar: o buscar por diuersas vias. Gen. xlij. & Prouer. vj. dēde Machinatio. onis. fœ. gen. la ordenança: o culpable pensamiento: o imaginaciō. Hester. viij. tambien.

Machinamentum ti. neu. ge. mal pensamiento: o affliccion y tormento pensado con gran ingenio: y estudio de diuersas maneras. S. Catharinæ.

Macies. ei. fœ. ge. la magreza: o magrura. Ge. xlj. & ij. Reg. xiij.

Macilentus. ta. tum. cosa llena de flaqueza y magrura. Ge. xlj. & Eze. xxxiiij.

Macto. ctas. ui. ctatum. por matar: o sacrificar. Exod. xviij. & ij. Esdre. iiij. & Ioan. x. o por açotar. como se toma sanctorum. iiij. coronatorum. algunos dizen matauit sin. c. que es propriamē te dar mate enel juego del axedrez: o vencer. De macto se dize. Mactatus. mactata. ctatum. cosa muerta o sacrificada. Cede mactata est. i. con golpes herida: o affligida: o açotada. S. Vitalis.

Macula. læ. fœ. ge. me. cor. la manzilla o culpa: o pecado. Apo. xiiij. aū q̄ alguna vez significa el agujero: o la malla:

o intricació dela red. creo que porque es redonda como mãzilla. Iob. xviij. y creo q̃ de macula se dixo malla corrupto el vocablo.

Maculo. las. me. cor. amanzillar. Gene. xlix. & Iaco. iij. Dende Maculosus. a. um. cosa llena de manchas. aũ que sea en los colores. Gene. xxx.

Madeo. des. dui. sin supino. por mojarse. j. Reg. j. Dende madens participio. Iudicum. vj. Toma se por estar empapado. Beata nobis gaudia. musto madere deputant. Pensauan los Iudios que los apostoles estauã embriagos: o empapados en vino.

Madianitis madianitis in genitiuo. penul. pro. fœ. gene. vel madianitidis. pe. cor. como hazen sus semejantes los nombres patrios: o dela patria: o tierra. como moabitis. traconitis. Significa muger de madian. Numeri. xxv. Scortum madianitem es accusatiuo del genitiuo que no cresce. y pone se appositiue.

Madido. as. aui. m. cor. mojar: o bañar. Augu. in sermo. dominicæ. j. in quadragesima.

Magdalenus. a. um. pen. pro. persona del castillo de magdalo. Maria magdalena. dl castillo: o lugar do nascio. Magdalene. nes. fœ. ge. quando assi se declina como griego. Maria magdalenę. & Matth. xxviij. & Mar. xvj. Y nota que magdalene quiere dezir de magdalo castillo. y quando se junta con maria se pone expositorie o appositiue. saluo si se pone en datiuo diziẽdo Mariæ magdalenæ. Ca entonce se pone con adiectiuo de Magdalenus. lena. lenum.

Magis. mas. es comparatiuo. Gene. xix. magis pluris. i. mucho de mayor precio: o estimacion. Matth. vj.

Magister. tri. mascu. ge. maestro en qualquier arte: o principal y cabeça delos otros. Gen. xl. & Roma. ij.

Magisteria. riæ. fœminini generis. penultima producta. era dignidad: o officio de caualleros antiguamente. Sanctorum processi & martiniani. Dõde forte se dixo. Magisternianus. ni. mascu. ge. el cauallero que tenia tal dignidad o officio vbi supra.

Magistratus. tus. tui. mascu. gene. penultima producta. el officio o grado principal enel pueblo como de alcalde o de corrigidor: o de regidor. Toma se tambien magistratus por el que tiene el tal officio. j. Esdræ. ix. & Actuum. v. Abijt magistratus cum ministris. & dize se magistratus: quasi mayor statu o statione. porque sterion græce significa estacion en latin.

Magnanimus. mi. mascu. gene. penultima correpta. fuerte: o de gran coraçõ. Iudicum. v. Aun que Aristotiles lo toma por quien tiene reglado coraçon en las grandes honras.

Magnificentia. tiæ. fœmi. gene. es virtud que nos endereça en las expensas grãdes: como liberalidad en las chicas. Y de aqui se traslada a toda grãdeza de coraçon: o poderio: o obras. Hester. j. & Zacaha. xj. magnificus se dize el q̃ tales expensas o obras haze. Exodi. xv. & . ij. Petri. j.

Magnalis. & hoc le. grandeza. no es mucho en vso. Eccle. xvij. & Actuum. ij.

Magnas. atis. & hoc magnatus. ti. substatiuo. me. pro. noble y grande en pueblo. Iudith. v. & Eccle. iiij. Magnatum. caret singulari. ex Anto.

Magnifico. cas. engrandescer. Nume. xiiij. & Lucę. j.

Magniloquus. a. um. de magnus. a. um. & loquor. queris. pen. cor. como los otros semejantes cõpuestos de loquor. queris. quien habla cosas grandes y delon

desordenadas.ps.xj.& Sopho.iij.
Magnitudo.dinis.grandeza.Gen.xxix. &.ij.Corin.xij.
Magnopere.aduerbio. vna parte.penulti.correpta. grandemente:o muy mucho:o muy diligentemente.ij.Regū.xviij.pero quando se escriue cō dos.oo.son dos partes.
Magnus.a.ū.grande.Ge.xv.& Act.iiij.
Magus.gi.mas.ge.en lengua de persia significa lo que scriba en la hebrea & philosophus en la greca y maestro o sabio:o amador de sabiduria en la latina.Leuiti.xx.& Matt.ij.
Maiestas.tis.fœmi. generis. de maior se dize.como de honor honestas.significa honor:o resplandor: o dignidad. Esa.iij.& Luce.ix.
Malagma.tis.neu.gene. medicina o emplasto o nutrimento.griego es.Sapiē.xvj.
Malleator.toris.mas.ge.martilador.nōbre verbal de malleo.leas.por martillar.Iob.xlj.
Maledico.cis. por maldezir. produze esta syllaba.di. quando es penultima en si.y en su participio. y esto se guarda en todos los compuestos de dico.cis.dela tercera cōiu.como benedico.interdico.Gene.xxvij.& Matt.v.dēde maledictus.ta.tum.cosa maldita.& Maledictum.cti.ne. gene. vituperio: o detraction:o maldicion. Gal.iij. &.j.Prolo.Iob.
Maledictus.a.um.pe.cor. como lo guarda dico.cis.quando passa en nombre. por composicion maldiziente.ij.Macha.x.&.j.Corin.v.
Malefacio.cis.feci.factū.malhazer.Prouer.ij.& Eccle.ix.
Maleficus.ci.mas.ge.pe. cor. hechizero o encantador.Exod.vij.
Malleus.lei.mascu.ge.pe.cor. el martillo.Esaie.xliij.& Iudi.iij.dende.
Malleo.leas.martillar.dende tambien.
Malleolus.li.diminutiuo.martillejo.
Malleolus.li.pe.cor.se dize el sarmiento podado.porque en la podadura q̄ da el sarmiento viejo cō el nueuo cō vna cabeça a forma de martillo.Tābien se toma por mimbres cortadas y secas.y puede se tomar por sarmiētos o por mimbres. Danie.ij.vno dixo.Malleoli sarmenta notant.aut vimina sicca.
Malignor.gnaris.deponens. por hazer maldad.ps.xxxvj.pone se actiuo. ps.lxxxij. Super populum tuum malignauerunt consilium.i.maluadamente hizieron consejo.
Malignus.ni.malo:maligno:dañado:& peruerso.ps.xiiij.
Maliuolus.la.lum.pen.cor.como los otros compuestos de volo.vis. aquel a quien plaze el malo la malicia:por ser habituado en vicios.Eccle.xxxiij.de los tales dize Prouerb.ij. Qui lętantur cum male fecerint.desto dize.Sapien.j.In maliuolam animam non intrabit sapientia.
Malo. mauis. mauult. por querer mas vna cosa que otra:de magis & volo. Eccle.xxiij.& Prolo.Actuum apostōlorum.
Malens.con vn.l.participio.i.magis volens.quien quiere mas.
Malogranatus.tus.tui.fœ.gen. el granado.j.Reg xiiij.
Mallothæ.tharum. pluralis numeri nōbre delos ciudadanos de vna ciudad oriental.ij.Macha.iiij.
Malumgranatum.ti.o malogranatum.ti.neu. ge. el fructo del granado que dezimos.granada.iij.Regū. viij. En otra manera se dizen mala punica. de la prouincia de Tunez.Exo. xxviij.
Malumpunicum.vide punicus.
Malus.li.mascu.ge. el mastel dela naue.

Esa.xxx.Donec relinquamini: quasi malus nauis.y assi produze la primera.& Eze.xxvij.

Malus.li.fœ.ge.arbor fructuosa.pero specialmente la vsa el vulgo por mançano.Canti.ij.Hoc malũ.li.es su fructo: y tambien substantiuado significa el mal.como dezimos est assuetus malo. E dize se entonce de malus.mala.malum.por malo:o por peccado. Gen.ij.

Mambre. indeclinabile. fue nombre de vn hombre del qual se nombro el valle.Gen.xviij.& dominica in quadragesima.

Mamma.mæ.la teta dela muger. Canticorum.iiij.

Mammilla. se dize la teta del hombre. Esa.lx.& Apoca.j.Vno dixo.Vir fert mammillas.pecus vbera.fœmina mãmas.dize se tambien mammilla la teta dela muger quando es chiquita: y es diminutiuo.In missa sanctę Agathæ.

Mammon.vel mammona.masc.ge.hebraice.es nombre del diablo.que tienta dela cobdicia. paresce que Matth. vj.se toma por tal demonio. y assi sera mascu.

Mammo.onis.en lengua punica se dize el niño que mama mas tiẽpo que los otros,y no se quiere destetar.dizen le en nuestro vulgar mamon.

Mammona.nę.ne.ge.me.cor. la cobdicia de riquezas o las riquezas.Es vocablo hebreo & syro. Luc.xvj.se dize mammona iniquitatis. porque las riquezas por la mayor parte se ganan con iniquidad:o hazen el hombre iniquo.Ambro.super Lucã. vel iniquũ mammona dixit.donde paresce que lo pone neutro. Aũ que tambien por riquezas lo ponẽ algunos fœminino.

Mamortinus.ni.pen.pro.nombre de vn idolo que estaua en Roma en vn lugar donde estaua vna carcel que se dezia mamortina. S. Marcelli.In custodia mamortina.i. en la carcel dicha mamortina:del nombre de aquel idolo que estaua cabe ella.

Manna.neu.ge.& indeclinabile. el manjar que Dios embio al pueblo de Israel enel desierto: que era en la figura como culantro seco. y enel sabor segun el apetito.Deute.viij.& Ioan.vj. Item tomase por sacrificio. Baruch. Manna absconditum.Apoca.ij.es Iesu Christo.

Mancipium.pij.neu.ge.el sieruo o esclauo: porque hic & hęc manceps.pis. es sieruo o sierua. y dende lo que se puede tomar o sojuzgar con mano se dize mancipium.ij.Mac.viij.& Ezechielis.xxvij.& Apoca.xviij.

Mancipo. pas.paui.me.cor. sojuzgar o dedicar o hazer a otro sieruo:o traher lo a mano o cõ traylla. pone se tãbien por dar o lleuar solamente.hallase tãbiẽ neutro por seruir.pro.Tob.& Nume.iiij.toma se por encarcerar.S.Processi & Martiniani.

Mandibula.lę.fœ.ge.pe. cor. la maxilla o quixada.Iudicum.xv.

Mando.das.daui.datum.mandar. Gen. vij.& Ioan.viij.dende mandatum.ti. neu.ge.media.produ.mandado.Deute.xxx.& Matt.xxij.

Mãdo.dis.dui.vel mãdi.vel mãdidi.mãsum.por comer.Gen.vj.& Iob.xxx. dende cõmando.dis.Prouerb.xxx.

Mandragora.ræ.pe.cor. fœ.ge.vna yerua cuya rayz tiene figura humana. Gene.xxx.& Canti.vij. y segun sant Augustin el fructo desta es hermoso y oloroso.pero dessabrido.dizen que es prouechoso para hazer empreñar. En Venecia vi muchas tales rayzes.

Manduco.cas. por comer med.produ. Ioannis.iiij.

Mane.vltima acuta. porque es hebreo y cal=

caldeo significa cuenta:o cuento:o cō to.que es hizo cuenta. Danie.v.y tā bien significa la mañana y entonces tiene la prima aguda.Ge.j.&Mat.xx.

Maneo.nes.si.sum.por quedar.Ge. xix. & Ioan.j.o por esperar o estar aparejado.Tribulationes me manent. Actuum.xx.me esperan o estan aparejadas.Es transitiuo.S. Laurentij.dende mansio.morada.Exo. xvij.& Ioā. xiiij.& mansiuncula diminutiuo.chiqua morada.Gene.vj.

Manhu.hebreo es.significa que es esto. Exodi.xvj.

Manica.cæ.fœ.gen.me. cor. Esposas o otra prision para las manos o manga. In manicis ferreis.esposas.Psal.cxlix. Esaiæ.xlv.

Manico.cas.me.cor.por aquexar se a venir de mañana:o por madrugar. Populus manicabat ad Iesū. Lucę.xxj. algunos dizē enel vulgar mañancar.

Manipulus.li.masc.ge.& pe.cor.el maniplo que es ornamento dela mano yzquierda del sacerdote. dize se de manus.Item manipulus es la manada o hacezillo dla miesse trigo o ceuada o yerua que se siega que llamā manojo. Gene.xxxvij.& Leui.xxiij. Item manipulus significa ayuntamiēto de dozientos hombres en batalla segun Isidro.ix. Etymo.conel qual concuerdan otros:& añaden que es numero de seys o.x.combatientes. otros pusieron de veynte y cinco.

Manifesto. stas. manifestar o declarar. ps.xxxiiij.& Roma.j.

Mano.manas.por manar o abundar.Eccle.xlvj.

Mansueto.tas.verbo actiuo. mitigar o amansar.Sapien.xvj.

Mansuetudo.pe.pro.dinis.fœ.ge.mansedumbre.ij.Regum.xx.& Iaco.j.

Manubię.biarum.pluralis numeri. los despojos delos enemigos porque se sacan delos vēcidos mediāte las manos delos vēcedores.ij. Reg.viij.& Eze. xxix. Tambien manubię se dizen las guardas que velan de noche:porq tales velas se hazen per manus.i.por las compañas que se dizen manos.

Māubriū.brij.el māgo o cabo o cachas: como empuñadura:o đ dōde se toma el açada o hacha o açuela:o otra cosa semejante.Deu.xix.& Greg.in homilia sabbati.&.iiij.dominicę aduentus.

Manufactus.cta.ctum.cosa hecha a mano.Dani.xiiij.& Hebrę.ix.

Manumissus.a.um.de manumitto.tis. libertado o ahorrado dela seruidūbre. S.Praxedis.

Manumitto.tis. si. sum. tertię coniuga. ahorrar o libertar. S. Augustini.

Manus.nus.nui.fœ.ge.& quartę.decli.la mano.Gen.xix.& Apoc.x. dicha assi quasi munus. porque es bien para todo el cuerpo.porque munium est donum o deuido officio o don.o dize se manus de munio. nis. porque prouee y guarnece al hombre. significa tambien muchedumbre o cōpañia.o cierto numero de hombres de guarniciō. Actu. xij. Misit herodes rex manus. &.S.Thomę martyris.

Manser. eris.masculi. gene.med.cor.in obliquis.hijo no legitimo o bastardo s.hauido en mūdaria del burdel.Deute.xxiij.

Mara.hebręum.amarga.Ruth.j.

Maranatha.vocablo syro.indeclin.j.Corin.xvj. Sit anathema maranatha.i. hasta que venga el señor o en el aduenimiento o venida del señor. O significa porque o pues que vino el señor. el obispo de Burgos don Pablo dize que el apostol pronuncio aqui tres daños o apartamiētos o cēsuras y penas que en tres maneras vsauan los judios

contra los malhechores. La primera como excomunion por la qual eran apartados dela conuersació delos fieles que es significada por el anathema. La segunda era allende desta que condenaua a perdimiento de bienes que entre ellos llamauan. heren. la tercera. era vna exrema mortificacion o muerte que llamauan samata. y delas dos destas por ygnorancia & corrupcion de vocablos fue hecho este nõbre maranatha: que significa priuació & apartamiento de bienes y de vida. allende del apartamiento dela conuersacion del pueblo. y todos estos tres males vinieron alos que no amaron a Iesu christo nuestro Dios. E assi los pronuncia el apostol enel lugar alegado.

Marath. cosa amarga. Exo. xv. Venerũt in marath. del agua amarga se nõbro el lugar marath. dende adelante.

Marceo. ces. cui. sin supino. es podrecer se o corrõper se: o marchitar se: o emperezar se: como se toma Iosu. xviij. Dende marcidus. da. dum. cosa marchita o enferma. Eccle. xj.

Marcesco. scis. inchoatiuo. por yr en augmento de emmagrescer: o amarchitar se.

Marcesso. sis. por entristecer se. Iob. xxx

Marchoniani. norum. numeri pluralis. son pueblos assi llamados. S. Geruasij. & Protasij.

Marcius. cia. cium. cosa de março. es adiectiuo. S. Mathiæ.

Mare ris. neu. ge. mar: o ayuntamiento de agua. Gen. j. & Iaco. j. como el mar oceano o mediterraneo: o algun gran lago. Item dezia se mare vna pila de cobre. iij. Reg. vij. & Hiere. xxvij.

Margarita. tæ. vel margaritũ. ti. pe. pro. piedra preciosa que llaman margarita. es muy clara. dize se en vulgar perla. Prouerb. xxv. & Apocaly. xviij.

Margo. inis. incerti. ge. me. cor. in obliquis. la margen o extremidad dela cosa o del lugar. Exodi. xxviij. & Ezechi. xl.

Maria riꝫ. penultima producta. en hebreo interpreta se alũbradora o estrella del mar. y en lengua de syria significa señora. todo conuiene ala gloriosa virgen Maria que nos alumbra en la tierra & guia en la mar y en todo lugar es nuestra señora. Exo. xv. & Lucæ. j.

Maritimus. ma. mum. cosa de mar. j. Macha. vj. & Lucę. vj.

Marito. as. por ayuntar o acompañar la muger con su marido. de cuya semejãça lo toma por acõpañar. Ambro. in quadam homilia quadragesimæ.

Maritus. ti. me. prod. mas. gene. marido. Gene. xxx. & j. Macha. j.

Marmor. moris. me. cor. marmor. Exodi. xxxj. & Apoca. xviij.

Marrochius. chia. chiũ. cosa o hombre de marruecos. S. Antonij. de Padua.

Mars. tis. mas. ge. el que los gentiles llamauan dios de las batallas: o su idolo: o su dia: o su planeta. sanct. Philippi & Iaco.

Marsupium. pij. neu. gene. la bolsa. Gen. xliij. & Prouer. j. griego es.

Martyr. ris. communis. ge. med. cor. testigo. y porque nuestros martyres padescieron por testificar la verdad de Iesu christo merescieron este nombre por excellencia. Apo. xviij. & Hym. Martyr dei. griego es.

Massa. sę. fæ. ge. la massa o pasta. j. Reg. xxv. Toma se por semejança por ayuntamiento o monton. S. Chrisanti & Dariæ. & Ro. ix. & xj.

Massageta. tę. pe. pro. & communis ge. nombre gentil. i. de vna gente de vna prouincia oriental. j. prolo. B. ca. j.

Masculus.la,lum.med.cor. Genesis.j.& Marci.x.macho, dende masculinus. na.num penul.produ.cosa de macho. Gene.vj.& Lucæ.ij.

Mathematicus.a.um.es docto en las sciẽcias mathematicas que se alcança por demonstracion que son geometria: musica:arithmetica:astrologia.Ex Calepi. dixose de mathesis græce.me. cor.que significa disciplina. Pero matesis sin.h.&.me.pro.significa diuinacion.donde desciende matematicus. a.um.sin.h.por adeuino. Aug. in sermone epipha.&in homil.quadragesi. vno dixo.Scire facit mathesis: sed diuinare matesis.

Mater.tris.fœ.gene.madre.Genesi.ij. & Mat.j.griego es.

Materia.riæ.Cosa material de q̃ otra se haze:como la madera & piedra para la casa.iiij.Regum.vj.Tollant singuli de sylua materias singulas. idest maderos medianos.

Matertera.ræ.tia.hermana de tu madre. Leuiti.xx.

Matricida.dæ.communis ge.&.pe.pro. quien mato su madre.j.Timo.j.

Matrimonium.nij. matrimonio.ne. ge. j.Esdræ.ix.&.j.Corin.vij.

Maturitas.tis.fœ.ge.la presteza o celeridad o diligencia.Psal.cxviij. Præueni in maturitate.

Mature aduerbio.i.presto o de madrugada o temprano. Gene.xxxij.Iacob mature surrexit.y compara se maturius.i.mas temprano: o mas presto o con mayor diligencia.Mac.vij. & Actuum.xxv.

Matureo.res.rui.por madurar. maturauit messis.Ioel.iij.mejor diria maturuit.

Maturesco.scis.Gen.xl.inchoatiuo.por madurar.

Matutinus.na.num. pe. pro. cosa dela mañana.Exodi.xiiij.& Apoca.ij.

Mausoleum.lei.neu.gen. pe.pro. sepulchro sumptuoso.ij.Parali.griego es. Isido.xv.ety. Mauseola sunt sepulchra regum siue monumenta. dicta sic a Mauseolo rege ægyptiorũ. porque desque el murio su muger le edifico vn sepulcro de vna marauillosa grandeza.Y hasta hoy todos los monumentos preciosos de aquel se dizẽ mauseolos. In vita Siluerij papæ se dize.Ingressi soli in mausoleo. forte era algun retrahimiento precioso o rico enel palacio de Bellisario.

Maxilla.lę.fœ.ge.& me.prod. mexilla. Iudi.xv.& Matthęi.v.

Maximus.ma.mum.me.cor.muy grande.Gen.xij.&.ij.Petri.j.

Maxime.aduerbio.muy grandemente. Oseæ.xiij.&.j.Timo.iiij.

M.ante.E.

Meatus.tus.tui.quartæ.decli.mascu. passo.s.por do se passa.Hiero.in homilia quadragesimæ.O por do corre agua o otra semejante cosa.Ioannes Chrysost.in homilia dominicę. xxij. post pente.

Mechia.chiæ.me. pro. segun commun vso en prosa.fœ. ge. el adulterio o la adulteracion.griego es. Sapien. xiiij.

Mechor.charis.chatus sum. deponente. por adulterar.s.vsar con la muger del proximo.primæ coniuga.Exodi. xx. & Matthęi.v.

Mechus.chi.adultero: o el que duerme con casada.Leuitici. xx. Mecha.chę. la que duerme con casado o con otro que su marido.

Mecũ.comigo.Ge.xxviij.& mar. xiiij.

Medela.lę.fœ ge. me. pro. la medicina. Eccle.xxviij.

Medeor.deris.sin preterito & supino.ij. coniu.por amelezinar. communmente se construye con datiuo.Esaię. lxj

pero Terentio in phormione lo construye con acto. Quas cum res aduersæ sint minus mederi possis. Sant Hieronymo lo construye con genitiuo. Threno.ij. Magna est vt mare contritio tua: quis medebitur tui.

Mediator.toris. masc.gene.medianero. Iudi.xj.& Hebr.viij.

Medicina.ne.fœ.gen.pe.pro.medicina. Prolo.vj.& Ezechie.xlvij.

Medicus.ci.m.g. el que llaman medico o fisico. Gene.l.& Lucæ.iiij. Non necesse habent sani medico. Marci.ij. rigese medico de necesse modo peregrino. no han menester o no tienẽ necessidad de medico.

Medio.as.aui.por mediar.dende.

Medians.antis.participio. Festo mediãte. Ioan.vij. toda la fiesta duraua siete dias. assi q̃ el mediante era el quarto.

Mediocris.& hoc.cre.pe.cor. in prosa. i. mediano. como tibio que es remisso & negligente. Eccle.xviij.

Meditor. taris. deponens. por pensar. j. Timo.iiij. aunque Prisciano lo pone commun. como se puede tomar. p̃s. lxxxix.

Medium.dij. como medius.a.um. el q̃ dista por ygual de dos extremos. Exodi.xj.& Matthæi.xiiij. donec de medio fiat.ij. Thessaloñ.ij. hasta que dessallezca o acabe o salga del mundo. como quando alguno muere se dize salir o ser sacado del medio.

Medulla.lę.me.pro. positione porque se escriue con dos.ll. el tuetano. Cum medulla tritici. Deute.xxxij.i. con panes hechos de purissima y delicatissima harina como del coraçon del trigo mũdado de la corteza. Hebrę.iiij.

Medullatus.a.um. adiectiuo. i. gruesso o gordo que tiene buenos tuetanos: o grossura mucha. como tuetanos. p̃s. lxv.&. Esaię.xxv.

Medullitus. aduerbio. pen. cor. de todo coraçon o hasta el vltimo delos tuetanos. S. Francisci.

Medus.di.mas.gen. nombre gentil o de gente de Media que se dizẽ Medos. Esa.xxj.

Mel.llis.neu.ge. dobla la.l. en genitiuo la miel. Ge.xliij. & Mat.iij. Mel sylueſtre. miel mõtesina que se halla enel desierto enlos troncos que dizen tuecos o tocones delos arboles. Cibus Iohannis erat mel syluestre. aũ que Rabano dize que eran ciertas hojas blãcas y tiernas de vn linaje de arbol q̃ trexnadas o fregadas en las manos y comidas dan quasi sabor de miel: y que las comia sant Iuan Baptista. Hy. Antra deserti.

Mel raro se halla en plural. griego es.

Mellifluus.a.um. de melle & fluo.is. cosa de que corre o cae o fluye miel. O dize se de meli que es dulce. y entonce se escriue con vn.l. In officio de natiuitate domini.& Ioan. euangelistæ.

Melior.oris. mejor. Exo.xiiij. & Lu.v.

Melita.tę. por malta. vide militine.

Mello. indeclinab. vltima acuta. era vna hoja o abertura dela tierra profunda cerca del alcaçar de Hierusalem enel monte de syon.ij. Regum.v.&.ij. Parali.xxxij.

Melodia.diæ.fœ.gen.pen.pro. de melos que significa dulce.& odos. cãto. por dulce canto.j. Parali.xv.& Eccle.xl. Tãbien se dize hic melos. lodis. vide melos.

Melos græco. indeclinabile. neut. gene. vel hic melos. lodis. me. produ. q̃ significa la dulçura del cãto o el dulce cãto. Hym. Primo dierũ.& Hy. Tibi christe. melodis vocibus. i. vocibus melodis i genitiuo. i. dulcedinis. d̃ dulceza o melodia. o por ventura hizo adiectiuo. melodus.a.um. canto dulce.

Melos

Melota.tæ.& melote.tes.fœmi.gen.me= dia producta. la piel de texon que se dize melus.li.o melo. onis.o melota. tæ.porque busca & come la miel o los panales. Otros dizen que melus. li.o melo.onis.es el animal.y melota. tæ.la piel.o era vestidura aspera den= de el pescueço hasta los lomos.hecha de pelos de texon:o de camello, o de cabra,o de oueja suzia, que vsauan los monjes de ęgypto. porque milō en griego quiere dezir oueja. donde se pudo dezir melota.Hebręo. xj. &. ij.Timo.iiij.

Membrana.næ.me.pro.fœmin. gene.la piel muy delicada como ala de mur= ciegalo o pergamino sotilissimo Tho bię.xj.&.ij.Timo.iiij.

Membrum.bri.neu.ge.miembro.Leui. j.& Matth.v.

Mēbratim.aduerbio.a pieças o en miē= bros.S.Anastasij.

Meminit.i.hizo mencion.prol. Malac. Memini.nisti.acordarse o hazer mē= cion.caresce de presente.y de su ge= nealogia,y enla letra del preterito tie= ne el seso de presente y preterito.Vno dixo. Bis duo sunt.odi:noui:cepi: me miniq;.Quæ retinent sensum præsen tis:præteritiq;.

Memoro.ras.me.cor.por dezir o acor= dar.prol.Tobiæ. & memorans parti= cipio.Tobiæ.ij. dende memoriale.lis. neu.ge.memorial.Exo.xxviij.

Memoror.raris. deponens. por recor= darse.Ecclesia.vij.Memorare nouis= sima tua.

Memphiticus.a.um. egypciano, o cosa de memphis principal ciudad de egy pto.prol.B.ca.j.

Mendax.cis.omnis ge.mentiroso.Exo= di.v.&.Apoca.ij.

Mendacium.cij.neutr. gene.la mentira. Ge.xxxviij.& Ioan.viij.

Mendico.cas.me.pro. por. mendicar o pedir limosna.Prouerb.xx.& Lucę. xvj.dende.

Mendicans.me.pro.participio. quien pi de limosna.Marci. x. dende mendi= cus.ci.mendigo o pobre que deman= da.Deut.xv.& Lucę. xvj.

Menna.nę.o mennas.atis.mascu. gene. nombre proprio de vn martyr. San= ctæ Mennæ.

Menianum.ni.neu.gene.penul. produ. vn terrado o açotea eminente enel tē plo enforrado por dētro de tablas co mo era enel tēplo q̄ eran las paredes del templo de fuera de piedras y de dentro de tablas cedrinas. E dize se menianum.de menianiū.pluralis nu= meri.E dende se toma para significar qualquier clausura.ij.Esdrę.vj.

Menia.nium.nibus.neutr.gene.numeri pluralis.me.cor. los muros dela ciu= dad.prouer.ij.&.Threno.ij.

Mens.tis.fœmi.ge.anima o entendimiē to o coraçon: o memoria: o volun= tad.Exo.xxxv.& Marci.v.

Mensa.sæ.fœ.ge.la mesa.Exodi.xxv. & Lu.xvj.Prol.B.c.j.Famosissimā so= lis mensam.dizen que vno compro de vnos pescadores lo que dela pri= mera vez sacassen:los quales sacaron vna mesa de oro sobre la qual pleytea ron:y despues de luengo pleyto fue juzgado que fuesse dada al sol q̄ lla= mauan dios Apollo.y fue tan famosa que muchos la cobdiciauan y yuā a ver.O llamaron la mesa del sol porq̄ enella leyan astrologia. Otros dizen que esta mesa del sol era famosissima en fabulo.porque estaua siempre lle= na de todas maneras de manjares: y luego que aquellos eran comidos nascian otros. y desta habla sant Hie ronymo.

Mensis.sis.mas.gene.el mes.Gen.viij.&

Exo.xij. Nota que el primer mes del año segun algunos hebreos era marзo lunar que algunas vezes concurre con nuestro abril. y de aqui llamaron algunos a abril primer mes: pero segũ otros era setiembre por que piẽsan que en tal mes fue criado el mundo como largo lo expone Nicolao đ Lyra en los lugares allegados. Item nota que abril llaman en hebreo nissan. y a mayo iar. & a junio siban. y a julio tanũ. & a agosto ab. y a setiembre elul. y a octubre densi. y a nouiẽbre meresuan. y a deziembre casleu. y a enero. tebeth. a febrero saban. a marзo. adar. Mensis nouorum dezian al mes en que caya la pascua del cordero que por el diuerso curso dela luna alguna vez era en nuestro marзo. alguna en nuestro abril. raro tomaua algun dia de mayo.

Mesor. soris. mas. ge. medidor. Zacha. ij.

Menstruus. strua. struum. med. cor. el tiẽpo de vn mes: o cosa de cada mes. & substantiua se in neu. gene. quando significa la sangre superflua dela muger o suziedad. Hiere. ij. & Threno. j.

Menstruata. tæ. fœ. ge. o menstruatus. a. um. pe. prod. la muger suzia o enferma de su tiempo o de su costumbre. Hester. xiiij. & Esa. xxx.

Mensura. ræ. fœmi. gene. & me. pro. medida. Genesis. xlj. & Luce. vj.

Menta. tę. fœ. gen. yerua buena o yerua de huerto. Mat. xxiij. & Luce. j. El griego la llama mintha. y assi se podria escriuir cõ. h. ẽ la postrera syllaba

Mentior. tiris. titus. sum. por mentir. ps. lxv. & Ro. ix. E dize se mentiri quasi contra su mente o seso, o sentẽcia yr.

Mentũ. ti. neu. ge. la barba. j. Re. xvij.

Meo. as. por andar. S. Hieronymi.

Merax. cis. me. pro. in obliquo. omnis gene. cosa pura: liquida: clara & sin hez. Deute. xxxij. y compara se meracior. meracissimus. & dize se de meris que significa diuision. porque es cosa diuisa & apartada de la hez & impuridad. griego es.

Mercatus. tus. significa el ayuntamiento de los que vienen al mercado o ala feria y compran y vendẽ o el lugar dode se haze el mercado. y es dela quarta decli. Ezech. xxvij. Proposuerunt in mercatu tuo. Hoc mercatum. ti. secundę declina. significa la cosa comprada y vendida. aunque alguna vez se toma por el ayuntamiento de gente enel mercado.

Mercenarius. rij. mas. ge. con vna. n. el q̃ sirue a otro por cierto precio que se dize merced. donde mercenarius. y puede ser adiectiuo. Leuiti. xix. & Sancti Iacobi apostoli.

Merces. dis. fœ. ge. me. produ. mercedo gualardon del trabajo. Genesi. xv. & Ioan. iiij.

Mercor. caris. mercatus sum. deponens. mercar. Iaco. iiij. & Marci. xv.

Mereo. res. sin preterito y suplecion de preterito y supino. por llorar entre si. Esa. iij. & Neemiæ. ij.

Merens. tis. i. dolens. quiẽ se duele. Mar. x. Nota que todo verbo que caresce de preterito caresce de supino: y del participio del preterito: y tambien del futuro en rus. pero no se cõuierte esta regla. Item nota que meruit & commeruit son preteritos de vn verbo actiuo que vsauan todos los antiguos. por merescer. que era mereo. res. del qual no quedo sino la letra del preterito con sus cõpuestos. E para hazer diferencia de mereo por llorar. es hecho deponẽte. s. mereor. reris. por merescer. j. Parali. xxj. commeruit. o de mereor. viene.

Meritus. a. um. me. cor. el que meresce.

Sancti Saturnini.

Meritum.ti.me.cor.neu. gene. merescimiento.Ecclesi.x.

Mereor.reris.media prod.in secunda & tertia persona singularis.merescer Genes.iiij.& Hebræ.x.

Meretrix.me.cor.tricis.fœ.gene.mundaria.Gene.xxxviij.&.j.Corin.vj.

Mergo.gis.si.sum.por çabullir o meter so agua o vino.Matt.xiiij.&.ij.Esdr.iij.Et cum a vino merserint.i. emerserint.quiere dezir quando salierẽ,o fueren libres ḋla embriaguez o del vino.

Mergus.gi.ma.ge.cueruo marino.dizese dela continuaciõ de çabullir se. Leui.xj.dende mergulus diminutiuo.

Meridies.diei.mascu.gene.medio dia.ij.Regum.iiij. Amos.viij.dende meridianus.a.um.cosa de medio dia. Nume.iij.& Act.viij. Fulgor meridian⁹.Iob.xj.i.resplandor muy claro y fuerte como el de medio dia.

Meridior.aris.tus.sum.por reposar a medio dia.Iob.xxiiij.

Meror.roris.me.prod.lloro o tristeza.j.Regũ.j.& Hebr.xij.

Mersus.a.um.çabullido o metido debaxo.Hym.Rerum creator.Mersos sopore.empapados de dulce sueño. De mergo.gis. Augustin.in homil.plurimorum martyrum.

Merula.læ.fœm.gen.med.cor.quasi mera.i.sola.porq̃ buela sola. o quasi medula o modula,porq̃ canta en todos lugares.Es aue negra. saluo en Achaia q̃ es blanca mirla.S.Benedicti.

Merum.ri.neu.gen.el buen vino puro. de meris griego q̃ significa diuisiõ.q.diuisiõ dela hez o de otra mezcla.Hester.j.& Esa.xxvij.& Apoca.xiij.

Merus.mera.rum.cosa pura. Vini meri. Psalmo.lxxiiij.

Messias,się.nombre Hebręo,masc. gen. el mexia nuestro dios que en griego se dize Christo. y en latin vnctus. y en vulgar vngido.Ioan.xiiij.

Messis.sis.fœ.ge.la mies o los panes quãdo estan para coger.o el tiẽpo de coger los.Iob.xviij.& Leuit.xxiij.o collection.o lo que es cogido. & messor.oris.mascu. gene. el cogedor o segador.Ruth.ij.

Mesopotamia.mię.fœ.gene.nõbre es de vna gran prouincia que esta de aquella parte dela tierra de promissiõ. y de Eufrates rio caudal.vno de los quatro que salen del parayso terrenal. Gene.xxviij.& Actuũ.ij.

Mestitia.tiæ.fœ.gen.la tristeza. Prou.x.

Mestus.a.um.cosa mustia, o triste o llorosa.ij.Esdræ.ix.& Philip.ij.

Meta.tæ.fœ.ge.el termino. In translatione.S.Francisci.

Metallum.li.neu.gene.me. prod. metal. Exodi.xxv.&.j.Mach.viij.

Metaphora.rę.fœmi.gen.es vna figura grammatica por la qual vna cosa se toma por alguna semejança de otra. griego es.S.Petri & Pauli.

Metonomice.aduerbio.i.por vna figura que llaman los grãmaticos metonomia.por la qual el continente se pone por contento.vt Roma pugnat. id est los Romanos.S.Catharinę.

Metior.iris.quartę coniu. mensus. surus.vel metiturus.por medir deponens & cõmune.Eccle.j.& Apoc.xj.Metiens participio.quien mide.ij. Corinth.x. pone se Metior passiue.Hiere.xxxiij.& Amos.vij.

Meto.tis.sui.messum.por coger o segar. Leuit.xxiij.& Apoca.xiiij.

Metor.taris.poner meta,o fin,o termino Nume.j.

Metreta.tæ.fœ.gen.me.prod.vna medida de vino:como media arroua.dizese de metros que significa medida.iij.Reg.vij.& Ioan.ij.griego es. dize se

tãbiem

tambien metretum.ti. neutri. gene. la dicha medida.

Metuo.metuis.tui.temer. Leuit.xxv.& Marci.vj.

M.ante. I.

Mi.paresce ser interiection de quien halaga.y asi se junta cō fœm. Iudi.xj.& Ruth.j.es vocatiuo mi. de meus mea meum.iij. Regum.xx.

Mica.cæ.fœm.gene.migaja. Matth.xv. & Luc.xvj.

Mico.cas.cui.por resplādecer.Exo. xix. dende.

Micans.antis.por resplandesciente.Naū. iij.Hym.Splendor paterne.

Migale.lis.neu.gene.animal dispuesto a burlar.engañoso:tragomo gloton. y de rapina segun dize la glosa. Leuiti. xvj. Aun que donde nuestra biblia dize migale el hebreo dize ericius. que paresce ser erizo.

Migma.tis.neu.gen.media cor. in obliquo.xabon o otra confection para lauar se:o vnguento para vngir se. Esa. xxx. Algunos dizen q̄ migma es vna mixtura de paja menuda con ceuada o trigo donde hazē las mugeres vna decoction para el rostro. Algunos escriuen.Daniel.xiij.smigma con.s. eñl principio.& es hebreo. Aun que migma græce significa cosa mezclada en latin. vide smigma.

Migro.gras.por traspassar se:o yr se amorar a otra tierra.Esa.x. & Matth.xix. Pone se por el passo dla muerte. hym. Iesu corona celsior.&.S. Vitalis.

Mille.indeclina.in singulari. enel plural millia.liū.libus.milæs substantiuo.ps. iij.& Matth.x.

Miles.litis.media corre.cōmunis duum gen.hombre de guerra.iij. Regū.xx. & Ioan.xix.

Miletone.o mitelene.pen.prod.como algunos quieren es nombre de vna ciudad:o de ysla, Y tambien se dize otro lugar cerca della. Miletū.ti. Actu. xx. tambien se halla mitilene. Act.xxviij. y entonce se toma por malta que es ysla adiacente a Sicilia. y esta llama Sipontino melita.te.o melite.tes.y la pone por adiacente a Affrica:porque esta en medio della y Sicilia.

Milito.litas. por cōbatir y pelear o gouernar o enseñorear. Iob.vj.& Iacob. iiij.dende militās.tis.el que exerce militia.S. Marcellini.

Militia.tiæ.fœm.gen.por batalla o guerra.militia est vita hominis super terrā. Iob.vij.&.iiij. Reg.xvij.adorauerunt vniuersam militiam celi.la muchedūbre de planetas y estrellas.toma se metaphorice.

Milium.lij.neutri gene.mijo.Esa.xxviij & Ezechiel.iiij.

Miluus.milui.milano.Deute.xiiij.

Mina.næ.fœm.gene.significa vna moneda:y asi es latino.pero en hebraico chaldeo & syrio significa cuenta.dize se en griego.mna.j. Mach.xiiij.& Lucæ.xix.&.j. Esdre.ij. haze dos mil y dozientos obolos.y pesauan cien dragmas que hazian vna libra o marco y media que tenia.lx. siclos segun algunos:aun que segun otros dos libras y media.

Minæ.narū.fœ.gene. & pluralis numeri. amenazas.Eccle.xxij.& Actuū.ix.

Mingo.mingis.minxi.mictum. por vrinar.

Mingens.tis. participio el que vrina.mingentem ad parietem.j. Regum.xxv. i.hasta el can o el enfermo. o dende nabal hasta el menor masculino. & por esso dixo abaxo. Non remansisset Nabal mingens ad parietem.

Minister.ministri.mascul.gene.de ministro.stras.el que sirue en algun officio

Matth.

xx. Toma se por predicador. Roma.xv.

Ministro.stras. seruir. Ioan. xij. Fomitē ministrabat. Genesis. xxxvij. accrescentaua o daua materia.

Misterium.rij.neutri.gene.se dize el seruicio. Gene.xl.o los vasos para hazello a honor de Dios. Roma.xj. &.S. Vrbani.

Minium.nij.neu.gene.el minio o bermejon o bermellon.Prolo.Hester. Donde se dixo miniar.lo que llaman illuminar.& letra miniada la que dizen illuminada.porque los antiguos vsauan mucho para ello bermellon.

Minoro.ras.med.produ.raui.por amenguar o diminuyr. Psalm. lxxxviij. & Eccle.xix.dende minorans.antis.quiē amengua. Eccle.xxxj. & minoratus.a.um.menorado:o hecho menor.Hebræ.xij.

Mino.as.naui.por lleuar. Esa.xj. & .xx. & Actuum.xviij.Minor.naris.natus sum.por amenazar. Mino es actiuo con todos sus compuestos.y produze esta syllaba.mi.como minor es deponente.y la abreuia.por esto dixo vno. Dum grex minatur.Lupus illi dente minatur. Cunq; minasset gregem ad interiora deserti.Exo.iij.como lleuasse la manada de ouejas hazia dentro o mas dentro al desierto.

Minuo.nuis.nui.nutum. diminuyr o amenguar.Gene.viij.& Ioan.iij.

Minus.comparatiuo de paruus. significa menos o mas poco.Exod.xvj.&.ij. Corinth.xj.

Minus.aduerb.significa no.Ambr.in homil.infra octa.pentecostes.

Minutum.ti.o minutus.a.um.me. prod. đ minuo.minuis.cosa mēguada: o menuda:o chica.Exo.xvj.Minutum era vna moneda que valia la mitad de vn quadrante.Aera minuta duo.Lu.xxj.

Minuta es adiectiuo.dos pieças đ moneda chiquita o menuda.

Myrrha.rhe.fœ.gen.se halla entre los hebreos & griegos.significa vn arbol. Toma se tambien por la goma que đl nasce. Psal.xliiij. Eructauit. & Ioann. xix.Tambien significa la amargura dela contricion. dende myrrhatus.ta.tum.cosa q̄ tiene mezcla de myrrha. dixo se vinum myrrhatum. Mar.xv. Porque era mezclado con hiel amargo como myrrha.

Myrrhum.ri.neutri gene.vn vnguento muy oloroso por la mayor pte hecho đ myrrha.Iudith.x. vno dixo.Vnguētum nardū.sed nardus dicitur arbor. Vnguētū myrrhum:sed gummim yrrha vel arbor.

Mirica.cæ.fœ.gene.med.prod. la yerua o arbol chiquita que llaman genesta o yniesta o retama segun otros. griego es.Hierem.xvij.

Mirifico.as.aui.penulti.cor.in tetrasyllabis. por hazer marauilloso algūo. ps. Cum inuocarem.Psal.xxx.

Miror.miraris.marauillarse. Gene.xliij. & Mar.v.

Mirum.ri.neu.gene. marauilla. Hymn. Vt queant laxis.

Mirtetum.ti.neutri.generis. media pro. lugar do nascen o estan arrahaynes. Prolog.Zacha.

Myrtus. myrti. fœmini.generis. el arbolcico oloroso y templado que en romance dezimes murta, y en arauigo arrayhan. Y este es mas vsitado enel andaluzia. Nee.viij. & Esaiæ.lv.dende mirtinus. na. um.cosa de arrayhā. Hester.ij.

Misceo. misces. miscui. mixtum. secundæ coniugatio por mezclar. Prolog. & Apocal.xviij. & Augu st.in homil. pro sancto Laurentio.

Misereor.ris.misertus sum.por hauer misericordia.

ſericordia.deponens.& conſtruye ſe con genitiuo y datiuo. Prouer. xiiij. & Hieremię.xxx.

Miſeror.raris.primę coniuga.hauer cõpaſsion.dende.

Miſerans.antis.participio. Miſerans adoleſcentiã tuam.Hiere.ij.rige actõ.y en lo ꝑprio perteneſce a Dios.como miſereor perteneſce al hombre. aun que eſta differencia no ſe guarda.otros dizen que miſerari es moſtrar la cõpaſsion en lagrimas o palabras. miſereri. ſocorriendo a la neceſsidad.Hym. Ecce iam noctis miſeratus.hauiendo miſericordia.

Myſterium.rij.neu.gene.en griego. que es ſecreto occulto.dize ſe de myſtis o myſten griego q̃ es ſecreto.o de myo verbo griego por cerrar. Iudith.ij. & j.Corint.ij.& Apoc.xvij.

Myſterium iniquitatis.ij. Theſſal.ij. occulta & cubierta iniquidad. ſignifica tãbien myſterium: virtud q̃ obra inuiſiblemente.S.Syluestri.

Myſterialiter.aduerbio.myſterialmẽte o figuralmente.S.Franciſci.

Myſticus.a.um.me.cor.occulto & figuratiuo, de myſtis gręce. que es ſecreto.Eſa.iij.y hym. Iam Chriſtus.Dende myſtice.aduerb.med.cor.i. figuratiuamẽte o ſecreto dicho por figuras. S.Catharinę.

Myſtis o myſtẽ.griego.i.ſecreto, o diſcipulo que aprende coſas occultas & ſanctas.

Mitigo.as.por amanſar o templar la ira. Pſalm.lxxxiiij.

Mitis.& hoc mite.manſo. Pſal.xxiiij.& Matt.xj.Hym.Luſtra ſex.miti tẽdas ſtipite.i.eſtiendas los miembros del alto rey en madero no duro ni riguroſo:ſino humilde tierno y manſo.

Mitius. aduerbio. mas manſamente. de mitis ſe dize.S.Andreę.&.ij.Mach.x

Mitto.tis.miſi. miſſum.embiar. con dott.Gene.xxxvij.& Matt.iij.

Mitra.trę.fœm.gene.es griego. ſignifica la corona o ornamento dela cabeça. Eſaię.iij.& Iudith.x.Y es en lo ꝑprio ſeñal de dignidad en los põtifices.Eccleſia.xlv.

M. ante. O.

Moab primogenito de Loth,interpretaſe de mi padre.porque nombrandolo anſi la deſuergonçada hija de Loth deſcubrio el inceſto ſuyo y de ſu padre.Gene.xix.

Moabitis.tidis.fœm.gen.pen. produ.in rect.& cor.in obliquis. muger delos moabitas.y tal accento ſiẽpre ſe guarda en todos los nõbres ſemejantes:como amonitis. ſilonitis quando creſcẽ en el genitiuo. Ruth.j.& in homilia natiuitatis virginis.

Moazis.zis.en el accuſatiuo moazin.nõbre barbaro & proprio de vn lugar. Danielis.xj.

Moderor.med.cor.raris. ratus ſum. por templar.o moderar.Prouer.x.& Auguſtinus in homilia de communi apoſtolorum.

Modeſtia.ſtiæ.fœ.gene. la templança o moderacion en veſtir & conuerſar. Prou.xxij.Modeſtus.ta.tum. coſa tẽplada o moderada.Iaco.iij.

Modice.med.cor.aduerbio.i.modeſta o moderadamente.Eccle.lj.

Modicus.a.um.me.cor.coſa poca. Gen. xix.& Luc.xvj.tomaſe por pobrezico.S.Martini.

Modius.dij.maſcu.gene.la medida que dizen moyo. Matth.v. Sub modio.i. debaxo de tal vaſo:o medida que ſegun la ley hazia.xliiij.libras: o.xxij. ſextarios.Menſus eſt ſex modios hordei. Ruth.iij. in hebreo habetur ſex ordea.i.ſeys medidas de ordio: pero

no eran de quantidad expressa: aun q̃ dela circunstancia de la letra que suele alumbrar la sentencia paresce que no eran grandes, pues Ruth las lleuaua enel manto, & las lleuo sola hasta casa. Dende modiolus.li.mascu. gene. la maça por do passa y assienta el cabo del exe que esta en medio dela rueda dela carreta, y dize se de modius, porque le semeja. Y del salen las barras q̃ van ala circunferencia o rueda de la carreta.iij. Regũ.vij. y segun algunos abreuia la penultima. Dize se tambiẽ modiolus quasi paruus modius.

Modo. aduerbio de tiempo. agora. Matthæi.iij.

Modulus.li. media correp. diminutiuo de modus.di. significa son o canto: o dulce canto: o la dulçura del modulos loquelę. el son dela voz. Hym. Ut queãt laxis. Toma lo por possibilidad Grego. in homil. septuagesimę.

Modulatus.a.um. de modulor.laris. vel modulo.las. cosa concorde: o dulce.

Modulatis vocibus dulces, & mellifluas. S. Agnetis.

Modulor.me.cor.laris. cantar con melodia y dulçor. Iudith.xvj.

Modus.modi.mascu.gene. canto. Eccle. xlvij.

Moyses.moysi. vltima acuta etiam in obliquis. nombre proprio de aquel propheta que saco el pueblo de Egypto. Exod.ij. & Matth.iij. dize se de moy. que significa agua. & ses assumptio. Fue le impuesto este nombre: porque fue tomado del agua.

Mola.læ.fœ.gene. de molendo. significa la muela de moler. Iudicum.ix. & Iob xxix. mola asinaria. Matthæi.xviij.i. muela que vsa traher vn asno como d' atahona. tambien significa la muela con que mascamos.

Molaris.tis. med. pro. los dientes mayores dela mexilla que llaman muelas. Iudi.xv. & Prouer.xxx.

Molaris. & hoc molare. adiectiuo. med. prod. cosa de muela. Lu.xvij. & Apocal.xviij. Sustulit lapidem quasi molarem magnũ.i. piedra grande de muela o como muela.

Moles.lis.fœm.gene. la grandeza o cuerpo muy grande y pesado. Iosue.iij. & Prouer.viij.

Mollesco.scis. enternecerse. Hiere.lj.

Molesto.stas. enojar o entristescer. Ecclesia.xj.

Molestus.a.um. cosa enojosa o triste. Genes.xxxix. Gala.vj.

Molior.med.cor.ris.me.prod. por pensar, por fabricar, por esforçarse, o ordenar o attẽtar, o por aparejar o disponer. Neę.iiij. & Prouer.j. o por difficultosa o ingeniosamẽte disponer.ij. Macha.iij. Dende molitio.onis. por esforçar se: o por malicioso pensamiento. Leo in sermo. infra octa. epipha.

Molimẽ.nis.neu.gene.med. pro. el esfuerço que haze el hõbre por cõplir su desseo. Ambro. in homil. ferię.vj. quatuor tẽporũ de aduentu: quæ etiam est visitationis.

Mollio.lis.liui.med.produ. in præterito. por placar o amolentar o emblandescer. Iob.xxiij. & S. Francisci.

Mollis. & hoc molle. significa paciẽte o hombre que no tiene vigor de varon mas es como hembra. Itẽ el que haze pollucion por si mesmo en vigilia procurandola el.j. Corint.vj. y es specie de peccado contra natura. Itẽ mollia se dizen cosas blandas y delicadas. Qui mollibus vestiuntur. Matthęi.xj. los que se visten vestiduras blandas y delicadas.

Molo.lis.lui. moler o dormir con muger. Iudi.xvj.

Moloch. indeclina. era segũ los hebreos vn idol

vn idolo de cobre a semejança de hõbre: & de dentro hueco: y en aquella concauidad hazian el fuego los sacerdotes gẽtiles hasta que el cobre se tornaua blanco, y entonce ponian el niño en sus manos, y entre tanto que se q̃maua tañian porq̃ los padres no houiesse cõpassiõ. Leu. xviij. & Act. vij

Momentum. ti. neutri. ge. la dozena parte del punto & quarentena dela hora, o otro breue spacio de tiẽpo. Leu. xv. & j. Corint. xv. & dize se momentũ quasi mouimentũ: porque presto passa mouiendo se.

Momentum statere. la lenguezita de la balança que llamã fiel: o la minima inclinacion quando abaxa de algũa parte. Sapien. xj. & Esaiæ. xl.

Momentaneus. a. um. cosa trãsitoria breue: & que passa como momento de tiẽpo. ij. Corinth. iiij. & Greg. in homilia post pascha. &. S. Catharinæ.

Monachus. chi. græce. singular: o solitario, o vno: o solo. S. Antonij.

Monasteriũ. rij. lugar solitario. s. Augu.

Monarchia. chiæ. fœ. gen. peñ. pro. principado, o señorio que vno tiene, o de vno, o singular, o vniuersal. Dize se d̃ monos græce. i. solo: o vno, & archos princeps. S. Syluestri. & omniũ sanctorum. & de consecratione ecclesię.

Moneo. nes. nui. nitum. amonestar. Iudicum. j. & Roma. xv.

Moneta. tę. fę. gene. med. pro. moneda. Genesis. xxiij.

Monile. lis. neutri. gene. med. pro. el ornamento del pecho, o del cuello como collar de oro. Iudith. viij. & Cãtico. j.

Monimentũ. ti. neutri. gene. cosa q̃ mueue, o trahe, o despierta la memoria. ij. Reg. xviij. & Exodi. xiij. por etymologia se dize quasi mouimentum: porque mueue la mente: quasi mouens mentem de moueo, porque admonesta & auisa como haze el sepulchro. Los mas latinos no dixeron monimentum en estos significados si no monumentum.

Monitum. ti. neutri. gene. med. cor. enseñança: o amaestramiento: o admonestacion. Tobiæ. j. & August. in sermone sancti Stephani.

Mons montis. mascu. gene. monte: o altura. Gene. x. & j. Corint. xiij.

Monstrum. tri. neutri. gene. obra hecha por mayor virtud que natural. Monstra placauit. Ecclesia. xlv. i. serpientes de los magos: o serpientes inflammados: o las plagas monstruosas de Egypto. & ij. Macha. v.

Montanus. ni. mascu. gene. nõbre pprio de vn hereje: o hæresiarcha que puso que los prophetas no entẽdian lo que dezian como hazen los endemoniados. Prolo. Abacuch.

Monumentum. ti. neutri. gene. monumẽto, o tumba, o semejante hecho sobre alguna sepultura, o sepulchro. Genes. xxiij. & Actu. xiij. o cosa que mueue, o despierta la memoria en alguna cosa. Malachię. iij.

Mora rę. fœ. gene. tardança. Exod. xij. & Matthei. xxiij.

Morbidus. da. dum. me. cor. enfermo. Sanctorum Philippi & Iacobi.

Mordeo. des. por morder. Exod. xxxvj. & Gala. v. Dende Mordax. cis. q̃ mucho muerde. S. Nicolai.

Morior. reris. vel moriris. moritur. media cor. vel moritur. med. produ. por morir. Gene. xxv. & Ioan. iiij. no tiene certeza en coniugacion: ante alguna vez es dela tercera, alguna dela quarta, & ansi tãbien enel accento no tiene certinidad como su significado que es la muerte es del todo incierta, & ideo simus parati. dende.

Moriturus. a. um. el que ha de morir. &

Moriendus.

Moriendus.a.um.cosa de morir. August.in sermone octaue natiuitatis. Y paresce grãmatica peregrina. y es como verbo comun & passiuo.

Moror.raris.tardar:o morar,o estar.Gene.xxxvij.& Ioan.iij.

Mortalis.& hoc mortale. adiectiuo por mortal o mortezino. Sanctorũ Innocentiũ.substantiuatur ibi in neutro genere.mortales y mortalia se toma muchas vezes en especial por los hõbres, otros por los cuerpos humanos.

Mortariolum.li.neutri.gen. & pen.cor. morteruelo:o chico mortero. Nume. vij.& Hieremiæ.iij.

Morticinus.a.um.comunmente en la sacra scriptura abreuia la penulti. por ser compuesto de mors,& cado. y significa el cuerpo muerto por enfermedad que llaman carne mortezina. pero si viene đ cędo.por cortar, o matar significa muerto a fierro.& produze la pen.Leuit.xj.& Esa.v. & substãtiua se in hom.dñicę.iij.aduentus. Posuerunt morticina seruorũ tuorum.ps lxxviij.i.los cuerpos muertos a cuchillo:o por otra violencia.

Mortifer.ra.rum.cosa que trae muerte,o mortal.donde se dixo peccatum mortiferum.Marci.xvj.

Mors mortis.fœ.gene.la muerte. Gen.ij. & Matth.x.

Mortuus.tua.tuũ.cosa muerta. Obliuioni traditus sum sicut mortuus a corde Psalm.xxx.In te dñe speraui.ca la memoria đlos muertos poco a poco cae, o como si Dauid fuera muerto eñl coraçon de aquellos.

Morus.ri.mas.gene.arbol que dizẽ moral.ps.lxxvij.& Luc.xvij.

Mos.moris.mascu.gen.el vso,o costumbre.Iudicũ.xj.& Ioan.xix.

Motacila.læ.pezpita.de moueo. porque sĩepre mueue la cola.Varro.

Moueo.ues.ui.tum. mouer. Nume.x.& Matthęi.xxiij.

Mox.aduerbio.luego:o subito.ij.Esdræ viij.& ad Philip.ij.

M. ante. V.

Muceo.ces. por enmohecerse, o por ser mohoso.mucesco.cescis.por hazer se mohoso:o crescer enel moho.

Mucro.nis.mascu.gen.la agudeza o pũta aguda de qualquier arma. Dize se dela longura.porque los griegos por luengo dizen macro.& ansi se toma. Hym.Vexilla regis.mucrone dirę lanceæ.toma se algunas vezes por puñal. otras por espada.ij.Reg.ij. & Ezech. xxj.& entonce son synonymos. mucro.ensis.spata.romphea. gladius.

Mugio.mugis.giui. por bramar como buey:o resonar por las narizes.Iob.vj dende mugiens participio. quien brama.j.Regum.vj.dende mugitus.tus. quartæ declina.& masc.gene.& med. produ.por el tal bramido,o son.o por el lloro.In decoll.S.Ioannis.&.S.Andreæ. O significa planto: o clamor.S. Thomæ apostoli. o gemido. Sancti Sebastiani.

Mula.læ.fœ.gener. mula.j.Regum.xxj. &.iij.Regum.j.

Mulceo.ces.si. sum. por mitigar o falagar,o por vntar o deleytar.j.Prol.b.c. vj.Ambrosius in homilia dominicæ. ij.in quadragesima.

Mulcto.ctas.por punir en pecunia o condenar. de mulcta. ctæ.que no es vocablo latino sino osco:o segun Varron sabino. los que deriuan multo de multus.a.um. no ponen.c.tras la.l.ij.Esdrę j. donde paresce regir dos accusatiuos. Et mulctauit gentem argenti talenta centum. Aun que comunmente va segun este verso. Aere reum mulctat iudex: sed sanguine saucit.

Dende

Dende mulctatio.onis.fœ. gene. la tal punicion pecuniaria.ij.Esdr.viij.mulctatus.ta.tum. punido o castigado: o penado.Prouer.xxj.

Mulcta. ctæ,fœ.gen.la tal punicion o la collecta:o tributo,o pena,o vēgança: o cōposicion pecuniaria. y escriue se sin.c.despues dela.l.segun Peroto.

Mulgeo.ges.si.sum.por ordeñar.Iob.x. & Esaiæ.lxvj.o mulxi. mulctū. segun los antiguos.q̄ querian hazer diferencia de mulceo.si.sum.

Mulier.eris.fœ.gene.muger. Gene.iij.& Ioan.ij.dende muliebris. & hoc muliebre adiectiuo tertię declina.cosa de muger.pen.produ.In homil.S.Ioan. ante portā latinam.Dende muliebria. brium.pluralis numeri neu.gene. La costūbre o purgacion delas mugeres. La qual fallesciendo fallesce la virtud de parir.Gene.xviij.

Muliercula.læ.fœ.gene.pen.cor.diminuti.mugercica.ij.Timo.iij.

Mulsum.si.neu.gen.vn potaje hecho de vino: de agua y miel. que en griego llaman melicratum.& puede se dezir hydromel.Neemię.viij. Algunos quieren que mulsum quiere dezir vino melado,otros vino nueuo pero ya hecho.

Multicolor.omnis gene.pen.cor.in recto. cosa de muchos colores, halla se en el genero neutro en el plural. Ezechielis.xvj.multicoloria.

Multiformis.& hoc forme.cosa de muchas formas o maneras. Ephes.iij.&.i. Petri.iiij.

Multigenus.na.num.peñ.cor.cosa d̄ muchas maneras o de muchas guisas:o linajes.Sapien.iiij.

Multiloquiū.quij.neu.gene. mucho hablar.Prouer.x.& Mat.vj.

Multimodus.da.dum.pē.cor.adiectiuō. cosa de muchas maneras. S.Thomæ marty.&.S.Francisci.

Multipharia.vel multipharie. aduerbiū qualitatis. por muchas maneras & modos.Ezech.xxvij.& ad Hebr.j.

Multipharius.ria.rium. De muchos modos.S.Agathę.

Multiplico.cas.pen. cor. multiplicar,o acrescentar.Gene.j.& Actuū.vj.

Multitudo.dinis.pe.cor.fœ.gen.muchedūbre.Exod.ij.& Luc.j.

Multiuolus.la.lum.peñ.cor.el que quiere muchas cosas.Eccl.ix.

Multus. ta.tum.mucho.Leuit.xj.& Ioannis.v.

Mundo.mūdas.limpiar.Numeri.iiij.& Matthæi.x.

Mundus.da.dum.cosa limpia. Gen.vij. & Matth.v.

Mundus.di.mascu.gene.el mundo.Eccles.iij.& Matthæi.iiij.

Mundus.muliebris.mascu.gene. segū algunos es vna parte:segun otros se dize mundus ornatus vel cultus muliebris.s.el apparato & ornato que comiença a traher la donzella quando comiença la edad de casar, & dize se de mundo.das. porque alimpian sus carnes con algunas cosas: como baños,o vnguentos,o otras cosas semejantes,& otras les dan belleza exterior con su limpieza: & hermosura & cōpostura como vestidos & joelos & perlas & piedras & anillos. Hester. ij.& Ezech.xvj.

Munero.ras.media cor.de munus se dixo.por dar algun dō de gracia, o por algun seruicio.y es actiuo con todos sus cōpuestos. August.in sermone natiuitatis.&.S.Ioan.baptistę.

Munia.niam.neutri.gene.& numeri pluralis.los officios. S.Martini episcopi.

Munimē.nis.neutri gene.med.produ recto.la municion, protection, guarnicion o defensa.j. Macha.x. & dize

se de

se de munio.nis.
Municeps.nicipis.cōis duū vel trium.gene.med.cor.in recto.nascido en algū municipio o lugar defensable & participe de los officios & gouierno del. Actu.xxj.& Ioan.Chrysost.in homil. dominicæ.xviij.post pentecosten.
Municipiū.pij.neutri.ge.ciudad pequeña,o villa que tiene officios publicos.
Munio.nis.por guarnescer, & fortificar, cercar,o aparejar,o armar. Iudith.vij. & Matthei.xxvij.Dende munimentum.ti.neu.gen.por defensa o por ayuda o por ingenio pa cōbatir. Esa xix. Dende tābien Munitio.onis.fœ.gene. por guarnicion:& fortificacion, o cerco o sitio.Nec circundabit eam munitio.iiij.Reg.xix.i.no la cercara o porna campo guarnicion de gente. aun q̄ segun algunos munitio es ablatiuo de munitium. munitij. enel mesmo significado.
Munus.neris.neutri.gene. don Prouer. xv.& Matth.v.
Murenula.læ.fœm.gene.pen.cor.es diminutiuo.de murena:cadenilla texida de virgultas de oro & plata. y por esso se dize vermiculata:vide vermiculatus. Otros dizen que murenula era vn ornamento de cabeça de mugeres y del cabeçon al derredor del cuello y delas manos dela vestidura hecho de hilo de oro: y de plata texido con piedras preciosas.Nume.xxxj.& Cāti.j.& Esa.iij.Item murenula es diminutiuo de murena que es vn pesce q̄ se cuela como anguilla:y es semejante a ella:tomā se muchas en el faro cerca Mecina en Sicilia.Dizese tambiē murena de murina græce que es murena en latin:la qual ponen fœ.gene.& concibe de serpiente:& por esso la llaman siluando los pescadores como a serpiēte & ansi la toman. Y es difficil matalla a golpe de palo.E tiene la mayor p̄te d̄la vida y virtud en la cola: lo qual paresce:porque herida en ella mas presto muere que en la cabeça. Isidorus. xij.Etymo.
Murex.ricis.masc.gene.med.cor.la sangre del pesce que llaman conchil cō q̄ se tiñe la purpura.o escarlata. Hieroñ. in sermone assumptionis.
Muriilegus.gi.masc.gene.penul.cor.qui & cattus.catti.gato.otros catus. cati. por gato.con vna.t.
Murmur.ris.neu.gene.ruido: o bollicio de vozes. Actuū.vj.Nume.xj. Aun q̄ Ioā.vij.se dize en masculino. Multus erat murmur contra comun vso:pero segun la antiguedad.
Murmuror.raris.por murmurar. deponente se pone.Exo.xvj.& Num.xiiij. aun que comunmente es neutro.Exo. xv.& Luc.v.
Murus.ri.mascu.gener.muro:o adarue. Gene.xlix.& Apocal.xxj.
Mus.ris.masc.gene.raton.dize se de humore. o de humus que es tierra.Esaię lxvj.
Musach. hebręum. era el arca de los dones:y dadiuas que dauā al templo los reyes y principes para reparar y rehazer la fabrica del tēplo.iiij. Reg.xvj.
Musca.scæ.fœmin.gene.moxca.Exodi. viij.& Esaiæ.vij.
Musica.cæ.fœmi.gene.media cor.la musica,arte,o canto.Eccle.xxij.
Musicus.ci.el músico. Apocaly.xviij.& musicus.a.um.media cor.cosa de musica, que es arte de tañer, o cantar.Ecclesia.xliiij.
Muscipula.læ.fœ.gen. pen.cor. significa propriamente ratonera:porque engaña el raton.de mus. & decipio. Sapiē. xiiij. y a esta semejança se toma por qualquier instrumento q̄ con engaño toma:que en otra manera se llama de

cipula o pedica.

Muſsito.tas.por murmurar:o hablar baxo murmurando. Y es frequentatiuo de muſſo.as.por dudar,o murmurar. Exod.xvj. Muſsitãs participio.ij. Regũ.xij. Y quãdo ſe eſcriue con vna.s. viene de muſo.ſas.por ſaber.

Muſtela.læ.fœ.gen.la comadreja:dize ſe de mus.& tolon græce que ſignifica luengo.perſigue a los ratones y culebras.Leui.xj.

Muſtũ.ti.neu.gen.el moſto que es vino nueuo.Canti.viij. & Actuũ.ij.

Mutio.tis.tiui.vel tij.ſyncopado: por q̃rer hablar &no oſar del todo:o como mudos que no expreſſan diſtincto: o murmurar quedito que dizen hablar entre dientes.E anſi ſe toma Ioſue.x.y a eſta ſemejança ſe toma por el reñir delos perros ſin ladrido.Exo.xj.

Muto.tas.mudar. Ge.xxxj. & Hebrę.j.

Mntuo.tuas.por preſtar. Matt.v. & mutuor.aris.deponens.por tomar preſtado.Sapien.xv.ver.Mutuo vult dantem:ſed mutuor accipientem.

Mutus.ti.el que no tiene habla por continuo impedimẽto que llaman mudo. Eccleſi.xx.Strabo dize que mutus es vna ſpecie de rana que llaman calamita: que echada al perro como la toma con la boca luego calla. Puede tãbien ſer adiectiuo.y declina ſe.mutus, a,um.Lucę.xj.

De litera. N.

NABLVM hebraice. Pſalteriũ græce. organũ latine.organo en vulgar. ſegun algunos.Pero ſegun.S.Hieronymo pſalterio ſe dize vna vihuela adereçada cõ diez cuerdas q̃ tañen cõ plumas. Y el nablo tiene doze ſonidos y ſe tañe cõ los dedos.j.Paralip.xv.& j. Macha.xiij.

Nabo.es nombre appellatiuo,y ſignifica diuinacion:aun que.Eſa.xlvj.ſe toma por nombre proprio de vn idolo que los Philiſteos tenian por ſu dios. & aguza ſe en el fin.

Nactus.cta.ctum.de nanciſcor.ſceris.nactus ſum.quien hallo:o adquirio,o cõſiguio.ij. Macha.xiiij.viene de nanciſcor que ſignifica conſeguir: acquirir: o hallar.

Nam.aduerbio.ciertamente.nam qui ſupra petram.Lucæ.viij. ciertamente el que cayo ſobre la piedra.o es conjunction cauſal.Lucæ.ix.Alguna vez es coniunction completiua: quando ſin neceſsidad de ſignificaciõ ſe pone por razon del metro o del ornato. Vergilius.Heu quia nã tanti cinxerunt ęthera nimbi.

Nanea.neæ.fœm.gene.med.prod. era la dioſa Diana.ij.Mach.j.

Naptha.pthę.fœ.gen.Coſas para mantener el fuego hechas vn betumen que fue hallado cerca de Babylonia ſegũ Saluſtio:o ſegun otros ſignifica el borujo delas azeytunas que tãbien mantiene el fuego.Daniel.iij. verſ.Ignem naptha fouet: manatq; bituminis inſtar. Oſſa per hanc olei reperta vocantur amurca.Algunos lo romançan alquitran.

Nardus.di.fœ.gen.vna arbolica virtuoſa & aromatica,o oloroſa anſi llamada.Canti.j.& hym.Nardi maria piſtici.vide piſticus.ver. Vnguentum nardum:ſed nardus dicitur arbor.

Nardi ſpicati.Mar.xiiij.id eſt vnguenti enel qual eſta la ſpecie de nardo que es yerua aromatica ſpigoſa: de cuyas

ſpigas.

ſpigas principalmente ſe haze el tal vnguento.

Naris.naris.fœmi.gene.la nariz.Iob.xxviij.& Sapien.ij.

Narro.ras.cōtar.Ge.xliiij. & Luc.xxiiij.

Naſcor.ſceris.med.corr.naſcer. Geneſ.ij. & Ioan.iiij.

Naſus.ſi.maſcul.gene.nariz. Leuiti.xxj. & Ezechie.xxiij.

Natale.lis.neu.ge.me.pro.el naſcimiēto. Matth.xiiij.puede ſe tambiē declinar como adiectiuo hic & hæc natalis & hoc natale.coſa de naſcimiento.Natale ſolum.la tierra de ſu naſcimiento.S. Antonij confeſſoris.

Natalicius.cia.cium.& hoc nataliciū.cij. coſa que perteneſce al dia del naſcimiento:o ſolēnidad:o memoria anniuerſaria que hazian los antiguos a aquel dia que naſcieron.Geneſ.xl. & Sancti Luc.auangeliſtæ.

Natalis.lis.maſ.gen.& tertiæ decli.por el naſcimiento,como natale.lis. pero ſegun la coſtumbre delos eccleſiaſticos puede ſer fœm.gene. & anſi los tomā por el dia en que el ſancto paſſa deſte mūdo.E anſi en la ygleſia honrramos el natal delos ſanctos: pero de nueſtra ſeñora y de.S Iuan honrramos la natiuidad,porque naſcieron ſanctos. Y de Ieſu Chriſto por ſancto de los ſanctos.E aſsi hazemos differēcia dela natiuidad. Sanctorū Marij & Marthæ. & Auguſt.in ſermone natiuit. S.Ioā. baptiſtę. Aun que muchas vezes ſe ponen el vno por el otro. natiuitas.natale. natalis.

Natatoria ſiloe.Ioan.ix.Siloe era vna fuente al pie del mōte de Syon ꝙ no manaua ſaluo algunas horas. E por eſto hizieron cabe ella vna alberca do el agua ſe recogieſſe:y eſta alberca ſe llamo notatoria por contrario : porꝙ tenia tan poca agua ꝙ no era abile a nadar.Epiſcina tābien por cōtrario: porque no tenia peſces ſegun algunos. Otros dizen ꝙ era vna alberca de agua viua:o piſcina, o viuar de peſces en que ſe bañauan:o nadauan.

Nates.tis.fœm.gen.la nalga. y eſcriue ſe en el plural natium por.t.& pronūcia ſe por.c.j.Reg.v.&.ij.Re.x.Los mas doctos pronuncian natium por.t. como lo eſcriuen.porque ſegun Quint. Loquendū eſt vt ſcribimus:& ſcribēdum vt loquimur.

Nathnæi hebraice. hypodiaconi græce, ſub miniſtri latini.miniſtros o ſeruidores baxos.j.Eſd.ij.Erā miniſtros ꝙ ſeruian en el templo en baxos officios:como en lauar las ouejas para el ſacrificio en la probatica piſcina: o alberca đ que haze mencion.Ioan.v.

Natio.onis.fœm.gene.nacion. Gen.xviij & Actuum.x

Naturalis. & hoc naturale. coſa natural. Sapien.xij.& Roma.j.

Natus.tus.tui.maſ. ge.& quartæ declin. el naſcimiēto o la edad. Geñ.l.& Deutero.xxxj. Major natu. mayor de edad.natu in abltō tm̄ ſingulari.Anto.

Natus.ta.tū.coſa naſcida.natus.ti.hijo.et nata.tę.hija.aun ꝙ ſe pueđ eſcriuir gnatus & gnata.ſ.Frāciſ.nouis natis.i.filijs

Nauclerus.ri.me.prod.& maſ.geñ.el patron dela naue. Actuū.xxvij.

Naue vltima acuta porꝙ es nōbre barbaro,Ieſum naue.i.hijo de naue. porque ſe conōbro del padre Ieſus naue, o lo ſue bēnū.i.hijo de naue.o đ num.a differencia de Ieſu hijo de Sirach viſnieto de Ieſu gran ſacerdote ꝙ eſcriuio el el Eccleſia.Prolog.Ieſu.e.

Naufragor.ris.comunmēte es deponente & abreuia la media. por padeſcer peligro o rotura de naue en el agua. pone ſe como neutro.j.Tim.j.Naufrago.gas dende naufragiū.naufragij.

neu. gene. el tal peligro. Ter naufragium feci. i. suffri: o padesci. ij. Cor. xj.
Naufragus. a. um. med. cor. El o la q̃ ha padescido el tal peligro. d̃ nauis & frã go. Hymn. Lustra sex.
Nauicula. læ. fœm. gen. pen. cor. diminutiuo. nauezica o naue chica. Matthęi viij. & Luc. v.
Nauigo. as. aui. me. cor. por nauegar. Eccles. xliij. & Actuũ. xiij.
Nauis. uis. fœ. gen. naue. Gen. xlix. & Lucę. v.
Naulum. li. neu. gene. el nolito, o precio, o flete por el passaje, o porte dela naue Iosue. j.
Nauseo. seas. por tener azedia, o hastio, o reboluimiento de stomago, qual sue le interuenir a los que de nueuo entrã en mar. Y por esso se dize nauseo de naue. toma se a esta semejãça. nu. xxj.
Nausea. seæ. fœ. gen. disposicion, o alteracion para reuessar: vomitar, gormar, o gitar. Num. xj. græce se dize naucia.
Nauta. te. mas. gene. el marinero: o el que guia la naue: o el que es mayor en ella que en griego se dize nautes. Hymn. Eterne rerũ. & Hymn. Lustra sex qui iam peracta. ansi ha de començar.
Nauticus. a. um. cosa pertenesciente a naue o a nauegante. viros nauticos. hõbres expertos. diligentes: & sabios en el arte del nauegar & regir las naues. iij. Reg. ix. & .s. Vincẽtij. plauso nautico.
Nazarenus. a. um. cosa d̃la ciudad llamada Nazareth, dõde fue nuestro señor segun la carne. Mar. xvj. & Actuũ. ij.
Nazareus. rei. hebraicè. pen. pro. vel nazareus. rea. reum. adiectiuo. i. cõsagrado a Dios. Num. vj. & Threno. iiij. & Matthęi. ij.

N. ante. E.

Neapolita. tę prime declina. communis duũ. gen. pen. prod. hombre, o muger Neapolitano. S. Michaelis.
Nebula. læ. fœ. gen. pen. cor. niebla. Exo. xxiiij. & . ij. Petri. ij.
Necessarius. rij. mascu. gene. el mucho amigo como buen pariente. Iob. vj. & Actuum. x.
Necessitudo. dinis. fœm. gene. la tal amistad. j. Prolo. B. ca. j. & Ambr. in hom. infra octauã pentecost.
Necnon. i. similiter. semejantemente. Iob j. dos negaciones hazen vna affirmacion entre latinos.
Neco. cas. caui. o necui. necatum. o nectũ. por matar. Deute. xiij. & Naum. ij.
Nectar. aris. neu. gen. med. cor. llamauan los gẽtiles vn potaje muy suaue de los dioses. Es tambien miel pura, o vn vino con species: como alfaxor o clarea. griego es Dende.
Nectareus. rea. reum. penul. corr. suaue. y delectable. Sanctorum Chrisanti & Dariæ. griego es.
Necto. ctis. xi. vel xui. nexum. por ayuntar: o atar. Exod. xxxvj. & Hym. Angularis fundamentum.
Nefarius. a. um. pen. produ. cosa detestable y de no dezir. Hester. xiij. puede se escreuir nepharius. con. ph.
Nefandus. a. um. & nefandissimus. ma. mũ. su superlatiuo. cosa idigna o muy indigna de ser dicha: o nombrada por la gran enormidad o fealdad del peccado. ij. Petri. ij. & . S. Martini papæ.
Nefas. siue nephas. neu. ge. & indeclinabile, o declinabile por tres casos. s. nominatiuo, accusatiuo, vocatiuo. cosa mala: o illicita: o de no dezir, y menos de hazer. Iudi. xx. & . j. Esdrę. iiij.
Negligo. media cor. xi. ctum. por menospreciar: o ser negligente. Genesis. xiij. & Hebręo. ij.
Nego. negas. negar. Genesis. xviij. & Hebrę. xj.

Negocium,cij.neutri.gene.negocio. Genes.xxxiiij.& Rom.xxj.

Negocior.negociaris.deponēte.por mercadear,o engañar comprando,o vendiendo.Gene.xxxiiij.&.ij.Petri.ij.

Nemo.minis.communis duum generū. ninguno.

Nempe.i.certe.ciertamente. Iob.xix. & Hym.Deus tuorum militum.

Nemus.moris.neutri gene.media.cor. el que llama el vulgo monte.s.campo espesso y lleno de arboles siluestres. llaman le tambien en vulgar bosque.Iudicum.vj.griego es.

Nenia.nię.fœmi. gene.med.cor.niñeria, o el cantar que se dize meciendo los niños en la cuna.ij.Prolo.B.o vil y baxa habla:o conseja que vsan dezir y creer los niños:o las endechas que vsauan dezir a los muertos que eran niñerias.griego es.ij.Prolo.Euan.

Neo.nes.neui.netum.secundę coniugat. por hilar.Matth.vj.& Luc.xij.

Neomenia.niæ.fœ.gen.pe.cor.el primer dia del mes lunar,o dela luna. es griego.dicho de neos nueuo.& mene luna.ij.Paral.ij.& Colos.ij.Halla se neomenius.nia.nium. adiectiuo.

Neophytus.ti.masc.gen.pen.cor.el que es nueuo en la fe, como el q̄ es nouicio en la religion.j.Timo.iij.Es griego dicho de neos.nueuo.phytos.fe. O mejor de neon.nueuo.& phyton.planta: o renueuo della.

Nepos.tis.media prod.in obliquo.el hijo del hijo,o de la hija,y los otros descendientes.Ge.xxxj. & Tobiæ.xiiij. dize se tambien nepos la muger,o el hombre desordenado en su vida:mayormente en la luxuria:quasi que no tiene mas cuydado de la hazienda q̄ su nieto,o su sobrino.

Neptis.neptis.fœm.gen.nieta,o sobrina. Leuit.xviij.

Neptunus.ni.mascu.gen.med.pro.Dios de la mar segun el error gentilico.Sanctorum Chrisanti & Dariæ.

Nequam.omnis gene.indeclinabile.malo, scelerado,peruerso.Gene.xxxviij. & ad Gala.j.

Nequando,vna diction.med.pro.Significa alguna vez no. Tob.iiij.& ps.vij

Nequaquā.aduerbio. med. prod.i, no.o en ninguna manera.Esaię.xxx.

Nequeo.quis.nequiui.por no poder. Genesis.xiij.de non.&queo.quis.quartę coniugationis.

Nequis.qua.quid.de ne. & quis vel qui. se cōpone.no alguno,o no alguna, o no alguna cosa.Greg.in homil.natiui. dñi. & in homilia purificatio.

Nequiter.aduerbio.media corre.iniquamente.iij.Regum.xvj.

Nequitia.tiæ.fœmi.gene.maldad. Exodi xxxij. & Matthęi.xxij.

Neruus.nerui.mascu.gene.el nieruo. Genesis.xxxij.& Iob.x.toma se por cepo.ij.Paralyp.xvj.& Iob.xiij. Halla se neruum.ui.neutri.gen. Hierem.xx. Misit eum in neruum. quod erat.i. eñl cepo:o cadena.Dende.

Neruiceus.cea. ceum. pe.cor.cosa de nieruo:o cepo.Iudicum.xvj.

Nescio.scis.sciui.scitum.no saber.Exodi. v.& Ioannis j.

Neuma.vide pneuma:porque ansi se ha de escreuir.

Neuter.tra.trum.genitiuo.neutri.neutræ neutri. vel neutrius. significa ni vno ni otro.delos neutros passiuos: vide audeo.

Nex.necis.fœmi.gene.muerte. es greco. Aun que algunos lo diriuan de neco. cas.caui.vel necui.

Nexus.xus.xui.mascu.gen.& quartæ declinat.de necto.ctis.el atadura, o jũtura,o ñudo.Sancti Sebastiani. & hym. Deus tuorum militum.

N. ante. I.

Nicenus.a.um.adiectiuo. cosa de Nicea ciudad en Grecia. Prolo. Iudith.

Nicanor. noris. nombre proprio de vn capitan. j. Mach iij.

Nicolaita. tæ. penulti. produ. fueron los nicolaitas de los primeros herejes que hazian cõmunes sus mugeres mal entendiendo por su incontinẽcia aquel dicho delos actos delos apl̃es. Erant eis oĩa cõmunia. el qual error fue impuesto a vn Nicolao discipulo de los apostoles, donde los seguidores del tal error se renombraron Nicolaitas. Apocal. ij.

Nycticorax. pen. cor. racis. pen. product. masc. gene. la lechuza. aun que algunos dizẽ, que es cueruo nocharniego. es griego dicho de nyctos græce. por noche. & corax por cueruo. Psal. cj. Domine exaudi orationem meam. & Deute. xiiij. S. Isidro lo pone. fœ. gen. xij. Etymologiarũ. cap. vij.

Nihil. o como algunos por mejoria de son que llaman euphonia pronuncian nichil con. c. es omnis gene. si commũmente se halla indeclinabile. significa. nada. vano, vazio. halla se tambien nihili indeclinabile. E tambien hoc nihilũ. nihili, y en ambas maneras se puede tomar quando dize. Appendit terram super nihili. Iob. xxvj. E si se toma en la segũda puso el genitiuo por ablatiuo more greco, porque la tierra es centro: y no se tiene sobre otra cosa se dixo sobre nada. Velut nihili celos. i. sotiles & delgados. Esaiæ. xl. In nihili. Amos. vj. i. en las cosas transitorias que son nada.

Nhilominus. pen. cor. aduerbio. tamen: o esto no obstante: o no menos: o tambien, o empero. Gen. viij. & Hebr. vj. & in sermone dñicæ. ij. aduentus. E tiene el dicho accẽto quãdo es vna parte nihilominꝰ dos partes significa no menor. en ningũa cosa menor. vt hoc animal est magnũ: & illud nihilominus. i. en ninguna cosa menor.

Nidor. doris. mascu. gene. de nideo. des dui. por oler. significa olor maxime de cosa assada. Augustin. in sermone de virginibus.

Nidus di. mascu. gene. nido. Deute. xxij. & Luc. ix. dende Nidifico. cas. penul. cor. hazer nido. Psal. ciij. Ezech. xvij.

Niger. gra. grũ. neu. ge. negro. Ge. xxx. & Apocalyp. vj.

Nimbus. bi. masc. gen. la lluuia: o viento rebuelto con agua. Luc. xij.

Nimirum. med. prod. aduerbio. i. ciertamente. Iob. xij. & Greg. in homilia. S. Thomæ apostoli.

Nimis aduerbio qualitatis. significa mucho o excesso en mala parte. Terẽcio. Ne quid nimis. Itẽ hazer alguna cosa con todo esfuerço & poder del hombre. Psal. cviij. Tu mandasti mandata tua custodiri nimis. &. Psal. cxxxviij. Mihi aũt nimis honorati sunt amici tui deus. & Hym. O nimis felix. i. valde o mucho. Del primer significado se deriua. lo que dize. Eccle. xxxj. Noli nimius esse, porq̃ nimius. mia mium significa superfluo & destemplado en el comer. Del segũdo se entiende, quãdo dize. propter nimiã charitatẽ quã dilexi. i. por la grã charidad. In officio iiij. dñicę aduẽtꝰ. Ge. xlvj. & Hester. j

Nimpha. phæ. fœ. gene. griego es. significa donzella desposada, & tambien agua. S. Hippolyti. & Sanctorum Marij Marthæ. Sepeliuit in campo eodẽ iuxta nimphas. i. cerca las aguas. O nimphæ eran diosas delas fuentes que tambien llamauan musas: y tenian algun templo que se nombraua dellas: vnde iuxta nimphas. i. cerca del templo de

las nimphas.

Niniuita.tæ.communis gen.pen. produ. hombre:o muger de Niniue ciudad de Asyria.Ione.iij.

Nisam.hebraice el mes de Abril.ij.Esdr. v.& Hester.iij.vide mensis.

Niteo.tes.tui.sin supino. por resplandescer.dende.

Nitens.entis. participio. resplãdesciente: o relumbrante.Hester.xv.

Nitor.toris.media producta. masc.gene. el resplandor,o limpieza. & Hymn. Splendor paterne.

Nitor.teris.me.cor.sus.vel xus.sum. por esforçar se a hazer,o dezir.Iudi.ix. & Iob.vj.vid innitor.Nixus est.es forço se, o trabajo.j. Regum.xix.&.ij. Regum.xxj.

Nitrum.tri.neutri gene.vna specie de sal hecha de agua y tierra proporcionada a lauar las manchas.dizẽ le salitre. es semejante a arena menuda y si le echan agua humea como cal por regar. E mas si le echã vinagre. Prouerbiorum.xxv. Hierem.ij.

Nix niuis.fœm.gene.nieue.Exodi.iiij.& Marci.ix.

Niueus.uea.ueum.media corre. cosa de nieue o como nieue blanca. Niueus pudor se dize la castidad.Hym.O nimis felix.&.S.Ceciliæ.

Nixus.xus.xui.vel nisu-.sus.sui.ma.gen. el esfuerço a hazer algo. dize se de nitor.teris. por esforçarse a hazer. Tãbien significa tener se sobre otra cosa o sostenerse o arrimarse. E porque en el parir ay trabajo y esfuerço tambiẽ se toma por aucto de parir. Hym.Ecce iam noctis. nixibus totis. con los esfuerços.

N. ante. O.

Nobilis. & hoc nobile.noble.Leuit.xix. & Luce.xix.

Noceo.ces.nocui. por empecer. E construye se con actõ segun los antiguos: y con datiuo segun el vso.Iudith.xvj & Apocaly.ix.&.Psal.xxxiiij.Iudica domine nocentes me. dẽde Nociuus. ua.uum.med.prod.cosa que empece o haze mal.S.Philippi & Iacobi. Et nocibilis.& hoc.le.enel mesmo significado.sancti Martini papæ.

Noctu.aduerbio de tiempo significa de noche:o ponese en ablatiuo:y es nombre.fœm.gene.que no tiene otro caso. Prolog.Zacha.& Prolog.epistole ad Romanos.

Noctua.tue.o nycticorax.is.lechuza. Dize ansi:porque buela de noche. Leui. xj. & Baruch.vj.

Nodosus.sa.sum.adiectiuo ñudoso:o cosa llena de ñudos.cõparatur nodosior ssimus.Sãctorum Chrisanti & Darie. Dize se de nodus.di. masc. gene. por ñudo.Tomanlo metaphorice por sentencia.August.in homil. fe.iiij.prime hebdomade quadragesime. Dize se tãbien metaphorice.Nodus.vna muchedumbre de peones.

Nolo.nonuis.nolui.no querer.Gene.xix &.ij.Tim.ij.

Nomen.minis.neutri.gene.nõbre. Ge.ij. & Actuũ.iiij.Diez nõbres atribuyen a Dios los Iudios.El primero es elohin: que en griego se dize theos o ischyros que llamamos dios,o fuerte:o proueyente. El segundo es eloy. Y el tercero heloe ãbos en griego se dizẽ.theophobus en latino.temor.El quarto sabaoth.que quiere dezir que es dios de las huestes o delas virtudes celestiales o dlos angeles. El quinto es elion:que significa el que es. El septimo adonay: que significa señor. El octauo es ya que significa vida, o señor,o espiritu. E pone se en fin de alleluya.

El nono es el nombre tetragrammatō que es genitiuo del plural griego dicho de Tetra. que es quatro. & grammaton. de letras.i. de quatro letras:& llamā las en hebraico.iot.he.vau.beth vide veſtis in fine & tetragrāmaton.

El dozeno es ſaday. que en latino ſignifica.todo poderoſo.

Nominetenus,aduerbio ſi es vna parte. pen.cor.& anſi es mejor.Significa ſegun el nombre.Grego.in homil. ſancti Thomę apoſtoli.

Nonnulli.id eſt algunos,porque dos negaciones hazen vna affirmacion ſegū los latinos.Neemiæ.vij.

Nonnunquā.i.muchas vezes,o algunas vezes,aduerbio temporal.ſancti Hieronym.& in ſermone Aſſumptionis.

Nonę.nonarum.pluralis numeri.Las nonas del mes.S.Agathę.

Norma.normę.la regla que es inſtrumēto de reglar.Eſā.xliiij.&.iij. Reg.vij. Dende ſe dize enormis & denormis. id eſt ſin regla:o irregular o difforme

Nota.tę.fœm.gene. De noto.as. manzilla culpa:ſeñal que mueſtra alguna coſa o letra. & abreuia la primera:pero notus.ta.tum.la produze.ver. Eſt in fronte nota furti.pro crimine nota.Ioannes Chryſoſt. in homilia dominicę tertię in quadrageſima. Algunos los eſcriuen con.h.ſic notha.

Noſco.noſcis.noui.conoſcer. Geneſ.xxvij.& Marci.xiiij.

Nothus.thi.en griego.ſignifica baſtardo que dizen de trauieſſa: porque ha de traher las armas de ſus anteceſſores traueſſadas con vna banda, o barra,o dizen le de ganancia. Y es de ganancia el que es de padre noble & manceba o concubina innoble. y eſcriue ſe con.h. El ſpurio es al contrario de noble madre & innoble padre. Tambiē ſe halla notha,& ſpuria por la hembra por la meſma razon. Tambien notus oti.maſcul.gene. ſignifica vn viento auſtral: o dela parte de medio dia.Eccleſ.xliij. Es tambien notus vna gran villa de Sicilia, de donde ſe nombro la tercera valle que dizen val de noto en Sicilia, y llama ſe notus: o porque eſta ſituada ala parte de tal viento,& anſi ſe eſcriue ſin. h. o. de nothà que era ſu nombre antiguo.griego es.

Noto.tas.taui. frequentatiuo de noſco. ſcis.por conoſcer a menudo:o ſeñalar o demoſtrar,o reprehender,pero puede ſe deriuar de nota.notæ.que es ſeñal. y entonce ſignifica ſeñalar. Como herrar. o poner ſeñal con hierro, o quien lo enſeña,o mueſtra.Ruth.iij. &.ij.Theſſaloñ.iij.Ambro.in ſermone de vno confeſſore pontifice. nec laudantem adulatio notet.i. nō mueſtre el que alaba ſer liſonjero.no lo haga pareſcer liſonjero.

Notus.a.um.conoſçido, o coſa conoſcida.de noſco,cis.noui. notum. Pſalm. Notus in Iudęa deus.

Nouacula.læ.fœ.gene.la nauaja.Nume. vj.& Pſalm.lj.

Nouale.lis.neu.gen.me.prod.vel hęc noualis.lis. El campo que ſe ara, o rompe de nueuo,o el que ſe ſiembra cada año, o vn año ſi, & otro no. Prouerbiorum.xiij.& Hierem.iiij.

Nouella.lę.fœ.gene.nueua planta,o pimpollo:o varilla que naſce al tronco o pie del arbol. & puede ſer adiectiuo. Nouellus.nouella. lum. Pſalm. Beati omnes.

Nouem.indeclinabile.pluralis numeri. nueue.Deute.iij.& Luc.xvij.

Nouember. nouēbris.maſculin.generis. Nouiembre.

Nouembrius.bria.brium. coſa de nouiembre.S.Simonis & Iudę.

Nouerca.cæ. fœ.gen.la madraſtra. quaſi noua.

noua arca por etymologia. Leui.xx. & prolo.j. Corint.

Noui.nouisti. verbo defectiuo. por conoscer. sanctæ Mariæ magdalenę.

Nouilunium.nouilunij.neu.gene. Luna nueua.ij. Esdre.v.

Nouissimus.ma.mũ. muy mas nueuo: o vltimo o postrero. Alguna vez se toma por vilissimo:o abiectissimo. Numeri.ij.& Marci.ix. Toma se por muy chico. sancti Francisci. Dende.

Nouissime.aduerbio. finalmente: o ala postre. Matthęi.xxj.& Hebrę.j. Nouissimo aduerbio.en el mesmo significado. Esaiæ.ix.

Nouus.ua.nouum. cosa nueua. Leuiti. xxv.& Actuum.xvij.

Nox.noctis.fœ.gene. la noche. Gene.j.& Roma.xiij. haze noctium el genitiuo del plural:& dize se de nictos græce o de noceo.ces. o porque empesce alos ojos que no pueden ver en ella: o por el contrario. porque es prouechosa a su salud.o de noceo. porque los malos empescẽ en ella:& por esto la llaman capa de peccadores. delas partes dela noche. vide dies.

Noxa.xę.fœ.ge. la culpa o la pena.j. Esdræ.iiij.& Exodi.xxxij. dende.

Noxius.xia.noxium. culpado. Sancti Syluestri.

N. ante. V.

Nubes.bis.fœ.gen. nuue. Exodi. xiij. & Mar.xiij. dende.

Nubecula.læ.fœ.ge.& pe.cor. nuuezica. iij. Regum.xviij.

Nubilum.li. neu.ge.me.cor. nuue o obscuridad.ij. Macha.j.

Nubilis.&.nubile.med. cor. de edad. o disposicion para casar. S. Chrisanti.

Nubo.bis. psi. en nuestro vso no tiene passiuo. saluo es neutro passiuo: porq̃ en letra neutra tiene sesopassiuo. significa casar se. los antiguos lo vsauan como actiuo. Plautus in persa. Hic cum mala fama facile nubitur: y ansi lo vso sant Hieronymo. Matthęi.xxij. nõ nubent nec nubentur.

Nudiustertius aduerbio de tiempo. quasi nũc dies tertius:o tres dias antes de agora:o agora ha tres dias que llamamos antier: quasi vn dia ante de ayer: o hoy haze tres dias: o hoy son tres dias. Gene.xxxj.& Danie.xiij.

Nudiusquartus. nudiusquarta. nudiusquartum. adiectiuo. nunc dies quartus. a nudius quarta die. Actuum.x. agora ha quatro dias.

Nudo.das.aui. tum. desnudar o descobrir. Gene.xxxvij.& Marci.ij.

Nugax.cis.med.pro. in obliquis. vano: loco:o mentiroso. Sapiẽ.ij. dende. Nugacitas pe.cor.tis. la tal vanidad: fallacia o mentira. fœ.ge. Sapien.iiij.

Nugas.omnis.gen. indeclinabile en singular y plural vano:inutil:mentiroso como nugax. y es hebreo. Sopho. iij. Nugas quę a lege recesserunt congregabo.i. mendaces:o mentirosos:o inutiles. Donde dize la glosa. de aqui podemos conoscer que la lẽgua hebrea fue madre de todas las otras lenguas. Conforma con esto sant Augustin. xviij. de ciuitate dei. & Eusebius. libro de prædicatione euangelica.

Nugæ.garum.fœ.ge. pluralis nume. las palabras vanas o superfluas:o mentirosas:o locas. S. Antonij de Padua.

Nugor.garis. mentir: burlar deuanear.

Numen.nis.neu.gene. Dios: o su diuinidad:o poderio:o su magestad. & cor. pe. genitiui. pone se por participacion dela diuinidad o dela bienauenturança. Sanctæ Ceciliæ.

Numero.ras.me.cor. contar. Genesi.xiij. & Oseę.j.

Numerus.ri.mas.ge. cuento. Exod.xij.&

Actuum.vj.liber numeri. vel numerorum.es el quarto libro dela ley vieja:el qual ſe llama cuento:porque los judios acoſtumbrauan nombrar los libros delo que enel principio tratan: o dela palabra en que comiençan.llamaſe en hebrayco vagedaber.en griego arithmos.

Numiſma.tis.neu.ge.pe.cor.in obliquis de quatro ſyllabas.la moneda donde eſta impreſſa la haz de algun ſeñor:o algunas letras por do ſe diſciernē.griego es.j.Macha.xv.

Numiſma cēſus.Matthei.xxij. ideſt vn dinero que daua cada cabeça por cēſo.Iſidoro.numiſma es vn ſueldo de oro:o cobre:o plata:anſi dicho: porꝗ eſta en el impreſſo el nombre y cara del principe.

Numularius.rij.maſ.gene.el cambiador de moneda o negociador o mercader. Matt.xxj.& Ioan.ij.

Nuncio.cias:annunciar:o dezir menſaje. Gene.ix.& Marci.v.

Nuncius.cij.maſ.ge.el menſajero. & tābien la nueua:o menſaje que trahe: la qual tambien ſe dize nuncium. cij. in neu.ge.ij. Reg.iiij. & Hiere. xxxvij.

Nundinæ.arū.fœ.ge.& pluralis nume.la feria o el mercado.Eze. xxvij. ca los lōgobardos las nūdinas deziā ferias: como noſotros.Y dizē ſe ferię.đ foro ꝗ es la plaça publica. o de foris: porꝗ vienen los de fuera de ciudad a ella.

Nuper.aduerbio đ tiēpo: quaſi poco ha. Deutero.Gene.xxxix.& Iudith.v.

Nuptię.ptiarum.fœ.gen.& pl'is numeri. bodas.Gene.xxix.& Mar.xiiij.

Nūquid por ventura.es manera de preguntar.como diziendo agora.ꝗ coſa es.iiij.Reg.j.&.Mar.xiiij.

Nurus.nurus.nurui.la nuera.fœ.ge. Leuiti.xx.

Nuſquam aduerbio local.en ningun lugar.como nunquā.i.en ningun tiempo.Heb.ij.Nuſquā enī angelos apprehēdit.i.en ningū lugar dela ſacra ſcriptura ſe eſcriue ꝗ īcarnaſſe en angel o por vētura aꝗl nuſꝗ; ſe pone por nūꝗ.

Nutrio.tris.triui.tritum.lo que dezimos criar como niño.Exodi.ij.dende.nutriens participio.criante:o quien cria. Matth.xxiiij.

Nutans.tis.communis.tri.gene.incierto: dubdoſo.vagamundo.nutantes tranſferantur filij eius.ps.cviij.Deus laudē meā. nutantes.i. inciertos & dubdoſos do van.animus nutans. Auguſt.in ſermone de vno confeſſore non pontifice.i.dubio:o incierto.

Nuto.tas.por dubdar: vacilar: titubear: o temblar: o hazer a menudo ſeñas con los ojos o con las manos.Tobiæ vij.& Eccle.xij.

Nutus.tus.tui.quartæ.decli.maſ.ge.el indicio o ſeñal dela voluntad o la voluntad o ſeñal con los ojos que dizē guiñar.Eſa.iij.& Iob.xxvj.

Nutrix.tricis.med.prod.in.obliquis.la muger o ama que cria el niño.iiij.Regum.xj.y aſſi produzen la penultima los ſemejātes verbales fœmininos.como lectricis.doctricis.

Nux.cis.fœ.ge.la nuez.Exo.xxxvij. Dize Anto.nebriſſeñ.que ſignifica generalmente toda fruta de corteza dura.

De litera.O.ante.B.

O En muchas maneras ſe toma.ca alguna vez es ſeñal de admiració. algūa de dubda. alguna đ llamar. alguna de ira.alguna de deſſeo. alguna đ quexa.

Nota ꝗ quando es interiection de maraui-

rauillarse junta se cõ actõ. vt o virum mirabilẽ. S. Francisci. entiende se verbo cõforme a aq̃lla sentẽcia d̃l qual se rija aq̃l actõ. el qual no se puede regir d̃la tal ĩteriectiõ. como. o si videã apostolum dei. Sancti Ioannis. es interiection de desseo.

Ob preposicion. i. propter. o. por. es del actõ. Prolo. Esa. como ob amorẽ dei largitus est multa. i. por el amor de Dios. Ob hoc precatu poscim⁹. i. por esto cõ ruego te demãdamos. Hym. Deus tuorum militum.

Obaudio. dis. de ob. & audio. audis. por obedescer o oyr obedesciendo. ij. Esdræ. iiij. & Eccle. xxxix.

Obcęco. cas. me. pro. con los otros con puestos de cæco. cas. por cegar. Ecclesia. xliiij. & j. Ioan. ij.

Obcludo. dis. si. sum. por encerrar o cercar al derredor. dende obclusus. sa. sũ. cercado o recluso de ob que significa el derredor. & claudo. dis. dende obclusus. sa. sum. cerrado al derredor o del todo. j. Machab. ix. otros escriuen occludo con. c. en la primera syllaba. y assi occlusus. a. um.

Obduco. cis. xi. ctum. me. pro. por cobrir o cobijar: o contradezir o deleznar. Gen. ix. & ij. Paral. xxiiij. Obducam omnem cicatricem tuam. Hier. xxx. repararé o del todo sanaré. dende obductus. cta. ctum. exponlo segun los significados de obduco. cis. obducta cicatrix se dize quando sana assi la herida q̃ quasi no se paresce señal. Nee. iiij. Quare non est obducta cicatrix filiæ populi mei. idest no fue bien curada ni sanada que dexa fea señal o no se cerro. Hiere. viij.

Obductio. onis. fœ. gene. se toma por la muerte. Eccle. ij.

Obductus. ctus. ctui. mas. gen. & quartæ declina. engaño escondido. Eccle. xx.

Obdulco. cas. caui. endulcescerse: o hazer se: o tornarse dulce lo q̃ es amargo. Iudith. v.

Obduro. ras. me. pro. endurescer. Deut. xvij. & Heb. iij.

Obedientia. tiæ. fœ. ge. obediencia. j. Regum. xv. & Roma. xv.

Obedio. dis. me. pro. por obedecer. Pro. xv. & Mar. iiij. dende obeditio. onis. fœ. ge. auto. de obedescer: o obediencia. Roma. v.

Obelus. li. mas. gene. me. pro. vna raya o virgula en la margen del libro: como saeta o pũta de cuchillo o de assador. griego es. ij. Prolo. B. & ij. Prol. Iob. con aquella figura se notaua que alli hauia algo mas delo q̃ la verdad dela sacra scriptura contenia. y que se deuia herir & quitar.

Obæro. ras. aui. de ob. & æro. ras. que se dize de ęs. eris. por coger o conduzir. ęre. i. por precio o por pecunia o dinero. dende obæratus. a. um. cõducto o cogido a sueldo. S. Martini. es tambien erro cercar de cada parte. & producit mediam.

Obesus. a. um. me. pro. gruesso: luzio: redõdo en carnes. Ge. xlj. de obedio. dis.

Obfirmatus. a. um. firme o deliberado o obstinado: o endurescido. Dañ. v.

Obfuscatio. onis. auto de escurescer o de hazer sõbra. Eccle. xlj. dize se de obfusco. scas. por escurescer.

Obijcio. cis. me. cor. obieci. iectum. med. produ. por opponer. ij. Esdræ. viij. & Actuum. xxv.

Obitus. tus. tui. me. cor. la muerte. Tobi. xiiij. & Matt. ij. de obeo. obis. por morir o cercar.

Obiurgo. gas. por reprehender o vituperar. Nee. dende obiurgãs. obiurgãtis. Ezechie. iij.

Obiurgatio. onis. fœ. ge. la contencion o reprehension. Eccle. xxj. & ij. Cor. ij.

Oblecto.tas.deleytar.Ecclesiasti.ij.& Ecclesiastes.xxxv.

Obligo.gas.por obligar. me. cor. en los trisyllabos como los otros compuestos de ligo.gas. Numeri.xxx.dende obligatio.onis.fœ.gen. la obligacion. ps.cxxiiij.Declinantes autem in obligationes.s.en las culpas que se dizen obligaciones. porque obligan ala pena.y por esto en la translacion de sant Hieronymo dize.Declinantes autem ad prauitates suas.

Obliquus.qua.quum.tuerto o doblado. Obliquus.me.pro.obscuro.o quiẽ habla obscuro.iij.Regum. vj.& Ezech.lx.

Oblitero.ras.pe.cor.por raer. cancelar o deleznar.Dende obliteras participio. Prologo Prouerbio.Et Augustin. in sermone de natiuitate.

Oblitus.a.um.me.pro.de obliuiscor.sceris.cosa oluidada o quien no se acuerda.Leui.v.Itẽ oblitus.a.um. me. cor. de oblino. nis;. cosa deleznada o vntada.

Obliuiscor.sceris.oblitus sum. por oluidar.ps.Deus auribus nostris. & Eructauit.&.Iob.xxiiij.

Obmuteo.tes.tui.me.pro. in trisyllabis. por callar:o enmudecer:o ser:o hazer se mudo. S.Hiero.& Ezechie. xxvij. dende obmutesco.en el mismo significado. Marci.j.

Obnitor,teris.obnixus sum.vel obnisus sum.significa esforçarse de cada parte alguna cosa. Inde obnixe.i. muy instante o ahincadamente. Iudicum. xix.&.j.Regum.xx.

Obnoxius.xia.xium. subiecto & obligado.Nume.xxx.&Heb.ij.toma se por reo o digno de punicion. Act. xix. & substantiua se.Nullus obnoxius sit. Actuum.xix.i.culpable.

Obolus.li.mas.gen.me.cor.vn dineruelo o vna meaja o medio dinero.Item obolus se dize medio scrupulo q̃ pesa.vj.siliquas.Leui.xxvij.&.j.prolo. B.ca.viij.

Oborior.ris.obortus sum. por nascer en derrededor,y es dela quarta conjugacion en la primera y segunda persona:aun que en la tercera puede ser dẽ la tercera. Y assi los otros compuestos de orior. ris.iij.Reg.viij.dẽde obortus.a. um. cosa nascida en derredor. Orige.in homilia dominicę.iiij.post epiphaniam.

Obrepo.pis.psi.ptum.me.pro.por socentrar:socauar:o penetrar. Aug.in homilia.dominicæ. v.post.Epiphaniam.

Obrigeo.ges.med.cor.gui.por hazer se yerto o marauillar se:o adormecer se:o pasmar se:o elar se.Exod.xv.dende obrigesco.scis. inchoatiuo por endurecer se:o enyertar se.ij.Regum.xiij. & Grego.in homilia quadragesimæ.

Obrizum.gręcum.me.pro. alguna vez es substan.como Esa.xiij.y algunas vezes adie.como Iob.xxviij.

Obrizus.za.zum.significa oro muy resplandesciente. dize se de ob & rado. dis.porque resplandesce mucho.

Obruo .ruis . de ob & ruo . uis.por deprimir o derrocar. pone se transitiue. Hym.Consors paterni.obruit.i.extinguit. Ambro.in sermone aduentus.& Greg.in quadam homilia quadragesimæ.O por apedrear.S.Sebastiani.

Obrutus. a.um.med.cor.cubierto de piedras o apedreado.d̃ obruor.eris. Prolo.Hiere.&.S.Hilarionis.statimq; humo corpus obrutum est.i.cubierto.

Obscenus.na.num.me.prod. cosa suzia o vergonçosa.S.Agnetis.

Obsecro.cras.med. cor. por mucho rogar.Gene.xij.& Lucę.viij.

Obscuro.ras.raui.med.prod.escurescer Iob.iij.& Apoca.viij.

Ob-

Obſequor.queris.me.corre.por obedeſcer:o ſeruir: o andar al plazer de otros.ij.Eſdre.vij.& Eccle. xlvj.
Obſero.ras.me.corre.aui.por cerrar. dẽ de obſerandus. da. dum. coſa de ſer cerrada.S.Thomę mar.
Obſeruo.obſeruas.ſeruaui.guardar.Exodi.xij.& Mar.iij.
Obſes.dis.me.cor.communis duũ. gen. fiador.o prenda que por nombre moriſco dizen rehẽ. da ſe por ſeguridad de guarda de fieldad o lealtad o paz. iiij.Reg.xiiij.&.j.Macha.j.
Obſideo.des.me.cor.in triſyllabis.obſedi.obſeſſum.me.prod.cercar. de ob. & ſedeo.des.porque el que cerca algun lugar aſſienta al derredor. o dize ſe de ob.i.contra.porque eſta y la ciñe de contra.Iudith.v.& Iob.xix.
Obſidio.onis.fœ.ge.cerco o campo ſobre algun lugar.Eccli.ix.
Obſigno.nas.med.pro.por ſellar las cartas.dende.
Obſignatus.ta.tum.coſa ſellada.Heſter. viij.
Obſiſto.is.obſtiti.por reſiſtir. Hier. vij.
Obſitus.ta.tum.med.cor. de obſero.ris. actiuo.vnde in paſſiuo obſeror. reris. obſitus ſum.lleno o cercado:o plantado:o ſembrado al derredor.S. Ioannis Baptiſtæ.& Beda in homilia ſabbati.j.hebdomadæ quadrageſimæ.
Obſordeo.des.dui.por ſer ſuzio o amãzillado.Eſa.xxxiij. dẽde obſordeſco. ſcis.inchoatiuo.por començar a amãzillar ſe:o creſcer en tal auto.
Obſtrepo.pis.me.cor.obſtrepui. pitum. hazer ruydo o ſonido cerca de otro. Grego. in quadam homilia reſurrectionis.
Obſtetrico.cas.pe. p.por aſſiſtir.ſer preſente:o ayudar a parir como la partera a la que pare. Exodi.j.& Iob.xxvj. obſtetricante manu eius.i.ſacando ſu potencia la culebra tortuoſa. i. a luciſer como la ſaca la criatura muerta.
Obſtetrix.me.cor.fœ.ge. obſtetricis. pe. pro.la partera.Ge.xxxv.& Exod.j.
Obſtinatus.a.um. obſtinado o endureſcido en lo que no conuiene. Ruth.j.
Obſtringo.gis.xi.obſtrictum. por conſtreñir de cada parte contrariamente. dende obſtrictus.i. conſtreñido o occupado de cada parte. Auguſt.in ſermone dñcę infra octa. Epiphaniæ.
Obſtruo.is.xi.ctum.por cerrar occultar o enmudeſcer.Gene.xxvj. & Ro.iij. & dize ſe de ob & ſtruo.is.
Obſtructus.a.um. encerrado metido o cubierto.S.Vincentij.
Obſtrudo. dis. ſi. ſum.por empuxar o encarcerar:o impeller:o por cercar.de ob & trudo.interpueſta.s. por euphonia.i.porque ſuene mejor.dende.
Obſtruſus.a.um.encerrado. Hym.Vt queant laxis.
Obſtupeo.pes.me.cor.in triſyllabis.por marauillar ſe o temer mucho. Gene. xxxij.o por deſfalleſcer por temor o admiracion.Dende obſtupeſco. ſcis. inchoatiuo.por marauillarſe o eſpantar ſe quaſi perdiendo el ſentido: aſſi interior como exterior.Eccleſia. vij. & Hiere.iiij.O por tener dentera:como quando el hombre come agraz o coſa ſemejante.Hiere.xxxj. & Ezechie.xviij.de obſtupeo deſciende.
Obſtupor.med.cor.oris.maſcu. ge. por miedo o admiracion o eſpanto. Gre. in homilia.quadrage.
Obſum.obes.obfui. por empecer: o dañar.In ſermone natiuitatis virginis.
Obſurdeo.des dui.ſin ſupino.por enſordecer o ſer ſordo.Eſaiæ xxxiij. Algunos libros tienen obſorduit.i.enſuzioſe o fue enſuziado.de obſordeo. des. dui.ſin ſupino.por enſuziarſe.
Obtempero.ras.pe.cor.por condeſcender.

der.Iudith.xj.& Hebr. xij. & Hym. Telluris ingens.dende obtemperanter.aduerbio.obedientemente. S. Andreæ.& obtemperatus.ta.tum. el que ha de obedescer.S.Mauricij & sociorum eius.

Obtendo.dis.di. obtentum vel obtensum.es cobrir o poner o hazer objection.Ge.xliiij.

Obtentus.tus.tui.masculi.gene.la impetracion o ganancia o el tener algo o obtenerlo contra otro. de obtineo. nes.nui.obtentum.Hym.Iesu corona celsior.& Hym.Virginis proles. vel Hym.Huius obtentu. porque algunos lo distinguen y vsan desde aquel verso.Huius obtentu.para las sanctas viudas.Item obtentus.tus.tui. la occasion.de obtendo.dis. Sub obtentu.i. so specie o so razon o so color o so cobertura.Mar.xij.& Actu.xxvij.

Obtego.obtegis. media. cor. con los otros compuestos de tego. por cobrir. obtexi enel preterito.media produ. Threnorum.ij.&.S.Syluestri.

Obtenebro.bras.pe.cor. escurescer o entenebrescer.Iob.iij.

Obtero.ris.obtriui. tritum. por mucho trillar o por quebrantar del todo. como contero.ris.Hiere.ij.

Obtestor.taris. tatus sum. poner a Dios por testigo contra alguno.Hiere.xlij. &.S.Hierony.

Obtineo.nes.me.cor.obtinui. por obtener:impetrar:ganar:contratener:posseer. y en los trisyllabos abbreuia la media.y assi lo guarda teneo.nes.con sus compuestos.e.mudada en.i.ij. Esdre.iiij.& Actu. xxvij. Toma se por posseer.Hym.Iesu corona celsior.

Obtingo.gis.obtigi.media cor. por tocar al derredor.de ob.& tango.Paral. xxvi.

Obtrectator.toris.mas.gene.el enemigo murmurador, emulo, o detrahedor ij.prolo.Iob.dize se de obtrecto.ctas. por murmurar. del qual obtrectans. antis.participio.quien murmura o detrahe. Ambro.in sermone de vno cófe ssore pontifice.

Obtundo.dis.obtudi.me.pro.obtusum. de ob.& tundo.por cerrar:o por escurecer: o embotar o obfuscar. dende Obtusus.a.um.boto.ij.Corinth.iij.& S.Agnetis.

Obturo.as.pe.pro.cerrar o atapar.ij.Parali.xxxij.& Heb.xj. algunos dizen. Obturo.i.obtero.quasi que hincho o cierro con tierra.dende obturans.antis.ps.lvij.Sicut aspidis surdæ obturátis aures suas.que cierra sus orejas.dé de tambien.

Obturatio.onis.fœ.ge.el tal cerramiento o atapamiento.Eccle.xxvij.

Obtutus.tus.obtutui.me.pro.mas.gene. el ver:o el aspecto.Augu.in sermone infra octauan Epiph.& Maximus in sermone infra octa.apostolorum.

Obuenio.nis.me.cor.in præsenti & preterito.de ob.& venio.por venir o proceder.ij.Esdræ.viij.

Obuio.as.encontrar o contradezir.ps. lxxxiiij.& Actuum.xvj.

Obuius.a.um.el que occurre o encuentra a otro enel camino. de ob & via.

Obumbro.bras.por hazer sombra o refrigerar o cobrir como la lanterna cubre la lũbre dela candela. Construye se cõ datiuo.Lucæ.j.& dominica.iij. aduentus. dende obumbratio.onis. fœ.ge.la escuridad o defecto de stabilidad.Iaco.j.Nec vicissitudinis obumbratio.vide vicissitudo.

Obuoluo.uis.ui.de ob.& voluo.uis.por emboluer o ceñir.Iob.xxxviij.dende obuolutus.a.um cosa dicha o scripta intricadamente o obscuramente. Augu.in sermone vigiliæ.Epiphaniæ.

O.ante.C.

Occasus.sus.sui.quartæ declina. el fin o cayda o el ponerse:como el sol: del se dize mas proprio. toma se por el fin dela muerte.sanctorum Innocentiū.

Occido.dis.de ob.& cędo.dis.que es herir o cortar siempre produze la media con los otros cōpuestos de cędo.

Occido.dis.de ob & cado.media corre. por caer.Ephe.iiij.

Occiduus.a.um.ci.cor. fragil y caduco. S.Petri & Pauli.de occido. dis. med. correpta.

Ocior.aris.deponens. por estar ocioso. In lectionibus.S.Francisci.

Ocium.cij.neu.gene.holgança o ocio.j. Parali.xxij.

Ocys en griego.veloz o ligero. dende ocyor & ocyssim⁹.mas ligero.o muy mas ligero.Ocyter ocyus ocyssime.ligeramente mas ligeraméte muy mas ligeramente.Sancti Nicolai.& Hym. Primo dierum.

Ocrea.ocreę.fœ.gene.armadura de pierna.que dela rodilla abaxo dizen greua.y la que cubre el muslo hasta la rodilla dizen quixote.todo junto o cada parte se dize ocrea.j.Reg. xvij.

Oculus.li.mas.ge.el ojo. Exodi. xxj. & Lu.vj.Oculis capta.S.Donati episcopi & martyris.i.sin lumbre de ojos o ciega.Nota que quando captus se cōpone con diction que significa algun miembro siempre significa carencia de aquel miembro. como mente captus.

Occumbo.bis.cubui.bitum. por caer o poner se el sol:o por morir.de ob. & cumbo.bis.que no es en vso y muda se.b.en.c.Gen.xv.&.iij.Reg.xxij.& hic occubitus.tus. tui. por la muerte. Pone se por cayda o ponimiento de sol.Deute.xj.

Occupo.as.medi.cor.por occupar o tomar.iij.Reg.xviij.& Lucę.xiij.

Octoginta.nombre numeral. ochenta. Hester.j.

Occurro.ris.ri.occursum.me.pro.occurrir o acaescer.Gen.xxiij.& Luc. viij.

O.ante.D.

Odio.odis.odiui.por aborrescer.Odibo enel futuro segun el vso antiguo.Prouer.j.Odi.odisti.odero in futuro subiunctiui.verbum defectiuum. por aborrecer.Ezechie.xxxv.& Lucę.vj.

Odi.odisti.noui.cepi.memini. in præteri.perfe.indicatiui modi.& sex temporibus quæ ab eo formantur. vt odio. oderam.oderim.odissem.odero. odisse. Anto.

Odor.odoris.mas.gene.med. pro.olor. Gene.xxvij.& Ioannis.xij.

Odoramentum.ti.neu.ge. cosa que huele. Esa.xxxix.& Apoca.v.

Odoro.ras.neutrum.& odoror.raris.deponens transitiuum.por oler. y produze la media quando es trisyllabo. assi en si como enel participio. Gene. viij.& Iob.xxxix.

O.ante.E.

Oeconomicus.vide Economicus.

O.ante.F.

Offa.offę.fœ.gene.la sopa.Prolog. Dani.& dize se de ob.& fans.quasi contra fanten. porque la sopa estorua la habla.Y nota que si es en vino se dize vipa.pę.de vino.& panis.En todo otro liquor se dize offa.Offa.offæ.tābien por la carne sin huesso.

Offendo.offendis.offendi. sum. por offender o topar con golpe o tropeçar. Gene.xxvj.& Iaco.ij.dende.

Offendiculum.que los griegos llaman scandalon.cosa aparejada o dispuesta

a tropeçar enella assi en lo tẽporal como enlo spiritual.Ecclesi.xvij.& Ro. xxiiij.dende tambien.

Offensio.onis.fœ. ge. significa estropieço.Offenderunt in lapidem offensionis. Roma.ix.

Offero.fers.por offrescer.Gen.iiij.Nota que enel preterito imperfecto del subiũctiuo. y enel presente del optatiuo. y enel presente del infinitiuo ayunta dos syllabas en vna. y dobla la. r. de modo que quando es trisyllabo enlos dichos lugares produze la media por posicion.como dize enel optatiuo offerrem.y no offerrerẽ. y assi enel preterito imperfecto del subiunctiuo. y enel infinitiuo dezimos offerre.& no offerrere. E tal irregularidad guardã todos los compuestos de fero fers.

Officio.cis.me.cor.por hazer mal o por dañar:o empecer.

Officium.cij.el seruicio o beneficio. dize se tambien officium.la obra que segun su estado o professiõ cada vno deue hazer.como dezimos que es officio del juez administrar justicia. ij. Parali.viij.o por lo que se deue complir o hazer en algun negocio. Gene. xxiij.Llama se tambien officio los ministros o officiales de algun principe o gouernador.Sanctorum Cosmę & Damiani.

Officiosissime.aduerbio.Idest diligentissima y studiosissimamente.Hierony. in sermone assumptionis.

Offuscatio.onis.fœ.gen.por el aucto de offuscar o escurescer. de offusco.scas. Eccle.xlj.

O.ante.G.

Ogdoas.dis.græcum.spacio o numero de ocho.Prolo.B.ca.ij.

O.ante.L.

Olla.lę.fœ.ge.la olla. Exodi.xvj. & Amos.iiij.

Olea.leę.fœ.gene.el arbol que dizen oliua:o en arauigo azeytuno.y tambiẽ se dize olea su fruto que dizen azeytuna.Esa.xvij.& Ambro.in homilia dominicę in ramis palmarum.

Oleaster.stri.fœ.gene.el azebuche o oliua montesina. Roma.xj.& in homil. de consecra.ecclesiæ.

Oleum.lei.neu.ge.en nuestro vulgar tomado del arauigo se dize azeyte.en verbo latino olio. Exo.xxix.& Mat. xxv. y en olio se dize tuso. i. sacado dela azeytuna majada. y este es mas puro que el que se saca dela azeytuna molida.

Olfacio.cis.olfeci.media produ. por oler. Augu.in sermone de virginibus.

Olfactoriolum.li.pe.cor.neu.ge.de olfacio.cis.la composicion o confection o buxeta de cosas olorosas que vsan las mugeres.Esaię.iij.

Olim. aduerbio.i. mucho tiempo ha.o ya mucho tiempo.s.passado.ij. Cori. xij.Iam olim.Petri.ij.i.eternalmente o del comienço del tiempo.Significa tãbiẽ luẽgo tiẽpo por venir.Vergi.j. ene. Tyrias olim qui verteret arces.

Olympus.pi.mas.gene.græcum.vn monte altissimo en thessalia: y por su altura muchos lo pusieron por el cielo. Hym.Eterne rex altissi.& Hym. Vt queant laxis.

Oliua.uę.fœ.ge.me.pro.la oliua o arbol que dizẽ azeytuno.Ge. viij.& Mar. xiiij.Tambien significa su fructo.

Oliuetum.ti.neu.gene.el oliuar. Deutero.vj.& Actu.j.y produze esta syllaba.ue.como sus semejantes.como vinetum.arundinetum.

Olosericus.require in.h.

O.ante.M.

Omilia.liç.fæ.gene. penultima produ. de laós o leos que significa pueblo, & omos que significa boca quasi boca o sermo al pueblo. O compone se de omos que es pueblo. y logos palabra o sermon quasi sermon popular. Aũ que nuestros ecclesiasticos hazen dif ferencia enel rezar que llamamos al dezir el officio o al dezir las horas. y llaman sermon al que habla dela materia que se reza. y homelia al q̃ premite la cabeça del euangelio y prosigue la exposicion. in breuiario. Segũ Iuan tortellio se ha de escreuir con. h. en el principio. Calepi. Anto. Nebriss. y los mas latinos escriuen homilia cõ. i. en la segunda syllaba. y la penultima breue.

Omen. minis. med. cor. el aguero que toman de la palabra quando vno que habla a otro proposito con otros o en otro lugar dize alguna palabra que concuerda al proposito delo que algunos hablan. llaman le enel vulgo. alfil. iij. Regum. xx.

Omerocento. tonis. mas. gene. verso de Omero. pero aproprio se a vna copilacion de versos de Omero pũtada & applicada a loor de Iesu christo. porque enla superficie dela letra se puedẽ applicar a nuestro señor. Haze en accusatiuo del plural latino Omerocentones. pero enel accusatiuo del plural griego haze Omerocẽtonas. E dixo se de omero que es proprio nombre de aquel noble poeta. y de cento. tonis. que es puncto o punctacion. Prolo. B. ca. vj. aun que mejor se escriue con. h.

Omitto. tis. si. sum. dexar de hazer o dezir alguã cosa. ij. Re. ij. & Mat. xxiij.

Omnimodo. si es vna parte es aduerbio. si son dos partes no. significa en toda manera. Phil. j. & Augu. in octa. natiuitatis.

Omnimodis. pe. cor. i. j. omnibus modis en todas maneras. Augu. in sermone dominicę infra octauam ascensionis.

Omnimodus. da. dum. pe. cor. adiectiuo. cosa acabada o perfecta o del todo. Esa. lxvj. & Aug. in homil. plurimorũ martyrum.

Omnipotens. tis. todo poderoso. Gene. xvij. & Apoca. j.

Omnis. & omne. todo. Exodi. xxiiij. & Lucę. vj.

O.ante.N.

Onager. gri. me. cor. mas. ge. segundę decli. asno montesino. porque onos grææce significa asno. & agros cãpo. Iob. vj. & Danie. v.

Onero. ras. media cor. cargar. Lu. xj. & ij. Corin. ij.

Onyca. cæ. med. cor. fœ. gene. es vn linaje de hostia o almeja muy chica y muy bien olorosa: tamaña como vna vña de hombre. y dize se en otro nõbre vngula. y en vulgar vñita. ca onyx en griego es vnguis en latin. aun que segun algunos es vna yerua olorosa aromatica. Exodi. xxx.

Onycinus. ni. pe. cor. & mas. gene. & hic onyx. cis. me. cor. in obliquis. vna piedra preciosa de India y de Arabia q̃ tiene color mezclado como vña humana. ca los griegos dizen onycen a la vña. Gene. ij. & j. Para. xxix. puede se declinar. onycinus. na. nũ. pen. pro. cosa de tal piedra.

Onocentaurus. ri. græcè. vn animal semejante al asno y toro. mas. ge. dicho o compuesto de onos griego que. significa asno. & taurus por toro. porque participa de ambos. Esa. xxiij.

Onocrotalus. li. vel onocrotalon græce. pe. cor. mas. ge. vn aue fluuial o paludal que se mantiene de pesces. llama

se onocrotalo en vulgar y es semejan te al cisne. y tiene muy grande y feo papo y el rostro asinino. vno vi en Bo loña que truxeron delas lagunas de Ferrara. Leuit.xj.& Esa. xxxiiij.

Onus.oneris.med.pro. neu.gen.carga. Exo.j.& Matt.xj.

Onusto.stas.por cargar.Iudith.xv.

Onustus.sta. stum. participio. cargado. prolo. Amos.&.S.Christinæ.

O.ante.O.

Oolla.indeclin.hebrǫum est. significa ta bernaculo.morada.o tienda. o choça o cabaña.

Ooliba tambiẽ indeclinabile. y hebrǫo. significa mi morada o mi tienda. &c. toma se Oolla por el reyno de Israël en Samaria.y ooliba.por el reyno de Iuda en Hierusalem.Ezech.xxiij.Pe ro pueden se declinar como latinos oolla.oollæ.primæ declinationis.

O.ante.P.

Opace.aduerbio.me.pro.i.obscuramen te.Beda in homilia sabbati. j. hebdo madæ quadragesimæ.

Opacus.ca.cum. obscuro : o tenebroso: o sombrio.me.pro.j. Regum. xxiij. S.Antonij de Padua.

Oppando.dis.di.en la passiua.oppãdor. deris.oppassus sum. vel oppansus sũ. segun algunos por ser estendido o derramado al derredor. Exo. xxvij. &.xxxv.

Operio.ris.rui.opertum.me.cor.in prę senti.por cobrir.j.Petri. iiij. Operue runt faciem eius.Hester.vij.i. cubrie ron le los ojos en señal que era conde nado.porque assi lo vsauan. o vinie ron sobre el muchos a prender lo en manera que lo cubrieron todo a no poder se ver.

Opertio.onis.fœ.gen. por cobrimiento o occultacion. Aug.in homilia domi nicę.ij.post Epiphaniam.

Operior. riris. opertus sum.deponens. por esperar.S.Catharinæ.

Operor.me.cor. operaris.obrar. Gene. & Gala.iij.

Operimentum.ti.neut. gene.cobertura. Exo.xxvj.& Prouer.xxij.

Ophismachus.chi.mas.gene.pe.cor. vn animal que pelea con las serpientes. Leui.xj.es griego.cõpuesto de ophis que es serpiente.& machia que es pe lea.escriue se con.ph.en la segunda sy llaba.y con.h.en la tercera.

Oppido.aduerbio intentiuo.i.muy mu cho o vehementemẽte.Ge.xix. &.ij. Paral.xxxvj.E tiene la vltima aguda a differencia deste nombre oppidum in ablatiuo. Segun Anto. Nebrissen. tiene la penultima aguda.

Oppidum.di.neu.ge.me.cor. la que lla man villa.como Carmona. dõde yo nasci.Gen.xxv.&.iiij. Reg.xiiij.den de oppidulum.li.diminutiuo. de op pidum. significa chica villa : o chico lugar. Leo in sermone infra octa. Epi phaniæ.

Opifex.cis.me.cor.masc.ge.el hazedor o obrador.Hym. Virginis proles opi fexq3.matris.& Actuum.xix.

Oppignero.ras.pen.cor. por empeñar o dar prenda.Hiero. Talibus muneri bus decebat virginem oppignerari.i. ser dotada & honrrada. In sermone assumptionis.

Oppilio.onis.mas.ge.el pastor o oueje ro.Ge.xxxviij E dize se quasi ouilio.

Oppilo.las.de ob & pilo.las.me.produ. por cerrar quando se compone de pi la.læ.por la muela.pero quando se cõ pone de pilus.li.la abreuia. Oppilabit os suum.ps.cvj. Nec oppilauerunt.j Mac.ij.ni cerraron.Nota que los cõ puestos de pilo.las produzen esta sy llaba.

llaba.pi. pero los compuestos de pi- lus.li.por cabello la abreuian.

Opimus.ma.mum.med.produ.grasso o gruesso o abũdante. de opimo. mas. por engrossar. Hymn. O nimis felix. De aqui desciende opimatissimus. ma.mum.abundantissimo & riquissi mo. E tiene opimo.la.med.produ. & significa hazer abundar y enrique- cer. E de su passiuo desciende.

Opimatus & opimatissimus. Iudith.ij. donde tienen algunos libros opinatis simam.i.famosissimam. Y entonce o- pinatus se compara opinatior opina- tissimus.

Opinatus.a.ũ. adiectiuo.cosa tenida en opinion. E pone lo passiue sant Gre- go.in homilia resurrectionis.

Opitulor.me.correp.laris.por ayudar o dar socorro o subsidio. Deu.xxxij.& Au.in homil. de cõi apostolorũ.dede.

Opitulatio.onis.fœ.gen.la tal ayuda. j.Corin.xij.

Oppono.nis.sui.situm.opponer se.o po ner se delante a alguna cosa. Threñ. iij.& Ezech.xij.

Oporteo.tes.tui.no es en vso.sino su im personal.

Oportet.tebat.significa conuenir.ij. Re gum.iiij.

Opportunus.na.num.cosa cõueniente. dicho de ob. & portus. ps. cxliiij. & Hebræ.iiij.dende Opportune.aduer- bio.conuenientemente. Mar.xiiij. & opportunitas.nitatis.cõueniẽcia o ne cessidad de proueer. Psal.ix.

Opprimo.mis.oppressi.me.cor.in secun da persona presentis.como lo guar- da premo en todos los compuestos.e. conuersa en.i.do no se sigue posiciõ. significa opprimir. Leui.xix.& Iaco. ij.&.Iob.xxiiij. Non oppressum iri.i. non opprimendum esse. Es futuro de infinitiuo passiuo.

Opprobrium.brij.neu.gen. vituperio o denuesto. Sopho.ij.&.j.Timo.iij.

Ops.fœ.ge.la tierra.opis in genitiuo.opi. opem. ope. el ayuda o defensa o stu- dio o esfuerço o poder o facultad. Nu.x.&.ps.xl. Y communmente enel singular se toma por ayuda.enel plu- ral por riqueza.aun que alguna vez se halla por riquezas enel singular. y en plural por ayuda. E nota que anti- guamente se dezia hic & hæc ops.o- pis por rico.donde se compuso inops. por pobre.& ops.por tierra tiene no- minatiuo segũ el vso.porque da ayu- da a las miesses. y es diuersiclinium. porque otra cosa significa en recto. & otra en obliquo.otra enel singular. otra enel plural.

Optimas.tis.pen.pro. communis vel o- mnis gene. optimates. los hombres mayores o mas dignos & mas prin- cipales.iij. Regum. xxj. & Neemiæ. xiij. Optimates. um. caret singulari. Anto.

Optio.onis.fœmi.gene. la election pro- puesta o el escoger. Iosue. xxiiij. &. j. Paralipo.xxj.

Opto.tas.dessear.ij. Mac.ix.& Actuum. xxvj.

Oppugno.gnas.pelear o impugnar. Io- sue.x.&.j. Regum.xxiij.

Opulento.tas. por hazer rico. dende o- pulentus.a.um.lleno de riquezas o ri co. Iudicum.xviij.

Opus.operis.neu.ge.la obra de cada per sona en su officio.maxime quando es corporal.& opera operæ. se dize quã do es incorporal.como studio o dili- gencia o negociacion. nõ est opus va lentibus medico. Mat.ix.i.medic⁹ nõ est necessari⁹. E tiene natura cõis triũ. gene.en nto acto & vocatiuo. opus habet. Mat.xxj.ha menester.quib⁹ la te opus sit. Heb.v. Op⁹ tiene natura đ

participio que rige ablatiuo.

O.ante.R.

Ora.rę.fœ.ge.sin.h.la region o tierra.j. prologo.B.ca.j.o halda o orilla.vnde etiam ora chlamydis.se dize la halda dela vestidura.j.Regū.xxiiij.& ps. Ecce quam bonum.oram vestimenti.eamq; oram Italię.Vide etiā hora.

Oratio.onis.fœ.ge.de oro.ras.por orar. Significa la oraciō.toma se por lugar apto a orar:o predicar.Actu.xvj.

Oraculum.li.neu.gen.de os.oris.porq con la boca se pide & cō la boca se cō cede.o de oro.ras,porque se da alos que oran.significa relacion o respuesta de Dios.dize se tambiē el templo o lugar cōsagrado o sacro para orar. ij.Reg.xxj.&.iij.Re.vj.toma se por diuinacion.Eze.xxj.&Ambro.in homilia aduentus.lo toma por la sacra escriptura o por profecia o por reuelacion o por diuinal mensaje.

Orarium.rij.ne.ge.el velo de cobrir el rostro.llaman lo oral.de os que algunas vezes se toma por el rostro.S.Cypriani.En algunos lugares el orarium se toma por stola sacerdotal.

Orator.toris.mas.gen.hombre que sabe orar.hoc est elegantemente dezir.S. Chrisanti & Dariæ.

Orbatus.ta.tū.huerfano de padre o madre.o priuado de ojos o de marido o de hijos.y en este significado se toma. Rut.j.

Orbicularitas.tatis.fœ.ge.pe.cor.redondez.S.Francisci.

Orbita.tæ.me.cor.fœ.gene.el vestigio o raya o señal que dexa la rueda dela carrera que dizen carril,y desta semejança significa la reuolucion del año. Hym.Beata nobis gaudia.

Orbis.bis.mas.gene.el cerco o torno de semana.Iob.j.& Hym.Iam Christus astra ascenderat.o la redōdez del mūdo.Iob.ix.&.S.Catheri.& Apoc.xij.

Orbo.bas.baui.amenguar o priuar de cosas amadas como de hijos o đ ojos. Genesis.xxvij.

Ordeum.dei.neu.ge.ceuada.Exodi.ix. & Apoca.vj.

Ordino.nas.me.cor.ordenar.ij.Paralipo.ix.&.j.Corin.ix.

Ordior.diris.ditus sum.quartæ coniun. significa propriamente el vrdir de telas.y a esta semejança se toma por començar o ordenar.Esa.xxv.Orditus est.vrdio.Esa.xxxviij.paresce comū. Dum adhuc ordirer succidit me.atajo me la vida ante que llegasse a edad mayor o perfecta para morir.como texedor que cortasse la tela quando la vrden.

Ordo.dinis.mas.ge.me.cor.orden.Genesis.xlj.&Lucę.j.

Organum.ni.neu.ge.me.cor.nōbre general de todo instrumento musico. pero en special se toma por el organo.ps.Laudate dñm de celis.toma se por vena o arteria dōde se forma la voz.Hy.Vt queant laxis.griego es.

Originale.lis.neu.ge.vel hic & hæc originalis.& hoc.le.cosa que se trahe de nascimiento.dize se de origo.ginis. S.Syluestri.O cosa primera.Augusti. in sermone infra octauā Epiphaniæ.

Origo.ginis.fœ.ge.pe.cor.origen o nascimiento.Eccle.xlix.& Heb.ix.

Orion.onis.masc.ge.pe.pro.in recto.& cor.in obliquis segun Ouidio.o pro. segun Lucano.aun que mas se abreuia segun el vso.Es vn signo o strella enel cielo que paresce ante el signo q̄ llaman tauro.E dize se oriō.q.vrion. de vrina o abundancia de lluuia. Amos.v.Orionas es accusatiuo griego del plural.Iob.ix.

Orior.reris.me.cor.quando es dela tercera.

cera. O oriris.med.pro.porque es de la quarta cōiu.por nascer o salir. Iob. ix.& Matth.v.

Orix.origis.mascu.ge. me.cor. in obliquis. vna bestia semejante ala cabra montes que nasce el pelo al reues.s.no hazia la trasera sino hazia la delãtera segun Plinio enel octauo.enel ca.l. Y es animal immundo quanto al sacrificio.aũ que no quãto al comer.Deutero.xiiij. Algunos piensan que es vn animal semejante al raton que llamã liron.y en latin glis.gliris.Y nota que los nombres que acaban en.x.hazen el genitiuo.en cis.o en gis.sacando. nix.nox.senex.supellex. Dormierunt in capite omnium viarum sicut orix illaqueatus.Esa.lj.los setenta interpretes pusieron.sicut beta semicocta.que son bledos.s.legumbres viles. delos quales se dize. Sicut olera herbarum cito decident.

Oro.oras.rogar o orar. Genesis.xx.& Matth.v.

Orphanus.græcè.pupillus.latinè.en vulgar huerfano.ps.ix.& Ioan.xiiij.

Ortigometra.træ.fœ.ge.pen.pro. segun algunos.porque en griego se dize ortigomitra con ita que es luenga. O porque se compone de ortix & metior produze la primera. Aun que si se cōpone de ortix & metros por medida que tiene la primera breue la abreuia.la reyna q̃ codornizes,o la codorniz. Sapien.xvj.&.xix.

Orthodoxus.xa.xum.el hombre de derecha opinion o gloria.i.el christiano que derechamente se gloria por la rectitud y conoscimiento dela fe. Dixo se de orthos en griegos que es derecho.y doxa que es gloria o opinion. In canone missæ.& sancti Ioannis papæ. Vide Kyrie.

Ortix.tigis.gręcè.codorniz. de Ortigia isla que en otro nōbre se dize Delos. o por ventura ortigia isla se dixo ansi de ortix.que es codorniz que abunda en ella.

Orticellus & ortulanus & ortus. vide in litera.h.

O.ante.S.

Os.oris. la boca. Iob. xix.o vulto o rostro.

Os.ossis.el huesso.Gen.ij.& Matt.xxiij. Ambos son neutros.

Osanna vltima acuta imperatiui modi. E no tiene mas enel vso latino. es hebreo y significa salua nos rogamos.o rogamos te que nos salues.Matt.xxj. & Mar.xj.Es compuesto de osy. &. ana.compone se quitada la.y.O dize se de osa que es saluifica.& ana que es interjection de quien ruega. Osanna. profert Anto.antepe.acuta.

Oscito.tas.me.cor. por abrir la boca. o bostezar.iiij.Re.iiij.de os.oris. & cito.tas.por mouer.

Osculor. laris.besar.Gene.xxxj. & Lucæ.vij.Osculum.li.neu.ge.beso.Canti.j.& Lucæ.xxij.

Ostendo. ostendis. ostendi. sum. su. vel ostentum.tu.por mostrar.Ge. xxxix. & Matthæi.iiij.

Ostentus. tus. tui. quartæ declina.por muestra o manifestacion.parssce que Hebræ.vj.significa derision o escarnio o menosprecio.Et ostentui habentes.i.contemptui.dende tambien Ostentũ.ti.neu.ge. la cosa que muestra o engendra admiracion.Exo.iiij. Tãbien ostento.tas. frequentatiuo del vltimo supino de ostendo.dis.por mostrar a menudo.Heb.vj.y toma se alguna vez en mala parte por mostrar iactancia y vanagloria.

Ostiolum.li.neu.ge.portezuela o portezica que es puerta chica.Dan.xiiij. es

 dimi-

diminutiuo de ostium.tij.neu.gene.la puerta con que cierrã. Mat. vj. Ostiũ circunstantiæ.ps.cxl.entiende se retractacion de mala determinacion o sentencia:ca la custodia y guarda se pone porque no hablemos mal. La puerta circunstante para retractar lo mal dicho o mal hablado. dẽde ostiarius. portero. Ioann.x. & ostiaria portera. Ioan.xviij.

Ostrea.ostreæ.fœminini generis. vn pesce ansi llamado.& forte es la que dizen ostia:o su semejante.Hiero.in sermone quadragesimæ.

O.ante.V.

Ouis.ouis.fœ.ge.oueja.Gen.iiij.& Matth.vij.dende ouicula.læ.fœ. gene.penultima correpta. diminutiuo. ouejuela.ij.Reg.xij.

Ouile.lis.neu.ge.el aprisco.o corral donde las ouejas se recogen la noche.Michee.ij.& Ioan.x.

Ouo. uas. por mucho alegrar se como quien ha vencido.y haze señal con el braço & con la voz de alegria. dende ouans.antis.omnis ge. Hym. Iesu corona celsior Ouans tenet celestia. pero es propriamente la acclamacion que hazen los menudos al victorioso quando lo reciben con triumpho. o los marineros quando han escapado de alguna tẽpestad. In officio circuncisionis.

Ouum.ui.neu.ge.hueuo.Deute.xxij.& Lucæ.xj.

O.ante.Z.

Oza.zæ.mas.gene. nombre proprio. j. Para.xiij.

P.ante.A.

Pabulum.li. neutr. ge me.cor.el mãjar de yerua đ pasco.pascis. leuiti. iij.& Greg.in homi. sabbati.et.iij. dominicę aduentus. Dẽde se transfiere a qualquier otro nutrimento spiritual o corporal. Sanctæ Ceciliæ.

Paco.cas.pacificar:o poner en paz.dende.

Pacatus.a.um.me. pro. pacificado o amansado. Iob.viij.&.S.Nicolai.dende pacatissimus.ma.mum.muy transquillo & pacifico. Augusti. in homilia plurimorum martyrum.

Pacifica.corum.pluralis numeri. se dezian los sacrificios que se hazian porque dios diesse paz: o por gracias.porque la hauia dado.Exo.xx.

Paciscor.sceris.pactus sum.por hazer pactos o conciertos de paz o tregua o otros assiẽtos.j.Mac.xv.& Luc.xxij. dende pactum.cti.neu.ge.el tal assiento.Ge.ix.& Malac.ij.

Paganitas.tatis.fœ.gene. el paganismo. Sancti Petri ad vincula.

Pagella.le.fœ.ge.la cartilla. y es diminutiuo de Pagina. Hieremiæ.xxxvj.

Pagina.nę.fœ.gen.me.cor. la carta o scriptura.S.Nazarij.& Augu. in sermo. infra octauam Epiphaniæ.

Pago.gis.pepigi.pactum.por paciar o assentar concierto. es verbo antiguo teste nostro Quintiliano.j. institutionũ oratoriarũ.& Cicerone.ij.ad Herennium:donde dize. Rem vbi pagunt oratione pagunt.

Pagus.gi.mas.ge.el pago que dizen termino o territorio o aldea.ij.Esdrę.ij. &.j.Regum.xxvij.

Palla.lę.fœ.ge.nombre de vna vestidura de.

ra de hembra o vna touaja sacra.don de nombramos agora la palia del altar.S.Sotheris & Caij.

Palam.i.abierta o manifiestamente. aguza la vltima assi por ser aduerbio qualitatis:como a differencia deste nombre pala.læ.iiij.Regum.xv.& Marc.iiij.Anto.aguza la prima. Ex Quinti.

Palantes.i.vagamundos. vagos o derramados.vide palo.

Palata.tę.fœ.ge.me.pro. torta de higos passados compressos o apretados entre tablas como vsan en Alicante.ij.Regum.xvj.&.j.Regum.Paral.xij.

Palatium.tij.neut.ge. palacio.iij.Regũ.xvj.& Danie.j.

Palatum.ti.neu.gene.med.prod.el paladar.Threno.iiij.&.Ezechie.iij.

Palea.leæ.fœ.ge.paja.Ge.xxiiij.& Mathei.iij.

Palestinus.na.num. cosa de palestina la qual se dixo de vna ciudad llamada Palestin.donde se dixo Palestina toda la region al derredor. que es parte dela prouincia que se dize Iudea. Genesis.xxvj.& Prolo.B.ca.j.

Palleo.les.lui.por estar:o ser: o hazer se amarillo.S.Hierony. dende pallidus.da.dum.me.cor.i. amarillo o descolorido.S.Martini.

Palestra.stræ.fœ.ge. el juego o el jugar del exercitio dela lucha.ij.Mach.iiij. dize se de pali que es lucha o exercicio o mouimiento.porque los que luchan estã en continuo mouimiento.

Palesticus.a.um.& hic palestrita.tæ. pe.pro.el o la que lucha en la palestra.

Pallium.lij.neu.gene.manto.Gen.ix.& Matth.v.

Palliolum.li.neu.ge.pe.cor.diminutiuo de pallium.manto chico: o es scapulario.Esatę.iij.&.S.Hilarionis.

Paliurus.ri.pe.pro.vna yerua spinosa y asperrima o cardo.Esa.xxxiiij.& michee.vij. Eymologiza se paliurus q. hærens palio. Virgilius in buco' Carduus & spinis surgit paliurus acutis.

Palma.mæ.fœ.ge.la planta o arbol que dizen palma.Exodi.xv.E la dela mano.Exod.ix.E la victoria.Deu. xxv. & Apoca.vij.&.S.Martini. Es tambien palma nombre proprio de vn lugar cerca de Rauena:donde martyrizauan los Christianos.y dixo se palma:porque hauia alli palmas.S.Vitalis.Toma se por palmada:o bofetada. Matt.xxvj.

Palmes.tis.mas.ge.me.cor.el pampano:o sarmiẽto:o ramo dela vid.ps.lxxix. & Ioan.xv.

Palmus.mi.mas.gen. el palmo que es el spacio dela punta del pulgar ala del merguellite con la palma dela mano extendidos.Exodi.xxxix. & Esa,xl.

Palpebra.bræ.fœ.ge.media correpta. el parpado del ojo.Iob.xvj.& ps. Memento domine.

Palo.las.por vagar:o andar desconcertado:quando aca quãdo alla. dende Palantes.i.vagantes o derramados:o desconcertados.Iudi.ix. &. xx. toma se por semejança del traspalar.

Pallor.lloris.amarillez. Leuiti. xiiij.& ps.xlvij.

Palpo.as.por palpar:o tocar alguna cosa.Exo.x.& Luc.xxiiij. Tiene otros significados: como paresce por estos versos. Palpans contractat manibus blanditur.anhela.Palpat:adulatur:tremit:psallit:atq; mouetur.Dende.

Palpo.onis.por quien palpa blando. & por esta semejança se toma por lisonjero.E ansi lo toma Augu.en vna homilia de la quaresma. ver. Palpo manu tractans. palpoq; vocatur adulãs.

Palpito.tas.me.cor.por hazer mouimiẽto pequeño con el cuerpo como quiẽ

resuella:o tiẽbla: o con alguna parte del.ij. Regum.xviij.Hiero.Nudo pectore palpitabant.Dende.

Palpitatio.onis.fœmi.gene. el tal mouimiento.

Palus.li.maſ.ge.palo. toma ſe por el entendimiento humano: o voluntad: o propoſito.por ſemejança.Eccle. xiiij.

Palus.dis.fœ.ge.me.pro.lago:o laguna. Ge.xlj.&.j.Mac.ix. Dẽde. Paluſtris. & hoc paluſtre.coſa de laguna. Gen. xlj.& Ezech.xlvij.

Panarethos græce. ſe dixo el libro que llamamos eccleſiaſtico contentiuo đ toda virtud.prolo.Prouer. dixo ſe de pan que ſignifica totum. & ares virtus.& theſis poſitio: porque eſta repueſta enel doctrina de toda virtud.

Pando.is.di.paſſum. E ſegun otros haze tambien panſum enel ſupi.ſignifica eſtender:dezir:referir: manifeſtar: abrir.Hie.j.& Naum.iij.

Pango.gis.pepigi.& pegi.& panxi. pactum.por hincar:o plãtar:o cõponer: o patiar:o cantar.Hym. Pãge lingua. ver.panxi cantum.pepigi.dum fœdus iniui. ſi quid cõiunxi.tunc potui dicere pegi.por cantar careſce de ſupino. en los otros dos ſignificados tiene pactum.Deute.iiij.&.ij.Reg. viij. por con cordar:o patiar.

Pammachius.chij. nombre proprio de vn hijo de Paulina hermana de Euſtochio & de Bleſilla hijas de ſancta Paula.Pro.Ioſ.

Panifica.cę.fœ.ge.pe.cor. panadera:o la que amaſſa el pan.j.Regum.viij.puede ſe declinar panificus.ca.cum.

Panis.panis.maſcu. ge.pan. Geneſis. iij. & Matth.v.

Pantheon.græce.neu.ge.& indeclinabile.vn templo que los Romanos dedicaron a todos los dioſes: y donde pußieron las ſtatuas de todos ellos.In ſermone omnium ſanctorum. Dixo ſe de pan que ſignifica todo. & theos dios. Agora ſe dize ſancta Maria la redonda en Roma.

Pannus.ni.maſ.ge.paño.Iob.xxxviij.& Lucæ.ij.

Papa.pæ.maſ.ge.es griego: & ſignifica padre.los griegos llaman papas a todos los ſacerdotes.i.padres. noſotros por excellencia nombramos por eſte nombre a ſolo el ſummo pontifice vicario de Ieſu chriſto.

Papilio.onis.maſ.ge.el pauellon: o tienda.Exo.xxxiij.&.ij. Reg.xj.y vn guſano alado como mariposo: o mariposa.

Papyrus.ri.fœ.ge.& raro.maſ.gen.med. pro.vna ſpecie de junco que hay en egypto que creſce tanto que ſe puedẽ hazer naues del.Eſa.xviij.In vaſis papyri.en vaſos:o barcos hechos de tal junco.Y porque en las tablicas deſte començaron a eſcreuir ſe paſſo el nõbre al papel.

Papyrio.onis. vn lugar en la ribera de Nilo do naſcian juncos que ſe dizen papyrus.Y dende ſe dixo papyrio el juncal.Exodi.ij.

Papula.læ.fœ.ge.me.cor. es vna roxica hinchadica enel cuero dela carne vn poco bermejuela que ſegun los antiguos ſe entẽdia el q̃ dizẽ carbonche. Segun otros ſon granillos que naſcen enel cuero dela carne que trahen dolor & comezon.Leui.xiiij.

Par.paris.cõmunis triũ gen. coſa ygual. Mat.xx.&Hier. Par eſt.i.coſa ygual: o coſa juſta.S.Thomę apoſtoli. Toma ſe por coſas ſemejãtes.Leui.xviij. Y por lo que dezimos vn par que ſon dos.iiij.Reg.xix.& Lucę.ij.

Parabola.lę.fœ.gene.græce.la comparacion:o ſemejança que ſe vſa enel hablar:ſcilicet quãdo por figura:o ſemejança.

jança de palabras se expressa la verdad.llama se en latin prouerbio.Num. xxiij.& Matth xxj.& Hebr. xj. tambien se dixeron parabolas los prouerbios de Salomon.

Paraboletum.ti.neu.gen.si se halla significa lo mesmo que parabola. Hieroñ. in homil.dñicę.viij.post pentec.

Paraclitus.ti.gręce.mascu. gene. penult. cor.tiene dos significados.ca significa abogado. E segun este significado cõuiene al hijo de Dios. Item significa consolador y assi conuiene al spiritusancto. Y escriue se paraclitus.per.i.segun el vso. Aun que Francisco Philelpho amigo mio me dezia: y aun lo escriuio en vna epistola:que escripto paraclitus con.i.significa infame.y paracletus con.e.significa abogado y consolador.E dezia que por ventura malos escriuanos hauian corrompido el vso de los antiguos. Ca aquella.i.que es.ita en griego quãdo se traslada en latin se conuierte en.e.luego.pero los que siguẽ el vso que segun mi juyzio se deue seguir escriuen paraclitus. E lo diriuan de para que es iuxta o cerca.& clisis que es consolacion o aduocacion.y por vẽtura nuestros sanctos doctores antiguos siguieron esta deriuacion menospreciando la del Philelpho.Ioan.xv.& Hym. Conditor alme sy.por ventura acaescio a paraclitus como a peripsima. vide peripsima. Perotus in Cornucopia. Paraclitus a gręcis dicitur qui a nostris aduocatus.

Paradigma.tis.neu.gene.& penul.cor.in obliquis griego.significa la semejança o exemplificacion o poner exemplo para exhortar y espantar. dize se de para que es cerca.y digma q̃ es dignidad o nõbre o hermosura:o gloria. Grego.en vna homil.de la quaresma. & Augu.in homil.dominicæ.iij.post pentecosten.

Paradisus.si.masculino.o fœminino. como hortus q̃ es su significado es cõis gen.apud hebræos.pero comũmente los latinos lo vsan mas.pen. produ.significa el huerto o lugar đ deleyte o el parayso celestial o terrenal.Ge.ij.Plãtauerat autem dominus deus paradisum voluptatis.i.hortũ.huerto. Lucæ xxiij.toma se por la gloria que es ver a Dios.

Paradoxe.xæ.i.cosa marauillosa:o sentẽcia contra comun opinion o contra el parescer del vulgo.Dize se de pa græce.i.pręter.& doxa.i. gloria o opiniõ.

Paragraphę.gręce. significa excepcion. dende paragraphus. lo que llamamos parrapho porque con los parraphos se haze distinction de vna sentencia a otra.

Paralypomenon græce genitiuus pluralis libro de cosas dexadas de escreuir o de contar.s.en los libros passados. dize se đ paralypo.greco verbo.i.pretermitto o preterlinquo. & mene defecto. Paralypomenon gręce. hebraice debreiamin. latine verba dierum. En romance chronica o historia annal.pudo se tambien dezir de para que es p̃ter.& ypos que es sub.& mene que es defecto.quasi prętermissorum supplẽs defectus.porq̃ suplio y dixo muchas cosas q̃ en los otros lugares dela sacra historia donde se cuentan por extenso se hauian dexado.j.Prol. B.ca.vij. & Prolog.Paral.

Paralyticus.ci.masc.gen.pen.corr.enfermo de perlesia.Matth.ix.paralysis.sis. fœ.gen.pe.prod.perlesia.ij. Mach. ix.

Paranymphus.phi.mas.gen.el q̃ esta cerca dela sposa:o dela nouia: como padrino,o tratãte,o amigo principal pariente.dize se de para gręce.i. iuxta o cerca.& nympha q̃ es sposa:In sermo. circunci-

circuncisionis, & annuntiationis, & assumptionis. vide pronubus.

Paraphraste. stes. mas. gen. segũ algũos. el que interpretando guarda el seso & no la letra. segun otros significa nescio y mal interprete. E dize se quasi quiẽ habla cerca. griego es. Prol. Re.

Parapsis. sidis. fœm. gene. pen. cor. in gtõ la escudilla o grial: o platel hõdo. Matthæi. xxvj. griego es. ha se de dezir paropsis. cõ. o. en la segũda syllaba, no parapsis. porque es griego cõpuesto de para. & opson. y en la composicion se escluye la. a. y significa para el manjar y propriamente es vn linaje de caldo que llamã cozina: aun que grecos et latinos vsan del por plato o escudilla del manjar, o potaje, o cozina que en ella se pone.

Parasceue. parasceues. fœm. gene. græce dicho de parasceuazo verbo græco. por aparejar. dize se en latin preparacion. Y llaman los judios assi al viernes, porque en el aparejauan las cosas para el sabado. Matth. xxvij. & Luc. xxiij. en nuestra yglesia esta ya vsitado por solo el viernes sancto, y alguna vez se pone indeclinabile.

Parasitus grece. mas. gen. & secunde declin. el q̃ es truhã por comer. dize se de para q̃ en griego significa cerca. & sitos q̃ significa cosa de comer o manjar o vientre. i. p̃sona importuna a comer o tomar y buscar el mãjar. s. Agnetis.

Paratura. re. fœ. gen. el aparejo o preparacion. ij. Paral. v.

Parco. cis. peperci vel parci vel parciui. teste Marcello en el supino que segun algunos tienen haze parsum. por perdonar. j. Reg. xv. & j. Corin. vij.

Parcus. a. um. alguna vez se toma por auaro. alguna por medido enel gastar o en el comer. Eccles. xxxj. dende parce aduerbio. templada o auaramente. Eccle. xj. & ij. Corint. ix.

Pardus. mascu. gene. vn animal de diuersos colores cuya hembra se dize pardalis o panthera segun Perotto. q. tota fera. porque la hembra es mas fiera que el macho y es velocissimo. Cant. iiij. & Apoca. xiiij.

Parens. entis. cõmunis duum gene. nombre principal. significa padre o madre ahuelo o ahuela, bisahuelo o bisahuela. segun Perotto. Iudi. xvij. & Ioã. ix.

Pareo. res. rui. paritum. secundæ coniugationis. por obedescer. ij. Macha. iij. & Actuũ. x. Toma se tambien por parescer. j. Petri. iiij. aun que en este significado no esta mucho en vso, saluo su compuesto. appareo. res. dende parens. parentis. participio. vapor ad modicum parẽs. Iacobi. iiij. i. parescẽte: o que paresce.

Parricidium. dij. muerte de padre: o madre o violaciõ dela patria que es la tierra do el hõbre nasce. Chrysostomus in homil. dñicæ. iij. in quadragesima.

Paries. etis. pen. cor. la pared. iij. Re. xx. & Eccle. l. Dende Parietina. ne fœ. ge. pe. pro. la cayda dela pared. Ezechiel. xxxvj. & desertis parietinis.

Parilis. & hoc parile. me. cor. i d est paro ygual. Augu. in homil. quradrageßi.

Pario. ris. peperi. partũ vel paritũ. parere. por parir, o ganar con trabajo. otro tiẽpo fue de la quarta. hoy es dela tercera, y por esto abreuia la media donde es trisyllabo. Gene. xvj. & Esa. lxvj. & Luce. j. ver. Dat peperi pario. paritum partũque supino.

Parius. ria. riũ. marmol dela isla paro que abunda en marmoles. j. Paralip. xxix & tambien significa cosa marmorea: o de marmol.

Pariter aduerbio, semejante: o ygualmẽte. Gene. xxxiiij. & Naum. j.

Paro. paras. aparejar. Genesis. xxvj. & Matth.

Matthei.iij.

Pars.partis.fœm.gene.parte.Gen.xxx.& Apocaly.j.

Parsimonia.niæ.fœm.gene. pen. corr.la templança en el viuir.

Participo.pas.actiuo.por participar:o cō municar.j.Cor.ix.&.ij.Esdre.v. Non participent sancta.i. nō sean cōicadas, o tratadas,o tocadas,o tomadas,las cosas sanctas suple dellos. aun q̄ paresce alli deponente: y ansi paresce poner lo Grego.en la homil dela quaresma.

Partior.tiris.partitus sum.quartę coniugatio.por partir,o diuidir.Iosue.xix. y lo que dize en el psalmo. lix. Partibor & metibor. no se vsa agora sino partiar & metiar.

Paruipendo.dis. por despreciar. de paruus.a.um.& pendo.dis. quasi poco reputar.ij.Paral.xxxvj.dende Paruipédens participio.Gene.xxv.Dende tābiē Paruipēdēdus.a.um.Cosa de menospreciar. Aug.in sermo.Sancti Stephani.

Parum. aduerbio. poco. Numeri.xj. & Zacha.j.

Parumper.aduerbio vna parte. significa algun tanto:o vn poco, o poco spacio Iudicū. xvij.&. S.Agnetis.ij.

Paruus.a.um.cosa chica. Genes.xlvij.& Actuū.xij.Dende Paruulus.a. um.diminutiuo. cosa muy chica.Gene.xxv & Gala.iiij.

Pascha.che.fœmini.gene.& primæ declinationis. hebraice.de phase transito:o passo aunque dela primera declinaciō se halla neutro por Augustino eñl sermon dela tertia feria post pascha dñi sanctę paschæ.cree nestor que fue corrupciō de escriptores, pero otros quieren q̄ sea por irregularidad de la primera y neutro : algunos quieren que se diriue đ pascho greco.i.patior declina se tambiē gescha paschatis.neu.ge. media cor.in obliquo. Ausonius. Nō etenim primis sanctū post pascha diebus.llamaua se ansi el cordero pascual o el pan cenceño. Matthei. xxvj. o el dia solenne de pascua. Lucæ.ij. & Ioannis.xxviij.escriue se con.ch. en todos los casos.

Pasco.scis.paui.pastum.por mantener,o apascentar:o dar de comer.iij. Regū. xviij & Neemię.ix.& Lucæ. xij. ver. Dat paueo paui de pasco dicito paui.

Pascua.pascuę.fœm.gene.la refection, o el pasto,o dehesa.donde se apacienta el ganado.pero eñl plural es neu.gen. & declina se pascua. cuorum. Psalm. xcix. & Ioan.x.

Passer passeris.masculini generis. media correp.in obliquis.paxaro. passer solitarius. es de linaje de tordo. llaman le tordo loco: o solitario. porque quasi siempre buela solo. Psalm. cj. Domine exaudi orationem meam. el primero.& Matth.x.

Passim. aduerbio.i.comunmente: o por todo lugar.j.Regum. iiij. Scribimus indocti:doctiq; poëmata passim. Horatius in epistolis.& Hieron.j. Prolo. B.ca. vj.

Pastino.nas.me.cor.por plātar: o labrar la tierra:o cauar la,o stercolar la. y es propriamēte poner majuelo. Ca pastinatum.ti.neu.gen.es majuelo. Marci. xij.pastinator.el cauador. Algūos piensan q̄ pastinare es vna cosa cō paxillare & forte desciēde entōce de pango. gis.xj.q̄ es plantar:o hincar palo.

Pastophorium.rij.neutri.gen. la camara o thalamo. griego es. tambien significa el portal, o lonja, o pequeña casa cerca del atrio delos sacerdotes donde los legos que offrescian hostia pacifica comian su parte. Ca la primera parte se offrescia a Dios. La segunda quedaua para los sacerdotes.

La tercera comian los offresciẽtes alli delante de Dios.ij.Esdrę.viij. & Macha.iiij.

Pascualis & hoc.le.cosa de dehesa: o apacentamiento.o de pasto.j.Re.xxviij. &.iij.Regum.iiij.

Pastor.toris.mas. gene.pastor.Gene.iiij. & Luc.ij.toma se por semejança por el perlado.Iohã.x.

Passus.sus.sui.mascu.gene. passo. Num. xxxv.& Matthęi.v.

Patara. ræ.media corre. nombre de vna ciudad desta pte de Rodas. Act.xxj.

Patena.nę.fœ.gene.media prod.la q̃ llamamos patena.s.cobertura de caliz. dize se de pateo.tes.porque es patente o abierta.hallaras q̃ despues de Cõstãtino y Helena su madre sãctos prĩcipes:la principal cosa que dauan los principes ecclesiasticos:o seglares a la yglesia era vna patena,& comunmẽte era de.xxv.libras,o mas,y piẽso yo q̃ no la hazian tan grande para el vso del sacrificio sino para el vso dela comuniõ pa tener los fragmentos del pã consagrado tantos quantos bastassen a todo el pueblo q̃ entonce vsaua comulgar cada vez que se dezia missa. De patena.desciende patenula diminutiuo.Sanctorũ.Nazarij Celsi & Victoris.

Pateo.tes.tui.passum:por manifestar se: o ser manifiesto o patente o abierto. Prouer.xij.&.ij.Corint.vj.dende patens participio.Sepulchrũ patens.ps. v.ver. Pando fecit passum:pateo, patior quoque passum.

Pater latine. & patir gręce. es padre en vulgar.Gene.iiij.& Luc.xlij.junta se con familias.dende pater familias.i.padre de familia o de cõpañia, porq̃ familias es gtõ griego,y componese de ntõ latino,& gtõ griego,& nota se la vltima aguda & no se varia en los otros casos el gtõ griego. ca dezimos patrifamilias.patremfamilias.&c.los modernos la pronuncian antepe. acuta.ex Quintil.

Patara.rę.fœm.gene.med.cor. vna ciudad.Sancti Nicolai.algunos la romãçan patras.

Paternitas.penulti. corre.tis. paternidad. Ephe.iij.

Patibulũ.li.neu.gene.penul. corr.horca. Num.xxv.aun que se toma por cruz Hymn.Vexilla regis. & Hester.vij. prueua se.Hester.viij.

Patientia.tiæ.fœ.ge.la excellẽte virtud q̃ llaman paciencia.Tobiæ,& Luc.xxj.

Patior.teris.media cor. Padescer. Gene. xxxviij.& Luc.ix.

Patrator.med.prod.toris.masc. gene. de patro.tras:obrador,o hazedor.s.blasij

Patratus.a.um.de patro.tras. acabado y del todo hecho o cumplido.hym.Beata nobis gaudia.

Patria.trię.la naturaleza:o la tierra do el hõbre nasce.Gen.xxx.& Hebr.xj.

Patriarcha.chæ.mas.gene.principe:o prĩcipal de padres.Tob.vj.& Actu.ij.

Patricij. eran los patricios q̃ eran como padres o conseruadores dela republica,o senadores,o los que dellos descendian.S.Siluerij.

Patricius.cij.nombre de dignidad.

Patricida.dæ.cõmunis gene.pen.produ. de pater o patria.y cędo.dis.el traydor a su tierra o el que mato a su padre.como matricida el que mata la madre.j. Timo.j.aun que los modernos dizen parricida:al que es contra su tierra o mata su padre.aunque algunos aprouaron este verso. Est parricida suum qui mactat cæde parentẽ. Est patricida suã,qui violat patriã.sigue el significado q̃ cõuiene al lugar dolo hallares

Patro.tras.patraui.por hazer o acabar Gene.ij.Deute.iiij.patrans.participio

Patrocinium.nij. neutri.gen. ayuda o defensa.

Patrocinor.naris.ci.corr. deponens por defender: o abogar, y construye se cõ datiuo.S.Antonij de Padua.

Patrocinus.ni.ma.generis.el defensor.In sermone omnium sanctorum.& in homilia assumptionis.

Patruelis.comunis gene. pen. producta. hijo o hija de tu tio hermano de tu padre. Exod.vj.& Esa.v. dixo se de patruus.trui.mas.gene.que es el hermano de tu padre.Leuit.xviij.

Patulus.a.um.med.cor.patente, o manifiesto: o descubierto: o echado papo arriba.Sancti Nicolai & Sancti Antonij de Padua.

Paucus.a.paucum.poco. Genes.xxix. & Matthæi.vij.

Paueo.ues.paui.hauer pauor.ver.De paueo paui.de pasco dicito paui.Leuiti. xxvj.& Mar.xiiij.& Leo in sermone natiuit.domini. Dend: Pauesco.scis. inchoatiuo por temer. Dede pauescẽs entis.participio. quienteme. & ponitur transitiue.Hymn. Virginis proles.

Pauimentum.ti.neutri.ge.el suelo. Psal. cxviij.

Paulatim, aduerbio.poco a poco.Genes. xxxiij.&.ij.Macha.vij.

Paulisper. aduerbio de tiempo. vn poco, o poco tiempo. Numero.xxiij. & j.Regum.ix.

Pauo.uonis.med.prod.in obliquis.masc. gene.segun algunos, aun q̃ segun otros es fœm.gen. & hic pauus. ui. por pauon.iij.Reg.x.halla se pauo.pauonis.ma.gene.med.prod.por cobertura: o por vna specie de carreta: o carreton: o cosa semejante para lleuar algũ cuerpo.S.Sebastiani.& Sancti Marcelli.& imposuit nocte in pauone suo.i. cubriolo, o en su cobertura: o en su carreta o carreton.

Paulominus.penul.cor. quando es vna pte.es aduerbio remissiuo. algũa vez es dos partes. & tunc.mi.tiene accento luego. vt minuisti eũ paulominus ab angelis. Psalm.viij.& Hebræ.ij. i. poca cosa menos.s.en la mortalidad o passibilidad la qual commuto luego nuestro señor en mi passibilidad & immortalidade. quãdo es vna parte expone se paulominꝰ.i.fere o quasi.Psal. xciij.& Psalm.cxviij. Paulominus cõsu mauerunt.

Paululũ aduerbio.poquillo de tiẽpo como modicũ.poquillo ꝺ̃ quãtidad material.Esa.x.&.j.Reg.xiiij.

Pauor.uoris.med.prod.mas.gen miedo: o pauor.Ge.xlj.& Mar.xvj.

Pauper.ris.me.cor.& cõis vel omnis ge. pobre.Exod.xxij.& Apoca.iij.

Paupercula.læ.fœ.gen.pen.cor.pobrezita.Esa.x.& Luc.xxj.

Paupertas.tis.fœ.gen.pobreza.Gene.xlj & Apocal.ii.

Pauperticula.læ.fœ.gen.pe.cor.diminutiuo de paupertas.chica pobreza, o pobrezica pobredad.j.Paral.xxij.

Pauxillus.la.lum.vn poquito.Gen.xviij &.xliij.porque paulũ tiene diminutiuos.paululũ.& pauxillum.

Pax.cis.fœ.gene.paz.Gene.xliiij.& Lucæ.ij.

Paxillus.li.ma.gene.vn palillo: o palo pequeño. es diminutiuo de palo. Esaiæ. xxij.& Zacha.x. Ex ipso paxillus. habla metaphorice .i. del señor procede el palillo: o baculo dela substentacion de los flacos que fue el collegio de los apostoles que fueron como palos fuertes para sustentar las plantas tiernas.

P. ante. E.

Peccatũ.ti.neu.gene.peccado. Gene.iiij. & Matth.xi. toma se por el sacrificio, o hostia que se hazia por el peccado.

Osee.

Oseæ.iiij.peccata comedent.i.las offrẽdas:sacrificios q̃ offrescian por los peccados.ij.Corint.v. Dum eũ non nouerat peccatũ.i.christo pro nobis peccatum fecit.i.hostiam pro peccato.

Pecco.cas.peccar.Genesis.xxxix. & Hebreo.iij.

Pectẽ.nis.mas.gener.media cor.in obliquo.el peyne o vn instrumento de hierro con dientes a forma de peyne cõ que abriã las carnes a los martyres.S. Blasij. llama se tambien pecten la barua inferior que cubre las verguenças humanas.

Petiolum.li.penul. produ. neut. generis. el pediçuelo.

Pectus.ctoris.neu.gen.pecho de animal: alguna vez se toma por soberuia metaphorice.Genes.iij.o por regaço.Io. xiij.tambien se toma alguna vez por la voluntad:o por el anima : o por la consciencia.Hester.xv.Hymn. Aures ad nostras tenebras d̃ pelle pectore nostro.no ha de dezir pectori. Dede hic & hæc pectoralis. & hoc. le. cosa del pecho.Esaię.iij.& Hierem.ij. Dende tambien pectusculum.li.neu.generis. pen.cor.diminutiuo. pechezico. Exo. xxix.& Numeri.xviij.

Peculatus.tus.tui.pen.prod.ma.gene. & quartę declina.el hurto de cosa comũ o publica. De peculor.laris.el hurtar d̃ la republica. Augu...

Peculiũ.lij.neu.gene.pen.cor. el dinero: o la pecunia:o pegujarejo:o hazẽdilla que la muger:o hijo:o sieruo : o criado tienen proprio & partido del padre de la familia q̃ es señor de casa : y dize se d̃ pecus.coris.por ganado. por que forte començo enel.Exod.xix.& Malachiæ.iij.

Peculiaris.& hoc.re.pen.produ.cosa como propria y special.dixo se populus peculiaris.Deu.vij. porque peculiũ significa el pegujal:o hazendeja que el hijo allega justamente estãdo en poder d̃l padre, y a esta semejãça se dixo pueblo peculial : porq̃ era guardado posseydo & p̃curado como peculio.

Pecunia.niæ.fœ.gen.pecunia:o moneda. Gen.xxiij.& Actuũ.viij.

Pecus.cudis.fœm.gene.med.cor.significa todo animal q̃ esta debaxo del gouierno del hombre.como bueyes: asnos:cauallos,ouejas, cabras, puercos, & otros semejantes: aun que algunos dizen que es el ganado menudo.Leo. papa in sermo.oliuarũ.& Ge.ix.

Pecus.coris.neu.gene.med.cor. significa lo que pecus.udis.otros dizen que significa el ganado gruesso.ps.viij.& Ioan.iiij.&.ij.Petri.ij.

Pędagogus.gi.ma.gene.pen.p.el q̃ enseña a los niños.de pæs pædos. græce.i. puer.& gogus ductio.porque lleua y endereça & introduze los moços.j. Corint.iiij.& Gala.iij. griego es.puede se romançar ayo:o maestro de moços.

Pedalis.& hoc.le.tertię declina.media p̃du.cosa que pertenesce al pie, o a medida de pie. Hiere.lj.

Pedester.& hæc pedestris. & hoc pedestre.el peon : o el que camina a pie. Matth.xiiij.& Marci.vj.pone se tambien por llano & humil stilo en el escreuir, o en el dezir.

Pedetentim.aduerbio remissiuo. poco a poco como quien anda pie ante pie.j. Prolog.B.ca.viij.

Pedica.cę.fœm.gen.med.cor.instrumento escondido so tierra para tomar los animales por el pie:o cadena:o prision de los pies.Iob.xviij.& Hieremi.v.como manica se dize prision de manos.

Pedissequus. & pedissequa.penulti. co. sieruo:o sierua que acõpaña en el camino.

nino.dize se tābien pedisse quus.qua quū.& pedissequa. quę.pen.corr.sierua:o sieruo escudero.& dize se đ pes. & sequor.queris. quasi pedes domini vel dominæ sequens: y por esso se escriue con.q.en la vltima syllaba.j. Regum.xxv.& Hester.ij.

Peiero.ras.por jurar falso.Leui.vj.& Iosue.ix.cor.med.in trisyllabis.como de iero.ras.por jurar.pero quādo iuro en sus cōpuestos no muda la.u. como en periuro & adiuro & coniuro produze la media.

Pelagus.gi.ma.gene.med.cor.segun los antiguos y Pomponio mela & Valerio flaco vsaron del masc.aun que agora es neut.gen.enel singular. & masc. en el plural. escriue se.con vna.l.& etymologiza se. Quasi penitus latens.por su profundidad significa el mar:o pielago.Ionę.ij.& Actu.xxvij.griego es. pelagus caret numero plura.ex Anto.

Pellex.licis.med.cor.de pellicio con vn l. segun Gasparino aū que segun Tortellio y los mas latinos con dos.ll.la cōcubina o mundaria, porq̃ engaña:o la māceba de q̄en tiene muger legitima.

Pelicanus.ni.ma.gen.pen.cor.segun vna composicion, o producta segun otra. Vn aue egypciana que mora en el desierto de nilo. p̄s.cj. Domine exaudi orationem meam.j.& segun algunos se dize de pelle: & canopus. pi.que significa egypto. abreuia la penultima. pero si se compone de pelle & canus. na.num.porque tiene cana la piel. produze la penultima, aun q̃ mejor echaras defuera estas composiciones & diras que es griego y se dize Pelecanō. saca se la sangre con el pico, y con ella res..scita los hijos muertos. y porque ..s griegos escriuen con vn.l. este vocablo por los imitar lo escriuimos ansi.

Pelicatus.tus.tui.quartæ declina.masc.ge. pen.produ.el auto obsceno deshonesto o meretricio o de manceba teniendo muger o dormir con mūdaria. Leuit.xviij.o dize se el auto con que quien tiene vna prouoca la otra a zelo o amargura:como con la manceba fatiga a la muger.

Pellicio.cis.lexi.pellectum. por engañar con juegos:o en otra manera:o cō delectacion carnal.vnde pelliciētes.ij.Petri.ij.quasi pollucientes.i.polluētes.los que ensuzian,o engañan.

Pellis.lis.fœm.gene.piel.Genesis.xxv.& Hebreo.xj.

Pellicula.læ.fœm.gen.chica piel: o pellezica. Gene.xxviij.dende tambien pelliceus.cea.ceum.cosa de piel. Genesis. iij.& Matthæi.iij.

Pelta.tę.fœm gene. el escudo pequeño a semejança de media luna. & dize se pelta a pellendo.iij.Regum.x.

Peluis.uis.fœm.ge.vna cuenca: o bacin, o lebrillo.Hiere.lij.& Ioann.xiij.hazē el accusatiuo.in .em.o en.im.

Penna.nę.fœ.ge.pluma o pendola.ij.Regum.xxij.& Luc.xiij.

Pennatus.ta.tū.cosa q̃ tiene plumas o pēdolas.q̃ es aue.p̄s.lxxvij.& Prou.j.

Pendo.dis.pependi.tertię.coniugati.pendere.med.cor.dar,o pagar:o pesar.ij. Esdræ.ij.& Ambro.in homilia dominicæ.xiiij.post pentecost.

Pendeo.des.pependi.por estar colgado. y de aqui se trāsfiere a qualquier negocio pēdiēte.ij.Re.xviij.& Iudith.viij

Peña.nę.fœ.gen.pena.Iob.ix. Penas dabunt.ij.Thessa.j.i. seran penados, o sofrernan penas o tormentos.

Pene.aduerbio remissiuo.i.fere: o quasi: o poco menos.Iosue.ix.& Luc.v.

Penes te. cerca de ti.Prouerbio.ij.& Roman.xiiij.

Penetro.tras.media corr.in prosa.por entrar o

trar o passar o penetrar. Hester. ix. & ij. Timo. iij. toma se metaphorice por entender profunda y perfectamente. Grego. in homil. sab. in albis.

Penetral. lis. cosa dispuesta a penetrar. & penetrale. lis. neu. gene. pen. pro. la camara o lugar retraydo o secreto. como llaman los rincones de casa secreto del templo. Psalm. ciiij. & Matthei xxiiij. pone se tambien por el secreto del coraçon que metaphorice es la fe. Hym. Sanctorũ meritis.

Penetrabilis. & hoc. le. cosa ligera. facil. y dispuesta a ser horadada, o calada o penetrada.

Peniteo. tes. tui. sin supino. por tomar pesar, o por hazer penitencia. Ecclesiast. xlviij. Aunque Mar. j. se pone deponente. Penitemini & credite. & Actu. iij. penitemini secundæ coniuga. & imperatiui modi. Es tambiem imperso-nal. penitet penitebat. Virg. in bucc. Nec te peniteat calamo triuisse labellũ

Penitentia. tiæ. fœm. gen. penitencia o pesar de mal cometido. Leuitici. v. & Matthei. iij.

Penitudo. dinis. fœm. gen. & penul. pro. in recto. la penitencia: o arrepẽtimiẽto j. Regum. xv.

Penitus. aduerbium media corr. del todo: o de todo en todo. Leuit. xxvj. & Prouerb. xxx.

Pensatio. onis. fœm. gen. el acto de pesar alguna cosa con peso. dize se de. penso. sas. por pesar. como pesar oro: o plata. ij. Paral. xxj.

Penso. sas. por pensar o por pesar. dende pensans. antis. quien piensa o pesa con oro. Grego. in homilia. S. Andreę & sancti Nazarij.

Pentacontarchus. chi. mas. gene. capitã de cincuenta. j. Macha. iij. de penticõta. i. cincuenta. & archos princeps. o dize se de pente quinque & coste decẽ & archos princeps. Tambien se dize pentacontarcha. Pentarcha se dize cabeça đ cinco. ver. Quiquaginta regẽs pentacontarcha vocatur. Pentarchã dices qui sibi quinq; tenet. Item. vers. Mille tribun⁹ habet græce chiliarcha vocatus. Cẽturio centũ. bisquinq; decurio ducit. At quinquaginta pentacontarchus habebit.

Pentapolis græcẽ. fœm. gen. la region de cinco ciudades. Sipiẽ. x. E haze en genitiuo pentapolios: o pentapolcos more gręco. dize se de pente que es cinco & polis ciudad.

Pentateuchus. ci. græce. se dize todo el volumen que cõtiene los cinco libros de Moysen. scilicet el Genesi. Exod. Leuiti. Nume. Deute. j. Prolo. B. c. vij & Prol. Iosue. Y dize se de pente que es cinco, & teuchos volumen o libro. & produze la penultima por razon del diphthongo.

Pentecoste. grece. penul. produ. significa cincuenteno de pente que es quinq; & coste decẽ. q. quinquies decẽ. i. cincuenta, porque tãtos dias hay dela pascua que es la resurrection al spiritu sancto. contando ambos domingos. s. el dia de resurrection, y el dia primero del spiritu sancto. Dize se tambiẽ hoc pentecosten vel hoc pentecoste indeclinabile. declina se hæc pentecoste. genitiuo huius pentecostes. ste. sten. ste. tiene el accento en la penultima segun los latinos: es nõbre de la fiesta del spiritu sancto. Actu. ij. & j. Corin. xvj.

Penula. lę. fœm. gene. med. cor. vn manto con faldas luengas: o vna vestidura consular q̃ vestian los consules quando entrauan en la corte, o en su consejo: o cabildo o ayuntamiento, piensan algunos q̃ tal vestidura hauian [illegible] los Romanos a su padre de. S. Pab y por tal memoria la guardaua Sa[illegible]

Pablo

Pablo. y se llamaua ciudadano romano. ij. Timo. iiij. ver. Est aymo testis q̄ fertur penula vestis. Hieronymus fertur quod sic liber intitulatur. Ansi dize sant Hieronym. volumen Hebrę̄u replico quod Paulus iuxta quosdam penulam vocat.

Pennula. læ. fœ. gen. med. cor. y con dos. nn. significa las alillas que tiene el pesce enel espinazo: de penna que significa agudo. y es vna cosa penna & pinna & penula. Pero Leuit. xj. & Deut. xiiij. puso sant Hieron. pennulas no pinnulas.

Penuria. rię. fœ. gen. mengua. Exo. xvij.

Pepo. ponis. ma. gene. & me. pro. in obliquo. vna specie de melon que llaman pepon. Nume. xj. Griego es.

Pera. ræ. fœ. gen. el fardel: o çurron: o talega. Iudith. xiij. & Matth. x.

Perago. gis. egi. por acabar: o perfectamēte hazer o obrar. Augu. in quadā homilia quadragesimę.

Peragro. gras. me. cor. in prosa. donde es trisyllabo por passar de tierra en tierra y circuyr. Dēde peragrās participio. Ezechiel. xxxix. peragraturus quien ha de andar. ij. Machab. iij.

Peragratus. a. um. Actuum. xix. andado o passado.

Perambulo. las. med. cor. andar: o perfectamente andar. Gen. xiij. & Luc. xix.

Peramplius & perfectius tabernaculum. Hebr. ix. perāplius puede ser vna parte cōparatiua: y significa mucho mas grande ancho y magnifico tabernaculo. fue el de Iesu Christo q̄ el de Moysen porq̄ fue celestial. o puede la. per. ser preposicion, y quiere dezir entro al cielo por mas grande y mas perfecto tabernaculo.

P[illegible] antiquus. qua. quum. muy antiguo. Iosue. x.

Peraridus. a. um. de per. & aridus. i. mucho seco. ipsum mundum peraridum sterili flore spreuere sancti. Hym. Sanctorum meritis.

Perbene. aduerbio. med. prod. es vna parte quiere dezir muy bien. prol. Zacha.

Percello. is. perculi. me. cor. enel preterito. perculsum. por herir, o asombrar: porque percutio pertenesce al cuerpo percello al anima. in homil. dn̄icæ. iiij. aduentus. Dende percellendus. a. um. cosa de ser herida. S. Francisci.

Percipio. pis. med. cor. percebir, o entender, o recebir. Iob. xiij. & Actu. ij.

Percrebreo. bres. me. pro. in trisyllabis & pe. cor. in pręsenti por espessarse: o por ser diuulgado y manifestado, o crescer en la tal manifestacion. Iudi. xvj. & . ij. paral. xxxj.

Percutio. tis. media cor. herir. Genes. xix. & Matth. v.

Perculsus. a. um. herido, o apuñeado, o assombrado. S. Nicolai.

Percunctor. vel perconctor. taris. percūctatussum. preguntar. dize se de per. q̄ est perfecto. & cunctor. taris. por tardar, porque quien pregunta y aquien preguntan tardan. Iudith. vj. & in homilia dominicę. iij. aduentus.

Perdix. cis. med. prod. in genitiuo. perdiz. griego es. j. Regum. xxvj. & Hieremię. xvj.

Perdo. dis. didi. ditum. perder. Ge. xviij.

Perduco. cis. xi. ctum. perfectamente traher o cōduzir. Genesis. xxiiij. & Marci. xv.

Perduro. ras. media pro. durar. Dēde perdurans. rantis. quien perdura: o pmanesce, o perseuera. Actuū. ij.

Pereffluo. fluis. pereffluxi. peref fluxum tertiæ coniugation. por perescer perfectamente, o eternalmente. Nam fluimus per naturam corruptam. effluimꝰ per culpā cōmissam. pereffluimus per penam. i. maximamente caemos y somos

S mos

mos derramados y perdidos y muertos por la pena inflicta. maximamente por la eternal. Hebr.ij.

Peregre.aduerbio local.peregre proficiscens. Matth.xxv.i. en peregrinacion a algun lugar.peregre rediens.i. tornādo de peregrinaciō.in peregre.i. en peregrinacion.porque.in.recibe el aduerbio en lugar de su casual. Eccle. xxix.

Peregrinor.ris.penul.pro.andar fuera de su tierra.Geñ.xxvj.&.ij. Corin.v.

Perennis & hoc perenne.con dos.nn.perpetuo.beatę Ceciliæ.& hymn. Verbū supernum.

Perendie.pe.cor.aduerbio temporal.passado mañana.quasi perēpta vna die.j. Reg.xx.dezimos nudius tertius. nudius quartus.heri.hodie.cras.perēdie.

Pereo.ris.riui.vł perij.por syncopa. quartæ coniugati.por perescer. Geñ. xxxj. & Apocaly.xviij.& Sanctorū Nazarij.Celsi.& Victo.ij.

Perfero.fers.pertuli.med.cor. perlatum. por lleuar o traher: o soffrir perfectamente, o fielmente:porque.per. preposicion significa perfection o lo que dezimos mucho.Como pergrandis homo.perangusta via.peracerbus. perbenignus.j.Corinth.xvj.non pertuli.dominica.iij.aduentus.no consenti:no admitti:no padeci.Dende.

Perferens.rentis.participio.omnis gene. quien trahe, o lleua.j.Prolo.B.c.j.dende Perlatus.a.um.j.Reg.xix.

Perficio.ficis.media cor.acabar.iij.Reg. vij.& Iacobi.ij.

Perflatus.a.um.media pro.muy combatido del viento.de perflo.flas.Iob. xxxvij.dicho de.

Perflo.flas.por mucho o perfectamente correr viento:o inspirar ayre. Cantic or m.iiij.

Perfodio.dis.di.in pręterito.me. pro.per fossum in supino.perfode. media cor. in præsenti imperatiui.& perfodi.me. cor.in pręsenti īfinitiui passiui.por horadar:o aportillar, o derrocar.Ezechi. xij.& Matth.xxiiij. dize se de.per.& fodio.fodis.que se ha ansi con los otros sus cōpuestos.

Perforo.as.aui.me.cor.de per.que es mucho o perfectamēte.& foro.as.por horadar quasi perfectamēte horadar.scilicet hasta la otra parte. Grego. in homilia dominicę.iiij.aduentus. Exodi. xxj.& Iob.xxx.

Perfringo.gis.fregi.fractum.perfectamēte quebrantar o comprimir. Ecclesiastici.xlvj.

Perfruor.eris. tertię coniugatio. por gustar o vsar con mucho sabor:o gozar se o deleytar se perfectamente.de. per. que significa mucho o perfectamente.& fruor.eris. vide in fruor. Augus. in sermone sancti Stephani. Dende perfruitus.ta.tum.quien assi se goza y deleyta.S. Francisci.

Perfuga.require abaxo profuga.

Perfundo. dis. perfūdi. sum. por derramar del todo o rociar o infūdir o henchir.iij.Regum.xviij.Psalm.lxxxviij Dende perfusus.a.um. Numeri.xij.& Hester.xv.Hymn. Quē terra pontus. perfusa celi gratia: gestant puellæ viscera.i.viscera puellę perfusa.i. las entrañas dela donzella rociadas o empapadas:o llenas de gracia.Item. hymn. Aurea luce.perfudisti.hechiste o ornaste.& sanctorū Fabiani & Sebastiani.

Perfungor.geris. deponens. por vsar o administrar algun officio honestamēte.ij. Machab.vj.perfungar.i.perfectē vtar. dende Perfunctorius.ria. rium. cosa dispuesta para perfectamēte vsar: o cosa destructoria, liuiana: transitoria:o imaginaria. Ambro. in homi. quadragesimę.

Pergo.pergis.perrexi.yr Genesis.xxvij, & Ioan.

& Ioannis. viij.

Pergrandis. & hoc pergrande. vna parte i. muy grande. Ezechielis. xiij. & Iosue. xxiiij.

Peribolus. li. masc. gen. penultima cor. vel hoc peribolum. el muro: o otra cerca semejante que cercaua los gazophylacios delos cantores o el muro q̃ cercaua en quadra todo el templo. y dize se de peri, que significa al derredor. & ambulo. j. Macha. xiiij. & Ezechie. xlij. græco es. tābien significa anden.

Pericope. græco. la tajadura: o cortadura. a peri que es de. & cope que es cesio. & pone se por lamentaciō de Hieremia. Prol. Daniel. & vnam Hiere. pericopen. i. vna lamentacion ser scripta en letras hebraicas y lengua chaldea. pericopes.

Periclitor. taris. por peligrar: o padescer peligro. Actu. xix. & Gen. xxxv.

Pericelis. pericelidis. segun los antiguos: o mejor periscelis. periscelidis. con. sc. sin. h. puesto que el vso escriue pichelis. dis. fœm. gene. & penult. cor. in rectis & in obliquis. ornamento que cuelga dl braço sobre la spalda hasta los calcañares. segun Sant Hierony. segun otros hasta las piernas que honestaua y ornaua el andar. Nume. xxxj. & Esaiæ. iij. y dize se de. peri. que es al derredor. y scelos que es braço o pierna. in accusatiuo plurali haze periscelides. vel periscelidas. griego es.

Periculum li. neutri. gene. pen. cor. peligro. Deuteroñ. xx. & ij. Corinth. j. toma se por experimento. In officio visitationis beatę Mariæ.

Perimo. mis. peremi. peremptum. media cor. in præsenti. & pro. i preterito. por matar. Iosue. xj. & j. Mach. v. Dende eremptus. perempta. tum. muerto, o destruydo, o perdido. hymn. Vt queant laxis. sed reformasti genitus perēptę organa vocis. Sanaste la voz que hauia perdido o estaua ronca.

Peripsima. matis. neutri. gen. pen. cor. la limadura: o lo que con la lima se saca: o la limpiadura, o purgacion de la casa, o la barredura de casa: o la mundadura dela fructa. vno dixo, quod purgas de re dic esse peripsima vere: vt suber pomi quisquiliasq; domi. dize se de peri que es circum. al derredor, & simus. ma. mum. que es coruo. o mejor de peripsao verbo griego que significa raer o limar al derredor. j. Corint. iiij. es griego. & propriamente en latin se hauia de escreuir peripsema. & ansi la penultima es luenga. aun que el vso dize peripsima. que abreuia la penult. como por ventura acaescio de paraclitus & paracletus.

Peritia. tię. fœm. gen. Instruction, o experiencia. Iudith. v. & Eccl. xxv. Dende Peritus. a. um. med. pro. instructo: o enseñado, o sabio, y experto en alguna cosa. Eccle. xxj. & Luc. x.

Periuro. periuras. media producta. por perjurar. Prouerbio. xxx. Dende periurus. periura. rum. media produ. por perjuro. & substantiua se. Malach. iij & j. Timo. j.

Perizoma. tis. penultima. producta. en el nominatiuo. vestidura de cobrir las verguenças. de perizonnyo. que es ceñir al derredor. Gene. iij. griego es.

Perlatus. perlata. perlatum. de perferor. reris. i. trahido. media product. iij. Regum. xxij.

Perlinio. nis. por vngir. & pintar. Dēde Perliniens. entis. participio. quien vnge: o pinta. Sapien. xiij.

Perlucidus. da. dum. pen. cor. muy lumbroso & claro. Apoca. xxj.

Permagnificus. ca. cum. muy magnifico. Hester. ij.

Permaneo. nes. me. cor. como lo guarda

maneo.nes.en sus cōpuestos.dōde no lo impide la posicion. haze mansi in preterito & mansum in supino. significa quedar.j.paral.xvij.&.ij.Tim.iij.

Permaximus.ma.mū.adiectiuū.i. valde maximus.i.mucho mas grande. S.Elisabeth.per con superlatiuo raro es.

Permitto.tis.si.sum.permitir o dexar passar. dexar dar lugar. Genesis. xlvij. & Actuum.xvj.

Pernicies.ciei.fœ.gen.quintæ declinatio. la muerte de per.& necis.& la disipacion y destructrion.Eccle.xlviij.& .ij. Petri.ij.

Perniciosus.a.um.mortal.Ioā. Chrysos. in sermone dn̄icę.ij.in quadragesima. & Augu.in cathedra.S.Petri.

Pernix.cis.cōis.tri.gene.med.cor.in obliquis.de per. & neco. cas. el que trahe muerte.q.necem ferens. vel parans. Pernix.cis.med.pro.in obliquis.es veloz o ligero de pies.de per.& nitor. teris.E tambien segun esta cōposicion significa cosa perseuerante. Aug.in sermone dn̄icæ.j.quadragesimę. Del primero se dize perniciosus.a.um. mortifero o mortal. S.Vitalis & Agricolæ. Del segundo se dize pernicitas. tatis. fœ.gen.la ligereza o velocidad.

Pernoteo.tes.tui.sin supino.por mucho manifiesto.S.Catharinę.

Pernocto.ctas.por quedar toda la noche o por gastar toda la noche en alguna cosa.Deut.xxiiij.&.S.Francisci.

Pernoctans. participio. Erat pernoctans in oratione.Dende tambien.

Pernoctatio.onis.fœm.gene. trasnochada. Agnetis.ij.

Pernox.ctis.communis tri.gene.de per. & nox.ctis.cosa que dura toda la noche. Et luna pernox. quando alumbra toda la noche, y de aqui se toma por despierto o solicito o vigilante.S. Martini.

Peroro.ras.me.pro.acabar la oracion o sermon con loable conclusion.S.Ambro.o por contar por orden lo que haze al ꝓposito. Ambro.in homil.dn̄icę xvj.post pentecost.

Perpaucus.ca.cū.muy poco.es vna parte y substantiua se perpaucum. Eccles. xlviij. Etenim perpaucis scripsi. Hebræo.xiij.i.en pocas palabras.vna parte es adiectiuo substantiuado in neutro genere.

Perpendo.dis.di. sum.por bien concebir o considerar o entender.Grego.in homilia.

Perpendiculum.li.neu.ge.el plomo que tienen los albañies con su cuerda para medir la obra si va justa que dizen ygual o derecha.E por esto se dize de perpēdo.dis.por percebir o conoscer. Toma se tambien perpēdiculum.por las llares del fuego. Y entonce se dize de perpendeo.des.por estar colgado. pone se en el primer significado. Zacha.j.& Esa.xxxiiij.

Perperā.aduerbiū qūalitatis.iniqua. o puersa o injusta o no derechamēte. me. cor.j.Corin.xiiij.& Aug.in sermo.infra octauan epiphanię.

Perpes.petis.cōis.tri.ge.media cor.in obliquo significa perpetuo. Hym. Iesu redemptor omnium. & hymn.Splendor paternæ.

Perpetim.es aduerbio temporis o qualitalis.significa perpetuamente. Hymn. Summe deus. & Hieron. in homilia. quadragesimæ.

Perpetior.teris.perpessus.sum. por mucho o violentamente padescer. de per que significa mucho o perfectamēte. & patior.teris Deut.xxij.& Tob.vij. Dira tormēta perpessi sunt.prol. Macha. & August. in sermo. septē fra. i. construye se con accusatiuo.

Perpetro.tras.media corre.in trisyllabi

por obrar o hazer. Deu. xvij. & Eccle sia. viij. pero la mayor pte se toma por mal hazer. Daniel. xj.

Perpetratus.a.um de perpetro. tras. cosa acabada o cosa hecha. Hiero. in homi. dñicę. iij. in quadagesima. substantiua se perpetrata.

Perpetuus.tua.tuum. cosa perpetua. Exo. xxvij. & Daniel. xij.

Perplexus.a.um. embuelto o rebuelto de no se poder extricar o dsatar o desem boluer. Iob. xl. &. j. prol. B. c. vij. dede

Perplexe aduerbio. intricada o obscura= mente.

Perpreceps. Iudi. v. vide preceps.

Perquiro.ris.siui.med.produc. por bien buscar y este accento guarda quero. ris. en sus compuestos. Dende perqui= rens. participio. ij. paral. xxij.

Perscrutor.taris.med.pro. por bien esco= driñar o buscar. dede perscrutans par= ticipio. quien escodriña o busca. j. Ma cha. iij. & Aug. in homil. quadrages.

Persę.arum.plura. numeri. nōbre gentil dela gente de Persia. In exaltatione. s. Crucis.

Persenilis. & hoc le. vna parte. i. muy vie jo o cosa muy vieja. Iosue. xxiij.

Perseuero.ras.media producta. por con tinuar o permanescer o perseuerar. Ecclesiast. iij. & Matth. x. ps. Defecit. enel verso. Ordinatione tua perseue= rat dies. y es mejor letra en singular q̃ enel plural. dende.

Perseuerans participio. Leuit. xiij.

Persequor.queris. persecutus sum. media cor. por perseguir o por perfecta o per seuerantemente seguir hasta el cabo. psal. xxvij. & Eccle. xxiij. pone se pas= siue. S. Cosmę & Damiani.

Persideo.des.med.cor. por assentar se. S. Catharinę.

Persistens. entis. perseuerante, o perma= nesciente. Tobiæ. iij.

Persoluo.uis. persolui. utum. de per. que significa perfecte. & soluo. soluis. por dar o pagar perfectamente. Hymn⁹. Christe redemptor.

Persona.næ. fœmi. gene. persona. Leuiti. xix. & Matth. xxij.

Persono.nas.med.cor. por mucho sonar o por diuulgar. Iosue. vj. & Eccles. xl.

Perspicuus.cua. cuũ. claro o manifiesto.

Perspicacius. aduerbio. mas claro o mani fiestamente. Gene. xxvj. & in sermo= ne assumptionis.

Perspicio.cis. media cor. bien o perfecta= mente mirar. Deut. xv. & Luc. xj.

Perspicue. aduerbio. abierta o claramen= te. prolo. Esaię.

Perstillo.las. gotear o hechar gotas de si. Eccle. x. Dende perstillans. antis. parti= cipio. Prouer. xix.

Persto.stas. perstiti. por estar perfectamẽ te. de per & sto. stas. S. Antonij de Pa= dua. O por perseuerar. hym. Ex more docti mystico, perstemus in custodia. i. perseueremos o perfectamente este= mos.

Perstrepo.pis.pui.pitum.med.cor. in tri= syllabis & penul. in supino. por hazer ruydo o rumor que dizen estruendo con los pies o con las alas o otras seña les. Y es neutro con todos los cõpue= stos de strepo. pis. Exod. xix. & Sancti Francisci.

Perstringo.gis.xi. por mucho o perfecta mente apretar o por tocar blandamen te o por dezir o tractar o tocar algun caso summariamente. Greg. in homil. quadragesimæ. & plurimorũ martyr.

Perstrictus.cta.ctum. i. tocado liuiana= mente o dicho summariamente. es ha= bla o sermon succinctamente tocado, prolo. B. ca. vj.

Perstricte. ti. breuiter. breuemente. ij. ꝓ log. paral. q̃ comiença. Eusebius.

Persuadeo.des.si.sum. es atraher con ef=

fecto o vencer con palabra a otro para lo que el hombre quiere. Suadere es trabajar el hombre de atraher. persuadere. quando lo acaba. Ruth.j.& Actuum.xiiij.persuasises ablatiuo absoluto.

Pertento.tas.taui.por mucho o muy pfectamente tentar. Ambro. in homil. quadragesimę.

Perterreo.res mucho asombrar.rui. ritū. Iudi.iiij.&.ij.Paral.xiij.dende.

Perterritus.a.um.pen.cor.espātado. Hierem.viij.& Orig.in homil. dñicæ. iiij. post Epiphaniā.

Pertimesco. scis. inchoatiuo. mucho temer. Deut.xxj.& Iob.xxj.

Pertinax.nacis.med.cor.in recto.& pen. pro.in quadrisyllabis.cōis.tri.ge.el obstinado. que hiere de cabeça.Ge.xlix. puede ser nombre proprio de algun principe. S.Ioan.apostol.Pertinax nōbre proprio del.xix.Emperador Romano que succedio a Cōmodo.Dēde

Pertinaciter.aduerbio. dura o porfiosamente.S.Thomæ martyris.

Pertineo.nes.med.cor. pertenescer o cōuenir.Gene.xxxiij.& Ioan.x.

Pertingo.gis.xi.ctum.đ per.& tingo.gis. por teñir:o por mojar.Toma se por regar o mojar.Ambrosi.in quadam homilia quadragesimæ. Si se cōpone de per &tango.gis.significa alcançar perfectamente.como se toma Gene.xj.& ij.Paralip.xxviij.

Pertracto.ctas.perfectamēte tractar.Iob. v.Dende.

Pertractans.participio.Naum.j.

Pertractus.a.um.trahido violēta o inhonestamente. de pertraho.his.xi.sancti Francisci.

Pertranseo.sis.siui.situm.traspassar.Gen. xij.& Roma.v.

Pertundo.dis.di.med.cor. pertusum.por golpear o quebrātar o fatigar mucho o foradar.dende.

Pertusus.a.um.med. pro.horadado. Misit eas in sacculū pertusum.foradado Aggęi.j.

Perturbo.bas.ui.mucho turbar. Sapien. xvij.& Michęe.vij.

Pertusura.rę.fœ.ge.pen.pro. el agujero. Eccle.xxvij.

Peruagor.garis.med. corr. in trisyllabis verbum deponens. por ser muy vagabundo o por mucho discurrir.iiij.Regum.xvij.

Peruado.dis.si.sum.media pro.por inuadir o cometer & forçar. de per que es mucho.& vado. In decollatione sancti Ioan.baptistę.

Perualidus.da.dum.peñ.corr. cosa muy fuerte. muy grande. muy perfecta. Esaiæ.xxx.

Peruenio.nis.me.cor.perueni.med. pro. in preterito.de per.por mucho o perfectamente.& venio. nis. por venir o acabar de venir.Iosue.ij.& Colosij.

Peruentus.tus.tui.mas.gen.de peruenio. nis.significa peruencion o aduenimiēto.Grego.in homil.quadragesimę.

Peruerto.tis.ti. uersum. peruertir o subuertir que es conuertir en mal.Deute. xxvij.& Hierem.xxiij.

Peruicax.cis.cōis.tri.ge.me.cor.in recto el obstinado o duro que fiere de cabeça:o malo,o proteruo o importuno:y el que quiere q̄ valga la suya a diestro o a siniestro.Aug.in homil. plurimorum martyrū.Dende.

Peruicacia.ciæ.fœ.gen.la tal obstinacion o obstinada dureza. Ambro.in homilia quadrage.

Peruius.uia.uium.pen.cor.lugar facil & apto & sin resistencia ni empacho para caminar. Dize se de per.& via viæ Reg.xxiiij.&.S.petri & pauli.

Peruigil. lis.communis du. vel cmomunis tri.generū.media cor. la vela o el

velador

velador que nũca duerme. Hymnus. Eterne rerum.

Perurgeo.ges.perursi.por ahincar & mucho constreñir.j.Mach.vj. Sanctę Agnetis.ij.

Perustus.a.um. muy quemado o inflammado.de per. que es perfectamente. & vstus.de peruro.ris.ssi.stum.Hym. Telluris ingens.

Pes.pedis.mascu.gene.pie.Gene.xlj.&.j. Corinth.xij.

Pessimo.mas.& pessimor.me.cor. maris por hazer se muy malo.Eccle. vj.

Pessimus.ma.mum.me.cor. muy malo. Gen.xiij.& Actuũ.xix.

Pestifer.ra.rum.pen.cor.de pestis. & fero fers,y assi todos los compuestos de fero.fers.pestilencial o portador o trahedor de pestilencia.Eccle.xj.& Act. xxiiij.Transfiere se a lo spiritual.

Pestilentia.tię.fœm.gene.la pestilencia q̃ es cõtagion que pegada a vno presto inficiona a muchos:& dize se pestilencia.q.pastulentia.porque como flamma pasce y consume todo el cuerpo. p̄s.j.& Matth.xiiij.

Pestilens.entis.me.cor. cõis.tri. genę.lleno de contagion & pestilencia. dize se de peste & lentos græce que significa lleno. Toma se metaphorice por hombre lleno de pestilencia ſpũal.pruer.xxix.&.j.mach.x.

Pestis.stis.fœ.gene.pestilencia o landres. Exod.v.& Ezech.vij.

Pessulum.li.neu.gen.me. cor. la aldaba dela puerta o mas propriamente pestillo: que creo q̃ se dixo de pessulo corrupto el vocablo.Cant.v.

Petalum.li.neu.gene.med.cor.vna plancha de metal. In sermone exaltatonis Sanctę Crucis.

Peto.tis.tiui vel petij.por syncopa: petitum.med.prod.in preterito& supino. ca tiene preterito & supino a modo de la quarta. como cupio. sapio. tero. quero.vide lacesso. significa pedir o demandar. Matth.v.o tomar.ij.paral. xj.o herir.ij. Macha.xiiij. o dessear.iij. Regum.xix.Pone se tambien por yr, vt quo petis.donde vas.peto romã.vo a roma.Dende petitus.a. um. me. pro. demandado o desseado. In homil. de collatio.S.Ioan. baptistæ.

Petra.petrę.fœm.gene.piedra. Exodi.iij. & Roma.ix.

Petulans.antis.med.cor.in recto:cõis tri. gen.luxurioso o prompto a hazer injuria.de peto.tis.quando esta por dessear o por herir.S.Chrisanti & Darię.

Petulantia.tiæ.fœm.gen.la luxuria & lasciuia muy demasiada o desordẽ de la carne.S.Hiero.& Ioan.Chryso. in homil.dñicæ.iij. quadragesimæ.

P. ante. H.

Phalanga.gæ.o falanx. langis. significa vna legion de gente en lengua macedonica:o el exercito o la hueste o batalla de gente ayuntada para pelea. j. Regum.xvij.puede se escriuir con.f. enel principio. Vide ibi.

Pharao.onis.media co.in recto. nombre proprio conõbre de Rey de Egypto, como Cesar de emperador Romano. si no se declina tiene la vltima aguda como los otros barbaros.iij. Reg. xj.

Pharetra.træ.fœ.gen. med. cor.el aljaba o carcax o repositorio donde el ballestero lleua los virotes que llaman saetas. Gen.xxvij.Gręco es.

Phares.en chaldeo o hebreo significa diuision.Daniel.v.

Phariseus.de phares que es diuision se dixo pharisæus.sæa.sæum. significa diuiso o aptado singular. Lu.vij. & Actu. xxiij. Nota que segũ el maestro en la historia scholastica tres sectas huuo en

 los

los judios al tiempo de nuestro señor. vnos fueron phariseos que erã en mas auctoridad de religion. porque mostrauan mayor austeridad enel vestir y comer y traher retulos enel braço siniestro. y en la frente con los mandamientos y spinas en las haldas baxas. porque la punction los hiziesse acordar delos mandamienros, y estos por la mayor parte erã del tribu de simeõ. E puede se escreuir por. ph. græco. y por. f. latino. Otros fuerõ saduceos. otros eseos, de los quales se dize en su lugar. Dende.

Pharisaicus.ca.cum. cosa de phariseos. Chrysosto. in homil. dominicę. xviij. post pentecost.

Phas. indeclinabile. neu. gen. cosa licita. j. Reg. xiij. Aun que mas cõmunmente se escriue por. f. ca es regla de prisciano que las dictiones latinas se escriuẽ por f. como fama, filius, las græcas. por. ph. Vide fas.

Phiala. lę. fœm. gen. med. cor. la redoma o qualquier otro vaso đ vino o agua. Exod. xxv. En græco se dize phiali.

Philargyria. rię. fœm. gen. auaricia o cobdicia o amor de riquezas. de philos q̃ es amor. Ioan. casia.

Philaterium. Vide filaterium.

Philemon. onis. nombre ꝓprio de vn discipulo de sant pablo. produze la media in recto. & corripit in obliquis. In epistola ad philemonem.

Philoistic⁹. ca. cũ. o philohistoricus. amador de historias. de philos. q̃ es amor. & historia. Hiero. in epl̃a ad paulinũ.

Philosophus. phi. ma. gen. amador đ sciẽcia. Actuum. xvij.

Phiton. tonis. ma. gen. med. prod. in obliquis. adeuino o encantador que adeuina hablando el demonio en su vientre. y por esto se dize ventriloquus. o suscitando los muertos. Actuum. xvj. Dende.

Phitonicus. ca. cum. diuinador o adeuinador. Leuit. xx.

Phitonissa. sę. fœ. gen. la encantadora o adeuina. j. paral. x.

Phrasis. sis. fœ. gen. modo de hablar peculiar o proprio a cada lengua, y es phrasis en griego fabla, o la fabla en latino. prolog. Reg. Dende se dize.

Periphrasis. i. circunlocucion. & antiphrasis contraria. ca phraso verbo græco significa hablar. & phrastes fablador, et cõpone se metaphrastes. i. interprete. & paraphrastes. mal interprete.

Phurin. es vocablo hebreo. y es genitiuo del plural. en latin significa delas suertes. y enel nominatiuo del singular en hebreo haze phur. q̃ quiere dezir suerte. Dies isti appellati sunt phurin. Hester. ix. i. los dias đlas suertes que echo Haman sobre el mes y dia que hauiã de matar los judios.

P. ante. I.

Piaculum. li. neu. gene. pen. cor. la manzilla o culpa o peccado digno de muerte o punicion o la purgacion o satisfacion de peccado: como sacrificio. Y dize se de pio. as. que es purgar & alimpiar. Leuit. xvij. & Iudicũ. xx.

Pictaciũ. cij. neu. gen. la carta o instrumẽto. S. Syluestri. Item pictaciũ. el pedaço de cuero para remendar. Iosue. ix. Item. es cedula cortada dela plana o hoja. de pingo. gis.

Pictaciolũ. li. neu. ge. pe. ꝓ. cartilla o carta chiquilla. Hiero. in sermo. quadragesimæ. o cedula. dize se de pingo. gis.

Pictura. rę. fœm. gene. med. produ. la pintura. Sapien. xv.

Pietas. tatis. fœm. gene. la piedad. que es fe y religion & obseruancia & culto de Dios. Donde se toma para nõbrar la hõrra delos padres o maestros: & la miser.

misericordia q̃ con los proximos vsamos porque se haze por Dios. como por el se aman.ij. Macha.iij. &. xij. Toma se por nuestra fe y religiõ christiana.j.Timo.vj. Como se dize pio el catholico sieruo de Dios.

Pigargus.gi.vn aue assi llamada. de pige que es depresso o baxo:porq̃ forte es pequeña. otros escriuen pigardus & dizẽ que es vn linaje de cabra mõtes semejante ala gama. Otros dizen ser de linaje de aguila.pero quien dize que es como cabra montes conuiene mas con la letra.Deutero.xiiij.

Piger.gra. grum. perezoso. Prouerb. vj.& Matt.xxv.

Piget.gebat.impersonal.que requiere accusatiuo ante si.por emperezarse.Ec. vij.& Maximus in sermone infra octa.apostolorum.

Pigmentum.ti.neu.ge.me.pro. vna confection de vino &miel & otras diuersas specias suaues y olorosas: como canela y clauos que en vulgar llamã clarea.o si es menos perfecto llaman lo alfaxor que es nõbre morisco. Dize se en plural pigmenta.torum. specias o cosa de speceria que en griego se dize aromata.iiij. Reg.xx.

Pigmentarius.rij.mas.gene. el speciero. Exod.xxxvij.&.ij.Parali.xvj. Item pigmentarius.a.um.adiectiuo.confection suaue y olorosa compuesta de diuersas specias olorosas. como thimiama o otros poluos semejantes.Cãti.iij.Eccle.xlix.

Pigmea.meæ.fœ.gene. significa vna region oriental.donde se dize pigmeꝰ. a.um.pe.pro.hombre de aquella prouincia que segũ algunos es de vn cobdo:y de tres años es de perfecta edad: y de siete viejo. y pelea con las grullas.Aun que nuestro sancto Isidoro dize enel.xj.libro etymol. que en india hay vna gente de statura de vn cobdo.que del cobdo los llamarõ los griegos pigmeos.Estos tienen la mõtaña dela india cerca el oceano. Ezechie.xxvij.

Pignus.oris.neu.gene.med.cor.in obliquis.la prenda.Deute.xxiiij.&.ij.Corin.j.o el hijo. Ambro. in homil.ser. vj.quatuor temporum de aduentu.o in homil.visita.aunque por hijo guarda.o.en los obliquos.E por prenda.e. segun Dionysio.vt pigneris. pigneri. Vno dixo.Pignora natorum dicuntur:pignera rerum. Otros no guardã esta differencia.Y son mas conformes al vso.

Pigredo.dinis.fœ.ge.me.pro.in recto.la pereza.Prouer.xix.

Pigritor.taris.med.cor. deponens. por emperezar.Ne pigriteris venire. Actuum.ix.

Pila.pilæ.fœ.ge.el mortero o pila de palo o piedra donde se maja y descorteza la ceuada o el trigo. y de aqui se dixo el trigo pilada.prouer.xxvij. Itẽ pila.le.es la pelota. quasi llena de pelos.Esa.xxij.tiene otros significados como paresce por este verso. Est pila pes pontis.pila ludus.pila taberna. Pila terit pultes.in bellis pila feruntur.

Pilosus.a.um.i.lleno de pelos.Nota que communmente los verbales en.osus. produzen la o.quando es media o penultima.Y significan cosa llena o hẽchimiento.y por esto dixo vno. Osus plenum notat.bundus similat.& bilis aptat. Vir pilosus helias. i. aspero de abundancia de pelos de su cuero o de su vestidura.iiij. Regum. j. o declina se hic pilosus.si.por el que llaman saluaje que es monstro en los desiertos de figura humana y piel bestial:o son demonios que se dizẽ fauni o satyri. o toman tal semejança para engañar

las

las mugeres dormiendo con ellas como incubos: o para engañar los hombres tomando forma de hembras: y assi dormiendo con los hombres se llaman succubos. Esa.xiij. &.xxxiiij.

Pilum.li.neu.ge.el majadero. Exo.xvj. & prouer.xxvij. Item pilum es dardo q̃ vsauan los Romanos: dicho de pello.lis. o su semejante como lança: o azagaya: o alaueza. Itẽ pilus.li.masc. gene.pelo. Exo.xxxvj. & Mat.iij.

Pinna.næ.fœmi.gene.la cima o cobertura. Lucæ.iiij. y es vna mesma cosa cõ pinnaculum.

Pinnaculum.li.neu.ge. la cima. dize se de pinna que significa la altura de cada cosa. E maxime delos templos o muros. Matthei. iiij. & Sanctorum Philippi & Iacobi.

Pincerna.næ.masc.gene. el que sirue de copa: o el que escancia o da el vino al señor. Gene.xl. & iij. Regum.x.

Pingo.gis.xi.pictum. pintar o componer. Hierem.iiij. pone se por ornar o afeytar. Hym. Cęli deus.

Pinguedo.dinis.fœ. ge. grossura. Gene. xxvij. & Roma.xj.

Pinguesco. scis. inchoatiuo. engordar. ps.lxiiij.

Pinus.pini.fœ.gene.el pino. Esaiæ.xliiij. Dende.

Pineus.a.um.cosa de pino. ij. Parali.ij. Declina se tambien pinus.pinus.quartæ declina.

Pyra.ræ.fœ.gen.vna gran hoguera. de pyr gręcè que es fuego en latino. Ezech.xxiiij. & Actu.xxviij.

Pyramis.med.cor.midis.pe.cor.græco. fœ.ge.edificio que se pone por memoria que comiença ancho a semejança de flãma & va ensangostando hazia arriba en forma quadrada. como la aguja que esta tras sant Pedro en Roma. Y ponian las los antiguos en los sepulchros. E dize se de pyr q̃ es ignis & idos forma. Pyramides. accusatiuo græco del plural. j. Mach.xiij.

Pyrata.tæ.me.pro.mas.gene.el cossario por mar. j. prolo. B.c. j. & Ambro.in sermone de vno confessore põtifice.

Pyrus.ri.fœ.ge.peral. dize se de pyr gręce. que es fuego latine: porque el fructo del peral q̃ dizen pera: tiene semejança de fuego. s. ancho abaxo & angosto arriba. ij. Regum.v. & j. Paral. xiiij.

Piscator.oris.mas.ge.pescador. Mat.iiij.

Piscis.cis.mas.gen.nombre general a todo pesce. Gen.j. & Mat.vij. Dende se dixo pisciculus.li.diminutiuo. Matt. xv. & Mar.xiij. Item de piscis.

Piscina.nę.media prod.alberca de agua viua con peces que se dize biuar. de dõde se toma por qualquier alberca. Eccle.ij. & Ioan.v.

Piscor.aris.pescar. Hiere. xvj. & Ioannis.xxj.

Pisticus.a.um.med.cor. puro & fiel sin mezcla d̃ otra specie. o fiel por no ser sophistico. como hay triaca vera: y sophistica: & ansi el vnguento. Dize se de pistis græcè quę es fides. o es adiectiuo de pistis que era nõbre de vn lugar donde era el vnguento segun sant Augustin super Ioannem. Ioannis.ij. & Hymnꝰ. Nardi maria pistici.

Pistor.toris.mas.ge.me.cor.el que haze el pan que dizen panadero. Dẽde ars pistoria. & pistorius.ria.rium.cosa del amassador o panadero o hazedor del pan. Genesis.xl.

Pistrinum.ni.neu.ge.me.pro.el molino Isido.xv. etymol. pistrinum dicitur. q. pilis tritum. porque antiguamente no teniendo vso de muelas partian o molian en mortero o pila la harina prolo. Dan. se pone metaphorice por fatiga.

Pix.picis.fœminini generis.la pez.y dize se de pinus . ni. porque del pino se haze . Esaiæ.xxxiiij .&. S. Viti. & Modesti & Crescentiæ.

P.ante.L.

Placenta.tæ.fœ.gene.la torta o hogaça. Hiere.vij.

Placeo.ces.cui.citum. plazer o aplazer. Gene.xx.& Hebr.xj.

Placitus.a.um.med.cor.cosa que plaze o dia aplazado o plazo y concordia assignada cierto dia para algun nego cio.j. Regum.xx.

Placitum.ti.neu.gen.med.cor. plazer o voluntad o tiempo assignado. Gene. xxx.quando placiti tempus aduenerit.quando te plazera o quãdo viniere el dia concertado o aplazado que en castellano dezimos el plazo.

Placo.cas.ui.amansar o pacificar . Eccle sia.xlv.& Orige.in homilia dominicæ.iiij.post Epipha.

Placor.coris.masc.gene.me. pro.in obliquis.la mitigacion : o pacificacion : o tranquilidad:o plazer.Eccle.iiij.

Plaga.gę.fœ.ge.la region . Ad plagam orientalem.Gene.xiij.i.ala parte o region oriental.E ansi se toma . Esai.xj. & Eze.vij.Toma se por llaga.Apoc. xiij.Tambiẽ significa red. vno dixo. Vulnera sunt plagæ. regio plaga . sed plaga rete.

Plagiator. vel plagiarius. el engañador de hijos o sieruos ajenos que los desuia del seruicio o fidelidad de su padre o señor.y dize se de plagio.gias.i. obliquo.quas.j.Timo j.

Plane.aduerbio.i.verdaderamẽte o cierta o manifiestamente.Hieremię.x. & Deute.xxvij.

Planta.tæ.fœmi.gene.la planta del pie. Genesis.xxv.& Actuũ.iij.o la planta del arbol.

Plantarium.rij.neu.gene.la planta o fundamento o plantaciõ.Dañ.ij. De plã tario ferri orietur.saldra delas plantas de los pies que eran de hierro.

Planto.tas.plantar o poner plantas . Genesis.j.& Matt.xxj.

Planeta.tæ.me.pro.la vestidura sacerdotal que dizen casulla.q.casilla.porque cubre todo.y en griego planeta signi fica casilla.Item planeta es qualquier strella de siete del zodiaco que dizen planetas.s. Saturnus: Iupiter: Mars: Sol:Venus:Mercurius: Luna. Por la casula es fœminino.por la strella masculino.

Plango.gis.xi.ctum.llorar alto.Genesis. xxiij.

Planus.a.um.cosa llana.Iosue.iiij.& Lucæ.iij.

Plasma.tis.med.cor.in obliquis.neu.ge. la hechura.o formacion.Hymn. Ex more docti.Del græco desciẽde plasmo.mas.por formar. Manus tue fecerunt me:& plasmauerunt me. ps. Bonitatem.

Plastes.tis.o plastes.stæ.masc. gene. &.j. declina.obrador delos vasos de tierra.de plasmo.mas.Pone se metaphorice.Esa.xlj.Græco es.

Platanus.ni.fœ.gen.medi.cor . vn arbol o rietal que tiene muy anchas hojas y tiernas y blandas semejantes alas dela vid.Gen.xxx.& Eccle.xxiiij. & Ezechi.xxxj.y desta anchura se dixo platano como platon . porque tenia ancha spalda:o porque era ancho y abũdante en argumentar . & platea porq la plaça es mas ancha que las calles. Ca platos græcẽ . significa ancho en latin.donde paresce que este nombre plato por platel fue en vulgar tomado.del græco como otros muchos de romance o latin o castellano.

Platea.teæ.pe.pro.fœ. gene. calle ancha o spa-

o spaciosa:o via o camino tal:o plaça. greco es.Eccle.xxiiij.& Lucæ.x.

Platonia.niæ.fœ.gen.& pe.cor. nombre de vn lugar do echaron los cuerpos de los apostoles.S.Damasi papæ.

Plaudo.dis.si.sũ.por jugar o hazer palmas cõ las manos en señal de alegria. Esa.iij.halla se tambien plaudeo.des. si.ij.coniuga.enel mesmo seso.Eccle. xij.Plaudens participio.iiij. Reg. xj.

Plausus.sus.sui.mas.ge.la tal alegria o el aucto de hazer las palmas con alegria o fauor o laude popular.Iudith.xiiij. &.S.Ioannis.

Plaustrum.stri.neutri. generis.el carro. Esa.xlj.

Plebs.bis.a polis que es muchedumbre. q.polebs.porque mas son los plebeos que los nobles.es fœ. gen.& significa comunidad delos comunes o no nobles.puede se dezir de pleo. ples.por henchir que no es en vso.ij. Esdr. iiij. & Hym.Iste confessor. Dize se tambien hæc plebes.bis. Y los antiguos dezian plebes.bei.dela quinta declinacion.

Plecta.ctæ.fœ.ge. se dize qualquier ñudo o ligadura de varilla o de junco o de carrizo.y por translacion o semejança se dize corona o circulo pequeñito.iij.Reg.vij.Dende plectula. læ. me.cor.diminutiuo.

Plecto.tis.xi.vel.xui por plegar o herir o açotar o hazer de vergas alguna cosa.Iudi.xvj.o puede se dezir plector. cteris.deponente.Dende.

Plectendus.a.um.cosa de punir.Plectentes coronam. Mat.xxvij. haziendo vna corona o texiendo plegando o componiendo.

Plectrum.tri.neu.ge.la pluma o cosa semejante con que tañen la vihuela. S. Francisci.

Plenitudo.dinis.fœ.ge.riqueza o abundancia o cumplimiento.ps.xiij.& Ga la.iiij.

Plerusq;.raq;.runq;.i.multus.a. um.me. semper.pro.in prosa.Prolo.Regũ.& Greg.in homil.quadã resurrectionis.

Plerisq;.med.pro.i. multis o muchos.j. Prolo.B.ca.vij.

Plerunq; aduerbio .i. muchas vezes o por la mayor parte.

Pleiades.dum.me.cor.pluralis numeri. las siete strellas que llaman las cabrillas.delas quales vna no paresce y dizen se pleiades. q. pluuiades .porque hazen constellacion de lluuia quando nascen.o de polis que es muchedũbres. Algunos lo declinan en ambos numeros . pleias.dis . o por syncopa. plias.dis.por el signo:o por qualquier o todas aquellas strellas.Iob.xxxviij.

Plico.cas.cui.o.caui.citum. plegar o doblar o hazer pliegos.Ezec.xlj.&Lucæ.iiij.

Ploro.ras.llorar. Gen.xlv.& Iaco.v.

Pluma.mæ.la pluma.aun que en vna lẽgua significa aguja. Dende se dize.

Plumarius.rij.mas.ge. el que labra con aguja.Exo.xxxv.& plumarius. a. ũ. obra pintada o variada de labores de aguja.Exodi.xxvj.

Plumbatum.ti.vel plumbata.torum.tormento o açote de plomo. o dize se plumbatus.ta.tum.adiectiuo substantiuado in neutro.ge.Septem fratrum.

Plumbum.bi.plomo.Exodi. xv.& Zacha.v.

Plumesco . plumescis. por començar a emplumescer en plumas: o renouar las plumas.Iob.xxxix.

Pluo.is.plui.utum . iij . coniuga. verbo exceptæ actionis.por llouer. Genesis. vij.& Lucæ.xvij.

Plurior.& hoc plurius.de plus se co para plurior vel plurius.& plurimus. Ambro.in legenda pro.S.Agnete.ce pit

pit offerre plurima & pluriora promittere.començo a offrescer muchas cosas y prometer muchas mas. descié de de plus.ris.que significa mas.Exo. xxxvj.& Matt.xx.Es neutr. gene. in nto.acto.vocatiuo.en los otros casos assi del singular como del plural omnis gene. Vnio dixo. Cum per tres casus neutrum genus obtineat plus. Casibus in reliquis obtinet omne genus.In ablatiuo singularis facit plure vel pluri.&in nominatiuo plurali plures vel plura.In accusatiuo pluris vel plures vel plura. Y es comparatiuo y tiene positiuo multus. E de plus se dize hic & hec pluris & hoc plure.mucho mas.Pluris estis illis.Luc. xij.i.de mayor valor o precio. Et substantiuatur in genitiuo pluris.Otros dizē pluri en ablatiuo non plure. Y lo que dixo Ambro.pluriora.raro es.y creo ser vnico exēplo:y no imitable.y no admitten los mas pluris & plure. porq Luce.xij.donde dize.pluris estis illis. pluris genitiuo es.de plus.

P. ante. N.

Pneuma.pneumnatis.neutri. generis. el spiritu o viento.Greco es.Pneumatis almi.idest del spiritu sancto. Toma se tābien pneuma sin otro adiuncto por spiritu sancto. Como quando dezimos que son las quatro tēporas post Cinerem. post pneuma, post Crucē. post Luciā.Post pneuma .i. despues de Pentecostes:que dezimos pascua del spiritusancto.el primer miercoles tras tal dia.

P.ante. O.

Poculum.li.neu.gene.el potaje o la cosa de beuer.Iudi.ix.y tambien el vaso para beuer. Apocaly.xviij.In poculo. enel vaso del vino.

Podraga.græ.fœ.ge.me.prod. de pes & agros que es tracto o retrahimiento.o agrios que es agreste o agudo o cruel.Es la enfermedad delos pies que llaman gota. porq retrahe o encoje los pies o les pone cruel & fiero dolor. Augustin. in homilia dominicæ.ij. post pentecosten.

Poderis.ris.fœ.ge.vna vestidura luenga hasta los pies sacerdotal de lino que hoy dezimos alua o camisa. Sapient. xviij.& Apoca.j.Greco es.dize se de pos. Porque pos podos en greco se dize pes.pedis.en latin.

Poēma. tis.ne.ge.el verso o libro de metros que haze el poēta.j.prolo.B. ca. vj.Græco.es.

Pollex.licis.masc.gene.med.cor. el dedo pulgar.Leui.xiiij.&. S. Marci euangelistæ. Nota que el primero y mas gruesso dela mano se llama pollex.el siguiēte index.el otro medius.el quarto medicus. el postrero y mas chico que llamamos merguellite se dize auricularis.

Polleo.les.lui.sin supino.por resplandescer:florescer:valer:exceder. S.Michaēlis.& Augu.in sermone.quadragesimæ.

Polenta.læ.fœ.gene. los granos de trigo nueuo tostados al fuego y estregados con las manos.Leui.xxiij. Item farina muy apurada.j.Re.xxv. Polenta y puls. algunas vezes se toman por poleadas o gachas o puchas: que son de agua y de harina de trigo o de ceuada preparada.

Polliceor.ceris.pollicitus sum.ij. coniu. j.Parali.xxix.por prometer sponte o voluntariamente.assi como promitto significa prometer rogando o importunando. ✓. Vltro polliceor.promitto sepe rogatus. Dende pollicens.participio.me.cor.quien promete.Dani. iiij.

iij. Dende pollicitor frequentatiuo. del qual pollicitatio. onis.fœ.ge.la tal promessa.Nu.xxx. & Gala.iij.

Polymitus.a.um.pe.cor. aun que el vso la produze.vestidura o cosa texida đ hilos de muchas colores. De polys grȩcè.i.mucho.& mitos.i. filo o liso. q.de muchos hilos y colores. y escriue se con vn.l.& con.y griega enla segunda syllaba.o dize se de polus. li. q̄ es redondo. porque la tal vestidura polymita tenia entretexidas algunas imagines redondas.Genesis.xxxij.& Ezech.xvj.

Polymitarius.rij.mas.gene.el maestro que labra sedas texidas de muchos colores.Exod.xxxv. Dauid se dize polymitario.j.Regum.xxj.porque desciende del linaje de Bezele el que fue el principal enla obra polymitaria del tabernaculo.Exodi.xxxj.

Pollinctor.ctoris.mas.ge.pen.pro. el enterrador delos muertos.y dize se pollinctor.de pol,que significa muchedumbre.& lictor que es executor de muerte:o dize se pollinctor.quasi curador de cuerpos muertos suzios & vntados.de pollingo.gis.xi.Exechie. xxxix.

Polio.lis.liui.iiij.coniuga.por polir o acicalar.Hie.xlvj. Dende politus.a.ū. med.prod.polido ornado & acicalado.S.Leonis papæ.

Polus.li.mascu.ge.el cielo. Hym. Eterne rerum. Soluit polum caligine.i.quita la tiniebla del cielo.Hymnus. Iesu corona celsior.polum migrauit.i. ad polum.al cielo.

Polluo. luis. lui. lutum. por ensuziar o cōtaminar.Nee.xiij.& Hy. Te lucis.

Pollutio.onis. fœmi. gen.la pollucion o contaminacion o suziedad.Iudit.iiij.

Pollutus.a.um.de polluo.luis. suzio & amãzillado.Hym. Vt queant laxis.

Pomarium.rij.neu.ge.el huerto. de pomum. mi. o el lugar do se guarda la tal fructa.pomarium.Dañ.xiij.

Pompa.pæ.fœmi.gene.loor o magnificencia o gloria o profession q̄ soliā hazer alos q̄ boluiā con victoria.E dize se de pōpein.græco.q̄ significa lo q̄ en castellano llamamos pōpear.Dize se tābiē pōpa el officio đ exequias. Hie. xlvij.& Aug.in homil. q̄dragesimæ.

Pōposus.sa.sum.me.p̄. adiectiuo. lleno de pōpa o de jactācia o de ostētaciō. S.Catharinȩ. Tambiē dēde pōpatice. pe.cor. aduerbio pōposamente: o cō pompa y ostentacion. Amos. vj.

Pomum.mi.neu.ge.generalmente se toma por todo fructo que tiene la corteza tierna como ciruela o durazno. En especial se toma por mãçana. Ex. x.& Apoca.xviij.

Pondero.ras.me.cor.pesar.Leui.xxvij. & Esaiæ.xl.

Pōdo.indeclinabile.neu.ge.el peso: como pondus.Ge.xxiiij.&.j.Mac.xiij.

Pondus.deris.me.cor.neu.ge.peso.Ge. xliij.& Matthæi.xx.

Pono.nis.sui.situm.por poner. o por deponer.Gene.ij.& Ioan.xiij. Et ponit vestimenta sua. i. deponit. quito sus vestiduras.

Pontus.ti.mas.gene.el mar. Hym. Eterne rerum.& Hym. Quem terra pontus. Tiene el mar muchos nōbres por la causa que tocan estos versos. Pontus pōte caret:ab ȩquo dicitur ȩquor. At freta cūferuent,mare dicas cùm sit amarum.Es nombre de prouincia o ciudad. Gen.xiiij.& Actuum.ij.

Poples.plitis.mas.gene.me.cor. in obliquis.la rodilla.o mas propriamēte el lugar contrario ala rodilla por dentro do se dobla la pierna que en castellano dezimos corua.o es la pantorrilla q̄ esta debaxo la dobladura. y de

aqui

aqui se dize poples quasi post plicã. i.fixuram.y tiene.s.letra final en ntõ. Iudith.vij.&.S.Thome martyris.

Populus.li.mascu.ge.me.cor. de polis q̃ es ciuitas significa ayuntamiento de nobles y no nobles enla republica. Ge.xxvij. & Matt.j. como plebs los baxos dicha de pluralidad: porq̃ los menores siẽpre son mas. vulgo se dize muchedumbre derramada.de volo.vis.porque cada vno haze lo que quiere. Tribus.muchedumbre,partida & ordenada.dixo se asi,porque al principio fuerõ partidos los romanos en tres ordenes. Senadores. Caualleros. Plebeios. Tambien populus. fœ. gene.significa vn arbol que se dize alamo quando es blãco.y olmo quãdo es negro. Aun que algunos hazẽ differẽcia entre olmo yalamo negro. y dize se de polis. que es pluralitas. porque de su rayz nasce muchedumbre,y tiene la primera luenga. como por pueblo la tiene breue. ℣. Popul⁹ est arbor.populus collectio gẽtis. De populus.por arbol viene.

Populeus.a.um.med.cor. cosa de aquel arbol. Virgas populeas. varas de alamo.Genesis.xxx.

Porcinus.a.um.me.pro.cosa de puerco S.Chrisanti & Dariæ.

Portionalis & hoc portionale.adiectiuo de portio. onis. cosa de parte o cosa parcial.j.Esdræ.viij.

Porro.i.ciertamente:o mas mucho lueñe o lexos o consiguiente. ij. Regũ. xx.& Lucæ.x.

Porphiridus.da.dum.cosa de marmol q̃ llaman porfido.Es adiectiuo. & corripit pe.S.Thomæ apostoli.

Porphirio.onis.vel porphirius. rij. masc. ge.vn aue immunda prohibida. Le. xj.q̃ los setẽta interpretes llamarõ pelicano.o es otra aue semejãte al cisne.

Porta.tæ.el agujero o forado o abertura q̃ esta enel muro o enla pared por do entran que llaman puerta.fores & postes son las de madera con que se cierra la puerta.Iudi. xvj. & Actuũ. iij.aun que tienen diuersos vocablos segun diuersos lugares.℣. Vrbis porta.fores aulæ.ianua templi. Penoris est valua:domuum sunt hostia dicta.

Portendo.dis.di.quasi porro vel longe tendere.i.significar o ante mostrar alguna gran cosa porvenir. Dende portendens. Zacha.iij.

Portentum.ti.neu.gen.señal sobrenatural.que es indicio o pronostico de alguna gran cosa por venir. Deu. xiij. & Esa.xx.

Portitor.mas.ge.me.cor.toris.de porto. tas.el que con la naue o barca trahe los hombres al puerto o ala ribera como el barquero.Dize se tambien portitor:el que trahe alguna cosa. Ambro.in sermone quadragesimæ.

Posco.scis.poposci.in supino poscitum. aun que poco se vsa por pedir lo honesto.Eccle.xxj.& Ioan.xj.

Possibilitas tatis.fœ. gene. pe. cor.in recto.la possibilidad que es el poder: o lo que puede cada vno.Nee.v.

Possideo.des.me.cor.possedi. in præterito me.pro.como lo guarda Sedeo en los otros compuestos. mudada e. en.i.significa posseer.ij.Parali. xiij.& Lucæ.x.

Posteritas.pe.cor.tatis.fœ.gene .los descendientes o successores de alguno. Ruth.iiij.& Tob.viij.

Posterula.læ.fœ.ge.pe.cor. diminutiuo. d̃ postis.significa postigo o portezuela.Instar posterulæ pusillæ.S. Michaelis.portezica chiquita a mayor expression.Dize se tambien posticula. & postica & posticulus & postellus.

Posterus.ra.rum.me.cor.el que sigue o

el descẽdiente.Ge.xxj.& Iudit. v.Postera die.el siguiente dia. Actuum.x. In posterum.i. in tempus sequens. enel tiempo por venir.Hester.ix.

Posticum.ci.neu.gene.me.pro. postigo o puerta falsa o secreta.Iudit.iij.Irruerunt per posticum.Dani.xiij.

Postis.tis.El poste:o el bastidor ꝺla puerta:o piedra do esta el agujero do entra y en que se buelue el quicial. Algunos lo toman por puerta de palo. Exod.xij.& Iudi.xvj. Dize se tambien postis postigo secreto & baxo tras la casa.Dize se postis quasi post ostium stans.

Postliminiũ.nij.el tornar o ser restituydo a su tierra & hazienda despues del destierro.Ca hoc liminium se dize captiuidad o destierro o echar fuera del quicial o puerta de casa.dende se compone postliminium.i.tornar del destierro a su casa y haziẽda. E dende postliminius.nia.nium.el que es restituydo en todo lo que por el destierro hauia perdido.prolo.Iosue.

Postridie.i.el dia siguiẽte.q̃si postero die

Postulo.las.me.cor.Gene.xxx. & Mat.xiiij.por demandar.

Potentatus.potentatus.potentatui.masculini generis.quartæ declina.los que pueden y gouiernan y el poder o potencia.p̃s.xix.Exaudiat te dominus. & p̃s.lxxxix.Domine refugium.si in potentatibus.i.enlos de robusta complexion o en los grandes señores que mas se guardã y se esfuerçan de estar sanos & curar y alõgar la vida.

Potior.tiris.por vsar de cosas desseadas o por cõseguir las.Gene.xxix.& Augu.in sermone dominicæ.j.in quadragesima.Fue otrotiempo de la tercera: agora es dela quarta coniug.Hym.Iesu redemptor.rige ablatiuo. Aun que alguna vez se construye con genitiuo.o con accusatiuo.

Potior.oris.por mejor o mayor. Alguna vez por menos malo o mas tolerable.Eccle.xx.& Philip.j.Hic & hec potior.

Potissimum. aduerbio. i. maximè.mayormente.Iosue.xxiiij.& Ambro.in ser.de vno confessore.

Poto.potas.por dar a beuer.p̃s.xxxv.& Eccle.xv.Item por beuer.iij.Regũ.x.& p̃s.xlix.

Potus.tus.tui.el aucto de beuer o lo que se beue.Gene.xxvj.& Mat.xxv.

P.ante.R.

Prandeo.des.pransus sum: ayantar.iij.Regum.xiij.& Lucæ.xj.

Prandium.dij.neu.ge.el yantar.Tob.ij.& Luc.xiiij.

Prassinus.na.num.me.prod.o prassius.sia.sium.cosa verde.Nam prassin.en griego es verde en latin. Dende viene prassius.sij.mas.ge.piedra preciosa muy verde.& prassis en griego.barro verde.San.Ioannis papæ.

Pratum.ti.neutri.gene.prado.Prouerb.xxvij.& Sapien.ij.

Prauicors.dis.communis tri.gen.media cor.in recto.maligno y deprauado de coraçon.Eccle.iij.

Prauus.ua.uum.cosa tuerta o auiessa. Y alguna vez se substantiua.Erunt praua in directa.Esa.xl. & dominica.ij.aduentus.Tambiẽ significa cosa mala.Deutero.xxxij.& Iacobi.iij.

Præacutus.ta.tum.pe.pro.muy agudo.S.Catharinæ.ca en tales composiciones.præ.significa grãde. vt prædiues.prægrãdis.prępotẽs. En otras præ significa ante o mas.vt præ cõsortibus tuis.mas que a tus cõpañeros.p̃s.xliiij.

Prebeo.bes.bui.dar.Gene.xlix.& Math.v.

Prebitio.onis.fœ.ge.de prebeo.bes.tradicion

dicion o doctrina.ij.Mac.iiij.

Precatus.tus.tui.mas.ge. & quartæ de=cli.ruego de precor. caris.Hym.Deus tuorum.

Præcaueo.pe.cor.præcaues. media cor. præcaui.me.pro. por escusar: o pro=ueer:o guardar ante.Eccle. vij. Den=de præcauens.me.cor.Gene.vj.

Præcedo.dis.si.sum.preceder o yr delã=te en lugar o tiempo:o obra: o digni=dad.Gene.xxxij.& Lu.j.

Pręcello.lis.me.pro.pręculi.me.cor.vel pręcellui. pręculsum .vel pręcelsum. actiuo.tertiæ coniu.vel præcelleo.les. ij.cõiu.por exceder o pujar sobre los otros en algũa cosa.ij.Es.iij.& Ro.iij.

Pręcelsus.a.um.i.mas alto.& glorioso q̃ los otros.in natiuitate virginis.

Pręceps.pitis.pen.cor.in genitiuo.& cõ munis tri.ge.el que corre con impeto que va prompto aparejado o dispue=sto a trabucar: o tumbar:o caer.o der rumbiar se:o despeñar se.ruit in præ=ceps.son dos partes.en precipicio.Mi cheę.j. Sicut aquæ que decurrunt in præceps.que caen de alto. abijt totus grex per præceps in mare. Mat. viij. i.impetuosamente o derrumbiando=se:o por vna cuesta ayuso. si es vna parte produze la media:si dos tiene dos accentos.

Præceptor.toris.el que manda o el mae=stro que enseña:porque su doctrina se guarda como precepto. Prouerb.vj. Lucę.v.

Pręcido.dis.pręcidi.sum. med.prod.ta=jar.o cortar.Dizese de præ. & cędo. dis. por cortar.j.Regũ.xxiiij.& Hie=ro.in homilia.S.Stephani.

Pręcingo.gis.xj.ctũ.ceñir se.ps.xvij.& Actuum.xij.Dende Præcinctus. cta. ctum.aparejado. i. cogidas sus vesti duras para caminar.Tob.v. Et nota q̃ accingitur pugnaturus.succingitur seruiturus.pręcingitur iturus.

Pręcino.nis.me.cor.pręcinui pręcentũ. por cãtar delante:o cõ melodia.Exo. xv.&.ps.cxlvj.

Pręcipio.pis.med.cor.cepi.ceptum. mã dar.Gene.ij.& Actuum.j.

Pręcipito.tas.ui. pen.cor . despeñar . ij. Regum.xx.& Lucę.iiij.

Pręcipitium.tij.neu.ge. despeñadero: o derrumbiadero.Iudith.vij.

Pręcipuus.a.um.principal.Deu. xij . & Hebręo.vij.

Pretium. tij.neu.gen.precio. Actuũ.iiij.

Pretium salis.j.Mach. x. i.la renta que pagauan porque los dexassen hazer sal en diuersas salinas.

Pręclarus.a.um . cosa muy escogida o muy esclarescida o esmerada.& algu na vez se substantiua.vt funes cecide rũt mihi in pręclaris.ps.xv.i.en cosas escogidas:o preciosas:o esmeradas.

Præcludo.dis.præclusi.sum.por interde zir: o cerrar.S.Francisci.

Præco.conis.mas.ge.me.pro.el prego=nero.Gene.xlj.& ij.Petri.ij.o mensa=jero.Aug.in quadã homilia quadra=gesimę.& metaphorice significa el ga llo:o el predicador. Hy.Eterne rerũ.

Præconium.nij.neu.ge.pe.cor. la annũ ciacion del pregonero : o alabança o gloria. Toma se por predicacion de los prophetas o llamamiento al juy=zio.Hymnus.Verbum supernum.

Præconius.a.um. adiectiuo de pręco. onis.cosa que pertenece a pregon. S. Processi & Martiniani.

Præcoquus.a.um.me.cor.fructo tẽpra=no.Num.xiij.de pręcoquo. quis.xi.q. præ alijs. i. ante alios fructus coctus. porque madura primero . Micheæ. vij.pręcoquas ficus desiderauit ani=ma mea.scz breuas o higos tẽpranos.

Precor.caris.catus.sum.rogar.ij.Regũ. xxiiij.& Actuum.viij.

Præcordia.diorum.los lugares y cosas propinquas al coraçon:o las telas del coraçon.Sapien.iiij.& Esa.xxvj.

Præcox.cocis.omnis ge.me.pro.maduro:o temprano ante que las otras cosas:y por esso lo aplican los vulgares a la breua.Eccl.lj.

Præcurro.ris.por correr delante . haze enel preterito præcurri.pe. pro.& dobla esta syllaba.cũ.Ioan.xx.pręcucurrit.corrio delante.ṽ. Si componantur geminantia:non geminãtur. Lex erit hæc cunctis.pos. do. sto. disq; remotis.Et cum pręcurro cum re simul excipe pungo.

Prædestino.nas.pen.cor. por ordenar:o deputar ante.j.prol.B.c.v.Dende.

Prædestinatus.a.um.cosa ante:o eternalmente destinada:ordenada:o proueyda:o sabida:o determinada:o juzgada. Augu.in sermone vigiliæ Epiph. & in quadam homilia.xl.

Prædico.cas.me.cor.por predicar:o declamar en publico.& tambien se dize predicar cantar el euangelio. & assi se entiende.S. Isidro . quando dize que officio de diacono es predicar.Y tal accento guarda dico.cas. enlos trisyllabos con los otros compuestos. iij.Regum.xxij.& Marci. v.toma se por publicar de palabra:o por escripto:o edicto alguna cosa.ij.Esdrę.ij.

Prędico.cis.xi.ctum.me.semper.pro.como lo guarda dico.cis.en sus cõpuestos quando queda verbo . por dezir ante.ij.Corin.xiij.& Gala.v.

Præditus.a.um . med.cor .fornescido o guarnescido:o ornado ; o proueydo. de predo.dis.por sobre poner : y ornar.Ecclesi.xliiij.&Hym.Eterne rex.

Prædiues.tis.communis duum gen.. en la declinacion.& communis triũ ge. en la construction. de præ.que es valde o mucho:muy rico. S. Michaelis.

Predium.dij.neu.ge. possession: o heredamiento:o campo . Marci. xiiij.& Ioannis.iiij.dende.

Prediolum.li.diminutiuo.neu. gene. & pen cor.pequeño campo o possessiõ. S. Agnetis. &. S. Felicis & simplicij.

Predo.onis.me. pro.in obliquis. El que toma lo ajeno por fuerça : llaman lo robador.Iob.xij.& Hiere.iiij.

Predor.daris.comumente es deponente.Esa. viij.por robar: aun que se pone actiuo.Iudith.ij.& passiuo. Esaiæ. xxiiij.

Præemineo.nes.pen.cor. por tener preeminencia:o sobrepujar.Greg.in homilia sabbati in albis.

Pręeo.is.iui.itum.yr delante.ij . Regũ. xiiij.& Lucę.j.

Præficio.cis.me.cor . sobreponer: o hazer alguno sobrestante a algunas obras o alos que trabajan enellas.Gen. xlj.y el tal se llama prefecto. Exod.v.

Præfinitus.ta.tum.determinado . Ezec. xxj.& Gal.iiij.præfinitio.onis. fœmi. gen.determinacion.Ephe.iij.

Præfero.fers.prætuli.me.cor.prelatum. por preferir opreponer.Sap.ij.pręfert nouissima iustorum. i. laudat. lo que al cabo han de recebir los justos.prætulit.i.puso enel principio. Argumento epistolæ ad Hebræos.y Hym. Ex more docti mystico.lex & prophetę hoc prętulerunt.lex.i.Moyses.& prophetæ.i.Helias.prætulerunt.i.guardaron ante el ayuno. o prætulerunt.i. ante prophetando dixeron.

Præfiguro.ras.pe.pro.de præ. & figuro ras.es pręfigurar:o ante figurar: o ser semejança de otra cosa. Dende præfigurans. antis. participio. argumento in Ionam.

Præfoco.cas.me.pro.pręfocaui.por ahogar:o matar. y es actiuo. Dende pręfocatus.ta. tũ. dize se de prę & faux.cis. &

& pro.me.S.Agnetis. & Aug. in homil.pro sancto Laurentio.

Præfor.faris. vel præfare. prefatur. por hablar ante que otro: o nõbrar ante. Dani.v.Prefatus rex.i.ante locutus. hablo ante.

Prefatio.& prefatiuncula diminutiuo. & fœ.ge.el prolo.o la cabeça: o entrada que se prepone al libro. prol. euangeliorũ.& de aqui llamarõ prefatio al sursum corda con lo q̃ se sigue hasta el canon dela missa que comieça. Te igitur.porque se pone y dize ante y es entrada para el canon y secreto mysterio dla missa. Dẽde Præfatꝰ.a.ũ.cosa ante dicha & hablada.S.Anastasij.

Præforibus.i.ante fores.delante las puertas.Sancti Adriani.

Prægnans.antis.nõbre fœminino.significa preñada.iiij. Regum. y Matth. xxiiij.

Pregredior.deris. prægressus. sum. de præ. & gradior. ceperunt pregredi. Mar.ij.i.comẽçarõ a yr delante.

Præiacio.cis. præieci. por echar ante o arrojar.dende præiactus.cta.ctum.cosa arrojada:o echada ante ante o puesta por çanja o cimiento o fundamẽto.Aug.in sermone septẽ fratrum.

Præiudicium.cij.neu.gene. prejuyzio. j.Timo.v.

Prelibo.bas.me.prod. por dezir ante o por pregustar.Ambr.in homilia dominice.iiij.post pente.Dende.

Prelibatus.a.um.cosa ante gustada o dicha.S.Anastasij.

Prelior.aris.pelear.Genesi.xlix. & Apoca.xij.

Prelum.li.neu gene.el husillo o viga de lagar o molino con que se estrujan & aprietan las vuas o azeytunas o otra prensa para prẽsar.dize se de premo. mis.Prolo.Prouer.

Premeditor.taris.pensar ante.Luc. xxj.

Preministro.stras. por ministrar ante o mas.S.Vincentij.& Anastasij.

Premium.mij.neut. gene. galardon.ij. Regum.v.&Dañ.ij.&Hym.Ad cœnam agni.

Premo.mis.pressi.ssum. por exprimir: o apretar.Proue. xxx. Dẽde premẽs participio.Sapien.xv.

Premotus.ta.tum.de præ. & motus. ta. tum. quasi ante mouido: o passado. Sancti Anastasij.

Prendo. prendis. prendi. vel prendidi. por prender.Ioan.xxj.

Prenestinus.a. um.adiectiuo.pe.pro.cosa de vna ciudad cerca de Roma que llamã preneste.que es vno delos seys suffraganos assistentes al summo põtifice.S.Agapi.

Prenoto.as.aui.me.cor. por ante notar o intitular.prolog.Proue. prenotauimus.hauemos notado en la margen. Hester.x. y dize se de præ.& noto.notas.actiuo que abreuia el.no.en sus cõpuestos.

Preoccupo.as.pe.cor.aui. por preuenir: o ante occupar.đ præ.& occupo.pas. p̃s.xciiij.

Preparo.ras.me.cor.disponer: aparejar: o componer.Gene.xlj. & Mat.iij.

Præpedio.dis.diui.por impedir. Origenes in homilia dominicæ. iij. post Epipha.

Prepono.nis.me.pro. preponer: o ante poner vna cosa a otra.Exodi.j.& Hierem.xl.

Preposterus.ra.rum.penul.pro.cosa trocada o hecha al reues o mudado el orden.s.que esta ante lo q̃ hauia de estar atras:o atras lo que hauia de estar delante.Hiero.in homilia natiuitatis virginis.& prolo.Proue.

Præpotens.tentis.med. cor. in recto. & cõis triũ.ge.de præ.& potens. significa muy poderoso en virtud y mere-

pupillum ... lo puede ...

ſcimiento.Hym.Ieſu corona celſior. & Hym.O nimis felix.

Prẹputium.tij.neu.ge.la primera flor o la yema dela planta nueua. Leui.xix. Item el capullo o piel que ſe cortã los judios y moros quando ſe circuncidan.j.Regum.xviij.& Roma.ij.Fecerunt ſibi prẹputia.j.Mac.j. dexarõ la circunciſion.

Prẹripio.pis.me.cor.pui.præraptũ. por arrebatar ante:o preuenir en hazer alguna coſa.& dize ſe de præ. & rapio que tiene.ra.breue que ſe muda en.i. breue.Gene.xxx.& Sancti Anaſtaſij.

Prærogo.as.me.cor.por preferir y enſalçar.dende.

Prærogatiua.excellencia o gracia ſingular que alguno tiene.In homilia aſſumptionis.

Præruptus.ta.tum.lugar quebrado:o alto:o difficil de ſobir por altura o alto a deſpeñar ſe o derribar ſe del.dizen le deſpeñadero.& dize ſe præruptus. q.ante vel præ alijs ruptus. de prærũpo.pis.rupi.prẹruptum.j. Reg.xiiij. & Zach.xiiij.prẹrupto grandi.ſubſtantiuatur in neutro genere.

Prẹſagio.gis.giui.compueſto de prẹ.& ſagio.gis.por ſaber:o entender:o proueer antes lo que ha de ſer.In ſermone aſſumptionis.

Præſagium.gij.neu.ge.& pe.cor. el conoſcimiento:o ſignificacion delas coſas por venir.Ge.xlj.&.ij.prol.B.

Præſagus.a.um.med.pro.el que ſabe lo por venir.dicho de præſagio. gis. giui.compueſto de prẹ.& ſagio.gis.por adeuinar:o obrar ingenioſe y agudamente.Hym.Antra deſerti.

Presbyter.teri maſ.ge. pe.cor. ſignifica mas viejo en græco.y es comparatiuo como ſenior.Iudit.viij.&.j.Tim. v.dizen ſe agora los ſacerdotes preſbyteros o mas viejos no en edad ſino en honrra y dignidad.ſegun ſant Iſidro.vij.Etymo.

Præſcio.ſcis.ſciui.ſcitum.ſaber ante.iiij. Regum.xix.& Roma.viij.

Præſcribo.bis.pſi. por eſcriuir o imponer antes:y por dar regla & forma y obligacion por auctoridad de quien manda. Auguſti.in ſermone virginũ. præſcribente illa ſententia eiuſdẽ domini.i. obligando ante por auctoridad del que manda.

Præſcriptio.onis.fœ.ge.el titulo:o el ſobreſcripto.Hieronymo.

Præſcriptus.a.um.coſa ante eſcripta,toma ſe por præſcito:o cõdenado o ante viſto que ſe ha de condenar.in epiſtola Iudæ.

Præſepe.pis.Iob.vj.vel præſepium.pij. j.Paral.xxxij.& Luc.ij.neu.ge.el peſebre.& no muda el ablatiuo en.i.v. Gauſape.pſepe nõ mutat.e.nec ſepe.

Præſertim.i.mayormente:o ſpecialmente.aduerbio.prolo.ad Roma.

Præſes.dis.maſ.ge.vel cõis ge.el q̃ es pſidẽte ſobre otros en gouierno:como corregidor:o aſſiſtente o adelãtado.j. Eſdræ.vij.& Eccl.xxxix.& Matt.x.

Præſideo.des.me.cor. preſidir:o ſer ſobreſtante.ij.Paral.xix.& Heſter.ij.

Præſidium.dij.neu.ge.la ayuda o defenſa.Ioſue.x. Aug.Sub tuum prẹſidiũ. Toma ſe tambien por gente de guerra que guarda algun lugar que llamã guarnicion. Actuum.xxviij.

Præſtabilis & hoc.bile.pen.cor. coſa digna de eſtar encima o ſobre las otras o delante como en mas hõrra. Iohe. ij.præſtabilis ſuper malitia.i. que excede en bien y miſericordia ſobre la malicia:porque es mayor ſu miſericordia que nueſtra malicia:la qual miſericordia perdona & da gracia.

Præſtatio.onis.fœ.ge.de prẹſto.ſtas.præſtaui.præſtatum.las parias que dã los

que

que menos pueden alos vencedores. j.Macha.x.o dize se præstatio. la dadiua:o el don.ibidem.

Prestans.antis.communis trium ge.excellente.quasi antestās.de præsto.stas. ij.Mac.j.& compara se præstantius. prolo.ij.Corin.

Præsto.stas.enel preterito præstiti. præstitum.med.cor.y tiene este preterito y supino segun el vso delos modernos:aun que segun los antiguos fazia prestaui.prestatum.y ansi se pone. ij. Macha.ix.prestaturum.significa presidir:o exceder:o dar:o prestar.ij.Macha.iij.se toma por dar. & Hymno. Christe sanctorum decus angelorum.

Præsto.prompto o aparejado o presente.Gene.xxxvij.& Nume.xviij.præsto.quasi pre.i.ante sto.Nullus altario præsto fuit.Hebreorum.vij.i.ninguno fue presente.

Prestolor.laris.deponens por esperar. me.cor.compuesto de præ & stolon. que es embiar:porque el embiado delante espera.Exo.xviij. & Thren. iij. puede produzir la media: & entonce significa buscar:y se compone de pre. & telon quod est longum.

Præsul.lis.mas.vel communis ge.el perlado o el obispo.Hym.Iesu redēptor. o defensor.Hym.Te lucis.

Præsum.praees.praeest.por presidir:o ser en gouierno sobre otros. Leo in sermone infra octauā natiuitatis.& Gene.j.& Roma.xij.

Præsumo.mis.psi.ptum.por lo que dezimos presumir:o pensar.Sapiē.xvij. toma se por tomar o tomar ante. Sapien.vij.&.j.Corint.xj.presumit.i. toma ante.dende.Presumptus. a. um.i. cosa tomada ante o puesta ante. natiuitate præsumpta.prolo.in Lucam.i. ante scripta.

Pressura.re.fœ.ge.me.pro. angustia:cōgoxa:anxia.dicha d premo.mis. pressi.Hym.Vrbs beata.

Prætendo.dis.di.pretensum.por demostrar:o enseñar.ps.xxxv. toma se por extender.Hester.viij.

Preter.preposicion exceptiua que sirue al accusatiuo. Gene.xxxix. & Osee. xiij.preter te.sin ti:o sacando a ti.

Pretereo.ris.iui.de pre.& eo. is. quarte. coniu.por passar o traspassar. preteritis iudicium.pe.pro.Lu.xj. i. traspassays:o quebrātays: o menospreciays

Preterfluo.fluis.preterflui. correr por alguna parte.Dende. Preterfluens entis.participio.lo que corre por alguna parte.S.Blasij.

Pretergredior.deris. passar: o traspassar a los otros.Iosue.xviij.&.ps.lxxix.& Marci.ix.

Pretermitto.tis.si.ssum. dexar. Tob.iij. & Hester.vj.

Pretexo.xis.xui.pretextum.por cobrir: o colorar.Iob.xxxvj.Virgilius.coniugium vocat hoc pretexit nomine culpam.sub pretextu.i.so specie: o so color:o so cobertura. Dende Pretexens.quien cubre mas o cubre ante. Amb.en vna homilia dela quaresma.

Pretor.oris.media product. el alcalde:o corregidor:o assistēte:o preposito de la ciudad.

Pretorium.rij.neu.gene.el palacio: o casa del officio del pretor. Marci.xv.& S.Ambrosij.

Pretoriolum.li.neu.ge.& pe.cor. diminutiuo.celda del patron enla naue: o despenseta: o bodegueta dela naue. Ezechielis.xxvij.

Preualeo.les.media corre. por preualecer o mas poder.Tob. vj. & Ecclesi. xxix.

Preuaricor.aris.deponente.por traspassar los mandamientos de Dios:o por doblar o declinar dessallesciendo y erran-

errando de aquello que el hōbre deue hazer. Numeri.xxxj. Præuaricatio. el tal aucto. Hebr.ij. Laurēcio valla dize. Ideoq; preuaricatorem appellamus quicunque a præscripto officij sui deflexerit atq; aberrauerit. Plinio enel.xix. Arator nisi incuruus preuaricatur. Plinius iunior ad Cornelium tacitum. alioquin preuaricatio est transire dicēda. pone se verbo neutro in libro Neemiæ.ca.xiij. vt præuaricemus in deo nostro. aun que en algunos libros modernos lo halle deponente.

Preuenio.nis.me.cor. preuenir: o ante venir. Hester.viij. & Marci.xiiij.

Præuideo.des. media cor. ante ver. ps. xxxviij. & Eccle.iiij.

Preuius. uia. uium. el que va delante. Hym. Iesu saluator seculi.

Priapus.pi.me.pro. el Dios dela luxuria entre los gentiles. & hazian su ydolo a semejança del miembro viril & dizen le tambiē dios delos huertos. iij. Regum.xv. Dizē que fue vn moço que por la grandeza del miembro viril lo tuuieron las mugeres por dios.

Pridem. aduerbio temporal. significa algun tiempo antes. como vn año: o algunos años. & significa lexos o luengo tiempo. como. dudū significa cercano. & ad Gala.iiij.

Pridie. aduerbio temporal. compuesto de die. & primus o prior. significa vn dia antes. & quiere tras si accusatiuo como preposicion. vt pridie calēdas: pridie nonas. vn dia ante las calēdas: o delas nonas. ij. Macha. vltimo. pridie Mardochei diem. & S. Andreæ.

Primas.matis. communis duum. gene. med. pro. el o la principal: o mas noble: o excellente entre los otros. Michee.v. & Hym. Tibi christe.

Primatus.tus.tui.mas.gene. me. pro. & quartæ decli. la tal mayoria: o dignidad: o primado. Eccle. xxv. & Col.j. toma lo por dignidad de mayorado Chrysost. in sermone. ij. dominicæ quadragesimæ.

Primeuus.ua.uum. adiectiuo. me. prod. cosa primera en tiempo: o en edad. In homilia dominice. j. aduentus.

Primicerius.rij.mas.ge. el que por dignidad lleua el primer cirio ante el obispo: o ante el rey. y dize se de primus & cereus. & tal dignidad se dize primiceria.rię. fœmi. gene. & pe. prod. in prosa. S. Ioannis & Pauli.

Primitiæ.tiarum.fœ.ge. & pluralis numeri. la primicia: o lo primero dela cosa. Exod.xxij. & .j. Corin.xv.

Primiscrine⁹.nei. vel primiscrinius. nij. mas. gene. el secretario: o thesorero. S. Sebastiani.

Primitiuus.ua.uum. cosa primera. Exodi.xiij. & Heb.xiij.

Primogenitus.ti.mas.gen.pen. cor. el q̄ nasce primero. Genesi.iiij. o ante quiē ninguno es nascido đ aquella muger Matthæi.j.

Primor.moris.mas.gene.me.pro. el primero o principal. o mayor del pueblo. ij. Macha.vj.

Primum. aduerbio. mayormente: o primeramente. Ioan.ij. & Roma.j.

Princeps.pis. communis. gen. principe o caudillo. Gene.xxiij. & Matthei.ix.

Principor.paris. enseñorear. Marci.x.

Principium.pij.neu.gene. principio. Gene.j. & Apoca.j.

Prinus.ni.fœ.ge. Dan.xiij. Algunos piēsan que fuesse lastico. como toca. S. Hieronymo enel prolog. in Daniele. pero mas paresce que fuesse pino segun el auctor del libro de proprietatibus rerum: aun que segun algunos enel Hebrayco & griego aquel vocablo significa tajar: & por esso respondio

dio Dani. Secet te mediú.como alludiendo al significado del vocablo.otros lo interpretan enzina.
Priscus.ca.cum. cosa.antigua.prol.Re.
Pristinus.na.num. med. cor. primero y antiguo.Iob.xxix.& Heb.x. Recordabor fœderis mei pristini.Le. xxvj.
Priuilegium.gij.neu. gene priuilegio. Ruth.iiij.
Priuo.uas.priuar.Gene. xxx. & psalm. lxxxiij.
Pro.en algunos lugares significa.in.pro muris.en los muros. ij.Macha.xij.ꝓ tribunali.en su silla. Actuum.xij.y an si pro rostris.pro foribus.
Proaulium.lij.neu.gene.morada cercada de quatro portales.In legenda integra.S.Thomæ apostoli.
Probaton græcè.la oueja. probatica piscina.Ioan.v.la alberca do se lauauã las ouejas para sacrificar. Ca de probatõ se dize probaticus.a.um.pe.cor.
Problema.tis.me.pro.in recto.& ne.ge. question:o proposicion obscura & difficil de declarar.Iudit.xiij.græcũ est.
Probo.bas.probaui. por prouar: o por aprouar.S.Marci euan.Gene. xxvij. & Roma.ij.Dende.
Probans.antis.Hiere.xvij.& Ephe.v.
Probrum.bri.neu.gene.la verguença o denuesto o vicio o culpa:o peccado: porque el hombre es en opprobrio o verguença.Greg.in homilia resurrectiõis.vt probra nostra diluas. Hym Primo dierum.
Procax.cis.communis.tri.ge.me.pro. in trisyllabis. hombre descarado & sin verguença & importuno. y esto pertenesce alas mundarias.Prou. vij. & compara se procacior. procacissimus.Deute.xxviij.
Procaciter.aduerbio. desuergonçada & importunamente.Prouer.xx.
Procedo.dis.ssi.sum. yr: o proceder.ij. Regum.xj.&.Ioan.v. Dende.procedens participio.Nume.j.
Procella.læ.fœ.gene.me.pro. positione. la tempestad:o tempestuosa inundacion del mar o viento fuerte: violento:& subito.Iob.xxviij.&ps.cvj.Procella tenebrarũ.in epistola Iudæ. grã tempestad:inquieta & obscura.
Procellosissimus.ma.mũ.de ꝓcella. cosa muy tẽpestuosa.dende procellosissimè aduerbio muy tẽpestuosamẽte. Aug.in homil.pro.S.Ioan.euan.
Procerus.ra.rum.me.cor.luẽgo de cuerpo:o de statura.Num.xiij.Dẽde Proceritas.tatis.fœ.ge.pe.cor.la tal grandeza:o longura.Dan.iiij.
Procer.ceris.& en plural proceres. procerũ.me.cor.los principales en la ciudad:como los caudillos:o los nobles: o los gouernadores.Num.xvj. & in officio circuncisionis. el singular en este significado no esta en vso.
Procido.dis.me.cor. cidi. lo q̃ dezimos caer:o echar se a los pies:o delante alguno.Deute.ix.& Marci.v.
Procidens.me.cor.de pro. & cadẽs que tiene la primera breue.in genitiuo ꝓcidentis.es participio:cayendo:o adorando:o hincando los hinojos en tierra. Matthei.xviij.
Procinctus.ctus.ctui.quartę declinatio. masc.ge.prol.Eccle.in procinctu.i.enl processo:o prosecucion dela obra: o enel principio.o ante del cabo.
Procliuis.& hoc procliue.me.pro. adiectiuo.tertiæ.declina.naturalmentę inclinado.o prono. & compara se procliuior.Prouer.xxix. & Sanctorum apostolorum Petri & Pauli.
Proconissus.a.um.cosa clara & resplandsciẽte.es adiectiuo dicho de ꝓniteo, tes.por resplandecer:o relũbrar.escriue se con dos.ss.& produze la penultima.ex metallo proconisso. S. quatuor

tuor coronatorũ.i.declaro metal.

Proconſul.lis.maſ.gene.de conſulo.lis. no ſignifica vicario de conſul: ſino el que embiauan los Romanos a regir alguna prouincia con poder. como conſul. Actuum.xiij.& p̃s.xviij.

Procreo.as.criar.Gen.vj.&.j.Timo.v.

Procul.aduerbio de lugar.lexos. Gene. xxj.&.Zacha.vj.

Procumbo.bis.bui.bitum. por inclinar ſe:o abaxar ſe.Dende procũbens participio.Marci.j.& Lucæ.xxiiij. procubantes.Actuum.xx. inclinando ſe: o echando ſe.

Procurãs.participio de procuro.ras.me. pro.quien procura.Lucæ.iij. Procurator.toris.maſ.gene.procurador.Gene.xv.& Lucæ.viij.

Prodeo.dis.diui.vel prodij.quartæ coniu.de pro.& eo.is.iui. interpueſta.d. porque ſuene mejor que llaman euphonia.ſignifica pareſcer o ſalir a fuera.Hy.Vexilla regis prodeunt. &.p̃s. xvj.& Ioan.xj.prodeuntu.Eccl.xxv. i.de ſalir fuera.

Prodigalitas.tatis. vicio deſordenado: o exceſſiuo de gaſtar.S.Franciſci.

Prodigo.gis.me.cor.in præſenti.prodegi.me.pro.por diſſipar.Ambr.in quadam homilia quadrageſimæ.

Prodigè aduerbio.prodiga & deſordenadamente.Auguſti.in homilia dominicæ.ij.poſt pente.

Prodigium.gij.neu.gen. quaſi procul a digito.i.del preſente.coſa que ſignifica o da indicio de alguna gran coſa q̃ ha de venir: como monſtruo o coſa ſobrenatural.prodigium factus ſum. p̃s.lxx.i. mucho marauilloſo por los muchos beneficios que Dios me hizo.Toma ſe por milagro.Actuũ.xj.

Proditor.toris.maſ.gene.med.cor.in recto manifeſtador: o deſcobridor: o traydor.iiij.Regum.vj.

Proditus.ta.tum.adiectiuo d̃ prodo.dis. coſa manifeſtada:o deſcubierta:o dada:o vendida por traycion. Toma ſe por coſa produzida:o ſabida o manifeſtada.Hym. Magnę deus potentię, vt ſtirpe vna prodita.i. producta o produzida.

Prodo.dis.didi.ditum.me.cor.tertia cõiuga.por manifeſtar:o deſcobrir o hazer traycion.Heſter.j.&Mar.xiiij.& Hym.Antra deſerti.

Produco.cis.xi.por prolõgar:o traher o ſacar de fuera.Gene.j.& Prouerb. xxx.& por lleuar lexos o abſentar.toma ſe tambien por extender o continuar.& dize ſe de pro.& duco.cis.q̃ con ſus compueſtos produze eſta ſyllaba.du.quando es penultima.anſi enel verbo como enel participio.producere eum populo.Actuum.xij.ſacar lo a matar:o dar lo ala voluntad del pueblo para que lo mataſſen.Dende.Productilis.& hoc le.pe.cor.metal alongado con el martillo.Exodi. xxv.

Profano.nas.me.pro. por contaminar: o macular:o violar:o deſhoneſtamente tractar.Neemię.xiij.&p̃s.lxxxviij.

Profanus.na.num.me.pro.ſeglar:o no ſacro.Eſa.lxv.et.j.Ti.vj.per.xxxv. millia profana erũt vrbis.Eze.xlviij. i.tanto ſe extendera la tierra profana. i.no conſagrada antes comun & que pueden morar los legos.Prophanus. el vellaco o maluado.& dize ſe prophanus quaſi procul a fano.que es templo:o lugar ſacro dicho de fanos que en griego ſignifica lumbre:porque el templo comumente eſta alumbrado. enla hiſtoria de.S.Antonio de padua ſe toma por moros. Mejor ſe eſcriue con.ph.

Profero.profers.protuli.prolatum.por dar.o ſacar:o lleuar fuera.iiij.Reg. & Ma

& Matthæi.xij.

Profectò.aduerbio.ciertamente. Luc.xj & in homil.dñice.i.aduentus.

Professio.onis.fœ.gen.por confession o por prometimiento o por doctrina o sciencia que el hombre como maestro en ella puede enseñar o confessar ante los otros. y assi se toma. Sanctorum. Cosmæ & Damiani.

Proficio.ficis.profeci.fectũ. aprouechar. Exod.xlj.& Gal.j.

Proficiscor.ceris.profectus sum.por yr,o andar.Eccle.xxviij.Dende.profectio. onis.fœm.gen.el caminar,o la via y camino que alguno haze. Augustiñ.en vna homilia dela quaresma.

Profiteor.teris.fessus sum. por confessar abierta y claramente.Deuter.xxvj. & Luc.ij.vt profiteretur.confessassen dãdo el censo ser subjectos.Toma se tambien por enseñar,o aprender.

Profligo.gas.me. pro.por destruyr:atormentar dissipar,derramar ahuyentar: desamparar.Tambien lo hallamos deponente en el mesmo seso.sancti Francisci.

Profluuiũ.uij.neutri.gen.cõtinuo fluxo. Leui.xij.& Marci.v.

Profluus.flua.fluum.abundante : largo: o profuso,med.cor.Hymn. Beata nobis gaudia.verbis vt esset proflui.i.abundantes. & Maximus in sermone plurimorũ martyrum.

Profor.faris.fatus.de pro & for. faris. deponẽte por hablar, y ꝓnunciar.Hym. lam christus.

Profuga.gæ. vel perfuga. gæ. med.cor. cõis duũ gen.el que fuye de la hueste, o dela parte o vando de vnos enemigos alos otros.iij.Reg.xxv.

Profugio.gis.profugi.me. pro por fuyr. Hiere.xxxviij.& Marci.xiiij.

Profugus.ga.gum.media cor. fugitiuo. quasi procul fugiens. Gen.iiij,& Machab.iiij.

Profundus.da.dum.cosa baxa:o profunda.Exo.xiiij.& Matth.xviij.

Profusus.sa.sum. abundante, o largo, o gastador,y compara se profusior.oris S. Francisci.

Progenies.ei.fœm.gen.generacion. Genesis.xlvj.& Matth.iij.

Progenitor.toris.mas.gene. padre o antecessor.ij.Timo.j.

Progredior.deris.penul.cor. passar: o yr delante.Ganticorum.vj.

Progressus.sa.sum.me.pro.ydo lexos.y compara se progressior.& hoc ꝓgressius.Iosue.xxiij.Etatis progressioris.i. de mas luenga edad.

Proh dolor. & proh pudor. dos partes son y dos accentos. proh es interiectiõ y significa o que dolor :o que verguẽça.S.Nicholai.&.S. Elisabeth. algũos escriuen pro.sin.c.& sin.h.

Proœmium. mij.neu.gen.greco. la breue habla que se premite al principio del libro.Hester.xij.

Prohibeo.bes.media cor,prohibui.bitũ. pen.cor.defender o interdezir alguna cosa.secundæ.coniugationis.j.Mach. j.&.ij.Petri.ij.

Proijcio.ijcis.ieci.ctum.echar o arrojar. Gene. xxxvij.

Proinde.coniunction causal como iccirco.significa por esto o a esta causa. Hym.Iesu corona celsior. proinde te pijssime. puede se tambien tomar por item. E ansi vsa del algunas vezes san August.tiene la media luenga positione:aun que algũos la abreuiã porque no parezca dos dictiones.& male.

Prolabor.beris.prolapsus sum. deponente. Por caer adelante o lexos.& ꝓduze la media.& ansi lo haze labor en los otros cõpuestos,porque su primera es luenga.Dende.

Prolapsus.psa.ꝑsum.por mucho caydo: o delan

o delante caydo: o caydo lexos dl bie Hebræ.vj.

Proles.lis.fœm.gene.la generacion, o el fructo, o progenie o descendiente de alguno: como hijo o hija. Hym. Virginis proles.i.hijo dela virgen.

Prolixus.xa.xum.cosa luenga Mar.xij. Dize se de lix en græco que es agua, o de lixa que es el que sirue por salario, o mas propriamente el que trahe agua al real.& cõpara se prolixior. de mas años o mas antiguo. Languor prolixior. Eccle.x.mucho luengo, o mayor Iob.xxxij. Accipiet prolixius iudiciũ Marci.i.mas luengo y mas graue.

Prolixitas.tatis.longura, o dilaciõ demasiada. S. Luciæ. Dende. Prolixius. aduerbio.mas luengamente. Exo.xix. ꝓlixius orabat. Lucæ.xxij.cõtinuaua, o proseguia, o alongaua la oraciõ.

Prologus.gi.mas.gen.med.cor. græco significa el prologo, o prefacion o breue razonamiento hecho en cabeça dl libro sobre el principio del Genesi. & delos otros libros.

Proloquens.media cor.entis. quien habla. Daniel.v.

Promereor.reris.deponens.por merescer pone se passiuo. Hebrę. xiij.

Promico.cas.med.cor.promicui.me.p. por resplandescer, hym. Vox clara.

Promineo.nes.med.cor.ꝓminui.por parescer en lugar alto y eminente & abierto. Nume.xxj.& Greg.in homil.dñicę.iij.post Pentec.Dende.

Prominens.media cor.prominentis participio. lugar o cosa que esta en alto. Esa.xxxij.

Promiscuus.cua.cuum. El sexo de macho & hembra, o el sexo viril & femenil mezclado, o mezcla de hombres y mugeres, o varones y hembras. Numeri.xj. promiscui sexus.de machos & hembras, populus promiscuus, i. de machos & hembras.& .S. Marcellini. y ansi se dize vulgus promiscuũ. Gentium promiscuarũ.se toma por de diuersas cõdiciones, ritos, o costumbres. ij. Macha.xij.

Promitto.promittis.si.sum. ꝓmeter. Numero.x.& Roma.j.

Promo.mis. psi.ptum. por manifestar o expressar. Hym. Vt queant laxis.& Hym.Sanctorũ meritis.

Promoueo.ues.med.cor.moui.motum. me.pro.por dar officio, o poderio, o dignidad. Iudic.j. o por apartar se o mouer se de algun lugar. j. Esdræ.viij.

Promptuarium.rij.neu.gen.el cillero: o despensa, o camara secreta llena & ꝓueyda por luengo tiẽpo, o aparador, o armario, o lugar de repuesto donde se reponen los manjares para que se den mas promptamente a la mesa, o dize se prõptuariũ de ꝓmo.mis.porque presto offresce, o manifiesta, o da de si lo que en el han puesto. ps. cxliij. Benedictus dominus.

Promptus.pta.ptum.de.promo.mis.psi. ptum. apto aparejado ingenioso.abierto. in promptu. en abierto, o lo que dizen en prompto.o presto.ij. Corint.x. ablatiuo in promptu.no tiene otro caso, o puede se dezir.

Promptus.tus. tui. masculini. generis. & quartę declination.manifiesto o abierto o claro. & de aqui in promptu.i. en manifiesto. Grego.in homil. dominicę.iij.post pascha.

Promptulus.la.lũ.diminutiuo de prompto.vn poquillo prõpto, o aparejado, o expedido. Prolo. Daniel.

Promulgo.as.por manifestar, o publicar o sentenciar.ij. Prol.B.&.S. Syluestri. Dende promulgatus.a.um. enel mesmo seso. Nume.xxxvj.&.ij. Machab. xiiij. & de consecratione ecclesię.

Pronubus.vel pronuba. aquel a aquella que

que esta cerca del nouio o nouia: como padrino o madrina, o otra persona principal o assistente que en greco se dize paranymphus. Aũ que hay esta differẽcia, q̃ pronubus & pronuba son de parte del esposo. & paranymphus.& paranympha de parte dela esposa, aunque alguna vez no se guarda esta differencia. Iudicum.xiiij. pronubus.

Pronuncio.cias. ꝓnunciar o dezir. Iob. xxxj.pronuncians.antis.quien ꝓnuncia, o dize, o annuncia.j.Corint.xiiij.

Pronus.na.num.i.inclinado, o prompto. Iosue.vij.

Propago.ginis.fœm.gen.med.pro.in recto.la generacion, o los engendrados. o los pāpanos.Gen̄.xl.Itē propago. la vid extendida so la tierra que dizen mugrō.p̄s.lxxix. Qui regis Israel.E toma se por semejança. E assi se toma tambien.Esaiæ.xvj.

Propalo.las.med.pro propalaui.propalatū.tu por manifestar.dede propalatus. a.um. Nondum propalatam esse sanctorum viam.Hebrę.ix.i.no aun reuelada o manifestada.

Prope.aduerbio.algũa vez significa quasi.Como prope amissa est.i.quasi es o fue perdida. Alguna vez significa cerca.Y es aduerbio de lugar.como.Exodi.xxxiiij.Timuerunt prope accedere.algũa vez es aduerbio de tiempo. Esa.xiij.Vlulate, quia prope es dies domini. Algũa vez es preposicion. Ioā. xix.Prope ciuitatem erat locus. cerca dela ciudad era el lugar.

Prophetia.tiæ.fœ.gen. pen̄. pro. el aucto de prophetar. o la escriptura del propheta.ij.Petri.j.& Apoca.j.griego es. ha se de escreuir cō.ph. vide propheta.

Propheta.prophetę.mascu.gen̄.& media produ.el propheta.Exod.vij. dize se tambien el que habla por otro.propheta.es grȩco dicho de.ꝓphimi. que significa antedezir. Y ansi se ha de escreuir con.ph.

Prophetes.tis.mas.gen.tertię declinatione.pro.el propheta. Deut.xiij. græcũ est.puede ser cōis duũ gene.& ansi se toma por prophetissa.Iudicũ.iiij.

Prophetissa.sę.fœm. gene.muger q̃ prophetiza.Luc.ij.

Propheto.tas.med.pro.tambien enel participio. por prophetizar. Matth. vij. por alabar a Dios. & por interpretar y exponer las prophecias.Numeri.xj. del greco viene.Saul prophetauit.i.cāto con los prophetas loores de dios, o dezia algũas cosas occultas por venir.j.Re.x.Saul ꝓphetabat in medio domᵒ suę.j.Re.xviij.no era verdadera prophecia sino de solo nōbre que hablaua como endemoniado. Et illis phophetantibus.iij. Reg.xviij.i.y ellos llamando: o dādo vozes a sus dioses como hazen los verdaderos prophetas a su Dios.

Propius.mas cerca.Gen.xviij. & Apo.j.

Propeccato.en la sacra escriptura se vsa dezir assi por breuedad. & significa hostia, o sacrificio q̃ se offrescia por el peccado: del qual quemauan vna parte & otra era delos sacerdotes. Y el holocausto se quemaua todo. p̄s.xxxix. Holocaustum & propeccato non postulasti.por vna parte se pone. & Hebreorũ.x.

Propello.lis.puli.media cor.in præterito. por arrojar lexos de si. In translatione S.Francisci.

Propensus.sa.sum.extenso.alargado, o alongado o prono o inclinado.de propendo.dis.Dende.

Propensior.& hoc propensius.mas profundo.propensioris fuisse cōsilij. Ambro.in sermone ferię.iij. aduentus.

Propere.aduerbio de qualidad o tiempo.a-

po. apressuradamente. & properus. ra. rum. cosa apressurada. Hym. Aurora lucis. & Ambro. in vna homilia quadragesimę.

Propero. ras. media cor. por appressurar se o andar: o obrar. Eccl. ix. & Micheę iiij. Dende.

Properans. antis. cōis. tri. gene. cosa que se apressura. Chrysosto. in sermo. dominicæ. ij. in quadragesima.

Properáter. aduerbio. i. prestamente. Sanctę Catharinę.

Propiciatio. onis. fœm. gene. la misericordia. o reconciliacion. Eccle. xviij. & j Ioannis. ij.

Propiciatorium. rij. neutri. gene. era vna tabla que dezian oraculo, y estaua sobre el arca del testamēto: de dōde dios respondia. Exod. xxv. & Hebr. ix.

Propiciatus. ciatus. tui. la remission. Ecclesia. v.

Propicior. aris. por hazer misericordia Leuit. xxiij. & ps. xxiiij.

Propicius. cia. cium. misericordioso. Numeri. xiiij.

Propino. nas. media. prod. por ministrar dando a beuer que llaman escanciar. Hiere. xxv. ponese metaphoricé. hymnus. In celesti collegio.

Propinquo. quas. allegar se. Iudi. xix.

Propior & hoc propius. comparatiuo. mas cercano. Rom. xiij. & S. Thome martyris. Proximus superlatiuo. muy mas cercano.

Propono. nis. sui. situm. proponer. Deut. xj. & Actuum. xj.

Propositio. onis. El auto de proponer, o la cosa propuesta. Sta in sorte propositionis. i. en buen ꝓposito, o en la gracia que Dios te propuso: o dio. Ecclesiast. xvij.

Proprietas. tatis. fœm. gen. pen. cor. la ꝓpriedad. toma se por las figuras q̃ las letras tienen segun diuersidad de cada lengua. prolog. Dañ.

Propter preposicion causal sirue al accusatiuo & significa por. como quien da razon. iij. Reg. xxij. & Marci. ij. escriue se cō. p. ante. t.

Propterea. i. por esso, o por estas razones Vna parte es & tiene breue la penultima. ps. xliiij.

Propugnaculum. li. neu. gen. la cima del muro de pared almenada: de donde se pelea. Iudicum. ix. & Cant. iiij. dize se propugnaculū: porque del se pelea. Y dize se. de propugno. i. procul pugno vel ꝓ alio vel valde pugno. propugnare es contra pelear: defendiendo se.

Propulso. pulsas. se dize de pro. & pulso. pulsas: por echar, o expeler lexos. Sancti Francisci.

Prora. rę. fœm. gen. la parte delátera dela naue que dizen proa. grępo es. Actuum. xxvij.

Prorsus aduerbio intentiuo o del todo. Hym. Iesu corona celsior.

Prorumpo. pis. prorupi. proruptum. por salir con impeto fuera. Iudicum. iij. & Hester. xvj.

Prosa. sæ. fœm. gene. oracion suelta. s. no ligada con leyes & cōdiciones de verso. ij. prolo. Iob.

Prosapia. pie. & prosapies. piei. fœmin. generis. & penul. cor. la stirpe, progenie, linaje, o generaciō. dize se de prosipo. pas. por spirar lexos, porque se estiēdue a los descendientes. S. Nicolai.

Proscindo. dis. proscidi. proscissum. por cortar: o romper. Esa. xxviij.

Proscriptio. onis. de proscribo. bis. cōdenacion o confiscacion de bienes. sancti Marcelli. Dende.

Proscriptus. pta. ptum. condenado en pecunia o hazienda. Toma se por cōdenado. Gala. iiij. Algunos dizen proscriptus es el cōdenado: cuyos bienes se escriuen & toman publicamente. i. destetra

desterrado que en latin se dize exul.

Proselytus.ti.pen.cor.græco. se llamaua el peregrino que se tornaua Iudio passando del paganismo al rito Iudaico como los gabaonitas.Tobiæ.j.O dize se proselytus.ta.tũ.de pro que es ad.& elyto q̃ es venio quasi aduena o aduenedizo:o el que viene o passa ala fe.ij. Paralip.ij.& Matth.xxiij.

Prosequor. queris.med. cor. proseguir. Gene.xxxj. & Eccle.v.

Prosilio.lis.silui.salir.o saltar fuera.Sapiẽtiæ.xviij.

Prosodia.prosodiæ.fœm.gene.& penul. produ.el accento, o templãça de voz græco es.

Prospectus.ctus.ctui.aspecto o acatamiẽto: o lo q̃ tenemos ante los ojos o oydos.Sapien.ix.

Prosperor.raris.ratus sum. por alcançar prosperidad, o entrar en ella. deponens, o viuir prosperamente. Aunque j.Esdr.vj.se pone neutro.prosperabãt i.prosperamente se hauian,o lo que dezimos prosperauan, o hazian prospe ros.ij.Esdrę.vj.&.j.Macha.iiij. &. p̃s. cxvij.Confitemini.

Prospicio.cis.me.cor.acatar o mirar.iij. Reg.xviij.& Ioan.xx.

Prosterno.nis.straui.stratum.med.prod. por echar,o derrocar por tierra: o por echar de buces.Deut.xxv.Dende prostratus.ta.tum.echado por tierra.Tobię.xij.& Iosue.ij.dende.

Prosternens. entis.quien huella, o pone los pies. In homilia de consecratione Ecclesię.

Prostibulum.li.neutri.gene.penul.cor.la mũdaria o el burdel. prostibulum nõ duces vxorem. Leuit.xxj.i.no tomara muger del burdel. Tambien se falla en.S. Hierony. prostibula.læ. pen. cor.por mundaria.

Prostituo.tuis.prostitutum.por poner la moça al burdel. Leuit.xix.

Prostitutus. a. um. puesto o puesta en tal lugar.Baruch.vj. Dende tambien.

Prostitutio.onis.fœm.gene.por la fornicacion meretricia,o con mũdaria. Apocal.xvij.

Prosum.des. aprouechar. Sapientię. vj. & Matth.xvj.

Protego.gis.texi.med.cor.in pręsenti. & pro.in pręterito. por defender. Y esto guarda tego.gis. cõ sus compuestos enlos trisyllabos.excepto preterito & supino donde hay posicion.iiij. Reg. xx.& Iob.xiiij.

Protelo.telas.med.prod. por prolongar. Deute.v.

Protendo.dis.di.sum.por extender.protenso digito.i.extenso. Sancti Nicolai de Tolentino.

Proteruus.ua.uum. muy turbio: cruel y malo,y terrible.Deute.xxj.&.ij.Tim. iij.& dize de pro.o de prorsus que significa del todo.& toruus que es cruel. Vultu toruo.i.muy cruel y terrible. proterui.i.muy crueles.

Protestor.taris.tatus sum. por protestar. ij.Paral.xxiiij. Dende protestans. antis.Ioan.xiij.

Protinus.aduerbio.media.cor.i.subito,o luego.Gen.xxv.& Marci.j.

Protomartyr.tyris.cõmunis.duum.gen. el primer martyr,o testigo,d̃ protos q̃ es primero, & martyr que es testigo. in inuentione. S. Stephani. Escriue se sin.h.en la primera syllaba.

Protoplastus.ti.masc.gen.de protos gręcè que es primero. & plastos. plasmado o formado. significa quien fue primeramente plasmado como Adam o Eua. Y escriue se sin.h.Hym. Pange lĩgua gloriosi p̃lium.

Protoparens. pen. cor. protoparentis. el primer padre. Compuesto de protos & parens.s.græco & latino,in sermone Epi-

ne Epiphaniæ.

Protraho.his.xi.ctum.me.cor.in presenti.por prolongar.ij.Esdræ.v.& Iob.xxxvj.& Actuũ.xx.

Protribunali.vide tribunal.

Proueho.his.uexi.uectũ.me.cor.in presenti.por lleuar lexos o lleuar perfectamente o proueer o ensalçar. Sap.xiiij. & Hym.Splendor paternæ.

Prouectio.onis.fœ.gen.el tal acto o promocion.Leo in sermone octa.ascẽsionis.Dende tambien.

Prouectus.ctus.ctui.masc.gene.& quartæ declina.inclinacion o promocion. Ex prouectu.auaritiæ tentauit. Greg. in homil.dñicæ in quadragesima.i de inclinacion o promocion o incentiuo o augmentacion.

Prouectus. cta.ctum.hombre de mucha edad promouido:sublimado.augmẽtado.Gene.xviij.& Iosuę. xiij. E compara se prouectior.mas antiguo o mas enseñado. Grego. in homil.septuagesimę.

Prouenio.nis.me.cor.proueni.uentũ.media pro.acaescer o venir.Eccle.viij.

Prouentus.tus.tui.masc.gene. & quartę declina.crescimiento,o augmento en virtud,o fructo que prouiene de heredad.j. Corin.x.& Ambro.in homilia quadragesimę.

Prouerbium.bij.neu.gen.parabola o semejança o cierta sentencia. Numero. xxj.& Ioan.x.

Prouideo.des.me.cor.prouidi. me. pro. in preterito.como se guarda en los cõpuestos de video significa proueer.j. Reg.xvj.&.ij.Corin.viij.dẽde.

Prouidentia.Eccle.iiij.Dende.

Prouidens.entis.participio y nõbre participal.med.cor.quien prouee. Gala.iij. & Actu.ij.dende tambien.

Prouidus.a.um.med.cor.prouido: circũspecto prudente, Hy. Ad cœnã agni. A la qual hauemos de yr proueidos y resplandescientes de vestidos blãcos.

Prouincia.cię.fœm. gene. vna region o tierra apartada por si:como galizia o andaluzia.Gen.xlj.& Daniel.xj.Toman lo los latinos metaphorice.por cuydado o cargo.

Prouoco.cas.prouocar o incitar.me.cor. como lo guarda voco en los otros cõpuestos.iiij.Reg.xiiij.& Roma.xj.

Prouolutus.a.um.de pro & voluo.uis.echado o derrocado en tierra.ij.Mac. x.& Matth.xvij.

Proximo.as.me.cor.acercar se o allegar se.prouerb.xij.& Heb.vij.

Proximus.a.um.med.cor.muy cercano. Exo.xx.& Matth.xxij.

Pruina.nę.fœm.gen.med.pro.la molizna o lluuia muy menudica y congelada ala mañana,o el yelo,o la elada.ps. cxviij. Defecit.

Prunũ.ni.neu.gen.la ciruela.Prunus.ni. fœm.gene.el ciruelo. Pero pruna.næ. fœm.gen.significa brasa o ascua o fuego.Leuit.xvj.& Ioan.xviij.

Prurigo.me.pro.pruriginis.fœ.ge. la sarna o la comezon intercutanea q̃ haze rascar.Deute.xxviij.

Prurio.ris.por comer como sarna.Prurientes auribus.ij. Timoth.iiij. id est dizientes o diziendo cosas seglares o consejas mundanas que deleytan o aplazen a las orejas como el rascar deleyta:pero daña.

P.ante.S.

Psalmus.mi.masc.gene.era el cantar spiritual que Dauid cantaua al son de vn instrumẽto musico que llamauã psalterio. dize se psalmo. y hay differẽcia entre psalmo y cantico: q̃ el cantico se cãtaua solo d boca,y el psal. se cãtaua al son dl Psalte. Psal.cxlvj.& Ephe.v.

Psallo.psallis.psalli.sin supino por cãtar. psalmo.

pſalm.ix.&.j.Corint.xiiij.grȩco és.

Pſalmodia.diȩ.fœ.gen.pen.pro.el canto delos pſalm.de pſalmus.& oda.Odos græce.i.cantus.S.Leonis papæ.

Pſalmographus.phi.maſ.gen.& pe.cor. el ſcriptor o cōponedor delos pſalm. que fue Dauid. Dize ſe de pſalmus.& graphos que es ſcriptura. Ambr. ī ſermone ſanctorū Geruaſij & Prothaſij.

Pſaltes.tȩ.maſ.gen.primæ declinatio. el tañedor que es dieſtro en tañer inſtru mento muſico como laud, o organo, o ſignifica cantor.Grȩco es.j. Re.xvj &.j.paral.xxiij.

Pſalterium.rij.neut.gen. grȩce ſignifica vn inſtrumento muſico para cātar los pſalmos. de donde ſe tomo por el libro delos pſalmos.y dize ſe en græco pſalteriū.en hebraico rablar. en latino organū.j.Reg.x.&.p̄s.xcj.

Pſeudos græcè. mentiroſo.Dende pſeudographus. phi. falſamēte intitulado. porq̄ grapho en griego ſignifica ſcribo:y por eſto el libro Sapientiæ ſe dize pſeudographus:no porque contēga falſedad,ſaluo porq̄ lo hizo Philō Iudio: y lo atribuyen a Salomon. pro lo.prouerbiorum.

Pſeudopropheta. tæ.falſo propheta. Zacha.xiij.& Matth.xxiiij.

P. ante. T.

Ptholomȩus.mæi.nombre proprio. y era comun a los reyes de Egypto : como Ceſar a los emperadores Romanos.ij.prolog.B.

Ptiſana.næ.fœm.gen.la ceuada ſeca molida o majada en el mortero y deſcortezada para moler la mejor y hazer la harina.Prouer.xxxij.E quādo ſe apareja para eſto tābien ſe puede llamar aſsi.como.ij.Reg.xvij.tiene breue la media. Macer cū ptiſana ſuccū porriſorbere iuuabit. & alibi. Renibus in ptiſana radix decocta medetur. grȩco es.della hazen las freſadas.

P. ante. V.

Puber.vel pubes.beris.cōis du.gen. me. cor.el moço de catorze:& la moça đ doze años. Ambro.in homilia dn̄icæ xiiij.poſt pentec.

Pubertas.tatis. fœm.gene. la edad de la primera barua que es.xiiij. años en el varon &.xij.en la hembra. Ruth.j.et Ezechiel.xxiij.

Pubeſco.ſcis.inchoatiuo. de pubeo.bes. por creſcer o tener edad de pubertad. Ambroſius en vna homilia dela quareſma.

Pubetenus.pen.cor.aduerbio de tiempo Dende la puericia haſta la pubertad o haſta q̄ naſce la barua. Puede ſer dos partes:y entonces terna dos accentos. S.Antonij cōfeſſoris.

Publicanus.ni.maſ.gene.pen.prod.el almoxarife o arrendador que coge o recabda las rentas de la communidad o del principe, o el publico o deſuergonçado peccador , o el que haziendo los hechos de la republica gana cō fraudes y engaños, y dize ſe de publicus o de Publio rey de los Romanos que puſo tales rentas. Matthei.xxj.& Lucæ.xix.

Publico.cas.me.cor.publicar.diuulgar o confiſcar.Dañ.ij.&.j.Eſdræ.vj.

Pudenda.dorum.pluralis numeri. neut. gen.los miēbros y lugares vergonçoſos del varon o dela muger.ſicut verēda et virilia. Aun que virilia ſon ſolamente del varon.Naum.iij.

Pudet.bat.imperſonal.hauer verguença Eſaiȩ.liiij.

Pudicitia.tiȩ.fœm.ge.caſtidad. o limpieza.Exod.xxj.

Pudicus.a.um.me.prod.caſto y limpio. Philip.iiij.& Iacobi.iij.

Pudor.

Pudor.oris.mas.gen.me.pro.la vergueça o limpieza virginal.Hymn⁹.O nimis felix.niuei pudoris.i. de castidad pura y limpia. Ca la blancura dela nieue significa puridad y limpieza.

Pudoratus.a.um.persona vergonçosa y casta.Eccle.xxvj. Nota q̃ la limpieza tiene la verguença por compañera.

Puella.lę.fœm.gen.me.pro.moça o mochacha.Gen.xxiiij.& Marci.v.

Puer.eri.mas.gen.med.cor.moço o mochacho,desde.vij.hasta los.xiiij.años. Gen.xxxvij.& Matth.ij.

Pueritia.la tal edad.Prouer.xxix. & Ecclesia.vij. Vide ętas.

Puerpera.rę.fœ.gene.pen.cor. la que ha parido hijo. o segun Isidro. la que pare siendo moça o mochacha o la que pare la primera vez. Dize se de puer y pario. Hiere.iiij.& in officio natiuitatis domini.Hym. A solis ortu.

Puerperium.rij.neu.gene. de puer.eri.& pario.ris.el parto primero de niño o niña,o la matriz do se concibe y mora la criatura ante que nazca. Algũos dizen q̃ puerperio es el primer parto o el niño ya formado enel vientre de la madra.S. Thomę marty.

Pugillares en plural significa las tablillas de cera o de madera en que antiguamente escriuian.aun que Luc.j. se halla en singular. & postulans pugillarē scripsit. y significa la pendola o el tintero o el papel o escriuania que tiene tintero y caxa juntos. Y dize se pugillaris de pugnus,porque se trahe en el puño o en la mano. Halla se tambien hoc pugillare.ris. enel mesmo seso.pugillar. laris. & produze la penultima quando tiene qnatro syllabas.in hom. S.Ioannis baptistę.

Pugillus. li.mas. gen.media producta.es diminutiuo de pugnus. & significa chico puño.Leuit.ij.o chico puñado. Ezechielis.xiij.

Pugio. onis.mascu.gene.& penul.prod. in obliquis el puñal. E dize se de pungo o pugno, porque es instrumento de pelear:o porque punge.Num.xxv &.ij.Paral.xxiij.

Pugno.pugnas.pelear.Exodi.xiiij.&.j. Corinth.ix.

Pugna.pugnæ. pelea. Exodi.xxxij.Timo.iij.

Pugnus.gni.ma.gen.el puño.S.Marcellini,Petri, & Erasmi.

Pulcher.a.um.cosa hermosa.Gene.xij. & Ioel.iij.se pone superlatiuo pulcherrima, y entiende se por los ornamentos del templo.

Pulex.licis.masc.gen.pulga.j.Re.xxvj.

Pulmentum.ti.neutri. gener.mezcla de buen manjar delicado & suaue.Gene. xxv.& Num.xv.

Pulmentarium.rij.neu.gene.manjar que se come conel pan.Dize se tambiē copanaticum.Ioan.xxj. significa tābien mājar suaue & delicado.

Pulmo.onis.mas.gen.media pro.el pulmon.iij. Reg.xxij.

Puls.pultis.poleadas.s.manjar hecho de agua y harina que llaman puchas & poleadas & gachas.Leuit.xxiij.

Pulso.pulsas.saui.frequentatiuo de pello lis.significa rogar o llamar.como quie bate a toca a puerta,o herir,o empuxar. Iudicum.xix.& Matthæi.vij.& Hymn. Lucis creator.cęlorum pulset intimum. pulset.i. inquira o alcance o toque.

Puluillus.li.mascu.gene.me.pro. almoada chica llena de pluma o lana o cosa semejāte. E la mayor parte se dize puluinus. q.pluminus.Ezech.xiij.

Puluinar.aris.neu.gen med.pro.se dize. q.pluminar.y significa cabeçal o almohada de cabecera.

Puluer.vel puluis.eris.mas.gene. poluo, Psalm.

Pſalm.xxix.& Lucæ.ix.Nota q̃ eſtos nombre tienen dos terminaciones eñl nominatiuo.ver.Er.dat vel.is.vomer puluer.ciner.cucumerq;.Y ſon todos maſculinos & dela tercera declinació.

Pullulo,las.me.cor.por començar a naſcer o creſcer o echar hoja.Eccle xlvj. & Ezechiel.xxix.

Pullus.li.maſc.gen.ſe dize todo rezien o de poco tiempo naſcido de aue.Numero.vj.& Matt.xxiij.o de otro animal.Gen.xlix.& Ioan.xij.

Pungo.gis.pupugi.me.corr,punxi.punctum.por pungir.prouer.xij.& Apoc. j.o puntar.Dende.

Punctus.a.um.adiectiuo.coſa pungida y golpeada.S. Alexandri,Euentij,& ſociorum.Punctis.i.puncturis.ſubſtantiuatur in neutro genere.

Puniceus.a.um. color bermejo. S.Hilarionis.

Punic⁹.ca.cū.coſa dela puincia, de Tunez.Dēde mala punica:granadas, por q̃ de alli ſe lleuarō a otras ptes.Cāt.iiij.

Punio.nis.niui.nitum. punir.Gene.iiij.& Actuum.iiij.

Pupilla.lę.fœm.gene. med.pro.la ninilla del ojo,o lo negro del ojo maxime el punto do eſta la virtud viſiua.Pſalm. xvj.& Prouer.vij.

Pupillus.li.maſ.gene.med.prod. huerfano de madre,o de padre,o de ambos. Iob.vj.& Iaco.j.

Puppis.pis.fœ.gene.la popa que es parte principal & cabeça dela naue.Marci. iiij.& Actu.xxvij.aun que algũa vez ſe pone por toda la naue.

Purgo.gas.purgar alimpiar o purificar. Leuit.xiiij.& Luc.ij.

Purpuraria.rię.fœ.gen.pen.cor.la que labra la purpura que es eſcarlata teñida de ſangre de vn peſcado que llamā oſtia.Actuū.xvij.

Purus.a.um.puro. Exodi.xxx. &.ij.Timo.ij.

Puſillanimis. & hoc nime.pen,cor.temeroſo, o de poco coraçon. adiectiuum tertię declin.dize ſe de puſillus, & animus.Eccleſia.vij.& Eſaiæ.xxxv. & j. Theſſal.v.Puede ſe tābiē declinar. puſillanimus.a .um.

Puſillanimitas.tatis.fœ. gen. pen. cor.temor,poquedad,flaqueza, couardia đ coraçon.Pſalm.liiij.

Puſillus.la.lum.chico o pequeño. de puſio.onis.por niño.Matth.xviij.& Apoca.xiij.

Puſtula.læ.fœm.gene.me.cor.la poſtilla de alguna llaga o la hinchazon entre piel y carne,de pus que es podrebūmbre o cierta enfermedad que haze podrido el hombre:o de puteo,es.por heder.Leuit. xiij.

Puto.tas.por podar.Leuit.xxv.por penſar. Ioan.v.vt puta, aduerbium. i.anſi como.ver. Corde puta. vineta puta. puta ſicut habetur. Dominica prima aduentus.

Putatio.onis.fœm.gen.el auto de podar, Canti.ij.

Puteo.tes.tui.ſin ſupino.por heder. S.Tiburtij,& Suſannæ. Dende putens. & putentior, & putentiſsimus. S. Chriſanti,& Darię.

Puteoli.olorum.pluralis numeri. nombre de vn lugar ſobre Roma. Actuū. xxviij.

Puteus.tei.maſ.gene.pozo,Geñ.xiiij.& Ioannis.iiij.

Puditus.a.um.med.cor.la coſa q̃ hiede.

Putor.oris.maſ.gen.me.pro.el hedor.S. Thomæ apłi.&.S. Ioan.

Putredo.dinis.fœ.gen.me.prod.in recto. la podre.Iob.xij.& Abacuch.iij.

Putreo.tres.trui.por empodreſcer ſe o reſoluer ſe o enflaquecer ſe.putruerunt. Pſalm. Domine ne in furore.ij.dende putreſco. ſcis.inchoatiuo.por eſſo meſmo.

mo.Numero.v.

Putris. & hoc putre. podrido: deshecho resoluto corrupto o prompto a tornar se tierra. Putris se dize tambien la gleba o cespede. Dende.

Putridus.a.um.media cor. cosa podrida o deshecha, o que se corrompe: como madero. Iob.xlj.& Hieremię. xxxviij Hieronym. in vita sancti Pauli. Quem putridis senectute mẽbris operit inculta canicies.

De Litera. Q.

QVA De re.tres partes son.i.de qua re. de la q̃l cosa, o por la qual cosa se sigue. Sãcti Donati Episcopi & martyris.

Quadagenarius.a.um. de quarenta años Gen.xxvj.& Deut.xxv.

Quadragesimus.a.um. pen. cor. cosa de quarenta que dezimos quarẽtena. Numero.xxxiij.&.j. Para.xxvj.

Quadraginta. indeclinabile & pluralis numeri. quarenta. Genesis.vij.& Actuum.j.

Quadrans. antis. masc.gen.vn linaje de dinero dicho quatrin que contenia o valia dos minutos, y tambien la quarta parte del asse.es a saber tres onças, porque el asse tenia doze. Matth.v.et Mar.xij. Toma se por muy chico peccado. S. Francisci.

Quadragenus.a.um.pen. pro. adiectiuũ de quadraginta y substantiua se quadragena. que significa quarentena como duodena que significa dozena. Quinquies quadragenas.ij. Corinth. xj.entendemos por substantiuo percussione: vna minus, porque quitauan vn açote de cada quarentena en señal de misericordia, ca segũ la ley. Deutero. xxv.no hauiã de passar el numero de xl.açotes, y sobre esto ordenaron los antiguos que quitassen mas o menos segun la qualidad del peccado. ya sãt Pablo por gran odio quitaron quanto menos pudieron que fue vn açote de cada quarentena. Ca nueue vezes herian con quatro correas o cuerdas juntas al que açotauan: y assi erã xxxvj.golpes que son nueue vezes quatro. y vna vez le dauan las tres retiniẽdo en la mano la vna cuerda o correa y ansi recebia tres golpes, que juntos con los. xxxvj. hazen. xxxix. y assi eran quarenta vna menos. O por vẽtura aquellos quarenta açotes se llamauan quadragena. næ. como dezimos quadragesima a la quarentena.

Quadrangulatus.a.um.figura de quatro esquinas & no de yguales lados.iij. Regum.vj.

Quadratus.a.um.cosa quadrada que es de yguales lados.iij. Reg.vij.

Quadro.dras. por ygualar o por hazer que vẽga la cosa en quadro o quadra. iij. Regum.v.

Quadriga.gæ.me.pro.la carreta de quatro cauallos.j. Reg.viij.& Ioelis.ij.& j.prolo. Sophoniæ.

Quadringenti. tæ. ta. quatrocientos. Actuum.vij.

Quadriphariã. aduerbium discretiuum. significa en quatro partes. Ezech.xlv.

Quadrupes.dis.cõmunis triũ gen.& pe. corr.animal de quatro pies. Leuit.xj. & Actuũ.x.

Quadruplum.quadrupli. media correp. quatro vezes tanto.ij. Regum.xij. & Lucæ.xix.& Grego.in homilia quadragesimę.

Quadrus.dra.drum. cosa quadrada. per quadrum turrium. Iudith.j.& Apoca. xxj. o la

xxj. o la quarta parte de alguna cosa. S.Grisogoni.

Qualis. & hoc le.qual.Exod.ix.& Marci.xiij.

Qualitas.me.cor.tatis.fœ. gen. qualidad. Hester.xvj.& Sapié.xix.

Qualiter aduerbium. en qual manera. j. Macha.iiij.&.& Luc.xij.

Quã.es coniunction electiua. Marci.ix. quã duas manus habentem. &.j. Corinth.xiiij.tambien es actõ deste nombre.quę.Item es aduerbio de semejança,vt sum tam grammaticus quã musicus. Item pone se infinitiuè & admiratiuè.quã difficile. Mar.x.i.quantum & Sapien.xij. O quã suauis est domine spiritus tuus. & Psalm. xxij. Calix meus inebrians quàm præclarus est.i. mucho.quã angusta porta& arcta via est.Matth.vij.Item pone se duplicada:y es coniunctiõ aduersatiua. vt q̃q̃. i.quãuis. aunque. Item es aduerbio comparandi.vt Socrates est melior q̃; Plato. Ecclesiast. xxxvij. quã septem circunspectores. Item es aduerbio de elegir, vt bonum est confidere in domino:quã confidere in homine. Psal. cxvij. Aun que en este lugar y otros semejantes se puede tener comparatiuè.i.que en el hombre, o negatiuè.i. no enel hombre. Item puede se poner tambien quantitatiuè. vt in Psalmo. Ecce quàm bonum. Y segun este seso de quàm. viene quantus.a.um. Toma se por aduerbio de quantitad. Hymn. Iesu redemptor. Tui sacri quã nominis. Iuncta el quã con el genitiuo sacri.i.quã sacri.i.multum sacri tui nominis confessor almus.

Quandiu.med.cor.como tandiu. aduerbio de tiempo.i.hasta que. como donec. o hasta tãto:o hasta quando. Deuteron.xxij.& Marci.ij.

Quando.aduerbio temporal.en el tiempo, o en que tiempo:o quando.&.ps. c.significa alguna vez: o algun tiempo. Gen.xxiiij.

Quandoquidem.i.quoniam, o pues que assi es.si es vna parte tiene el accento sobre.do.si son dos partes tiene dos accentos. Lea como le plaze el lector. Lucę.xj. Algunas letras tienen quoniam quidem.

Quandudũ.es aduerbium. de quien pregunta. vt quãdudũ huc intrasti.i. quãto tiempo ha o quanto tiempo es:pue de se responder. Iamdudum.i. vn buẽ rato.

Quamprimum remeato.i. presto tornaras:o torna presto.

Quamprimũ.i.cito.presto.Quũprimum venero.i.luego como viniere.Y quiere siempre subiũctiuo y otro verbo cõ el quũprimum venero legam.

Quammaximè.i.mucho muy perfectamente.hym.Nox atra rerum.

Quamquã.aun q̃.j.prolo.B.ca.v.

Quapropter.media produ.i.por la qual causa.es aduerbio illatiuo de mayor conclusion. como quãobrem. Igitur & ergo son aduerbios illatiuos de mas breue y corta razon,o dize se quapropter coniunctio causalis.porque significa y da causa de illacion o de lo que se sigue.Hebrę.vj.

Quamsępe.i.muchas vezes,o amenudo. Hieron.in sermo. assumptionis.

Quamsimilis.i.valde similis. como es semejante, o quã semejante. vna parte es.Tobię.vij.

Quantomagis.quanto mas. Deut.xxxj. & Matt.vj.puede ser vna parta y entonce tiene breue la peñ.o puede ser dos partes,y anſi son dos accẽtos. y anſi es de paulominus.y otros semejãtes

Quantocyus.pen.cor. muy presto.dñicę in quadragesima. & Hym. Aurora lucis.es cõpuesto de quam & de ocyus.

ocys en griego significa velox.i. ligero en latin, y compara se ocys. ocyor. ocysimus.

Quare.porque.Exod.v.& Marci.ij.

Quartus.& tertius. son nõbres proprios Roma.xvj.

Quartus.ta.tum.lo q̃ esta entre tercero. & quinto.Gen.j.quarta vigilia. Matt. xiiij.vide vigilia.

Quasi.aduerb.i.fere. poco menos.es moço quasi de quinze años. tãbien se toma por semejança. Apl's.ij. ad Corin. vj. Quasi tristes semper autẽ gaudentes,toma se por en verdad.Ioan.j.quasi vnigeniti a patre.i.como vero vnigenito.toma se junto por semejãça y por verdad, Iob.xxxiiij. Quasi ipios percussit eos in loco videntium.

Quatio.tis.quasi.quassum. por herir, batir,o cõmouer, o quebrantar,o destruyr.Ioannis.Chrysost.dñica.in quadragesima.Dende.

Quatiens.entis.participio.j. Paral.xvj.

Quatriduanus.a.um.cosa de quatro dias Ioannis.xj.

Quasso.ssas.de quatio.tis. por herir: batir quebrantar.S.Tiburtij,& Susannę

Quassatio.onis.fœm.gen.la tal herida o quebrantamiento o punicion o destruction.Psalm.cv.

Quatenus. penult. cor.por vt.i.que como diziendo. Mandamus quatenus cognoscatis de causa.i.mandamos que conozcays dela causa. Grego.in homilia sabbati.iiij.dñicę aduentus.

Quaternio.onis.mas.gene.el que es capitan de quatro. Actuũ.xij.

Queo.quis.quiui.quire.quitum. por poder.Exod.xxxij.& Amos.vj. Dende nequeo.quis.por no poder.

Quemadmodum.penul. corr. aduerbio similitudinis.i.como enel modo, o en que modo.Iudith.vj.& Psalm. Quẽadmodum desiderat.

q;.enclitica por &.En ve.por vel.se replicara.ij.Machab.j.

Quercus.cus.fœm.gene. alcornoque.Genes.xxxv.& Oseę.iiij. Otros le dizen enzina.

Querela.lę.media producta. la querella Iob.xxxiij.& Sapiẽ.xiij.& Luc.j.

Querimonia.niæ.fœmi.gen.querella.Numeri.xvij.& Eccle.vij.

Quæro.ris.siui.sitũ.buscar. Gen.xxxvij. & Ioannis.xviij.

Queror.reris.media corre. questus.sum. por quexar se.es deponente.Iudicum. xiiij.& Eccles.xlj.

Querulosus.a.um.pen.pro.vsado o acostumbrado.de quexar se.In epistola sancti Iudæ.

Queso.i.ruego.ver. Quæsumus ex quæso tantum non plura requirit, otro tiepo era entero y regular. corripit pen. Quesumus. demãdamos o rogamos. Genesis.xxiij.& Hymn. Rex eternę domine.

Questionarius.rij.mascul. gene.el ministro que pone a question de tormento,o que executa la sentencia, o haze alguna question o demanda, maxime en juyzio iniquo. Dize se de queroris. Sancti Andreæ,&.S. Anastasij.

Quæstus.tus.tui.mascul. gene.la quexa. Item la ganancia de quæro. ris.quesiui.quæsitum. por buscar. ij. Machabęo.xj.& Actu.xvj.

Quæstuarius.ria.rium. el que viue de su industria,o delo que busca.Hieron. dicit quęstuarię filius.

Quid alguna cosa.j.Prolo.Iob.o es interrogacion y significa que cosa.

Quicq̃;. alguna cosa.iiij. Regũ.xviij.& Ioan.xvj.por.c.no por.d.ni por.t. como quicquid, qualquier cosa cõ.c.final letra dela primera syllaba se escriue porq no parezcã dos interrogaciones.Iudicũ.xiij.

Quieo.

Quieo.es.eui.por holgar.Dende.

Quiesco.scis.inchoatiuo. quieui. quietũ. por lo mesmo.Iob.iij.& Zach.j.

Quin interrogatiuè.i.cur non? Quin con pescitis istam vocẽ? quin.i.insuper. allende desto o mas desto. S.Nicolai. o quin.i.atq; etiam o tãbien. como Genes.xxiij. Bibe.quin & camelis tuis hauriam aquam. Item quin vt non. coniuction adiunctiua.vt nequeo agere quin te amem. no puedo hazer que no te ame.Hester.xv. Haud dubium quin hester.& Eccle.ij.

Quingenti.tæ.ta.quinientos.Exo.xxx.et Lucæ. vij.

Quinimmo.pen.pro.puede ser vna parte & dos partes & todo tiene vn significado.j.Reg.xx.quin.i.potius & immo.i.certè. Luc.xj. Quinimmo beati qui audiunt.i.ante o mas presto,o mas ayna.& Ambr.in homil. quadrage.

Quinarius.a.um.numero đ cinco. In sermone de virginibus.

Quinpoti9.aduerbio de elegir.immo potius que dezimos mas antes. Nee.v. Reddite eis hodie agros suos:quin potius & centesimã pecunię pro eis date. o puede ser aduerbio de ordenador, y entonce quinpotius significa mas o allende desto.como insuper.Quinpoti9 i.potius.Hierem.vj.

Qui se compone cõ.dam.vt quidam.cõ. uis.vt quiuis.con.cũq;. vt quicunque con libet.& quilibet.con.q;. vt quiq;. i.quicũq;.qualquier.Hym.Primo dierum.verso.Dam.uis. cunq;. libet. qui siue quis retinebit.

Quinquagenus.na.num.pen.pro. numero de cincuenta.iij.Reg.xviij.

Quinquennalis.& hoc le.pe.pro.cosa de cinco en cinco años. vt quinquennalis agon.ij.Mach.iiij.vide agon.

Quinque de viginti Psalmi. son quinze Psalmos.

Quinquies quadragenas vna minus accepi. Dize el apostol.i.cinco vezes cada vez vna quarẽtena de açotes. vna minus.i. vna vez o vn açote menos me dauan de cada quarẽtena o me lo quitauan en señal de piedad. porque ansi era mandado en la ley. vide quadragen a.ij.Corint.xj.

Quinquupartita.i.diuisa o partida en cinco partes.de quinquupartio.tis. Aug. in sermo. virginum.

Quirinus.ni.med.prod.nombre proprio de Romulo hermano de Remo: y dizese de quiris que en lengua sabina significa hasta o lança: porque siẽpre trahia lança.S.Marij,Marthe & filio.

Quis. vel qui.nombre relatiuo. quien o que cosa. Exod.lj.& Matth.xvj.recibe syllabicas adiectiones:vt quisnam: quenam, quidnã, o quinam. Quinam estis vos? & Hiero. Quanam in parte seruus dei hic habitat? Quidnã.i.quid? Actuum.xij. son interrogationes. & nota que aquel nam no importa cosa. Iunta se tambien quis con.q;.vt quisq;.piam.vt quispiam.putas.vt quisputas.vna parte.i.quien. Matth. xviij.& xxiiij.q̃.vt quisq̃.ver. Cũ qs.nã.q;.piã siue quis iunge putas q̃.

Quisquilię.liarũ.son las mundaduras de las mãçanas o de otra semejante fructa:o inutiles grançones:y lo que se pisa & pierde dela yerua,y las barreduras de casa, q̃ en griego se dizen perypsima:como en este vocablo dixe arriba.Es dela primera declinaciõ y del plural.Amos.viij.

Quisquis.i.todo hombre.el qual quis do blada.& quot quot.& quicunque.tienen virtud de relatiuos y de antecedentes,y ha se de poner eñl mesmo caso en que se pone el relatiuo hecha la resolucion, vt video quisquis currit. i.omnem hominẽ qui currit.j.Ioã.iiij.

Quique.i.quicunque. qualquier o cada vno el qual.hym.Primo dierum.

Quo.i.ad quid.a que vtilidad o proue-cho.Esa.j.quo mihi multitudinem vi-ctimarum vestrarum. &c.j. Macha.ij. Quo ergo nobis adhuc viuere. i.para que queremos mas viuir. Tambien es aduerbio de lugar.Ioan.xiij.Domi-ne quo vadis.a que lugar vas.

Quo.por vt en vulgar.i.porque. Hym. Primo dierum.quo carnis actu. pero en el Hymn.Vexilla regis. quo carne carnis conditor. se toma relatiue. quo scilicet mysterio crucis.

Quoad.fasta que,o fasta tanto.aduer. de tiempo. Ne suscitetis dilectam quoad vsque ipsa velit. Canti.ij.

Quocõtra.si es vna parte es aduerbio de qualidad.Si dos partes quo contra.i. contra quod contra lo qual. Grego.in homil.S.Thomę apostoli.

Quod.pro sed.es coniunction. significa. pero,o,&,o,y,ꝙ si non inuenerit ma-nus tua.Leuit.xxv.i.& si,o y si, o pe-ro,sino lo hallares.&c.j. Corint.xj.

Quodámodo.puede ser vna parte:& as-si tiene la penul.cor.o son don partes, & ansi tiene dos accentos. significa en alguna manera. Ambro. in sermone de aduentu.

Quolibet aduerbio de lugar. significa a qualquier lugar.Quolibet volans.i.a-ca o alla.s.sin certidumbre de lugar. Prouerb.xxvj.

Quominus.son dos partes.significã quo vt quo minus i.non. significa que no en castellano. Actuũ.xx. Quo minus annunciarem vobis.que no os reuelas-se.Pero Ioan.xiij. Si quo minus dixis-sem vobis.quiere dezir. si en alguna manera fuesse menos lo que digo yo os lo dixera.

Quomodo vna parte.med.cor.i.en que manera:o en este modo o en que mo-do o en el modo que. Esa.lv.

Quocunque aduerb.de lugar.i. algun lu-gar.iiij. Reg.v.

Quotannis.i.cada año.quotannnis pau-peribus multa distribuuntur.

Quotidie aduerb temporal.cada dia.Ex-odi.v.& Matthęi.xxvj.

Quotquot.pluralis nume.cõis.triũ ge.& indeclina.i.todos aquellos los quales. Quotquot habitabant.ij. Esdr.ij. Quot-quot autem receperunt eũ.Ioã.j.a to-dos aquellos que le recibieron dio po-derio.

Quousque.hasta quanto interrogatiuè y hasta tanto relatiuè, y es aduerbio de tiempo o de lugar.quousq; ero vobis-cum.i.quandiu.que significa quanto tiempo. Matth.xvij.Es aduerbio de lu-gar, como quousque perueniatur ad montes ethiopię.i.hasta venir a los mon-tes de Ethiopia.Iudith.j.

Quum.por quando con.q.se escriue.Qu-um primũ legeris,contemplationi da operã.i.luego como hauras leydo cõ-templa.vide ꝙ primum.

Quur.aduerbio de preguntar,porque o a que causa. escriue se cur con.c.mas comunmente.Gen.iij. & Iob.iij.

De litera. R.

RABBI La vl-tima aguda:es vocablo Syro ĩdeclinabile. y significa mae-stro mio. Mat-thęi.xxiij.& ĩ homilia Inuē-tiõis.S.crucis.

Rabidus,a.um.med.cor.lleno de rauia. Ioan.Chrysost.in homilia dominicæ. in quadragesima.Sanctorum Tibur-tij & Susannæ.

Rabies.ei.fœm.gen.& quintæ declinat. rauia o crueldad.S.Basilidis,Cirini,& Naboris.

Rabboni la vltima aguda.maestro mio o maestro bueno, o señor. Marci.x. Syro es.

Racha hebraico.la vltima aguda. id est vano, y sin cerebro. O es interiection que muestra el affecto de hombre turbado,o auto & señal de escarnio. Mathei.v.

Racemus.mi.masc.gen.me.pro. el razimo o el gajo de vuas q̃ dizen cenceron, y son los tales propriamente los q̃ dexã los vindemiadores & cogen los rebuscadores.Deut.xxiiij. & Esa.xvj

Radicitus.aduerbio de lugar.penul.cor. de rayz o hasta las rayzes.S.Felicis in pincis,& Felicis, & Adaucti.

Radio.dias. por resplandescer.Orige.in homilia dñicæ.iij.post Epiphañ.

Radius.dij.es vn palo derecho y sotil q̃ passa del maço dela carreta hasta la rueda por detro:y se finca en ambos. iij.Reg.vij.Dize se tãbien el rayo d̃l sol o el resplandor de cuerpo lũbroso. Tãbien se dize el peyne del texedor. & la q̃ dizen lançadera,y es vna raya en geometria. S. Catharinæ.

Radix.dicis.med. pro.in obliquis rayz Eccle.j.& Apoc.v.

Rado,radis.si.sum.raẽr. Numeri. vj. & Actuum.xxj.

Ramnus.ni.fœ. gen. vna yerua. la qual aun q̃ es hermosa & blanda enel principio con el tiempo se haze muy spinosa. Algunos piensan q̃ es cardo corredor,y otros piensan que es como escã bron. otros vn linaje de çarça. Dizen q̃ tiene natura de dar fuego de si.Iudi. ix.& Psalm.lvij. Puede se escreuir cõ h.rhamnus.

Rana.næ.fœm.gene.rana.Exod. viij.& Apocalyp.xvj.

Rapidus.da.dũ.ligero, veloz o arrebatado o caudal como rio q̃ corre fuerte. tiene breue la media Dañ.vij.dende.

Rapidissimus. ma. mum. superlatiuo.i. velocissimo:o muy ligero.S.Chrisanti,& Darię.

Rapio.pis.pui.ptum.arrebatar: o robar. Gene.xxxiiij.& Ioan.x.

Raptim.aduerbio.i.arrebatada,o impetuosa:o muy prestamente.Iob.vj.

Raresco.scis.por enrrarecer se o descrecer.Dende.

Rarescens.entis. In inuentione Sancti Stephani.

Rastrum.tri.neutri.gen.enel singular.& masc.gen.enel plural.rastro.Sanctorũ Chrisanti,& Darię.

Ratio.onis.fœm.gen.por razon o cuenta.Leuit.xxxv.&.j. Petri.iij.

Rates vel rationale.vide Ephod.

Ratis.tis.fœm.gene.la balsa de maderos o tablas atadas q̃ se trahen por el rio abaxo.Y desta semejança se hizo la naue,por la qual se toma communmẽte. como.iij.Reg.v.& Sapiẽ.xiiij.

Ratum.ti.cosa firme y estable o permanesciente o lo que dezimos hauer por grato y rato.substantiua se de ratus.a. um.in neutro gene.Hierem. xxxij. & j.Macha.viij.

Ratus vel rata sum.i.he pẽsado. de reor. reris.por pensar.j. Prolog.Iob. Ratus autem Menelaus.ij. Mach.iiij. Penso o pensando.

Raucus.ca.cum.ronco.Psalm.lxviij.

Rauenatis.& hoc rauenate.pen.prod.cosa de rauena.declinaua se ansi otro tiẽpo,pero agora.

Rauenas.atis.cõis.triũ.gene. Sancti Leonis papæ.

R.ante.E.

Reatus.tus.tui.media prod.quartę declinat.masc.gene.la culpa. Deutero.xxj. & hym.

&.Hymn.Vt queant laxis. o la obligacion ala pena.Greg.in homil.Sabbati. & dñicę.iiij.aduentus.

Rebellis.& hoc rebelle.tertię declnatio. por rebelde & contrario o contradiziente.Nume.xiiij.& Sancti Ioannis ante portam latinam.

Rebello.las.media pro.rebelar. Numer. xxvj.& Neemię.ij.

Reboo,boas.media corre.de re.& boo. boas.Por dar voz o por resonar.hymnus.Nocte surgentes. cuius reboat in omni gloria mūdo. i.cuya gloria suena o resuena en todo el mundo.

Recalcitro.tras.pen.cor.dar coces atras o resistir.Deut.xxxij.

Recaluaster.tra.trū.el hombre caluo en el colodrillo.Leuit.xiij.& ansi.

Recaluus se dize el que es caluo de tras. como caluaster el que es caluo delāte: s. en la meollera.

Recaluatio.onis.fœ.gen.la calua de tras. Leuit.xlij.

Recedo. dis. cessi. cessum. Apartar se o partir se o yr se. Gen.xiij.& Apoc.vj.

Recenseo.ses.siui.situm.por narrar:contar:o hazer alarde,o rezar,o recordar j.Esdrę.iiij.& halla se. Recenseo. ses. sui.dela segunda. & recenso. sis.de la tercera & recensio.sis.siui.quartæ, coniugat.en vn mesmo significado.pone se por reueer o buscar.j.Esdr. v. dēde.

Recensens.participio. Numero. j.quien cuenta.

Recensitus.ta.tum.i. contado. produze la penultima.si viene de recensio.sis.siui.quartę coniuga.abreuia la. si viene de recenso.sis.tertię.coniug.o de recēseo,ses.secūdę.en vn mesmo seso. Exodi.xxx.& Num.j.

Recens.entis.cōmunis trium gene.cosa reziente o fresca.Deut.xxxij. Dij noui recentesque.& Psalm.lxxx.Non erit in te deus recens.algunos dizen recens. lo que ha poco que vino. Recēs nasce. nouum se haze.o deus recens. id est nueuo.mas sea tu dios eterno.

Receptus.tus.tui.mascu.gen. & quarta declination.recepcion o recebimiento.S.Michaelis.

Recido.dis.media cor.por recaer.Gene. xlij. & Leo in sermone natiuitatis domini.

Reclino.nas.med.pro.acostarse por descansar sobre alguna cosa. Iudi.xvj.& Luc.ij.dende.

Reclinatoriū.rij.neu.gen.lecho o cosa semejante para reposar.Canti.iij.

Recludo.dis.di.sum.med.pro.encerrar, o meter.Exod.xxj.&.j.Reg.vj.

Recogito.tas.pen.cor.pensar o bien pēsar.Deut.viij.& Hebr.xij.

Recolo.lis.me.cor.de re.& colo.lis.por recordar o repetir.y tal accento guarda colo.lis.en sus compuestos. In natiuitate virginis.Dende.

Recolens participio. Threñ.iij.

Reconcilio.lias.aui.atum.recōciliar:que es soldar la amicicia quebrada. Iudic. xix.& Matth.v.

Recondo.dis.didi.o recondi. recōsum. vel recōditū.reponer o guardar. Prouerbio.vij.

Recordor.daris.recordar.Genesis.ix.& Lucę.xvj.

Recrastino.nas.pen.cor. por prolongar el tiempo de dia en dia.Dende.

Recrastinans participio.j.Prologo.B.capitul.viij.

Recula.lę.fœ.gene.me.cor.diminutiuo. de res.cosilla o cosita.In sermo.dñicę. iij.aduentus.Donde no ha de dezir resellulæ.ni rescelulæ.ni resculę.como algūos sueñan sino reculæ.

Recumbo.bis.cubui.bitum.me.pro.positione in trisyllabis.por assentar se o reposar se o echar se de cuesta o acostar se o por comer.num.x.et Mat.viij

Recū-

Recumbent.i.epulabuntur. comeran. s. spiritualmente.

Recubitus.tus.tui.pe.cor.masc.gene.el lugar de assentar. Mat.xxiij.

Recubo.bas.bui.me.cor.in trisyllabis. por lo mesmo que recumbo.

Recupero.as. penulti.cor. por cobrar. Eccle.ij.

Recurro.ris.curri.cursum.med.pro.re= currir.Gene.xxiiij.& Eccle.xij.

Reda.de.fœmi.gene.carro o carreton o rueda.escriue se mejor rheda.con. h. Apoca.xxiij.

Redarguo. guis.gui.gutum.reprehen= der.Ephe.v.& Tit.

Redigo.gis.gi.dactum.me.cor. in præ= senti.& pro.in preterito. por reduzir o boluer.Exo. xxiij.&.j.Corin.ix.

Redimo.mis.me.cor. excepto en prete rito & supino redemi.redemptū. por redemir o rescatar que es recomprar o librar.Exo. xxxiiij.& Apoca.v.

Reditus.tus.tui.mas.gen. media cor.la tornada.

Redditus.tus.tui.de reddo.dis.con dos dd.la paga o renta.j. Regum. viij. & j.Esdræ.iiij.

Redeo.dis.con vna.d.iiij.cōiu. por tor= nar.Esa.xlvj.& Lucæ.xvij.

Rediuiuus.ua.uum adiectiuo.cosa que renasce o torna a viuir. dize se de.re. & viuus.prolo.epistolarum Pauli. & Ambr.in homilia.vj.ferię de aduētu.

Redintegro.gras.de re.& integro. d.in terpuesta. pe.cor.in tetrasyllabis. por reintegrar y tornar a ayuntar lo que= brado o partido.S.Ioannis.

Reddo.is.didi.redditū. dar o restituyr. Gene.xx.& Lucæ.iiij.

Redoleo. les.me.cor.in trisyllabis por derramar olor o por bien oler o por tener semejança o sabor de alguna o= tra cosa.prolo. Sapient. Grecam elo= quentiam redolet.i. sapit. tiene sabor de eloquencia griega.prolo.Prou.

Reduco.cis.xi.ctum.reduzir. que dezi mos tornar o traher. Gene. xxiiij. & Luc.v.

Redundo.das.de.re.& vndo.das. o de vnda. dæ.por abundar. Eccle. xlvij. & v.ti.prolo.Prouer.

Reedifico.cas.pen. cor. reedificar o re= staurar o reparar o otra vez edificar. Tobiæ.xiij.& Mar.xv.

Refello.lis.refelli.de re.& fallo se com= pone por conuencer. o excluyr o re= peller o refutar. & caresce de supino segun el vso.aun que segun el arte ha uia de fazer refelsum.como fallo.fal= sum.Ioan.Chrysost.in ser.dominicæ. ij.in quadragesima.

Refero.me.cor.fers.tuli.latum.referir o recontar alguna cosa.Gene. xxxvij. & Lucæ.viij.

Refercio.cis.si.tum.por refenchir o re= calcar.S.Nicolai.Dende refertus. ta. tum.por lleno o relleno. Ambrosi.in homilia natiuitatis domini.

Reficio.cis.medi.cor.refeci.me.pro.de re.& facio.cis.es refazer o hartar o re parar.ij.Paral.xxviij.& Mat.xj.

Refectus.cta.ctum. por harto de sueño o de manjar. Hym. Somno refectis. & Aug.in homilia de natiuitate do= mini.

Refiguro.ras.pen.prod. formar o figu= rar o hazer su forma o figura.Sapien tiæ.xix.

Refiecto.tis.xi.xum.por torcer. Dēde.

Reflexus.a.um.tuerto o torcido. Eze. xl. Reflexos dirige calles.Hym.O ni mis felix.i.endereça los caminos tu= ertos.

Refloreo.res.me.pro. por reflorescer o resplandescer.ps.xxvij.& Phil.iiij.& Hym.Iam christe sol iustitiæ.

Refocillo.las.con dos.ll.y por esso pro duzla. pen.por hartar o abrigar o re=

crea,

crear o sostener o cōsolar.j. Re.xvj. & Threno.j.

Reformo.mas. reformar o restituyr o renouar o mejorar forma. Romañ. xij.& Philip.iij.

Refoueo.ues.me.cor.refoui. por abrigar y consolar o nudrir o gouernar. In ser.natiuitatis virgi.

Refragor.garis.med.prod. por resistir. Dende.

Refragatio.onis.fœ. ge. la resistencia o rebellion. Augustinus in sermone circuncisionis.

Refreno.nas.me.pro. como lo guarda freno.nas. enlos otros compuestos. por refrenar.dende.

Refrenans.participio.Esa.xix. Iacob.j.

Refrigero.ras.pe.cor.refrigerar o espaciar.Exod.xxiij.& Roma.xv.

Refrigo.gis.xi.xum.de re & frigo. gis. por freyr o por inflammar. vnde refrigo.por biē y pfectamēte freyr.Grego.in homilia dñice.j.post pascha.

Refuga.ge.media cor. communis duū gen.& refugus.ga.gū. el que fue del señorio de otro.ij.Esdræ.ij.

Refugio.gis.me.cor.refugi.me.pro. recorrer o rehuyr o socorrer se. Dēde.

Refugiens.participio.ij.Petri.ij.

Refulgeo.ges.si.resplādescer o reuerberar lumbre.j.Mac.vj.& Actuū.xij.

Regeneratio.onis.fœ.gen.la regeneracion que se haze enel baptismo. pero toma se por la que se haze en la resurrection. Mat.xix.& Hiero. in homil. conuersionis.S.Pauli.

Regero.ris.regessi.regestum. por referir.S.Francisci.

Regio.onis.prouincia o region. Gene. xiij.& Mat.ij.

Regionarius.ria.rium adiectiuo.el que rige region.S.Siluerij.subdiaconus regionarius primæ regionis.

Regyro,ras.de re.& gyro.ras,por el reboluer al derredor o por boluer de otra parte.me.pro.S.Laurētij martyris

Regnum.gni.neu.ge.el reyno.Gene.x. & Mat.iiij.

Regnū.dei se toma por la gloria dla trāsfiguracion.S.Ioannis euangelistæ.

Regnum dei.el reyno de dios que es su gloria o el conoscimiento dela sacra scritura.por la qual rige dios los hōbres.Matth.xxj.

Regnum celorum.se toma por la yglesia militante que es ayuntamiento de fieles eneste mundo.Matth.xx.

Rego.gis.por regir.ij. Re.iij. & Matt. ij.Dende.

Rector,toris.Hym. Rector potens.

Regredior.deris.tornar.Gene.xxxij.& Lucæ.ij.

Regula.læ.fœ.ge.me.cor.la.regla & instrumento para medir.Le.xix.& Iosu.vij.regulāq; aureā. verga de oro. ad regulam.i.ad lineam.iij.Reg.vj.

Regul⁹.li.mas.ge.me.cor. diminutiuo de rex.i.reyezico.Iosue.xiij. Toma se por quien tiene auctoridad y administracion de rey.Ioan.iiij. Item vna specie de serpiente se dize regulus. Prou.xxiij.& Esa.xj. ℣. Regulus est serpens.rex paruus.regulus ales.

Reinuito.tas.taui.por combidar quien te ha combidado.Lucę.xiiij. De re: q̄ es otra vez.& inuito.tas.In sermone.S.Leonis papæ.dñicæ.j.aduētus.

Relabor.beris.lapsus sum. de re que es otra vez.& labor.beris. por caer. significa recaer.es deponente & produze esta syllaba.la.Dende.

Relapsus,psa.psū.recaydo. Maximus in sermone plurimorum martyrum.

Relego.gas.me.pro.por desterrar: o ahuyentar:o condenar.S.Ioannis apostoli.Hym,Splendor paternæ. culpā releget lubricā.no ha de dezir religet que tiene correpta la media & corrompe:

peria el verso y la sentēcia.&c.S. Thomæ Martyris.

Releuo.leuas.med.cor.como los otros compuestos de leuo.uas.por releuar. iij.Regum.xij.

Religio.onis.fœ.ge.religion: o obseruācia.Exo.xij.& Actuum.xxvj.

Religo.gas.me.cor.atar bien: o reatar. Tobię.xiij.

Relinquo.liquis.reliqui.por dexar. no tiene.n.enel præterito ni enel supino ni en su genealogia.& produze la media.Deu.xxiiij.& Ioan.iiij. Dende.

Reliquiæ.quiarum.fœ.ge.&pluralis numeri.lo que queda de alguna cosa.& por esto se dizē reliquias los huessos o ceniza de los sanctos. Nu. xxxiiij. & Matt.xiiij.

Reliquo.quas.med.cor. por derretir o regalar.actiuo.S.Primi.& Feliciani.

Reliquatus.a.um.adiectiuo cosa regalada.S.Ciriaci.Largi.& Smaragdi.

Reliquus.qua.quum.me.semper cor.el resto o lo que queda.Leui.xxv. &. j. Reg.xvj.reliquum el residuo. Hier. l.Reliquum est.i.resta o queda por hazer.in reliquo reposita est mihi.i. lo que queda o en lo por venir.ij.Timo.iiij.

Remaneo.nes.me.cor.remāsi.por quedar.y este accēto guarda maneo.nes. en sus compuestos.Leui.xxv. & Lucæ.ij.

Remetior.tiris.deponens.quartę coniuga.por remedir. Esa. lxv. & Matth. vij. Remetietur vobis.i.dios os remedira.

Remeo.as.me.cor.por tornar o boluer. de.re.& meo.as.que es yr &discurrir. Tobiæ.x.&.S.Ioan.

Remex.migis.mas.ge.me.cor. el nauegador.o gouernador:o remador. dela naue.Esa.xxiij.& Ezechie.xxvij.

Remigium.gij.neu.ge.la gouernacion: o numero:o el exercicio dlos remos: o a su semejança el vso delas alas. S. Vincentij.

Remigo.gas.me.cor.por remar. Ionæ. j.& Mar.vj.& Beda in homilia sabbati primę hebdomadę q̄dragesimæ.

Reminiscor.reminisceris.tertię coniugationis.de re.& memor o memini. por recordar se. caresce de præterito & supino.p̄s.xxj.& Ioannis.xvj.

Remitto.tis.me.pro.si.sum.dexar:o perdonar.Gene.xliiij.& Actuum. viij.

Remissius.aduerbio comparatiuo.mas floxa:o mas piadosamente:o con menos rigor.ij.Mac.xij.& Matt. xj.

Remoror. me.cor. remoraris. por tardar.Ioannes Chrysost.in sermone dominicæ.ij.in quadragesima.

Remoueo.moues.me.cor.moui.motū. quitar.Prou.iiij.

Rempham se interpreta hechura.toma se por el luzero del alua. Actuū.vij.

Remunero.ras.pe.cor.de re.& munus. muneris.por galardonar: o honrrar. S.Francisci. Dende.

Remuneratio.galardon.Hebre.xj.

Remus.mi.mas.gene.el remo. Ezechielis.xxvij.

Ren.renis.o rien.rienis.mas. gene. me. pro.in trisyllabis.vel renes.renū. plur. numeri.las renes o los riñones. Exo. xxix.Dende Renūculi.lorum.diminutiuo los riñoncicos.Leui.viij.

Renascor.ceris.natus sum.renascer o nascer otra vez.Iudicum.xvj. & Ioannis.iij.

Reniteo.tes.me.cor.tui.de re.& niteo. tes.por alumbrar o resplandecer. Dē de renitens.me.cor.tentis.Resplandeciente.& luzido.S.Martini.

Renitor.teris.me.pro.por resistir.

Renouo.uas.med.cor.renouar. p̄s. cij. &.ij.Corin.iiij.

Renuncio.cias.annunciar:o dezir:o ha

zer

zer saber.Gen.xxxvij.& Mat.ij.Toma se por lo que llamamos renũciar. Lucæ.xiiij.

Renuo.nuis.me.cor.por recusar.j. Regũ.xxviij.& Hiere.v.

Reor.ris.ratus.sum.por pensar.Eccl.ij.

Repandus.da.dum.cosa panda:o retornada:o recorua:o retuerta. como hojas de lilio.iij.Regum.vij.&.ij.Paralipo.iiij.

Repedo.das.me.cor.por retornar:o tornar a tras.ij.Mac.iij.

Repello.lis.me.pro.repuli.med.cor.repulsum.apartar se:o desechar:o alançar de si.Iudit.xvj.& Roma.xj.

Repleo.ples.ui.tum.henchir. Gene.j.& Lucę.j.

Rependo.rependis.rependi. por dar o rendir gracias.Hym.Eterna celi.repẽdimus.

Repente aduerbio subitamente:o a deshora.ij.Paral.xxix.& Actuum.ij.& Hym.Eterne rex.vt cũ repente. &c. Algunas letras tienen replente.i.resplandesciente.

Reperio.ris.reperi.me.cor.in pręterito. Por hallar.Gene.xxvj.& Iob.iiij.

Repeto.tis.me.cor.demandar:o repetir o tornar.Deu.xxiiij.Lucæ.xij.

Repetitus.a.um.pe.pro.participio dela passiua.rige accusatiuo:porq̃ su actiuo rige dos diuersos accusatiuos.significa cosa repetida o dos vezes dicha o demandada.Sapien.xv.

Replico.cas.med.cor.caui.catum. Por replicar que es doblar o tornar lo dicho o hecho.Nume.xxvij.&.ij.Paralip.xxxv.Dende replicans.media correpta.

Repono.nis.sui,situm.reponer:o conseruar:o guardar.Exodi.xvj.&.j.Corin.xvj.

Reporto.tas.traer o lleuar. Gene.xliiij. &.ij.Regum.xv.Toma se por alcançar:o recebir.Hebræ.x. Reportetis promissionem.

Reprobo.bas.me.cor.reprobaui.por reprouar.o reprochar:o menospreciar. El tal accento guarda probo. bas.en sus compuestos.Iob.v.&.Lucę.xvij.

Reprobus.ba.bũ.me.cor.indigno, persona que meresce ser reprouada:o cõdenada:o irregular para dignidad o officio.Eccle.ix.& Roma.j.& Sancti Marci euangelistæ.

Repromitto.tis.si.sum.prometer. Eccl. xxix.&.Hebrę.x.

Repropicior.ciaris.deponens, por perdonar.Leui.xix.y es comunmẽte deponente. Aun que se pone actiuo.Hebræ.ij.Vt repropiciaret delicta populi.i.remitteret.perdonasse.

Reptans.tantis.communis tri.ge. de repto.tas.por arrastrar se dize todo animal reptil.s. que anda arrastrando o con el cuerpo o con vnos pedezicos como culebra o lagarto.j.Reg.xiiij. & Hym.Plasmator hominis.

Reptilis.& hoc reptile.med.cor. el animal que se arrastra caminando con los pies como culebra o lagarto.o cõ las alitas que llaman pennulas latine. como los pesces. & dize se de repo.pis.psi.ptum.por arrastrar. Gene.vj. & ps.lxviij.

Repto.tas.taui. arrastrar. Leui.xj.& Deute.xiiij.

Repudium.dij.neu.ge.diuorcio o quitar se el marido de su muger: o desechar la.Deu.xxiiij.& Matthęi.v.

Repugno.nas.contrariar.j.Re.xv.Dẽde repugnans participio.Roma.vij.

Reputo.tas.me.cor. pensar. extimar lo q̃ dezimos contar:o atribuyr a mal: o a peccado:o a virtud.Gene.xlviij. & Roma.ij.

Requiesco.scis.ui.inchoatiuo. holgar. gen.ij.& Roma.ij.

Requiro.ris.siui.situm.buscar.ps.xxvj. & Lucę.ij.

Requisita. naturæ.las cosas que requiere natura.s.la purgacion natural y necessaria al cuerpo.Deute.xxiij.

Res.rei.fœmini.gene.cosa.Deuterono. xiij.& Matt.xvij.

Resarcio.cis.resarsi. resartum . o segun los antiguos.sarcitum.sarcitum. quartæ coniuga.por recoser o remendar. E a esta semejança se toma por hazer o refazer o restaurar:o.restituyr.S.Thomæ martyris.&.S.Francisci.

Rescindo.dis.rescidi.sum por rescindir: o cortar.S.Ioannis apostoli. Dende rescindens participio. Marci.vij.

Rescio.scis.sciui.scitum.de re. & scio. scis.por caer en alguna cosa que el hõbre no sabia entendiendo la o por saber.j.Reg.xxiij.& Actuum.xxij.

Resero.ras.med. cor. por manifestar o abrir.Hiero.in sermone assumptiõis.

Reseratus.a.um. abierto o manifiesto. Ambro.in sermo.de pluribus marty. inter pascha & pentecosten.

Reseruo.uas.reseruar:o guardar.Num. xxxj.&.ij.Petri.ij.

Resideo.resides.me.cor.in præsenti.sed producta in præterito.resedi. por sobrar o por restar o quedar o parar se o holgar:o assentar se.Hiere.xl.Dende residens.entis.residẽs vocauit.xij. Marci.ix.paro se:o assento se:y llamo los doze.

Residuus.a.um.pe.cor.es lo que sobra: o lo que resta o queda.Esa.iiij.

Resilio.lis. liui. por resurtir o tornar atras:o saltar.S.Francisci.& Naum.ij.

Resina.næ.fœ.ge.med.prod.la resina: o qualquier linaje de goma arida: o liquida.Gen.xxxvij.& Hiere.viij. Nã rein.en griego significa lo que mana.

Resipio.sipis.med.cor.resipui. por tornar a buen acuerdo & saber despues que el hombre ha errado. Ambrosi. in homilia.xl.o arrepentir se o dexar se de cosa començada.dende Resipisco.scis.sin præterito y supino. por arrepentirse:o tornar en su seso o entendimiento.ij.Timo.ij.& Grego.in homilia.lxx.

Resisto.stis.restiti.por resistir.Iosu. viij. & Gala.ij.

Resolutio.onis.fœ.gen. de resoluo. uis. significa la resolucion.toma se por la muerte.ij.Timo.iiij.

Resolutus.a.um.cosa resoluida o deshecha o desatada.pe.pro.Ambro. in sermone plurimorum martyrum tempore paschali.Item resolutus. significa dado a la pereza o poquedad.Augu.in sermone.S.Ioan.Baptistæ.Item resolutus.a.um.Significa derramado como resolutis crinibus. i. tendidos: o derramados los cabellos.como quãdo se messan las mugeres.S.Syluestri.

Resono.nas.me.cor.nui.nitum.sonar o resonar.j.Regum.xv.

Respecto. ctas. por mirar a menudo. Oseæ.iij.

Respicio.cis.me.cor.acatar:o mirar.Gene.iij.& Lucæ.j.

Respiro.ras.por respirar.Iudith. vj. & Iob.xxxij.& Augu.in homilia dominicæ.xv.post pente.

Resplendeo.des.dui.resplandescer.Prouer.xxij.& Matth.xvij.

Respondeo.des.di.sponsum. respõder, Genę.xxx.& Ioan.xviij.

Respuo.is.pui.menospreciar.Leuit.xj. & Gala.iiij.

Restauro.ras.por reparar:o reintegrar. S.Agathæ.

Resto.stas.restiti.me.cor.por restar:o q̃dar.Deute.iij.&.iij.Regum.xix.

Restis.stis.fœmini.gen.La cuerda o soga.iij.Regum.vij.

Reticula.lę. penult.cor.su diminutiuo. cuer-

cuerda chica.Iudith.vj.

Restituo.tuis.tui.tutum.restituyr. Gen. xl.& Actuum.j.

Restrictio.onis.fœ.gene. de restringo. gis.estrechamiēto. Ambro.in sermo. de vno confessore pontifice.

Resuscito.tas.pe.cor.resuscitar.ps.xl. & Ioannis.vj.

Resulto.tas.taui. neutro. de salio. salis. sultum.tu.u.in.o.compuesto con. re. fit resulto.por alegrar se saltādo. Hy. Exultet cęlum laudibus. Alegren se los moradores del cielo dādo loores.

Resurgo.resurgis.resurrexi.resuscitar:o leuantar se.Prouerbiorum. xxiiij.& Actuum.xvij.

Retardo.das.tardar.Eccle.xvj.

Rete.retis.neu.gene.red.Lucæ.v. Dende Reticulum.li.neu.gene.diminutiuo.Toma se por vna redezica đ grossura al derredor delas entrañas que dizen assadura.y es como tela.Leuiti.viij.

Retiaculum.li.pe.cor.neu.gene. diminutiuo de rete.redezica o chica red. iij. Reg.vij.& Hiere.lij. Item retiaculum.vnas parrillas que se ponian en altar concauo para el sacrificio.Exod. xxxix.

Retego.gis.texi.med. cor. in præsenti. por tornar a cobrir.Eccle.xlvij.Terram retexit.i.cubrio con sabiduria:tābien significa descobrir.

Retento.tas.taui.por retener.Leo in sermone circuncisionis.

Retexo.xis.xui.retextum.por destexer o dessilar lo texido: o por descobrir. Y por dezir:o por referir o declarar. de re.& texo.xis.que es texer.pone se algunas vezes por cobrir: o ordenar: o explicar: o referir. S.Elisabeth.& Hym.Sanctorum meritis.

Reticeo.ces.me.cor.reticui. de re.& taceo.a.mudada ē.i.por callar.Hes.xv.

Retineo.nes.me.cor.nui.retentum.retener.Exod.xxvj.& Hebræ.iij.

Retorqueo.ques.si.tortum.vel torsum. atormentar boluer o tornar a si o torcer o inclinar o arrojar.Leui.v.&.ij. Mach.iiij.

Retracto.ctas.frequētatiuo.de retraho. his.por retratar o deshazer lo hecho. ij. Regum.xiiij.& in homilia octauæ apostolorum.

Retraho.his.xi.ctum.retraher o meter o sacar.Exo.iiij.&.ij. Regum.xiij.

Retribuo.buis.bui.butum. retribuyr o gualardonar.Deu.xxxij.& Ro.xj.

Retro aduerbio.detras.Gene.xlj.& Apoca.iiij.

Retrorsum adnerbio.atras.Gene.ix.& Ioan.xviij.

Retrudo.dis.si.sum.de re.& trudo.mucho impeller:o rempuxar o encerrar o encarcerar. producit tru. Genesis. xlj.&.S. Marcellini,Petri, & Erasmi.

Retundo.dis.tudi.me.cor.in præterito. como la tienē los otros compuestos. de tundo.dis.por batir:herir: o reprehender:o reprimir:o embotar.j. Regum.xiij. haze enel supino retusum. Dende.

Retusus.a.um.cosa embotada:o mellada:o torcida en lo agudo cō que cortan. Ca segun los modernos tundo enel supino de sus compuestos dexa la.n.j. Regum.xiij.Eccl.x.

Reuelo.las.me.pro.como los otros cōpuestos de velo.las.por velar: o descobrir. Leuit.x viij.& Esai.xlvij.&.j. Pet.j.Dende.

Reuelatus.a.um.j.prolo.B.ca.v.manifestado:reuelado:descubierto.

Reuera.me.pro. i.certe. ciertamente: o en verdad.S. Andreæ.

Reuereor.reris. reueritus sum. por temer con reuerencia & verguença: o por tener en reuerencia.ij.Esdræ.viij.

&

&Hebræ.xij.

Reuerentia.tiæ.fœ.gen.el acatamiento. Toma se por verguẽça.S.Augustini. & Hebræ.v.

Reuerso.sas.reboluer.Como pã en horno.que se buelue a dos hazes. Oseæ. vij.

Reuertor.teris.sus sum. deponens por tornar.Ac.viij.aũque se pone actiuo. Dan.xiij.& dize se de re.& verto.tis. es mas comun & mas en vso reuertor deponente.

Reuileo.les.lui.de re.que significa otra vez.& vileo.les.tornar se a enuilecer o hazer soez. Augustin⁹.in homilia quadragesimæ.

Reuinco.cis.reuici.conuencer: o redarguyr.Prolo.B.ca.iij.

Reuiso.sis.reuisere.pe.cor.tertiæ. coniuga.por visitar o ver con deseo. In inuentione sanctæ Crucis.

Reuiuo.et reuiuisco su inchoatiuo. por tornar ala vida.iij.Regum. xvij. & Lucæ.xv.reuiuo siempre produze la media.

Reuoco.cas.me.cor. como lo guarda voco.vocas.con los otros compuestos.por reuocar.Exod.x.& ps.cj. &. S.Syluestri papę & martyris.

Reuoluo.uis.ui. lutum.reboluer:o trastornar. Mar.xvj.& Lucæ.iiij.

Reus.rea.reum.el que es demandado en juyzio:o el culpado.Gene.xliij.& Iaco.ij.

Rex.regis.mascu.gene.rey.Gen. xxvj. & Mar.vj.

Regina.næ.fœ.gene.me.pro.reyna. iij. Regum.x.&.Mat.xij.

R.ante.H.

Rheda.dæ.fœ.gene.la carreta o la rueda.Apoca.xviij.

Rhetor.toris.mascu.gene.& me. cor.in trisyllabis. El orador o sabio en arte de hablar. Dize se de rhesis græco q̃ significa hablar copioso.j.prolog. B. ca.vj.&.S.Catharinæ. Dende Rhetoreia græcè. que en latin dezimos rhetorica.El arte de bien orar.

Rhema.tis.neu.gene.pe.cor. la inundacion o decurso o auenida de agua.de aqui se llama rheuma el catarro del pecho & tãbien romadizo corrupto el vocablo:porque corre abaxo. S. Felicis.&Simplicij.Faustini.& Beatricis.

Rhinoceros.en griego. vnicornius en latino: porque tiene vn cuerno en la nariz como vnicornis: o vnicorniũ en medio dela frente. Es vn animal ferocissimo. Y dize se de rhinos.i. nariz.& ceros idest cuerno. accusatiuo hunc rhinocerontem.vel rhinoceronta more græco. Y es vn mesmo animal segun algunos cõ monoceros de monos que es vno. E dize se tambiẽ ęgoceros.ægocerotis fin.n. Dize se tambien rhinoceron.monoceron. ægoceron.con.n.en el fin. Y entonce haze el genitiuo en ontis.vt rhinocerontis.accusatiuo en.ontem. Nume. xxiiij.& Iob.xxxix.

Rhodus.di.mascu.gene. nombre proprio dela ciudad que dizen Rodas.j. prolo.B.ca.ij.

R.ante.I.

Rictus.ctus.ctui.mas.gen.& quarte declinationis.El acto de regañar. scilicet quando gruñen & riñen los perros o los otros animales. E dize se de ringo.gis.xi. ctũ. que significa ayrar se:o reñir:o enfañar se.Sancti Antonij de Padua.De aqui se toma por toda abertura de boca.

Rideo.des.si.sum.reyr.Gene. xvij. & Lucæ.vij.

Ridiculum.li.neu.gene.el donayre:o la

que

que dizen gracia que faze reyr o dar carcajada de risa. Dende.

Ridiculus.la.lum.adiectiuo. El que es dispuesto a ser escarnecido: o el que es materia de escarnio. Abacuc.j.

Rigeo.ges.gui.por endurecerse o elarse. Ambrosius in quadã homilia quadragesimæ.

Rigidus.da.dum.duro:o seuero:o aspero.j.prolo.B.ca.vij.& Augustinus in sermone sancti Stephani. Dende Rigide.aduerbio.i.dura:o asperamente. Prouer.xviij.

Rigo.gas.gaui.gatum.pro regar: mojar o bañar:o lauar.ps.vj.& Luc.vij.

Rigor.goris.mas.gene.me.pro.la aspereza o dureza:o yerteza de miẽbro. Hym.Lustris sex. & sancti Thomæ apostoli.

Rimor.maris. por inuestigar: o penetrar:o sotilmente escudriñar: o inquirir:o tratar. In sermone omnium sanctorum.&.Hym. Verbum supernũ.

Ripa.pe.fœ.ge.ribera del rio. Gene.xlj. & Daniel.xij.

Rite.aduerbio qualitatis.derechamente:o segun buena & ordenada costũbre. Leuiti.xiiij.&.ij.Paral.xxxv.& Hy.Veni creator spiritus. & Hym. O nimis felix.

Rhithmus. gręcè.mas.gen.la consonancia:concordia semejãça de palabras: o syllabas:o clausuras ordenadas en numero:o en medida de metro o verso que no perdiendo la sentencia acaba en vnas terminaciones semejãtes. E dize se de rhithmos græcè. que es numero o cuento latine, del qual Isidoro.j. Etym.dize.rhithmus est qui non est certo fine moderatus: sed tantum rationabiliter ordinatis pedibus currit:qui nihil aliud quam numerus dicitur. Y esta manera siguen las que llaman coplas en castilla.j.prolo.Iob. ha se de escriuir ansi. Rhithmus con.h.post.r.segun Tortellio.

Ritus.tus.tui.mas.gene.la costumbre o modo ordenado de obrar. Exodi.xij. & Iudith. xiiij.& in sermone consecrationis ecclesiæ.

Rixa.xæ.fœmi.gene.brega o question hecha entre muchos. Genesis.xiij.& Galat.v.

Rixor.xaris.deponens. por reñir o turbarse viniendo a palabras vno con otro. Exodi.xxj.

R.ante.O

Roboro.ras.me.cor.por confirmar.ij. Regum.xiij.&.S.Thomæ martyris.

Robur.boris.me.cor.in obliquo.neut.gen.fortaleza:o fuerça:o robre. Iob.iij.& Sopho.ij.

Robustus.ta.tũ.adiectiuo.rezio:o fuerte.S.Bonifacij.& Gene.x.

Rodanus.ni.mas.gene.me. por el rio q̃ passa por Auiñon que llaman Ron. Sancti Mauritij.

Rodo.dis.si.sum.raer. Iob.xxx.

Rogo.gas.por rogar:o preguntar. Eccle.xxxij.& Lucę.vij.la primera brẽue.paresce en sus compuestos los quales tienen diuersas significaciones que se muestran ansi. Si rogat addideris. con.congregat.e.dat.i.infert. de minuit.sub.substituit.pro.protrahit.inter.querit.præ.superat.ab.distruit atq; superbit. Dende.

Rogito.rogitas.frequentatiuo.me.cor. por rogar o preguntar a menudo. Sanctæ Luciæ.

Romelias.liæ.pe.pro.nombre proprio. Esaiæ.vij.

Roro.ras. por rociar o embiar rocio. Esaiæ.xiv.& dominicæ.iij.aduentus.

Ros.roris.mas.gene.rocio. Gen.xxvij.&.ps.cxxxij.Ecce quam bonum.

Roseus.sea.seum.adiectiuo.cosa de rosas:

ſa:o coſa roſada.Hym .Aures ad noſtras:roſeo ſaluaſti ſanguine tuo.id eſt con tu ſangre oloroſa & ſuaue y viua en color& olor como roſa. Roſeo colore.Heſter.xv.id eſt đ color de roſa.

Roſtrum.tri.neu.ge.el pico delas aues. Item los dientes. Roſtra plauſtri ſerrantia.Eſaiæ.xlj.los cantos:o dientes de hierro que tienen las carretas herradas.zacha.iiij.Se toman roſtra por vnas puntas retuertas que ſalian del candelero del templo de donde colgauan los vaſos de azeyte.

Rota.tę.fœ.g.rueda.p̄s.lxxvj.& Iac.iij.

Roto.tas.taui.tare.tatū.rodar : o traher al derredor en rueda.j.Reg.xxv.

R.ante.V.

Ruber.bra.brum. adiectiuo . bermejo. Hym.Sanctorum meritis.&c. S.Franciſci.

Rubigo.ginis.fœmi.gene.med . produ. in recto.Es vicio y peſtilencia delos panes quando ſon tiernos y el rocio los quema y para bermejos. Item dize ſe el moho del hierro.y dize ſe rubigo de Rubeo.bes.por embermejecerſe.o de rodo.dis.vnde rubigo quaſi rudigo.Deute.xxviij. & Ezechiel. xxiiij.

Rubrica.cæ.fœ.ge.me. pro . el color bermejo:o linea:o regla : o hilo teñido colorado para hazer differencia: o la tal ſeñal:o tintura.Sapien.xiij. tābien ſe dize rubrica la ſumma del libro:o del cap.la qual ſe eſcriue de bermejon:o bermellon . y dixo ſe de ruber.rubra.rubrum.

Rubrico. cas. med.pro . por ſeñalar de color bermejo . & rubricatus.a.um coſa teñida de color bermejo. Exodi xxv.

Rubus.bi.maſculini gene.çarça : cuyo fructo llamamos mora.Exodi . ij . & Actuum.vij.

Ructo.ctas.ctaui.de ructus . ctus . ctui. que es regueldo . ſignifica regoldar. Hym.Iam chriſtus aſtra.ructare muſti crapulam.viene de replecion indigeſta como la tiene el borracho.Toma ſe muchas vezes por echar fuera. Auguſti.in homilia pro ſancto Ioanne euangeliſta.

Rudens.entis.fœm.ge.la cuerda o maroma dela naue.toma ſe por ſemejança.ij.Petri.ij.

Ruder.eris neu.ge.me.cor.vel hoc rudus eris.el ſtiercol redondo:como de cabras:o ouejas:o aſnos: o vaſſura de ſumidero:o latrina:o otro publico receptaculo đ ſuziedad.S.Calixti pap.

Rudis & hoc rude.tertiæ declinatio. rudo y grueſſo enel entendimiēto:o coſa grueſſa:o ruda:o bota.ij. Paralipo. xiij.& Matthæi.ix.Panni rudis. ideſt de paño nueuo:que ſe ha lauado pocas vezes. o rudis. i. por curar : o no vſado.

Rudo.dis.rudi.ſum.aū que ſegun el vſo no tiene ſupino.por el chillar:o rebuznar como aſno.Inde rudēs. entis.participio.por alguna cuerda que chilla quando la corren por carrillo : o por quien haze tal ſonido.℣. Dicas rudē tes aſinos, ſueſq; rudentes.

Ruffus.ruffa.ruffum coſa bermeja.Geneſis.xxv.

Ruga.gæ. fœ. gene.la ruga enla carne del viejo : o enel paño : o veſtidura. Iob.xvj.& Ephe.v.

Rugio.gis.giui. gitum . por bramar el leon.Iob.vj.& Apoca.x.Dende Rugicus.tus.tui.maſcu.ge.& me. pro. el grito:o bramido del leon.Prouer.xx. aun que ſe pone por canto doloroſo. Iob.iij.

Ruina.næ.fœ.ge.caida.Leui . xxvij. & Matthęi.vij.

Rumino.nas.me.cor.in triſyllabis. por
rumiar.Leui.xj.
Romphæa.phęæ.fœ.ge. la eſpada o la
vengança.Eccle.xxj.& Apocaly.ij.
griego es.y ha ſe de eſcriuir Romphę
a. y produze la penultima natural=
mente:aunque algunos la abreuian.
Rumor.oris.me.pro.maſ.gene. por fa=
ma.Dēde rumuſculus.li.diminutiuo.
maſ.ge.por chico rumor:o rumorci=
co:o familla que es chica fama. San=
cti Nicolai.
Rumpo.pis.rupi.pere.ruptum. rōper:
quebrar:deſbaratar.Iudicum.xvj.&
Lucæ.v.
Runcina.næ.fœmi.gene.me.produ.ſe=
gun algunos:y breue ſegun otros.vn
inſtrumento retuerto de que vſaua el
carpintero que llaman eſcoplo:o ſu ſe
mejante.Eſaiæ.xliiij.Tambien ſigni=
fica vn inſtrumento para roçar:o ar=
rancar:o ſegar.Tambien llamauan aſ
ſi los gentiles ala Dioſa que preſidia
a las mieſſes quando ſe cogian.
Ruo.is.reuere.ruitū. vel rutum. caer:
o derumbiarſe:o arrojarſe: y dar ſo=
bre otro.Gene.l.& Naum.ij.
Rupes.pis.fœminini gene. el lado que
cuelga de algun monte que no ſe pue
de ſubir: o peña grande y alta. Iob.
xviij.& Hieremiæ.iiij.
Rurſus.aduerbio.Item o otra vez:o cō
decabo.Heſter.xv.& Hebr.vj.
Rusticor.aris.por viuir en aldea. Cice.
Ruſticitas.atis.fœm.gene. ſimplicidad:
o rudeza:o ſin doctrina:o enſeñança.
j.prolo.B.ca.viij.
Ruſticatio.onis.fœm.ge.la obra delos
que eſtan en aldea:o en labor del cā=
po.Eccle.vij.
Ruſticus.a.um.adiectiuo. ſimple: o ru=
do:o villano:o aldeano.Sapien. xvij.
Y compara ſe ruſticior.j.prolog.Hie=
remiæ.Toma ſe tambien por coſa del
campo.j.Paral.xxvij.
Ruta.tæ.fœminini generis.la ruda.Lu=
cæ.xj.
Rutilo.las.me. cor. por embermejecer=
ſe:o por reſplandeſcer.Iudi.v.& Mat
thę.xvj.Rutilat enim triſte cælum.i.
relampaguea como quando haze re=
lampagos.o rutilat.i.tiene arreboles.
Rutilans.antis.reſplandeſciente. in ſer=
mone annunciationis.

De litera.S.

S Abba.la vltima
aguda ſe iter=
preta hōrra.
Dende ſe lla=
mo aſſi vna
prouincia o=
riental: porq
abūda de en=
cienſo con que honrrauan a Dios: y
los que habitauan en ſabba ſe llama=
rō ſabbeos.en latin ſabbeus.bea.beū.
o dixeron ſe ſabeos de Saba que fue
hijo de Chus.Gene.xxv.& Iob.j.Tā
bien fue nombre proprio.Sancti Sab
bæ abbatis.
Sabaoth.hebraicè. ideſt las virtudes: o
las hueſtes. Dominus deus ſabaoth.
ideſt ſeñor delas hueſtes: o delos an=
geles.Hieremiæ.xj.& Iacobi.v.
Sabath. hebræum. nombre d hebreo.
Zacha.j.
Sabbatum.ti.neu.gene.hebræum ſigni=
fica holgança. o ſiete: porque era el
dia ſeteno.Matthæi.xxviij.In prima
ſabbati.i.en domingo.llama ſe ſabba
tū toda la ſemana:y el ſabado:y qual=
quier dia d la ſemana. v. Hebdomas
& poſtrema dies:& quelibet eſſe Sab
bata dicuntur:ſi bene ſacra legis.Vna
ſabbatorum.Marci.[x]vj.i.prima ſab=
batorum.El primer dia dela ſe[m]ana
que.

que es el domingo. Ieiuno bis in sabbato. Luc. xviij. i. miercoles & viernes en la semana. & Actuum. j. Sabbati habens iter. Era camino de vna milla que es la meytad de vna legua. porque tãto era permisso alos Iudios caminar en sabbado. Dixo se sabbatũ de sabbe q̃ es siete o de sabba que en lengua syra significa siete. y en arauiga mysterio.

Sabbatizo. zas. ped. pro. por hazer fiesta enel sabbado segun los Iudios. Leuit. xxv. Sabbatizauit. i. dexo de trabajar. ij. Esdræ. j.

Sabbatismus. mi. masculi. generis. como sabbatum significa holgãça. ansi sabbatismus significa perfecta holgãça: Como es imperfecta la del suelo en comparacion de la del cielo. Hebræ. iiij.

Sabulum. li. neu. gene. me. cor. la arena. Exod. ij. & Ezec. xlvij.

Sacer. cra. crum. cosa sancta o consagrada. ij. Esdræ. viij. Alguna vez se substantiua in neutro genere.

Sacerdos. dotis. communis duum gene. el sacerdote. Gene. xiiij. & Matth. ij. Y porque es nombre de dignidad toma se tambiẽ por persona excellente & principal. ij. Reg. viij. Filij Dauid sacerdotes. i. muy mas luzidos & prĩcipales que los otros. &. ij. Regum. xx. Hiram autẽ erat sacerdos Dauid. i. muy digno & principal era Hiram con Dauid.

Sacrosanctus. cta. ctum. vn nombre adiectiuo. es compuesto de sacro que no se muda. & sanctus. cta. ctum. significa cosa muy sancta. ij. Esdrę. viij.

Sacramentum. ti. neu. gen. es el secreto. Tobiæ. xij. & Ephe. j. o el juramento porque interpone cosa sacra. Y en special se toma por la tierra sãcta do nuestro señor padescio que es en medio dela tierra habitable. Sapien. xij. Es tambien voc ablo vsitado en la yglesia y en la theologia. por los siete sacramentos.

Sacrarium. rij. neu. gene. se toma por altar sacro. ij. Esdræ. iiij. o por lugar do se guardan las reliquias o por yglesia. j. Corin. ix. & in exaltatione sanctæ Crucis. o por lugar sancto.

Sacratus. a. um. sancto o consagrado a Dios. Hym. Iste confessor.

Sacrifico. cas. pe. cor. aui. care. catum. sacrificar. Exodi. v. & Actuum. xiiij.

Sacrificum. cij. neu. gene. sacrificio. Exodi. xxix. & Lucæ. xiiij.

Sacrilegium. gij. neu. gene. hurto o violació de cosa sacra. por maleficio. y dize se sacrilegium quasi sacriledium. porque enel se haze lesion a las cosas sacras. ij. Macha. iiij. & Roma. ij. & Augu. in sermone epiphaniæ.

Sacrilegus. gi. masculi. generis. & penultima correp. el ladron o quebrantador de cosas sacras. Y dize se sacrilegus, quasi sacriledius. & quasi maledictus, & prophanus. cõtrario a cosa sancta. Prolog. Mat. &. ij. Macha. xiij.

Sacrilegus. a. um. penu. cor. adiectiuum. Cosa mala o peruersa o prophana. Iosue. xxj. & Actu. xix.

Saccus. ci. mascu. gene. el saco. Genesis. xliiij. & Apocaly. xj. En griego se dize saccos. dende.

Sacellus. li. masculi. gene. diminutiuo de saccus. Saquito: o talega, o talegon. Micheæ. vj.

Sacculus. li. mascu. generis. media correpta. saquito: o talega. Deuter. xxv. & Lucæ. x.

Saccinus. a. um. med. produ. cosa de saco. Sancti Hylarionis. Nec operiẽtur pallio saccino vt mentiantur. Zacha. xiij.

Saduçæus. cæi. masculi. gene. Interpreta se

ta se justo. Era vna secta de herejes Iudios que se appropriauan el nõbre que no les conuenia. Dezian que el anima peresce enel cuerpo: y negauã la resurrection delos cuerpos. Recebian solos los cinco libros đ Moyse: todos los otros prophetas menospreciauan. Negauan ser angel ni spiritu. Marci.xij.& Actuum.xxiij.

Sagax.cis.me.pro.communis trium gene.prudente.dende.

Sagacitas.atis.La prudencia o astucia. Augu.in sermone dominicæ infra octauam epiphaniæ.

Sagena.næ.fœ.gen.med.cor. vna specie de red para pescar. Iob.xl. & Matth. xiij.griego es.

Sagino.nas.me.produ.por engordar:engrossar:o nutrir.dende Sagina.ginæ. fœ.gene.me.pro.la grossura: o manjar gruesso: o manjar que engorda. Eccle.xxxviij.& Sancti Syluestri.

Saginatus.a.um.pe.cor.i.cosa engrassada. Lucæ.xv.& Hiere.xlvj.

Sagitta.tæ.fœ.gene.me.pro.saeta. Deute.xxxij.&.ij.Regum.j.

Sagitto.tas.me.pro.taui.tare.tatũ. assaetear:o tirar saeta.ps.x.

Sagma.atis.neu.gene.med.cor.la enxalma o basto:o silla:o albarda:o otra cosa semejante que se pone debaxo la carga:o debaxo de quien caualga: o es carga de bestia. Leuiti. xvj. Puede tambien ser fœminini gene. & primæ declinationis. Sagma.mæ. Itẽ sagma. en hebreo griego y latino significa la silla o albarda o la carga.

Sagmarius.a.um.bestia de silla o albarda:o đ carga de qualquier specie que sea. Aun que en Italiano solamente al asno de carga dizẽ somaro quasi sagmario corrupto el vocablo. Sãcti Vitalis.

Sagum.gi.neu.ge.el saco o sayo o capa o asperavestidura. S.Hylarionis.o coberturas o cortinas de pelos de cabras. y eneste postrer significado se toma. Exodi.xxvj.o manto militar de forma quadrada: y es segun algunos linaje de vestidura o paño delgado y raso. Sagia se dize el paño aspero.

Sal.salis.significa la sal y la sabiduria: y halla se en mascu.& neu. gene. Salustius in Iugurtino. Nec salem nec alia irritamenta gulæ. Leui.ij. & Lucæ. xiiij. Bonum est sal. los antiguos lo vsaron mas en masculino. nos en neutro. Sal.lis.neu.gene. in nominatiuo, en los obliquos masculi. Ptolomeus Spagn.

Salinæ.narum.fœmi.gene.penul.prod. & numeri pluralis. el lugar do se haze la sal que dizen salinas.iiij.Regũ. xiiij.& Ezechie.xlvij.

Saliuncula.læ.fœmi.gene.vna yerua vil spinosa. otros piensan que saliunca es vna yerua que tiene spinas olorosas & su diminutiuo es saliuncula y es medicinal. y nasce enlos mõtes. otros piensan que es sauze y podria conuenir ala letra. otros que es vna yerua salada. Esaię.lv.

Salio.lis.liui.salitum o. sallo. lis. con dos. ll. y de la tercera que haze enel preterito salli: y enel supino salsum por salar. Tobiæ.vj.& Matth.v. In quo salietur. puede se poner impersonal y quiere dezir en que lo salaran. o passiuè idest con que sera salada la sal. parescen semejantes: y hay entrellos algunas differencias: como paresce por estos versos. ver. Salio sallo cibum. salio pede. cantica psallo. Salio salitum. dat salsum sallo supinum. Dat salio saltum: sed psallo pro cano nullum. De salio. lis. saliui. salitum. por salar viene salitus.ta.tum. media produ. por cosa salada. nec sale salita.

Ezca-

Ezechie.xvj.

Salio.lis.liui.saltum.por saltar. Leuit.xj. & Esaiæ.xxxv. Dende Saliens participio, Ioan.iiij.

Salix.licis.fœ.gene.med.cor.sauze.Iob. xl.& Esa.xv.

Salmana.nombre proprio de vn principe delos Madianitas. Iudicum. viij. & ps.lxxxij.

Salomon.monis.me.cor.in recto. nombre de vn rey hijo & successor enel reyno de Dauid. puede ser indeclinable y tener la vltima aguda.iij. Re.j.

Salsugo.ginis.pen.pro.in recto. & cor. in obliquis.cosa que haze salado. Tābien se dize el humor salado y amargo que haze la tierra steril & sin fruto.Iob.xxxix. Toma se por tierra steril.ps.cvj.

Saltem. coniunctio aduersatiua con diminucion.significa al menos. como si non.x.psalmos: dic saltem tres. Miseremini mei saltem vos. Iob. xix. & Hy. Antra deserti. vno dixo. Saltim saltando. dic saltem diminuendo.

Saltus.tus.tui.mas.gene.el monte o bosq̄, q̄ por ser espesso no se puede andar que no se salte: pero tiene algunos lugares para apacentar.j. Regū. xiiij. Domus saltus se dezia: porque era edificada d̄ madera del libano .iij. Regum.vij. Domum saltus libani.i. hizo o edifico la casa que se llamo ansi: porque era fecha del salto o silua del monte libano.

Salue.saluete.sey saluo o sed saluos.ij. Regum.xvj.

Salum.li.neu.gene.el mar.j.prolo.B. capi.viij.

Salutare.ris.neu.gen.salud.p̄s.ix. Dize se tambien salutaris.ris.masc.gene. la salud que es christo Iesu.p̄s. xj. & in officio natiuitatis domini.

Sambuca.cæ.fœ.ge.me.pro. vn instrumento musico para tañer. es de manera de vihuela como guitarra fecha de sabuco donde tomo nombre. Danielis.iij.

Samia.miorum.neu.gen. & pluralis numeri. vasos de barro dichos de samo isla donde dezian que fue hallada la arte de hazer tales vasos. Esaiæ. xlv. Dize se tambien samius. mia. mium. adiectiuo.

Sancio.cis.ciui.o sanxi.sancitum. med. pro.& sanctum.por establescer: o confirmar. Hester.ix. & Hebræ.viij. ver. del præterito. Sanciui veteres. sanxi dixere moderni. Dende..

Sanctio.onis.fœ.gene.me.cor.la confirmacion o establescimiento. In decollatione. S. Ioannis.

Sanctifico.cas.penul.cor.purificar: o cōfirmar. Neemiæ.iij. Dende.

Sanctificatio.onis.fœmi.gen. sanctificacion.Heb.xij.

Sanctificatus.ta.tum de sanctifico. cosa alimpiada o purificada Statimq; sanctificata est ab immūditia sua.ij. Regū.xj. q̄do limpia: porq̄ cesso su costūbre como cessa en las q̄ se empreñan.

Sanctificium.cij.neu.ge. sanctificacion. p̄s.lxxvij. Dōde la verdad hebrea tiene sanctuarium. Y el greco sanctificationem. y paresce que entiende por el tabernaculo o templo.

Sanctimonia.niæ.fœ.gene.pe.cor.sanctidad.Hebr.xij.

Sanctimonialis.lis.fœ.ge. hembra dada o dedicada a sanctidad. o es compuesto de sanctus. cta. ctum. & monialis que es monja: & querra dezir sancta o consagrada monja. vnde hic & hæc sanctimonialis. & hoc sanctimoniale. adiectiuo.i. cosa sancta: o pertenesciēte a sanctidad: o a monjas. Augustin⁹ in.ij. sermone de cōmuni virginum quas vsitatiori vocabulo Sanctimo-

niales appellare consueuimus.

Sanctus.sancta.sanctum. de sancio.cis. cosa confirmada en puridad o limpieza.Exodi.iij.& Apoca.iij.Dende.

Sanctuarium.rij.neu.gen. el tabernaculo.Exodi.xv.

Sandalium.lij.neu.ge. cubierta preciosa de cauallo de pontifice:o de grande:o de cobrir defunctos:o los çapatos que se calça el pontifice quando se viste in pontificalibus. que son ricos & hermosos y preciosos. Iudith. x.o son çapatos como suelas que está debaxo el pie & no lo cubren por en cima. Marc.vj.Calcia te caligas tuas. Actuum.xij.enel greco dize sãdalia: & haze enel plural sandalia. sandalium.o sandaliorum.

Sane.i.certe.cierto:o sanamente. prolo. Prouerb.

Sanguifluus.flua. fluum. de sanguis & fluo.fluis. fluxi. cosa que mana sangre.S.Francisci.

Sanguinaris & hoc sanguinare. & sanguinarus.ria.rium. cosa que abunda en sangre:o de que corre mucha sangre.Et seruo pessimo latus sanguinare.Eccle.xlij.i.açotallo tan cruelmente hasta que salga mucha sangre. por ventura sanguinare podria ser verbo como de otros muchos nombres y verbos estraños & inusitados vsa la traduction del ecclesiastico. & seria presente del infinitiuo. de sanguino. nas.latus sanguinare. abrir los lados a açotes al sieruo malo que es señal de notable crueldad.

Sanguis.nis. masculini generis media. correpta.sangre. Genesis. ix. & Hebræ.ij.

Sanguisuga.ge.fœ.gene.penultima producta.de sanguis & sugo.gis.xi. por chupar.& tiene sugo la primera luenga segun los mas aprouados. significa sanguisuela. algunos abreuian la penultima.Prouer.xxx.

Sanies.saniei. fœminini gene. & quintæ declina.la podriciõ.o el veneno.Iob. ij.& Ezechielis.xxxij.

Sano.nas.ui.re.natum.sanar.Gen.xx.& Actuum.ix.

Saphira.ræ.fœ.ge.me.cor.nombre proprio de vna muger. Actuum.v.

Saphirus. ri.maſ.ge.me.pro.piedra preciosa de color del cielo sereno o dela mar.Exodi.xxviij.& Apocaly. xxj. Dende.

Saphirinus.na.num.penulti.produ.cosa de tal piedra.

Sapio.pis.piui.segun. Phoca. sapitum. med.produ.in supino. o segun Probo.sapui sapitum.med.cor.por saber o tener sabor. Deuter.xxxij. & Colo.iij.Dende.

Sapiens.por sabio o prudente. Gen. xlj. & Sapientia.por sabidura o prudencia.Exodi.xxxj.

Sapor.poris.masculi.gene.med. produ. sabor.& Numeri.xj.& Sapien. xvj.

Saraballa.llorum.con dos. ll. los paños menores con que se cubren las verguenças humanas.es neu.gene.& numeri pluralis. Danielis.iij.

Sarcina.næ.fœmini.generis. media cor. la carga de baratijas y de cosas necessarias al vso:o vasos para reseruallas. j.Regum. xvij. & Ecclesiasti.xxj. Dende.

Sarcinula.læ. diminutiuo. carguilla de baratijas y cosas necessarias al vso humano:y de los vasos para ellas. Iudicum.xix.& Ruth.ij.

Sarcio.cis.sarsi.sartum.quartæ. coniug. por adobar:o adereçar:o reparar:o remendar:o coser:o satisfazer.ij.Paralipome. xxxiiij. in sarculo sarcientur. Esa.vij. vide sarrio. porque creo que ha de dezir sarrientur.

Sarcophagus.gi.mascu.gene. pe. cor. el sepulchro.de sarcos græcè.i.carne. & phago o phagin græcè que significa comer: porque enel sepulchro se consume la carne humana. S. Cyriaci. & S.Marcelli.

Sarculum.li.neu.gene.me.cor. la açadica o escardilla o otro instrumẽto chico con manija para escardar las yeruas:o los panes.Esa.vij.&.j.Regum. xiij.Tambien se puede declinar . hic sarculus.li.

Sardus.di.mas.ge.& med.cor . es nombre de vna specie de piedra preciosa de color de sangre:o como tierra bermeja.Exodi.xxviij. Apocal. xxj. Itẽ llama se sardonycus.ci. mascu . gene. & pe.cor.

Sardo.dinis.med.cor.& sardonyx . sardonycis enel genitiuo segun prueua Dionysio.fœ.gene.es piedra preciosa de tres colores:negro debaxo: blanco enel medio colorado enel alto. Apocaly.iiij.

Sardonyx tiene color de onyx & sardo. y de aqui tomo nombre.

Sareptanus. a.um.penul.product.adiectiuo.cosa de vna ciudad que deziã Sarepta que estaua entre Tyro & Sydon.prolo.Ionæ.

Sarrio.ris. iui . sartum.por labrar con açadas chicas:o alimpiar los sembrados delas malas yeruas que llaman escardar.Esaiæ.xxviij.Et omnes montes qui in sarculo sarrient. en algunos libros halle sarcientur.segun algunos sarcio tambien significa cauar . o por ventura quisieron dezir sarrientur.seran escardados:o alimpiados para q̃ puedan sembrar en ellos.

Sarmatica nomina.Nõbres asperos.barbaros.y estraños.Dizen se delos sarmatas que son pueblos barbaros y estraños.Declina se Sarmaticus.a.um. j.prol.Parali.aũ q̃ algunos leẽ no sarmatica sino pharmatica. de pharma. tis.q̃ es medicina purgatiua q̃ haze aspidad y mouimiẽto duro enl cuerpo.

Sartago.med.pro.sartaginis.pen.cor.fœmi.gene.la sarten.Leuiti.ij.&.j. Para. ix.griego es.dize se en latin patina o patella.

Sartatectum.cti.neu.ge.la reparaciõ del templo.o delos tejados o coberturas: o las tales cosas que se hã de reparar. iiij.Regũ.xij.Y dize se de sarcio . cis. sarsi.sartum.q̃ es coser : o reparar . & tectum.cti.por techo:o por techumbre.o dizen se tributos cogidos para reparo dela fabrica del templo : o de otro lugar publico.

Saruia.uiæ.fœ.gene.me.cor.fue hermana de Dauid madre de Ioab y Abisai & Asael.ij.Regum.ij.

Satago.gis.me.cor.sategi.med . produ. Por esforçar se o ser solicito. Micheę. iiij.& Lucæ.x.& muchas vezes enla sacra scriptura se construye con infinitiuo.Celibẽ vitam actitare satagebant.S.Nicolai.Dende.

Satagens.entis.cõis trium ge.participio. quien se esfuerça. Ex tractatu Augustini *feriæ*.v.hebdomadæ sanctæ.

Satio.tias.aui.atũ.hartar.p̃s.xvj.& Philip.iiij.

Satio.onis.fœ.ge.de sero.ris.por la semẽtera.Eccle.xl.

Satisfacio.cis.feci.facere.factum.satisfazer.ij.Re.xix.& Actuum.xxiiij.

Satelles.tis.mas.ge.med. pro.in recto.& pe.cor.in obliquis.el hõbre q̃ guarda o ministro de Tyrãno para crueldad. & cõpañero q̃ malhechores.& domestico de ladrones o el q̃ llamã porq̃rõ. j.Re.xix.& Hy. Iesu corona celsior.

Satanas . nę.j.declina. mascu. ge. med cor.demonio o aduersario. Matt.iiij. & Ioan.xiij.

Satis aduerbio. assaz: o mucho. non satis. i. non multum. no mucho. j. Reg. xxv. Lucæ. xxij.

Sator. toris. mascu. gene. me. pro. el sembrador. de sero. seris. Hier. l. Toma se metaphoricé por criador. Hym. O nimis felix. Sator & redemptor. criador y redemptor.

Satrapa. pe. mas. gene. med. cor. el prefecto o adelantado: o sabio juez o rey o caudillo de alguna prouincia. Griego es. Iudicum. iij. Danie. iij. algunos dizẽ que es persiano.

Satum. ti. neu. ge. es linaje de medida de los palestinos que tomaua medio modio y viene del hebreo. Alguna vez se toma por medida mayor alguna por menor. Gene. xviij. tambien satũ. satu. es supino de sero. ris. y de satu addita. s. viene satus. ta. tum. cosa sembrada. Matt. xij. Abijt Iesus sabbato per sata. por las sembradas. Marci. ij.

Saturnus. ni mas. gene. vno delos dioses gentilicos & dezia se falcifer. porque lo hazian dios d̃las miesses. y por esto lo pintauan con la hoz. Sanctorum Chrisanti & Dariæ.

Saturo. as. me. cor. aui. are. atum. hartar. Iob. xix. & Iacob. ij.

Saucio. cias. med. cor. por herir o llagar. In sermo. S. Laurentij: & in homilia plurimorum martyrum. dende.

Saucius. cia. cium. herido. o plagado. ij. Macha. xiiij. & Hym. Vox clara.

Saxum. xi. neu. ge. peña: o piedra. Gene. xj. & Matth. xxvij.

S.ante.C.

Scabellum. li. neu. ge. me. pro. diminutiuo de scamnum. escaño chico o banquillo. j. Para. xxviij. & Matthæi. v.

Scaber. bra. brum. aspero o barrancoso. S. Thomæ apostoli.

Scabies. biei. fœ. ge. sarna o su semejante. Leui. xiij. & Deute. xxviij.

Scabredo. dinis.. pe. produ. in recto. la aspereza. Sancti Hilarionis. como tienen las carnes delos viejos por las rugas.

Scabro. bronis. no scrabo. ni scrabro. me. pro. gusano que nasce de carne podrida de cauallo. algunos dizen que es como abispa y tiene mas luẽgos pies. es muy dañoso y enojoso. Exo. xxiij. & Deute. vij. donde tienen algunas letras. Insuper & crabones. y son vna cosa con scabro segun algunos.

Scalæ. larum. solo enel plural segun algunos. j. Macha. v. aun que sant Hierony. traduziẽdo la sancta scriptura. Gene. xxviij. dize. Vidit Iacob scalã. scalera. Item scala. læ. vna squadra o ayuntamiento o compañia pequeña de hombres de armas. dõde scalaris. & hoc. lare. cosa dela tal squadra. Itẽ scalares alas. porque scala. læ. en lengua de proencia es haz de gente de guerra. S. Martini. Creo que corrupto el vocablo de scala se dixo squadra en Italiano.

Scalprum. pri. o scalprus. pri. scoplo o cuchillo: o raspa con que se adoba o rae el cuero. dende.

Scapellus. o scapellum. su diminutiuo. cuchillo chico de escriuano. Hierem. xxxvj. Scidit illud scapello scribæ.

Scandalum. li. neu. ge. græcum. estropieço, o la cosa en que se estropieça. y a esta semejança se dize scandalo en lo spiritual. Exodi. x. & Matth. xiij.

Scandalizo. zas. pe. prod. por turbar o impedir a otro enel bien con malos exemplos. griego es. Malachiæ. ij. & Matt. v. & ij. Corin. xj.

Scando. dis. di. scansum. enel supino segũ el arte. por sobir. Scandens. ij. Re. xv. & Hym. Virginis proles. recibe e

ac

ac̃o.Sacratũ ſcandere celum.

Scapula.læ.fœm.gen.med.cor.la ſpalda: o el hombro.Gene.xxiiij.& Pſalmo. xc.dende Scapulariũ.rij.neutri.gene. el ſcapulario delos religioſos o el habito monaſtico.S.Hilarionis.

Scapha.phę.fœm. gene.la nauezica que llaman barquete o batel.ij. Macha.xj. & Actu.xxvij.griego es. corrupto el vocablo ſe dize eſquifo.

Scarioth en hebraico ſe interpreta quien recibio ſu galardon. Ioan.vj.

Scariothis.& hoc the.coſa de ſcarioth aldea de Iudea. hic ſcriothes. thę. hombre dela tal aldea. Dixo ſe de Iudas ſcariothis no por deſcender del tribu de Iſacar como algũ pienſan.mas porque naſcio en Scarioth, & interpretaſe memorial del ſeñor o memoria de la muerte. Matthęi.x.& Ioan.xiij.Iudas ſymonis ſcariothis.i.hijo de Symon de Scarioth.

Scateo.tes.tui.ſin ſupino.por bullir:o heruir: o emanar o abundar. Exodi.xvj. & Abacuch.iij. Dende Scatebra.bræ. fœm.gen.me.cor.abundancia o bullimiento.Dende tambien.

Scaturio.tis.med.prod.in triſyllabis.por abundar o manar o bullir o ſalir hazia arriba. Manna cernitur ſcaturire. Hieron. in ſermone aſſumptionis. & ij.Macha.ix.

Scedula.lę.fœm.gene.med.cor.ſcriptura de poco precio, anſi en la letra como en la carta o en la materia en que eſta ſcripta.Iſido.libr.etymo. Sceda.dæ. es la primera carta en que el eſcriuano eſcriue lo q̃ otro dicta, y dize ſe de ſcindo.dis.por cortar, y eſcriue ſe ſin.h.aũque ſegun otros ſe ha de eſcriuir ſcheda.de.con.h.y anſi deſciẽde de ſchein griego.por cortar,o de ſchille griego. por cortadura. dende ſchedula.læ.diminutiuo.i.cartezilla o ſcriptura que ſe toma por nota ante que ſea aſſentada enel libro. & de aqui tomo maeſtro vulgar a llamar cedula qualquier carta chica.j.Prol. Iob.puede ſe tambien eſcriuir ſcedula.

Sceleſtus.a.um.ſcelerado o peruerſo lleno de grandes peccados. Ecleſ.ij. & ij.Timo.iij.

Sceleratus.a.um.por el tal deprauado & corrupto de gran peccado. Eſaiæ.j. & j.Timo.j.

Scelus.leris.neut.gener.me.cor. peccado grande.Gene.xjx.& Amos.j.

Schema.matis.neu.gene.med.cor. el habito o modo,o forma, o figura. griego es.In dedicatione.S. Michaelis.

Schematimenos. el defecto del modo de fablar:porque ſchema ſe dize imagen, o figura o modo de hablar: o el proprio ſignificado o el ornato,o concierto dela ſcriptura por donde ſe entiende bien,& mene ſignifica defecto.y d̃ aqui los griegos llaman ſchematimenos a los que mal ẽ incompueſtamẽte eſcriuen.i. inintelligibles & inciertos en ſu dezir.Prolo. Iob.

Scenophegia.giæ.gręco.fœm. gene.pen. cor.es tambiẽ hebreo. y ſignifica la fieſta delas cabañuelas,aun que ſegun el griego ſe puede diriuar de ſcenos o ſcenum:que ſignifica morada o ſombra. y pignimi.i.figo.gis.por plantar o phagin que es comer,porq̃ comian ala ſombra delos ſauzes.j.Machab.x. & Ioã. vij. puede ſe tambien eſcreuir con.f. & produzir la penult.

Scenofactoria.ars.arte de hazer tiendas, o pauellones o cuerdas, de ſcenos que es ſombra.& funis & facio. Dẽde Scenofacio.cis.& ſcenofactorius.ria.riũ. Actuum.xviij.

Sceptrum.tri.neu.gene.el cetro o el reyno o vara real. Sapiẽ.x.Griego es.dicho ſciptron, y anſi no ſe diriua de capi pręs:

pi pręterito de capio como algunos pienſan.

Sceptrifer.ſceptrifera. rum. el q̃ lleua el ſceptro real. S.Catharinę.

Schola.læ.fœmi.gene.eſcuela o lugar do ſe vaca a eſtudio.ca en griego ſchola quiere dezir vacacion, y eſcriue ſe cõ h .en la primera ſyllaba. Actuũ.xix.dẽde ſcholatiſsimus.a.um.hombre o muger muy cõpueſto.modeſto y de buenas coſtumbres y doctrina. Sancti Tiburtij.

Scilicet.aduerbium.conuiene ſaber o ciertamente. Grego.in homilia ſabbati. iiij.dñicę aduentus.

Scindo.ſcindis.ſcidi.ſciſſum.cortar. Nume.xiiij.& Matth. xxj.

Scintilla.læ.fœ.gene.med.pro.centella.ij. Reg.xiiij.& Eſa.j.

Scio.ſcis.ſciui.ſcire.ſcitum.ſaber. Geneſis xlviij.& Apoca.ij.

Sciolus.a.um.diminutiuo de ſcius. el q̃ ſabe algun poco . Qui mihi videbar ſciolus inter eos.pareſcia me ſaber algo entre ellos.prolo.Daniel.

Sciphus.phi.maſ.gene.taça real o caliz o vaſo,o cotrophe para beuer, y eſcriue ſe con.s.enel principio. aun que no ſe pronuncia ni calla del todo. Geneſ. xliiij.griego es.

Scirpus.pi.maſc.gene.el junco. Iob.viij. Dende.

Scirpeus.a.um.coſa de junco. Exodi.ij. fiſcella ſcirpea.en q̃ fue pueſto Moyſen.fue vna caxuela texida de juncos bituminada o embarrada de vna ſpecie de tierra tenaciſsima o muy apretadiza.

Sciſcitor.me.cor.ſciſcitaris.tatus ſum.depones.por pregũtar.Gen.xl. & Math. ij.o por buſcar, o eſcudriñar.

Sciſcitator.& hæc ſciſcitatrix. aquel o aquella que pregunta.

Sciſma.atis.me.cor.in triſyllabis.neu.ge. la diuiſion y diſcordia.de ſcindo.dis.ſegun algunos.aun q̃ ſegũ Dionyſio ſe ha de eſcriuir ſchiſma.tis.con.ch.y dize ſe de ſchizo griego que es ſcindo. Puede ſe tãbien declinar por la primera.hęc ſchiſma.mę. pues en griego ſe dize anſi.o ſchiſmi.Ioan.ix.&.j. Corinth.j.Dende Schiſmaticus. ſchiſmatica.ticũ.pen.cor.el que diuide la vnion o vnidad o caridad Eccleſiaſtica. Auguſt.in homilia dominicæ.v. aduentus.& Hieron. in homil. dominicę.iij. in quadrageſima.

Sciſſura.rę.fœ.gen.me.pro.abertura o rotura,o tajadura,o cortadura:o hendedura.o deſpedaçadura.de ſcindo. dis. di.ſum.Eſa.ij.& Mar.ij.

Scita.ſcitorũ.& hoc ſcitum.ti. los ſtatutos o decretos. Heſter.iiij.& Hierony. in homilia quadrage.

Scytha.thę.& in plurali ſcythæ. tarũ. cõmunis gen.hombre, o muger de Scythia q̃ es primera parte de Europa a la parte oriental. comarca con Perſia & Armenia. ſu primera parte que llega haſta los lagos Meotides. la ſiguiente es Dacia.la tercera Gothia que llega a Germania y Sueuia.Eran los Scythas gente muy barbara & inculta & cruel & de poco vſo de razon.ij. Mach.iiij

Scius.ſcia.ſcium. quien ſabe algũa coſa.Eccle. xxj.

Scopo.as.aui.y ſcopo.pis.pſi. por barrer & a ſu ſemejança por alimpiar o purgar o eſcõbrar.Scopebã.p̃s.lxxvj.Scopabo eam.Eſa.xiij.

Scopę.parum.pluralis numeri.por eſcoba. Matthæi.xij. Aun que Eſaiæ. xiiij. ſe halla ſcopa in ſingulari.Et ſcopabo eã in ſcopa terens.i.derrocãdo los edificios todos.

Scopulus,li.maſ.gen.me.cor.o ſegun otros ſcopulũ.li.de ſcopin que es entender o ſpecular.es peña alta que ſe puede ver

de ver lexos, y dende ella pueden ver lexos mayormente en mar o gran rio Numeri.xxj.& Sancti Michaelis.græce ſcopelos.

Scoria.riæ.fœ.gene.me.cor.la hez de metal que dizen ſcoria. Eſa.j. & Ezech. xxij.griego es.

Scorpio.onis.ma. gene. la ſaeta o çarça con ſus ſpinas, o açote de varas cō ſus ñudos o con bellotas de plomo a los cabos.iij. Reg.xij.tambien.

Scorpio es nombre de vn lugar.Numeri xxxiiij.

Scorpius.pij.maſ.gene.pen.cor. vn animal ponçoñoſo q̄ llaman ſcorpion. Y vno delos doze ſignos dl cielo.Eccle. xxxix.& Apoca.ix.Llama ſe tambien ſcorpius ſaeta emponçoñada o de yerua tirada con arco o cō otro ingenio. j.Machab.vj. y algunas vezes ſcorpio y ſcorpius ſe confunden. como. Luc.x.Super ſerpentes & ſcorpiones i.ſcorpios.griego es.

Scortator.toris.hōbre que vſa o duerme con muger mundaria. Deute.xxiij.

Scortatus.a.um.hecho o hecha mundaria.de ſcortor.taris.por el vſo carnal con mundanaria.S.Luciæ. Dum fueris ſcortata. i. conoſcida carnalmente enel burdel como mūdanaria.

Scortor.aris.por vſar con alguna del burdel.Y es deponente, aun que pareſce q̄ ſe pone paſsiuo.ſanctæ Agnetis.

Scortum.ti.neu.ge.la mundanaria.Gen. xxxiiij.& Prouer.vj.

Screo.as. por gargagear o traher con ſonido el gargajo y deſpues echarlo, o ſcupillo.

Scribo.os.bis.pſi.ptum.por eſcreuir.Exod. xvij.& Apoca.ix.dende Scriptor. toris.& ſcriba.bæ.communis duum ge. por ſcriuano. Aun que muchas vezes ſe toma ſcriba por hombre docto y enſeñado, o ſabio.pero entonces no ſe dize ſcriba porque eſcriue: ſino porque entiende & interpreta la ſcriptura.tambien de ſcribo deſciende, ſcribens. bentis.participio.quiē eſcriue.ij.Eſdræ.iij. & Pſal.xliiij. Tambien Scriptito. tas. frequentatiuo.por continuar el eſcreuir.media cor.in triſyllabis. & pro.in quadriſyllabis.prolog. Reg.&.ij.prolog.Paral.

Scrobs.bis.de ſcropha que es la puerca ſe dixe, y es la hoya que haze la puerca hoçando.y de aqui ſe eſtiēde a qualquier otra hoya o de pozo o de hueſſa..es fœmin.gene.Dende Scrobicula. læ.diminutiuo. la tal hueſſa quando es chica. Ambroſi⁹.en vna homilia dela quareſma.

Scrupulus. li.maſcul.gene.med. cor. vna china o pedrezita. y a ſu ſemejança ſe toma por alguna paſsion que punge el animo que llaman ſcrupulo de conſciencia & deriuaſe de hic ſcrupus. pi. que ſignifica pedrezita chica y aſpera como la que entra entre el pie y el çapato.j. Reg.xxv.

Scrutor.taris. deponens. por eſcudriñar, o inueſtigar o buſcar.iij. Regū.xx. & j. Corint.ij. Dende.

Scrutator.toris.maſc.gene.nombre verbal.eſcudriñador. Sapiē.j.& Eſa.xl. & Hymn. Audi benigne. Dende tābien Scrutans.tantis.participio quien eſcudriña.ps.vij.Dende tābien Scrutiniū. ſcrutinij.tal inquiſicion o inueſtigacion.Pſal.lxiij.

Sculpo.pis.pſi.pere.ptum. ſculpir. q̄ es figurar o entallar algūa imagen.Exod. xxviij.& Iob.xix.Dēde Sculptilis & hoc ſculptile.me.cor.ſemejāça o figura o coſa entallada o ſculpida con el hierro.Exod.xx.ps.xcvj.De aqui dezimos quādo vna coſa es muy ſemejāte a otra q̄ pareſce ſculpida.

Scurra.ræ.maſ.gene.el truhan o el goloſo o

so o vano.ij.Regũ.vj.

Scurrilitas.tis.fœm.gen.pe.cor.burla des honesta o vil, de lasciuia o luxuria, o la golosina,o vano motejar& indecẽte habla.Ephe.v.

Scutarius.rij.mascu.gen.el que tenia cargo delos escudos o el que los haze.iij.Regũ.xiiij.y Scutarius.a.um.cosa de escudo

Scutra.tre.fœm.gen.vn vaso que tiene la boca ancha & ygual con el hondo do ponian la brasa con q̃ quemauan los holocaustos & la lleuauan al altar del incenso para quemar con ella enel altar del incenso.iij.Reg.vij.

Scutatus.a.um.med.pro.escudado o armado con escudo,& puede ser participio de scutor.taris.y nombre de scutũ.scuti.Ezech.xxxviij.

Scutula.læ.med.cor.diminuti.escudilla d̃ forma redonda, o la forma redonda, dize scuta.tæ. que es tal forma. Dẽde tanibien Scutula.læ.por ornamento en forma redonda de oro,o de plata.j.Macha.iiij.dende Scutulatum.ti.neu.gen.& pluraliter scutulata.torũ. la vestidura ornada & contexida de cercos o de escudos,porque Scus indeclinabile significa en griego redondo.Ezechielis.xxvij.

Scutũ.scuti.neut.gen.escudo.Deut.xxxiij.& Ephe.vj.

S.ante.E.

Sebaste.nombre griego de vna ciudad quiere dezir augusta.prol.Abdiæ.

Secedo.dis.ssi.ssum.por apartarse o partirse.ij.Macha.v.& Matthæi.ij.&.S.Francisci.Dende.

Secessus.ssus.sui.masc.gen.el lugar apartado.S.Benedicti. y toma se tambien por el lugar secreto q̃ dizen priuada o necessaria:porque esta apartado, y ansi se toma. Matth.xv.Et in secessum emittitur,y es echado en la priuada.

Secerno.nis.de seorsum preposicion & cerno.nis.creui.cretũ.q.seorsum cernere que es apartar.o poner a parte,y diffiere de discerno, porque discernit quiẽ parte en dos partes.Se cernit quien saca vna cosa dentre otras y la pone a parte, y ansi el vno se dira partir, y el otro apartar. Leo in sermone natiuitatis dñi.

Seco.secas.secui.sectũ.por segar asserrar cortar o apartar. Esa.x.y algunas vezes se halla por seguir.segun Marcelo y deste verbo en este significado se dixo.Secta.sectæ fœm.gen.por secta.ij.Petri.ij.Dende tãbien.

Sectus.cta.ctũ.cosa asserrada.prolo.Esa.& Hebræ.xj.

Secretariũ.rij.neut.gen.lugar secreto.S.Felicis in pincis.&.S.Agathę.

Secreto.aduerbiũ.secretamente.Iob.xx.& Matth.xx.

Secretũ.ti.neutri.gene.secreto.Iudi.iij.et Amos.iij.

Seculũ.li.me.cor.o por syncopa seclum secli.es spacio de.c.años segun algũos.aun que el vulgo dize de.cj.años.o dize se vn tiempo ansi luengo.Gene.vj.& Mar.iiij.Aerũnę seculi.i.del mundo o del tiempo.

Secũda.dę.fœm.gen.se dixo vn aldehuela o barrio de Hierusalem.iiij.Regũ.xxij.Qui habitat in hierusalem in secũda.Itẽ secundę.arũ.pluralis numeri segũ los mas latinos.se dizen la parias o vna tela en q̃ alguna vez nasce embuelto el niño q̃ tambien se dize secundina. Dize se de sequor.queris.Deute.xxviij.Et illuuię scdinarũ, puede dezir secundarũ.& forte seria mejor letra. vide illuuies.

Secundo.as.aui.por hazer prospero o dichoso. Hymn. Splendor paternæ. casus secundet asperos. No ha de dezir secun-

fecundet.

Secundus. da. dum. de sequor. queris. es nombre ordinal: porque segundo se sigue tras el primero. Gen. j. & Mar. xij. pone se aduerbio de qualidad quando dize. Sequentia sancti euangelij secundũ Lucã. i. segun o como lo escriuio sant Lucas. tãbien toman los latinos secundus. a. um. por prospero. como primus. a. um. por aduerso.

Securis. ris. fœm. gen. me. prod. hacha para cortar madera. de seco. cas. cui. sectũ Ca ascia. cię. no es hacha sino açuela. Securis. psal. lxxiij. & Matth. iij.

Secus. pręposit io. i. cerca o cabe. Psalm. j. Secus decursus aquarũ. Beatus vir. secus mare. cerca o cabe la mar. Mathæi. xiij.

Sedatus. a. um. de sedo. as. apaziguado. mitigado, o amansado, quieto. Actu. xix. Ambr. en vna hom. de quaresma.

Sedenim. me. cor. vna parte en lugar de vna parte se pone. ij. Macha. vij. Sed enim mundi creator. mas ciertamente el criador del mundo.

Sedeo. sedes. di. sessum. por asentar se o estar assentado o por morar. Lucæ. j. o por plazer en el coraçon. Si postea non sederit in animo suo. Deut. xxj. & Luc. j.

Seditio. onis. fœm. gene. la discordia y diuision de vnos ciudadanos con otros. Numeri. xx. & Marci. xv.

Sedo. as. aui. atum. actiuo. j. coniuga. por quietar o mitigar, placar o pacificar. ij. Mac. xiij. & Actuũ. xiiij.

Seduco. cis. duxi. ctum. me. pro. como lo guarda. duco. cis. en los otros compuestos. significa apartar. q. seorsum duco o engañar. ij. Esdr. iij. & Ioan. viij.

Sedulus. a. um. me. cor. fiel & sollicito, attento, o cõtinuo y bueno. q. sine dolo. Eccle. xxvj. &. S. Sebastiani. & Ambr. en vna homil. dela quaresma.

Sedulè. aduerbium. me. cor. i. fiel, o attẽta o buena o so licitamẽte. iiij. Re. iiij. Sedulè. q. sine dolo.

Sedulitas. tis. fœm. gen. la atencion o fieldad o continuaciõ al seruicio. Ambr. in homil. feriæ. vj. iiij. tẽporũ de aduẽtu. &. S. Vitalis. & Agricolæ.

Seges. etis. med. cor. in trisyllabis. la sembrada q̃ se dize messis quando se siembra. de sero, seges. & de meto. messis. & de fruor, fruges. aun que muchas vezes se pone el vno por el otro. Deute. xxiiij. & Prouer. xiiij.

Segnis. & hoc gne. adiectiuũ. iij. decli. perezoso. Hebr. vj. Segnities. ei. v. decli. la pereza.

Segrego. gas. gaui. media corre. como la guarda grego. gas. en los otros cõpuestos. por apartar. ad Galatas. j. & in epistola Iudæ.

Seiungo. gis. xi. ctum. por apartar o diuidir. Dende.

Seiunctus. a. um. apartado. S. Barnabæ. & Ioan. eps in sermone dominicæ. iiij. in quadragesima.

Sella. le. la silla. iiij. Regum. iiij. &. ij. Macha. iij.

Sellarius. rij. nõbre proprio. s. Anastasij.

Selmon. indeclinabile. nombre de vn monte. Iudicum. ix. En otro modo es nombre appellatiuo: & significa obscuridad. Psalm. lxvij.

Semel. vna vez. Gen. xviij. & Hebrę. vj.

Semen. minis. me. cor. neu. gen. simiente. de sero. ris. ui. Gen. iij. & Luc. viij. dize se en griego sperma.

Semino. nas. media correp. por sembrar. Lucæ. viij.

Sementis. tis. fœmin. gene. la simiente, el tiempo de sembrar q̃ dizẽ sementera. Gene. viij. & Iob. xxxix. Y la que los gentiles hazian diosa dela simiente. Y el aucto de sembrar que dizen seminatio. Dize se tambien simiente nombre

generico

generico de inciertaſpecie.lĩſa.v.
Seminarium.rij. neutri. gene. ſimiente o principio do naſce alguna coſa. Geneſis.xvij.
Semianimis.& hoc ſemianime.iij. declinat.pe.cor.medio muerto o medio viuo.Sanctorũ Philippi & Iacobi.
Seminecis.& hoc nece.adiectiuũ.iij. declin.& pen.cor. medio muerto. compueſto de ſemis.& nex.necis.S.Vitalis ſancti Franciſci.
Semicintium.rij.neut.gen.pen. cor. veſtidura de vn lado pendiente:o de dormir de noche:o vna ſpecie de ſudario q̃ los Iudios vſauan traher en la cabeça,o veſtidura rota o correa o cinta eſtrecha:o otra coſa para ceñir. dize ſe de ſemis & cinctus.quaſi dimidius cinctus. Actuũ.xix.&. ſ. Franciſci.
Semiuerbius.a.um.pen. cor. adiectuũ. el ſembrador d palabras,pero puede ſer ſubſtantiuo. Semiuerbius.bij.ma.gen. Actuũ.xvij.
Seminudus.a.um. medio deſnudo.de ſemis que es medio indeclinabile. & cõmunis trium ge. & nudus.a.um.ſacti. Franciſci.
Semis.indeclinabile.cõmunis trium gen. i.medio.como medius.dia.diũ.Exod. xxv.& ſanctorum Nerei, & Achilei, vt ſemiuir. ſemimulier.
Semis.ſemiſsis.neut.gene. el peſo. de.vj. onças.
Semis ſemiſsis.maſ.gen.vna medida.
Semita.tæ.fœ.gen.med.corr.ſenda.Gen. xlix.& Matth.iij.
Semiuiuus.a.um.pe.pro.q.muerto o medio viuo.Sapien.xviij.& Lucæ.x.adiectiuum eſt.
Semiuſtus.a.um.medio quemado. de ſemis.& vſtus.ſta.ſtum.ſanct. Marci,& Marthę.
Semoueo.ues.med.cor. ſemoui.ſemotũ. por apartar.Dende ſemotus.ta.tũ.me. prod.apartado. ſ. Anaſtaſij.
Semper.aduerbio.de tiempo. ſiẽpre Exodi.xxvij. & Hebręo.vij.
Sempiternus.ſempiterna.num. coſa que es ſiempre.Gen.xvij.& Rom.j.
Senator.ſenatoris.maſc.gen.el que tiene parte enel gouierno dela republica:como regidor,o veynte y quatro.Prouerb.xxxj.
Senatus.tus.tui.maſc. gene.el viejo.q.ſenex natus.vel ſenex natu. o la dignidad o ſeñorio delos ſenadores que ſe daua a los viejos en edad o virtud.ij. Macha.xj.o el lugar do ſe ayuntauã. Senatũ poſsident. Hym. Aurea luce; i.el lugar o la dignidad deuida a ſu virtud.
Seneo.nes.nui.por hazer o ſer viejo.pr. uer.xxiij.Dende ſeneſco.ſcis. inchoatiuo por començar ſe a hazer o hazer ſe viejo, & dende conſeneo.& conſeneſco.de con. que es ſimul.& ſeneo.& ſeneſco.i.enuejeſcer en vno.Tobię.viij. Conſeneſcamus.
Senecię.arum.fœ.gen. & numeri pluralis.las ſaliuas o bauas delos viejos.mã ducantes ſenecias.Prol. Ezech.i. maſcando las murmuraciões y detractiones que ſon como las bauas. metaphora es.
Senior.oris.cõis.duũ ge.mas viejo.Exo. iij.&.j.Timo.v.
Seniũ.nij.neu.gen.& hæc ſenectus vel ſenecta la vejez. ps.lxx.ſeniũ es mayor vejez q̃ ſenectus ni que ſenecta.
Senſatus.a.um. coſa que tiene ſentido o buen ſeſo. Eccle.vj.
Senſim.aduerb.i.poco a poco o mediante ſentido o ſenſiblemente. S. Antonij confeſſoris.&.ſ. Gregorij.
Sentẽtia.tię.fœ.ge.cierta y verdadera determinacion.Gen.xliiij.ſnię eſt.prolo. Eſdr.i.aſſentado firmemente en mi coraçon.Dẽde ſentẽtiola.lę.fœ.ge. med. corre.

cor.diminutiuo.sentēçuelao chica sen tēcia.Hieroñ.in homil.quadrag.

Sentina.næ.fœ.ge.me.pro.la sentina dela naue.s.dōde se recoge el agua q̄ le entra.y dize se de sentio.tis.porq̄ tal hedor se siente con el sentido.En vna homil.infra octauā penteco.

Sētio.tis.si. tire.sensū.sentir.Gene.xxvij. Dēde.sentiēs participio. Roma.xij.

Sentis.tis.fœ.gen.la spina o arbol spinosa q̄ tambien se dize sentix.cis.ij. prol. Iob.& Hiero.in homilia quadragesimę.Otros declinan sentes sentiū in numero plurali tantum.

Senus.na.num.cosa de seys.ij. Reg.xxj. alas senas.seys alas.Apocal.iiij. Otros seni.nę.na.pluraliter,y es distributiuo i.de seys en seys.

Seorsum.aduerbiū.a parte o desuiado. Nume.xvj.& Gala.ij.

Separo.ras.med.cor.apartar.Gene.xxv. & Rom.viij.dende separatim.aduerbio.de separo.ras.apartadamente.Grego.in homil.sabbati in albis.

Sepelio.lis.med.corr.sepeliui. ultum.iiij. coniug.por enterrar.Gen.l.&.iij. Re. xiij.Ioan.xix.

Sepes.pis.fœ.gen.el valladar o seto q̄ cerca la viña.j.paral.iiij.& Matth.xxj.

Sepio.pis.piui.pitū.o sepsi.septū.iiij.coniugat.por cercar.mayormente de seto Eccle.xxviij.& Esa.v.dende septus.a. um. cercado. pone se metaphoricē. hymn.Iesu corona virginū.& .s.Thomæ martyris.Septa.se substantiua.

Sepono.nis.med.pro. poner aparte o apartar.Dende sepositus.a.um.apartado o puesto a parte.Prolog.Iudith. & August.in homil. assumptionis.

Septem.siete. Exod.ij.& Marci. viij.

Septentrio.onis.mas.gene.la estrella del norte con seys otras que estan cabe ella,y aquella parte de tierra y cielo que caę debaxo.Gene.xviij.

Septemplex.cis.cōis.triū.gen.pen.cor.in obliquis. cosa d̄ siete maneras o doblezes,de septemplico.Eccle.xx.

Septuagies.setenta vezes.Genesis.iiij.& Matth.xviij.

Septuaginta. setenta. Numero.xxxiij. & Ezechielis. viij.

Septum.ti.neut.gene.& conseptum. pti. el seto o circuito:y dize se de sepio.pis por cercar o poner seto o valladar.iiij. Regū.xj.&.ij. Paral.xxiij.

Septuplum.med. corr.siete vezes tanto. Prouerb. vj. Purgatū septuplū. Psal. xj.i.perfectamēte. & puede ser aduerbio.de contar.

Sequester.tri.ma.ge.aquel en quien se reponen los rehenes o prendas en terceria:y procura la concordia q̄ llaman medianero.Dize se de sequor:porque ambas partes siguen la fe de aquel en quien confian.halla se tambien sequester.stris.dela tercera.Deut.v.

Sequestra.stræ.fœm.gene. la halla.Vergilius. Et pace sequestra.i. tercera medianera.

Sequestro.stras.por apartar.actiuo.j.Machabęo.xj.

Sequor.queris.me.cor.por seguir. Deut. xiij.Hebræo.xij.dende. sector. ctaris. frequentatiuo por seguir a menudo. Eccle.xxxj.& Roma.ix.

Sera.re.fœ.ge.cerradura.s.cerrojo,o pestillo o aldaba,o candado,o otra cerradura dela puerta.Iudi.iij.&.ps.cxlvij.

Seraph.& cherub.significā vn angel spiritu de tal choro.

Seraphin.en hebreo ardor o incendio,o ardiente,o encendiente. Nota que seraphim,o cherubim cō.m.al fin significa vn spiritu de tal orden o choro, y quando se acaba en.n.significa el ayūtamiēto de todo el choro o d̄ muchos spiritus del.y por vn spiritu.s.cō.m. es ma.gen.por muchos.s.con.n.neutro.

Et.iæ

Esa.vj.vide plenius cherubin.

Serapis.pis.mas.gen. me.prod. el mayor delos dioses egypcianos que se llamo apis.y fue antes gran rey delos Argiuos.y passo con gran flota en Egypto y murio ende.y dela tumba donde lo pusieron que se llama sorps en griego y de su nõbre apis.se dixo serapis,o,in in,e.mudada.Era tambien nombre de su ydolo.S.Felicis in pincis.&.S.Felicis,& Adaucti.

Serra.ræ.fœmin.gene.la sierra de asserrar.S.Catharinę.Escriue se cõ dos.rr. Esaiæ.xxviij.Dende serratus.a.um.cosa asserrada o cortada.iij.Reg.vij.

Sericum.ci.neut.gen.media cor. la seda. la qual primero parescio en los pueblos llamados seres. Apoca.xviij. Dẽde Sericus.a.um.me.cor.adiectiuo. cosa de sirgo o de seda. Hester.viij.

Seris.riei.fœm.gen.& quintæ declinatio. el orden o qualidad o condicion o curso.Promit seriem vitę gerendę.Hym. Vt queant laxis.

Sermo.onis.mascul.gene. palabra o sermon. Exodi.xxiij.& Actuũ.xx. Den de Sermocinor.naris. hablar o predicar.iiij.Reg.ij.

Sero.aduerbium temporis.i. tarde. Ambro.in homilia fe. quartę.iiij. temporum de aduentu. & comparatur. Serius.mas tarde. Augustiñ.in sermone quadragesimæ.

Sero.ris.seui.satum.vel serui sertum.por. plantar o sembrar. Leuitici. xxv. & Matth.vj.

Sero.ras.por cerrar.

Serro.ras. por tajar o asserrar.ij.Reg.ij.

Serotinus.na.num.pen.cor.cosa tardia o pertenesciente a la tarde.Gene.xxx.& Prouerb.xvj.

Serpo.pis.psi.serptũ.por andar quedo y tuerto y baxo como serpiente: y por entrar escondidamente,y es serpere andar con el cuerpo,y con el vientre.Ezechiel.xlviij.&.ij.Timo.ij.

Sertũ.ti.neu.gene.la guirnalda o corona Esai.xxviij.& Hymn. O nimis felix. Los mas latinos lo ponen serta.torum pluralis numeri.

Seruo.uas.uaui.are.atum. guardar.Gen. xxxvij.&.j.Timo.vj.

Seruio.seruis.seruiui.seruire. seruir.Exo. iiij.& Luc.j.

Serus.ra.rum.tardio,o durante o permanesciente o graue. Maria in domo sera,festina in publico.Ambro.in hom. visitationis quę est.vj.fe.iiij.temporũ de aduentu.

Sethim.in hebreo.vn arbol o vn madero muy liuiano & incorruptible,y q̃ no puede ser quemado.Exodi.xxv. tambien Sethim es nombre de vn monte y de vna region.

Seuerus.ra.rum.med.prod.cruel o riguroso.Dende. Seueritas. tatis. la asperidad o dureza o rigor de justicia.Ro. xj.&.S.Hylarionis.

Sęuio.uis.ire.quartę con. por encrudelecerse o vsar de crueldad.ij.Reg.xvij. & Hester.xiiij.Dende sæuiens.tis.participio.furioso o cruel.Genes.xxiiij.& Augu.in sermo. S.Stephani.

Sęuus.ua.uum. cruel.Iudi.xiiij.& Apocalyp.xvj.

Sęuities.ci.la crueldad. declina se tambiẽ sæuitia.

Sexies.aduerbium.i.seys vezes.iiij.Regum.xiij.

Sextarius.rij.masc.gene.era vna medida que era sexta parte de otra mayor que se dezia congius.y tambien puede significar lo q̃ es medido.Leuit.xiiij.

Sextilis.media pro. era dicho agosto. como quintilis Iulio. segun el numero q̃ distauan de março.Dõde los antiguos Romanos començauan el año,sancti Petri ad vincula.

Sexus virilis.hijo macho.j.Reg.j. si dederis mihi sexum virilem.el sexo es lugar o miebro por do se discierne quien es hembra o macho.

S. ante. I.

Si.pro non. Si introibunt in requiē meā, id est non. Psalm. Venite exultemus. & Hebręo.iij.

Si.pro an vel pro vtrū. Si pauci sunt qui saluantur.si son pocos lo que se saluā. aduerbiū interrogandi. Luc.xiij. si in tempore hoc. Actuum.j.

Si.pro qđ.si mortuos suscitat. Actu. xvj. q̄ Dios resuscite los muertos.

Si pro vtinam.que es aduerbium optandi.O si videam apl'm dñi antequā moriar.S.Ioannis.

Sibam.es mes de Iunio. Hebreo es. Hester.viij.

Sibilo.las.me.cor.laui.por siluar.iij. Regū.ix.& Prolo.Esdræ.

Sibilus.li.ma.gen.me.cor.el siluo.Sibilus auræ tenuis.iij. Regū.xix.i. vn sonido de viento semejante al q̄ haze el viento manso y suaue.puede ser neut.gen. enel plural,y segun algunos significa boca.

Sica.cę.fœm.gen.cuchillo o espada o daga.dicha del sonido que haze quādo la sacan dela vayna,o dize se de seco. cas.vnde sica.q.seca. y escriue se con vna.c.Iudicum.iij.

Sicarius.rij.ma.gen.el q̄ tiene tal cuchilo pequeño escondido o espada para saltear o matar a traycion o mal hazer. Hiere.l.et Actu.xxj.pone se adiectiue. in decolla.S.Ioan.baptistæ.

Sicca.cæ.fœm.gene.con dos.cc.la tierra. Et siccam manus eius formauerunt. Psalm.xciiij.

Sicera.ręfœm.gen.med.cor.con vna.c. dicha de suco. la sidra o qualquier cosa que puede embriagar, y no es vino de vid.como vino de mançanas o de ceuada o de trigo:o de datiles,o de otro semejante potaje.Deu.xiiij. & Lucæ.j.Hebręo es.

Sitio.tis.tiui.iiij.coniugat.por hauer sed. Exodi.xvij.&.j.Corint.iiij.o por dessear o oyr con desseo. S.Lucię.& Apocal.xxij.

Siccine aduerbium interrogādi.i.en este modo,o en esta manera,o ansi se dize o se haze,y dize se de sic. & ne.ci. entrepuesta.j. Reg.xv.

Sichima.mæ.me.cor.nōbre de vna tierra que tābien se llamo Sichem.del nombre de su priucipe.ps.lxix.& Eccl.l.

Siclus.cli.ma.gen.vna moneda que valia dos drachmas. griego es. o siclus. segun los hebreos, y en la sacra scriptura es peso de onça, aun q̄ segun griegos y latinos es quarta parte de onça. Gen.xxiiij.& Amos.viij.

Sicco.cas.caui.care.catum.secar.Numeri.xj.& Apoca.xvj.

Sicomorus.ri.fœ.gen.pen.pro. vn arbol q̄ tiene los ramos & hojas como moral,y enlo otro a semejança de higuera,y por esto se dixo ficus fatua.es arbol oriental. Amos.vij.& Luc.xix.& ij.Paral'ix.dize.Velut sicomorū quę gignuntur in campestribus.i. sicomorum per syncopā,aun que algunos libros tienen sicomororū.griego es. llamā lo los latinos celso, porque es mas alto que moral y higuera.y dela semejança del al moral los sicilianos llamaron celso al moral.

Sicophanta.tæ.ma.gen.el que come los higos,por que sicos en griego es higo. y phagin comedere, y algunas vezes se dize sicophanta el calūniador. Den de sicophanticus.ca.cum.adiectiuum pen.cor. sicophanticum monstrum.i. abil a ser calumniado. Sanctor.Chrisanti,& Darię.

Sicubi.aduerbio local.med.cor.i. si en algun lugar.S.Hieroñ.

Siculus.la.lum.adiectiuum. media corr. cosa de Sicilia.s. Agathæ. & sanctorũ Ioannis,& Pauli.

Sicuti.media cor.i.sicut.ansi como. Hester.ix.algũas letras tienen sicut.

Sido.onis.vn hijo primogenito de Canaan.nieto de Noe.del qual se nõbro Sidon vna ciudad de Fenicia. Geñ.x. & Matth.xv.& produze la me.in trisyllabis.era sidon del señor de Siro.Itẽ sidon en lengua fenicia significa pesce y porque alli abunda muchedumbre de pesces dela copia tambien se pudo llamar sidon la ciudad.

Sidus.deris.neu.gen.tertię declinat.strella.Sidus dei vestri. Actu.vij.i.el luzero.toma se por el sol. Hym. Iam lucis orto sidere.i.sole:porque el sol por antonomasia o excellencia se llama strella de luz.

Sigillum.li.neut.gene.por sello. Apoc.v.

Signaculum.li.neu.ge.de signo.nas. por notar,o imprimir,o hazer señal. Dende signaculũ.la tal nota o sello o señal o impresſion.Iob.ix.& Ezech.xxviij & Apocal.v.toma se por cosa gloriosa y digna de ser mirada.s.Ioan.euãg.

Signifer.feri.ma.gen.med.cor.el alferez, o el que lleua el estandarte. a cuya semejança se toma por caudillo o guia de los otros.s. Cypriani.

Significantius.aduerbium.id est, mas significatiua o mas expressamente.Prolog.Ezechiel.

Significo.cas.caui.are.catum. significar: annunciar declarar,manifestar.Exod. xvj.&.ij.Petri.j.

Signo.gnas.gnaui.por mostrar o significar.iij. Reg.xxj.& Ioan.iij.

Signum.gni.neut. gen.señal que mueue o despierta la memoria. Deut.vj.o pequeño milagro.Prodigio o portento. se dize mayor. Matth.xij.

Sileo.les.lui.lere.callar.Genes. xxxiiij. & Lucæ.xxiij.

Silex.icis.media corr.in obliquis.incerti ge.la piedra viua y dura que llamã pedernal o peña o guija o guijarro. Numero.xxiij.& Esaię.v.

Siliqua.quæ.fœmi.gen.media cor.de xylon grece q̃ significa leño o madero en latin.& licon que es dulce, vna vil legumbre o yerua q̃ vsan comer los puercos en Africa,cuya hoja es buena para purgar : tambien se dize vn arbol cuyo fructo es dulce:tambien se dize el hollejo de qualquier legumbre.Luc.xv.toma se tambien por onça y pesa la.xxiiij.parte de vn sueldo. S.Nazarij,& Celsi.

Siloa.loę.media corr.era vna fuente en Hierusalem al pie del monte Sion que corria muy quedito.Luc.xiij. de donde se recogia el agua en vna alberca q̃ se llamo a esta causa notatoria siloe. Ioannis.ix.

Sylua.uæ.fœ.gen.bosque o monte o mõtaña.Deut.xxix.& Iacob.iij.

Syluanus.ni.ma.gen.me.prod. deziã los latinos.vn Dios que moraua enel mõte q̃ llamauan Incubo,porque era el enemigo que tomaua forma de varon en la qual se echaua con las mugeres. los griegos lo llamaron panna, y los q̃ le sacrificauan se llamaron syluanos. S.Vitalis.

Syluester.nombre proprio.siluestre,o appellatiuo.hic & hęc syluestris.& hoc. stre.cosa de monte o mõtesina. Gene. xiiij.& Marci.j.

Simma.grecẽ.fœ.gen.la camara.hic simmista.tę.el camarero.s. Slyuestri.

Symbolũ li.neu.gen.pen.cor. ayuntamiento o collecta de dichos o sentencias en concilio:como fueron los articulos dela fe q̃ se pusieron eñl credo o la parte de

te de dinero o mãjar, o otra cosa q̃ cada vno pone para el combite. De syn grece q̃ significa en vno o de cõsumo o con, & bulus bocado. Aun q̃ mejor se dize de symballo griego que es cõfero, porque muchos ponen en vno, y a esta causa el credo se llamo symbolo. Prouerb. xxiij.

Simila. læ. fœ. ge. me. cor. harina muy blãca o flor de harina q̃ dizẽ acemite o semola de que se haze el pan muy blanco. Gen. xviij.

Similago fœ. gen. med. prod. similaginis in gtõ. pe. cor. flor de harina escogida y muy cernida que dizen acemite o semola. Eccles. xxxv. & .ij. Mach. j. o es vn linaje de trigo. Dende.

Similagineus. nea. neum. pen. cor. pan hecho de tal harina. Eccle. xxxix.

Similitudo. pen. pro. dinis. fœ. gene. semejança. Gen. j. & Hebr. iiij.

Similor. me. cor. laris. assemejar. Hebr. ij.

Simon. onis. nombre proprio del principe delos apostoles sant Pedro. o corre. in obliquis. Matth. xvj. Otros ponen simonis la penul. prod.

Simonides. pe. cor. nõbre proprio de vn poëta griego q̃ fue lirico, y porq̃ eñl hebreo tambien Dauid escriuio algunos psalm. por semejante verso. s. Hieroñ. in epistola ad Paulinũ dize. Dauid simonides noster.

Symphonia. niç. fœ. gen. pe. pro. la vihuela o consonancia de vozes o de sonidos. Dañ. iij. & Luc. xv. Griego. es.

Simplex. plicis. cõmunis trium. gen. simple sin hiel y sin malicia y sin doblez. Gene. xx. & .j. Petri. j.

Simultas. tatis. fœ. gen. de simulo. las. discordia. contumacia o engaño o odio secreto. Maximus in sermone plurimorũ martyrũ. Leo papa. Cessent odia: & deficiant simultates.

Simulachrũ. chri. neu. ge. pe. pro. semper in prosa. la statua o imagen o idolo effigiado, o hecho a semejãça de algũa cosa sensible. Exo. xxxiiij. & Apoc. ix.

Simulo. las. me. cor. por mostrar lo q̃ no es. como mostramos ser buenos siẽdo malos. ver. Quod non est simulo. dissimulo q; qd̃ est. dissimular es hazer vna cosa y mostrar que no la haze.

Sin. pro si. no plaze a Valla que se ponga por si no.

Synagoga. gæ. pen. semper pro. congregacion o ayuntamiento. es nõbre collectiuo. y por esto es supposito d̃l plural. ps. lxxxv. & Apoc. ij.

Sinapis. pis. fœ. med. pro. la yerua en que nasce el grano dela mostaza. Matthei xiij. & Luc. xvij. y cõpone se de similis. & napus. pi. por nabo, porque es semejante al nabo. vnde. sinapi. neu. ge. & indeclinabile se toma por el grano o simiente de aquella yerua q̃ dizen mostaza. & produze. na. en ambos. ver. Sinapis cerebrum sed purgat pectus hyssopus. mejor se dize que sinapi neutro & sinapis fœm. se puede tomar por el grano segũ Prisciano. y viene del griego que se llama sinapis, o sinipi. Griego es.

Synceris. & hoc. re. vel syncerus. a. rum. media pro. cosa pura. Sapi. vij. de syn. q̃ es simul. o con. y chere græce. i. salue q. cosa con salud o pura o simple o lĩpia. Dende.

Syncere. aduerb. puramente. Philip. j. y dende tambien.

Synceriter. aduerbium. id est, puramente. Tobiæ. iij.

Synchronõ. grece. i. contẽporaneo o de vn tiẽpo. de syn. q̃ es simul. & chronos i. tiempo. Prolog. xij. prophetarum.

Synderesis. ha se de escreuir y pronũciar sinteresis. no con. d. en la segunda sylla ba sino con. t. y sin. h. porque desciende de syntereo verbo Griego que es

conseruo. y significa attencion o conseruacion. es segun los Theologos habito natural de principios praticos de bien obrar. como intellectus es habito de principios speculatiuos para bien entender.

Sindon. o sindo. onis. fœm. gen. me. cor. vna vestidura de lieço palestina muy blanca o pedaço de lienço de hechura d̄ bernia o sauana o paño d̄ lino simple q̄ llaman lienço. Iudi. xiiij. & Mathei. xxvij. griego es. dize se tambien canabolagium.

Singillatim aduerbium. singularmente o por si. p̄s. xxxij. & Marci. xiiij. Algunos escriuen sigillatim. en el mesmo significado.

Singulus. la. lum. cada vno o vna. Gene. xxxij. & Actu. iiij. Otros singuli. lę. la. numero plurali.

Singularis. & hoc re. cosa sola o estremada en alguna cosa o señera. Singularé incedere solitum. S. Michaelis. &. p̄s. lxxix.

Singultus. tus. tui. ma. gene. el solloço, o como trago que se haze llorando. j. Reg. xxxv. & Threno. iij.

Sinister. stra. strum. yzquierdo o yzquierda. Gene. xiij. & Apoca. x.

Sino. nis. siui. situm. por dexar o permitir iij. coniug. iiij. Reg. vj. Luc. iiij.

Synodus. di. fœm. gene. med. cor. el concilio o conuento o ayuntamiento de muchos obispos. de syn. q̄ es con. & odos via. quasi conuentū. Prol. Iudith. & sancti Martini papæ.

Sinon. onis. me. cor. in obliquo. nombre proprio de vn griego. que engaño a los troianos mediante la fiction del cauallo. Prolo. Esdræ.

Sinopis. pidis. fœm. gen. med. cor. color. bermejo precioso, o bermellon. Hiere. xxij.

Syntagma. matis. neut. gen. pen. cor. in obliquo. la ordenacion o doctrina. de syn. græce. i. con. & tagma que es orden. ij. Prolog. B.

Symptoma. atis. pen. pro. in recto. quādo caen muchos juntos. es tambien vicio o recayda o los que llamamos accidentes como dolor de cabeça o de yjada o calentura. Algunos lo escriuen con h. en la media syllaba. In translatione. S. Francisci.

Sinus. nus. nui. ma. gen. el seno o regaço. y a esta semejança se toma por el hueco del carro. iij. Reg. xxij. o el lugar o el sitio apartado en la mar quando entra en la tierra algū braçuelo occulto, & secreto. Actuum. xxvij. toma se por la madre sobre que corre el rio. s. Mauritij & sociorum. Item sinus Abrahæ. del qual se habla. Luc. xvj. se entendia lugar de reposo, o el limbo do los sanctos padres estauā hasta q̄ nuestro señor vino, & nōbro se de Abraham el limbo como de principal a quien fueron hechas las promessas de nuestro señor, y en aquel seno hauia priuaciō de todo mal de pena de sentido. en el que agora se dize seno de Abraham que es la gloria hay abundancia, y cūplimiento de todo bien de gloria. In sinu eius erat cubitus. Ezech. xliij. secū dum Hebræos. i. eñl fundamento: vel in sinu. enel lugar do se quemaua lo q̄ se ponia enel altar. hoc Sinum. ni. es el Tarro donde se ordeña la leche.

Siquādo, me. pro. in prosa. i. si algūa vez, o algun tiempo. Exod. xxxiiij.

Siquidē. me. cor. i. ciertamēte. iij. Re. viij & Matth. x. son dos partes. & Heb. vj.

Siquomodo. i. si en algun modo, o en alguna manera sobre el. mo. esta el accē to luengo, porque quomodo son dos partes. Exod. xxxij.

Siquominus. si en alguna manera fuesse menos lo que digo. dos partes son. Ioan.

Ioan.xiiij.& Apoca.ij. siquominus.id est sino lo hizieres.

Siracusa.sæ.pen.pro.fœm.gene. çaragoça ciudad de Sicilia aũ que los latinos la vsan poner en el plural. siracusę. sarum. Actuũ.xxviij.

Sirena.næ.fœm.gen.med.pro. & hæc sirẽ.nis.fœm.gene.vn monstro del mar que dela cinta arriba es de figura de muger y canta suauemẽte. A sirin gręce.i.tractus,porque atrahe con el dulçor de su canto a lugares peligrosos. Prologo. Iosue. sirenæ in Esa. cõ.xiij. se ser serpientes con crestas y alas que buelan.

Syria.rię.fœm.gen.vna prouincia en Asia mayor:que hoy se dize suria. Gen. xxviij.& Actuũ.xv. Dende.

Syrus.a.um.iiij. Reg.v. & Luc.iiij. cosa de siria.&

Syrus.ri.hombre de syria. & syriace aduerbium. Loquaris nobis syriace.i.en lengua de syria, como dezimos græce,o hebraice:o arabicę.iiij. Re.xviij. &.j.Esdr.iiij.

Syrophenissa.sę.fœm.gen.muger que desciẽde de syros & phœnicios. Mar.vij

Sirtis.tis.fœm.gene.lugar peligroso en el mar.donde encallan las naues por la baxeza del agua & altura dela arena. Actuũ.xxvij.griego es.Otros declinã Sirtes.sirtium.

Sisto.stis.statui.statutũ.trãsitiuo por firmar,o tener o representar. Lucæ.ij.vt sisterent eum domino.

Siste gradum.i.firma,o para te.s. Nicolai versus. Sisto facit statui.si transeat atq; statutum. Si fuerit neutrum. dicito sisto steti.

Sistrum stri.neu.ge.vn instrumento musico de tañer cõ alegria, o es linaje de trompeta.j.Reg.xviij.&.ij. Regũ.vj.

Sitarchia.chię.fœmi.gene.& penult.pro. el saquete o fardelete de pan.ca sitos græce.quiere dezir trigo. Panis defecit in sitarchijs nostris.j. Regum.ix.aũ que segun otros comiença de.c. y escriue se hęc Cistarchia quasi cista & archa.

Sitis.tis.fœm.gene.sed. Exod.xvij. &.ij. Corinth.xj.

Sitropes. vide citropes.

Situla.læ.fœm.gen.med.cor.vaso de sacar agua.Nume.xxiiij.& Esa.xl.

Situs.tus.tui.ma.gene.& quartę declina. de sino.sinis.siui.situm. el lugar, o sitio,o posada,o reposicion,o natura, o ordenacion. Item semejança o representacion. Situm ethyopicę carnis obduxerat. Hieron.ad eustochium.i. natura o semejança:o representacion.

Situs.a.um.cosa puesta o situada. nõbre adiectiuo. Algunos quisieron dezir q̃ se diriua đ pono. ponis.per aphęresin positus.quitada la po. Spelunca sita in agro.Gen.xxv.& Greg.in homil.quadragesimæ.

Siue disiunciõ.siue in morte: siue in vita, o en la muerte, o en la vida.ij.Regũ. xv.&.ij. Corinth.v.

S. ante. M.

Smaragdus.di.o smaragdo. dinis. fœmi. ge.& pe.cor. piedra preciosa crescida en color sobre todas las cosas verdes. Exo.xxviij.& Apoca.xxj.No afloxa su verdura con presencia del sol. si se pule a forma đ espejo rẽpsenta las imagines. echa de si vn rayo que tiñe de verde el ayre circunstante.colgado al cuello cura el morbo caduco, conserua la vista. conforta la flaqueza. refrena la lasciuia. abiua la memoria. vale cõtra las illusiones del demonio.

Smaragdinus.a.um.pen.produ.aun que segun otros.penul.cor.tam in prosa q̃; in metro.cosa de smeraldo. Hester.j. & Apoca.iiij.

Smigma.tis.griego es.neut. gene.xabon oloroso o vnguento oloroso,o semejante cosa:apta a lauar se &vngir se como en otro tiempo en las partes orietales acostumbrauan.Dañ.xiij.

S. ante. O.

Soboles.lis.fœm.gen.med.cor.la generacion o linaje que desciende.Deu.xxx. & Grego.in homilia sabbati.iiij.dominicæ aduentus.

Sobrius.bria.brium.templado en comer y beuer.y dende se entiende a otras cosas.Eccle.xxxj.&.j.Petri.v.

Sobrietas.la tal templança. Ecclesi.xxxj. &.j.Timo.ij.

Socer.ceri.ma.gen.me.cor.el suegro.Eccle.xxxvij.& Ioan.xviij.

Socio.cias.aui.are.atum.acompañar.Gene.xxxviij.& Prouerb.x.

Socrus.crus.crui.fœm.gene.& quartę decliñ.suegra. Ruth.j.& Matth.viij.

Sodalis.& hoc sodale.med. pro. compañero a la mesa.Iudicum.xj. & Ecclesi. xxxvij.ver.Collegas facit officium socios labor vnus.Cõis comites via iungit mẽsa sodales.

Sodomita.tæ.cõis duum gen.hombre o muger de sodoma.Gen.xiij. produzẽ la penul.como los nombres semejantes de tierra o de linage.vt Samarita. Neapolita.el vulgo vsa deste vocablo por varon o muger que con otro de su sexo comete la abominaciõ q̃ los Sodomitas cometieron, y por esso se tomo en nombre dellos.

Sodoma.mæ.fœm.gen.Gene.xiij.la ciudad que en pena del abominable peccado hundio Dios,halla se tambien. Sodomum.mi.neu. ge. segun Solino: aunque alguna vez se halla en plural. Sodomorum,Gomorrheorum.ij.Petri,las ciudades delos sodomitas y delos Gomorrheos. Paresce que hizo sant Hieron. de sodoma sodomeus.& de Gomorrha gomorrheus. como paresce mas claro. Gene.xviij.

Sol.solis.mascu.gene. sol. Gene.xix.& Matthęi.v.

Solatior.tiaris. deponens. por solazar o tomar, o dar spacio o plazer. Gregor. in homilia quartę dominicæ aduentus. Dende.

Solatium.tij.solaz. Tobię.x.& Hebr.vj

Solarium.rij.neut.gen.terrado o açutea. Iosue.ij.&.j.Reg.ix.

Solennis.& hoc solenne.con dos.nn. cosa solenne & de principal fiesta. Exo. xij.& Matth.xxvij.

Solennium.solennij.neut.gen.es la solennidad.hym.Iesu redẽptor omnium.

Soleo.les solitus sum.med.cor. por acostumbrar.iiij.Reg.xvij.verbo neutro passiuo. En el preterito tiene forma passiua. en los otros tiempos neutral o actiua. y en todos el seso neutral. ver. Quinque puer numero passiua tibi do. Gaudeo cum fido soleo simul audeo fio.

Solers. ertis.cõis trium gene. cauto prudente y sabido & industrioso en lo q̃ haze.dize se solers. quasi arte solens. i.vtens. in sermone oĩum sanctorum.

Solertia.tię.fœm.gen.la tal solercia & industria o diligencia,o vigilãcia,o astucia.Eccle.xix.

Solerter.aduerbiũ.i.prudentemente.Grego.en vna homilia dela resurrection, o diligentemente.In homilia dominicæ.xx.post penteco.

Solicitior.tioris.ma.gen.mas solicito & diligente.j.Corinth.viij.

Solicito.tas.pen.cor.taui.tare. tatum.solicitar,o despertar,o acuciar.Exod.v.

Solicitudo.dinis.fœmi. gene. diligençia. Gen.xxxj.& Luc.viij.

Solicitus.ta.tum.pen.cor.diligente.j.Regum.ix.&.j.Corinth.vij.

Solidus.a.um.media cor. firme o entero Augu.in sermone dominicæ.j. in quadragesima.

Solitarius.a.um. cosa sola o solitaria que es apartada de compañia. Leuit. xvj. & Oseæ.viij.

Solium.lij.neut.gene.silla real. Gene.xlj. & Ezechiel.x.

Solotenus.pen.cor.si es vna parte.aduerbio hasta el suelo,o hasta la tierra. sancti Thomæ marty.

Solo.las.por solar. Dende desolo. media cor.por destruyr.

Solor.laris. deponens. por consolar. Ioannes Chryso.in sermone dñicæ.ij.in quadragesima.

Solum.li.neutri.gen. el suelo o la tierra. Ecclesia.xxxiij. o sobre haz. Hymn. Immense celi conditor. ver. Humor humum reddit.terram terit vsus aratri. Estq; solum solidum. tellus se tollit in altum. Seneca.Omne solum forti patria est. Dize se tambien solum.la planta debaxo el pie. y suela la que calça. solo attrita est plurimorum. In sermone martyrum tempore paschali.i. muchos pisaron la via dela vida y anduuieron por ella despues que nuestro señor resuscito o passaron solo.i. con la planta de su pie por ella. habla por semejança.

Solummodo. aduerbium. pen.corr.i.solamente.s.Euphemię.

Solus.sola. um. cosa sola. Genesis.ij. & Matthæi.iiij.

Somnio.nias.aui.are.atum.soñar. Esaiæ. xxix.& Ioelis.ij.

Somnium.somnij.neutri.gene.sueño.no la dormicion,o el dormir saluo lo que en ella se sueña. Genesis. xxxvij. Toma se por vana illusion.Hymnus.Te lucis.

Soluo.uis.solui. solutum. por pagar.iiij. Regum.iiij.& Esa.xix. Toma se por negar, o por dissoluer .j.Ioan.iiij.Omnis spiritus qui soluit Iesum. id est que niega o disuele la diuinidad, diziendo que no es Dios o que no tomo carne. Toma se por absoluer o quitar o desatar. Exo.iij.& Matth.xxj.o alimpiar. Hym. Vt queant laxis.

Sono.sonas.sonui.nitum. por sonar, o alabar. Iob.xxxix. Sonans.j. Corinthi. xiij. & Hymnus. Eterne rerum conditor.

Sophia.phię.fœm.gen. græcé.i.sapientia.

Sophistes.i.sapiens.

Sophisticé. aduerbiũ.i.dissimulada o doblada,o falsa o engañosamente.Ecclesia.xxxvij.

Sophisticus.a.um. adiectiuo.penul. cor. fallaz o engañosa cosa, mayormente en disputacion, quando por alguna specie de fallacia vno engaña a otro.s. Catharine.

Sopio.pis.piui.pitum.quartæ coniu. por adormētar o adormecer o apaziguar, o acabar. Dende Sopitus.a. um. med. prod. adormentado o quietado. Iudith.xiij. Beda in homil. sabbati.j.hebdomadę quadragesimę.

Sopor.poris.ma.gene.media prod.in trisyllabis.graue o sabroso, o profundo sueño. Prouer.xix. & Hymn. Rerum creator.pone se por muerte. Esa.lj.

Soporo.as.aui.med.pro.por dormir a sabor. Dende Soporor. aris. soporatus. sum. Psalm.iij.

Sorbeo.bui.vel sorbo.bis. psi. de sorbeo viene sorbitum eñl supino.y de sorbo sorptum.por sorber o tragar cosa liquida.Iob.xxxix.

Sorbitiúcula.lę.fœm.gen.pen.cor. manjar liquido dispuesto para beuer . como çahinas o hormigos o hueuo assado blãdo, q̃ dizen tremulante: q̃ es blãdo para beuer,o vn sorbillo.es diminutiuo de sorbitio.y desciende de sorbeo

bes.ij. Reg.xiij.&c. S.Hilarionis.

Sordeo.des.dui.por ſer hecho o reputado immundo,o ſuzio.Iob. xviij. Toma lo metaphoricẽ. Auguſt.in homil. octauæ.Epiphaniȩ.por deſagradar y deſcontentar.Dende ſordeſco.ſcis.inchoatiuo.por macular ſe,o enſuziar ſe Apocal. vltimo. Dende ſordes.dis.fœ gen.immũdicia o ſuziedad.iij. Regũ. xv.&c Hym.Ieſu corona celſior.

Soror.ris.med.pro.&c fœ.gene.hermana. Gen.iiij.&c Iaco.ij.

Sors.ſortis.fœm.gen. la ſuerte y voluntad de Dios cerca de noſotros. In manibus tuis ſortes meȩ. Pſalm. xxx. En tus manos.i. en tu poderio y ſciencia ſon mis ſuertes.i.mi elegir,ordenar y obrar lo que me ha de venir. Tambiẽ llama la ſcriptura ſuerte la heredad y poſſeſsion. Como dize que Hieruſalem cayo en la ſuerte de Benjamin. Tambien ſe dize ſors la ſucceſsion dl tiempo. Hymn.Iam lucis. vt cũ dies acceſſerit:noctẽq; ſors reduxerit. Tãbien ſe dize ſuerte el caudal. vt ſi quid recipitur vltra ſortem,eſt vſura. Tambien ſe dize caſo:o euento fortuito no penſado. Tambien las ſuertes que ſe echan para conjecturar lo futuro. Tambien las ſuertes:como en la electiõ de ſan Matthia.ver. Conijcit atque tenet ſors dat ſerien capitale caſum. fortunã de multis eligit vnum. Item.ver. Sors fatum.ſors augurium.ſors eſt capitale: ſorſq; miniſterium:ſucceſsio temporis eſt ſors. hymn. Virginis proles. Duplici ſorte,id eſt parte.quia virgo &c martyr.

Sortior.tiris.ſortitus ſum.quartȩ coniug. por hallar,o ganar:hauer o adquirir. Conſtruitur cum accuſatiuo.ij. Petri. j. In domibus virorum quos ſortiture eſtis. Ruth.j. Item ſortior. por diſponer:o.echar las ſuertes. Sapien. viij. &c Hebr.viij.

Sortito i.por ſuerte y medida.me.prod. Cũque ceperis terram diuidere ſortito.Ezech.xlv.es ablatiuo puesto como aduerbio diſcretiuo.

Soſpes.tis.med.corr.cõis.duum.o cõmunis triũ.gen.ſegun otros. conſtructione. ſano, y ſaluo.Geñ.xliij.

Soſpitas.tatis.fœm.gen.la perfecta ſanidad.Iob.v.

Soter.teris.ma.gen.me.pro.nombre proprio.ſ.Soteris,&c Caij.En griego ſignifica ſaluador,y eſcriue ſe ſin.h.

S. ante. P.

Spacioſus.ſa.ſum.tierra larga:o coſa ancha ſin impedimento para eſtenderſe. Gene.xxiiij.&c Matth.vij.

Spacium.cij.neu.gen.ſpacio, o anchura. Deute.xix.&c Mar.vj.

Spado.donis.ma.ge.me.pro. el caſtrado con eſpada o cuchillo,que por ſer caſtrado es ſin fructo.Sap.iij.&c Eccl.xx. a cuya ſemejãça ſe dixeron ſpadones, los ſurcos que no tienen mies.

Spartiatæ.tarũ.vna gente q̃ en otro nombre ſe llamã lacedemonios. j. Macha. xij.deziã q̃ deſcendiã de Abraham:y por eſto ſe ďziã hermanos ďlos judios

Spargo.gis.ſi.ſum.por derramar.pone ſe por dar o alumbrar.Exodi.ix.&c Matthei.xxv.

Sparſim.aduer.derramada,o diffuſamente.Grego.in homilia pentecoſtes.&c in ſermone de apoſtolis.

Spatharius.rij.ma.ge.el que lleua la eſpada delante alguno.ſ. Martini papæ &c marty.deſciende de ſpatha, y eſcriue ſe con.h.porq̃ deſciende de ſpatha grȩco por cortar o deſpedaçar.

Spatula.lȩ.fœ.genc.med.corr.el ramo de la palma que tiene ſemejança ala eſpada,o la vayna de los datiles ante q̃ ſe abra.eſcriue ſe con.th. ſi deſciende de ſpatha.

ſpatha como algunos pienſan. Leui. xxiij. Tambien ſignifica eſpalda de animales.

Species.ciei.fœ.gene.la belleza o hermoſura:o la preſencia dela coſa.ps.xliiij. & Eccle.ix.dende.Specioſus.ſa.ſum. coſa hermoſa.iij. Regum. & Roma.x.

Speculator.toris.maſ.gene.med.produ. atalaya:o cõtemplador: o el que eſta en lugar alto que llaman ſpecula que contempla della & preuee lo que viene.j.Reg.xiiij.&.iiij.Regum. ix. & de aqui ſe tranfiere al perlado cura đ animas.Ezechie.iij.&Hym.Lux ecce.ſe toma por dios. Speculator ſtat deſuper. ſcilicet, que dios contempla y prouee.

Spectabilis.& hoc ſpectabile. mirable o digno de ſer mirado por hermoſura: o por virtudes:o grandes victorias.j. Para.xvij.Ex ſpectabili gñe. S. Agathæ.ſ.de linaje digno de honrra.o de ſer acatado y mirado.de Specto.ctas. frequentatiuo.de ſpicio.cis.ſpexi.ſpectum.

Spectatus.ctata.ctatum.med.prod.i.prouado.S.Nicolai de Tolentino.

Spectaculum.li.neu.gene.coſa digna de admiracion o de ſer mirada: y el lugar do el pueblo ſe ayunta o do eſta a ver.j.Corin.iiij.& Auguſt.in ſermo. vij.fratrum.

Specto.ctas.frequentatiuo de ſpicio.cis. xi.ctum:por mirar:o ver:o por perteneſcer.vt ad me ſpectat. S. Martini. &.S.Catharinæ.Nota ꝙ videmus natura.aſpicimus voluntate. intuemur cura.aſpicimus ante.reſpicimus retro. ſuſpicimus ſurſum. deſpicimus deorſum. inſpicimus introrſum. conſpicimus circunquaq;. proſpicimus longê.ſpectamus quod frequenter vi demus. Aunque muchas vezes no ſe guarda eſta differencia.

Speculor.pe.cor.laris.latus ſum.ver atalayar:buſcar contemplar.Eccl.xxvij. &.j.Macha.v.

Speculum.li.neu.gene.el eſpejo. Eſaiæ. iij.& Iaco.j.ponian ſe eſpejos al deredor del lauatorio:porque enellos viesſen los ſacerdotes ſus manzillas o de ſus veſtiduras & las quitaſſen antes q̃ entraſſẽ al ſacrificio.Ex.xxxviij.

Specum.ci.neu.ge.por hoya:o cueua: o cauerna o tierra.In exaltatione ſanctę Crucis.Tambiẽ ſe dize.Specus.cus. cui.maſ.ge.& quartæ decli. ſignifica lo meſmo que ſpecum. Iob. xxxviij. Halla ſe tambien ſpelunca.cę.primę. decli.& ſpecus.ci.ſecundæ decl.& ſpecus.coris.tertiæ decl.& ſpecu indeclinabile.neu.gene. Y todos ſignifican cueua que en griego ſe dize antrum o ſpeleum.E quãdo es dela quarta hauia de hazer el datiuo y el abltõ del plural en ibus. vt ſpecibus.y haze en ubus. vt ſpecubus.S.Benedicti.

Sphæra.ræ.fœ.gen. la forma redonda y voluble.Eſa.xxix. dende Sphærula. ræ.fœ.gen.media cor. diminutiuo de ſpæra.algun cuerpo voluble pequeño y redondo.Exod.xxv.

Spero.ras.raui.por tener ſperança. iiij. Regum.xviij.&.ij.Corin.viij.

Spes.ſpei.fœ.ge.quintæ decli. Sperãça. j.Petri.j.ſpebus. enel datiuo del plural ſe halla.ij.Macha.vij.Aunque ſegun el vſo careſce de genitiuo datiuo & ablatiuo del plural.

Spica.cæ.fœ.gene.ſpiga.Gen.xlj. Mat. ij.dende.

Spiculum.li.neu.gene.med.corre.lança terciada o chica o dardo o azagaya. j.Mach.vj.toma ſe por rayo.Hym. Nox & tenebræ.percuſſa ſolis ſpiculo.i.radio.Hym.Aurora iam.

Spiculator.toris.maſ.ge. el porquero:

o verdugo:o degollador: o matador que trahe la azagaya:o dardo o lança para matar. Mar.vj.

Spina.næ.fœ.ge.donde se ayuntan las costillas que llaman spinazo.ps.xxxj. vide.confringo.gis. Spina tambien se dize qualquier spina. y toma se por punta de junco marino. Matt. xxvij. Coronam de spinis.

Spira.ræ.fœ.gene.quasi espera cosa buelta al derredor que no junta el cabo cō el principio. como quando se arrolla vna soga:o quando se arrosca vna culebra. Ambr.in homil.quadragesimæ.

Spiro.ras.spirar.Iosue.x.& Ioan.iij.

Spissus.spissa.ssum.cosa spessa. Sapien. xvij.

Splen.splenis.me.pro.el baço. griego es. Sancti Francisci.

Splendeo.des.dui.dere.resplandecer.Iudicum.v.dende Splēdesco.cis.inchoatiuo.alumbrar & resplandescer.ij.Corin.iiij.

Spolio.spolias.spoliaui. atum. despojar. Exod.iij.& Iob.xxij.

Spondeo.des.spopōdi. sponsum.por prometer.Prouer.xxvij.& Lucæ.xxij.

Spondeus.dei.me.pro. pie de dos syllabas luengas en metro.i.prolo.Iob.

Spongia.giæ.fœ.ge.spōja.dize se en griego spongos.Matt.xxvij. & Ioan. xix.

Sponsor,soris.mas.gene.me.pro.prometedor:o el que promete. Heb.vij.

Sponsus.si.mas.gene.sposo.Exodi.iiij.& Apocaly.xviij.

Sponsa.sæ.sposa.Canti.iiij.& Ioan.iij.

Sponte.aduerbio de qualidad. i.de su voluntad:o sin sperança de remuneraciō Exodi.xxv.& Esaiæ.xxxvij.

Sporta.tæ.fœ.ge.la spuerta o canastilla hecha de juncos o de mimbres. & dize se de porto.tas.o dize se spuerta de sparto:porque se hazia de sparto. y tambiē de palma se dize spuerta. Matthæ.xv. dende Sportula sportulæ.diminutiuo. fœ.gene.&.pe.cor.sportilla. Tomase por presente.j. Regum.ix. porque lo lleuauan en sportilla.

Spudazo.verbo græco. por obrar con diligencia.dende.Spudactis. dactis.o spudactes.ctis.ma.ge.el solicitador. S. Lucæ euangelistæ.

Spuma.mæ.fœ.gen.la spuma.Sapien.v. &.Lucæ.ix.

Spuo.spuis.spui.spuere.sputū.scopir. Nume.xij.& Deute.xxv.

Spurcitia.tiæ.fœ.gene.tal suziedad o torpeza:o hidiondez.Nume.xix. & Deuter.vij.

Spurcus.ci.mas.gene.& spurcus.ca.cum. El suzio o immundo.

Spurius.rij.mas.gene.me.cor. el bordeo bastardo que degenera y es vil.o segū otros nascido de padre noble y de madre innoble. o de padre incierto & de madre biuda. & dixo se de sporin griego que es sembrar.porque no tiene dl padre sino la simiente:ca lo al es incierto.j. Regum.xvij.dende Spurius.ria. rium.adiectiuo.cosa bastarda. Sapientiæ.iiij.

Sputamen.minis.neu.gene.saliua. Iudicum.xvij.

Sputum.ti.neu.gene.saliua.Ioan.ix.

S.ante.Q.

Squalor.loris.mas.gene.me.pro.la incomposicion suziedad & magreza.

Squaleo.les.por ser suzio magro sordido incompuesto:aspero mal adereçado. alguna vez se toma por resplādescer. vt tunicam squalentem auro. dende squalens.entis.Iob.xxx.& Hiere.xlj. Squalenti vultu.S.Francisci.idest.sordido o suzio.squalentis eremi. Augustin.in sermone Sancti Ioannis Baptistæ.idest aspero y no cultiuado.

Squalidus.da.dum.pe.cor. cosa suzia y aspe-

aspera & incompuesta. Threno. j. &. S.Hieronymi. Dende Squalide aduerbio. suziamente.

Squamma.mæ.fœ.gene.la scama dela serpiente: o del pesce: o dela loriga. Dizese de Squalco.les. Iob. xlj. & Actuū. ix.

S.ante.T.

Stabulum.li.neu.ge.me.cor.el stablo o el meson.dende Stabularius.rij.masc.ge. el que tiene cargo del stablo o del meson que dizen mesonero. Lucæ.x. &. S. Marcelli. Helena fuit bona stabularia. Ambrosius.

Stacte.ctes.fœ.gene.græcè. o stater inde clinabile. La gota del arbol dela mirrha.s.linaje de vna resina preciosa. Y es vna cosa con la mirrha muy prima que despues de muy dura era molida y hecha poluo en aquella composiciō. Exo.xxx.& Ezechiel.xxvij.

Stadium.dij.neu.gen.la octaua parte del millar: o carrera de cauallos: o lugar ḋ otro exercicio. griego es.ij. Macha. xij.& Ioan.vj.vno dixo. Quinq; pedes passum faciunt.passus quoq; centum viginti quinq; stadium.si des miliare octo facis stadia duplicatum sit tibi leuca. Dize se stadium (segun algunos) de stādo.porque Hercules corrio tāto sin resollar. y por esto se toma por curso o carrera o corrida. Sanctæ Agathæ.

Stagnum.gni.neu.gene.el lugar do esta mucha agua que llaman stanco. Esaiç. xlvj.& Lucæ.viij.

Stannum.ni.neu.gene.el metal que dizē staño. Stanneus.stannea.stanneū. me. cor.cosa de staño. Y escriuese stannū con dos.nn.como stagnum con g.

Stater.teris.me.pro.in trisyllabis. masculi. gene. Era vna moneda que tenia la meytad de vna onça: y pesaua tres aureos: dezia se media onça. griego es.j. Regum.ix.& Matt.xvij.

Statera.ræ.fœ.gene.me.prod. la balança: o peso. Iob.vj.p̄s.lxj.& Apoca.vj.

Statim.aduerbio.i. luego. Genesi. iiij.& Matth.xxj.

Statua.tuæ.fœmi.ge.statua.Gene. xix.& Daniel.ij.forma. S. Hieronymo deste nombre vn diminutiuo enla translacion dela homilia. v. super pentateuchum. Staticulum.li.neu. gene. statua chiquita.

Statuo.tuis.statui.statutum. por deliberar: o ordenar: o edificar: o establescer: o imputar: o attribuyr. Gene.xxj.&.p̄s. xvj.

Statuarius.rij.masc.gene.el que haze statuas Zacha.xj. Tambien puede ser adiectiuo.

Statuarius.ria.rium.opere statuario.i.pertenesciente a statua.ij.Parali.iij.

Statuncula.læ.fœ.gene.diminutiuo. pen. cor.chica statua de algū ydolo. S.Ioānis & Pauli.

Statura.ræ.me.pro.la statura o corpulencia: y altura de hombre. Nume. xiij.& Matthæ.vj.

Staturachium.chij.neu.gene.pe.correp. vna manera de manto pintado. In exaltatione. S.Crucis.

Stellatus.ta, tum, cosa ordenada de strellas. In assumptio. virginis. Stellato se det solio.

Stellio.onis.masc.gene.vna specie de lagarto que tiene pintado el spinazo a modo de strellas.es muy contrario al scorpion y lo espanta. Leuitici.xj.& Prouer.xxx.

Stemma.matis.vide Stigma.

Stercus.coris.neu.gene.me.cor. stiercol. Deu.xxviij.

Sterilis & hoc sterile.tertiæ decli.me.cor. cosa sin fructo: o muger mañera. Cāti. iiij.& Lucæ. j. Dende Sterilitas.tatis fœ.

fœ.ge.mẽgua:o infructuosidad: o hábre. Gene.xxvj.& Thre.iiij. & sanctorum Innocentum.

Sterno.nis. strauí.stratum.por solar:o adereçar: o allanar calles : o caminos. Tob.xiij. Item por estender por tierra:o poner debaxo algũa cosa por ornamento: o mejoramiento como tapetes o coxines:o por hazer la cama: o por ensillar o enaluardar. vt Genesi. xxij. Abraham strauit asinum suum. Actuum.ix. Surge:& sterne tibi.o por consolidar en manera que se pueda andar lo que de si no tiene abilidad. fluctus sternerentur. Augu.in ser. purificacionis. ℣. Sternitur æquiuocẽ mare: lectus:asellus:& hostis.o por disponer por orden. Esaiæ.liiij.por echar se tẽdido en tierra para rogar alguna cosa. S. Syluestri.

Sternutatio.onis.fœ.gen.el aucto del sternudar. Iob.xlj.dize se de sternuto. tas. me.pro.& sternuto.de sterno.nis.&nũto.tas.porque haze remecer la cabeça. hic sternutus.ti.es el sternudo.

Sterquilinium.nij.neu. gene.el muladar o stiercol o suziedad. Nee.ij. o lugar suzio.Iob.ij.& Lu.xiiij.

Sterto.tis.tui.sin supino.por roncar dormiendo. Prouer.x.

Stibium.bij.neu.ge.me.cor.vn vnguento o color que vsã las mugeres vanas. como aluayalde: que en otra manera se dize cerusa.iiij. Regum.ix. depinxit oculos suos stibio. Dende Stibinus na. num.cosa que tiene color de stibio q̃ es blanco.j.Parali.xxix.

Stigma.tis.neu.ge.pe.cor.la señal que dexa la llaga despues que sana:que llamã cicatriz. Leui.xix.& Gal.vj.griego es. Castẽmata græcẽ se dizen coronas en latin que se imponian alas statuas o figuras delos ante passados que hauian merecido en la batalla corona. Y de aqui stemma se vso tomar por toda statua o figura o señal.

Stilla.læ.fœ.gen.la gota quando cae o distilla. Iob.xxvj.& Esaiæ.xl.

Stillicidium.dij.neu.gene.el alaue del tejado donde caẽ las gotas.p̃s.lxiiij. Stillicidia stillantia.i.alaues distillantes gota a gota que dezimos guttatim en latin.p̃s.lxxj.

Stillo.las.por gotear. & se pone actiuẽ es gotear o echar:o dar de si gotas. Iob. xvj.y Mich.ij. Toma se metapho. Ezech.xx.& Stilla ad affricũ.i. prædica o pronuncia mis palabras.como quiẽ distila o gotea.pone se transitiuẽ.dominica.j.aduentus.

Stylus.li. ma.gene.de sto.stas.por star derecho.o destilon que es luengo.significa la pendola de scriuir. porq̃ paresce estar derecha y luenga sobre el papel. Escriue se cõ vn.l.& de aqui se transfiere a significar el stilo:o modo de componer o dezir en libro o scriptura.prolo. Prouer. Stylus se dezia el punçõ para scriuir en tablillas.

Stimulus.li.ma.ge.me.cor.el aguijõ:o la aguijada.j.Re.xiij.& de semejãça del aguijõ se dixo stimulus la molestia q̃ da la carnal inclinaciõ ij.Cor.xij. y tãbiẽ se puede tomar por spuela y por la molestia y dolor q̃ el pungimiento da. E dize se stimulus.q.stigulus. de stiga q̃ es aguijõ o cõpunciõ.o incitaciõ. vnde.Stigo.gas.por stimular. Dẽde Stimulo.las.pe.cor.por aguijoncar:o incitar:o mouer. Ecclesiasti.xij.& prol. Esaiæ. Stimulans participio.

Stipes.pitis.ma.gen.me.cor. in obliquis. el madero o palo derecho:o el tronco del arbol o el hastadel cãdelero. Num. viij.& Iosu.x.en griego se dize stipos.

Stipendium.dij.neu.ge.la ganancia o la merced:o la remuneraciõ o el sueldo. Esdræ.iiij.& Ro.vj.

Stipo.pas.me.produ.por cercar o condensar o henchir constribando o comprimiendo.Canti.ij.

Stipulatio.onis.fœ.gene.la pregunta & respuesta:o promessa.Hiere.xxxij.De stipulor.laris.por preguntar y responder prometiendo.

Stirpo.pas.paui.Por sacar de rayz:o por quitar las spinas o malas yeruas. Ambro.in quadam homilia quadragesimæ.

Stirps.pis.fœ.gene.la rayz o el tronco del arbol.Esaiæ.xiiij.

Stirps.la progenie o linaje. dende Stirpitus.aduerbium.i.de rayz.

Sto.stas.steti.statum.por estar.Gen.xxiiij. & Matthæ.ij.

Stare.que es presente del infinitiuo.muchas vezes lo ponen los historicos por preterito imperfecto del subiunctiuo. y ansi lo vso sant Hieronymo.Eccle. xlv.stare in reuerentia gentis.i.vt staret para que estuuiesse.

Stoicus.a.um.me.cor.vna secta de philosophos era en Athenas que se mostro muy vandera dela virtud a vn que tuuo algunos errores.Actuum.xvij.

Stola.læ.fœ.gene.era vna vestidura sacerdotal.Ecclesiasti.xlv.& Lucæ.xv.en griego.Stoli.lis.

Stomachus.chi.mas.gene.me.cor.stomago.iij.Regum.xxij.machos en griego quiere dezir boca.&.j.Timo.v.alguna vez se pone por ira o indignacion.

Storax.cis.fœ.gene.me.prod.vna specie de goma odorifera que conforta y alegra.llaman la storaque.& tambien el arbol de que nasce.Gene.xliij.& Ecclesiast.xxiiij.

Strages.gis.fœ.gene.el strago desbarato: o dessacion:o muerte.dizese de sterno.por derrocar:o echar por tierra.ij. Mac.viij.& S.Syluestri.

Stragulum.li.neu.ge.pe.cor.el paño de diuersos colores que se estiende sobre la cama o silla:o era vna vestidura hermosa o preciosa.iiij.Regum.viij.

Stragulatus.ta.tum.pe.pro.stragulatam vestem.i.hecha con gran diligencia o studio de diuersos colores. Prouerb. xxxj.

Stramentum.ti.neu.ge.la silla dela bestia o albarda.Gene.xxxj.toma se por los paños para endereçar la cama. S.Vincentij.& Anastasij.Stramentum.i.tambien la paja dela cama.

Strator.toris.mas.gen.me.pro.el que cubre la cama o la silla:o apareja & dispone otra cosa.Hieremiæ.xlviij.

Stratorium.rij.neu.gen.la cobierta o cobertura dela cama.ij.Regum.xvij.alguna vez se toma por la silla.

Stratum.ti.neu.gene.vel hic stratus.tus. tui.la cama o lecho:o strado.Leu.xv.

Stratus.ta.tum.cosa aperejada:o emparamentada.Lucæ.xxij.

Strenuus.nua.nuum.cosa fuerte y esmerada.de sterno.nis.porque sternendo i.derrocando menosprecia los contrarios.Exod.xviij.& sancti Thome martyr.

Strepitus.tus.tui.de strepo.pis.por ruydo o sonido con auctos y gestos corporales.Iudith.xiiij.

Strictus.cta.ctum.cosa strecha o apretada.Exodi.xxviij.&.ij.Regum.xx.

Strideo.des.stridui.o segũ los antiguos. strido.dis.di.por hazer ruydo fuertemente apretando los dientes & resonar alto.Esaiæ.viij.& Act.vij.Stridebant dentibus in eũ. Y es señal de gran sed de vengança y de sangre. dende stridens participio.stridentia,q; verba, prole.Dañ.i.palabras que sonauan cõ aspereza de prolacion.es neutro y no tiene supino.

Strophium.phij.neu.gene.penulti.correpta.el cinto:o cinta.y es propriamente quando

quando es labrada con oro y insertas piedras preciosas. dize se de strophe græcè que es conuersion: porque se cõuierte ciñendo delos lomos ala barriga. Dize se tambien vn mãtillo que las virgines vsauan. griego es. Hym. Antra deserti.

Struthio.onis.fœ.ge.se pone.Iob. xxxix. aunque communmente es incerti generis. auestruzes mas aue que animal gressible aunque no buela por su graueza. tiene rostro de aue & dos pies y pluma: & pone hueuos aũ que no los saca como otras aues: mas con el poluo del arena y con el calor del sol se empollan. Digere el hierro y tiene partida la vña: aborresce naturalmente el cauallo. pare los hueuos quando comiença a salir las cabrillas cerca de junio y embueluelos enel arena: donde despues de salidos en pollos los conosce y cria por natural instincto. Leui. xj. & Gre.xxxj. moralium. struthion o struthos en griego significa paxaro. escriue se sin.h.en la primera syllaba.y con.h. en la segunda. y tras la. h. i. latino.

Structura.ræ.fœ.gen.media pro. fabrica: o edificio. Apoca.xxj.

Strues,truis.fœ.gene.el monton o hacina de leña compuesto para quemar. Ge. xxij. & Ezech.xxiiij. De struo. struis. struxi.structum. por edificar o componer. Eccle.viij. Dende structor.ctoris.me.pro.el edificador.ij. Esdræ. vj. & Esaiæ.xlix.

Studeo.des.dui.studiar: o trabajar o aplicar se con diligencia. Tobiæ.iiij.& Actuum.xxiiij.

Stultus.ta.tum.cosa loca.Exodi.xviij. & Matthæi.vij.

Stultitia.tiæ.fœmini. gene. locura Iudicum.xix.

Stultiloquium.quij.neutri ge. habla loca o vana.Ephes.v.

Stupa.pæ.fœ.gene.la stopa.Dañ.iij.

Stupeo.pes.pui.sin supino. por marauillarse mucho.j. Regũ.xvij.& Lucæ.ij.

Stupens.entis.el que esta espãtado: o marauillado. Deut.xxviij.& Actuũ.iij.

Stuprum.pri.neu.ge.el peccado carnal q llaman desuirgar o corromper virgen illegitimamente. dize se tambien desfloracion: y alguna vez se toma por qualquier fornicacion. Gene. xxxiiij. & Leuit.xxj.

S.ante.V.

Suadeo.des.suasi.suasum. por induzir o trabajar de traher a otro a alguna cosa conhortando con razones o colores: y construye se alguna vez con datiuo.como Iudicum.xiiij. alguna con accusatiuo. vt suademus corda. j. lo. promouemos o inclinamos. a mas perfection. & Iudith.xij. Persuadeo.des. es effectuar el tal induzimiento bueno o malo.

Suasor.soris.mas.gen.media product. el tal incitador o induzidor. sanctæ Mariæ Magdalenæ.

Suauis.& hoc suaue. cosa dulce y blanda y deleytosa. Gene.ij.& Matth.xj.

Subactus.cta.ctum. cosa sopalpada & sobajada. de subigo.gis. Ezech.xxiij. Ibi subacta vbera earũ. alli fuerõ sopalpadas y sobajadas sus tetas: como se haze alas deshonestas mugeres.

Subarro.as. por desposar o obligar con arras o con señal. Annulo suo subarrauit me.i.se desposo comigo dãdo me el anillo de su fe por arras. Ambrosius in sermone de vita. S. Agnetis.

Subcinericius.cia. cium. cosa debaxo la ceniza.

Subcinercius panis.i.cocho: o estado debaxo la ceniza. adiectiuo es. Genesis. xviij.& Oseæ.vij.

Subdo.ſubdis.ſubdidi.ſubditum. por ſometerſe:o ſojuzgarſe. Heſter.xv. & ps.vij.

Subdolus.la.lum.me.cor. el engañador. & fraudulento:o coſa fraudulenta. ij. Corinth.xj.& Hym.Lux ecce.

Subduco.cis.xi.ductum.med.produ.por ſubtraer o ſacar. Dēde Subductus.cta. ctū.Subductis nauibus. ſacadas a tierra.Lucæ.v. & Leo papa in ſermone dominicæ.j.poſt paſcha.

Subeo.bis.por ſubir o yr o andar debaxo:o por tomar a ſu cargo. Ioan. vj.

Subiaceo.ces.cet.me.cor. por yazer o eſtar debaxo.Eccl.iij. & Gregori. in homilia.ſabbati in albis.

Subiectibilis.& hoc ſubiectibile. adiectiuum:tertiæ delina.diſpueſto a ſer ſubjecto.Baruch.j.

Subigo.gis.ſubegi.ſubactum.me.cor. in præſenti.& pro.in præterito por ſomēter:o obrar debaxo:o por ſojuzgar.ij. Regum.viij.&Naum iij.Subigens te ne laterem.i.ſubtus agens. como quiē haze el ladrillo del barro.

Subijcio.cis.ſubieci. ſubiectum. por ſometer:o ſojuzgar:o poner al cabo.Gene.j.&Lucę.x. Subiecimus.i.puſimos en fin dela obra.

Subinde.a duerbium tēporis.media pro. deſpues.ſancti Cypriani.

Subinfero ſubinfers ſubintuli. ſoinferir:o alançar o ſoffrir:o padeſcer por dios o ſopórtar.ſubinferentes.ſoportantes: o ſoſtenientes.ij.Petri.j.

Subintro.tras.entrar de rendon o calla callando. Roma.v.& Gal.ij.

Subminiſtro. as. aui. ſeruir y proueer y dar lo q̃ otro ha meneſter.Eccl.xxxix. &.j.Timo.v.

Submitto.tis.ſi.ſum.med.pro. ſometer o poner: o meter occultamente o abaxar.iij.Regum.xj.& Lucæ.v.

Subiugalis. & hoc ſubiugale. adiectiuo penul.prod la beſtia domada o pueſta ſo yugo:mayormente aſna.ij.Eſdrę.v. & Matth.xxj.

Subitatio.onis.fœ.gene.la preſteza:o coſa ſubita: o arrebatamiento. Sapientiæ.v.

Sublatus.ſublata.tum. alçado en alto: o eleuado:o lleuado.de Suſtollo.lis.que toma el preterito de ſuffero.fers. Heſter.xvj.

Subleuo.uas.uaui.me.cor. in triſyllabis. & pro.in tetraſyllabis. por alçar: o enheſtar.Y eſte accento guarda leuo.uas. con los otros compueſtos.j.Re.ij. &. i. Paral.x.& Ioan.vj.

Sublimis.& hoc ſublime.me.pro. tam in nomine quā in aduerbio.coſa alta o excelſa.Iob.xxv.&.j.Timo. vj.muchas vezes ſe ſubſtantiua in neutro genere.

Sublimo.mas.med.prod.enſalçar.j. Regum.ij.

Subluceo.ces.xi.me.produ.pareſcer o alumbrar dentro o debaxo. Auguſt.in vna homilia.quadrageſi.

Submiſſus.ſa.ſum.de ſubmitto.tis.ſi. coſa ſometida:o eſcondidamente pueſta o metida en algun negocio. ſancti Iacobi apoſtoli.

Subnecto.ctis.ſubnexui.vel ſubnexi. ſubnexum.por ſubjungir:o juntar:o ſojūtar.Gregorius ſuper Ezechielem.

Subneruo.uas.por deſjarretar:o tajar las piernas.Ioſue.xj.&.ij.Regum.viij.dē de ſe tranſfiere por deſtruyr. vide Eneruo.

Subnixus.xa.xum.ſuſtentado & ayudado.o arrimado:o ſubjecto.d ſubnitor. teris.por tener ſe a otra coſa. Auguſt. in ſermone ſancti Stephani.

Subregulus.li.maſ.gene.el que debaxo el rey tiene algun mando:o principado: o.es hombre principal.ij.Eſdræ.vj. & ſanctorum Abdon & Sennen.

Subſanno.nas.med.pro.con dos.nn. por deſpreciar.q torciendo: o arrugando la nariz.iiij. Regum.xix.& Hiere.xx. dende ſubſannans.antis. Auguſt.in ſermone ſeptem fratrum.

Subſcribo.bis.pſi.ptum.pe.prod.de ſub. & ſcribo.i.poco o deſpues: o debaxo ſcriuo.toma ſe por firmar de ſu nombre alguna ſcriptura. ſancti Syluestri papæ & martyris.

Subſequor.queris.pe.cor.ſeguir:o yr tras otra coſa.ps.xxij.&.j.Timo.v.

Subſidior.diaris.por ſocorrer.deponens. aũque ſe pone paſſiue.ij.Eſdræ.ij. ſubſidiati.

Subſilio.lis.lui.me.cor. por ſaltar en alto o de vn lugar a otro. dende ſubſiliens participio.ij.Reg.vj.

Subſiſto.ſtis.ſubſtiti.ſin ſupino. por quedar ſe:o pararſe o eſperar.j. Regum. xxx.

Subſtantia.tiæ.fœ.gene.el ſubjecto delos accidentes.o lo que es o tiene ſer por ſi.toma ſe tambien por fundamento y firmeza.Hebræo.xj.Toma ſe tambiẽ por fuerça o por virtud de ſer o permaneſcer & toma ſe por riqueza o lo que llamamos hazienda.ps.lxviij.toma ſe por la fe & gracia baptiſmal.Hebræo.iij. Si tamen initium ſubſtantiæ eius.

Subſterno.nis.ſubſtraui.ſubſtratum. de ſub.& ſterno.& ſignifica enſillar o enaluardar y derrocar o componer:o aparejar como ſtrado:o cama:o aſſiento:o coſa ſemejante:& anſi ſe toma.ij. Regum.xxj.dende ſubſtratus.ta.tũ. coſa ſupueſta.Grego.in homilia. Natiuitatis domini.

Subſtituo.tuis.tui.por ſuſtitur: o ſubrogar:o dexar o poner otro en ſu lugar. ſancti Franciſci.

Subſtollo.lis.ſubſtuli.de ſub & tollo. por alçar arriba.Eſaia.lviij.

Subtegmen.nis.neu.gen.el hilo con que ſe texe entre la vrdiembre que llaman la trama enla tela.& ſe deſcoge dela lãçadera.Gene.xiiij.& Exod.xxxix.

Subter aduerbium. debaxo. ſubtererat. iij. Regum.vj.puede ſer vna dictiõ & abreuia la penu.o dos.& ſignifica que eſtaua debaxo.

Subterfugio.gis.gi.pe.pro. in præterito. por eſcuſar ſe.o por fuyr. Actu. xx.

Subterſtratus.ta.tum.puede ſer vna dictiõ o dos.coſa pueſta debaxo. ſancti Gorgonij martyris. dize ſe de ſubter que es ſubtus.& ſterno. ſternis. ſtraui, ſtratum.

Subtilis.& hoc ſubtile.ſotil.Sapiẽtiæ.vij. & Ezechielis.xvj.

Subtraho.his.xi.ctum.ſubtraher: diſtraher:ſacar: apartar: quitar: tomar.Iob. xxij.& Hebræo.x.

Subtritus.ta.tum.de ſubtero.ris. por ſotrillar:o ſoquebrantar. dẽde ſubtritus. quaſi ſoquebrantado de trabajo. Pes tuus non eſt ſubtritus. Deutero.viij.

Subueho.his.ſubuexi.ſubuectum.por lleuar:o alçar.Gene.xlv.& Exodi.xxv. den de ſubuectus.cta.ctum.por coſa alçada arriba.de ſub.& vectus.quaſi alçado:o leuantado debaxo.Hym. Magnæ deus potentiæ.

Subucula.læ.fœminini generis.penultim. cor.la camiſa:o veſtidura blanca.Leuitici.viij.

Subuenio.nis.med.cor.ſocorrer. Iudith. ix.& Eſaiæ.j.

Subula.læ.fœ.gen.pe.cor.la aleſna del çapatero.aſſumes ſubulam:& perforabis aurem eius.Deutero.xv.

Suburbanus.na.num. la coſa cerca dela ciudad como arrabal o jardin: o monaſterio. ſubſtantiuatur in neutro genere.Numeri.xxxv.

Succedo.dis.ceſſi.ſum.ſucceder en honra o dignidad: o heredad. Leuitici.vj &

& Iob.xx.

Succenseo.ses. Por turbarse justamente contra alguno.

Succendo.dis.actiuo por encender,o inflammar,o quemar.Iosue. viij. o turbarse mucho de yra. y ansi desciende del succẽsus.sa.sum.encendido, o turbado, o inflammado de ira. Hester.j.

Successor.oris.mascu.gene. quien succede a alguna persona. Ruth. iiij. & Actuum.xxiiij.

Successus.sus.sui.masculini.gene.& tertiæ declinati.El processo, o acrescentamiento,o buenauentura, o cuento & fin.Eccle.iij.

Succido.dis. di. succisum. ci. vbiq; producta.por cortar por debaxo. Deute. vij. & Luc.xiij.

Succingo.gis.xi.ctum.por ceñirse debaxo.Iob.xxx.& Iohan.xxj.Nota q̃ accingere es para pelear. præcingere para andar,succingere para seruir.

Succinctus.a.tum.i.breue,apretado,o recogido. Prol. epistolarum canonicarum.dende tambien.

Succinctè.aduerbium.i.breuemẽte.Grego.in homi.quadragesimæ, & in homil.post.pascha.

Succinctorium.rij.ne.ge.los paños menores,o qualquier otra cosa,o faxa para ceñir debaxo .de succingo. gis. xi. ctum . por soceñir, o por ceñir debaxo.

Succlamo. m.pro.mas.ui.tum.mare.succlamar que es dar vozes a quien es mas alto en lugar, o dignidad. Gene. xxxix.& Lucæ.xxxiij.

Succresco.scis.creui scere.succretum.crescer poco, crescer que no se siente, o crescer debaxo.Exodi.v.& Ezechie, xxxvij.

Succumbo.bis.bui.por caer,o yazer debaxo.ser vencido y sojuzgado,y asi se toma.S.Griso.tomase por echar debaxo carnalmente.Leuit.xviij.

Sudarium.rij.neu.ge.el sudario, o paño de rostro.Luc.xix.& Act.xix.

Sudes.dis.fœ.ge.vna.pertiga,o palo grãde,o estaca.Iosue.xxiij.

Sudo.sudas.sudaui.sudare.sudatum. sudar,o trabajar mucho por semejança Eccl.ij.

Suffectus.cta.ctum.substituydo,o subrogado,de sufficior.ceris. por ser dexado en su lugar,o de suffio.fis. substituor.eris.Y dizese suffectus quasi sub se factus.ij. Mach.iij.

Suffero.fers.substuli.por suffrir, o padecer.j.Corint.xiij.& Iaco.j. & Hymn. Deus tuorum militum.

Sufficio.ficis.feci.bastar.Gene.xlv.& Iohan.xiiij.

Sufflo.sufflas.sufflaui.sufflare. sufflatum soplar.Ecclesiastici.xxviij.& Ezechielis.xxj.

Suffoco.cas.me.pro.de sub. & faux. cis. por garganta.significa ahogar. Matt. xiij.& Luce.viij.dende suffocãs.me.pro.antis.participio,quiẽ ahoga. Ezechie.xxxvj.

Suffodio.dis.di.sum.me.pro.in præterito.por sacar debaxo,o por cauar. Iudi.vj.dẽde Suffossio.nis.f.ge.el cauar o sacar el ojo, o sacar debaxo, o perder la lũbre. prou. xxiij. dende tãbiẽ.

Suffossus.fossa.sum.cauado,o sacado debaxo.ps. lxxix.

Suffragor.me.pro.aris.deponẽs.por dar fauor,o ayuda.ponese neutro.ij. Esd. vj.& in translatione.S.Francisci.

Suffulcio.cis.suffulciui. vel suffulsi. por fulcir o guarnecer,o affirmar,o sustẽtar debaxo,o ayudar,o soportar, o subleuar.& est.iiij.coniug.y haze el supino en ultũ,o en citum.vt suffultum vel suffulcitum.como todos los compuestos de fulcio.Eccl.l.Dende.

Suffultus,ta.tum.adjectiuo.confirmado

y ayudado, o esforçado. S. Antonij, & S. Francisci.

Suffundo.dis.suffudi.derramarse vn poco, o debaxo, o parar se bermejo de verguença. Num.xij.dende.

Suffusio.onis.fœ.ge.la demostracion de tristeza enel rostro. Conturbatus est vsq; ad suffusionem vultus. iiij. Reg. viij. i. hasta mostrar la tristeza en la mudança del vulto. & Prou.xxiij.

Suffusorium.rij.neut.gen.alcuça, o vaso de tener azeyte para los candiles. Zacha.iiij.

Suggero.ris.me.cor.suggessi. stum. me. pro. por suggerir, o aconsejar de callada, o suadir, demostrar, o dezir. Gen. xl. o por inspirar. Iohan.xiiij.

Suggestus. tus. tui. se dize la silla del principe porq allí le suggerẽ muchas cosas, y puede ser tambien dela segunda diziẽdo suggestus.sti.ma. ge. Leo in sermone Circuncisionis.

Suggestio.onis.fœ.ge.la tal inspiracion, o suasion. Hester.xvj.

Sugilo.las.por condenar, o notar de algo, o herir, o apretar molestãdo & importunando. Lucæ.xviij. o ahogar, o apretar la garganta con las manos. Y eneste vltimo significado se deue escriuir con dos.gg. porque se compone de sub, & gula. que es la garganta. dende.

Sugillatio.onis.fœ.ge.la tal condenaciõ, o suffocacion, o burla, o acto de notar ij.Prol.B.

Sugo.gis.xi.por chupar, o atraher, o sacar con la lengua, beços, o boca, como quien mama. Deuteronomij. xxxij. & Luc.xj.

Suillus.lla.llum.adjectiuo.cosa de puerco: y es diminutiuo de suinus. na. nũ. quitada la. n. y puestas dos. ll. ansi se dize de oue ouinus. y dende ouillus. & produc.penulti.Esaiæ.lxv.& Machabæo.j.

Sulco.cas.por hazer sulco, como quien ara.dende.

Sulcans.antis.participio.sulcantes æquora.S.Nicolai.i.hendiendo o partiẽdo, o nauegando por el mar que se haze como sulco.

Sulcus.ci.mas.ge.el sulco que haze el arado.Iob.xxxj. & Oseæ.x.

Sulphur. sulphuris. neutri generis. media correpta.piedra çufre.Genesis.xix & Lucæ. xvij.dende sulphureus.rea. phureum.cosa de piedra çufre. Apocal.ix.

Summa.mæ.fœ.ge. la summa del numero.Num.j.

Summatim. media prod. aduerbium de summa.mæ.significa ẽ summa, o breuemente.Gregor. in homilia resurrectionis.

Summito.tis.summisi.ssum.me.pro.por humillar y abaxar, o someter, o escondidamente meter, o sojuzgar.Eccle. xix.& Actu.vj.

Sumo.mis.psi.ptum.sumere.tomar.Exod.xvj.& Marc.xiiij.

Summopere.aduerbium qualitatis, o intentiuo.i.gandemente o con gran studio y diligencia, o con todas fuerças, es vna diction, y por esto abreuia cl. mo.S. Thomæ martyris. & Greg. in homil.quadragesimæ.

Sumptus.tus.tui.ma.ge.& quartę decl.la costa necessaria que dizen expensa. j. Esdræ. vj. & sanctorum Processi, & Martiniani.

Summus. ma. mum. muy alto, o muy grande, o muy mayor.ij.Parali.xj.& Lucæ.xxiij.

Sunamitis.dis.pe. pro in recto.& cor. in obliquis.fœ.ge.vel cõis du.ge. muger de sunna ciudad.interpretase en heb. misera, prisionera, mortificada. dõde posaua muchas vezes el propheta Heliseo.

lifeo.iiij.Re.iiij.Nota que donde nos tenemos funnamitis en el hebreo efta fulamith.y dende defciende fulamitis que fe interpreta entera y perfecta. Itẽ funnamitis.i.colorada, o bermeja, o feruiente. Hiero. ad Nepocianũ.funnamitis. tornado en nueftra lengua quiere dezir coccinea que es color de efcarlata para fignificar q̃ arde y hierue como fuego la fabiduria leyendo las cofas diuinales, y que mueftra enel color el facramento de la fangre y en el ardor y feruor dela charidad.

Suo.fuis.fui.um.por cofer.S.Sebaftiani.

Suppedaneum.nei.pe.cor.peaña, o cofa que fe ponefo los pies, como efcabello o efcañuelo. Aug. en vn fermon dela refurrection.

Suppedito.tas.pe.cor.por dar, o fubminiftrar, o ayudar, o feruir. Hieron. in fermo.affumptio.

Supellex.ctilis.fœm.gen. & penult. correpta.in obliquis.& fupellectilia.lium neu.gen.in plurali.fegũ los antiguos. hoc fupellectile.lis.las alhajas y aparejo de cafa.Efcriuefe cõ vn.p. y dos.ll. iij.Reg.x.

Super alguna vez fignifica vltra, o allende.iiij.Regum.xxj.Fecerunt malum fuper gentes.i. vltra, allẽde, o mas q̃ los gentiles. Alguna vez fignifica de. Iudi.xx.Super ftatu fuo interrogauerũt i.preguntaron fobre fu eftado, o de fu eftado. Alguna vez fignifica fobre lo qual.Ezechielis.j. Super ipforum.i. fuper ipfis.Ponefe genitiuo por ablatiuo more greco.fobre ellos en lugar. Super morte.i.de morte.Superinenarrabili dono eius.ij.Corin. ix.i.de enarrable. Y quando fe toma por de, y por in.firue al ablatiuo.Enlas otras maneras al accufatiuo. Super millia. Pfalmus.lxxxiij. Super quo percutiã vos vltra.Efaiæ.j.i.a que, o para que prouecho, o fobre que.es quafi aduerbio interrogandi.

Superadultus.ta.tum.crefcido, o quãdo vino a perfecta edad de cafar.adjectiuo compuefto de fuper & adultus.ta. tum.j.Corin. vij.

Superalterutrum. i. vno fobre otro, y el otro fobre el otro.Sapien.xviij.

Superbio.fuperbis.fuperbiui. fuperbitũ. fuperbire.enfoberuecerfe.Deut.xviij & Efa.lxj.

Supercerto.tas.pelear fobre algo. fupercertari.In epiftola Iudę.fer peleado de vos otros, puede fer vna parte & infinitiuo del verbo imperfonal dela paffiua, o de verbo deponẽte que alguna vez es neutro.

Supercilium.lij.neu.gen.penul.cor.la ceja.Leuiti.xiiij. a cuya femejança fe dize la cima.Lucę.xiiij.&.S. Francifci. por foberuia.

Supero. fuperas. media correpta. fobrepujar, o vencer.Exo.xxij. & Roma.viij.

Superfum.fuperes.por fobrar, o por fobrepujar alos otros.Mat.xv.

Supererogo. fupererogas. gaui. tum.de fuper & erogo.por gaftar mas delo fuyo fobre lo que le es dado para gaftar Lucæ.x.

Superexcello.llis.por trafcender, o mucho exceder.Origen.in homil.dñicæ. iiij.Aduentus.

Superficies.ei.fœmin.gene.la fobre haz, o la parte que es encima dela cofa, como efta haz defte papel en la qual fe efcriuio.Gene.ij.

Supergaudeo.des.fupergauifus fum.gozarfe fobre otro.de fuper.que es de.et gaudeo. Y rige defpues de fi datiuo. Nequando fupergaudeant mihi inimici mei.i.preualezcan gozãdofe de mi cayda.ps.xxxvj.

Supergredior. deris. fupergreffus fum. por

por trafcéder,o fobrepujar alos otros, pasfar,o yr delante los otros. Prouer. xxxj.&.j.Thesfa.iiij.

Superhumerale.lis.neutri.gene. vna vestidura delas facerdotales dela ley vieja, como agora es palio arçobifpal. Exodi.xxviij.dixo fe humerale. Ecc. xlv.

Superliminare.ris.neu.gene. penul.pro. el que llaman ymbral que es madero o piedra atrauesfada fobre la puerta. Y dixofe de fuper & liminare. Exod. xij. & Amos. ix. Liminare fe dize el vmbral debaxo.

Superpono.nis.fui.nere.fitum. fobreponer,o poner fobre algũa cofa.Iob.xxj & Mala.j.

Superfcribo. bis. pfi. ptum.fobrefcreuir. Nume.xij. dende fuperfcriptio. onis. fœm.gen.fobrefcripto.Matth.xxij.& Lu.xxiij.

Superfpectus.a.um.adiectiuum. mirado o acatado.S.Anaftafij.

Superftes.ftitis.pen.cor.in obliquis. cõis duum ge.la perfona que fobreuiene a otra.Ge.xlvj.& S.Nicolai.

Superftitio.onis.fœ.ge. fuperflua y prophana,y curiofa,y mala obferuacion, o fecta.Prol.Mich.& Collo. ij.

Superftitiofus.a.um.lleno de peruerfa fecta,o adoracion,o religion, o vana y fuperflua curiofidad. Act.xvij.

Superuacuè. aduerbium qualitatis. vanamente.ps.xxiiij. Iniqua agentes fuperuacuè.i.fin fructo.

Superuacuus.a.um.pe.cor.i.vano inutil fuperfluo.Sap.xj.

Superuacuitas.tatis.la vanidad. Sapien. xiiij.

Superuenio.nis.pe.cor.ueni. nire. uentũ. fobreuenir.Exo.ij.&.Lu.j.

Superuiuo.uis.pe.pro.xi.ctum. fobreuiuir,o viuir defpues.Exo. xxj.

Superus.ra.rum.adiectiuum. celeftial, o morador de arriba.S.Frãcifci. & cor. me.& Augu.in homil.natiuitatis dñi. Su contrario es inferus.ra. rum. otros dizẽ fuperi.orum.& inferi.orum.pluraliter tantum.

Suppeto.petis.me.cor.por fupplir, o fubminiftrar o baftar, vt non fuppetunt dictis data.proue.xxiiij.&Greg.in homil.dñicæ.j.in quadrage.

Supinus.na.num. cofa panda buelta hazia arriba que enel hombre dezimos papo arriba,y porque fe fuelen echar anfi los defcuydados creo que dixerõ fupina ignorantia la que procede de negligencia.In fupinis collibus. Efa. xlj.porque los collados tienen como la barriga arriba.

Supplantatio.onis.fœ.gen.el engaño.ps. xl.

Supplantatus.ta. tum. cofa puefta debaxo el pie,o deftruida. fupplantata fanguine.Ofeæ.vj.in hebræo habetur infidiatrix fanguini.i.quien afecha para matar, y pareçe conuenir mas con la letra que fe figue.Et quafi fauces virorum latronum.como gargantas de ladrones.

Suppleo.ples.pleui.plere.pletum. fuplir o complir.j.Corin.xiiij.

Supplex.communis tri.gen.med. cor.i. humilde,y fubiecto,o deuoto. Deum precemur fupplices. Hym. Iam lucis orto. & Sopho.iij.& Hym.O lux beata Trinitas.Te noftra fupplex gloria. i.humil gracia.

Supplicium.cij.ne.ge.fuplicacion,o tormẽto,o pena.Iob.xxxiij.& Mat.xxv

Supplodo.fupplodis.fupplofi.fum.med. producta.por dar palmadas, o hazer fe nido occulto con las manos, o con los pies en tierra de alegria.Item fupplodo fe toma tambien por excluyr,o abrir mano de alguna cofa. Abfcifis opiniõibus ambiguitatibufq; fupplofis.i.

ſis.i.excluſas, o abierta mano dellas. Hierony. y dize ſe de ſub & plaudo. dis.di.ſum.dende.

Supploſus. ſa. ſum. S. Chriſanti & Dariæ.

Suppono.nis. ſuppoſui. por tener debaxo.me.pro. in triſyllabis. y eſto guarda pono.nis.en ſus cõpueſtos.iij.Regum.xviij.& Ro.xvj.

Supporto.tas.ſoportar o padecer.ij. Corint.xj.

Supra.prepoſicion.ſobre. Apoc.x. & in Aſſumptione virginis.

Supputo.tas.med. cor.in triſyllabis. por contar, y anſi guarda el accento puto. tas.con los otros compueſtos. Leuiti. xxvij.& Eſa.xlvij. dende.

Supputatio. onis. por el acto del contar. Prol.Reg.& Leui.xxv. dende.

Supputatus.a.um.adiectiuum. contado. Supputatis annis captiuitatis. Exod. xvj.& Prol. Aggæi.

Sura.ræ.fœ.ge.la barriguilla dela pierna y pone ſe algunas vezes por toda la pierna. Deut.xxviij.& Iudi. xv.

Surculus.li.maſ.ge.me. cor. diminutiuo de ſurcus pequeño ſurco. dizeſe tãbiẽ ſurcus & ſurculus el tronco del arbol que queda cortadas las ramas. y el ramo cortado. Ambroſ.in vna homilia dela Quareſma.

Surdus da.um.ſordo.Exod.iiij.& Matthæi.xj.

Surrepo.pis.med.pro.ſurrepſi.ptum. de ſub. & repo. pis. por ſoentrar, o entrar por debaxo, o eſcondidamentẽ. Deuteron.xv.&.S.Mariæ Magdalenæ.dende.

Surreptio.onis.fœ.gen.la occulta ſuggeſtion.S.Martini papæ.S.Sebaſtiani.

Surgo.gis.ſurrexi.ctum.leuãtar ſe. Gen. xiij.& Roman.xiij.

Surrideo.des.ſi.ſum.por ſonrreyrſe.me. prod.in triſyllabis.como la guarda rideo enlos otros compueſtos. Amos.v dende.

Surridens.dentis. quien ſonrrie. Sanctæ Agathæ.

Surrigo.gis.por alçar, o endereçar, o erigir arriba. de ſub. & erigo. gis. erexi. ctum.dende.

Surrectus.cta.ctum. alçado arriba. Prouer.xxx.

Surripio.pis.me.cor.pui.ptum.por hurtar o ſubtraher a eſcondidas o ſuggerir, o mouer cõ maldad y falſedad. Danie.vj.& Greg.in homilia de communi virginum.

Surrogo.gas. me. cor. ſurrogaui.de ſub & rogo.gas.b.mudada en. r. por ſubſtituir, o poner vno en lugar de otro. S.Franciſci.

Surſum.arriba.Deut.iiij.& Act. ij.

Subruo ruis.rui.rutũ.de ſub.&ruo.ruis. derrocar o batir.Hymn.Ex more docti.quæ ſubruunt mentes vagas.i.que abaten, o mortifican.dende.

Subrutus.a.um.me.co.derrocado, o ſubuertido.S.Luciȩ & Geminia. Otros ſubrutus.

Surrufus.fa.fum.algun tanto o poquillo bermejo.me.pro.Leui.xiij. Otros ſubruo, y ſubrufus eſcriuen.

Sus.ſuis.cõis gene.por puerco, o puerca. Leui.xj.&.ij.Petri.ij.

Suſcito.tas.me.cor. por reſuſcitar, o deſpertar, o leuantar.Lu. viij.Suſcitarẽt oĩa verba.iiij. Reg.xxiij. tornando a guarda lo que eſtaua como mudo & menoſpreciado lo reſuſcitauan.

Suſpendo.dis.ſuſpendi.ſum.colgar.Gene.xl.& Matth.xxvij.

Suſpicor.caris.catus.ſum.deponens.me. cor. por hauer ſoſpecha, o penſar. Iudith.xiij.& in homil.j.dominicæ Aduentus.&. Actu.xxv.

Suſpicio.cis.ſuſpexi.ctum por mirar arriba.de ſurſum aduerbiũ. & ſpicio, cis.

que no es en vſo, y abreuia eſta ſyllaba. ſpi. quando es triſyllabo, o quando es penultimo, como lo haze en los otros compueſtos. vt conſpicit, circunſpicit. Geneſis. xv & Hiero. in homil. Innocentum.

Suſpiro. as. por ſoſpirar. med. pro. y en ſu participio como lo guarda ſpiro con los otros compueſtos. Iob. iij. & Prol. B. c. iij. ſuſpirás.

Suſurratio. onis. fœ. ge. latente murmuracion. ij. Corin. xij. & Augu. in homil. ſer. ij. primæ hebdomadæ quadrageſ.

Suſurro. ras. me. pro. con dos. rr. lo que el vulgo llama murmurar que es hablãdo de oreja en oreja poner diſcordia entre los amigos con ponçoñoſas palabras. ps. xl.

Suſurro. onis. ma. ge. pe. pro. in obliquis cõ dos. rr. el murmurador de oreja en oreja ſecreto, que tambien ſe dize bilingue, o ſembrador đ diſcordia entre hermanos. Prouer. xxvj. & Roma. j.

Suſurrus. ri. ma. ge. & hoc ſuſurrium. rij. el tal hablar en ſecreto abſcondido. Iob. iiij.

Suſtineo. nes. me. cor. ſuſtinui. ſin ſupino o ſi lo tiene es ſuſtentum tu. por ſoſtener ſoffrir o eſperar. ps. lxviij. & Sap. viij.

Suſtento. tas. taui. frequentatiuum. de ſuſtineo. nes. por ſuſtentar. Gene. xlvij. dende.

Suſtentatio. onis. fœ. ge. In ſuſtentatione Dei. Roma. iij. en la ſoportacion o ſuſtentacion.

Suſtollo. lis. te. pro. ſuſtuli. me. cor. ſublãtum, por alçar en alto, o por tomar, o alçar, o lleuar algo. Marc. vj. Suſtulerunt reliquias fragmentorum. alçarõ lo que ſobro delos mendrugos, o peda ços que partieron. & Apoca. xxj.

Subuerto. tis. ti. tere. uerſum. traſtornar, o deſtruir, o derrocar. Ge. xix. & Io. ij

De litera. T.

Tabefacio. is. ci. por hazer cõſumir o marchitar o corrõper Ecc. xxxj

Tabefactus. cta. tũ coſa enſuziada de ſangre o podre, o otra ſuziedad. S. Thomæ marty.

Tabefio. fis. por corromperſe, o hazer ſe infecto, o cõſumido, o podrido, o maculado. Iudith. xiiij.

Tabella. læ. fœ. ge. diminutiuo de tabula donde eſcriuian los antiguos las ſentencias. S. Cypriani.

Tabeo. bes. bui. ſin ſupino. por marchitarſe o enflaquecerſe. S. Vincentij & Anaſtaſij.

Taberna. næ. fœ. ge. la caſa pequeña de tablas, o la botica, o tienda de algun oficial. Act. xxviij. Officina ſe dize dõde ſe hazen las coſas. Taberna donde ſe venden.

Tabernaculum. li. oratorio, o igleſia de qualquier materia que ſea, o tienda de campo. & cor. pe. ps. xiiij. & ij. Pet. j. Quandiu ſum in hoc tabernaculo. i. en eſte cuerpo que es morada y receptaculo y cubierta del anima. Pone ſe metaphoricè.

Tabes. bis. fœ. ge. la enfermedad, o morboſa contaminacion, o podredumbre Lo mieſmo ſignifica.

Tabi. tabo. ca no tiene mas caſos. ij. Paral. xxj.

Tabeſco. ſcis. inchoatiuo. por enflaquecer y cõſumirſe. Leuit. xxvj. o marchitarſe, o enmagrecerſe, o podrecerſe, o derretirſe, o desfallecer de temor. Eſa. xix. & ij. Pe. iij. elementa ignis ardore tabeſcent. i. ſerã alterados los otros elemẽ

elementos por el calor del fuego á mayor puridad.

Tabita.tæ.me.prod.nombre proprio de vna nueua christiana que llamauan assi. Act.ix.y es nombre hebreo, y en griego se interpreta dorcas, y ansi tabita en hebreo, como dorcas en griego se interpreta cabra, o gama en latin puede ser tambiē nombre apellatiuo, y significa moça. Mar.x.tabita cumi quiere dezir moça digote q̄ te leuātes

Tabitudo.dinis.fœ.ge.la enfermedad, o marchitarse, o enflaquezerse, o deshazerse por el peccado. de tabeo.bes.Eccle.xxviij.

Tabulatum.ti.neu.gen.& hic tabulatus.tus.tui. la pared, o edificio hecho de piedras quadradas, como tablas, o el tablado.iij.Re.vj.& Hierony.in sermone de Assumptione.Ibi in eius honore fabricata est ecclesia miro lapide o tabulato.

Taceo.ces.cui.cere.citum.callar. Exodi xiiij.& Matt.xx.

Talaris,& hoc.re.me.pro. vestidura luēga hasta los calcañares, y dizese de talus.li.por el talon, o calcañar. Genesi. xxxvij.&.ij.Reg.xiij.

Talpa.pæ.incerti gene. topo animal sin ojos siempre caua en la tierra. Leui.xj & Esa.ij.

Talus.li.ma.ge.significa el calcañar que otro tiempo dezian talon que era mas latino. Ezech.xlvij.tambien talus significa vn vaso de offrecer precioso hecho en forma de torre de que vsauan los sacerdotes en las fiestas mas solennes.ij.Mach.xiiij.Tambien significa dado para jugar.

Talentum.ti.neu.ge.es segū los griegos el mayor de los pesos, como calculus el menor. Exodi.xxv.& Matt.xxv.y dize se de talenton græcè. era como Romana, o Marco, y hallase algunas vezes de oro, otras de plata, otras de estaño, otras de hierro, otras de plomo. Item hallase en tres maneras, vno el peso mayor. i. dc. cxx.libras, otro mediano de.lxxij.otro menor, y es de l.tambien dizen los griegos talenton a vna moneda. Greg.in homi.de vno confessore pontifice.

Tametsi.i.no embargante, o no obstante. Hebræ.vj.

Tandem aduerbium temporis.finalmēte, o a la postre.ij.Para.xxx.S.Francisci.In cælestu collegio.

Tandiu.me.cor.tāto tiempo.como quā diu, quanto tiempo. Samaria tandiu obsessa est.iiij.Reg.vj.& Iohan.ep̄s in ser.dn̄icæ.iiij.quadragesimæ.

Tango.gis.tigi.ctum.me.cor. in præterito.por tocar.j.Para.xiij.& Lu.vj.Nota que tāgo en sus compuestos muda a.en.i.& semper cor.hāc syllabam ti. in præterito.vt contingo.contigi.

Tanquam.como.Sap.ij.& Matth.xxvj

Tantalus.li. nombre proprio de vn philosopho.med.semper cor. de Tantali fonte potantem.i.dela sabiduria mundana que Hiarcha philosopho daua a beuer enseñando a sus discipulos. O di que Tantalo fue hijo de Iupiter, y rey de Frigia, y que padecia por su peccado pena de sed en el infierno, teniendo la agua hasta la boca, la qual se abaxaua como el se abaxaua para beuerla, y pena de hambre teniendo la fruta hasta el beço de arriba, y que se alçaua como la queria comer. Ansi haze el saber mundano que Hiarcha enseñaua, que nunca mata sed, ni hambre. Hieronym. in epistola ad Paulinum.que es el primer Prol.dela B.c.j.

Tantillus.lli.mas.gene.med.prod. diminutiuo de tanto. pequeñito. o tantillus.la.lum. adjectiuo poquito, o pe-

queñito, ponese substãtiuado in neu. ge. In homil. martyrũ tẽpore paschali.

Tantisper. aduerbio de quantidad, o tiẽpo. i. tanto tiempo solamente o entretanto, o con templança, o otra vez y otra. In sermone Assumptionis.

Tantundem indeclinabile. neu. gen. otro tanto.

Tantummodo. aduerbio. i. solamẽte. puede ser vna parte. o con accento correpto, o dos segun sus accentos. j. Reg. xx. & Mar. v.

Tapes. pis. masc. ge. griego es, y haze tapetes enel actõ del plural, o tapetas more greco, vel tapete. tis. o tapetum. ti. ne. ge. & me pro. el tapete, o alhombra alcatifa ꝙ se pone so los pies, y no se deriua pues es griego. aun que algunos dizen que se dize tapetum. q. stapedium. porque sternitur. i. se pone debaxo los pies. ij. Reg. xvij.

Tapeta. De tapetum. Prouer. vij. & Ezechiel. xxvij. Tapetibus de tapes, o de tapetes.

Taphnas. nõbre de vna ciudad en Egypto que en otra manera se dize taphnis. Prol. Hiere. vide thannis.

Tardo. das. daui. dare. datum. tardar. Tobiæ. ix. & Lucæ. j.

Tharsis. indeclina. vltima acuta. se dize vna ciudad metropolitana de Cilicia que edifico vn hijo de Iauan. del qual se haze mencion. Gene. x. y nombro la de su nombre, y en latin se dize tharsus. o tharsum. y de esta fue Sant Pablo. Actu. xxij. Item es vna tierra de Iudea. iij. Reg. x. & ps. lxj. Item tharsi hebraice. significa æthiope, o mar, o pielago. Iosepho penso que aquella que en griego se dixo tharsos ciudad de Cilicia donde fue Sant Pablo se dixo Tharsis en hebreo. Alguna vez Tharsis es nombre de vna piedra preciosa llamada chrysolito segũ Aquila hyacinto, segun Symacho.

Tarpeius. ia. ium. conombre de vn monte en Roma que dizẽ el Capitolio. S. Procesi & Martiniani.

Tartarus. ri. masc. ge. me. cor. & in plurali tartara. rorum. ne. ge. me. cor. el infierno. ij. Petri. ij. & Hymn. Aurora lucis. griego es. dende.

Tartareus. rea. reum. adjectiuo. cosa de infierno. S. Iacobi apostoli.

Tassus. tassa. sum. adjectiuo. cosa de vna isla que se llama Tasso. donde vna piedra y vn metal se llama Tasso, y hase de escriuir con dos. ss. aũ que muchos la escriuen con vna. Sanctorum quatuor coronatorum.

Taurus. ri. masc. ge. toro. Deut. xxxiij. & Matth. xxij.

Taureus. rea. reum. me. cor. cosa de toro. Vt flagra taurea. açotes de nieruos, o vergajo, o de cuero đ toro, o de buey. declinase tambien taurea. reæ. por tal açote. Flagris & taureis cruciatos. ij. Mach. vij. & septem fratrum Macha. vide flagrum.

Taxo. xas. xaui. por nombrar, o dezir, o confirmar, o taxar, o tassar, o apreciar la cosa que se vende. dende.

Taxatio. taxationis. por el tal acto. ij. Esdræ. viij.

T.ante.E.

Teda. dę. fœ. ge. es la tea, o astillas, o tabletas del coraçon del pino que dan de si olor de resina de pez quando se queman. Iob. xlj. y en algunas tierras se alumbran conellas, como con candelas, o velas, o candiles.

Tædet. tædebat. por tomar enojo, o pesar. Nota que cinco verbos impersonales dela voz actiua requieren accusatiuos para la supposicion, y genitiuos para la determinaciõ. v. Pœnitet, & tædet, miseret, piget, & pudet ista.

Accu

Accusatiuis iungas simul ac genitiuis. Tędebit me vitę meę. Iob.ix.& iterũ. Tædet animam meam vitæ meę. Tędere. Mar.xiiij. Tęderet.ij. Corinth.j. secũdę coniuga. Tędeo.des.& sic nõ est impersonale. dẽde. Tędiũ.dij.neu. ge. por enojo. Tob.vij.& Eccl.xxix.

Tego.gis.xi.tectum.por cubrir o defender. Eccl.xxvj.&.xlviij.dende.

Tectus.cta.ctum.abscondido o cubierto o oluidado. ps.xxxj. Quorũ tecta sunt peccata. tege prius oculos meos. S.Luciæ.i.cubre enterrãdo me o cierra por que antiguamente quando spiraua el padre el hijo le cerraua los ojos. Dende.

Tegmen.minis.neu.ge.& pe.cor.in obliquis. la cobertura o vestidura o defensa. ps.xxxv.

Tegmen.tegimen.tegumen. vna cosa significan, son sinonymos. dende.

Tegula.le.fœ.ge.me.cor. la teja del tejado. Lucę.v.

Telon.onis.grecę.latinè longũ interpretatur. donde los ortelanos llamaron telum al instrumẽto con que sacã agua de pozo que los castellanos llaman ciguñal por la semejança que con la cigueña tiene quãdo alça el cuello o pico. dize se de telon gręcè que significa luengo. Item telon græcè & latinè significa renta o tributo de principe o de cõmunidad. maxime de cosas maritimas. dende.

Teloneum.nei.neu.ge.me.pro. por el aduana. Matt.ix.& telonarius.rij.q̃ en otro nombre se dize publicanus que es almoxerife o arrendador. maxime de alcaualas maritimas. dende.

Telũ.li. segun los griegos es toda arma que se puede arrojar.i.dardo o lança: piedra: haz cona, o aleuosa, o saeta. ij. Macha.v.& Ephe.v. Impropriamente tambien se dize el cuchillo. De aqui llamaron los medicos telum al dolor del costado. porque traspassa el cuerpo. Y propriamente telum es arma offensiua.

Telludes.dis.mas.ge.me. pro. vn lugar en Roma. donde los gentiles tomauã la tierra o el barro para hazer vasos o idolos. fue despues sepulchro de martyres. o declinase tellus.dis. o tellude indeclinabile. S.Marij: Marthæ.& filiorum.

Tellus.ris.me.pro.fœ.ge.& sin plural segun el vso significa la tierra. S.Gordiani & Epimachi.

Temero.ras.me.cor. por tocar violar o macular o corrõper. In sermo.decol. S.Ioan.dende.

Temeratus.ta.tum. corrupto o maculado o violado. In homi.annũtiationis. Nullius fuerat temerata vestigio. In sermone martyrum tẽpore paschali. Es metaphorice.i. ninguno la hauia hollado ni andado por ella. Nuestra señora se dize intemerata.i. no tocada ni maculada ni violada ni corrupta.

Temeritas.tatis.fœ.g. la osadia o loca presumpcion. ij.Reg.vj.

Temerarius.ria.rium.pe.cor.adiectiuũ. loco o presumptuoso o desatinado o desconcertado. Ecclesiast.ix.&.S.Catharinę.

Temerariè. aduerbium. loca y desatentadamente. S.Antonij de Padua.

Temerè.me.cor.aduerbium, id est loca, o presumptuosamente. o sin consejo o sin razon y causa. Ecclesia.iij.& Actuum.xix.

Tempero.ras.me.cor. templar. Ge.xxiiij &.j.Corinth.xij.

Tempestas.tatis.fœ.ge. tempestad.j.Par. xx.& Lucę.viij.

Templum.pli.neu.ge. templo.j.Reg.ij. & Matth.iiij.

Tento.tas.taui. por tentar. Gene.xxij. & Matth.

Matthæi.iiij.

Tempus.poris.med.cor.in trisyllabis el tiempo.Exod.xiij.& Apoc.j. tambié la parte dela cabeça que llaman sien. por la qual algunos menos bien dizé timpus. Iudi.iiij.& ps. Meméto dñe Dauid.Nota que hazemos quatro ve zes las quatro temporas del año.ver. Vult crux.Lucia.cinis. & charisma= ta dia.Qđ det voto pia quarta sequés feria. s. crux el primer miercoles de= spues de sanctacruz que cae a.xiiij.de setiembre. Lucia.i.el primer miérco= les despues de.s.Lucia q̃ cae a.xiij.đ deziembre.Cinis.i.el primer miérco= les despues dela ceniza. Charismata dia.i.el primer miercoles despues del spiritu sancto.

Temporaneus.nea.neum.adiectiuũ. co sa de tiempo o lo que llamamos tépra no.Deut.xj.& Iaco.v.

Temporinus.na.num.pe.pro.cosa de tié po presente,es adiectiuo deriuado de tempus.y ansi se ha de exponer si se ha lla.maximè in Ambr.enel sermon de vn confessor pontifice.

Temulentus.ta.tum.escallentado de vi= no o embriago o borracho.q.lleno de vino.porq̃ enel griego temeton es vi no enel latin.porq̃ turba la mente.& lé tos en griego significa lleno en latin.Y de aqui los vocablos que acabã en len tus significan llenura.como vinolen= tus.sanguinolentus.violentus.somno= lentus.j.Reg.& Dan.v.

Tenacia.cię.fœ,ge.de teneo.nes. tenaci= dad o auaricia.Greg.in homil.quadra gesimę.

Tenacius.aduerbium.mas firmemente. Sanctorum. Petri & Pauli.

Tenax.cis.cõmunis.trium.ge.de teneo. nes.significa tenaz o duro en tener co mo,o auaro immobile.& firme.Eccl. xiiij.& Augustin.in homil. dñicæ.j. post pentecosten.

Tédicula.lę.fœ.g.pe.cor.el engaño o la zo para engañar que tambien se dize decipula a decipio.Prouer.j.

Tédo.dis.tetendi.tensum.por estender. Exo.xix.& Threnorũ.ij. Item tendo por yr o endereçar su camino.S.Bene dicti.

Tenebræ,brarum.fœ.gene. plis numeri med.cor.in prosa.tinieblas.Gene.j.& Ioan.j.

Tenebresco.scis.por entenebrecerse,o escurecerse.Eccl.xij.& Amos.iij.Gre go.in homil.de virginibus.

Teneo.tenes.tenui.tentum. tener. Gene. xxj.& Matth.xxvj.

Tener.ra.rum, cosa tierna. Gen. xxxiij. & Marc.xiij.dendetenere.med. cor. aduerbium.tiernamente. Gene.xliiij.

Tenerrimus.ma.mum.superlatiuũ.muy tierno.ij.Regum. xxiij. & Tenellus. la.lum. diminutiuum.ternezuelo.Pro uer.iiij.

Teneritudo.dinis.fœ.ge.ternura. Hiere= miæ.xlj.

Tento: iũ.rij.ne.ge.tienda de campo.Ge ne.xxxj.& Threnorum.ij.

Tenuis.& hoc tenue.sotil o poco delga= do.Gene.xlj.& Esa.xxix. & Greg.in moralibus.

Tenuitas.pe.cor.tatis fœ. g. delgadez o magrura o mengua.Esaiæ.x.

Tenuiter. aduerbiũ.pe.cor.delgada o so tilmente.Greg.in cõi euangelistarum.

Tepeo.pes.por ser tibio o entibiarse o es calentarse.tepentibus venis.i.recobrã do el calor.In ser.marty.tempore pas chali.& S.Hieronymi.

Tepesco.scis.inchoatiuum.por hazer ti bio o crescer en tibieza.hy. Tu trinita.

Tepor.poris.mas.g.la tibieza. S. Agne= tis.& Ambr.in homil.de vno cõfesso re pontifice.

Tepidus.da.dũ.m.cor.cosa tibia. Ap.iij.

Ter.tres vezes.Exod.xxiij. & Lu.xxij.

Terra.re.fœ.g.la tierra.Gen̄.j.& Ioan.iij Purgatū terrę. ps.xj.i. de la tierra.q.q̄ no tenga terrestridad.pone se gtō por ablatiuo more greco.dende.

Terreus.rea.reū.cosa terrenal.Hy.Rex gloriose martyrum.donde se pone me jor terrea que terrena por razon del metro.

Tertius.tia.tiū.tercero.Ge.j.& Lu.xij.

Terebinthus.thi.fœ.ge.vn arbol orien tal que estiende mucho las ramas.Ge. xxxv.y haze resina que tambiē se lla ma terebintho de donde se dixo la tre mentina.q.terebentina.Y es la mejor delas resinas segun nuestro Isidro.in valle terebinthi.j.Re.xvij.id est don de estaua aquel arbol.

Terremotus.tus.tui.mas.ge. terremoto. Hest.xj.& Mat.xxiij.

Terreo.res.rui.ritū.ij.coniuga.por espā tar.Leui.xxvj.&.ij.Corint.x.

Tergo.gis.si.sum.por alimpiar o enxu gar.Luc.vij.&.S. Mariæ Magdalenę.

Tergum.gi.neu.g.spaldas o el spinazo. Gene.xix.

Terrigena.nę.cōis duū.ge.pe.cor.engen drado de tierra ps.xlviij.

Teristrum.tri.neu.ge.vna vestidura li gera de verano que las arabicas y pa lestinas vsauan.o otro manto o vesti dura liuiana.De teriō que es estio qua si vestidura de estio. O es vestidura como fustan.de tero.ris. porque para hazerle pliegos por curiosa gala lo golpean como quiē maja.Otros creē que es velo delgado para la cabeça de la muger.algunos dizen q̄ terristra se dixeron de tego.gis.por cobrir, porq̄ enel estio cubrē los cuerpos de las mu geres.son cortinas sotilissimas. Gene. xxxviij.& Esaiæ.iij.

Ternio.onis.mas.ge.el principal o cabe cera de tres hombres o el ayuntamien to de tres.por ayuntamiēto puede ser S.Andreæ.

Ternus.a.um.cosa que pertenesce a tres. Iosue.xviij.

Tero.teris.triui.tritum.por quebrantar. Y abreuia esta syllaba.te.en sus cōpue stos:y produze esta syllaba.tri.j.Para. xxj.

Thesbytes.se dixo Helias de thesbi.iij. Regum.xxj.

Tesseredecas.adis.pe.cor.de tesserō q̄ es quatro.y decas.diez.i.quatro y diez q̄ son quatorze.O es como dezir qua tro dezena o quartadecima. O dizese de tessera grece.id est quatuor.y decas id est decem. Algunos entreponē vna adiectiō syllabica.s.se.diziendo tessere sedecas.Prol.Hiero.& in homil. nati ui.virginis.

Testa.stę.fœ.gen.cascara de nuez o otra semejante dura: o qualquier vaso de tierra o barro cocho o tiesto o pedaço del.Dizese testa quasi tosta.Iob.ij. & La.ij.&.S.Agathæ.Aruit tanq̄ testa. ps.xxj.Seco se como vaso de barro. Tomase por pedaço de vaso de tierra Esaię.xxx. Algunas vezes se toma por semejāça por corteza o por cabe ça.Dende.

Testaceus.a.um.pen.cor. cosa de barro cocho.Dizen en Roma el cāpo testa ceo porq̄ alli teniā sus officinas los q̄ labrauan de barro,llamālo agora cor rupto el vocablo trastacha.

Testeus.stea.steū,me.cor.i.cosa de testa o de barro.Thren.iiij.Tomalo por cor teza.Aug.in sermone circūcisionis.

Testamētū.ti.neu.gen.el testamento de quien muere.Heb.ix.Porque su vltima volūtad queda escripta y firmada por cinco o siete testigos.Itē testamētū se dize todo pacto o concordia o acuer do.Hebræ.viij.

Testamentū.tambiē se toma por mādamiento

miento.Eccle. xxviij. Testamentum tambien se toma por la sacra scriptura y dezimos testaméto viejo y nueuo. El viejo se dixo porq fue dado ante: y porque cesso viniendo el nueuo. El nueuo se dixo porque vino despues: y porque renouo la gracia de perfecta vida. El viejo fue dado por los prophetas sieruos. El nueuo por Christo dios y señor. El primer auctor del viejo segun los hebreos fue Moysen que escriuio los cinco libros dela ley. Iesu naue el Iosue. los juezes. E ruth segun algunos escriuio Samuel. segun otros Dauid. Los reyes Hieremias. El libro de Iob segũ los hebreos escriuio Moysen. otros creen que el mesmo Iob. otros que algun propheta. El psalterio, segun algunos escriuieron diez prophetas. Moyses. Dauid. Salomon, Asaph. Eschaz. Idithu los hijos de chore. i. Assyrij. Elchana. Abyathar. otros dixeron que Esdras. Aggeo. & Zacharia. Augustino tiene que solo Dauid los escriuio todos. Salomon escriuio los prouerbios: el Ecclesiastes y los cãticos. Esaias su libro. Hieremias el suyo con las lamentaciones. Algunos creen que los sabios escriuierõ el Ezechiel: y los doze prophetas & Daniel y Paralypomenon y Hester. Esdras su libro. aun que Esdras reparo, corrigio y ordeno todos los dichos libros por spiritu sancto quando boluieron dela transmigracion. y partio todo el testamento viejo en. xxij. libros como en su alphabeto tienen. xxij. letras. El libro dela sapiencia algunos lo atribuyen a Esdras. algunos a Philon. El ecclesiastico compuso Iesu hijo de Sirach hierosolymitano. nieto de Iesu gran sacerdote. Iudith & Thobia y los dos libros de los Machabeos no tienen cierto auctor. y por esto los llamaron los judios apocryphos no porque se dubde de su verdad. Tres maneras hay de libros en el testamento viejo. s. libros dela ley, que son los cinco libros de moysen. Genesis. Exodo. Leuitico. Numero. Deuteronomio. Hay libros de prophetas. s. Iosue. Iuezes. Los reyes. Esaia. Hieremia. Ezechiel. Doze prophetas. Hay agiographos que quiere dezir escripturas de sanctos: que son Iob. Psalterio. Prouerbios. Ecclesiastes. Cãticos. Daniel. Paralypomenon. Esdras. Hester. con estos agiographos cuentan algunos a Ruth. Y las lamentaciones. Nosotros catholicos ponemos otra quarta manera donde collocamos el libro de la Sapiencia. y el Ecclesiastico. Thobia. & Iudith. y los Machabeos. Los quales aun que sean reputados apocryphos delos judios: nuestra sancta yglesia por el spiritu sancto alumbrada los honrra y canta para informaciõ y doctrina del pueblo christiano. El testamento nueuo primero contiene quatro euãgelios q̃ escriuierõ por spũ sancto. sant Mattheo. y sant Marco. y sãt Luca. y sant Iuan. Sãt Pablo escriuio sus epistolas siete a siete yglesias, las otras a tres discipulos. Timotheo. Tito. Pilemon. La epistola ad Hebreos parescio a algunos por no tener estilo de las otras ni poner su nombre en el principio que no fue de sant Pablo sino de Barnaba o de Clemente. Aun que ninguno se deue marauillar que su natural lengua hable sant Pablo con mayor dignidad y mas alto stilo que las otras, y que callasse su nombre por mejor prender a los que le aborrecian. y viendo ser suya no la leyeran. Sant Pedro escriuio sus dos epistolas. Sanctiago el menor vna. Sant Iuan tres. Aun que las dos po-

ſtreras pienſan algunos que fueron de vn Iuan presbytero que fue entonce de gran veneració. Sãt Iudas eſcriuio la ſuya. Los actos delos apoſtoles ſant Lucas euangeliſta. El apocalypſi ſant Iuan Euangeliſta ſiendo deſterrado po Domiciano en Pathmos iſla. Eſtos eſcriuierõ la ſancta ſcriptura.ſ. ambos teſtamentos por ſpiritu ſancto para nueſtra doctrina y conſolacion. El au ctor vero y primo es el ſpiritu ſancto: ca aquel lo eſcriuio por mano de los prophetas que los alumbro y les reue lo lo que eſcriuieſſen. Eſto es lo que cã tamos enel ſymbolo. Et in ſpiritũ ſanctum dominum & viuificantem. Qui locutus eſt per prophetas. Los apoſto les prophetas fueron y mayores que los dela ley vieja.

Teſtificor.aris.atus.ſum.deponens. por dar teſtimonio.ps.xlix.& Matt.xxvj. Dende.

Teſtificatus.ta.tum.poneſe in ſenſu paſsi uo. Roma.iij. Teſtificata a lege. teſtiguada por ley. Poneſe teſtificare actiue. Apoc.xxij. Aun que algun libro tiene teſtificari.

Teſtis.ſtis.cõmunis duum generum. teſtigo.Gen.xxxj.& Roma.j.

Teſtor.ſtaris.ſtatus.ſum.deponente.por dar teſtimonio.ij.Macha.iij.&.j. Timo.v. Aug.pone teſtatus paſsiue. In ſermone natiuitatis.

Teter.tra.trum.negro tenebroſo.adiecti uo.Hym.Lucis creator.& Aures ad noſtras.Dende.

Teterrimus.a.um. obſcuriſsimo. Ioan. Chryſoſt.in homi.quadrageſimę. Sã cti Blaſij.

Tetragrammaton es genitiuo del plural greço.ſignifica de quatro letras. Nomen tetragrammaton.el nombre delas quatro letras. Dizeſe de tetra.i. quatro.& gramma que es letra. Prolog. Regum. Las quatro letras ſon. joth, he.vau.heth. E interpretãſe Iot. id eſt principium.He.& Vau.i.eſt. Heth.i. vita ſ. Chriſto nueſtro Dios que ſe lla mo principio y vida. Principio. Ioannis.viij.& vida. Ioan.xiiij.

Tetrarcha.chę.maſculi. gene. el principe de la quarta parte de alguna tierra o prouincia. de tetra. gręce que es qua tro.& archos principe. Matth.xiiij.& Lucæ.iij.

Texo.xis.xui.o texi.texum.por texer. Eſaiæ.lix. & Ezechie.xxvij. y cobrir y ordenar o conſtruir o cõponer. Nee miæ.iij.

Textilis.& hoc.le.med.correpta.coſa ligera de texer. Exod.xxviij. & Eccle. xlv.

Textura.rę.fœmi.ge.la texedura. Exod. xxviij.

Textrinum.ni.neu.g.me.pro.& hęc tex trina nę.el lugar donde ſe texe. y halla ſe adicctiuo. vt textrinus.a.um. coſa de texer. De texo.texis.texui.textũ Tobię.ij. Dende.

Textus.tus.tui.de texo.xis.el texto que es libro o ſcriptura o tractado de algun doctor ſin la expoſicion que llaman gloſa. S. Sylueſtri.& ſanctę Ceci lię. ſe toma por ſcriptura ſancta. Tomaſe por vena de metal. ſãctorũ Qua tuor coronatum.

Textus.texta.textum.coſa texida. adiectiuo. ſanctę Agnetis.

T.ante.H.

Thalamus.mi.maſ. ge.me.cor.la camara. E es propriamente la camara y cama donde ſe ayuntan los deſpoſados. Gręco es. Ezech.xl.

Thannis.neos.genitiuo gręco. vna ciudad real de Egypto do eſtaua Pharaõ y do Moyſen hizo los milagros: y do reſidia el conſejo y chancilleria del rey

comoparece.Esa.xix.In cãpo thaneos. ps.lxxvij.es gr̃io græco, como mem phis.mẽpheos.

Theatrũ.tri.neu.ge.me.cor.la plaça o el spacio hecho en forma de media luna que se dize semicircular donde se ayũtauan los gẽtiles a ver representar las tragedias:o comedias:o otros juegos theatrales.o justicias publicas ansi de nocentes como de nuestros innocentes martyres.Actu.xix. Dezia se amphitheatrum quando todo entero era redõdo.Dixose de theoro grȩco que en latin significa ver.pone se por el burdel.S. Agnetis.

Thebet.En hebreo.Ianuarius en latin.el mes de Enero.Hester.ij.

Theca.cȩ.cõ.h.es.grȩco.sin.h.es latino. Y dizese de tego.gis. y es qualquier lugar para reponer o guardar alguna cosa.In sermone exaltationis. S. crucis.y dizese theca quasi tega.puesta la.c.por.g.Donde tambien se dixo chirotheca:de chir.os, que es mano. & theca.porque cubre y viste la mano. De aqui se llama theca la vayna:o vasico do esta el grano en la spiga.S. Agathȩ.Item dizese theca el cõpromisso.ij.Esdrȩ.ix. Donde el derecho tomo hypotheca que es vocablo grȩco dicho de ypo.i.sub.& theca cõpromisso.Dezimos tambien segun Valla thecã pẽnariã.Como thecã calamariã. la escriuania de qualquier hechura donde reponen las pendolas.

Thema.tis.me.cor.in obliquis.& neu.g. la materia de sermon:o cosa semejante.Item figura:o regla,o semejança:o forma.Prolo.Hester.

Theodora.ræ.fœ.gen.pe.pro.nõbre proprio.S Hermetis.

Theodoricus.ci.mas.ge.pe.pro.nõbre ꝓprio de vn rey Godo impio que mato a Boecio.S.Ioannis papȩ.

Theodorus.ri.nõbre proprio.mas.g.& pe.pro.como en Isidorus: Polidorus: Heliodorus.S.Ioannis papæ.

Theophania.niæ.fœ.g.& pe.acuta.sellama la epiphania.S.Leonis papȩ.aunq̃ por otra razon tiene tal nombre. Ca theos grȩce es deus o dios en latin.El qual en tal dia siendo nuestro señor de.xxix.años y treze dias aparescio sobre el rezien baptizado.& phanos en griego quiere dezir aparecimiẽto. o phonus sonido.Porque la trinidad alli aparecio sonando el padre en voz y paresciendo el hijo mediante la carne:y el spiritu sancto en specie de paloma.

Theophilus.li.mas.gen.& pe.cor.nõbre proprio de vn discipulo a quien endereço.S.Luca.el libro delos actos delos apostoles.Actuum.j.

Theotocos.græ.la madre de dios, quasi toda diuinal.In sermone assũptionis.

Therraphin en hebrayco.i.figuras o ydolos o imagines o vestidura sacerdotal en latin.Oseæ.iij.

Thermates.tis.med.pro.O thermas.tis. fœ.ge.la vestidura caliente que abriga.Dizese de thermõ grȩcé.i.caliẽte. S.Hilarionis.

Thermæ.marum.fœ.g.& plis numeri. lugares calientes,como baños,o los baños.de thermon griego q̃ significa calor.S.Saturnini.& S.Siluestri.O dizese thermȩ casas de vncion.S.Thomȩ apostoli.

Thesaurus.ri.mas.ge.el thesoro:o el lugar donde se guarda.grȩco es. Numer.xx.& Hebr.xj.

Thetel en caldeo y en hebreo significa el aucto de pesar con peso o balanças. Danie.v.

Thita grȩcé.es la octaua letra del alphabeto griego.Interpretase sin titulo.prolo.Hester.

Thymia

Thymiama.tis.neg.gē.& pe.pro. in recto y enlos semejantes.& cor. enlos otros neu.g. Vna cōposició o cōfecion del incenso y de otros semejantes castos olores . grçco es.Exodi.xxv. & Deut.xxiiij.

Thymiamateriū. rij.neu.ge.En griego. thuribulum latinè.o incēsario en vulgar,o eran vasos en q̄ se guardaua el thymiama.ij.Para.iiij.& Hiere.lij.

Thymelicus.ci.mas.ge.pe.cor.histriō o truhan q̄ contrahaze o representa. es grçco.corrōpieron el vocablo enel capitulo non oportet el.ij.De consecratione distin.v.do dize themelici por thymelici.

Thinnū.ni.o.tinnū.ni.neu. ge. quādo se pone por si. Aun que algunas vezes tiene natura d̄ adiectiuo.como Apo. xviij.vn madero incorruptible. Aū q̄ segū algūos Thinna son maderos q̄ aū los sabios d̄los judios no los conoscierō.La glosa dize.iij. Reg.x.q̄ son maderos incorruptibles,spinosos,y redōdos y muy altos q̄ puso Salomō enel templo. vide tinus.

Thyrsus.si.mas.g.nōbre general de qual quier arborcica. Tomase alguna vez por bordon. Item thyrsus se dezia vn ramo con sus hojas de que vsauā los gentiles enla fiesta de Bacco. Dize se tambiē vna specie de vn instrumēto musico que dizen cymbalo.grçco.es. ij. Mac.x.escriuese cō.h.&.y.griego.

Thogorma. vna region de grecia que dizen Frigia.

Thopacius vide en topacius.ca se puede escreuir con.h.y sin ella. Y enla vltima syllaba algunos lo escriuen.cō.c. algunos con.z.

Thorax.cis.fœ.ge.o masc.ge.segū dionysio.me.pro.in obliquis. Es la loriga. o el peto,o delantera:o coraças. Y este vltimo significado allude al vocablo thorax. Sap.v.& Iob.xlj. Græco es. & significa pecho y tiene dos accusatiuos enel singular. s. thoracē latino. y thoraca griego. Y enel actō plural thoraces latino . & tharocas griego. Y dizese thorax de thorus por pulpa. pero mejor se dize que es griego. Y ansi no diriuatiuo, y significa el pecho desde el cuello al stomago que llaman arca.

Thorus.ri.mas.ge.la cama,o lecho. Numeri.v.& Hebr.xiij.

Threnus.ni.mas.ge.græco.interpreta se lamentacion o planto.y por esto se intitulan threnos las lamentaciones de Hieremias.

Thronus.ni.mas.ge.la silla real.iij. Re.j. & Apoc.xij. Dōde se toma para nombrar vn ordē delos spūs celestiales.por q̄ en ellos singularmente reside dios. Y ellos mediante dispone sus juyzios. grçco es.

Thus.ris.neu.ge.El incenso. Cāti.iij.mejor se escriue sin.h. Dende.

Thuribulum.el incensario:porq̄ en el se quema. O de torreo.torres.quasi torribulum.Exo.xxv.& Apoca.viij.

T.ante.I.

Tiara.ræ.fœm.ge.me.pro.la mitra:o corona,o capelo,o sombrerete q̄ vsauan los sacerdotes. Itē era vna specie de sōbreros q̄ vsarō los Chaldeos y los Persas y los Frigios. Dan. iij. græco es.algunos lo escriuen con.h.vt thiara.

Tyberias.riadis.fœm.gen.& pe.cor.in recto.nombre de vna ciudad en Galilea hecha o amplificada a honor de Tyberio cesar. y dende se nombro Mare tyberiadis. porque estaua cerca desta ciudad aquel mar. Mare galilçç quod est tyberiadis. Ioan.vj. Es tambiē Tyberias nombre de vn doctor.ij. Prol. Paral.

Tyber vel tyberis vel tybris. huius tybris vel tibrydis. masc. ge. siempre cõ. y. grȩco enla primera syllaba & con. h. o sin ella segun Dionysio. me. cor. el rio q̃ passa por Roma. sancti Calixti. Dende.

Tyberinus. a. um. pe. pro. adiectiuo. cosa de tibre. sanct. Felicis & Simplicij.

Tibia. biȩ. fœ. gen. me. cor. la pierna dela rodilla al touillo o al calcañar. o tibia es la que dezimos cañilla. Item es vn instrumento musico con muchos agujeros para tañer, como flauta o gayta o albogue: o cheremia que dizen caramillo. Dizese tibia quasi tuba. porque en longura y figura son semejantes. Psalm. cxlvj. & Apocalyp. xviij. Dende.

Tibicen. nis. mascu. ge. me. produ. in recto. El tañedor dela tibia. cuyo son prouoca a tristeza. Y a esta causa lo vsauan los antiguos enlos mortuorios. Matth. ix. y componese de tibiȩ in genitiuo. & cano. y deuia se dezir. Tibijcen con dos. ij. breues y pone se por ella vna. i. luenga por syneresi segun Prisciano. aun que algunos no curan desta doctrina. pero tubicē tiene la me. cor. y significa el tañedor de trompa, o trompeta.

Tiburtinus. a. um. adiectiuo. cosa de la ciudad cabe Roma que llamã tibur. sanctæ Simphorosȩ.

Ticinus. ni. masc. ge. o ticinium. nij. neu. ge. me. pro. nombre de vna ciudad en Lombardia que llamã Pauia. y tomo este nombre del rio que passa cabo ella q̃ se llama ticinius. sancti August. & sancti Martini episcopi.

Titio. onis. mascu. ge. tizõ. de torreo. res. quasi torritio. Esaiȩ. vij. & S. Thomæ de Aquino.

Tignum. gni. neu. ge. las vigas y madera dela techedumbre. Y por este nombre se entiende toda materia de que se cõpone el edificio. Cantic. j. dizese tignum de tego. porque cubre segun Vulpiano de verborum significationibus. dende Tignarius. rij. masc. ge. el maestro de la tal madera. iiij. Regum. xxij.

Tigris. gris. masc. ge. vn rio caudal que es el tercero delos quatro que salen del parayso terrenal. y dizese tigris, porq̃ corre fuerte como raudal. Gene. ij. Itẽ tigris. tigris. vel tigridis. fœ. ge. es vn animal vario de colores y muy marauilloso en fuerça y ligereza. retiene en el vulgar su nombre. porque es animal peregrino. Iob. iiij. Tigris en lengua persia, meda, y grȩco quiere dezir saeta.

Timeo. mes. mui. por temer. rige accusatiuo y alguna vez con datiuo. Ge. iij. & Prouer. xxxj. Dende.

Timor. oris. masc. ge. por temor. Ge. xxxj & j. Timo. v.

Tympanum. ni. neu. gene. media corre. vn instrumento musico para tañer. Como pandero o adufe o su semejante: ca dizen que se haze de piel estendida sobre palo. grȩco es. ps. cl. & Iudith. xvj.

Tympanistria. striȩ. fœ. gen. penult. cor. grȩcê la tañedora del tympano. Psal. lxvij. & in sermone natiuitatis virginis. donde puede ser adiectiuo. Algunos ponen tympanistra o tympanistria. y lo ponẽ communis duũ generũ, como citharista. & organista.

Tinea. neȩ. fœ. ge. me. cor. la polilla que es gusano que nace delas vestiduras. Iob. xxvij. & Mat. vj.

Tingo. gis. xi. ctum. por teñir o dar algũ color o mojar. Gen. xxxvij. & Dan. iiij. tomase por baptizar. Hym. Antra deserti. & Origines in homilia dominicȩ. iij. post epiphaniam. Dende Tinctura.

ctura.cturæ.media prod.de tingo.gis. La tintura.Iob.xxviij.

Tinnio.nis.niui.tinnitum. por sonar & reteñir. y propriamente se dize vn tin tin de metal o de campana en quanto retiene sonido desque dexa de tañer.j. Re.iij.& Hiere.xix.dede tinniēs par ticipio.j.Corinth.xiij.dende.Tintina bulū.li.neu.ge.la campanilla. Exodi xxviij. Y nota segun el Prisciano in maiore volumine donde haze de per sonis verbi q tinnuit:pluit:tonat:fulmi nat:y sus semejātes que no pertenescē alos hombres propriamente se hallan en tercera persona.& impropriamen te y por figura enla primera y segūda persona.

Tinus.a.um.adiectiuo por.n.& cū sim ple.i.como se escriue mas cōmunmen te.Vn linaje de madero no biē cierto aun alos enseñados delos judios.iij. Reg.x.Non sunt allata huiuscemodi ligna tina nec visa vsq; in presentem diem.In libro de proprietatibus rerū se dize que es madero muy blanco, y polido tanto que se vee enel la imagē como en espejo.Los libros mas corre ctos tienen tijna cō dos.ij. Apocalyp. xviij.Y es de su natura neutro aun q̄ tiene semejança de adiectiuo. Vide thynnus.

Tiphonicus.a.um.vn viento.de tiphos. que es inflamacion,porque haze en grossar y alçar el mar.Actu.xxvij.Vi de ventus.

Tipsana.næ.fœ.ge.ceuada mondada o descortezada.ij.Reg.xvij. & Prou. xxvij.vide ptisana,porq̄ es greco,y as si se ha de escreuir.

Typus.pi.mas.ge.figura o forma.greco es.Diuisitq; cultris & traduxit in ty polaterū.ij.Re.xij.Glosa.Passo los cō el cuchillo como se cortā los ladrillos para ygualar los ante que se cuezan. In typo laterum.i.en forma y semejā ça de ladrillos.Item typus es tratado de la fe que se ha de tener. Typus or thodoxus.Sācti Martini papę & mar tyris. Itē se dize el estado o forma de la fe catholica.Itē vna yerua q̄ nasce y hincha enel agua,a cuya semejança se dize Typus la soberuia,o ambicion,o falsa opiniō delos presumptuosos. sed & typum aphtocephalię. en la vida de sant Leon papa.quiere dezir la fal sa opiniō de ser cabeça q̄ Mauro obi spo tuuo.vide aphtocephalia.Dende.

Typicus.a.um.por figuratiuo.S.Frāci sci.& Amb.in sermone.iiij.ferię.iiij. tē porum de aduentu.

Tyrannis.nis.fœ.g.pe.cor.in obliquis la tyrānia y crueldad.griego es.ij.Reg. xvj.& Sapien.xvj.

Tyrannus.ni. otro tiempo significaua rey,o principe,o fuerte,agora signifi ca principe malo. dizese de tyro que es angustia.Hester.vj.In schola tyran ni cuiusdam.Actuum.xix.en casa de vn poderoso que la escogio sant Pa blo por estar mas seguro enseñando y disputando . o tyrannus era proprio nombre.

Tyros.græcè.fuerte en latin.Dēde Ty ro.onis.mas.g.me.pro.nueuo hōbre de armas,o nouicio en las armas. iiij. Reg.xxv.&.Hiere.lij.

Titan.tanis.media produ.por el sol mas cu.gene.griego es.pone se indeclinabi le Iudith.xvj.Nec filij Titan percus serunt eos.i.fortissimi:los muy fuer tes hijos de vn gigante que se llamo Titan.

Titillo. las. media producta positione. por tocar a menudo, o stimular,o ha zer cosquillas:o inflammar a codicia, o mouer a mal.S.Nicolai.& August. in sermone.vij.fratrum.Dende Titi llatio.onis.fœm.gen.el stimulo:o inci

 tamiēto

tamiento de luxuria.

Titubo.as.me.cor. por no poder quasi estar en sus pies.titubar,dubdar,vacillar,temblar.Eccle.xxxvij.y de aqui se se transfiere a dudar enla fe.

Titulus.li.maſ.ge.me.cor el nõbre de dignidad y honrra:como papa,o rey,o arçobiſpo,o duque y dende abaxo. Item titulus es el epitaphio,o sobrescripto en sepultura de alguno.S.Philippi & Iacobi.Y a esta semejança se toma por la cosa que solian screuir sobre los justiciados, porque lo hauian justiciado. Mar.xv.& Ioan.xix. Item el nombre o titulo puesto al libro quasi titulus.de tueor:porque defiende al autor de la obra:que no se atribuya a otro.Item dize se alguna señal puesta para memoria,o alabāça.Gene.xxvij & in decollatione.S.Ioannis. Ioannes pudicitię titulus.Item titulo.es lo que llamamos tilde.que es punto,o raya sobre letra o parte. Tambien se llama titulo vna nota que ponian en la frente alos condenados.y assi se dize thita letra griega. Item se dize titulo la yglesia intitulada.S.Damasi papæ.

T.ante.O.

Togatus.a.um.adiectiuo de toga q̃ era vestidura Romana hasta en pies.Togatus.ti.vestido de toga.S. Quatuor coronatorum.

Tolerabilius.mas tolerable cosa.es comparatiuo.Matth.x.

Tolerantia.tię.fœ.ge.virtud de sostener: o padescer:y ha se de escreuir cō vna.l.ij.Corint.j.

Tollo.lis.sustuli.me.cor.por alçar,o quita.Tobię.vj.& Ioā.x.o por nauegar. Actuum.xxvij.

Tondeo,des.totondi.tonsum.por tusar: o tresquilar.es actiuo:y pierde la doblez del preterito enlos cōpuestos:tomase por cortar,o podar.j.Rē.xxv.& Amb.in quadā homi.quadragesimę.

Tonitruū.trui.& tonitrū.tri.neu.g.& tonitrus.gtō tonitrus.maſ.ge.& tonitru.indeclinabile.ne.ge.todos por el trueno,o tronido que haze quando truena.y dizese de tonus.ni.& terreo.res. porque espanta con el sonido. Iob. xxvj.& Ioan.xij.

Tono.tonas.nui.nitum.por tronar,o resonar fuertemente.j.Paral.xvj.Dende,

Tonans.antis.participio,o nombre participal.tronante o el que truena. Tomase por el padre in diuinis.Hy.Eterna celi glia.Celsi tonātis.i.patris.

Tonus.ni.grecè.maſ.ge.la subida,o descendida de vna voz,a otra voz mas propinqua:o vezina.excepto el semitono mayor,o menor:dlos quales dos hazen vn tono.

Tōsa.ſę.fœ.ge.la oueja.vel tōsus.ſa.ſum. adiectiuo de tondeo.des.Cāti.iiij.Greges tonsarum entiēde ouiū:de ouejas y bien compuestamente tresquiladas. Tambien significa tonsa el remo o supala.

Topazius.zij.o hic topazio indeclinabile.que tambien es nombre dela ysla dōde se halla el topazio.Es piedra preciosa de color que tira en verde,y quasi participa d̃ todos los colores. Y por esto se dize de tō.o topos q̃ es totū:y pacos o patios vel patos:o passos q̃ es color.porque quasi toma de todo color de piedras,o dize se de pan griego: que es totum:tiene dos principales colores.s.de oro con claror de cielo mayormēte quādo es tocado del sol. Es piedra de excessiua cantidad para preciosa.hallase ser hecha della statua de quatro cobdos.Exod.xxviij.& Apo. xxj.Super aurū & topazion.ps. Iniquos

quos odio habui.es accusatiuo griego.

Toparchia.chię.fœ.gen.pen.pro.principado:o señorio de lugar.dize se de topos que es lugar:y archos principe, o principado:señorio de algun lugar.j. Machabę.xj.

Tophet.hebraicè.el valle del fuego:o piedra çufre.Esaiæ.xxx.

Torcular.aris.neu.ge.& me.pro.es el husillo con q̃ se ezprimē las vuas en el lagar despues de pisadas, o las azeytunas despuesde molidas:el qual en latin se dize plum a premendo. en vulgar se dize husillo de lagar,y viga:o husillo de molino.Item tomase algũa vez por el mismo lagar:o lugar do se pisa: o exprime la vua.Iu.vj.& Apo.xix.

Torreo.res.rui.tostũ.por q̃mar,o assar o secar o boluer.Leu.ij.&.j.Para. xxiij ver.Qui torret,voluit,siccat, cremat, assat,& vrit.De aq̃ se dixo torrezno.

Torrens.entis.cōmunis.triũ gene.i.la cosa q̃ quema.Esa.xxv.quasi calore torrēte propaginem.que quema.

Torrens.entis.mas.ge.arroyo o agua q̃ no corre cōtinuo sino con impetu o fortaleza de abundante lluuia.p̄s. cix. Conuertere dn̄e captiuitatem nostrā sicut torrens in austro.p̄s. cxxv.dize se porque cō el viento austral cresce la lluuia que es materia de tal arroyo. y por esso se dize metaphorice conuertirse quando corre.tambien se puede entēder que como el viēto austral sea caliente si el arroyo esta elado lo desyela y le haze correr.

Torclea.cleę.fœ.ge.me.cor.vn instrumēto para atormentar.de torqueo.ques. S.Symphorosæ.

Torris.ris.mas.ge.El tizon enel fuego o fuera. Amos.viij.& Zach.iij.

Tormentũ.neu.ge.el tormento.llamā se tambien tormentos ciertos instrumentos o ingenios o pertrechos de guerra como trabucos o lōbardas.Et stanruit illic tormenta ad lapides iactādos j.Mac.vj.

Tornatilis.&hoc.le.cosa hecha al torno que sale mas limpia y polida. Manus eius tornatiles aureę plenę hyacinthis. tornatiles.i.que obran presto y perfecto como torno.Canti.v.es adiectiuo tertiæ.decli.o tornatiles.i.semejātes a cosa muy polida salida de torno.

Tornatura.rę.fœ.ge.pe.pro.la obra hecha al torno.iij.Reg.vij.

Torno.nas.por hazer alguna cosa cō el torno.como hazen los torneros. Esa. xliiij.

Tornus.ni.mas.g.el torno en que hazen los torneros los vasos.dizese de torqueo.ques.por girar en derredor.pero mejor diras que no es deriuado sino que es griego.iij.Reg.vj.

Torosus.a.um.adiectiuo de torus.ri.sin. h.por pulpa. cosa pulposa o neruosa como el molledo del braço.y dende se dize.torosus:pero quando torus se escriue con.h.significa lecho o cama. In homi.dn̄icæ.j.aduentus.

Torpeo.es.por ser torpe o perezoso.Ge. xlj.dende.

Torpēs.entis.participio.quiē empereza. Greg.in homi.septuagesimæ.& in homil.penteco.

Torqueo.ques.si.sum.vel tortũ. atormētar,doblar,arrojar,torcer. Iob.ix.& Mat.viij.

Torques.quis.vel torquis. quis, halla se masculi.& fœmin.gene.significa el collar precioso o otro ornamento del cuello. dize se de torqueo.porque es torcido.y es torques de los varones: como monile de las mugeres.ponese fœminino. Iudicum.viij.Præter torques aureas camelorum.& Danielis. v.Circundata est torques aurea collo eius.

Torsio.onis.fœm.g.la afliction o tormẽto de dolor que atormenta el cuerpo. de torqueo.ques.por atormẽtar o por torcer.Esaiæ.xiij.&.S.Thomæ martyris.de aqui se dixo el torçon de los cauallos.

Torta.tæ.fœ.gene.la torta.Exo.xxix. & Hiere.xxxviij.que tambiẽ se dize collirida.dende tortula.diminutiuo.tortilla.Nume.xj.

Tortor.toris.mas.g.de torqueo.atormẽtador,o verdugo.Hym.Eterna Christi munera & martyrum.

Tortuosus.a.um.lleno de torcedura, o đ tortura que es muy tuerto.Iob. xxvj. y los tales nombres produzen la.o.y significan cosa llena.ver. Osus plena notat.bundus similat.bilis aptat.vt vinosus.lleno de vino.lętabundus.semejante a alegre. amabilis apto a ser amado.

Tortura.ræ.tormento o afflicion.Eccle. xxxj.

Tortus.ta.tum.de torqueo.adiectiuum. cosa atormentada.S.Lucię.& Geminia.

Totidem.med.cor.otros tantos.pluralis numeri.hi.& hę.& hęc totidẽ.j.Prol. B.ca.vij.

Toruus.a.um.cruel de acatamiento o soberuio.Iudea vesana toruo spũ.Hym. Iam Christus.& Aug.in sermone quadragesimæ.

T.ante.R

Trabea.beæ.fœ.ge.me.cor.la vestidura real o imperial.toma lo por la limpidissima carne de nuestro señor. Augu.in sermone.S.Stephani.dende.

Trabeatus.a.um.i.vestido de tal vestidura.

Trabs.bis.o trabes.bis.fœ.ge.la viga.Hester.v.& Mat.vij.

Tractus.ctus.ctui.mas.ge.& quartæ declin.por spacio. S. Martini papę & martyris.

Traditio.onis.fœmi.ge.doctrina.S. Vrbani.

Trado.dis.didi.ditum.tradere. me.cor. dar o hazer traycion.ver. Qui tribuit tradit:tradit iniquus homo.Leui.xxvj & Ioan.xiij.

Traduco.cis.xi. ctum.por trasladar de vna lengua en otra,o por lleuar a su casa de otra casa o tierra. Matt.j. o por sacar de regla o de tiento.Nota q̃ traducere es trans o vltra ducere.Pero trans pierde la.n.y.s.cõ estos verbos. ver.Trans in cõpositis nil perdit integritatis.Traho traijcio trado traduco remotis.Tomase tambien por manifestar o publicar.j.Esdrę.j.

Traductio.onis.el aucto de trasladar de vna lengua en otra,o el traslado o manifestacion.Sap.ij.O significa la muerte o tomar o dar para ella.Sap.xj.dede tambien traductus.a. um.Ne insipientum errore traducti.i.sacados de la regla dela fe y verdad.ij. Petri. iij. Algunas letras tienen transducti.es la mesma sentencia.

Tradux.cis.fœ.g.& me.cor.in eloquis. propagaciõ.Aug.in homil.viij. Epiphanię.

Tragedia.dię.fœ.ge.pe.pro.aun q̃ segũ el arte es breue.de oda que es canto,o alabança se compone con tragos que es cabron:y dize se tragedia.i.loor de cabron:porq̃ en la materia es baldonada como cabron:porque trata de mõstruosas crueldades,como matar el padre:y echar se cõ la madre,y comer el hijo.Tragediæ personant seculorũ chrysos.In decollatione.S.Ioannis baptiste.

Tragelaphus.phi.mas.ge.& pe. cor. vn animal q̃ se dize hircocerno:porque se semejaça cõ el cabron en la figura

delos pelos delos hombros y ſpaldas: y enla barua. Enlo otro ſemeja al cier uo. grecum eſt. dicho de tragos que es cabron, & elaphus ceruus. Son cerca de phaſide. Deut. xiiij.

Traha. he. fœ. gen. carretō: o inſtrumento como trillo que no tiene ruedas: y tābien ſe dize vn inſtrumēto que trahē ſobre el lino: o otra ſimiente reziē ſembrada, para allanar: y deſmenuzar o moler la tierra. y dizeſe de traho. his. porque del todo es trahido: y arraſtrado: y no ſe ayuda con ruedas. j. Paral. xx.

Traho. his. xi. ctum. traher, o arraſtrar o atraher. Leui. xj. & Apoc. xij.

Traiectio. onis. fœ. ge. el lleuar la mercaderia ala feria. Eccle. xxxvij.

Traijcio. cis. traieci. de trans. & iacio. cis. abiecta. n. & s. encorporar, o meter. Marię Magdalenę.

Trames. tis. maſculini generis media correpta. el ſendero, o la ſenda que llamā trauieſſa. Iudith. vij. y tambiē ſe dize algun braço de rio, o arroyo q̄ ſale de mayor agua. y tambien ſe dize atajo. Eccle. xxiiij.

Tranquillus. a. um. me. pro. quieta coſa. Tobiæ. iij. & j. Timo. ij.

Tranſcendo. dis. di. cenſum. traſcender: o ſubir arriba. Exodi. xij. & ij. Regum. vj.

Trapezita. tæ. vel trapezeta. tæ. maſ. vel cōis duū gen̄. cambiador de moneda. Greg. in homi. Epiphanię. dize ſe trapezitum ſu meſa.

Trās. prępoſitio. allende, o de aq̄lla parte. Dende.

Trāſeo. ſis. ſiui. ſitum. me. cor. quartę cōiugationis. por paſſar. haze enel futuro tranſeam. & tranſibo. Deute. iiij. & Mat. viij.

Tranſitus. a. um. med. cor. coſa paſſada. Actu. xix.

Tranſita Macedonia. paſſada Macedonia.

Transfero. ers. tuli. latū. de trans. & fero fers. por traſpaſſar, o lleuar de vna parte a otra. Gen. xlviij. & Mar. xj. Hym. Doctor egregie. ſatage nos trāsferre polū. i. lleuar nos al cielo.

Transfigo. gis. xi. xum. me. pro. como lo guarda figo. gis. enlos otros compueſtos. por traſpaſſar: o hincar. Prou. ij. & Ioan. xix.

Transfiguro. ras. penul. pro. trāsfigurar. que es mudar figura. ij. Corinthio. xj. Dende.

Transfiguratus. traſmudado en el pareſcer. Sapien. xvj. & Mat. xvij.

Transfodio. dis. di. me. pro. in præterito in aliјs correpta. traspaſſar con lança, o puñal. ij. Reg. ij.

Transformo. mas. transformar, o mudar en otra forma. ij. Corinth. iij.

Transfreto. as. aui. me. cor. por paſſar el mar, o nauegar. Deute. xxx. & Matthæi. ix.

Transfugio. gis. gi. tertię coniugatio. m. pro. in præterito. por huyr de vna gēte a otra. Ioſue. x. & Hiere. xxj.

Transgredior. deris. greſſus ſum. por traſpaſſar alguna coſa. Deuterono. xvij. & Matthei. xv.

Tranſigo. gis. egi. actum. por paſſar vltra, o allēde, o por cūplir, o acabar. me. cor. enel preſente cō los otros cōpueſtos de ago. quando muda la. a. en. i. Heſt. ix. & Eccl. xxxviij.

Trāſilio. lis. liui. quartę cōiuga. & pe. cor. ī præſenti. como la tienē los otros cōpueſtos de ſalio. por ſaltar allēde o traſpaſſar. y cōpone ſe de trās. & ſalio. iij. Re. xviij. & Prouerb. xiiij. Dende.

Tranſiliens. entis. traſpaſſante: o quiē traſpaſſa.

Tranſmeo. meas. de trans. & meo. as. por traſpaſſar, o ir. Lucę. xvj.

Transmigro.as.ui.gratum.de trans & migro.as.media pro.in cōpositis.por passar de vn lugar a otro. Psal.x. & Threnorum.iiij.

Transmitto.tis.si.sū.embiar.Leuit.xxv.

Transmutatio.onis.fœ.ge. de transmuto.tas.mudança.Iacobi.j. Apud quē non est transmutatio id est mudança enla substancia.

Transnato.tas.me.cor.por passar a nado algun agua ala otra parte.j. Macha. ix.

Transplanto.tas.trasplantar que es mudar planta de vn lugar a otro. Hiere. xvij.& Luce.xvij.

Trāspono.nis.sui.situm.trasponer,o traspassar. Actuum.xxvij.

Transporto.tas.de trās.& porto.tas.por lleuar.ij.Mach.iij.

Transtrum.tri.neu.ge.la tabla,o banco do estan assentados los remadores. Ezech.xxvij.

Transuado.das.me.cor.por passar allen de el vado por el vado.y dizese de trans.& vado.das.Ezech.xlvij.

Transueho.transuehis.xi.ctum.por transportar,o traduzir,o lleuar de lugar a lugar.ij.Esdrę.v.&.Sapien.x.

Transuerbero.ras.pe.cor.traspassar. como con lança,o espada.Iudith.v.

Transuerto.tis.ti.de trans & verto.tis.significa subtraher,o desuiar.Eccl.iiij.

Transuolo.las.me.cor.como la tiene volo.las.enlos otros compuestos por volar ala otra parte.Sapientię.v.

Tremissis.sis.o segun otros tremissus.si. mas.ge.La tercia parte del sueldo.nōbrase de tres,& mitto.tis.porque puesta tres vezes haze el sueldo. s. Marci papę.

Tremo.mis.mui.mere.mitū.tremer o tēblar.ij.Esdrę.iiij.& Esa.lxvj.

Trepido.das.me.cor.por mucho temer. ps.xiij.& Eccl.xxxiiij.S.Petri & Pauli.& Orige.in homil. dominicę.iiij. post Epiphaniam.

Tribula.læ.fœ.ge.trillo con que se trilla el pan.j.Paral.xx.

Tribulo.las.me.cor.affligir:tribular o atormentar.ps.xij.&.ij.Cor.j.

Tribulus.li.mas.ge.me cor. yerua spinosa que dizē cardo.Gene.iij.& Mat.vij y dixose de tribulo.las.porq̄ tribula a los que lo tocan.o tribulo.tribulas.se dixo de tribulus.porque la tribulaciō spina como cardo.

Tribunal.lis.neu.ge.penul.pro.in singulari.&me.i trisyllabis.la silla del juez. iij.Re.vij.& Ioan.xix.pro tribunali. i.in tribunali.S.Agathę.

Tribunus.ni.mas.ge.me.pro.el presidente del pueblo baxo. Exodi.xviij. & Mar.vj.Es tambien capitan de mil hōbres.vno dixo.Mille tribunus habet græcē chiliarcha vocatus. Centurio centum bisquinq; decurio ducit. At quinquaginta pentacontarchus habebit.

Tribuo.buis.bui.butū.dar,o atribuyr. Numeri.xxxiij.&.j.Timo.vj.

Tribustahernis.vna diction.es nōbre ꝓprio de vn lugar que en vulgar se llamaua tres tauernas.Act.xxviij.

Tributū.ti.neu.gen.el censo que daua el subdito a peticion de su señor. Rom. xiij.

Trichorū.ri.vel trichoriū.rij.neu.g.me. cor.vn lugar de tres camaras.o de comer cerca el fuego.y dizese de tris & chorus.S.Thomę apostoli.

Triclinium.nij.neu.ge.la sala o casa o camara do estan tres mesas en fiesta de boda o cōbite.j.Reg.ix.y dizese triclinium.de cline grecē que es lecho. y tris por tres. Ca los antiguos en los combites hazian tres ordenes de lechos do se acostauauan a comer.

Tri-

Triclinia.accubitalia.S.Thomę apli. camaras de reposo para acostarse a comer.& Sanctorũ Chrisanti & Dariæ.

Tricesimo & trigesimo. treynteno. como vicesimo y vigesimo. veynteno. dẽde siẽpre.gesimo.vt quadragesimo quinquagesimo.&c.iiij.Reg.xiiij.

Trico.as.aui.engañar, o impedir o tardarse o cõponer o partir los cabellos en parte por gala como hazen las galanas o por rebolcarse emperezando. Eccle.xxxij.hora surgendi non te trices.i.no seas perezoso o no te rebueluas o rebuelques y auolupes en la ropa, o no te occupes en componer los cabellos como muger lasciua.otra letra tiene. non te tristes.i. no emperezes.

Tridens.entis. de tris por tres.& dens entis.masc.ge.instrumento de tres diẽtes o horca de hierro para la era, o para sacar la carne de la caldera.ij.Re.ij. &. iiij.&.xxv.

Triduũ.dui.neu.ge.spacio de tres dias. Iudit.xij.& Lu.ij.

Trieris.ris.fœ.ge.me.cor.la naue o galera grande que tiene tres ordenes de remos.griego es.Numeri.xxiiij.& Ezechielis.xxx.

Trigonus.ni.masc.ge.me.cor.ternario o triangulo de tres rincones.de tris q̃ es tres.y gonos q̃ es rincõ o angulo.Grego.in homil.resurrectionis.

Trimatus.tus.tui.masc.gen.& quartæ decli.spacio o tiempo de tres años.

Trimus.a.um.de tres años.de tris.& annus.n.conuersa in.m.Gene.xv.

Thripharius.a.um.de tris q̃ es tres.& phares.diuision. quasi cosa diuisa en tres maneras o partes.j.Prol.Para.

Triphonicus ventus.vide ventus.

Triplico.cas.media correpta.triplicar.o tresdoblar o tres vezes multiplicar. Ezech.xxj.

Tripoda.dæ.fœ.g.me.cor.mesa o bãqueta, o cãdelero de tres pies.de tris.& poda en griego q̃ es pie en latino. Nã q̃d nos tripodes gręci tripodas vocitant. Tomase alguna vez por el idolo maxime de Apollo q̃ sobre ella se ponia. S.Saturnini. Aun q̃ enla leyẽda de los sanctos Procesśi & Martiniani se pone por la statua de Iupiter que estaua sobre vna mesa de tres pies que deziã tripoda.

Tripudium.dij.el solaz o fiesta o dança. y dizese de tris.& pes.quasi saltar o dãçar cõ tres pies en señal de alegria. Hester.viij.

Tripus.grecę.& tripos.dis.me.cor. cosa de tres pies, como era la mesa dela statua de Iupiter.S.Procesśi & Martiniani.vide tripoda.

Triremis.mis.me.pro.naue o galera grãde q̃ tiene los remos de tres en tres. y puede ser adiectiuo dela tercia declinacion.ij.Mac.iiij.

Tristega.son lugares de tres camaras para cada cosa la suya.neu.g.me.pro. Y dizese hoc tristegũ.gi.i.lugar tricamerato.de tris.& tego.por cobrir.q̃ enel preterito ꝓduze la primera.Y ansi tristegũ produze la media.aũ q̃ Beda la abreuia diziẽdo.auriferũ solũ variabat tristega duplex.puede se tãbiẽ cõponer tristega de tris.& tectũ.quasi triplex tectũ.y podria ser adiectiuo .Gene.vj.& Ezech.xlij.

Tristo.as.aui.actiuo por entristecer.

Tristor.taris.deponens.absolutũ. Matt. xxvj.& Iaco.v.

Triticum.ci.neu.ge.me.cor.el trigo.Exodi.ix.&.j.Paral.xxj.

Trituro.ras.m.pro.por trillar.Esa.xxviij dende. Triturans.antis.me.pro.quien trilla.boui trituranti.j.Corinth.ix.pone se metaphorice:o por semejança.& Esaiæ.xlj.

Triumphalis & hoc triũphale. victorioso. de triumpho. phas. Hym. Aeterna Christi munera apostolorum gloriã.

Triumpho. as. verbo neutro. triumphar, o hauer victoria, o vencer. Sapiẽ. iiij. aun que se pone actiue. ij. Cor. ij. Qui semper triumphat nos. i. haze que triũphemos delos herejes. pone se triumphans transitiue. Collossen. ij. & Hym. Aeterna Christi munera apostolorũ. Mundi triumphat principem. i. vence al principe del mundo que es el diablo.

Triumphus. phi. mas. ge. de triãbos griego se dixo. vide trophæum.

Trophæum. phęi. ne. ge. me. pro. el despojo del enemigo ahuyentado. y dende se toma por victoria quando se haze huyr el enemigo: como triũpho quãdo del todo se vence. Hym. Rex glo riose. & Hym. Pange lingua gloriosi preliũ. ver. Hostibus occisis victoria dicta triumphus. Inq; fugam versis lęta trophęa canis.

Tropologia. gię. fœm. ge. de tropos que es mos, o costumbre: y logos que es habla. Significa habla o intelligẽcia moral.

Trucido. das. me. pro. por matar: despedaçar: o hazer pieças. p̃s. xxxvj. & j. Macha. j. dende.

Trucidatus. a. um. muerto, o despedaçado, o hecho pieças. Aug. in sermone sancti Stephani.

Truculentus. ta. tũ. cruel, o lleno de crueldad. de trux. cis. õis triũ ge. por cruel: & lentos gręcẽ. i. lleno. quasi crudelissimo: o lleno de crueldad. Hym. Petrus beatus.

Trudo. dis. si. sum. por empuxar adelante con fuerça, o encarcerar. Hym. Ad cenam agni.

Trulla. le. fœ. ge. la plana del albañir cõ q̃ allana: y adereça la cal: o cosa semejante. Amos. vij. Item es instrumento para allegar, o coger la ceniza. Itẽ el viento hediondo q̃ se echa por baxo. Itẽ vn vaso de barro. iiij. Reg. xxv.

Trũcus. ca. cum. tajado, o cortado, o trũcado como cuerpo sin cabeça. Iudith. xiij. & S. Processi & Martiniani.

Truncus. ci. mas. gen. el pie, o tronco del arbol.

Trutina. nę. fœ. ge. me. cor. el agujero do anda el fiel del peso, y de aqui se toma por el peso. griego es.

Trutino. nas. me. cor. por pesar maxime con balança. Dende trutinans. antis. participio. por quiẽ assi pesa. ponese muchas vezes a esta semejança por quien bien examina: o pesa mirando algun negocio. j. Prolog. B. ca. vj. & Greg. in homi. dominicæ. xix.

T.ante.V.

Tuba. bę. fœ. ge. trompa, o vozina, o vna manera de trompeta de q̃ vsauã para llamar el pueblo, y para mouer la hueste: y cometer la batalla, y hazer las fiestas. p̃s. lxxx. & Mat. vj.

Tueor. eris. por defensar. p̃s. xix. Tuere imperatiui modi. me. p. secũdę cõiugationis. i. tu defiende. Hiere. xv. facit in præterito tuitus sum. significa tambien mirar, o catar.

Tuor. mas vezes se halla por mirar que por defender. Tueor al cõtrario. cuyos cõpuestos raro se hallan, sino por ver. ver. Est tuor aspicio defendo notat tueorq;. Dat tueor tutũ. tuitum, tueor ambo tueri

Tugurium. rij. vna casica, o choça, o cabañuela. Esa. j. Tomase por celda chica: y pobre. S. Hierony. y dizese de tego tegis. Dende.

Tuguriunculum. li. diminutiuo. vn lugarejo: o choçuela para recogerse. S. Hylarionis.

Tumeo.mes.tumui.sin supino. por hincharse.Iudic.viij. & Iob.xv.
Tumens.tis.cōis trium.ge. hinchado. S. Catharinæ.dēde Tumidus.a.um.me. cor.hinchado,o soberuio.Beda in homil.sabbati.j.hebd.xl.
Tumiditas.tis.fœ.ge.hinchazon,o arrogancia.j.Prol.B.ca.vij.
Tumor.moris.mas.ge. hinchazō de carne,o de espiritu.Hester.xvj. & Actu. xxvij.
Tumulo. mulas.aui.por enterrar.S.Vincentij,& Calixti Papæ.
Tumulus.li.ma.g.me.cor.el montezillo o el monton.De tumeo.mes.Ge.xxxj Item Tumulus.li.la sepultura,o sepulchro. De tumulo.las. por enterrar.j. Macha.xj.&.Hym. Iste confessor.
Tumultuor.aris.deponens.por hazer tumulto,o ruido,o rumor,o por darvozes,o hazer sedicion , o conjuracion. Esa.iij.& Mich.ij.Dende.
Tumultuans.antis.quando alguno, o algunos andan rebueltos sobre algun negocio de dolor,o de plazer,y andā confusos.iij.Regum.j. & Hieron. in homilia dominicæ. xxiij.post Pentecosten .
Tumultus.tus.tui.mas.ge.& quartæ declin.el tal rumor.de tumeo , y es propria sedicion, o conjuracion , o reñir con vozes , y etymologizase tumultus.q. tumor multus. Greg. in homil. quinquagesimæ.
Tumultuosus.sa.um.pe.pro.lleno de tal rumor,o ruido,o leuātador,y reboluedor del.Prouer.xx.
Tūc.aduerbium temporis de natura, de particion puede regir genitiuo.vt tūc temporis.j.Paral.xiij.
Tundo.dis.tudi.me.cor.tūsum.por golpear,o herir,o majar,o quebrantar , ó tundir que es sobrecortar el pelo del paño a la sobrehaz , que dizen cimar en algunas tierras , o por cortar las cimas de yeruas,o arboles.Exo. xvj.& Eccle.xxx.la dria entre tundo, y tondeo se comprehende por este.ṽ.Tondemus barbas vel oues,sed tundimus herbas.Tondeo dat tonsum, sed prebet tundere tunsum. Dat tundo tudi, sed dat tondere totondi.
Tunsio.onis.fœ.ge.el golpe del martillo o de otro semejante instrumento,ponese metaphoricé.Hym. Vrbs beata. por las afflictiones y golpes, y tormētos y heridas que recibieron los martyres.S.Thomæ martyris.
Turba.bæ.fœ.ge.la compaña.Exo. v.& Lucæ.iij.
Turbo.bas.turbar.Gen.xxxiiij. & Luc. x.dende.
Turbidus.da.um.cosa turbia. Iosue.xiij & Hiere.ij.
Turbo.binis.mas.ge.me.cor.turbacion, o reuolucion de vientos que llaman toruellino.iiij. Reg.ij.& Iob.iij.
Turbulentus.ta.tum.cosa turbada. Esa. xlij.
Turgeo.ges.por hincharse.Dende.
Turgens.ntis. enel mesmo seso. Exo.ix. & turgidus.da.um.inflado, o hinchado.S.Francisci.
Turma.mæ.fœ.ge.la muchedūbre,o cōpañia de gente comū,como cuneus es compañia de gente de cauallo o de nobles caualleros,y es propriamēte turma de.xxx.peones,como ala de.xxx. caualleros,aun ꝗ alguna vez se cōfunden estos vocablos poniendo se vno por otro.Nu. ij. & Hy. Antra deserti.
Turpis,& hoc turpe.cosa disforme y fea Dan.xiij.& Ephe.v.
Turpitudo.dinis.fœ.ge.fealdad. Exodi. xxviij.& Apoc.xvj.
Turris.ris.f.g.torre.Ge.xj.& Marci.xij.
Turtur.turis.me.d.cor. de promiscuo genero como aquila.la tortola.Gene.xv

&

& Lucæ.ij.

Tus.vide Thus.

Tutamentum ti.ne.gen.la seguridad, o defensa.j.Macha.xiiij.

Tutela.læ.fœ.ge.me.pro.la defension. ij Esdræ.viij.

Tutor.aris.deponẽs.por assegurar,o hazer seguro.aunque.Sap.x.se pone tutor.tas.actiuo.& Baruch. vj. & in aliis locis.y dizese de tueor.eris.

Tutor.toris.ma.ge.tutor.Gala.iiij.

Tutus.ta.tum.cosa segura.Hebrę.vj.& Actuum.xxvij.

De litera.V.

VAcca.cę.fœ.g.dicha de vacillo.las.porque vacilla, y es flaca en respecto del toro, o d̄ bos se dize vaca quasi boaca, como de leena. significa vaca. Ge. xv. Fue tambien nombre de vna ciudad de España en que hauia gran abundãcia de vacas,y otra ciudad de India se llamo vaca.

Vacat.vacabat.impersonal,non vacat.i no es sin causa. Aug.in homilia plurimorum martyrum.

Vacans.antis.participio de vaco.cas. vacante.vacantem eam inuenit. la hallo vazia.como dezimos q̄ vaca la cathedra q̄si no tiene lector,y la casa que no tiene morador o posseedor. Matt.xij.

Vacillo.las.ser inconstãte, o bambanear o mouerse a vn lado , y a otro , como naue vazia,y a esta semejãça se toma por temer,o tremer,o no saber que hazerse. Esaiæ.xxix. Dende Vacillans participium.toma se por quiẽ dubda. Iob.iiij.

Vaco.cas.aui. por entender en algun negocio,o trabajar enel.vt vacas literis. exercitas te,studias enlas letras. Item vaco.por estar vazio de alguna cosa. vt vacas deuotione, no tienes deuocion.Si illud primum culpa vacasset. Heb.viij.i.fuera vazio de culpa y no tuuiera culpa.Es tambien vacar ocuparse,o tener cuydado.Deuter.xxiiij. tambiẽ significa cessar de obra.In homilia Assumptionis.

Vacuus.cua.cuum.cosa vazia,o que vaca.Gen.j. substantiuase in neutro ge. como diziendo vacuum cum ei fuerit.i.quando no terna q̄ hazer,o quando no terna oportunidad,o quãdo no terna tiempo.j.Corint.xj.

Vacuefio.fis.por hazerse vazio,o ser vaziado . fluuius vacuefactus arefcat. Iob.xiiij.vna parte vacuefactus.i.vaziado.

Vacuitas.atis.pe.cor.vacacion,o spacio, o ocio.Eccl.xxxviij.

Vado.dis.si.sum.dere. me. cor.yr, o andar.Gen.xvj.& Iohan.iiij.

Vadum.di.ne.gen.passo baxo por do el rio se puede passar.llamã lo vado.porque se va por el. Iosue.ij.& Hierem.lj

Vagina.næ.fœ.ge.me.pro.la vayna.Iob xx.

Vagio.is.iui.tũ. por llorar como haze el niño que ni puede ni sabe hablar, y a esta semejança se dize delas aues.dende vagiens.tis.participio.porquien assi llora.Exod.ij.& Iob.xxxviij.

Vagor.aris.ari.es andar vago, o ocioso, o errado.j.Reg.xxxiiij.& Hiere.l.

Vagus.ga.um.vaco,o ocioso, o errado. Gen.iiij.& Oseæ.ix.

Vah.es interiection q̄ expressa affecto de quiẽ haze burla.Vah qui destruis tẽplum Dei. Matt.xxvij.alguna vez es interiectiõ que muestra gozo , como Esa.xliij.vah calefact⁹ sum,vidi focũ

Vale

Vale.es saludar quiẽ se parte, como aue dize quien viene, y significa propriẽ vale, queda cõ Dios, como. aue os salue, Dios te salue. Todo es modo de saludar. vers. Dicit aue veniens. discedens dico valete. Hoc verbum salue denotat illa duo. Hallanse vale, valete, aue, auete, salue, saluete. Actuum. xx. vale dixit. dixo queda te a Dios. vale faciens.ij.Corinthio.ij.diziendo vale, o despidiendo me dellos. Toma lo metaphoricẽ Augustinus. in homilia octauæ epiphaniẽ. Vale faciente.i. renunciando al mundo. Fecit Tobias vale patri suo.i.dixo quedate a Dios. Tob.v. Hallanse tambien los infinitiuos, auere, valere, saluere.

Valenter.aduer.i.valiente, o fuertemente. Daniel.iij.

Valeo.les.lui.lere. valer, o aprouechar, poder, ser dispuesto. Genesi.xxix. & Apocal.xij.

Validus.da.dum.me cor.sano, y fuerte, grande y profundo. Neemiæ.ix. & Eccle.xxx.

Validẽ.me.cor.aduerbio. i. valde perfecta, o fuerte, o valientemente.iiij. Re. xj. & Eccl.xj.

Vallis.lis.fœ.gen.valle. de vollo.las. porque el valle se dize la planura cerrada o cercada de montes aunque al tal llaman algunos conuallis, & vallis a la planura baxa cercada de cãpos mas altos, y escriuese con dos.ll. Gen.xiiij. & Lucæ.iij.

Valitudo.nis.fœ.gen.la enfermedad, o la buena disposicion del hombre, o la disposicion enferma. Prol. Prouer. Qua valitudine.i.como estas. responderas segun Valla. infirma. aduersa. vel mala valitudine. vel contra. bona, incolumi. optima valitudine. Gregorius in homilia Sanctæ Mariæ Magdalenæ.

Vallo.as.por cercar de valladar, o caua, o fossado, o fortificar. Gene.xix. & Eccle.ix. Tomase metaphoricẽ por cercar. Ionæ.ij.

Vallum.li.ne.ge.la caua, o fassado, o stacado. Ezech.xvij. & Lu.xix.

Valua.uæ.fœ.ge. puerta dentro de la casa.ij. Paralyp.xxix. Fores se dizen las defuera.

Vandalus.dali.me.cor.nombre es de nacion, o pueblos septentrionales que occuparon nuestra Betica España. Y destos corrupto el vocablo se nombro Andaluzia, como la Gallia Cisalpina delos Longobardos que la occuparon se dixo Lombardia. S. Paulini episcopi.

Vaniloquus.qua. quum. compuesto de vanus.a.um. & loquor.eris. quien habla vanidades. es adiectiuo, y tiene breue la pen. ad Titum.j.

Vano.as.porahechar, o auẽtar, & hęc vãnus.vanni.por çaranda, o harnero de vimbre, que se dize tambiẽ cribrum.

Vapor.oris.me.pro. & mas.gen.el calor, o niebla, o vapor de agua, o tierra que es como baho que sale della. Eccl.xxij & Iaco.iiij.

Vaporo.as.me.pro.por vaporear, o escalentar, o henchir de vapor. como quãdo se da el incienso enla yglesia. Eccl. xxiiij.

Vapulo.las.ne.passiuum.por ser herido o apuñeado, o açotado. Oseæ.iiij. & Mar.xiiij. llamase neut. passiuum el q̃ tiene sentido passiuo en la letra neutral, y son cinco. ṽ. Exulo, cum liceo, cum vapulo, veneo, nubo.

Vas vadis.masc.ge.el fiador. Prouerbi. xxij.

Vas vasis.neu.ge.in singulari est. iij. decli. enel plural dela segunda significa vaso de qualquier qualidad. ij. Paral. xxix. & Apocal.ij. ṽ. vas vasis ternæ

vasorũ

vasorum vasa secundæ. Toma se por esquifa, o batel, o nauezica. Actuum. xxvij. Vas interitus in manu eius. Ezechie.ix. instrumento para matar, como lança o espada.

Vastitas.tatis.med.cor.in recto. fœ.gen. la grandeza.ij.Paralyp.iiij.Item la destruction.de vasto.tas. por destruyr. Esa.j.

Vasto.tas.taui.dissipar, romper, despojar, o robar, o cõsumir, y destruir. Nume.xvj.&.Heb.xj.

Vastus.ta.tum.de vasto.tas.profundo o inculto, o no labrado, o desierto, o solitario, grandespacioso desierto. Nume.xiiij.

Vates.is.com.duum.gene.el adeuino sacerdote, o philosopho, o propheta, o poeta.j.Prol.B.ca.j. tomase por propheta.Hy.Antra deserti, & Hy.Christe redemptor.

Vaticanus.a.um.adjectiuo.fue nombre de vn monte donde Iupiter fue criado. Llamauan ansi en Roma aquel lugar donde se edifico la yglesia de. S. Pedro, y por este lugar puede ser neut.hoc vaticanum.ni. porque alli justiciauan alos que vaticinauan cõtra los dioses delos Roma. & forte por esto martyrizaron y enterrarõ alli muchos de nuestros martyres. puede ser masc.hic vaticanus.cani. y significa vn Dios delos paganos que presidia sobre el lloro delos niños rezien nascidos, y este segun Marco varron era Iupiter, y entonce produze la. pe. pero quãdo es adjectiuo se compone de vates & cano, y abreuia la pe. segun el arte. aun que la aluenga, segun el vso. S. Igini papæ & marty. &. S. Euaristi papæ & marty.

Vaticinor.aris.pe.cor.in tetrasyllabis. deponens por adeuinar, y prophetizar. ij.Para.xviij.&.Sap. xiiij.

Vaticinatio.onis.fœm.ge. la. prophecia. Threno.ij.

V.ante.B.

Vber.ris.med.cor. in obliquis. communis trium gen.in constructione. & cõmunis du.gen.in declinatione. abundante.Iudi.xviij.&Hiere.xj.Sed hoc vber.is.por teta.eñl plu.vbera.dichas quasi vuidas y llenas de humor de leche como vuas. Meliora sunt vbera. Canticorum.j.& in officio natiuitatis domini.

Vberius.aduerbio mas abundantemente. Ambro.in serm.ferię.iiij. quatuor temporum de aduentu.

Vbinam interrogatio.i.vbi.nam. est sylabica adiectio. Vbinam sunt: donde estan? Deute.xxxij.

Vbi significa postquam despues que. Galat.iiij.&.Actu.xiiij.

V.ante.E.

Væ.interiectio dolentis. Væ nobis. ay, o guay de nosotros. Thren.v.& Væ vę væ. Apoc.viij.

Ve.pro vel coniunctio enclitica porque inclina a si el accento dela præcedente syllaba, y haze aquella syllaba sonar. significa o, y ansi.q; pro &, & ne pro an.

Vecordia.diæ.fœ.ge.pe.cor.locura, o alienacion, o alteraciõ del seso.Iob.viij & Hym.Iam lucis.

Vecors.dis.communis trium gen. hombre loco, o de alterado, o enajẽado co raçon. Proberbiorum.ix. & Hierem. iiij.

Vectigal.ne.ge.me.pro.& pen.pro.in tetrasyllabis.el tributo, o alcauala, o portazgo. o otra publica renta que se da al señor trahiendo se lo a casa. de veho.his.por traher. El tributo se dize el que se da al sieruo, o al mensajero

para

para que lo de al señor. j. Esdræ. iiij. & Rom. xiij.

Vectigalis, & hoc le. pe. pro. el dador del tributo, o el tributario. es adiectiuo. iij declin. Esa. xxxj.

Vectis. tis. ma. ge. el candado dela puerta o el pestillo, o la tranca, o estaca luẽga de traer alguna cosa enella. Exo. xxv. & Num. xiij. y dizese vectis à vehendo vectes. i. fortes. Esa. xv. vectes terræ. Ionæ. ij. i. los fundamentos de los montes que son enla mar. Tomase vectis metaphoricè.

Vecto. as. por lleuar, o traher a menudo. frequentatiuo de veho. is. vexi. ctum. Ezech. xxxiiij. & S. Francisci.

Vectura. ræ. fœ. gen. la lleuada, o trahida.

Vegeto. tas. me. cor. in trisyllabis. por viuificar, y sustentar, regir, y dar fuerça, y sanidad. Ge. ix. & in homi. in exaltatione sanctæ crucis. Dizese.

Vegetus. a. tum. fuerte, crescido, valiente, firme.

Vehemens. tis. com. tri. ge. fuerte. ventus vehemens. Iob. j. Ezec. xxxviij. & cõparatur vehementior vehementissimus. Ambros. in quadam homilia. xl.

Vehementius. aduerb. comparandi. mas vehemente, o mas efficazmente. Nu. xxij.

Vehementer aduerbium qualitatis, vel intensiuum. i. grande, o fuertemente, o mucho. ps. vj.

Vehiculum. li. ne. ge. la carreta. j. Prolo. B. c. v. o otro semejante instrumento para traher, o lleuar. S. Syluestri, o qualquier cosa que lleua otra. S. Iohãnis Baptistæ.

Veho. his. xi. ctum. por lleuar, o traher. ij Prol. euangelistarum.

Vel alguna vez se pone disiunctiua, como, quem video est homo vel arbor. Alguna vez pro saltem. i. alomenos. Sancti Vincentij, & Matth. xxiiij. vel fimbriã vestimẽti tangerent. q̃ tocasse alomenos la halda dela vestidura.

Velamen. minis. med. prod. in trisyllabis. por cobertura. Exodi. xxxiiij. & Hebræo. vj.

Velamentum. ti. ne. ge. & ij. declinat, cobertura. ps. lx. & Hebr. ix.

Vellico. as. me. cor. por tomar, o destroçar, o coger, o arrancar hojas para dar de comer al ganado. Es verbo apparatiuo, y formase de vellis segunda persona de vello. lis. is. mutata in. i. cor. & añadida. co. vt vellis. vellico. i. appareo: vel videor vellere. parezco, o muestro me coger, o arrancar. como albico. i. appareo albere. & nutrico, id est, appareo nutrire que ponen otra distincta specie de los frequentatiuos. de vellico se dize vellicás. Amos. vij. & Gregorius in sermone de apostolis.

Velifico. cas. penult. correp. por nauegar a vela. Ponese neutraliter. Sancti Grisogoni.

Vello. is. vulsi vel velli. vulsum. por arrancar. vellere spicas. Matth. xij. i. arrancar del astil, o tomar. Dende vellẽs entis. participio. quien arranca, o saca, o toma. Dedi genas vellentibus. Esaie. l. i. di mis maxillas a aquellos que cogian o sacauan, o arrancauan mi hermosura a bofetadas.

Velo. as. cobrir. Esa. vj. & Lu. xxij.

Velox. cis. com. tri. ge. me. pro. arrebatado, o presto, o ligero. Ruth. j. & ij. Pet. j

Velum. li. neu. gen. de velo. as. por cobijar, o cobrir, significa la cortina preciosa que apartaua el sancto del sancta sanctorum. Leuitic. xvj. & Matthæi. xxvij. significa tambien cobertura, y vela dela naue.

Vellus. ris. ne. ge. me. cor. el vellocino, o lana. Gene. xxx. & Iudi. xj.

Vendico. cas. me. cor. por vsurpar, o apropriar

priar a si, o librar de subjection, o sojuzgar. Nu.xvj.&.j.Macha.xv

Vendo.dis.didi.ditum. por vender. Ge. xxv. Si tanti agrum vendidistis. Act. v. Nota que todo verbo que denota vẽdicion, o compra, o estimacion requiere genitiuo, o ablatiuo por natura del respecto. vt ego vendo, emo, vel estimo hanc rem tribus solidis vel trium solidorum.

Veneficium.cij.ne. ge. maleficio. como disponer la ponçoña para matar con ella, y darla.iiij.Re.ix.& Gal.v.

Veneficus.fici.el que la dispone o da. & cor.pen. Puede tambien ser adjectiuo vt veneficus.a.um.aun que se pone sustantiuo.ps.lvj.

Venenum.ni.ne.gen.me.pro.veneno, o ponçoña.ps.xiiij. & Iaco.iij.

Veneo.nis.iui.vel venij. per syncopam. num supino. verbo ne.passiuo, como vapulo, exulo, nubo, venire.i.ser vendido. veneunt.i.son vendidos. Leuit. xxv.& Matthę.x. Omne quod dat in macello, venit manducare. j. Corint. x. Todo lo que se vende enla carniceria. vno dixo, Veneũt qui vendũt. veneunt qui venduntur.

Veneror.me.cor.raris. honrar, o acatar. Dan.xj.

Venia.niæ.fœ.ge.perdon.Gen.iiij.& Sapien.xij.

Venio.nis.veni.tum.nire. venir. Genes. xj.& Apoc.j.

Venimus cum muneribus. Mat.ij. venimos con presentes, o dones. Puedese produzir y sera del presente. y paresce ser mas conueniente. Si se abreuia la media es del preterito perfecto. vers. Venimus in prisco in præsenti dico venimus.

Venor.aris. caçar. Hierem. xvj. & Micheæ.vij.

Venter.tris.mas.g.el vientre.Leui.iij.& Lu.xj. vide aluus. Dende ventriculus li.mas.ge.pe.cor.diminutiuo de venter ventrezico. Deut. xvij.

Ventilabrum.bri.ne.ge.& pe.cor.in prosa. la pala, o horca, o otro instrumento semejante para auentar el pã para que el grano cayga y el ayre aparte la paja. Dizese ventilabrum por semejança la examinacion dela justicia. Hier. xv.&.Luc.iij.

Ventilo.las.med.cor.por auentar el pan. Ruth.iij. a esta semejança por derramar al viento.iij.Regũ.xiiij. por hazerse mouible y liuiano. Eccl.v. o por discutir, o examinar. vnde ventilatus. ta.tum. cosa discutida, o examinada. Num.xxv. Dende ventilans.ntis.me. cor. participio, quien esgrima, o fiere, o derrama. Esaiæ. xxix. & Danielis. viij.

Ventus.ti.ma.ge. viẽto. Exo.x. Mat.vij. Nota que son doze vientos principales; quatro mas principales, y ocho collaterales, que son vulturnus, subsolanus, eurus a parte oriental. Nothus, auster, affricus, al medio dia. Circius, Zephirus, Phauonius, al poniente. Boreas, aquilo, chorus, al septentrion. ℣. Flant, subsolanus, vulturnus, eurus ab ortu. Atque die medio notus, hæret affricus, austro. Circius occasum, zephirusque fauonius afflant. Sed veniunt aquilo, boreas, & chorus ab arcto.

Ventus triphonicus. Actu.xxij.i.infiatiuo del mar y tẽpestuoso, de triphos que significa hinchazõ, que se llama euro aquilo, y es lateral al viento que se llama Aquilo que viene del norte. griego es.

Venundatus. nundata. nundatum. pen. cor. con los participios que se forman de do das. quando no muda conjugacion, vt venundatus. pessundatus, circundatus, cosa vẽdida. j. Machab.j. & Roma.

& Roma.vij.Dizese de venũ.& do. das.por vender.

Venusto.stas.por dar hermosura.S. Frã cisci.

Venustus.a.um.cosa modesta, honesta, o vergonçosa como dõzella.Ge.xxix

Vepres.vel vepris.pris.fœ.ge. las spinas, o çarça, y es vepres comun a toda arbol spinosa segun Isidro.vnde vepres quasi vi prendens.Ge. xxij. & Esa.v. Otros dizen vepres veprium. numeri pluralis tantùm.

Ver.ris.neu.ge.el verano. ps. lxxiij. vide vernus.

Verbero.ras.media correpta, açotar, o apuñear, o herir.Nume.xxij. & Eccl. xlij.

Verber.beris.ne.ge.me.cor.el golpe del açote, o el açote.ps.lxxxviij.& Hebr. xj.Otros dizen verbere in ablatiuo tã tum singulari.in plurali verbera.rum. integrum est.

Verbotenus.pe.cor.si es vna parte. significa de palabra, o cerca de la palabra. Si son dos partes, son dos accẽtos.Gre. in homi.dñicæ.j.post pascha.

Verbum.bi.ne.gen.alguna vez se toma por el cõcepto intrinseco del padre. Y ansi no se romança bien palabra, sino concepto, o hijo.Iohan.j. verbum caro factum est.i.tomo humanidad. Alguna vez se toma por palabra, o sermon.Luc. xj. Beati qui audiunt verbum Dei.Alguna vez por obra, o negocio, o hecho.Lu.ij.Videamus hoc verbum quod factum est.Tomase alguna vez por sentencia.In hoc verbo i.in hanc sententiam.

Verecundia.diæ.fœ.gen.verguença.ps. xliij.&.j.Timot.ij.

Veredus.di.mas.gen.me.pro. el cauallo de carreta ligero, o otro cauallo ligero.hic veredarius.darij.pe.cor.el que caualga tal cauallo, o el carretero, o mensajero de cauallo. Y por esto postrero se toma.Hester. viij.

Verenda.rum.pudenda.rum.virilia.um ne.gen.& pluralis numeri.son los miẽbros y lugares vergonçosos.Y verenda y pudenda son comunes a varon y muger.virilia solo a varõ.Ge.ix.verẽda & virilia.

Vereor.vereris.ritus sum. por auergonçar, o temer, es deponente.Iob. ix. & Matth.xxj.

Veritus.me.cor.j. Macha.j.

Veretrum.tri.ne.ge.de vereor. reris.me. cor.el miembro viril.Deut.xxiij

Vergo.gis.si.sum.por boluer, o tornar. Iosue.xv.dende vergens.tis.com.tri. ge.quien torna, o buelue. Ezec.xl. & Hym.Conditor alme.Vergente mũdi vespere.i.mundo declinante ad occasum.& Ambro. in quadam homil. quadragesimæ.

Vermiculus.li.mas.gen.pe.cor hilo, o tela de grana.Exo.xxxv.& Leui. xiiij. Y es quasi lo mesmo que coccinum & coccus. Y es vermiculus diminutiuo de vermis, y por esto significa tambien gusanillo, o gusanico.ij. Regũ. xxiij.Dende.

Vermiculatus.a.um.differente y vario. y es semejança delas rayas que hazen los gusanos en la corteza del arbol q̃ paresce vna labor de esmalte. vermiculatas argento.Canti.j.de diuersas labores como arando por el madero hazen los gusanos.

Verna.næ.com.du.gẽ.el sieruo, o sierua nascido en casa.de aqui vernula.læ.es diminutiuo.Y vernaculus.uli. & hæc vernacula.læ.pen.cor.sieruo, o sierua criado en casa, o nascido de comprado.Gen.xiiij.& Hier.ij.

Verno.as.por florecer, germinar.resplãdescer. Dende vernans.antis.participio.S.Agnetis.Circundedit me vernantibus

nantibus atq; corufcantibus gemmis &c in ferm. Affumptionis.

Vernus.a.um.cofa de verano, que es por Março, Abril. &c. Exo.xxxiiij. Eccl. l. y dizefe de ver.ris.por verano.nulla ratione deriuationis. Como quernus de quercu. y de heri hefternus.

Verro.ris.ri.o verfi.fum.por alimpiar, efcobar y barrer, o traher.

Verfatilis, & hoc le.pe.cor. cofa que facil, y ligeramente fe buelue.Gen.iij.& Eccle.xxxiij.

Verficolor.oris.pe.cor.faluo quando tiene cinco fyllabas.đ verto et color por cofa de varios y diuerfos colores. In homilia.S. Matthæi apoftoli.Es com. du.ge.& puede fer com.tri. ge. Iuxta illud.Verg.verficoloribus armis.i. de pictis. pintadas.

Verfipellis & hoc le.pe.pro. maliciofo, y engañador.Proue.xiiij.

Verfo.as.de verto.tis.& de vergo. & de verto.tiene todos tres fignificados.tomafe por boluer, o alçar.vniuerfum ftratum eius,id eft,lectum.el lecho, y las otras cofas que fe aparejauan al enfermo. verfafti, id eft, conuertifte, o quitafte fanando al mifericordiofo. ps.xl.

Verfor.aris.por conuerfar, o viuir y morar deponente.Iof.ix.& Hiere.xlvj.

Verfutia.tiæ.fœ.ge.la aftucia, o malicia, o la fentencia torcida dela verdad, o efcaletrimiẽto, o agudeza en maldad. Sapien.viij. & Mar.xij.

Verfus.fus.fui.ma.&.iiij.decli.orden, o acto đ boluer, o metro o verfo que llaman como hexametro, o pẽtametro. Duobus ṽfibus.ij.Paral.iiij.i. en dos ordenes.&.iij.Regũ.vij. fe toma por orden.es tambien prepoficion que firue al accufatiuo. vt vado verfus Hifpalim, vo hazia, o contra Seuilla.

Verfutus.a.um.med.pro.aftuto, o maliciofo.Prouer.xij.

Verto.tis.ti.fum.vertere. boluer, o mudar, o conuertir.Ge.xlj.&.ij.Re.xiiij tomafe por ahuyẽtar, o hazer boluer atras, o desbaratar.Hebræ. xj. Caftra verterunt.

Veru.ru.ne.g.el affador, y vna virgula, o raya entre claufulas que diuide vna conclufion de otra.Prol.Danie.

Veruntamen.aduerbio. quando es vna parte fiempre abreuia la pe.Es coniũctiõ aduerfatiua, y fignifica como entre razon dezimos, vos teneis mucho cargo, pero, o empero, o mas con lo otro podeys hazer efto.Ge.xv.&.iiij. Reg.iij.

Vertex.cis.los antiguos dixeron vortex. cis.ma.ge.me.cor. la cima de la cabeça, o la mollera, o la cabeça. Exodi. xxxiiij.& Efa.iij.

Vertices.enel madero fon los ñudos del porque fon como cabeçuelas. Sapiẽ. xiij.

Vertigo.nis.fœ. ge. me.pro.in recto.vna pafsiõ dela cabeça que haze mal al celebro. Tomafe tambien por el remolino que haze el poluo con contrariedad de vientos. Y a efta femejança fe dize quando el hombre affienta en firmeza de confejo. Efaiæ. xix.

Verus.a.um.cofa verdadera.Exo.xxiij. & Iohan.j.

Vefania.niæ.fœm.ge.pen.cor. la locura. Hefter.xvj.&.ij.Pet.ij.

Vefanus.a.um.me.pro.loco.Hym. Iam Chriftus. Y dizefe de ve. que es fine, & fanus, quafi fin fanidad de animo.

Vefcor.ris. deponens. no teniendo præterito lo toma de pafcor. ceris. paftus fum.por comer.ij. Reg. ix. & Efaiæ. xxxvij.Nota q̃ fe conftruye comunmente con abltõ pero alguna vez con actõ.como.Leuit.xiiij.vt offerat ꝓ fe

duos

duos passeres viuos: quos vesci licitũ est. Item nota q̃ fruimur celestibus. vtimur temporalibus. vescimur proprie comestilibus. Puede tambien tomar el præterito. de vtor vteris. vsus sum.

Vespa.pæ.fœ.gene.abispa que en las partes orientales son mas ponçoñosas eñl pungir cõnel que dizen aguijon: quales fueron aquellas de que se habla. Sapientiæ.xij.

Vesper.ris.masc.gen.la strella que va tras el sol quando se pone.

Vesper.ris.neut.ge.la postrera parte del dia. Vespere aũt sab. Mat.xxviij. la noche. y pone se segun algunos el genitiuo deste nombre vespera. por ablatiuo deste nombre vesper. ri. vesperi. rorũ. Es el officio q̃ llamamos visperа. Hæ vesperæ.arum. es el tiempo quando se tañen y se dizen. Algunas vezes no se guarda esta differencia.

Vespera.vesperæ.fœ.gene.me. cor. la postrera parte del dia. Gene.viij.

Vespere indeclinabile.neu.gene. la tarde que es de la nona ala noche. iij. Reg. xxij. Aunque algunos declinã hoc vespere. genitiuo vesperis. ablatiuo ab hoc vesperi. iij. Regum.xvij. & Hym. O lux beata. Te deprecamur vesperi. Aunque puede ser datiuo puesto como aduerbio. Como. continui. domi. o ablatiuo.

Vesperum.ri.neu.gene. el postrer tiem del dia. Hiere.vj.

Vespertinus.na.num.pe.pro. cosa pertenesciente a la tarde. iij. Regum.xvj. Signa vespertina. El tañer las cãpanas la hora dela tarde. Officium vespertinũ. las visperas y completas.

Vespertilio.onis.fœ.gene. el murciegalo: porque sale a volar la tardezica de vesper. Deute.xiiij. Dixose murciegalo en vulgar de amuçar que en vulgar Siciliano quiere dezir esconder. porque salen como los que estan escondidos.

Vesta.tæ.fœ.ge. vna diosa delos gentiles. Tomã la los poetas alguna vez por la madre de Saturno: y entonce entiendẽ la tierra. otra vez por su hija: y entonce entienden el fuego. S. Chrisanti & Dariæ.

Vestibulum.li.neu.gen.pe.cor. el portal o lugar delante la puerta que tambien se dize porticus: o atrium. & dize se vestibulum quasi vestiens domum. Exodi.xxxv. & Hiere.xxxij.

Vestigium.gij.ne.ge. señal como la que dexa el pie enel poluo o eñl lodo o nieue. ps.xvj. & .j. Petri.ij.

Vestio.tis.tiui.titum. Gene.xvj. & Apocalyp.iij.

Vestimentum.ti.neu.pe.prod. vestidura. Gene.xxxv. & Mat.iij. Dende tãbiẽ.

Vestis.tis.iij.decli.fœ.ge. vestidura. Gen. xxvij. & Mat.xxij. Nota de ocho maneras hauia vestiduras sacerdotales. vna llamauan poderis. como la que llamamos alua. otra abanẽ que era cinto redondo de muchos colores como agora la cinta. otra como mitra de byssо que se dize tiara o galero. otra llamauan machil que era vna tunica hasta tierra. con. lxx. campanillas por la falda al derredor. otra llamauan ephoth: que era superhumeral. como agora el palio orçobispal texido con oro y quatro colores: que en cada hombro tenia dos piedras smaragdos engastonados en oro en que estauan sculpidos los nombres de los patriarchas. otra era logion que en latin dezimos rationale: que era vn brocado de oro en quatro colores: y tenia situadas por orden xij. piedras preciosas. este ponian sobre el palio como agora vna broncha enel pecho del pontifice. otra era petalum que era vna lamina de oro: y ponia se en la frente del pontifice y tenia

nia el nombre de dios que dizẽ delas quatro letras en latin:o en griego tetra grammaton:aun que las letras eran he braicas. vide nomen tetragrãmaton:y aqui abaxo. Otra llamauan badin que eran bragas hasta la rodilla con que co brian los sacerdotes sus verguenças. Item en otra manera nota que tenian los sacerdotes menores que se dizen cananeos. Y el mayor que se dezia ar- chabacco.i.principe quatro maneras de vestiduras communes. La primera q̃ se vestian se llamaua mathasim que quiere dezir restrictorium & bracę en griego.y fœminalia en latin. y bragas en castellano. Tras esta se vestian vna doblada de bysso que llamamos alua. La tercera era vn cinto ancho como quatro de dos pintado como piel de biuora. La quarta vna mitra simple muy differente dela cidari del summo sacerdote:el qual se vestia vltra destas quatro otras vestiduras. La primera era vna tunica hyacintina que se dezia poderis o ypoderis que quiere dezir talar o hasta el carcañal. La segunda era ephoth o sobrehumeral. La terce- ra ornamento que enel hebreo deziã essin.enel griego logion enel latino ra tional. La vltima era thyara o infula mitra:mas special cidaris sobre la fren te la lamina de oro en forma de media luna.donde tenia scripto el nombre de las quatro letras hebreas. Ioth.he.vau. heth. Que suenan principium vitę pas sionis iste.q.d.que por la passion de a- quel que figuraua aquel sacerdote an- si vestido se hauia d̃ cobrar la vida per dida en Adam.

Vetero.as.penu.cor.por enuejecer o por mostrar q̃ alguna cosa enuejece. Heb. viij.dicendo nouum veterauit prius.i. mosaico enuejecerse:o ya ser viejo.

Veteranus.na.num.cosa vieja o enueje- [illegible]

scida. Sapien.ij.& Ezechiel.xxv.

Veterasco.scis.ĩchoatiuo.por tornar vie jo. Ecclesiastici.ix.

Veto.vetas.tui.vetitum. por vedar o de- fender. Eccle.xviij.halla se tambiẽ ve tus. Actuum.xvj.

Vetus.teris.communis tri.ge.cosa vieja. Gene.xxxviij.& Lucæ.v. Dende.

Vetulus.la.lum.fœ.gene.me.cor.cosa ve jezuela.q.d.vetus.ris.se deriua vetula. Ruth.j.vetulus.Gen.xviij.

Vetustas.tis.fœmi.gene.vejez.Deutero. xxix.& Roma.vij. Vetustus.ta.tum. por viejo. Threno.iij.y cõparase. Iob. xv.vetustiores.

Vexillum.li.neu.gene.me.pro.pendon. Nume.ij.& Hiere.vj.

Vexo as.aui.atum. por importunamen- te molestar:o fatigar o turbar. Iosue. vij.& Lucæ.viij.dende.

Vexatus.ta.tum.atormẽtado:o muy mo lestado. Sapientiæ. iij. Dende tam- bien.

Vexatio.is.la tal molestia. Sapientiæ. xix. & Esaiæ.xxviij.

V.ante.I.

Vians.antis. el caminante.o viandante. es participio.o nombre participial. de vio.as.por caminar.j. Regum.xxiij. & Hym. Eterne rerum.

Viaticum.ci.neu.gen.pe.cor. el manjar que se lleua por el camino. Deutero. xv.& Iosue.ix.

Viator.toris.mascu.ge.caminante. Gen. xxxvij.& Ezechie.xxxix.

Vibro.bras.por resplãdescer. Iob.xxxix. o por menear:o hazer temblar como quien amenaza y quiere tirar la lança: o hazer temblar la spada con fuerça de braço.como quien quiere herir. ps. vij.& Hy. Beata nobis gaudia. Dẽde.

Vibramen.minis.neu.gene. por el resplã dor. Augustinus in sermone circunci-

sionis.

Vicarius.ria.rium.quien suple o tiene las vezes de otro.substantiua se. Leuiti. xxiiij. Reddat vicarium: id est otro q̃ sea para otro tāto y supla las vezes de aquel.

Vicenus.na.num.me.pro.de viginti: significa veynte a cada vno.Iudith.j.

Vicesimus.ma.mum.vide tricesimus.

Vicia.ciæ.fœ.ge.es nombre de vna legūbre de color quasi de lenteja: mas redōdica y gordica que se dize vicia. Esa. xxviij.& Eze.iiij. Algunos piēsan que es arbeja. otros la llaman yeruo: o heren.

Vicis.in genitiuo vici.vicem.vice.& pluraliter hæ vices vez o vezes q̃ se truecan:como hauiendo yo velado por ti. vela tu por mi.Neemiæ.iiij.Dende.

Vicissim.aduer.i.el vno al otro: y el otro al otro. vt ego te & tu me vicissim semper amaiti.dize se tambien mutuo que quiere dezir en vno:o vno a otro.Grego.in homilia dominicæ..ij. post pascha.dende tambien.

Vicissitudo.nis.fœ.ge.el cambio. o trueque do el hombre recompensa pagando en buena obra el bien recebido. vt Christo qui te saluauit hanc vicissitudinem redde:vt ecclesias sibi restaures: aut animas sibi acquiras. Dize se tambien alternacion de vez: o variacion dela cosa.como dize Terent. Omniū rerum vicissitudo.& Iaco.j.Nec vicissitudinis obūbratio. ca es dios vera y purisima luz y nunca recibe sombra ni obscuridad ni procede del por vezes bien y mal sino solo bien.

Vitium.tij.neu.ge.vicio.Leu.xv.&Gal. v.Escriue se con.c.si se derriua de vincio.& cum.t.si se deriua de vito.

Victima.mæ.fœ.ge.me.cor.el sacrificio q̃ hazian de animales que matauan. Ge. xxij.& Actuū.vij.Itē victima era mayor sacrificio q̃ hostia.y era victia por gracias de hauer vēcido.y hostia rogādo por la victoria cōtra los enemigos.

Victito.tas.me.cor.de viuo.uis.frequentatiuo por viuir.S.Francisci.

Victoria.riæ.fœ.gene.victoria.Iudit. iiij. &.j.Ioan.v.

Victrix. tricis.fœm.gene.me.pro.in obliquo.vencedora.Sapientiæ.x.

Victus.ctus.tui.por manjar. Eccle.xxix.

Vicus.ci.mas.gene.aldeuela: o chiquita aldea.Mar.vj.o vna calle o barrio.Cā ti.iij.& Ecclesiast.ix.

Viculus.li.mas.gene.me.cor.diminutiuo de vico.calle muy chica o aldeuela o alcaria.donde corrupto el vocablo se dixo aldea.Nume.xxj.& prol. Hiere.

Videlicet.pen.cor.i.videre licet:o conuiene saber:es licito de ver.es aduerbio de affirmar:o conjunction expositiua.j. prolo.B.c.vij.

Videns.entis.mas.gen.de video. des. se dezia el propheta.porque veya algo que los otros no veyan.j.Parali. xxv. o es participio prresentis temporis.y es communis tri.gene.quien vee. Esaiæ. xxviij.porque el ver se communica a los otros sentidos y alentēder:tiene videns en sus compuestos.la med.corre. vt prouidens.

Video.des.di.sum.actiuo.ver.Gene.j. & Matthæi.xxvij.Tu videris enel futuro del subjunctiuo.tu lo veras. Pero mas conuiene que sea del præterito dl subjunctiuo.tu vieras lo que hazias. Videte.considerad o mirad.ij.Epistola Ioannis.

Vidua.duæ.fœ.gene.viuda.Ge.xxxviij. & Iacobi.j.

Vigeo.es.gui. sin supino: por ser en vigor y esforçarse.iiij. Regū.ix.Dende.

Vigens.tis.communis tri.gen: quien tiene o da vigor.Ambro.in homil.feriæ. vj.iiij.temporum de aduentu.

Vigil.lis.communis du.ge.me.cor.el vigilante:o el que vela.Danielis.iiij.

Vigilia.liæ.fœ.ge.el aucto de velar. Nota que la primera vigilia se dize la primera parte dla noche en la qual todos velan.La segunda intempestum.en la qual velan los moços. La tercera gallicinium.en la qual velan los varones. La quarta antelucana:en la qual velan los viejos.Desta se habla.Exodi. xiiij. & Matt.xiiij.y es differencia entre vigilia y excubia.que la vigilia es de noche.la excubia es de dia. aun que sant Hiero.in sermo.ad fratres de vigiliarũ sanctitate pone excubias por vigilias.

Vigilo.as.med.cor.velar.Iob.xxj. & Apocalyp.xvj.

Viginti. veynte. Dende vigesimus. ma. mum.& vicesimus. ma.mum. veynteno.como de triginta trigesimus & tricesimus.En los mayores numeros gesimus.se pone solamente. como dizen tricesimus.Genesis. xviij.& Lucæ. xiiij.

Villa.læ.fœ.gen.la possession del campo. Le.xxv.&.Lucæ.viij.Dende.

Villicus.ci.mas.gen.me.cor. el aparador que los serranos llaman capataz. el comun le llama mayordomo del campo.Lucæ.xvj. Puede se tambien poner por qualquier labrador.Dende.

Villico.as.med.cor.por hazer el tal officio.Dende.

Villicatio.is.fœmi. gene. el tal exercicio. Lucæ.xvj.

Vilipẽdo.dis.di.sum. por menospreciar. Sancti Francisci.

Vinacium.cij.neu.gene.pe.cor.el escobajo:o el hornijo:o el razimo dela vua exprimida:o la hez del vino.Oseæ.iij. Puede se tambien dezir vinaceum.

Vincio.cis.vinxi.vinctum.actiue dela. iiij.coniuga.por atar.Iudi.xvj.&Mar.v.xvj.Dende.

Vinctus.cta.ctum.cosa atada.iiij. Regũ. xvij.

Vinco.cis.vici.victum.por vencer. Es actiuo dela tercera.Exodi.xvij.& Apocalyp.v.

Vinculum.li.de vincio.cis.xi.ctum. por atar.significa atadura.Ge.xlij. & Act. xvj.& syncopatur sæpe en los hymnos y metros.y dize se vinclum. di. Hym. Quodcunq; vinclis.& Aue maris stella.

Vindemio.as.vindemiar.ps.lxxix.& Apocalyp.xiiij.

Vindex.dicis.me.cor.in obliquo. communis du.gen.el vengador. Sapi.xvj. & Roma.xiij.

Vindico.cas.me.cor. vengar. Numeri. xxxv.& Apoca.vj.

Vinea.neæ.fœ.ge.se dize vn instrumento:o ingenio:o machina que defiende los combatiẽtes enel combate que no les hagan mal los defensores del muro quando lo aportillan. llaman le los Volonenses gato. dixo se vinea. porq se allega al muro y cubre los debaxo. como la parra haze cerca la pared y tã bien a esta causa se dixo manta. Ezechi.xxvj.Item vinea es la viña que haze vua y vino. donde a su semejança el pueblo se llama viña.Esaię.v.Vinea domini exercituum domus Israel est. & Mar.xij.

Vinetum.ti.neu.gene.me.pro. como sus semejantes & quando son de quatro syllabas produzẽ la pe.como oliuetũ. arundinetum. vinetum.significa lugar o pago de viñas.Deutero.vj.

Vinitor.ris.me.cor.in trisyllabis. & pen. pro.in obliquis.es el obrador: o viñadero:o labrador:o el que vendemia la viña.iiij.Regum.xxv.& Esaiæ.lxj.

Vinum.ni.neu.ge.el vino.ij.Regũ. xiij. & Ioan.ij.pierde tres cosas enel plural. genitiuo. datiuo, & ablitõ. nombra se vinum

vinum phalernum: merũ: bacchus: temetum: liæum: & bromium.

Vinolentia.tiæ.fœ.gene. embriaguez. j. Petri.iiij.

Violo.las.med.cor.por violar; macular: traspassar: corromper: o contaminar. Le.xxj.& Matt.xij.

Violẽtus.ta.tum.aquel que fuerça a otro. de vi. & lentos. que es lleno. Iob. xxvij.

Vipera.ræ.fœ.gene.& med.cor. la biuora que por otro vocablo dizen bissa. Iob.xx.& Matth.iij. dize se vipera.q. vi.pariens.porque muere en su parto. ca los hijos no speran que los para: sino rompen le el vientre: y assi nasciendo la matan. Echa la simiente el masculo a la hẽbra por la boca. la qual cõ el furor de luxuria aprieta y corta la cabeça al macho: de suerte que la hembra muere pariendo y el macho engẽdrando. v̄. Concipiens morte parit æqua vipera sorte. Nempe suo morte moriens parit & coit ore.

Vir.viri.mascu.ge.varon.Ge.iij.& Matthæi.vij.

Virago.nis.fœ.ge.varonil: & conuiene a la hembra quando tiene fuerça & coraçon con obras de varõ. fue nombre appropriado a Eua. porque fue tomada de varon. Algunos dizen que mas proprio traduxera sant Hierony.Gen. ij. vira si en latin se hallasse. que quiere dezir de varon: que no virago que significa varonil o en fuerça como varon.

Virata mulier: o verita: o virita.me.pro. pero quando dize virata se puede entender varonil o la que tiene varon. quando verita honesta: quasi modesta o vergonçosa. y assi tiene la media breue. o temiente. de vereor. eris. porque la casada ha de ser temerosa. y quando se halla virata se deriua de vir por varon. como moratus.ta.tũ.de mos. moris. por costumbre o virtud. Ecclesia. xxviij.

Vireo. res. ui. florecer: o enuerdecerse. Iob.viij.

Viretum. vireti.sin.c.neu.ge.med. prod. el lugar lleno de verdura.Gen.xlj.

Virga.gæ.fœ.ge.vara o verga: que es como pimpollo que nasce del arbol. Ge. xxx.& Hebræ.j. Virgula.læ. es diminutiuo de virga: por vara. y toma se a semejança.Canti.iij.

Virgiliocento.nis.pe.pro. enel accusatiuo del plural latino virgiliocentones. enel griego.virgiliocentonas. Dixo se vn poema o copilacion de ciertos versos de Virgilio que prima fronte se podian atribuyr a algunos dichos o hechos de nuestro señor: pero por no hauer sido dichos en tal proposito no tenian auctoridad. Compuso aquel cõpendio llamado Homerocento Eudochia muger de Theodosio menor. el Virgiliocento Proba muger de Adelpho. La primera toma tales versos de Homero. La segunda de Vergilio. j. Prolo. B.ca.vj.

Virginitas.tis.fœ.ge.la virginidad.dominica.j. Aduent.

Virgo.ginis.se halla en masculino y en fœmenino. significa virgen. Genesis. xxiiij.& Apoca.xiiij. Aunque alguna vez lo vso Virgilio por edad prospera diziendo a Pasiphae: ah virgo infelix. toma se tambiẽ metaphorice muchas vezes en la sacra scriptura. Es.xxxvij. & Hiere.xviij.

Virgultum.ti.neu.gene.el ramo o la vara que nasce al pie o tronco del arbol: o la tal muchedumbre de varas. o lugar abundante de tales ramos. Gene. ij.& Esa.liij. Aunque virgultũ es propriamente el que nasce dela rayz. y ramo el que nasce enel arbol. virga la q̃

nasce delos ramos.

Viridis & hoc viride.me.cor. por verde adiectiuo.Eccle.xl.Dende.

Viriditas.tis.fœ.gene.pe.cor. in recto. la verdura.ibi.

Virilis & hoc virile.me.prod. i. fortis.de vir por varon. Pro virili portione.o pro virili mea.vsan los latinos como nuestro vulgar dize. Quanto bastarē mis fuerças o mi poder.ij. Prolo.B.

Virilia.liū.in plurali se llaman los miembros vergonçosos del varon. Gen.ix.

Viriliter.aduerbio.varonilmente. Psalmus.xxvj.

Viritim.aduerbio.me.pro.i.de varon en varon:o por cada vno:o por cabeças. Ambrosius in homilia dominicę in ramis palmarum.

Viritus.ta.tum.adiect.me.prod. vide virata mulier.

Viror viroris masculi.gene. la verdura. Esaiæ.xv.

Virtus.tis.fœ.gene.virtud. Ruth. iij. & Apocaly.iij.

Virus.neut.gene.& indeclina. veneno.o ponçoña.Leo in sermone circuncisionis.Inde.

Virulentus.ta.tum. lleno de veneno o ponçona de virus.& lentos lleno.Leo papa in sermone Ascensionis.

Vis.vim.vi.fuerça o virtud. Genesi.xix. & Matthæi.xj.

Vis.vim.o vis.a vi. in plurali integrum est.vires.rium.siue sit a vi.siue aliunde. Anto.

Viscus.ceris.neu.gene.la carne dentro dl cuero.y el coraçon. in plurali hæc viscera.rum.ribus.las entrañas.Genesis. xliij.&.iij. Regum.iij. Beata viscera. In officio natiuitatis domini. & Phil.j.

Viscum.neu.gene.visco:o engrudo.

Visito.tas.me.cor.visitar. Gene. xxj. & Iacobi.j.

Viso.sis.visere. por yr a ver: o ver con desseo:o visitar.es verbo desideratiuo como facesso.sis.si.sum.hazer con desseo. Capesso tomar cō desseo.arcesso. si.itum.pen. pro.& ansi se diria. viso. si.tum.si fuesse en vso tal supino. sancti Hylarionis.

Visus.sus.sui.mas.gene.& quartæ declina.Et visio.nis.fœ.gene.& tertiæ declina.el aucto de ver:o cosa vista o representada en vigilia o sueños.visus. Tobiæ.xj.&.ij.Macha.vlti. visio. Matthæi.xvij.

Vita.tæ.la vida.fœ.gen.iiij. Regum. iiij. si vita comes fuerit.i.si vixeris. Si viuieres. Melior est misericordia tua super vitas.ps.lxij.porque dla misericordia de dios dependen todas tres vidas. s.de natura y de gracia y de gloria. E assi como causa es mejor que su effecto.

Vitta.tæ.fœ.ge.con dos. tt. se dize quasi binda que dezimos vēda que es labrada para atar al derredor por ornamento dela cabeça y cabellos delos sacerdotes:o cinta:o cuerda con que se atan los cabellos o la corona.Exod.xxxix. & Eccle.xij.

Vitalia.lium.pluralis numeri. las entrañas.Leuiti.iij.substantiua se. aun que es adiectiuo dela tercera declinacion. & Grego.in homilia quadragesimæ.

Vitalis & hoc vitale.me.prod. cosa que da vida. Ambro.en vn sermō.Tomase por cosa de vida.S.Nicolai. Vitales carperet auras. en tanto que viuiesse. Toma se por spiritu animal o natural. In sermone martyrum tempore paschali.

Vitis.tis.fœ.ge.vid.Gen. xl. & Ioan.xv.

Vito.tas.ui.tare.tatum.excusar: apartar: o huyr.Leuiti.xj.& Ecclesi.xxxij.

Vitrum.tri.neu.gene.vidro.Iob.xxviij. & Apocaly.xxj.

Vitulamen.minis.neu.gen.el ramo inuti

le q̃ nasce ala rayz dela vid. Sapiẽ.iiij.

Vitulus.li.el vezerro.p̃s.xxj. & Lucæ. xv. Vitula.læ.la vezerra.Iudicum.xiij. & Heb.ix.

Vitupero.ras penul.cor. vituperar. Eccl. xj.&.ij.Corin.vj.

Viuidus.da.dum.adiectiuo.de viuo.uis. viuificado:o animado.Hym.Plasmator hominis.

Viuo.uis.xi.victum.tertiæ cõiuga. es viuir.Gene.v.& Lucæ.xx. Dẽde viuẽs. entis.quien viue.Canticũ.Ego dixi in dimidio.Esaiæ.xxxviij.

Vix aduerbio.a penas.Genesi. xxvij.& Roma.v.

V.ante.L.

Vlciscor.ceris.pe.cor vengarse. Nume. xxxj.&.ij.Corin.x.

Vlcus.ceris.neu.gene.me.cor. Diuiesso nascido:o llaga o clauo que nasce. Algunos dizen que vlcus nasce. vulnus hazen.Leuiti.xiij.& Lucæ.xvj.

Vlyxbona.næ.fœ.gene.& pe.cor.Lisbona principal ciudad de Portugal o de Lusitania.sancti Antonij confessoris.

Vlmus.mi.fœ.gene.olmo.Esaiæ.xlix.

Vlna.næ.fœ.gene.la muñeca.i. el braço del cobdo ala mano.Gene.xxiiij.Segũ otros la vlna se dize la extension de ambas manos que llaman braçada.segun otros es el cobdo. Item es vn linaje de medida.& Lucæ.ij. Accepit eum in vlnas suas.i.en sus braços: o en sus muñecas.griego.es. Ca vlneos o vlenos en griego.es cubitus latinè.

Vltimus.ma.mum.me.cor.postrero. iij. Regum.xxj.& Actuum.j.

Vltor.toris.mascu.gene.med. produ. in trisyllabis.el vengador. Leuiti. xxvj. & Iudicum.vj.

Vltra.aduerbio.allende:o adelante.Gen. xxvij.& Hebreæ.x.

Vltrix.cis.fœ.gene.vengadora.sancti Frãcisci.

Vltro.aduerbio vltima acuta. spontanea & libremente.iij. Regum.x. & Marci.iiij.

Vltroneus.nea.neum. el que obra de su libre voluntad. primitias ab omni homine qui offert vltroneus accipiet.Exod.xxv.

Vlula.læ.fœ.gene.me.cor. vn aue que dizen Autillo de tamaño de cueruo.saluo que enel color tiene algunas pecas o pintas de variedad:la qual metido el rostro en alguna cosa grazna horriblemente.Esaiæ.xiij.

Vlulo.las.me.cor.aullar:o dar fuertes vozes.Esaiæ.xiij.o tañer trompa.Nume. x.dende vlulans.tis. participio. quien aulla.Iudith.xv.& Iaco.v.

Vlulatus.tus.tui.el aucto de aullar: o tañer trompeta.o llorar grauemẽte.Iob. xxxix.& Matthæi.ij.

V.ante.M.

Vmbilicus.ci.masc.gene.& pe.pro.el ombligo.Iudicum.ix.& Ezechielis. xvj.

Vmbra.bræ.fœ.gene.sombra. Iudith.ix. & Collossen.ij.

Vmbraculum.li.choça.o pauellon:o cosa que haze sombra.iij. Regum.xx.

V.ante.N.

Vna.vltima acuta.i.en vno:o de compañia:o de consuno.o conjunto: o juntamente. Augu.in sermo.xl.

Vna priore acuta profert Antoni. ex Quint.autho.

Vnanimis.& hoc vnanime.penul.cor.de vn coraçon:o de vna volũtad.p̃s.liiij. & Actuum.xij.

Vnicè.aduerbio.intimamẽte o muy mucho.sancti Marcellini. Petri: & Erasmi.

Vncia.ciæ.fœ.ge.peso que dizẽ onça. ij. Regum. xxj. Vncialibus literis. ij. pro-

prolo.Iob.i.letras de oro o otro precioso color que pesan o valen a onça. Algunas letras tienen.Inicialibus. vide initialibus.

Vncinus.ni.me.pro.mas.gene. garauato con que trahen los ramos del arbol: o otro instrumento semejante de metal para atraher:o tener.Exodi.xxviij. & Amos.viij.

Vnda.dæ.fœ.ge.la onda.Exodi.xv.Tomase por agua.Hym. Vexilla regis. manauit.mano.el costado abierto. vnda.i.aqua.sanguine.i.sangre.

Vngo.is.xi.vnctum.vntar.Gen. xxxj.& ij.Corinth.i.

Vnguentarius.rij.masculini.gene. el que haze los vnguentos.Exod.xxx.

Vnguis.is.mas.gene.vña.Deuter.xxj.& Dan.iiij.A vertice vsque ad extremũ vnguem.desde la cabeça hasta la vña del pie.& toma se a esta semejãça por dezir del principio al fin.ij.prolo. Paralipomenon.

Vngula.læ.fœ.gene. me.cor. vn instrumento para atormentar semejante en la figura o obra:o en ambas cosas alã vña.Hym.Sanctorum meritis.Item es diminutiuo de vnguis.& dize se vña chiquita o vñita o vñica. & Sanctorũ Vincentij & Anastasij.Item vngula es vna specie aromatica:o olorosa de per fume.Eccle.xxiiij.vide onycha. Vngula es la vña solida como de cauallo o mula:y la hendida como de buey:o cabra. Anto.

Vnicolor.loris.communis tri.ge.pe.cor. in recto.cosa de vna color. Gene.xxx.

Vnicornis.nis.vel vnicornium.nij. mas. gene. vn animal grande y feroz que tiene solamente vn cuerno.Llaman le vnicornio y es quadrupedal o de quatro pies. Es el cuerno en la frente tan agudo:& fuerte que rõpe qualquier cosa que hiere.pelea con el elephante.& fiere lo en la barriga & ansi lo derrueca.Es de tanta fortaleza que por arte d caçadores no puede ser tomado saluo que le ponen delante vna dozella virgen que le descubre el pecho: y el vnicornio luego pone su cabeça enel pecho dela donzella:& ansi se aduerme y es tomado. Y nota que este nombre vnicornis tambien conuiene al rynoceronte pues tiene vn cuerno en la nariz:aun que el vso lo toma por el vnicornio.& haze enel genitiuo del plural vnicorniũ de vnicornis. o vnicorniorũ de vnicornius.ps.xxj.& xxvij.

Vnicus.ca.cũ.adiectiuo.me.cor. cosa sola.De manu canis vnicam meã.ps.xxj. i.mi anima o vida:o la yglesia.

Vnio.nis.fœmi.gene.vnion:o coniũctiõ. Ezechiel.xxxvij.

Vniuersus.sa.sum. cosa comun o general.& significa lo que llamamos todo. como enel.ps.xxiiij. Vniuersæ viæ domini.i.todos los caminos.dõde el mũdo se llama vniuerso:porque contiene todas las cosas. Apocalyp.xij.

Vniuersissimus.ma.mum.& seruiet vniuersissimo domino.i. vniuersalissimo & generalissimo.Es comparacion peregrina & no regular. Augu. in sermone de vno confessore non pontifice.

Vnus.na.nũ.genitiuo vni⁹.vno. Vnã petij a dño.i.vna cosa. vsa del fœminino poniẽdo lo por neutro.ps. xxvj. In vnũ.ps.cxxxij.id est en vno o jũtamẽte.

V.ante.O.

Vociferatio.onis.fœ.gen.exclamacion o grande voz de alabança.ps.xxvj.

Vociferor.ris.deponens. por dar fuertes vozes.Vociferare oia verba hęc.Hie. xj.aun que muchas vezes se halla vocifero.ras.pen.cor.y es neutro entonces.S.Processi & Martiniani.

Voco.cas.llamar.Gene.ij. & Lucæ.j.

Voli-

Volito.tas.de volo.las frequẽtatiuo por volar a menudo.Hester.ix.

Volo.vis.velle.querer.Genesis.xxvij.& Apocaly.xxij.

Volo.las.laui.volar. Numeri.xj.& Apocalyp.xij.

Volucer.& hęc volucris,& hoc volucre media cor.cosa que buela.Dende in fœmin.volucris.fœmin.gen.el aue Gen.vj.& Apoca.xviij.

Volucrum.cri.neu.gene.me.cor.significa propriamente emboltorio, o fardel que hazen los mercaderes de sedas: o paños,o lienços.&c. Ezechiel. xxvij. Multipharia in volucris hyachinti.& polymitorum.idest,en los fardeles de paño o seda de color hyacinthino y đ otros muchos colores.

Volumen.inis.neu.gene.vn libro: o vn volumen.Iosue.j.& Zacha.v.

Volumentum.enti.neutri.gen. el emboltorio o la reuolucion de paños.in volumentis nutritus sum.o inuolumẽtis. Sapient.vij.

Voluo.is.lui. volutum.por boluer o emboluer,o reboluer o poner encima. Iosue.x.por pensar o considerar por semejança. Gene.xxiiij.& Hymnus. Lux ecce surgit.

Voluptas.is.fœm.gene.deleyte. Genesis. xxiiij.& Lucæ.viij.

Voluto.tas.ui.por rebolcarse en deleyte media prod.puede estar tal letra.Eccl. xxiij. Et in delictis non voluptabunt vel volutabunt.

Voluto.volutas.media producta.frequẽtatiuo de voluo. por boluer amenudo.Marci.ix.

Volutatus.ta.tum.cosa rebuelta. Iudith. xiiij. Dende. Volutans.antis participio,quien buelue o rebuelue amenudo. Ambro.in sermone vnius confessoris pontificis. In huius itaque mundi pelago volutantibus nobis.i.bolteando o bolteando. Tambien de voluto. desciende.

Volutabrum.bri.neutri.gene.pen.cor.in prosa. El emboluimiento o rebolcadero que es lugar de reboluerse, o rebolcarse como en cieno.ij.Petri.ij. Sus lota in volutabro luti.

Vomer.ris.vel vomis. meris. masc.gene. media cor.la reja.Esaiæ.ij.& Greg.in homilia quadragesimæ.

Vomo.vomis.vomui. vomitum. reuessar.Eccle.& Hieremiæ.xxv.

Vorago.nis.fœm.gen.& media prod. in recto.abertura o hoya ꝓfunda, o precipicio,o despeñadero.Prouerbiorũ. xiij.& Esaiæ.ij.

Voro.as.aui.re.tum.tragar.Numeri.xix & Esaię.ix.

Vorax.cis.cõis tri.gen.media.pro.tragõ Iudicum.xx.& Matthęi.xj.

Votum.ti.neutri.gen.de voueo.es.el desseo:o voto,o sentẽcia, o parecer o voluntad o promessa. Prouerbi.xxxj.& Hymn.Iam bone pastor.vt voti compotes efficiamur.id est,se cumpla nuestro desseo.

Voueo.voues.ui.prometer,o votar. Genes.xxviij.&.ij.Esdrę.viij.

Vox.cis.fœm.gene. voz. Genesis.iiij.& Matthęi.ij.

V. ante. P.

Vpupa.pę.fœm.gen.media cor.es aue q̃ segun sus señales paresce ser la que llaman habubilla.Leuit.xj.come hez o fienta humana & muchas vezes come & se mantiene de estiercol.es aue muy suzia.tiene cresta đ pluma quasi semejãte ala cojugada.esta eñl estiercol o en los sepulchros. Dizẽ q̃ si alguno se vnta con su sangre & duerme siente en sueño que lo quieren ahogar los demonios,vsan de su coraçon los hechizeros para sus maleficios. Dizẽ

tābien

tambien que desque es vieja & ni pue de ver ni volar sus hijos le sacan las plumas, & pelada la vntan con çumo de ciertas yeruas & la abrigan con sus alas hasta que le nasce pluma tãto que viene a volar & ver como ellos segũ que dize nuestro Isidoro.

V. ante. R.

Vr chaldæorum. vr. es nombre de vna ciudad en chaldea segũ Iosepho et Eusebio Cesariense. & no se ha de escreuir con. h. enel principio segun Remigio. Gene. xj. & tambien significa fuego. y es indeclinabile.

Vrbs. bis. fœm. gene. ciudad. Gene. xix. et Iohelis. ij.

Vrceolus. li. ma. gen. pen. cor. vn jarro o vaso para agua. es diminutiuo de vrceus. vrcei. Eccle. ij.

Vredo. dinis. fœ gene. media prod. in resto. la quemazon de viento que quema las yeruas. Gen. xij.

Vrgeo. ges. si vrsum. por estrechar, o cõpeler, o stimular, o apretar, o cerrar o constreñir. ij. Reg. ij. & ij. Corinth. v. solennis vrgebat dies. i. instabat, o se apressuraua o se allegaua. Hymn. Iam christus astra ascenderat.

Vrina. næ. fœm. gen. media produ. la vrina. iiij. Regum. xviij.

Vrna. næ. fœ. gen. vn vaso. Hester. iij.

Vro. ris. vsi. vstum. por quemar, o inflãmar, o consumir. Psal. xxv. Quis scandalizatur & ego non vror? ij. Corinth xj. id est yo no ardo, por compassion. Il pone se a semejança.

Vrsus. si. ma. gene. osso. j. Regũ. xvij. & Apoca. xiij. Ad vrsum pileatũ. nõbre de vn lugar en Roma, donde por vẽtura estaua algun osso de marmol cõ sombrero. S. Nazarij, & Celsi.

Vrtica. cæ. fœ. gene. la yerua que llaman hortiga. Esaiæ. lv.

V. ante. S.

Vsquequaque. pen. pro. i. del todo o de cada parte, o mucho, o siempre, o fasta aqui. Psalm. cxviij. August. in quadã homilia quadragesimæ.

Vsquequo. i. fasta quando, aduerbio de tiempo. iij. Reg. xxviij. Sed tu domine vsq; quo? i. hasta quando differiras mi cura? Psalm. vj. Item. Psal. Vsquequo domĩe obliuisceris? Gloria & honor deo vsquequo. i. siempre altissimo i. de. o Hym. Pange lingua. & Hymn. Lustra sex. Vsquequo adhuc depressiue. i. tan presto. o interrogatiue. quiere dezir no o nunca. Itẽ vsquequo hasta que. psallebãt hymnos vsq; quo cõsumptum esset sacrificium. ij. Macha. j. Vale tãto como donec. es aduerbio de lugar. Zacha. viij. Vsquequo veniant. de cada parte vengan, o de tiẽpo. hasta que vengan.

Vsq; adhuc. id est hasta el tiempo presente, o hasta agora. Roma. j.

Vsura. re. fœ. gen. media pro. manifiesta es su significacion q̃ se llama vsura, o logro que es corrupto de lucrũ. lo que se da o recibe allende dela suerte o del caudal, toma se por qualquier vso de alguna cosa, porque se diriua de vtor. teris. & dixo se vsura d̃ vtor. teris. por que por el vso dela pecunia le da. Exodi. xxij. & Luc. xix.

Vsurari⁹. ria. riũ. d̃ vtor. teris. por vsar cosa de q̃ q̃da el vso. Iure vsurario. S. Augu. Dẽde vsurarius. rij. por logrero.

Vsurpo. pas. por tomar & vsar illicitamẽte como vsurpar. i tomar por fuerça o hurtar. Deuteroñ. v. & Iosue. v. aunque los latinos lo toman alguna vez por acostumbrar o appropriar. ab hac vsurpatione. S. Crisanti, & Darie i. desta religion que se ha apropriado & tomado.

V.ante. T.

Vt pro sicut. fiat vt petitur. sea hecho o haga se como es demãdado, o ansi cõmo. Itẽ vt pro quantũ. vt subito. vt pape. Vt valde tonuit que dezimos en vulgar. quan subito o presto o cerca o fuerte ha tronado. Item vt, id est para. o.a. venerunt vt cogerent. para compeler, o constreñir. Item vt. id est despues que. vt cessauit loqui. j. Machabęorum. ij. vt autem iudicatum est. Actuum. xxvij.

Vt pote. vna parte. media cor. ansi como o no es marauilla. In decollat. S. Ioan.

Vt quid. porq̃, o por qual cosa. vt quid natus sum. id est porque, a que, o para que? j. Macha. ij.

Vt que hoc factum est. ij. Machabæ. j. q; pro et.

Vtensilis. & hoc vtensile. penult. cor. cosa necessaria a vso o seruicio. Exodi. xxx. & j. Paral. ix.

Vter. vtris. mascu. gener. el cuero. Genesis. xxj. & Matth. ix.

Vterus. ri. ma. ge. me. cor. el viẽtre. Num. v. & Gala. j. vide aluus.

Vti. por. vt. o sicut. ansi como. In epistola ad Philemonem. & Hymn. Conditor alme syderum.

Vtiq; me. cor. i. certe. ciertamente. Psal. l. Miserere mei deus.

Vterq;. vtraq;. vtrũque vtraque enel nominatiuo tiene la media breue. enel ablatiuo luenga. significa vterq; el vno y el otro. j. Paral. xij. & Eccle. iiij.

Vtilis. & hoc vtile. prouechoso. Iudith. xvij. & Hebr. xij. Vtinã. o si. Gen. xvij & Apoca. iij.

Vtor. teris. vsus sum. vti. por vsar. vtere enel presente del imperatiuo. me. corr. Gene. xvj.

Vt plurimum. i. muchas vezes, o por la mayor parte en las lectiones de sant Francisco.

Vtrobique. aduerbio de lugar en ambos lugares. penul. producta. Sancti Ciriaci, & Largi.

Vtrũnam. coniunctio dubitatiua. i. si por ventura. j. Esdr. v. &. S. Syluestri.

V. ante. V.

Vua. uæ. fœ. gen. vua. Gen. xl. & Iaco. iij.

Vulgata editio. es vna delas trãslaciones dela biblia: fue hallada en Hierusalẽ: & no se sabe quien fue el autor. Y por no tener nõbre proprio de su autor, y porque el vulgo lo vsaua se aproprio este nombre vulgata. prol. Ezech.

Vulgus. gi. neutri. gene. el pueblo. Hiere. iij. & Actuũ. xvij. los antiguos lo vsaron masculino. y esto siguio sant Hierony. iiij. Regum. xxv. Vulgum pauperum spoliauerunt. Iob. xxiiij. dize. vulgo dicitur. toma se por la gente baxa & comun. pone se ablatiuo como aduerbio. i. vulgarmente o por el vulgo o por todo lugar.

Vulgatus. ta. tũ. cosa diuulgada o publicada enel vulgo. Gen. xlv. & Iosue. vj & tambiẽ Vulgo. gas. por manifestar en el vulgo, o enel pueblo.

Vulnero. as. media cor. llagar. Iudi. xx. & Marci. xij.

Vulnus. ris. neut. gen. me. cor. llaga. Gen. iiij. & Apoca. xvj.

Vulpes. pis. fœ. ge. vulpeja, o zorra, o marota, o raposa. Iudi. xv. & Matt. viij.

Vultur. vulturis. ma. gen. Bueytre. Leuit. xj. & Iob. xxviij.

Vultus. tus. tui. mascu. gene. el vulto, o la cara, o el rostro, o la haz. j. Regum. j. & Iacobi. j.

Vulua. uę. fœ. gen. la matriz o seno do se engẽdra la criatura q̃ llamã las mugeres la madre. o segun otros es el lugar por do parẽ q̃ se dize vulua. quasi valua q̃ es puerta por do la criatura sale al mũdo

mundo. Nume.xvij.& Hiere.j.

Vxor.oris.fœm.gen.media prod.muger casada.Gen.ij.& Matth.v.

De litera. X.

XANDICVS. xandici. media correpta. en lengua macedonica. es nombre del mes de Abril, mascul.gener. ij. Macha.mensis xandici.

De litera. Y.

YLETRA que llamã los griegos y psilon nunca se deue escreuir en dictiones mere latinas saluo en algũas grie.

Y. ante. P.

Y popanti. græcè.encõtra, que dezimos obuiare en latin, llamase ansi la fiesta dela purificacion:porque el justo Symeon & Ana phanuelis pphetissa ocurrieron a nuestro niño infante dios y a su gloriosa madre.

De Litera. Z.

ZABVLON. nõbre del sexto hijo q̃ Lia pario a Iacob o Ysraël. Gen.xxx. Interpretase fiuxo đ la noche, o juramento del, o cimiento de morada o morada dllos, o morada de fortaleza, o hermosura.

Zabulus.li.media corr.es propriamentẽ Satanas q̃ se interpreta contrario, o aduersario, o traspassador. es el diablo. Hymn. Tibi Christe. conterentẽ zabulon.i.al diablo. vso este vocablo .S. Cypriano y algunos antiguos.

Z. ante. E.

Zebee indeclinabile.nombre proprio de vn principe delos Madianitas. Iudicum. vij.&.Psalm.lxxj.

Zelator.oris.ma. gen. se toma por amador.S.Francisci.o por zelador.

Zelus.li.ma.gen el amor o caridad. Esa. ix.es griego.zelus por odio o discordio.Esa.xj.zelus por el que llamamos zelo que es amor fuerte que no padece cõpañero en la cosa amada.iij. Regum.xix.& Ioan.ij.

Zelus.la embidia, o rancor o ira. Ezech. xxxv. &.j. Corinth.iij. zelus inuidia & dolor. Actuum.ij.

Zelus el desseo de vengança enel zelo so sobre la muger por ser de otro conoscida.Prouer.vj.Zelus feruor de bien que muchas vezes con amargor de inuidia se amanzilla y ensuzia. este llaman zelum amarum.Iaco.iij.o la inuidia, o toma se por feruor de ganar animas.S.Antonij de Padua. Nota q̃ los nombres que acaban los griegos en os masculinos acabamos nosotros en us.vt zelos græce zelus latinè.porque ellos no tienen. u. & ansi de apocryphos.bathos.ciatos. Dialogos.Theologos.cleros.& otros semejantes.

Zelo.las.por amar. Psal.xxxv. y en esta significacion se halla zelor.aris deponente. Nume.xxv.& Iohe.ij.Zelo.las. por ser zeloso o remedar, o seguir. Iudith.ix.el griego dize ziloo.De zelor aris.deponẽte desciende zelatus sum.

Zachari.

Zachari.viij.Dende.Zelantes participio id est hauiendo embidia:o doliẽdo se. Actuum.xvij.

Zelotes græcè.cõis duũ gen.media pro. zeloso:o zelosa.Exod.xx.&.xxiiij.

Zelotypia.piæ.fœ.gen.græcè la zelosia o el zelo del marido ala muger o della a el.Nume.v.dize se de zelo.las. & typos,q̃ es forma o belleza:porque nasce comunmẽte del amor dela hermosura.

Zelotypus.pa.pum.adiectiuo.pe.cor.el q̃ mucho ama & zela a su muger, o la muger a su marido:Eccles.xxvi.

Zeta.tę.fœ.ge.la casa o camara o retrahimiento. S. Thomę apostoli.&. S.Ioãnis.tambiẽ es nombre de letra.z. y entonces es neutro.

Z. ante. I.

Zio hebraicè. es el mes lunar que dezimos mayo o mes que toma parte de nuestro abril & de nuestro mayo.iij. Regum.vj.

Zizania.niorum.neu.gen.& pluralis numeri.la mala simiente que dizen cizania o lolio,o neguilla, halla se tambiẽ en los latinos.hoc zizaniũ.nij.Matth.xiij.hęc zizania.nie.significa algunas vezes por semejãça la discordia o scãdalo.griego es. August.in homil.dñicæ.v.post Epiphañ.

Z. ante. O.

Zona.nę.fœ.gen.el cinto o cinta. Eccles. xlv.en griego se dize zoni.zonis.

Zorobabel vltima acuta. segun los hebreos.es nõbre cõpuesto de tres nombres enteros.s.de zo. q̃ significa este. ro.q̃ significa maestro.Babel. q̃ significa Babylonia: viene a dezir, este maestro de Babylonia,porque nascio en Babylonia.& fue maestro & principe en la tornada a Hierusalẽ.j.Esd.ij.Fue vno de los patriarchas dõde descẽdio nuestro dulce Iesu segun la carne. Como paresce.Matth.j. Al qual sea eterno honor y gloria. Amen.

Ioannis à Trigueros ad clerum.

Certa sacri verbi, cernis iam significata,
Perlege sincero pectore quisq; legis.
Perlege,sed purè:decies repetita placebũt,
Sed non liuor candida cuncta notans.
Nil intentatum sancti liquere libelli,
Quo sacra iam christi fertiliora forent.
Sin humana parũ cauit natura, precamur
Longo operi veniã sors dato sancta dei.

FINIS.

Cõputus eſt talis propriè dictus manualis:ſiniſtra ſituatur, quia promptior eſt ad Computandum.

La letra dominical deſte preſente año de M.D.L V. hallaras ſituada en la onzena caſa deſpues de la ✠ que es. F.



¶ El aureo numero deſte año. de. M.D. y L V. tenemos en eſta rueda en la primera caſa deſpues de la ✠ que ſon. xvj.

Arte del computo: nueuamente compueſta. por

el bachiller Hieronymo de Valencia, muy vtil y neceſſaria a todas las perſonas Eccleſiaſticas, no menos a los ſtudiantes. En la qual ſe cõtiene el Aureo numero: Letra Dñical, Fieſtas mouibiles, concurrente con la luna, Quatro tẽporas, Velaciones, Nonas, Idus, Calendas, Olympias, Era de Ceſar con las Indictiones. Y vna tabla, por la qual perpetuamente ſabran las fieſtas mouibles de cada vn año.

EL preſente tratado tiene quatro partes principales diuididas por ſus capitulos.

¶ La primera parte, es de la diuiſion del tiẽpo y del circulo lunar.

¶ Y la ſegunda, es del circulo ſolar por el qual ſe ſabe la letra dominical.

¶ La tercera, nos demueſtra las fieſtas mouibles y el concurrente con la luna y la letra ferial.

¶ La quarta, nos declara las quatro partes del año con las quatro temporas: Velaciones, Nonas, Idus, Calendas, Olympias, Era de Ceſar, y las indictiones: Con vna tabla perpetua para las fieſtas mouibles.

¶ Capitulo primero, de la diuiſion del tiempo.

¶ El primer mandamiẽto de nueſtra ley euangelica nos obliga amar a Dios, y para amar y ſeruir le fue natura humana criada, y para conoſcer le es toda ſciencia ordenada: al qual no podemos bien ſeruir ni conoſcer ſino en ſu morada: Pſalmiſta teſtante. Pſalm. xlvij. Dominus in domibus ſuis cognoſcetur. Et in domo domini (teſte Auguſtino) quatuor ſunt neceſſaria. Grãmatica ad verba dei exponenda. Muſica ad laudes dei cantandas. Ius canonicũ ad iura eccleſia

ſtica

ſtica diſcernenda. Cõputus ad feſta mobilia inuenienda.

¶ Computus eſt ſcientia certificandi tẽpus ſecundùm ſolis & lunę progreſſum: vel eſt ſcientia diſtinguendi tempus certa ratione. & dicitur à computo.as. non quia nos doceat cõputare: ſed quia computando docetur. Et eſt duplex: philoſophalis, & vſualis: ſiue eccleſiaſticus. Philoſophalis eſt qui nullam diminutionem temporis amittit & eſt infallibilis. Vulgaris computus ſiue eccleſiaſticus: eſt ſcientia tẽporis: diſcretiua ſecundùm eccleſiæ vſum: & eſt fallibilis.

¶ Tempus ſecũdùm philoſophum phyſicorum.iiij. Eſt menſura motus ſecundùm prius & poſterius. & ſecũdum Geneſim. Tempus eſt quo mundus incipit: & quo mundus finietur.

¶ Eſte tiempo contado dende la creaciõ del mundo: faſta eſte año de. M.D.xl hã paſſado. vj. mil. dccxxxix. años. Vnde. ver. Quingentos decies cum bis centum minus vno. Annos dic ab Adam donec verbum caro factũ eſt. El qual diuiden los doctores en diez partes, mas ſegun el Geneſis diuide ſe en eſte modo: conuiene a ſaber: en edades: delas quales la primera contiene quaſi. iij. mil años: & ſon vij. ſegun los antiguos: la edad ſe diuide en Euo que ſon mil años. El euo en ſiglo q̃ ſon. c. años. El ſiglo en indictiões: cuyo circulo ſon. xv. años. E la indiction en. iij. Luſtros, y cada luſtro en. v. años, y cada año en. xij. Meſes, y cada mes en. iiij. Semanas, y cada ſemana en. vij. Dias, y cada dia en. iiij. Quadrantes: y cada quadrãte en. vj. Horas: y cada hora en. iiij. Puntos, y cada punto en. x. Momẽtos: y cada momẽto, en. xij. Minutos: y cada minuto en. xxviij. Atomos: atomo es el q̃ no recibe enſi diuiſion. Y deſte modo es el tiẽpo diuidido ſegũ la diuiſion al cõputo eccleſiaſtico neceſſaria: cuyo inuẽtor fue Dionyſio Romano abbad dela ordẽ de ſant Benito: por remediar a los ſacerdotes q̃ eran obligados a ſaber el calculo paſcual de las fieſtas mouibles por reglas d̃ aſtrologia, por el decreto del papa Victor eñl qual ſe cõtenia q̃ ſe celebraſſe la paſcua en Domingo en memoria dela ſancta reſurrection dende los. xiiij. dias de luna faſta. xxj. mudo los vocablos mathematicos en otros eleceſiaſticos: cõuiene a ſaber en circulo ſolar y lunar. El ſolar nos enſeña la letra dñical. Y el lunar en donde ſe ha de aſſentar, y la cõjunction de la luna: cuyas ptes llamamos aureo numero.

¶ Capitul. ij. Del circulo lunar y aureo numero.

¶ Eſte cõputo principalmente fue ordenado pa ſaber las fieſtas mouibles q̃ cada año ſe varian: cõuiene a ſaber la Septuageſima. Ceniza. Paſcua. las Ledañ. Aſcẽſion. Pentecoſtes. la Trinidad, y Corpus Chriſti. Y porque eſta arte ſe rige por el aureo numero y por la letra dominical: primeramente ſera razon que eſtas dos coſas ſe declaren: y primero el aureo numero: q̃ es el notificans: el qual ha de preceder al notificado q̃ es la letra dñical.

¶ El circulo lunar cõtiene en ſi. xix. años. ſolares: porque en tanto tiẽpo la luna en ſus conjunctiones y oppoſiciones cũple ſus diuerſidades: & deſpues delos. xix. años buelue otra vez a las miſmas: & anſi anda en circulo de vno faſta. xix. & de. xix. a vno: & no paſſa de alli.

¶ De aureo numero.

Aureus nũerus his verſibus eſt manifeſtus:
Ignorans numerum qui lunæ denotat ortũ,
Per vigenis domini ab ortu diuide annos.
Viginti vnum centũ quinque duodenos dãt tibi mille.
Nũero finito (Dionyſio volente) adde vnum.
In digitis quinq; numerus formatur iſte.

Si nua=

Si nũero minori das octo: maiori tolle vnci.
Sub radice pollicis octo iungere debes.

¶ La platica destos versos es. que para saber el aureo numero has de diuidir los años dẽde el nascimiento de nr̃o señor Iesu christo hasta el año en q̃ estamos o quisieremos saber de.xx.en.xx. & đ.xx. quitar.xix. y tomar.j.& de.xl.dos, y de.c.cinco, y de.M.D.diez y ocho. E la cõputacion hecha delos años, tomaras vno que tenian los Romanos de aureo numero antes del nascimiento de nuestro señor, y ayuntar lo has al numero sacado.

¶ Item que para assentar este numero en la mano como esta puesto en cada vn mes en el Calendario: has le de partir en dos numeros: en mayor y en menor. El mayor es de.xij. hasta.xix. Y el menor es xj. y de ay abaxo. Al mayor quitaras.xj. y al menor daras.viij. con nil enla casa siguiente. Las casas son las.vij. jũturas de los dedos, los quales son.v.s. Pollex Index. Medius. Medicus. auricularis. Y para la letra dñical tomaras otro de la mano derecha el qual se dira fictus, y comẽçeras a contar dende la juntura debaxo dela rayz del pulgar con diez y seys.

¶ Xvj.v.nil.xiij.ij.nil.x.nil.xviij.vij.nil xv.iiij.nil.xij.j.nil. ix. nil.xvij. vj. nil.xiiij.iij.nil.xj.nil.xix.viij.

¶ Nota esta regla que al cuento mayor quitas.xj. y al menor das.viij.con nil en la casa siguiente no tiene verbad en.xij. lugares enel Calendario, vnde per bissena loca non est regula vera.

¶ La primera fallencia es enla primera.f. de Febrero que en dõde hauia de estar spacio immediate estan.xix. La segunda fallencia es en la primera.e.de Abril, que adonde hauia de estar interuallo precise estan.xvj. La.iij.es enla primera.a.de Iunio: que donde hauia de estar spacio esta xvj. La.iiij.fallencia es en la primera.d. de agosto, q̃ donde hauia de estar interuallo estan.xvj. La.v.es en la primera.c. de Octubre: q̃ donde hauia de estar interuallo immediate estan.xiij. La.vj.fallencia es en la primera.g. de Deziembre q̃ hã đ estar.ij.numeros: los.xiij. y los.ij.en la.g. Las otras.vj.fallẽcias se hazẽ en Iulio y enlos meses siguiẽtes fasta deziẽbre En fin delos quales siẽpre despues de.xj. immediate se ponen.xix.

¶ Capitulo.iij. Del circulo solar y letra Dominical.

¶ El circulo solar es spacio đ.xxviij.años solares: no porque el sol en este spacio de tiempo cumple su circulo proprio por el orbe signifero: passando por los Equinoctios y Solsticios, saluo que la letra solar: alias dominical: en spacio đ.xxviij. años cumple todas sus variedades: y buelue a su pristina forma: y por las partes deste circulo deprendemos los bissextos y la letra dñical de cada vn año.

¶ Y para saber en el año que estamos o quisieremos quãtos años son del circulo solar: hauemos de cõputar los años dende el nascimiẽto de nr̃o señor Iesu christo de.xxx.en.xxx. Y de.xxx. quitaremos.xxviij. y tomaremos.ij. y de.lx.iiij. y de.xc.vj. y de.c.xvj. Y cumplido el numero delos años assentar lo hemos en las junturas delos dedos dela mano siniestra principiando dende la primera juntura del index en la parte de dentro de la mano con vno: al traues dando a cada juntura su año fasta fenescer el numero de los años que teneys o quereys del circulo solar.

¶ De litera Dominicali.

¶ *Si ortũ literæ dominicalis scire cupis.*
Per terdenos dñi à natiuitate cõputa annos.
Quorum vinginti octo dẽptis duos retinebis
Dat centum octo bis: & mille decem bis.
Et de mille & quingentis bis octo tenebis
Quos in iũcturis digitorũ præterea situabis

Bonus.

Bonus. amator. gregis. fecit. escas. dari. cunctis.
Post aureum numerum literam dominicalem locabis.
Quia terminus & festum non celebrantur eedem.

¶ Litera dominicalis a dñico die appellatur. dñicus dies a dñici saluatoris nostri Iesu Christi resurrectione à mortuis nomen accepit. Dñi resuscitatio ꝓmisit nobis æternũ diem: qui vocatur dominicus ipse videtur propriè ad dñm pertinere: quia eo die dñs resurrexit. In hac die mũdus sumpsit exordium: in hac per resurrectionem & mors interitum, & vita accepit principium. vide de cõsecratione distinctione. iiij. Vbi habetur. Diem dñicã ob venerabilẽ resurrectionẽ domini nostri Iesu Christi non solũ in pascha celebramus: verũ etiam per singulas hebdomadas ipsius diei imaginẽ frequẽtamus.

¶ Nota q̃ tenemos. vij. letras dñicales: q̃ siruen a. vij. dias dela semana, y para cada dia su letra: y para cada letra su dictiõ. las dictiones son estas. Bonus. Amator. Gregis. Fecit. Escas. Dari. Cunctis. de forma que la primera letra de cada diction es la dñical. Asituaras las dictones deste modo en la mano. En la primera juntura del index en la parte de dẽtro dela mano asituaras. bonus. por la qual diction se entendera el primer año del circulo solar, y en el medio, amator, por el segũdo año, y asi daras a cada juntura su diction por dentro y de fuera dela mano fasta q̃ acabes la mano: saluo q̃ en las jũturas del auricular que daras dos dictiones a causa del bissexto q̃ viene de. iiij. en. iiij. años. Y despues miraras las diction q̃ viniere ala juntura dõde el año del circulo fenescio: q̃ su primera letra sera dñical en esse año: sacar la has de ay: porque la juntura en dõde la hallaste no es su casa, miraras en el qual dedo esta asituado el aureo numero del mismo año: y situaras la letra despues del aureo numero en su propria casa mas cercana al aureo numero. las q̃ les casas se declaran por el verso siguiẽte

¶ A. b. c. extra. d. e. f. intus. g. quoq; supra

De modo q̃ los cabos delos dedos son las casas de la. g. y las junturas siguiẽtes por la parte de fuera dela mano: son las dela a. y asi daras a cada juntura su letra como viene por orden del alphabeto.

¶ Item nota q̃ para saber en el año en que estas o quisieres q̃ letra es o sera la dñical: Comiença a cõtar con. xiij. dende la primera juntura del dedo index en la parte de dentro dela mano siniestra contando al traues dando a cada juntura su año fasta. c. Y despues asituaras las dictiones: y la diction que viniere ala juntura del año en que estas, su primera letra sera dominical en esse año: sacar la has d' ay: y asituar la has despues del aureo numero.

¶ Capitul. iiij. De bissexto.

¶ Ex besse momentorũ fit bissextus: & dicitur causa nominis: quia bis dicitur sexto Calendas Martij. i. duos dies pro vno nuncupantes: tunc bissextus erit quando annos domini per quatuor partes æquales diuidere poteris: vel quotiens annus cicli solaris venerit ad iuncturas auricularis.

¶ El qual viene de. iiij. en. iiij. años: en el año de. xl. sera bissexto y en todos los otros años multiplicados. de. iiij. en. iiij. en el qual año tienes dos letras: vna special q̃ sirue de año nueuo fasta sctõ Mathia: el qual viene cõtinuamẽte a. xxiiij. del mes de Febrero: y otra geñal que sirue para todo el año. La primera dictiõ delas que das enel auricular te declara la special: y la vltia la general. Nota q̃ asituaras primero la letra general y despues la special delãte la general en su ꝓpria casa, y por

la ſpecial ſacaras la ſeptuageſima, y por la general todas las otras fieſtas. Limita la regla: que ſi la letra ſpecial eſtuuiere ſituada en los.iij. dedos, conuiene ſaber enel index y medio y medico, entonces ſacaras la ceniza por la ſpecial. De beſſe momentorum. vide tex. et glo. in. l. cum biſſextus. ff. de verborum & rerum ſignificatione.

¶ De Sancto Mathia.

Biſſextũ ſextæ martij tenuere calẽdæ. Poſteriore die celebrãtur feſta Mathiæ. Sabbato ſi venerit ibi (ſed non alibi) celebretur.

Id eſt recitetur & ieiunetur: in die ſequenti a poplo ſeruetur: hęc eſt iuris diffinitio: vide text. ca. quęſiuit. de verborum ſignificatione.

¶ Nota eſta regla en cuya ſubſtancia muchos ſolian errar q̃ enel año del biſsieſto el dia q̃ viniere ſanto Mathia aquel dia no le guardaras ſaluo q̃ le ayunaras, y el otro dia le guardaras y rezaras: verbi gratia q̃ ſi viniere en jueues digo que en eſſe dia le ayunaras: y el viernes le guardaras y rezaras del. Nota eſta excepciõ q̃ ſi viniere en ſabado, el miſmo ſabado le ayunaras y el domingo le guardaras: y rezaras del ſegun la coſtũbre del obiſpado: ſi es coſtũbre de anteponer rezaras el ſabado: y ſi poſponer el lunes. Y ſi viniere el martes de carneſtollẽdas, haras carneſtollẽdas el lunes y ayunar le has el martes y guardar le has el miercoles. Y rezaras ſegun la coſtumbre del obiſpado.

¶ Item nota q̃ el traſpaſſo de la letra ſe haze el dia de ſanto Mathia, enel qual dia tomaras.ij. dias en vna letra: y procederas por la orden del calendario haſta el domingo ſiguiente en el qual entra la letral general q̃ ſirue faſta el otro año.

¶ La tercera parte. Cap. v. de las fieſtas mouibles.

¶ Item nota que primero has de ſaber el aureo numero que es diuidir los años dẽ de el naſcimiento de.xx. en.xx. y aſsituar le en la mano. Lo.ij. ſacar el circulo ſolar q̃ es diuidir los años dende el naſcimiento de.xxx. en.xxx. y aſsituar le en la mano. Lo.iij. aſsituar las dictiones en la mano, y la diction q̃ viniere ala jũtura dõde el año del circulo ſolar feneſcio ſu primera letra ſera la dñical en eſſe año. Y ſaca la de ay en donde la hallaſte y aſsitua la deſpues del aureo numero en ſu propria caſa mas cercana al aureo numero. Lo.iiij. inquiriras las fieſtas mouibles q̃ es lo prĩcipal deſte tratado dãdo nos Enero por la ſeptuageſima.xviij. Febrero para la ceniza.iiij. Março para la paſcua.xxij. Abril para las ledanias.xxvij. y para la Aſcenſion.xxx. Mayo para pentecoſtes.x. y para corpus chriſti.xxj. Y tomaras lo que cada mes te da por claue. Y començaras de contar dende la primera juntura del dedo index: en la parte de dentro de la mano ala larga dando a cada juntura ſu dia por dentro y de fuera de la mano: y acabado el mes tomaras el otro q̃ deſpues ſe ſigue continuando el cuento haſta que llegues ala juntura dõde la letra dñical eſta aſsituada y ay hallaras la fieſta mouible que quiſieres en que dia y a quantos del mes. Podria alguno dubdar porq̃ Enero nos da por claue o rayz para la ſeptuageſima.xviij. y no nos da mas ni menos: la cauſa es porque ninguna ſeptuageſima puede ſer de.xviij. abaxo de ay arriba ſi. La miſma razon es de todos los otros meſes.

¶ Nota que los años que las fieſtas puedẽ ſer mas altas o baxas: ſon en el de mil ſetecientos.y.xxxvj. que ſon las mas altas. En el año de.M.D.y.lxxiij. ſon las mas baxas.

¶ Capitulo.vj. De concurrente y luna.

Concur-

¶ Concurrente es diction compuesta: cuya significacion es numero variable que concurre con diuersos numeros: inuentada para saber la luna nueua de cada vn mes de qualquier año y no passa de.xxx. El qual formaras deste modo en la mano: pondras en la primera juntura del pulgar dela parte de fuera.x. y en la segunda juntura.xx. y en el cabo del pulgar.xxx. hecho esto pondras el aureo numero en estas.iij. junturas, principiando con vno dende la primera juntura y ala segunda daras dos y asi discurriendo hasta acabar el aureo numero del año en q̄ estas o quisieres saber: de modo que si parare en la primera juntura el aureo numero con los.x. que ay se pusieron juntando vn numero con otro tanto será de cō currente quanto mōtaren ambos numeros: y si passan de.xxx. quita los.xxx. y quantos sobrarē tantos seran de concurrente en esse año: y lo mesmo haras en las otras junturas.

¶ Nota que para saber la conjunction de la luna con el sol o quantos dias son de luna, que tomaras vn dia de cada mes d̄l año: y los dias del mismo mes con el cōcurrente y todos juntos sino llegā a.xxx. quantos dias fueren tantos seran de luna y si passā de.xxx. quitaras los.xxx. y quā tos dias sobraren de tātos sera la luna en esse dia: y esta manera de cuento es para los que gruessamente quieren saber la edad de la luna, porque aqui no se ponen las horas ni los puntos ni grados por quitar mayor inconueniente y prolixidad.

Has de notar que la luna es nueua a los. xxx. dias: hasta los.xv. dias es cresciente, y lo que resta es menguante: aun que segun la verdad ni cresce la luna ni mengua, y notaras que por vna hora que tenga la luna contaras vn dia, porque este es cuento gruesso.

¶ Annus lunaris est duplex magnus. & regularis. El magnus tiene.ccc.y.liiij. dias. El regular es cada mes. Este año assi para el concurrente como por la luna tiene su principio de março: la qual tiene vn dia menos que el mes, saluo febrero que tiene. xxix. y en el año de bissexto treynta.

¶ *Luna paris mensis pridie triginta tenebit.*
Si imparis est mēsis, luna triginta habebit
Illius mensis est luna: cui dat lunatio finē.

¶ Capitulo.vij. De la letra Ferial.

¶ A. dam.de.ge. bat. er.go.ci. fons.ad.de.felix.

¶ Nota que este verso nos enseña en que dia dela semana entra y sale cada mes el qual tiene.xij. dictiones que siruen a.xij. meses del año: de forma que la primera letra de cada diction sirue a su mes: miraras a que dia dela semana sirue la tal letra que en tal dia sera el primero dia d̄l mes. Y nota que en el dia que entra el año en esse mismo es el postrero, saluo en el año de bissexto.

¶ Capitul.viij. Del año y sus quatro partes.

¶ El año solar es aquel spacio de tiempo: en el qual el sol por mouimiento proprio haze su curso por el zodiaco passando por los equinoctios y solsticios y buelue a su primero punto donde salio, el qual tiene.ccc.y.lxv.dias.y.vj. horas segun la yglesia, y segun la opiniō del rey don Alfonso les faltan quasi. xij. minutos que es la quinta parte de la hora, de modo que en.v. años es el error de.j.hora: y en.c.y.xx.años de vn dia natural, y siempre sera yerro hasta q̄ se corrija. Este año entiende se en dos maneras, o es comun o bissextil. El comum tiene. ccc. y lxv. dias y quasi seys horas: las quales causan el bissexto. El año bissextil tiene

ccc.y.lxvj. dias: el qual segun los quatro puntos dela sphera que son dos equinoctios y dos solsticios tiene quatro partes: cōuiene a saber: verano: estio: otoño: inuierno. Cada parte tiene.iij.meses: cada mes se diuide en.iij. partes, en calendas, nonas, Idus, y tiene. iiij. semanas y mas dies, & cada semana tiene.vij. dias: y cada dia tiene.xxiiij.horas el qual tiene iiij.principios. Porque los Judios le principian dēde el principio dela noche fasta el otro dia que el sol se pone: vnde Genesis. Factū est vespere & mane dies vnus. Los Romanos le principian dēde la media noche: porq en aquella hora nascio el verdadero sol de iusticia, conuiene a saber nuestro señor Iesu Christo, y deste principio començamos el dia para le guardar. Los Mathematicos le principian dende el medio dia, y deste principio començamos el dia para la luna: de forma que el sabado despues d medio dia ya se cuenta por el Domingo para saber de quantos dias es la luna segun tienen todos los astrologos. Los ecclesiasticos le principian en las visperas: vt est text. in capitulo.ij.de ferijs. A vespere in vesperam celebrabitis sabbata vestra. Y deste principio começamos el dia para rezar: vide text. & g'o. magistralem in.l. more Romano.ff. de ferijs.

¶ De quatuor anni principijs.

Ver petro datur: æstasq inde sequatur.
Hāc dat Vrbanus: autūnum symphorianus
Festum clemētis: hyemis est caput oriētis.

¶ De quatuor temporibus.

¶ Post cinerē. post pneuma. post festum sanctę crucis septembris. post festum sanctæ Luciæ decēbris: quarta feria sequenti quatuor tēpora celebrabis. Ieiunantur magis in his dieb⁹ quā in alijs. quia quarta feria Iesus christus tradit⁹ fuit a Iuda. In sexta: quia ad petitionem Iudęorū & ad excutionem gentilium dominus passus est mortem & passionem. In sabbato: quia tristes erāt apostoli de morte sui domini. ad hoc est tex. in. c. ieiunia. distinctione.iij.&.in.c.sabbata.de consecratione .d.tertia.

¶ Capitulo.ix. De nuptijs.

Aduentus domini prohibet coniugium,
Hilariusq relaxat.
Septuagesima vetat,
Octaua paschæ reuelat.
Rogata negant,
Concedit trina potestas.

¶ Si sanctus Andreas venerit in.iiij.feria: in dominica præcedēti celebrabis primā dominicam aduentus: si in. v. dominica sequenti.

¶ Cap.x. de calendis: nonis: idibus.

Annus solaris ex mēsibus est duodenis,
Iunius, Aprilis, September, et ipse nouēber.
Dant triginta dies: reliquis superadditur vnus.
De quorum numero februarius accipiatur.
Nam quater septem fertur habere dies.
Sed si bissextus fuerit superadditur vnus.
Principium mēsis nostri dixere calendas.
Sex nonas maius, october, iulius, & mars.
Quatuor in reliquis. tenet idus quilibet octo
Atq dies reliquos omnes dic esse calendas.
Nomen sortiri debent à mense sequenti.
Atq diē primū mensis superadde sequētis.

¶ Hęc denominatio de anno & mēse fuit prima. Secunda verò denominatio à diebus hebdomadarum ortum sit. Deniq; tertia à romanis magno habita honore fit per calendas: nonas: idus: & ita dies mēsium in trifariam siue tribus appellationibus distinguuntur: quorum principio nuntiabantur populo fasti ordoq; fastorum: dictus est dies ille calendæ ab enocatione: vel à calo verbo græco. i. vo-

co

co toties repetito: quot dies interessent a calendis ad nonas: nam in mensibus qui habent quintanas nonas quinquies verbum repetebatur calo: in his vero in quibus septimanæ sunt nonæ septies repetebatur. Nonæ autem dicuntur a neos græco quod est nonum: vel quod nonæ obseruationis initium indiceretur populo: vel potius ꝙ omnes nonæ tam quintanę quàm septimanæ distant ab idibus. ix. diebus. Neque verò nonæ à nūdinis dicuntur: nā nunquā nundinæ fiebant nonis ex interdicto senatus: ne diebus nonis plebis frequentia seditiones fierent. vt docet Macrobius. Idus dictæ ab iduando. i. diuidēdo: quia diuidit mēses in duas partes propemodum equas: vel quia dies qui sequūtur sunt diuisi denominatiq;: non à mense præsenti cuius dies sunt: sed a calendis mensis sequentis cuius calendæ sunt.

¶ Pongo la platica en romance para los nueuos studiantes diuidiendo cada vn mes en. iij. partes: en calendas: nonas: idus con. iij. estremos. El. j. estremo es el de las nonas: y es el. ij dia de cada mes. El. ij. estremo es el de los idus y es vn dia despues de las nonas. El vltimo estremo es el de las calēdas: y es el dia siguiente despues de los idus. En los. iiij. meses que son Março: y Mayo: y Iulio y Octubre: las nonas comiençā dende los. vij. dias del mes: y los idus dende los. xv. Y en todos los otros meses las nonas principian dēde los. v. dias del mes: y los idus a. xiij. Pongo exemplo enel mes de março porque es el primero segun la antigua obseruancia: verbi gratia: el primero dia de Março diras calendis martij siue ad calendas martias. En el. ij. dia miraras quantos dias son dende dos de Março hasta siete son cinco. y con el dia mismo son seys. diras sexto nonas martij. sexto. i. die nonas. i. ante nonas. Del tercero dia hasta el seteno: hay quatro dias: y con el mismo dia son cinço. diras quinto nonas martij. Del quarto dia hasta el seteno: son tres: y con el dia mismo son quatro. diras quarto nonas martij. Y eñl quinto dia diras assi mesmo tertio nonas Martij. Y en el sexto miraras quantos dia son de seys hasta. vij. es vno y con el mismo dia son. ij. diras pridie nonas & non secundo quia hic præcedit numerum & non sequitur ordinem. en el. vij. dia diras nonis martij vel ad nonas martias.

¶ Y si quieres boluer las mismas de latin en romāce guardaras la misma regla verbi gratia: sexto nonas martij miraras que de. vj. fasta. vij. es vno y cō el mismo dia son dos diras que es a dos de Março. El. ij. estremo es el de los idus que es a. viij. dias del mes de Março. de. viij. fasta. xv. hay. vij. y cō el mismo dia son. viij. diras. viij. idus martij. En el. ix. dia de. ix. fasta. xv. son. vj. y con el mismo dia son. vij. diras. vij. idus martij. En el. x. dia. vj. idus martij. En el. xj. quinto idus martij. En el. xij. quarto id⁹ martij. En el. xiij. tertio id⁹ martij. En el. xiiij. pridie id⁹ martij. En los. xv. idib⁹ martij: vel ad id⁹ martias. Y por el mismo modo lo bolueras ď latin en romance. verbi grā: si quieres saber. v. idus martii a quātos dias ďl mes de Março mira quātos dias son de. v. fasta. xv. ǭ so. x. y cō el dia mismo sō. xj. diras ǭ es a. xj. dias del mes de Março: y si quinto idus es en los meses que tienē a. iiij. de nonas: cuyos id⁹ llegan fasta. xiij. miraras quantos dias son de. v. idus aprilis fasta. xiij. hay. viij. con el mismo dia son. ix. diras que es a. ix. de Abril. El vltimo estremo es a los. xvj. dias del mes de Março en el qual entran las calendas de Abril.

¶ Aqui has de notar. ij. cosas. Lo. j. saber como Março tiene las calendas de Abril y Abril las de Mayo. Lo. ij. que quando buelues las calendas de romance en latin has les de dar. ij. y quando de latin en ro-

mance tābiē dos. verbi gratia. a los. xvj. de Março es postrero dia delas calendas de Abril: miraras quātos dias sō. de. xvj. de Março fasta. xxxj. son. xv. y vno del mismo dia sō. xvj. con otro de Abril cuyas son las calendas son. xvij. diras. xvij. calendas aprilis. Bolueras al mes q̄ queda atras que es el de Março y miraras quantos dias son de. xvij. fasta. xxxj. son. xiiij. ayuntando les. ij. seran. xvj. diras que sō. xvj. dias del mes de Março. y con este exemplo se entenderan todos los otros meses y en todo este cuento entender lo has exclusiue y no inclusiue.

¶ Capitulo. xj. Delas olympias.

¶ Dizen se olympias segun algunos del monte olympto que es en grecia: y segun Solino se dixeron olympias de la ciudad de Olympia: que es en el peloponeso que a ora se dize la Morea: en los fines de grecia: en la vega desta ciudad instituyo Hercules en memoria de pelope su visahuelo: y a honra de Iupiter vnos juegos los quales se hazian de. iiij. en. iiij. años. de dō d̄ olympias se dize ser spacio d̄. iiij. años.

¶ Capitulo. xij. de Era cæsaris.

¶ Era cæsaris non dicitur ab ære hoc est stipe & pecunia ex tributo collecta, neq; ab edicto, cuius meminit euāgelium. Sed era cæsaris singulariter declinatum nomē per primam inflexionem deducitur a plurali numero huius nominis ęs ęris significat computationem quæ fit calculis numismatibusque ęreis vulgo cuento llamamos: sic eram cęsaris dicimus el cuento de cesar: eram Mahometij: el cuento de Mahoma.

¶ Capitulo. xiij. De indictione.

¶ Ciclus indictionalis quindecim annos phębeos aut tria lustra continet. à Romanis quondam iucundè vsurpatus qui tribus lustris tributa toto orbe romanæ reipublicæ solutura indicebat: & ita indictio diuisa est per lustra: quia venientibus nuntijs prouintiarum cum tributo: cum candelis cereis & alijs sumptibus pretiosis vrbem lustrabant. rationalis. ca. viij.

Hæc est regula ad inueniendum indictionem.

Si per quindenos domini diuiseris annos.
His tribus adiunctis indictio certa patebit.
Si nihil excedit quindena indictio erit.

¶ Nec indictio ab edicto cęsaris cepit: cū edictum augusti eo ipso anno quo christus natus est indictum est: cum primum & cœpit in Iudęa per cirinum syriæ præsidem testis est lucas. ca. ij. & orosius & eusebius de tēporibus. Sed vnde indictio initium sumpserit quęrat curiosus: satis sit signasse studiosis: indictionis signaturam a Romanis diplomatis de consuetudine ecclesię vsurpari.

F I N I S.

METHYMNAE CAMPI.

Excudebat Guillelmus de Millis typographus prope ecclesiam principalem.

1555

¶ Por esta tabla que se sigue sabras perpetuamente las fiestas mouibles: y la primera dñica del aduiento de cada vn año. Has de saber primero el aureo numero y letra dominical del año en que estas: lo qual sabras por la rueda que esta en principio del arte: y despues vendras ala tabla: y miraras en dõde esta el aureo numero de esse año: y por la letra dominical que estuuiere despues del aureo numero sacaras las fiestas mouibles. Y si a caso la letra dominical estuuiere en derecho del aureo numero: entonces sacaras las fiestas mouibles por la letra mas en baxo que será. viij. dias.

Aureo nũero.	Letra dñical.	Septuagesi. Enero.	Ceniza. Febre.	Pascua. Março	Litanias. Abril.	Ascension. Abril.	Pẽtecostes. Mayo.	Trinidad. Mayo.	Corpus christi. Mayo.	Aduentus.
xvj.	d	xviij.	iiij.	xxij.	xxvij.	xxx.	x.	xvij.	xxj.	xxix.
v.	e	xix.	v.	xxiij.	xxviij.	j. Ma.	xj.	xviij.	xxij.	xxx.
xiij.	f	xx.	vj.	xxiiij.	xxix.	ij.	xij.	xix.	xxiij.	j.
ij.	g	xxj.	vij.	xxv.	xxx.	iij.	xiij.	xx.	xxiiij.	ij.
	a	xxij.	viij.	xxvj.	j. May.	iiij.	xiiij.	xxj.	xxv.	iij.
x.	b	xxiij.	ix.	xxvij.	ij.	v.	xv.	xxij.	xxvj.	xxvij.
	c	xxiiij.	x.	xxviij.	iij.	vj.	xvj.	xxiij.	xxvij.	xxviij.
xviij.	d	xxv.	xj.	xxix.	iiij.	vij.	xvij.	xxiiij.	xxviij.	xxix.
vij.	e	xxvj.	xij.	xxx.	v.	viij.	xviij.	xxv.	xxix.	xxx.
	f	xxvij.	xiij.	xxxj.	vj.	ix.	xix.	xxvj.	xxx.	j.
xv.	g	xxviij.	xiiij.	j. Abr.	vij.	x.	xx.	xxvij.	xxxj.	ij.
iiij.	a	xxix.	xv.	ij.	viij.	xj.	xxj.	xxviij.	j. Iu.	iij.
	b	xxx.	xvj.	iij.	ix.	xij.	xxij.	xxix	ij.	xxvij.
xij.	c	xxxj.	xvij.	iiij.	x.	xiij.	xxiij.	xxx.	iij.	xxviij.
j.	d	j. Feb.	xviij.	v.	xj.	xiiij.	xxiiij.	xxxj.	iiij.	xxix.
	e	ij.	xix.	vj.	xij.	xv.	xxv.	j. Iu.	v.	xxx.
ix.	f	iij.	xx.	vij.	xiij.	xvj.	xxvj.	ij.	vj.	j.
	g	iiij.	xxj.	viij.	xiiij.	xvij.	xxvij.	iij.	vij.	ij.
xvij.	a	v.	xxij.	ix.	xv.	xviij.	xxviij.	iiij.	viij.	iij.
	b	vj.	xxiij.	x.	xvj.	xix.	xxix.	v.	ix.	xxvij.
	c	vij.	xxiiij.	xj.	xvij.	xx.	xxx.	vj.	x.	xxviij.
ij.	d	viij.	xxv.	xij.	xviij.	xxj.	xxxj.	vij.	xj.	xxix.
j.	e	ix.	xxvj.	xiij.	xix.	xxij.	j. Iu.	viij.	xij.	xxx.
	f	x.	xxvij.	xiiij.	xx.	xxiij.	ij.	ix.	xiij.	j.
xij.	g	xj.	xxviij.	xv.	xxj.	xxiiij.	iij.	x.	xiiij.	ij.
	a	xij.	j. Mar.	xvj.	xxij.	xxv.	iiij.	xj.	xv.	iij.
xix.	b	xiij.	ij.	xvij.	xxiij.	xxvj.	v.	xij.	xvj.	xxvij.
viij.	c	xiiij.	iij.	xviij.	xxiiij.	xxvij.	vj.	xiij.	xvij.	xxviij.
	d	xv.	iiij.	xix.	xxv.	xxviij.	vij.	xiiij.	xviij.	xxix.
	e	xvj.	v.	xx.	xxvj.	xxix.	viij.	xv.	xix.	xxx.
	f	xvij.	vj.	xxj.	xxvij.	xxx.	ix.	xvj.	xx.	j.
	g	xviij.	vij.	xxij.	xxviij.	xxxj.	x.	xvij.	xxj.	ij.
	a	xix.	viij.	xxiij.	xxix.	j. Iu.	xj.	xviij.	xxij.	iij.
	b	xx.	ix.	xxiiij.	xxx.	ij.	xij.	xix.	xxiij.	xxvij.
	c	xxj.	x.	xxv.	xxxj.	iij.	xiij.	xx.	xxiiij.	xxviij.
	d	xxij.								

Nouẽb. Decẽb. Nouẽb. Decẽb. Nouẽb. Decẽb. Nouẽb. Decẽb. Nouẽb. Decẽb. Nouẽb.

Attingimus faustum felici sydere finem.

Laus deo patri: mariæq; nato: atq; spiritui sancto.

18870 IX9

[illegible]

[illegible]

Reinh [illegible]

[illegible]

Vocabularius Eccli:


calibrite
colorchecker CLASSIC
mm